سُورَةُ هُودٍ سورەتی هُود

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الٓرۚ ئەلف لام ڕا كِتَٰبٌ کیتاب و نوسراوێکە أُحۡكِمَتۡ ڕێک و پتەو کراوە ءَايَٰتُهُۥ ئایەتەکانی ثُمَّ ئینجا فُصِّلَتۡ ڕۆن و شیکراوەتەوە

مِن لە لَّدُنۡ لایەنی تایبەتی حَكِيمٍ خودای تەواو کاربەجێ ی خَبِيرٍ تەواو زانا بەورد و درشتەکان (١) أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ کەوا نەپەرستن

إِلَّا جگەلە ٱللَّهَ خودا إِنَّنِي بەدڵنیایی من لَكُم بۆتان مِّنۡهُ لەوی ، لێی نَذِيرٞ ترسێنەرێک وَبَشِيرٞ و مزگێنی بەخش م (٢)

وَأَنِ و ئەوەی ٱسۡتَغۡفِرُواْ داوای لێخۆشبوون بکەن لە رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان ثُمَّ پاشان تُوبُوٓاْ تۆبە بکەن و بگەڕێنەوە إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو

يُمَتِّعۡكُم ڕابوێرینێکتان پێدەدا مَّتَٰعًا ڕابواردنێکی حَسَنًا چاک إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی دیاریکراوی مُّسَمّٗى ناونراوی وَيُؤۡتِ و دەبەخشێ بە

كُلَّ هەموو ذِي خاوەن فَضۡلٖ زێدەچاکەیی فَضۡلَهُۥ (پاداشتی) زێدە و چاکییەکەی وَإِن و ئەگەر تَوَلَّوۡاْ پشتیان هەڵکرد

فَإِنِّيٓ ئەوە من أَخَافُ ئەترسم عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوۡمٖ ڕۆژێکی كَبِيرٍ گەورە

(٣) إِلَى هەر بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا مَرۡجِعُكُمۡ گەڕانەوەتان ە وَهُوَ و هەر ئەوە عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک

قَدِيرٌ تەواو تواناداره (٤) أَلَآ دەبزانن إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان يَثۡنُونَ خوار دەکەنەوە صُدُورَهُمۡ سینگەکانیان

لِيَسۡتَخۡفُواْ تا خۆبشارنەوە مِنۡهُ لێی أَلَا حِينَ دەبزانن کاتێ يَسۡتَغۡشُونَ خۆدادەپۆشن بە ثِيَابَهُمۡ جل و بەرگەکانیان يَعۡلَمُ (خودا) دەزانێ

مَا يُسِرُّونَ ئەوەی دەیشارنەوە و پەنهانی دەکەن وَمَا و ئەوەی يُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن و بڵاوی دەکەنەوە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

عَلِيمُۢ تەواو زانا یە بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەکان (٥) وَمَا و نییە مِن لە دَآبَّةٖ زیندەوەرێ فِي لە ، لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی إِلَّا ئیللا عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا یە رِزۡقُهَا خۆراک و ڕۆزی وَيَعۡلَمُ و دەزانێ وئاگادارەلە

مُسۡتَقَرَّهَا جێگا و کاتی ئۆقرەگرتن و بنکەی وَمُسۡتَوۡدَعَهَا و جێگای گیرسانەوەی كُلّٞ هەموو فِي لە ، لەناو

كِتَٰبٖ کیتاب و نوسراوێکی مُّبِينٖ ڕوون و دیارە (٦) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی فِي لە سِتَّةِ شەش أَيَّامٖ ڕۆژان ی وَكَانَ و پێشان و هەمیشە- عَرۡشُهُۥ تەختی پاشایەتی

عَلَى لەسەر ٱلۡمَآءِ ئاو (-بووە) لِيَبۡلُوَكُمۡ تا تاقیتان بکاتەوە أَيُّكُمۡ کامەتان أَحۡسَنُ چاکترین ە عَمَلٗاۗ کردەوەی وَلَئِن وئەگەریێتوو

قُلۡتَ بڵێی إِنَّكُم دڵنیابن ئێوە مَّبۡعُوثُونَ زیندووکراوە ن مِنۢ لە بَعۡدِ دوای ٱلۡمَوۡتِ مەرگ و مردن لَيَقُولَنَّ ئەوە بەڵنیایی دەڵێن

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا: إِنۡ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە إِلَّا جگەلە سِحۡرٞ سیحر و جادوێکی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا

(٧) وَلَئِنۡ وئەگەریێتوو أَخَّرۡنَا (دوابخەین) عَنۡهُمُ لێیان ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە إِلَىٰٓ بۆ أُمَّةٖ کات و ماوەیەکی

مَّعۡدُودَةٖ دیاریکراو لَّيَقُولُنَّ هەردەڵێن مَا يَحۡبِسُهُۥٓۚ ئەوەچی گرتوویەتی أَلَا يَوۡمَ دەبزانن ئەو ڕۆژەی يَأۡتِيهِمۡ بۆیان دێت لَيۡسَ -

مَصۡرُوفًا لادراو (-نییە) عَنۡهُمۡ لێیان وَحَاقَ و گیربوو بِهِم لێیان مَّا وما كَانُواْ ئەوان پێشان بِهِۦ -

يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٨) وَلَئِنۡ وئەگەریێتوو أَذَقۡنَا (بچێژین) بە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِنَّا لە لایەن خۆمانەوە

رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانیەک ثُمَّ پاشان نَزَعۡنَٰهَا دەربهێنین و بسەنینەوە مِنۡهُ لێی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَيَـُٔوسٞ تەواو بێئومێدی

كَفُورٞ زۆر ناشوکر و بێ ئەمەکە (٩) وَلَئِنۡ وئەگەریێتوو أَذَقۡنَٰهُ پێی بچێژین نَعۡمَآءَ نێعمەت و خۆش بَعۡدَ لەدوای

ضَرَّآءَ زیان و زەرەرێک مَسَّتۡهُ پێی کەوتبێ لَيَقُولَنَّ ئەوە هەر دەڵێ ذَهَبَ ڕۆیشت ٱلسَّيِّـَٔاتُ خراپەکان عَنِّيٓۚ لێم

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو(ئەوکات) لَفَرِحٌ هەر زۆر دڵخۆشی فَخُورٌ شانازیکارە (١٠) إِلَّا جگەلە ٱلَّذِينَ ئەوانەی

صَبَرُوا دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت وَعَمِلُوا و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُم بۆیان هەیە

مَّغْفِرَةٌ لێخۆش بوونێک وَأَجْرٌ و پاداشتێکی كَبِيرٌ گەورە (١١) فَلَعَلَّكَ وەک بڵێی تۆ تَارِكُۢ وازهێن بی لە بَعْضَ هەندێک

مَا يُوحَىٰٓ لەوەی سروش و وەحی دەکرێ إِلَيْكَ بۆت وَضَآئِقُۢ و تەنگ بووبێ بِهِۦ پێی صَدْرُكَ سینگت أَن نەخۆ يَقُولُوا بڵێن

لَوْلَآ چما لۆ- أُنزِلَ دا(-نە) بەزێنراوە عَلَيْهِ بەسەری ، لەسەری كَنزٌ گەنجینەیەک أَوْ یان جَآءَ بهاتایە مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو

مَلَكٌ فریشتەیەک إِنَّمَآ لەڕاستیدا تەنها أَنتَ تۆ نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی وَٱللَّهُ و خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک

وَكِيلٌ سپاردەپارێزی چاودێرە (١٢) أَمْ یان يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن ٱفْتَرَىٰهُ بەدرۆ هەڵیبەستوە (قورئان) قُلْ بڵێ فَأْتُوا دەبێنن

بِعَشْرِ دە سُوَرٍ سورەتی مِّثْلِهِۦ وەک وی مُفْتَرَيَٰتٍ هەڵبەستراو وَٱدْعُوا و بانگ بکەن مَنِ هەرکەسێ ٱسْتَطَعْتُم توانیتان مِّن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا إِن ئەگەر كُنتُمْ -ئێوە صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ(-بووبن) (١٣) فَإِلَّمْ جا ئەگەر ئەوان نێن-

يَسْتَجِيبُوا بەدەنگ و وەڵام (-نە) دەنەوە لَكُمْ بۆتان فَٱعْلَمُوٓا ئەوە بزانن أَنَّمَآ ئەوە بەدڵنیایی أُنزِلَ دابەزێنراوە بِعِلْمِ بە زانین و زانستی

ٱللَّهِ خودا وَأَن و ئەوەی کە لَّآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو (الله) فَهَلْ ئیتر ئایا أَنتُم ئێوە

مُّسْلِمُونَ ملکەچ و موسڵمان (دەبن) (١٤) مَن ئەوەی كَانَ پێشتر يُرِيدُ - ٱلْحَيَوٰةَ ژیانی ٱلدُّنْيَا دونیای (-دەیویست)

وَزِينَتَهَا و زینەت و ڕازاوەی وی نُوَفِّ بەتەواوی دەگەینین إِلَيْهِمْ بۆیان ، بۆلایان ، بەرەو ئەوان ، بەوان

أَعْمَٰلَهُمْ (پاداشتی) کار و کردەوەکانیان فِيهَا تیایدا وَهُمْ و ئەوان فِيهَا لێی ، تیایدا لَا يُبْخَسُونَ هیچیان لێ کەمناکرێ (١٥)

أُولَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن لَيۡسَ نیە لَهُمۡ بۆیان فِي لە ، لەناو ٱلۡأٓخِرَةِ دواڕۆژ إِلَّا شتێ جگەلە ٱلنَّارُ ئاگر

وَحَبِطَ و پووچ و بۆش دەبێ مَا صَنَعُواْ ئەوەی ڕێک وپێک و دروستیانکردووە فِيهَا تیایدا وَبَٰطِلٞ و پووچ بەتاڵە مَّا ئەوەی

كَانُواْ ئەاوان پێشتر يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (١٦) أَفَمَن ئەوەی كَانَ - عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَةٖ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی (-بووە) مِّن لە

رَّبِّهِۦ پەروەردگاری وَيَتۡلُوهُ و بەدوای بێت شَاهِدٞ شایەتێک مِّنۡهُ لەوی وَمِن و لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەوی ش كِتَٰبُ نوسراو و کیتابی

مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا إِمَامٗا پێشەوا وَرَحۡمَةً و بەزەیی و میهرەبانی (بوو) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُؤۡمِنُونَ بروا دێنن بِهِۦ پێ

وَمَن و هەرکەسێ يَكۡفُرۡ بروا نەهێنێ و کوفربکات بِهِۦ پێ مِنَ لە ٱلۡأَحۡزَابِ دەستە و گرووپەکان فَٱلنَّارُ ئیتر ئاگر

مَوۡعِدُهُۥ بەڵێندراویەتی فَلَا تَكُ جا - فِي لە مِرۡيَةٖ ڕاڕایی و گومان(مەبە) مِّنۡهُ لێ إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەوو ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی ە مِن لە

رَّبِّكَ پەروەردیگارت وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەلک لَا يُؤۡمِنُونَ بروا ناهێنن (١٧) وَمَنۡ و کێ أَظۡلَمُ ستەمکارترە

مِمَّنِ لەوەی ٱفۡتَرَىٰ بەدرۆهەڵبەستوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا كَذِبًا درۆیەک؟! أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُعۡرَضُونَ نیشاندەدرێنە

عَلَىٰ لەسەر رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَيَقُولُ و- ٱلۡأَشۡهَٰدُ کۆی شایەتەکان (دەڵێن) هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَذَبُواْ درۆیانکرد

عَلَىٰ لەسەر رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان. أَلَا لَعۡنَةُ دەسا لەعنەت ودوور لەبەزەیی ٱللَّهِ خودا عَلَى بێتە سەر ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان

(١٨) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَصُدُّونَ پێشگری و ڕێگری دەکەن عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا وَيَبۡغُونَهَا و دەیانەوێت-

عِوَجٗا خوار و خێچ (-بێت) وَهُم و ئەوان بِٱلۡأٓخِرَةِ بەدواڕۆژ هُمۡ ئەوان كَٰفِرُونَ کافر و بڕوانەکەر (١٩) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان

لَمۡ يَكُونُواْ - مُعۡجِزِينَ پەکخەری دەسەڵاتمان (-نەبووینە)) فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَا و- كَانَ (-نە) بووە لَهُم بۆئەوان مِّن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مِنۡ (هیچ) أَوۡلِيَآءَ دۆست پشتیوانانێک ، يُضَٰعَفُ چەندجارە و چەند قات دەکرێ لَهُمُ لۆیان

ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە ، مَا كَانُواْ ئەوان پێشان- يَسۡتَطِيعُونَ (نە) یاندەتوانی ٱلسَّمۡعَ بیستن (بکەن) وَمَا و- كَانُواْ --

يُبۡصِرُونَ بینەر (-نە --بوون) (٢٠) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوانێهیَ ٱلَّذِينَ ئەوانەن خَسِرُوٓاْ کە لەدەستیانداوە أَنفُسَهُمۡ گیانی خۆیان

وَضَلَّ و بزر بوو عَنۡهُم لێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان يَفۡتَرُونَ بەدرۆ هەڵیاندەبەست (٢١) لَا جَرَمَ گومانی تیا نیە

أَنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان فِي لە ٱلۡأٓخِرَةِ دوارۆژ دا هُمُ هەرخۆیانن ٱلۡأَخۡسَرُونَ خەسارەتمەندترین (٢٢) إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان

وَأَخۡبَتُوٓاْ و ترسان و ملکەچ بوون و هێمن بوونەوە بە گەڕانەوە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان أُوْلَٰٓئِكَ ئەوانن

أَصۡحَٰبُ خاوەنەکانی ٱلۡجَنَّةِۖ بەهەشت هُمۡ بەڕاستی ئەوان فِيهَا تیایدا خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (٢٣) مَثَلُ نموونەی

ٱلۡفَرِيقَيۡنِ ئەو دووکۆمەڵە كَٱلۡأَعۡمَىٰ وەک کوێر وَٱلۡأَصَمِّ و کەڕ وَٱلۡبَصِيرِ و تەواو بینەر وَٱلسَّمِيعِۚ و تەواو بیسەر (وایە) هَلۡ ئایا

يَسۡتَوِيَانِ وەک یەک دەبن مَثَلًاۚ نموونەیان؟! أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن؟ (٢٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان نُوحًا پێغەمبەر نووح إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوۡمِهِۦٓ نەتەوەکەی إِنِّي (گوتی) دڵنیابن من لَكُمۡ بۆتان

نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی مُّبِينٌ دیار و ئاشکرا م (٢٥) أَن کە لَّا - تَعۡبُدُوٓاْ (نە) پەرستن إِلَّا شتێ جگەلە ٱللَّهَ الله إِنِّيٓ بەدڵنیایی من

أَخَافُ ئەترسم عَلَيۡكُمۡ بۆ سەرتان ، لەسەرتان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی يَوۡمٍ ڕۆژێکی أَلِيمٖ زۆر بەژان و ئازار (٢٦)

فَقَالَ جا گووتیان ٱلۡمَلَأُ پیاوماقولەکانیان ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مِن لە قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی

مَا نَرَىٰكَ ناتبینین شتێ بی إِلَّا جگەلە بَشَرًا مرۆڤێک مِّثْلَنَا وەک خۆمان وَمَا ونا نَرَىٰكَ بینین ٱتَّبَعَكَ دوات کەوتیێ

إِلَّا کەس جگەلە ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمْ (بەڕاستی) أَرَاذِلُنَا بێ بایەخترینمانن بَادِيَ کاڵ ٱلرَّأْيِ فام ن وَمَا و- نَرَىٰ (-نا) بینین

لَكُمْ بۆتان هەبێ عَلَيْنَا بەسەرماندا مِن (هیچ) فَضْلٍۭ چاکەیێ بَلْ بەلکو نَظُنُّكُمْ واتان تێدەگەین كَٰذِبِينَ درۆزن بن (٢٧)

قَالَ گوتی يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم أَرَءَيْتُمْ بینیوتانە و تێڕاماون إِن ئەگەر كُنتُ من عَلَىٰ لەسەر-

بَيِّنَةٍ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی (-بووبم) مِّن لە رَّبِّي پەروەردیگارم ەوە وَءَاتَىٰنِي و پێیدابم رَحْمَةً بەزەیی و میهرەبانی مِّنْ لە

عِندِهِۦ لایەن خۆیەوە فَعُمِّيَتْ جا نابینا بن عَلَيْكُمْ لەڕاستیدا أَنُلْزِمُكُمُوهَا ئایا بەملتان وەبکەین وَأَنتُمْ لەکاتێ ئێوە خۆتان لَهَا لۆ وی

كَٰرِهُونَ ناحەز بن (٢٨) وَيَٰقَوْمِ و ئەی قەومی خۆم لَآ - أَسْـَٔلُكُمْ داوا(-نا) کەم عَلَيْهِ لەسەری مَالًا (هیچ) ماڵ و پارەیێک

إِنْ - أَجْرِيَ پاداشتم (-لەسەر کەس نیە) إِلَّا جگەلە عَلَى لای ٱللَّهِ خودا وَمَآ وهەرگیز- أَنَا۠ من بِطَارِدِ دەر(-نا) کەم

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوٓا۟ برِوایان هێناوە إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان مُّلَٰقُوا۟ گەیشتەن بە رَبِّهِمْ پەروەردگاریان وَلَٰكِنِّيٓ بەڵام من

أَرَىٰكُمْ دەتانبینم قَوْمًا قەومێکن تَجْهَلُونَ نەزانن و نەفامی دەکەن (٢٩) وَيَٰقَوْمِ و ئەی قەومی خۆم مَن کێ

يَنصُرُنِي سەرم دەخات مِنَ لەڕاست ٱللَّهِ خودا إِن ئەگەر طَرَدتُّهُمْ ئەوان دەربکەم؟!

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن؟! (٣٠) وَلَآ أَقُولُ و ناڵێم لَكُمْ پێتان عِندِي لای منە

خَزَآئِنُ گەنجینە و خەزێنەکانی ٱللَّهِ خودا وَلَآ أَعْلَمُ و نازانم ٱلْغَيْبَ غەیب و پەنهانی و شاراوەکان وَلَآ أَقُولُ و ناڵێم

إِنِّي بەدڵنیایی من مَلَكٌ فریشتەیەکم وَلَآ أَقُولُ و ناڵێم لِلَّذِينَ بە ئەوانەی تَزْدَرِيٓ بەکەم دێنەبەر أَعْيُنُكُمْ چاوەکانتان

لَن يُؤۡتِيَهُمُ هەرگز بۆیان ناهێنێ ٱللَّهُ خودا خَيۡرًا چاکە و خێر(ێک) ، ٱللَّهُ خودا (خۆی) أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی فِيٓ لە

أَنفُسِهِمۡ نەفس و زاتی ئەوان دایە إِنِّيٓ بەدڵنیایی من إِذٗا ئەگەر وا بکەم لَّمِنَ هەر لە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکانم (٣١) قَالُواْ گوتیان

يَٰنُوحُ ئەی نووح قَدۡ بەڕاستی جَٰدَلۡتَنَا دەمەدەمتکرد لەگەڵمان فَأَكۡثَرۡتَ و زۆر درێژەتدابە جِدَٰلَنَا دەمەدەمکردنت لەگەڵمان

فَأۡتِنَا دە بۆمان بهێنە بِمَا ئەوەی تَعِدُنَآ بەڵێنمان پێدەدەی إِن ئەگەر كُنتَ تۆ- مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان (-بووی) (٣٢)

قَالَ گوتی إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَأۡتِيكُم - بِهِ ٱللَّهُ خودا (-دەیهێنێ) إِن ئەگەر شَآءَ ئەو ویستبێ وَمَآ و - أَنتُم ئێوە

بِمُعۡجِزِينَ لەدەستدەرچوو و قوتاربوو (-نین) (٣٣) وَلَا يَنفَعُكُمۡ و سودتان پێناگەیەنێ نُصۡحِيٓ ئامۆژگاری من إِنۡ ئەگەر

أَرَدتُّ بمەوەێ أَنۡ کە أَنصَحَ ئامۆژگاری بکەم لَكُمۡ بۆتان إِن ئەگەر كَانَ ٱللَّهُ خودا يُرِيدُ بیەوێت أَن کە

يُغۡوِيَكُمۡ ڕێتان لێبگۆڕێ هُوَ هەر ئەوە رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٣٤) أَمۡ یان

يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن ٱفۡتَرَىٰهُ بەدرۆهەڵیبەستوە! قُلۡ بڵێ إِنِ ئەگەر ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ بەدرۆ هەڵمبەستووە فَعَلَيَّ ئەوە لە سەر خۆمە

إِجۡرَامِي تاوانی خۆم وَأَنَا۠ و من بَرِيٓءٞ پاکانەکارم مِّمَّا لەوەی تُجۡرِمُونَ ئێوە تاوانکاری دەکەن (٣٥) وَأُوحِيَ و سرووشکرا

إِلَىٰ بۆ نُوحٍ (پێغەمبەر) نووح أَنَّهُۥ بەدڵنیایی لَن يُؤۡمِنَ هەرگیز بروا ناهێنێ مِن لە قَوۡمِكَ قەومەکەت إِلَّا (کەسیتر) جگەلە

مَن ئەوەی قَدۡ تائێستا ءَامَنَ بروای هێناوە فَلَا تَبۡتَئِسۡ جا خەم وخەفەت مەخۆ بِمَا بەوەی كَانُواْ ئەوان پێشان يَفۡعَلُونَ دەیانکرد

(٣٦) وَٱصۡنَعِ و درووست بکە ٱلۡفُلۡكَ کەشتیەکە بِأَعۡيُنِنَا لەژێرچاوودێری ئێمە وَوَحۡيِنَا و وەحی و سروشی ئێمە

وَلَا تُخَٰطِبۡنِي و ووتارم لەگەڵ مەکە فِي دەربارەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان

مُّغۡرَقُونَ نوقمکراون (٣٧) وَيَصۡنَعُ و درووست دەکا ٱلۡفُلۡكَ کەشتیەکە وَكُلَّمَا و هەر جارێ مَرَّ تێپەڕی عَلَيۡهِ بەلای

مَلَأٞ پیاوماقولانێ مِّن لە قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی سَخِرُواْ گاڵتەیان کرد مِنۡهُ پێی ، قَالَ گوتی إِن ئەگەر تَسۡخَرُواْ گاڵتەبکەن

مِنَّا بە ئێمەوە فَإِنَّا ئەوە ئێمە نَسۡخَرُ گاڵتەدەکەیین مِنكُمۡ پێتان كَمَا هەرچۆن تَسۡخَرُونَ ئێوە گاڵتەدەکەن (٣٨)

فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو تَعۡلَمُونَ دەزانن مَن کێ يَأۡتِيهِ بۆی دێت عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێک يُخۡزِيهِ ڕیسوای دەکات

وَيَحِلُّ و دێتە عَلَيۡهِ سەری عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی مُّقِيمٌ بەردەوام (٣٩) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءَ هات

أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە وَفَارَ و بە تەوژم هەلقولا ٱلتَّنُّورُ تەندوور قُلۡنَا وتمان ٱحۡمِلۡ آحمِل فِيهَا لێی ، تیایدا مِن لە كُلّٖ هەموو

زَوۡجَيۡنِ جووتێک ٱثۡنَيۡنِ دوان وَأَهۡلَكَ و کەس و کارەکەت إِلَّا غەیری مَن ئەوەی سَبَقَ لەپێشا هات عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری

ٱلۡقَوۡلُ قسەکە وَمَنۡ و ئەوەیش ءَامَنَ بڕوای هێنا وَمَآ و - ءَامَنَ بڕوای(-نە) هێناوە مَعَهُۥٓ لەگەڵ ئەو إِلَّا چگەلە قَلِيلٞ کەمێک

(٤٠) وَقَالَ و گوتی ٱرۡكَبُواْ سواربن فِيهَا لێی ، تیایدا بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا مَجۡرٜىٰهَا بەڕێخەری

وَمُرۡسَىٰهَآ و جێگیرکار و گیرسێنەرەوەی إِنَّ بەڕاستی رَبِّي پەروەردیگارم لَغَفُورٞ هەر زۆر لێبوردەی

رَّحِيمٞ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٤١) وَهِيَ و ئەو تَجۡرِي دەگوزەرێ بِهِمۡ بەوانەوە فِي لە ، لەناو مَوۡجٖ شەپۆلێکی

كَٱلۡجِبَالِ وەک کێو وَنَادَىٰ و بانگی کرد نُوحٌ نووح (پێغەمبەر) ٱبۡنَهُۥ کوڕەکەی وَكَانَ و ئەو- فِي لە ، لەناو

مَعۡزِلٖ دابڕاوی (-بوو) يَٰبُنَيَّ ئەی کوڕی خۆم ٱرۡكَب سواربە مَّعَنَا لەگەڵمان وَلَا تَكُن و - مَّعَ لەگەڵ

ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (-مەبە) (٤٢) قَالَ گوتی سَـَٔاوِيٓ وا پەنادەبەم إِلَىٰ بۆ ، بۆلای جَبَلٖ چیایەک يَعۡصِمُنِي تەواو بمپارێزێ

مِنَ له ٱلْمَآءِ ئاوەکە قَالَ (نووح) گوتی لَا عَاصِمَ پارێزراو نییە ٱلْيَوْمَ ئیمڕۆ مِنْ له أَمْرِ فەرمانی ٱللَّهِ خودا إِلَّا مەگەر

مَن کەسێ رَّحِمَ روحمی پێکرابێ وَحَالَ و نێوبڕی کرد بَيْنَهُمَا لەنێوانیانە ٱلْمَوْجُ شەپۆل فَكَانَ ئیتر- مِنَ له

ٱلْمُغْرَقِينَ خنکێنراوان (-بوو) (٤٣) وَقِيلَ و گوترا يَٰأَرْضُ ئەی خاک و زەوی ٱبْلَعِي قووت بدەوە مَآءَكِ ئاوەکەت

وَيَٰسَمَآءُ و ئەی ئاسمان أَقْلِعِي هەڵبکە و بەرزببەوە و وازبێنە وَغِيضَ و وێک هاتەوە و کەم بوویەوە ٱلْمَآءُ ئاوەک

وَقُضِيَ و تەواو بوو براپەوە ٱلْأَمْرُ کار وفەرمانەکە وَٱسْتَوَتْ و جێگیر بوو عَلَى لەسەر ٱلْجُودِيِّ (کێوی) جوودی وَقِيلَ و گوترا

بُعْدًا دووری بێ لِّلْقَوْمِ بۆ ئەوقەومەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٤٤) وَنَادَىٰ و بانگی کرد نُوحٌ (پێغەمبەر) نووح

رَّبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی فَقَالَ جا گووتی رَبِّ ئەی پەروەردیگارم إِنَّ بەڕاستی ٱبْنِي کوڕەکەم مِنْ له أَهْلِي کەس و کارمە

وَإِنَّ و بێگومان وَعْدَكَ بەڵێنی تۆ ٱلْحَقُّ هەق و ڕاستیە وَأَنتَ و تۆ أَحْكَمُ کارزانترینی ٱلْحَٰكِمِينَ حوکمکارانی (٤٥)

قَالَ (خودا) فەمووی: يَٰنُوحُ ئەی نووح إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَيْسَ - مِنْ له أَهْلِكَ کەس و کارت (-نییە) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە

عَمَلٌ کارێکی غَيْرُ - صَٰلِحٍ چاک (-نییە) فَلَا تَسْـَٔلْنِ جا پرسیارم لێمەکە و داوام لێمەکە مَا لَيْسَ ئەوەی- لَكَ بۆتۆ (-نییە) بِهِۦ پێی

عِلْمٌ زانست و زانیارییێک إِنِّيٓ دڵنیابە من أَعِظُكَ ئامۆژگاریت دەکەم أَن نەکەی تَكُونَ - مِنَ له

ٱلْجَٰهِلِينَ جاهیل و نەفامەکان (-بیت) (٤٦) قَالَ گوتی: رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَعُوذُ پەنا دەبەم

بِكَ بۆ تۆ أَنْ کە أَسْـَٔلَكَ پرسیارکەم و داوابکەم لە تۆ مَا لَيْسَ ئەوەی- لِي بۆم(-نییە) بِهِۦ پێی عِلْمٌ زانست و زانیارییێک

وَإِلَّا و ئەگەر- تَغْفِرْ خۆش(-نە) بی لِي لێم وَتَرْحَمْنِيٓ و بەزەییت نێ و رەحمم پێ(-نە) کەی أَكُن - مِّنَ له

ٱلْخَٰسِرِينَ خەسارەتمەند و دۆڕاوەکان (-دەبم) (٤٧) قِيلَ گوترا يَٰنُوحُ ئەی نووح ٱهْبِطْ دابەزە بِسَلَٰمٍ بە ئاشتی و ئارامی

مِّنَّا لە ئێمەوە وَبَرَكَٰتٍ و جۆرەها خێر و بێر عَلَيْكَ لەسەرت ، بەسەرت ، لۆسەرت وَعَلَىٰٓ لەسەر أُمَمٍ گەلانێک مِّمَّن لەوەی

مَّعَكَ لەگەڵ تۆن وَأُمَمٌ و گەلانێک سَنُمَتِّعُهُمْ ڕابواردنیان پێدەدەین ثُمَّ پاشان يَمَسُّهُم پێیان دەکەوێت مِّنَّا لە ئێمەوە

عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆر بە ئازار (٤٨) تِلْكَ ئەوە مِنْ لە أَنۢبَآءِ هەواڵەگرنگەکانی

ٱلْغَيْبِ غەیب و پەنهانی ونادیارەکانە نُوحِيهَآ سروش و وەحی دەکەین إِلَيْكَ بۆتۆ مَا كُنتَ تۆ- تَعْلَمُهَآ (-نە) تدەزانی أَنتَ (نە) تۆ

وَلَا قَوْمُكَ و نە قەومەکەشت مِن لە قَبْلِ پێش هَٰذَا ئەوە فَٱصْبِرْ جا ئارامبگرە و خۆڕاگرە إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلْعَٰقِبَةَ عاقبەت و سەرئەنجام لِلْمُتَّقِينَ بۆ لەخوداترس و پارێزکارانە (٤٩) وَإِلَىٰ و (ناردمان) بۆ عَادٍ (قەومی) عاد أَخَاهُمْ براکەیان

هُودًا (پێغەمبەر) هوود قَالَ گوتی يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم ٱعْبُدُوا بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنْ (هیچ)

إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک غَيْرُهُۥٓ جگە لەو إِنْ - أَنتُمْ ئێوە إِلَّا جگەلە مُفْتَرُونَ درۆهەڵبەستە (شتێ تر -نینە) (٥٠)

يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم لَآ نا أَسْـَٔلُكُمْ داوا(نا) کەم عَلَيْهِ لەسەری أَجْرًا پاداشت و دەستحەقێ إِنْ - أَجْرِيَ پاداشتم (-نیە)

إِلَّا جگە عَلَى لەسەر ٱلَّذِي ئەوەی فَطَرَنِيٓ ئێمەی خولقاندوە أَفَلَا تَعْقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (٥١)

وَيَٰقَوْمِ و ئەی قەومی خۆم ٱسْتَغْفِرُوا داوای لێخۆشبوون بکەن لە رَبَّكُمْ پەروەردیگارتان ثُمَّ پاشان تُوبُوٓا تۆبە بکەن و بگەڕێنەوە

إِلَيْهِ بۆ لای ئەو يُرْسِلِ (ئەوسا) ئەو دەنێرێ ٱلسَّمَآءَ ئاسمان عَلَيْكُم بەسەرتان ، لەسەرتان ، بۆ سەرتان مِّدْرَارًا پڕ باران

وَيَزِدْكُمْ و زیاد دەکات بۆتان قُوَّةً هێز و توانایەک إِلَىٰ بۆ قُوَّتِكُمْ هێز و تواناتان وَلَا تَتَوَلَّوْا و پشت مەکەن مُجْرِمِينَ تاوانکارانە

(٥٢) قَالُوا گوتیان يَٰهُودُ ئەی هوود مَا جِئۡتَنَا نەتهێناوە بۆمان بِبَيِّنَةٖ بەڵگەیەکی دیار و ئاشکرا وَمَا و- نَحۡنُ ئێمەش

بِتَارِكِيٓ واز(-نا) هێنین لە ءَالِهَتِنَا پەرستراو و خوداکانمان عَن لەسەر قَوۡلِكَ قسەی تۆ وَمَا و- نَحۡنُ ئێمە لَكَ بۆتۆ

بِمُؤۡمِنِينَ باوەڕدار (-نین) (٥٣) إِن نا نَّقُولُ (نا) لێین إِلَّا شتێ جگەلەوەی ٱعۡتَرَىٰكَ پێیانگەیاندووی (دەستیان لێوەشاندووی)

بَعۡضُ هەندێک لە ءَالِهَتِنَا پەرستراو و خوداکانمان بِسُوٓءٖ بەخراپە قَالَ گوتی إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أُشۡهِدُ ئەکەم بە شایەت ٱللَّهَ خودا

وَٱشۡهَدُوٓاْ و خۆم شایەتی دەدەم أَنِّي بەدڵنیایی من بَرِيٓءٞ پاکانەکارم مِّمَّا لەوەی تُشۡرِكُونَ هاوەڵ دادەنێن (بۆ خودا) (٥٤) مِن -

دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و فَكِيدُونِي ئیتر پیلانم بۆ دابڕێژن جَمِيعٗا هەمووتان ثُمَّ ئینجا لَا تُنظِرُونِ مۆڵەتم پێمەدەن (چی دەکەن بیکەن!)

(٥٥) إِنِّي بەدڵنیایی من تَوَكَّلۡتُ پشتم بەست و متمانەم کردە عَلَى سەر ٱللَّهِ خودای رَبِّي پەروەردیگارم

وَرَبِّكُمۚ و پەروەردیگارتان مَّا نیە مِن (هیچ)) دَآبَّةٍ زیندەوەری إِلَّا ئیللا هُوَ ئەو ءَاخِذُۢ جلەوی گرتووە بِنَاصِيَتِهَآۚ بە نێوچەوانی

إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم عَلَىٰ لەسەر صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٥٦) فَإِن جا ئەگەر

تَوَلَّوۡاْ پشتیان تێکرد فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی أَبۡلَغۡتُكُم پێم ڕاگەیاندن مَّآ ئەوەی أُرۡسِلۡتُ من هەناردراوم بِهِۦٓ پێی إِلَيۡكُمۡۚ بۆتان

وَيَسۡتَخۡلِفُ و جێنشین دەکات رَبِّي پەروەردیگارم قَوۡمًا قەومێ غَيۡرَكُمۡ غەیری ئێوە وَلَا تَضُرُّونَهُۥ و زیان ناگەیەنن پێی

شَيۡـًٔاۚ هیچ شتێ إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٍ شتێ حَفِيظٞ پارێزەرە (٥٧) وَلَمَّا جا کاتێ

جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە نَجَّيۡنَا دەربازمانکرد هُودٗا (پێغەمبەر) هوود وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا

مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو بِرَحۡمَةٖ بە ڕەحمەت و بەزەیی مِّنَّا لەلایەن خۆمانەوە وَنَجَّيۡنَٰهُم و ڕزگارمانکردن مِّنۡ لە

عَذَابٍ عەزاب وئەشكەنجەیەكی غَلِيظٍ زبر و توند (٥٨) وَتِلْكَ و ئەوە عَادٌ (قەومی) عاد جَحَدُوا ئینكاری و كوفریانكرد

بِآيَاتِ بە ئایەتەكانی رَبِّهِمْ پەروەردگاریان وَعَصَوْا و سەرپێچیانكرد لە رُسُلَهُ پێغەمبەرەكانی وَاتَّبَعُوا و كەوتنە دوای

أَمْرَ فەرمان وكاری كُلِّ هەموو جَبَّارٍ ناچاركەری عَنِيدٍ سەركەشی ملهوڕ (٥٩) وَأُتْبِعُوا و بەدوایان خرا فِي لە هَٰذِهِ ئەو

الدُّنْيَا دونیایە لَعْنَةً نەفرەتی وَيَوْمَ و ڕۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت و زیندووبوونەوەش ، أَلَا دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی عَادًا قەومی عاد

كَفَرُوا كوفریانكرد و بێ بڕوابوون بە رَبَّهُمْ پەروەردگاریان أَلَا بُعْدًا دەبا دووری بێت لِّعَادٍ بۆ عاد قَوْمِ قەومی هُودٍ (پێغەمبەر) هوود

(٦٠) وَإِلَىٰ و بۆ ثَمُودَ (قەومی) ثەموود أَخَاهُمْ براكەیان صَالِحًا كاری چاك و بەچاكی قَالَ گوتی يَا قَوْمِ ئەی قەومی خۆم

اعْبُدُوا بپەرستن اللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنْ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێك غَيْرُهُ جگە لەو هُوَ ئەو

أَنشَأَكُم پێكی هێناوە و دروستی كروون مِّنَ لە الْأَرْضِ زەوی وَاسْتَعْمَرَكُمْ و ئێوەی كردوە بە ئاوەدانكەرەوە فِيهَا تیایدا

فَاسْتَغْفِرُوهُ جا داوای لێخۆشبوون بكەن لێی ثُمَّ پاشان تُوبُوا تۆبە بكەن و بگەڕێنەوە إِلَيْهِ بۆی إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم

قَرِيبٌ نزیكێكی مُّجِيبٌ وەڵامدەرەوەیە (٦١) قَالُوا گوتیان يَا صَالِحُ ئەی صالح قَدْ بەدڵنیایی كُنتَ تۆ- فِينَا لەناومان

مَرْجُوًّا جێی ئومێد (-بووی) قَبْلَ پێش هَٰذَا هَـٰذَا أَتَنْهَانَا ئایا قەدەغەدەكەی لێمان أَن كە نَّعْبُدَ بپەرستین

مَا يَعْبُدُ ئەوەی دەیپەرست آبَاؤُنَا باب و باپیرانمان وَإِنَّنَا و بەدڵنیایی ئێمە لَفِي هەر لە شَكٍّ گومان و ڕاڕاییكین مِّمَّا لەوەی

تَدْعُونَا ئێمە بانگ دەكەی إِلَيْهِ بۆ لای مُرِيبٍ پڕلە دوودڵی و گومان (٦٢) قَالَ گوتی يَا قَوْمِ ئەی قەومی خۆم

أَرَأَيْتُمْ ببینیوتانە و تێڕاماون إِن ئەگەر كُنتُ - عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَةٍ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی (-بووبم) مِّن لە رَّبِّي پەروەردیگارم

وَءَاتَىٰنِي و پێیدابم مِنۡهُ له لایەن خۆیەوە رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانیەک فَمَن جا کێ يَنصُرُنِي سەرم دەخات مِنَ لە ٱللَّهِ خودا

إِنۡ ئەگەر عَصَيۡتُهُۥ سەرپێچی لێبکەم فَمَا جا- تَزِيدُونَنِي ئێوە بۆم زیاد(-نا) کەن غَيۡرَ جگەلە , غەیری تَخۡسِيرٖ خەسارەتمەندکردن

(٦٣) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم هَٰذِهِۦ ئەوە نَاقَةُ حوشتری ٱللَّهِ خودایە لَكُمۡ بۆتان ءَايَةٗ نیشانەیەکی گەورەیە

فَذَرُوهَا جا وازی لێبێنن تَأۡكُلۡ بخوات فِيٓ لە أَرۡضِ زەوی ٱللَّهِ خودا وَلَا تَمَسُّوهَا و دەستی لێمەدەن بِسُوٓءٖ بەخراپە

فَيَأۡخُذَكُمۡ ئەوسا دەتانگرێت عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی قَرِيبٞ نزیک (٦٤) فَعَقَرُوهَا ئیتر سەریانبڕی

فَقَالَ ئەوەبوو گووتی تَمَتَّعُواْ دە ڕابوێرن فِي لەناو دَارِكُمۡ ماڵەکانتان ثَلَٰثَةَ سێ أَيَّامٖۖ ڕۆژان ی ذَٰلِكَ ئەویان وَعۡدٌ بەڵێنێکی غَيۡرُ -

مَكۡذُوبٖ بەدرۆخراو(-نیە) (٦٥) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە نَجَّيۡنَا دەربازمانکرد صَٰلِحٗا (پێغەمبەر) صالح

وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو بِرَحۡمَةٖ بە ڕەحمەت و بەزەیی مِّنَّا لە ئێمەوە وَمِنۡ لە

خِزۡيِ شەرمەزاری و ریسوایی يَوۡمِئِذٍۚ ئەوڕۆژە إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ هەرخۆی ٱلۡقَوِيُّ بەهێز و توانای تەواوی

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستە (٦٦) وَأَخَذَ و گرتنی و بردنی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد

ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەکە فَأَصۡبَحُواْ ئیتر وایانلێهات فِي لە ، لەناو دِيَٰرِهِمۡ زێد و ماڵەکانیان

جَٰثِمِينَ کەوتن بەسەرچۆکان (مردن) (٦٧) كَأَن هەروەک بڵێی لَّمۡ هەرگیز- يَغۡنَوۡاْ جێگیر و نیشتەجێ(-نە) بووبن فِيهَآ تیایدایە

أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ثَمُودَاْ ثَمُودَ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بە كَفَرُواْ رَبَّهُمۡ پەروەردگاریان أَلَا بُعۡدٗا دەبا دووری بێت

لِّثَمُودَ (قەومی) ثەموود (٦٨) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی جَآءَتۡ هێنای- رُسُلُنَآ نێردراوەکانمان (-بۆ) إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم

بِٱلۡبُشۡرَىٰ مزگێنی قَالُواْ گوتیان سَلَٰمٗاۖ سەلامو لێبێ قَالَ گوتی سَلَٰمٞۖ سەلام فَمَا جا- لَبِثَ هەندەی پێ(-نە) چوو أَن کە

جَآءَ هێنای بِعِجۡلٍ چێلێکی حَنِيذٖ قەڵەو (٦٩) فَلَمَّا جا کاتێ رَءَآ بینی أَيۡدِيَهُمۡ دەستەکانیان لَا تَصِلُ درێژناکرێ و ناگات

إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو(خواردنە) نَكِرَهُمۡ نامۆ دەرکەوتن بۆی وَأَوۡجَسَ و سامگیربوو مِنۡهُمۡ لەوان خِيفَةٗۚ (بە) ترسێکی نادیار قَالُواْ گوتیان

لَا تَخَفۡ مەترسە إِنَّآ (بێگومان ، بەدڵنیایی) ئێمە أُرۡسِلۡنَآ نێردراین إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوۡمِ قەومی لُوطٖ (پێغەمبەر) لووط (٧٠)

وَٱمۡرَأَتُهُۥ و خێزانەکەی (ئیبراهیم) قَآئِمَةٞ وەستاو بوو فَضَحِكَتۡ ئیتر پێکەنی فَبَشَّرۡنَٰهَا ئەوەبوو مزگێنیمان پێی دا

بِإِسۡحَٰقَ بە ئیسحاق (ناوی پێغەمبەرێکە) وَمِن و لە وَرَآءِ دوا ی إِسۡحَٰقَ ئیسحاقیش (ناوی پێغەمبەرێکە) يَعۡقُوبَ یەعقووب (٧١)

قَالَتۡ گوتی يَٰوَيۡلَتَىٰٓ ئەیەڕۆ (ئەیهاوار) ءَأَلِدُ من منداڵم دەبێ!!! وَأَنَا۠ لەکاتێ من عَجُوزٞ پیرێژنێکم وَهَٰذَا و ئەوەش بَعۡلِي مێردم

شَيۡخًاۖ پیرەمێردێک ە إِنَّ بەڕاستی هَٰذَا ئەوە لَشَيۡءٌ هەر شتێکی عَجِيبٞ زۆر سەرسوڕهێنەرە (٧٢) قَالُوٓاْ گوتیان

أَتَعۡجَبِينَ تۆ سەرت سوڕدەمێنێ مِنۡ لە أَمۡرِ فەرمان وکاری ٱللَّهِۖ خودا؟! رَحۡمَتُ رەحمەت و بەزەیی ٱللَّهِ خودا

وَبَرَكَٰتُهُۥ و بەرەکەت و پرفەڕی بێت عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان أَهۡلَ خەڵکی ٱلۡبَيۡتِۚ ئەوماڵە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

حَمِيدٞ زۆرسوپاسکراوی مَّجِيدٞ زۆربەرزوپیرۆزە (٧٣) فَلَمَّا جا کاتێ ذَهَبَ ڕۆیشت عَنۡ لە ، لێ إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم

ٱلرَّوۡعُ ترس و سامگیری وَجَآءَتۡهُ و بۆی هات ٱلۡبُشۡرَىٰ مزگێنی يُجَٰدِلُنَا دەستیکرد بە گفتووگۆ فِي دەربارەی قَوۡمِ قەومی

لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط (٧٤) إِنَّ بەدڵنیایی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم لَحَلِيمٌ هەر زۆرنەرم و نیان وبەئارام أَوَّٰهٞ بەئاهەئاه

مُّنِيبٞ و زۆرتۆبەکار و گەڕاوەبوو بوو (٧٥) يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ ئەی ئیبراهیم أَعۡرِضۡ پشت تێبکە و وازبێنە عَنۡ لە هَٰذَآۖ ئەم (موناقەشە)

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی قَدۡ ئەوەتە جَآءَ هات أَمۡرُ فەرمانی رَبِّكَۖ پەروەردیگارت وَإِنَّهُمۡ و بێگومان ئەوان ءَاتِيهِمۡ بۆیان دێ

عَذَابٌ عەزاب و ئەشكەنجەیەكی غَيۡرُ نە مَرۡدُودٖ (نە) گێردراوە (٧٦) وَلَمَّا جا كاتێ جَآءَتۡ هات رُسُلُنَا نێردراوەكانمان (-بۆ)

لُوطٗا (پێغەمبەر) لووط سِيٓءَ تێكچوو بِهِمۡ پێیان وَضَاقَ و تەنگ بوو بِهِمۡ بەهۆیانەوە ذَرۡعٗا مەودای (ئارامگری تەسك بوویەوە)

وَقَالَ و گوتی هَٰذَا ئەوە يَوۡمٌ رۆژێكی عَصِيبٞ زۆرناخۆشە (٧٧) وَجَآءَهُۥ و بۆی هاتن قَوۡمُهُۥ نەتەوەكەی

يُهۡرَعُونَ خێراخێرا پالدەدرێن إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو وَمِن و لە قَبۡلُ ڕابردوودا كَانُواْ ئەوان- يَعۡمَلُونَ دە(-یان) كرد

ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ (كارە) خراپەكان قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ بَنَاتِي كچانی منن هُنَّ هەر ئەو (ئافرەت) انە

أَطۡهَرُ پاكترن لَكُمۡۖ بۆ ئێوە فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزكاربن لە ٱللَّهَ خودا وَلَا تُخۡزُونِ و شەرمەزارم مەكەن فِي لەڕاست ضَيۡفِيٓۖ میوانم

أَلَيۡسَ ئایا نیە مِنكُمۡ لەنگۆ رَجُلٞ پیاوێك رَّشِيدٞ هۆشمەندی ڕێناس (٧٨) قَالُواْ گوتیان لَقَدۡ بەدڵنیایی عَلِمۡتَ زایوتە

مَا لَنَا نیە بۆ ئێمە فِي لە بَنَاتِكَ كچانت مِنۡ (هیچ) حَقّٖ هەقێك وَإِنَّكَ و بەدڵنیایی تۆ لَتَعۡلَمُ هەردەزانی

مَا نُرِيدُ ئێمە چیمان دەكەوێت (٧٩) قَالَ گوتی لَوۡ (ئای) ئەگەر أَنَّ - لِي بۆم هە-بێ بِكُمۡ بەسەرتان

قُوَّةً هێز و توانا و دەسەلاتێ أَوۡ یان ءَاوِيٓ پەنا ببەم إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رُكۡنٖ گۆشە و پێگایەكی شَدِيدٖ زۆر توند (٨٠)

قَالُواْ گوتیان يَٰلُوطُ ئەی لووط إِنَّا بەراستی ئێمە رُسُلُ نێردراوانی رَبِّكَ پەروەردیگارتین لَن يَصِلُوٓاْ ئەوانهەرگیز ناگەن إِلَيۡكَۖ بەتۆ

فَأَسۡرِ ئیتر بەرێبخە بِأَهۡلِكَ كەس و كارت بِقِطۡعٖ بەپارچەیەك و بەشێك مِّنَ لە ٱلَّيۡلِ شەو وَلَا يَلۡتَفِتۡ و ئاوەڕنەداتەوە

مِنكُمۡ لەنگۆ أَحَدٌ (هیچ) كەسێك إِلَّا تەنها ٱمۡرَأَتَكَۖ خێزانەكە (نەبێ) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو مُصِيبُهَا بەریدەكەوێ مَآ ئەوەی

أَصۡحَٰبَهُمۡ تووشی(قەومەکەت) دەبێت و بەریاندەکەوێت إِنَّ بەدڵنیایی مَوۡعِدَهُمُ وادەیان ٱلصُّبۡحُ بەرەبەیانە أَلَيۡسَ ئایا-

ٱلصُّبۡحُ بەرەبەیان بِقَرِيبٖ نزیک (-نیە؟) (٨١) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە جَعَلۡنَا -

عَٰلِيَهَا سەرەکانیانمان (-کردە) سَافِلَهَا ژێرەکانیان (سەراو ژێریانمانکردن) وَأَمۡطَرۡنَا وداماناباراند عَلَيۡهَا بەسەریانا حِجَارَةٗ چەو و بەردێک

مِّن لە سِجِّيلٖ سجیل و قوڕێکی ئاگرینی مَّنضُودٖ بەسەریەکاکەوتوو (٨٢) مُّسَوَّمَةً نیشانکراو عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت

وَمَا و- هِيَ ئەوەش مِنَ لە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان بِبَعِيدٖ (هیچ دوور (-نیە (٨٣) وَإِلَىٰ و بۆ

مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن (ئێمە ناردمان) أَخَاهُمۡ براکەیان شُعَيۡبٗاۚ (پێغەمبەر) شوعویب قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم

ٱعۡبُدُواْ بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک غَيۡرُهُۥۖ جگە لەو

وَلَا تَنقُصُواْ و کەم و سوک مەکەن ٱلۡمِكۡيَالَ پێوانە وَٱلۡمِيزَانَۖ و تەرازوو إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَرَىٰكُم دەتانبینم بِخَيۡرٖ لەخێر و خۆشی دان

وَإِنِّيٓ و بەڕاستی من أَخَافُ ئەترسم عَلَيۡكُمۡ بۆ سەرتان ، لەسەرتان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوۡمٖ ڕۆژێکی

مُّحِيطٖ نزیک و دەوردەر (٨٤) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم أَوۡفُواْ مافی تەواوبدەن ە ٱلۡمِكۡيَالَ پێوانە وَٱلۡمِيزَانَ و تەرازوو

بِٱلۡقِسۡطِۖ بەدادوەری وَلَا تَبۡخَسُواْ و بێ بەها مەکەن بۆ ٱلنَّاسَ خەلک أَشۡيَآءَهُمۡ لە شتەکانیان وَلَا تَعۡثَوۡاْ و بلاومەکەنەوە(خراپە)

فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی مُفۡسِدِينَ خراپەکار و تێکدەرانە (٨٥) بَقِيَّتُ ئەوەی دەمێنێ لە ٱللَّهِ خودا خَيۡرٞ چاکتر ە

لَّكُمۡ بۆتان إِن ئەگەر كُنتُم ئێوە- مُّؤۡمِنِينَۚ بڕوادار (-بوون) وَمَآ و - أَنَا۠ من عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان

بِحَفِيظٖ (هیچ) پارێزەر (-نیم) (٨٦) قَالُواْ گوتیان يَٰشُعَيۡبُ ئەی شوعەیب أَصَلَوٰتُكَ ئایا نوێژەکانت تَأۡمُرُكَ فەرمانت پێدەکات

أَن كه نَّتۡرُكَ وازبهێنین مَا يَعۡبُدُ لەوەی دەیپەرستیٚ ءَابَآؤُنَآ باب و باپیرانمان أَوۡ یان أَن ئەوەی كه نَّفۡعَلَ شتیٚ- فِيٓ له

أَمۡوَٰلِنَا ماڵ و سامانەكانمان (-بكەیین) مَا نَشَـٰٓؤُاْ هەرچی خۆمان دەمانەویٚ إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَأَنتَ هەرخۆتی

ٱلۡحَلِيمُ تەواوی ئارامگر و نەرم و نیان ٱلرَّشِيدُ هۆشمەند و راستەریٚ (٨٧) قَالَ گوتی يَـٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم

أَرَءَيۡتُمۡ بینیوتانه و تێراماون إِن ئەگەر كُنتُ من- عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَةٖ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی (-بووبن) مِّن له رَّبِّي پەروەردیگارم

وَرَزَقَنِي و پێیدا بم مِنۡهُ له لایەن خۆیەوە رِزۡقًا رزقێک و بەهرەیەکی حَسَنٗاۚ چاک و باش وَمَآ و نا أُرِيدُ (نا) مەوێت أَنۡ كه

أُخَالِفَكُمۡ خۆجیاکەمەوە لەنگۆ إِلَىٰ بۆلای مَآ ئەو شتەی أَنۡهَىٰكُمۡ ئێوە قەدەغەدەکەم عَنۡهُۚ لێی إِنۡ من- أُرِيدُ (-نا) مەوێت

إِلَّا شتیٚ جگەلە ٱلۡإِصۡلَٰحَ چاككردن مَا ٱسۡتَطَعۡتُۚ هەتاپێمبکریٚ وئەوەندەی دەتوانم وَمَا و- تَوۡفِيقِيٓ سەرکەوتن بە ئەنجامگەیشتنم

إِلَّا (-نیه) بەهۆی كەس تەنها بِٱللَّهِۚ بەخودا عَلَيۡهِ هەربەو تَوَكَّلۡتُ پشتم بەستوە و متمانەم کردوە وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو

أُنِيبُ ئەگەڕێمەوە (٨٨) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ با وتاوانبارتان نەكات شِقَاقِيٓ دژایەتی من أَن كه

يُصِيبَكُم پێتاکەوێت و توشتان بێت مِّثۡلُ هەروەک مَآ ئەوەی أَصَابَ تووشی- قَوۡمَ قەومی نُوحٍ (پێغەمبەر) نووح (-بوو) أَوۡ یان

قَوۡمَ قەومی هُودٍ (پێغەمبەر) ئەموود أَوۡ یان قَوۡمَ قەومی صَٰلِحٖۚ (پێغەمبەر) صالح وَمَا ئەوەی قَوۡمُ قەومی لُوطٖ (پێغەمبەر) لووط

مِّنكُم له ئێوە بِبَعِيدٖ (هیچ) دوور نیه (٨٩) وَٱسۡتَغۡفِرُواْ و داوای لێخۆشبوون بكەن له رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان ثُمَّ پاشان

تُوبُوٓاْ تۆبە بكەن و بگەڕێنەوە إِلَيۡهِۚ بۆی إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم رَحِيمٞ زۆر میهرەبان وبە بەزەیی

وَدُودٞ زۆر خۆشەویستە (بۆ دۆستەكانی و لای دۆستەكانی) (٩٠) قَالُواْ گوتیان يَٰشُعَيۡبُ ئەی شوعەیب مَا نَفۡقَهُ باش تێناگەیین

كَثِيرًا زۆرێک مِّمَّا لەوەی تَقُولُ تۆ دەیڵێی وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَنَرَىٰكَ هەر تۆ دەبینین فِينَا لە ناومان ضَعِيفًا لاوازی

وَلَوْلَا رَهْطُكَ و ئەگەر هۆز و کەس و کارت نەبوا لَرَجَمْنَٰكَ ئەوە بەدڵنیایی بەرد بارانمان دەکردی وَمَآ و - أَنتَ تۆ عَلَيْنَا لامان

بِعَزِيزٍ خاوەن ڕێز و دەسەڵات نیت (٩١) قَالَ گوتی يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم أَرَهْطِيٓ ئایا کەس و کارەکەم

أَعَزُّ عەزیزتر ودەسەڵاتدارترە عَلَيْكُم بەسەرتان ، لەسەرتان مِّنَ لە ٱللَّهِ خودای پەروەردیگار وَٱتَّخَذْتُمُوهُ و ئێوە ئەوتان -

وَرَآءَكُمْ لەدوای خۆتان (-داناوە) ظِهْرِيًّا لە دوادواوە إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ ئێوە دەیکەن

مُحِيطٌ تەواو ئاگادارە و دەورەی داوە (٩٢) وَيَٰقَوْمِ و ئەی قەومی خۆم ٱعْمَلُوا۟ دەستبەکار بن عَلَىٰ لەسەر

مَكَانَتِكُمْ ڕێ و شوێنی پێشووی خۆتان إِنِّي بەدڵنیایی من عَٰمِلٌ بەکارم سَوْفَ لەداهاتوو تَعْلَمُونَ دەزانن مَن کێ يَأْتِيهِ بۆی دێ

عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێکی يُخْزِيهِ ڕیسوای دەکات وَمَنْ و کێ هُوَ (بەڕاستی) كَٰذِبٌ درۆکەرە وَٱرْتَقِبُوٓا۟ و چاوەڕوان بکەن

إِنِّي بەدڵنیایی من مَعَكُمْ لەگەڵ ئێوە رَقِيبٌ چاوەڕوانم (٩٣) وَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات أَمْرُنَا فەرمانی ئێمە

نَجَّيْنَا دەربازمانکرد شُعَيْبًا (پێغەمبەر) شوعەیب وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا۟ بڕوایان هێنا مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو

بِرَحْمَةٍ بە ڕەحمەت و بەزەیی مِّنَّا لە ئێمەوە وَأَخَذَتِ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوا۟ ستەمکاریانکرد

ٱلصَّيْحَةُ زرمە و هاوارەگەورەکە (-گرتنی و بردنی) فَأَصْبَحُوا۟ ئیتر وایانلێهات فِي لە ، لەناو دِيَٰرِهِمْ زێد و ماڵەکانیان

جَٰثِمِينَ کەوتن بەسەرچۆکان (مردن) (٩٤) كَأَن وەک ئەوەی لَّمْ هەرگیز - يَغْنَوْا۟ جێگیر و نیشتەجێ (-نە) بووبن فِيهَآ تیایدا

أَلَا بُعْدًا دەبا دووری بێت لِّمَدْيَنَ بۆ قەومی مەدیەن كَمَا هەرچۆن بَعِدَتْ دوورکەوتەوە ثَمُودُ (قەومی) ثەموود (٩٥)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و میعجیزاتەکانمان وَسُلۡطَٰنٖ و بەڵگە و دەسەڵاتێکی

مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا (٩٦) إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَلَإِيْهِۦ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولەکانی

فَٱتَّبَعُوٓاْ جا ئەوان کەوتنەدوای أَمۡرَ فەرمانی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَآ و - أَمۡرُ فەرمان وکاری فِرۡعَوۡنَ فیرعەون

بِرَشِيدٖ راستەڕێ و هۆشمەندانە (-نیە) (٩٧) يَقۡدُمُ پێشی- قَوۡمَهُۥ نەتەوەکەی (-دەکەوێ) يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) فَأَوۡرَدَهُمُ ئینجا ئەوانی هێنا (بە تینوێتی) بۆ سەر

ٱلنَّارَ ئاگرەکە وَبِئۡسَ و خەراپترین ٱلۡوِرۡدُ هێنراو(ی تینوو) ٱلۡمَوۡرُودُ ئەو هێنراوانەن (٩٨) وَأُتۡبِعُواْ و بەدوایانخرا فِي ئالە

هَٰذِهِۦ ئەوەوە لَعۡنَةٗ نەفرەتیەک وَيَوۡمَ و ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت و زیندووبوونەوە بِئۡسَ خەراپترین ٱلرِّفۡدُ پێدراو

ٱلۡمَرۡفُودُ ئەوپێدراوەیە (٩٩) ذَٰلِكَ ئەویان مِنۡ لە أَنۢبَآءِ هەواڵەگرنگەکان ٱلۡقُرَىٰ نشینگەکان (گوند و شارەکان)

نَقُصُّهُۥ دەگێڕینەوە و دەخوێنینەوە عَلَيۡكَ بەسەرت ، لەسەرت ، بۆ سەرت مِنۡهَا لەوی هەیە قَآئِمٞ وەستاو و ماوە

وَحَصِيدٞ و (هەشیانە) براوەتەوە (و وێران بوون) (١٠٠) وَمَا - ظَلَمۡنَٰهُمۡ زوڵم و ستەممان لێ(-نە) کردوون وَلَٰكِن بەڵام

ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد لە أَنفُسَهُمۡ خۆیان فَمَآ جا - أَغۡنَتۡ سودی (-نە) بەخشی عَنۡهُمۡ (پێیان) ءَالِهَتُهُمُ پەرستراوەکانیان

ٱلَّتِي ئەوەی يَدۡعُونَ دەیپەرستن و هاواری لێدەکەن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مِن (هیچ) شَيۡءٖ شتێک لَّمَّا کاتێ

جَآءَ هات (بۆیان) أَمۡرُ فەرمانی رَبِّكَ پەروەردیگارت وَمَا و- زَادُوهُمۡ بۆیانیان زیاد(-نە) کرد غَيۡرَ جگەلە

تَتۡبِيبٖ لەناوچوون و بەربوودی (١٠١) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا أَخۡذُ بردن و گرتنی رَبِّكَ پەروەردیگارت إِذَآ کاتێ أَخَذَ گرتی و بردی

ٱلۡقُرَىٰ نشینگەکان (گوند و شارەکان) وَهِيَ لەکاتێ ئەوان- ظَٰلِمَةٌ زاڵم و ستەمکار (-بوون) إِنَّ بەڕاستی أَخۡذَهُۥٓ بردن و گرتنی

أَلِيمٞ زۆر بە ئازار شَدِيدٌ و زۆر توند و تیژە (١٠٢) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (دا هەیە)

لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن لِّمَنۡ بۆ ئەوەی خَافَ ترسا لە عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلۡأٓخِرَةِۚ دوارۆژ ذَٰلِكَ ئەویان

يَوۡمٞ ڕۆژێکە مَّجۡمُوعٞ کۆکراوە یە لَّهُ بۆی ٱلنَّاسُ خەڵک وَذَٰلِكَ و ئەویان يَوۡمٞ ڕۆژێکی مَّشۡهُودٞ ئامادە و بینراوە (١٠٣) وَمَا و-

نُؤَخِّرُهُۥٓ دوای(-نا) خەیین إِلَّا مەگەر لِأَجَلٖ بۆ کاتێکی مَّعۡدُودٖ دیارکراوی ژمێردراو (١٠٤) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی يَأۡتِ دێت

لَا تَكَلَّمُ نادوێ نَفۡسٌ (هیچ) نەفس و کەسێک إِلَّا مەگەر بِإِذۡنِهِۦۚ بە ئیزن و ڕێپێدانی ئەو فَمِنۡهُمۡ ئیتر لەوان هەیە

شَقِيّٞ (خەڵکی) بەدبەخت وَسَعِيدٞ و (خەڵکی) دڵخۆش (١٠٥) فَأَمَّا جاهەرچی ٱلَّذِينَ ئەوانەی شَقُواْ بەدبەخت بوون

فَفِي ئەوە لەناو ٱلنَّارِ ئاگرن لَهُمۡ بۆیان (هەیە) فِيهَا لێ ، تیایدا زَفِيرٞ نورکەی هەناس دەرچوون

وَشَهِيقٌ و نورکەی هەناسەکێشانێک (چ نورکەیەک!) (١٠٦) خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا لێ ، تیایدا مَا دَامَتِ هەتا ماوە

ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضُ و زەوی إِلَّا مەگەر مَا شَآءَ ئەوەی- رَبُّكَۚ پەروەردیگارت (-شتێکی تری ویستبی) إِنَّ بەدڵنیایی

رَبَّكَ پەروەردیگارت فَعَّالٞ تەواو کارا و بکەرە لِّمَا بۆئەوەی يُرِيدُ بیەوێت (١٠٧) وَأَمَّا و هەرچی ٱلَّذِينَ ئەو (کەسان) نەی

سُعِدُواْ خۆشبەخت بوون فَفِي ئەوە لەناو ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت ن خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا لێ ، تیایدا مَا دَامَتِ هەتا ماوە

ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضُ و زەوی إِلَّا مەگەر مَا شَآءَ ئەوەی- رَبُّكَۖ پەروەردیگارت (-شتێکی تری ویستبی)

عَطَآءً بەخشینێکی غَيۡرَ نە مَجۡذُوذٖ بڕاندراوە (١٠٨) فَلَا تَكُ جا- فِي لە مِرۡيَةٖ ڕاڕایی و گومان (-مەبە) مِّمَّا لەوەی

يَعۡبُدُ دەپەرستن هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ مَا يَعۡبُدُونَ ناپەرستن إِلَّا شتێ مەگەر كَمَا وەک ئەوەی يَعۡبُدُ -

ءَابَآؤُهُم باب و باپیرانیان (-دەیپەرست) مِّن لە قَبۡلُ پێشا وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَمُوَفُّوهُمۡ هەر بەتەواوی پێیان دەدەین

نَصِيبَهُمۡ بەشی خۆیان غَيۡرَ - مَنقُوصٖ کەم(-نە) کراو (١٠٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا دامان بە مُوسَى موسا

ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراوەکە (تەورات) فَٱخۡتُلِفَ ئەوەبوو جیاوزی ڕوویدا فِيهِ دەربارەی وی وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ و ئەگەر وتەیەک نەبوا

سَبَقَتۡ پێشتر کرابوو (گوترابوو) مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت لَقُضِيَ بەدڵنیایی دەبڕێنرا (حوکم دەکرا) بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان

وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان لَفِي هەر لە شَكّٖ گومان و ڕاڕایین مِّنۡهُ لێی مُرِيبٖ بەجۆرێکی پڕلە گومان (١١٠) وَإِنَّ و بەدڵنیایی

كُلّٗا هەریەکەی لَّمَّا لەکاتێکا لَيُوَفِّيَنَّهُمۡ هەر بەتەواوی دەیانداتەوە رَبُّكَ پەروەردیگارت أَعۡمَٰلَهُمۡ (پاداشت و سزای) کار و کردەوەکانیان

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو بِمَا بەوەی يَعۡمَلُونَ ئەوان دەکەن خَبِيرٞ تەواو زانایە بەورد و درشتەکان (١١١)

فَٱسۡتَقِمۡ ئیتر ڕاستەڕێ ببە و ڕاستەڕێ بگرە كَمَآ هەروەک أُمِرۡتَ فەرمانت پێکراوە وَمَن لەگەڵ ئەوانەی

تَابَ پەشیمان بونەوە و گەڕانەوە مَعَكَ لەگەڵت وَلَا تَطۡغَوۡاْ و نەکەن سنور ببەزێنن إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو بِمَا بەوەی

تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن بَصِيرٞ هەموو بینە (١١٢) وَلَا تَرۡكَنُوٓاْ و مەیل مەکەن إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ظَلَمُواْ ستەمکاریانکردوە فَتَمَسَّكُمُ ئەوساکە پێتان دەکەوێ ٱلنَّارُ ئاگرەکە (ی دۆزەخ) وَمَا و نییە لَكُم بۆتان مِّن لە دُونِ غەیری

ٱللَّهِ خودا مِنۡ (هیچ) أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوانێ ثُمَّ ئینجا لَا تُنصَرُونَ سەرناخرێن و دەرباز ناکرێن (١١٣) وَأَقِمِ و دابمەزرێنە

ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان طَرَفَيِ هەردوو لای ٱلنَّهَارِ ڕۆژگار وَزُلَفٗا و نزیکێ مِّنَ لە ٱلَّيۡلِۚ شەو إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡحَسَنَٰتِ چاکەکان

يُذۡهِبۡنَ ئەڕوێنن ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ خراپەکان ذَٰلِكَ ئەویان ذِكۡرَىٰ بیرخەرەوە لِلذَّٰكِرِينَ بۆ یادکاران (١١٤) وَٱصۡبِرۡ و ئارابگرە و خۆڕاگربە

فَإِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا لَا يُضِيعُ بەزایع نادا و نافەوتێنێ أَجۡرَ پاداشتی ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١١٥) فَلَوۡلَا كَانَ جا ئەگەر-

مِنَ لە ٱلۡقُرُونِ چەندەها خەڵکی سەردەمانێک ی مِن لە قَبۡلِكُمۡ پێش ئێوە (-نەبوا) أُوْلُواْ خاوەن بَقِيَّةٖ ماوە(کەسانێ)

يَنۡهَوۡنَ قەدەغەکاری دەکەن عَنِ لە ٱلۡفَسَادِ فەساد و خراپەکاری فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی إِلَّا جگەلە قَلِيلٗا کەمێک

مِّمَّنۡ لە ئەوکەسانەی أَنجَيۡنَا دەربازمانکرد مِنۡهُمۡ لەوان وَٱتَّبَعَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد(-کەوتنە دوای) مَآ ئەوەی

أُتۡرِفُواْ خۆشگوزەرانیانکرا فِيهِ پێی (لە دوونیا) وَكَانُواْ ئەوان- مُجۡرِمِينَ تاوانکار (-بوون) (١١٦) وَمَا و- كَانَ --

رَبُّكَ پەروەردیگارت لِيُهۡلِكَ بەربادکەر و لاناوبەر (-نە--بووە) بۆ ٱلۡقُرَىٰ نشینگەکان (گوند و شارەکان) بِظُلۡمٖ بەزوڵم و ستەمێ

وَأَهۡلُهَا لەکاتی خەلکەکانیان مُصۡلِحُونَ چاکار (بووبن) (١١٧) وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ - رَبُّكَ پەروەردیگارت (-بیویستبا)

لَجَعَلَ ئەوە بەدڵنیایی- ٱلنَّاسَ خەلکی (-دەکردە) أُمَّةٗ - وَٰحِدَةٗ یەک (-ئومەت و کۆمەڵ) وَلَا يَزَالُونَ و ئەوان هێشتا بەردەوام

مُخۡتَلِفِينَ ناکۆک وجیاوازن (١١٨) إِلَّا مەگەر مَن ئەوەی رَّحِمَ - رَبُّكَ پەروەردیگارت (-بەزەیی پێهاتبێتەوە و رەحمی پێی کردبێ)

وَلِذَٰلِكَ و بۆ ئەوەش خَلَقَهُمۡ ئەوانی خولقاندوە و دروستکردوە وَتَمَّتۡ و تەواو بوو كَلِمَةُ وتەی رَبِّكَ پەروەردیگارت:

لَأَمۡلَأَنَّ بەدڵنیای پڕدەکەم جَهَنَّمَ دۆزەخ مِنَ لە ٱلۡجِنَّةِ (لە) جنۆکەکان وَٱلنَّاسِ و خەلک أَجۡمَعِينَ گشتی (١١٩)

وَكُلّٗا و هەریەکەی نَّقُصُّ دەگێرینەوە چیرۆکی عَلَيۡكَ لەسەرت ، لۆسەرت مِنۡ لە أَنۢبَآءِ هەواڵەگرنگەکانی ٱلرُّسُلِ پێغەمبەران

مَا نُثَبِّتُ ئەوەی جێگیردەکەین بِهِۦ پێی فُؤَادَكَۚ دڵ و دەروونت وَجَآءَكَ و بۆت هات فِي لە هَٰذِهِ ئەو (قورئانە) دا

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیی وَمَوۡعِظَةٞ و ئامۆژگاری و ذِكۡرَىٰ و بیرهێنەرەوە لِلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (١٢٠) وَقُل و بلێ

لِّلَّذِينَ بە ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن ٱعۡمَلُواْ دەستبەکار بن عَلَىٰ لەسەر مَكَانَتِكُمۡ جێگاو شێوازی خۆتان إِنَّا بەراستی ئێمە

عَٰمِلُونَ لەکاراێین (١٢١) وَٱنتَظِرُوٓاْ و ئێوە چاوەڕوان بن إِنَّا بەراستی ئێمە مُنتَظِرُونَ چاوەڕوانین (١٢٢) وَلِلَّهِ و بۆ خودایە

غَيۡبُ پەنهان و شاراوەکان ی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو يُرۡجَعُ دەگێردرێتەوە

ٱلۡأَمۡرُ کار وفەرمان كُلُّهُۥ هەمووی فَٱعۡبُدۡهُ ئیتر بیپەرستە وَتَوَكَّلۡ و پشت ببەستە و تەوەککول بکە عَلَيۡهِ لەسەری وَمَا وهەرگیز-

رَبُّكَ پەروەردیگارت بِغَٰفِلٍ بێئاگا (-نیە) عَمَّا لەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن (١٢٣)

سُورَةُ هُودٍ سورەتی هُود

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الٓر ئەلف لام ڕا كِتَٰبٌ کیتاب و نوسراوێکە أُحۡكِمَتۡ ڕێک و پتەو کراوە ءَايَٰتُهُۥ ئایەتەکانی ثُمَّ ئینجا فُصِّلَتۡ ڕۆن و شیکراوەتەوە

مِن لە لَّدُنۡ لایەنی تایبەتی حَكِيمٍ خودای تەواو کاربەجێ ی خَبِيرٍ تەواو زانا بەورد و درشتەکان (١) أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ کەوا نەپەرستن

إِلَّا جگەلە ٱللَّهَ خودا إِنَّنِي بەدڵنیایی من لَكُم بۆتان مِّنۡهُ لەوی ، لێی نَذِيرٞ ترسێنەرێک وَبَشِيرٞ و مزگێنی بەخش م (٢)

وَأَنِ و ئەوەی ٱسۡتَغۡفِرُوا۟ داوای لێخۆشبوون بکەن لە رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان ثُمَّ پاشان تُوبُوٓا۟ تۆبە بکەن و بگەڕێنەوە إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو

يُمَتِّعۡكُم ڕابوێرینێکتان پێدەدا مَّتَٰعًا ڕابواردنێکی حَسَنًا چاک إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی دیاریکراوی مُّسَمّٗى ناونراوی وَيُؤۡتِ و دەبەخشێ بە

كُلَّ هەموو ذِي خاوەن فَضۡلٖ زێدەچاکەیی فَضۡلَهُۥ (پاداشتی) زێدە و چاکییەکەی وَإِن و ئەگەر تَوَلَّوۡا۟ پشتیان هەڵکرد

فَإِنِّيٓ ئەوە من أَخَافُ ئەترسم عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوۡمٖ ڕۆژێکی كَبِيرٍ گەورە

(٣) إِلَى هەر بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا مَرۡجِعُكُمۡ گەڕانەوەتان ە وَهُوَ و هەر ئەوە عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک

قَدِيرٌ تەواو تواناداره (٤) أَلَآ دەبزانن إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان يَثۡنُونَ خوار دەکەنەوە صُدُورَهُمۡ سینگەکانیان

لِيَسۡتَخۡفُوا۟ تا خۆبشارنەوە مِنۡهُ لێی أَلَا حِينَ دەبزانن کاتێ يَسۡتَغۡشُونَ خۆدادەپۆشن بە ثِيَابَهُمۡ جل و بەرگەکانیان يَعۡلَمُ (خودا) دەزانێ

مَا يُسِرُّونَ ئەوەی دەیشارنەوە و پەنهانی دەکەن وَمَا و ئەوەی يُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن و بڵاوی دەکەنەوە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

عَلِيمُۢ تەواو زانا یە بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەکان (٥) وَمَا و نییە مِن لە دَآبَّةٖ زیندەوەرێ فِي لە ، لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی إِلَّا ئیللا عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا یە رِزۡقُهَا خۆراک و ڕۆزی وَيَعۡلَمُ و دەزانێ وئاگاداره‌لە

مُسۡتَقَرَّهَا جێگا و کاتی ئۆقرەگرتن و بنکەی وَمُسۡتَوۡدَعَهَا و جێگای گیرسانەوەی كُلّٞ هەموو فِي لە ، لەناو

كِتَٰبٖ کیتاب و نوسراوێکی مُّبِينٖ ڕوون و دیارە (٦) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی فِي لە سِتَّةِ شەش أَيَّامٖ ڕۆژان ی وَكَانَ و پێشان و هەمیشە- عَرۡشُهُۥ تەختی پاشایەتی

عَلَى لەسەر ٱلۡمَآءِ ئاو (-بووە) لِيَبۡلُوَكُمۡ تا تاقیتان بکاتەوە أَيُّكُمۡ کامەتان أَحۡسَنُ چاکترین ە عَمَلٗا کردەوەی وَلَئِن وئەگەرێتوو

قُلْتَ بڵێی إِنَّكُم دڵنیابن ئێوه مَّبۡعُوثُونَ زیندووكراوه ن مِنۢ له بَعۡدِ دوای ٱلۡمَوۡتِ مەرگ و مردن لَيَقُولَنَّ ئەوه بەڵنیایی دەڵێن

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ كوفریانكردو بڕوایان نەهێنا: إِنۡ هَٰذَآ ئەوه هیچ نیه إِلَّا جگەله سِحۡرٞ سیحر و جادوێكی مُّبِينٞ دیار و ئاشكرا

(٧) وَلَئِنۡ وئەگەرهێتوو أَخَّرۡنَا (دوابخەین) عَنۡهُمُ لێیان ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشكەنجه إِلَىٰٓ بۆ أُمَّةٖ كات و ماوەیەكی

مَّعۡدُودَةٖ دیاریكراو لَّيَقُولُنَّ هەردەڵێن مَا يَحۡبِسُهُۥٓ ئەوەچی گرتوویەتی أَلَا يَوۡمَ دەبزانن ئەو رۆژەی يَأۡتِيهِمۡ بۆیان دێت لَيۡسَ -

مَصۡرُوفًا لادراو (-نییه) عَنۡهُمۡ لێیان وَحَاقَ و گیربوو بِهِم لێیان مَّا وما كَانُواْ ئەوان پێشان بِهِۦ -

يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەكرد (-پێی) (٨) وَلَئِنۡ وئەگەرهێتوو أَذَقۡنَا (بچێژین) به ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِنَّا له لایەن خۆمانەوه

رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانیەك ثُمَّ پاشان نَزَعۡنَٰهَا دەربهێنین و بسەنینەوه مِنۡهُ لێ إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَيَـُٔوسٞ تەواو بێئومێدی

كَفُورٞ زۆر ناشوكر و بێ ئەمەكه (٩) وَلَئِنۡ وئەگەرهێتوو أَذَقۡنَٰهُ پێی بچێژین نَعۡمَآءَ نێعمەت و خۆش بَعۡدَ لەدوای

ضَرَّآءَ زیان و زەرەرێك مَسَّتۡهُ پێی كەوتبێ لَيَقُولَنَّ ئەوه هەر دەڵێ ذَهَبَ ڕۆیشت ٱلسَّيِّـَٔاتُ خراپەكان عَنِّيٓ لێم

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو(ئەوكات) لَفَرِحٞ هەر زۆر دڵخۆشی فَخُورٌ شانازیكاره (١٠) إِلَّا جگەله ٱلَّذِينَ ئەوانەی

صَبَرُواْ دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت وَعَمِلُواْ و كردوویانه ٱلصَّٰلِحَٰتِ كارو كردەوه چاكەكان أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُم بۆیان هەیه

مَّغۡفِرَةٞ لێخۆش بوونێك وَأَجۡرٞ و پاداشتێكی كَبِيرٞ گەوره (١١) فَلَعَلَّكَ وەك بڵێی تۆ تَارِكُۢ وازهێن بی له بَعۡضَ هەندێك

مَا يُوحَىٰٓ لەوەی سروش و وەحی دەكرێ إِلَيۡكَ بۆت وَضَآئِقُۢ و تەنگ بووبێ بِهِۦ پێی صَدۡرُكَ سینگت أَن نەخۆ يَقُولُواْ بڵێن

لَوۡلَآ چما لۆ- أُنزِلَ دا(-نه) بەزێنراوه عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری كَنزٌ گەنجینەیەك أَوۡ یان جَآءَ بهاتایه مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو

مَلَكٌ فریشتەیەک إِنَّمَآ لەڕاستیدا تەنها أَنتَ تۆ نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی وَٱللَّهُ و خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک

وَكِيلٌ سپاردەپارێزی چاودێرە (١٢) أَمۡ یان يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن ٱفۡتَرَىٰهُ بەدرۆ هەڵیبەستوە (قورئان) قُلۡ بڵێ فَأۡتُواْ دەبێنن

بِعَشۡرِ دە سُوَرٖ سورەتی مِّثۡلِهِۦ وەک وی مُفۡتَرَيَٰتٖ هەڵبەستراو وَٱدۡعُواْ و بانگ بکەن مَنِ هەرکەسێ ٱسۡتَطَعۡتُم توانیتان مِّن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا إِن ئەگەر كُنتُمۡ -ئێوە صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ(-بووبن) (١٣) فَإِلَّمۡ جا ئەگەر ئەوان نێن-

يَسۡتَجِيبُواْ بەدەنگ و وەڵام (-نە) دەنەوە لَكُمۡ بۆتان فَٱعۡلَمُوٓاْ ئەوە بزانن أَنَّمَآ ئەوە بەدڵنیایی أُنزِلَ دابەزێنراوە بِعِلۡمِ بە زانین و زانستی

ٱللَّهِ خودا وَأَن و ئەوەی کە لَّآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو (الله) فَهَلۡ ئیتر ئایا أَنتُم ئێوە

مُّسۡلِمُونَ ملکەچ و موسڵمان (دەبن) (١٤) مَن ئەوەی كَانَ پێشتر يُرِيدُ - ٱلۡحَيَوٰةَ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیای (-دەیویست)

وَزِينَتَهَا و زینەت و ڕازاوەی وی نُوَفِّ بەتەواوی دەگەینین إِلَيۡهِمۡ بۆیان ، بۆلایان ، بەرەو ئەوان ، بەوان

أَعۡمَٰلَهُمۡ (پاداشتی) کار و کردەوەکانیان فِيهَا تیایدا وَهُمۡ و ئەوان فِيهَا لێی ، تیایدا لَا يُبۡخَسُونَ هیچیان لێ کەمناکرێ (١٥)

أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن لَيۡسَ نیە لَهُمۡ بۆیان فِي لە ، لەناو ٱلۡأٓخِرَةِ دواڕۆژ إِلَّا شتێ جگەلە ٱلنَّارُ ئاگر

وَحَبِطَ و پووچ و بۆش دەبێ مَا صَنَعُواْ ئەوەی ڕێک وپێک و دروستیانکرددوە فِيهَا تیایدا وَبَٰطِلٞ و پووچ بەتاڵە مَّا ئەوەی

كَانُواْ ئەاوان پێشتر يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (١٦) أَفَمَن ئەوەی كَانَ - عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَةٖ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی (-بووە) مِّن لە

رَّبِّهِۦ پەروەردگاری وَيَتۡلُوهُ و بەدوای بێت شَاهِدٞ شایەتێک مِّنۡهُ لەوی وَمِن و لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەوی ش كِتَٰبُ نوسراو و کیتابی

مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا إِمَامٗا پێشەوا وَرَحۡمَةً و بەزەیی و میهرەبانی (بوو) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُؤۡمِنُونَ بروا دێنن بِهِۦ پێی

وَمَن و هەرکەسێ يَكْفُرْ بڕوا نەهێنێ و کوفربکات بِهِۦ پێ مِنَ لە ٱلْأَحْزَابِ دەستە و گرووپەکان فَٱلنَّارُ ئیتر ئاگر

مَوْعِدُهُۥ بەڵێندراویەتی فَلَاتَكُ جا - فِي لە مِرْيَةٍ ڕاڕایی و گومان(مەبە) مِّنْهُ لێ إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەوو ٱلْحَقُّ هەق و ڕاستی ە مِن لە

رَّبِّكَ پەروەردیگارت وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكْثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەلک لَايُؤْمِنُونَ بڕوا ناهێنن (١٧) وَمَنْ و کێ أَظْلَمُ ستەمکارترە

مِمَّنِ لەوەی ٱفْتَرَىٰ بەدرۆهەڵیبەستوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا كَذِبًا درۆیەک؟! أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُعْرَضُونَ نیشاندەدرێنە

عَلَىٰ لەسەر رَبِّهِمْ پەروەردگاریان وَيَقُولُ و- ٱلْأَشْهَٰدُ کۆی شایەتەکان (دەڵێن) هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَذَبُوا درۆیانکرد

عَلَىٰ لەسەر رَبِّهِمْ پەروەردگاریان. أَلَالَعْنَةُ دەسا لەعنەت ودوور لەبەزەیی ٱللَّهِ خودا عَلَى بێتە سەر ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان

(١٨) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَصُدُّونَ پێشگری و ڕێگری دەکەن عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا وَيَبْغُونَهَا و دەیانەوێت-

عِوَجًا خوار و خێچ (-بێت) وَهُم و ئەوان بِٱلْأَخِرَةِ بەدواڕۆژ هُمْ ئەوان كَٰفِرُونَ کافر و بڕوانەکەر (١٩) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان

لَمْ يَكُونُوا - مُعْجِزِينَ پەکخەری دەسەڵاتمان (-نەبووینە)) فِي لە ٱلْأَرْضِ زەوی وَمَا و- كَانَ (-نە) بووە لَهُم بۆئەوان مِّن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مِنْ (هیچ) أَوْلِيَآءَ دۆست پشتیوانانێک ، يُضَٰعَفُ چەندجارە و چەند قات دەکرێ لَهُمُ لۆیان

ٱلْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە ، مَا كَانُوا ئەوان پێشان- يَسْتَطِيعُونَ (نە) یاندەتوانی ٱلسَّمْعَ بیستن (بکەن) وَمَا و- كَانُوا --

يُبْصِرُونَ بینەر (-نە --بوون) (٢٠) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوانێهێ ٱلَّذِينَ ئەوانەن خَسِرُوٓا کە لەدەستیانداوە أَنفُسَهُمْ گیانی خۆیان

وَضَلَّ و بزر بوو عَنْهُم لێیان مَّا ئەوەی كَانُوا پێشان يَفْتَرُونَ بەدرۆ هەڵیاندەبەست (٢١) لَا جَرَمَ گومانی تیا نیە

أَنَّهُمْ و بەدڵنیایی ئەوان فِي لە ٱلْأَخِرَةِ دواڕۆژ دا هُمُ هەرخۆیانن ٱلْأَخْسَرُونَ خەسارەتمەندترینن (٢٢) إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا۟ بروایان هێناوە وَعَمِلُوا۟ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان

وَأَخْبَتُوٓا۟ و ترسان و ملکەچ بوون و هێمن بوونەوە بە گەڕانەوە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّهِمْ پەروەردگاریان أُو۟لَٰٓئِكَ ئەوانن

أَصْحَٰبُ خاوەنەکانی ٱلْجَنَّةِ بەهەشت هُمْ بەڕاستی ئەوان فِيهَا تیایدا خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (٢٣) مَثَلُ نموونەی

ٱلْفَرِيقَيْنِ ئەو دووکۆمەڵە كَٱلْأَعْمَىٰ وەک کوێر وَٱلْأَصَمِّ و کەڕ وَٱلْبَصِيرِ و تەواو بینەر وَٱلسَّمِيعِ و تەواو بیسەر (وایە) هَلْ ئایا

يَسْتَوِيَانِ وەک یەک دەبن مَثَلًا نمونەیان؟! أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن؟ (٢٤) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی

أَرْسَلْنَا ئێمە ناردمان نُوحًا پێغەمبەر نووح إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوْمِهِۦٓ نەتەوەکەی إِنِّى (گوتی) دڵنیابن من لَكُمْ بۆتان

نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی مُّبِينٌ دیار و ئاشکرا م (٢٥) أَن کە لَّا - تَعْبُدُوٓا۟ (نە) پەرستن إِلَّا شتێ جگەلە ٱللَّهَ الله إِنِّىٓ بەدڵنیایی من

أَخَافُ ئەترسم عَلَيْكُمْ بۆ سەرتان ، لەسەرتان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی يَوْمٍ ڕۆژێکی أَلِيمٍ زۆر بەژان و ئازار (٢٦)

فَقَالَ جا گووتیان ٱلْمَلَأُ پیاوماقولەکانیان ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا۟ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مِن لە قَوْمِهِۦ نەتەوەکەی

مَا نَرَىٰكَ ناتبینین شتێ بێ إِلَّا جگەلە بَشَرًا مرۆڤێک مِّثْلَنَا وەک خۆمان وَمَا ونا نَرَىٰكَ بینین ٱتَّبَعَكَ دوات کەوتبێ

إِلَّا کەس جگەلە ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمْ (بەڕاستی) أَرَاذِلُنَا بێ بایەخترینمانن بَادِىَ کاڵ ٱلرَّأْىِ فام ن وَمَا و- نَرَىٰ (-نا) بینین

لَكُمْ بۆتان هەبێ عَلَيْنَا بەسەرماندا مِن (هیچ) فَضْلٍۭ چاکەیێ بَلْ بەلکو نَظُنُّكُمْ واتان تێدەگەین كَٰذِبِينَ درۆزن بن (٢٧)

قَالَ گوتی يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم أَرَءَيْتُمْ بینیوتانە و تێڕاماون إِن ئەگەر كُنتُ من عَلَىٰ لەسەر-

بَيِّنَةٍ بەڵگەداری و بەرچاوڕۆنی (-بووبم) مِّن لە رَّبِّى پەروەردیگارم ەوە وَءَاتَىٰنِى و پێیدابم رَحْمَةً بەزەیی و میهرەبانی مِّنْ لە

عِندِهِۦ لایەن خۆیەوە فَعُمِّيَتۡ جا نابینا بن عَلَيۡكُمۡ لەڕاستیدا أَنُلۡزِمُكُمُوهَا ئایا بەملتان وەبکەین وَأَنتُمۡ لەکاتێ ئێوە خۆتان لَهَا لۆ وی

كَٰرِهُونَ ناحەز بن (٢٨) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم لَآ - أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(-نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری مَالًاۖ (هیچ) ماڵ و پارەیێک

إِنۡ - أَجۡرِيَ پاداشتم (-لەسەر کەس نیە) إِلَّا جگەلە عَلَى لای ٱللَّهِۚ خودا وَمَآ وهەرگیز- أَنَا۠ من بِطَارِدِ دەر(-نا) کەم

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوٓاْۚ بڕوایان هێناوە إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان مُّلَٰقُواْ گەیشتەن بە رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَلَٰكِنِّيٓ بەڵام من

أَرَىٰكُمۡ دەتانبینم قَوۡمًا قەومێکن تَجۡهَلُونَ نەزانن و نەفامی دەکەن (٢٩) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم مَن کێ

يَنصُرُنِي سەرم دەخات مِنَ لەڕاست ٱللَّهِ خودا إِن ئەگەر طَرَدتُّهُمۡۚ ئەوان دەربکەم؟!

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن؟! (٣٠) وَلَآ أَقُولُ و ناڵێم لَكُمۡ پێتان عِندِي لای منە

خَزَآئِنُ گەنجینە و خەزێنەکانی ٱللَّهِ خودا وَلَآ أَعۡلَمُ و نازانم ٱلۡغَيۡبَ غەیب و پەنهانی و شاراوەکان وَلَآ أَقُولُ و ناڵێم

إِنِّي بەدڵنیایی من مَلَكٞ فریشتەیەکم وَلَآ أَقُولُ و ناڵێم لِلَّذِينَ بە ئەوانەی تَزۡدَرِيٓ بەکەم دێنەبەر أَعۡيُنُكُمۡ چاوەکانتان

لَن يُؤۡتِيَهُمُ هەرگز بۆیان ناهێنێ ٱللَّهُ خودا خَيۡرًاۖ چاکە و خێر(ێک) ، ٱللَّهُ خودا (خۆی) أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی فِيٓ لە

أَنفُسِهِمۡ نەفس و زاتی ئەوان دایە إِنِّيٓ بەدڵنیایی من إِذٗا ئەگەر وا بکەم لَّمِنَ هەر لە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکانم (٣١) قَالُواْ گوتیان

يَٰنُوحُ ئەی نووح قَدۡ بەڕاستی جَٰدَلۡتَنَا دەمەدەمتکرد لەگەڵمان فَأَكۡثَرۡتَ و زۆر درێژەتدابە جِدَٰلَنَا دەمەدمکردنت لەگەڵمان

فَأۡتِنَا دە بۆمان بهێنە بِمَا ئەوەی تَعِدُنَآ بەڵێنمان پێدەدەی إِن ئەگەر كُنتَ تۆ- مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان (-بووی) (٣٢)

قَالَ گوتی إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَأۡتِيكُم - بِهِ ٱللَّهُ خودا (-دەیهێنێ) إِن ئەگەر شَآءَ ئەو ویستبێ وَمَآ و - أَنتُم ئێوە

بِمُعۡجِزِينَ لەدەستدەرچوو و قوتاربوو (-نین) (٣٣) وَلَا يَنفَعُكُمۡ و سودتان پێناگەیەنێ نُصۡحِيٓ ئامۆژگاری من إِنۡ ئەگەر

أَرَدتُّ بمەوەێ أَنۡ کە أَنصَحَ ئامۆژگاری بکەم لَكُمۡ بۆتان إِن ئەگەر كَانَ ٱللَّهُ خودا يُرِيدُ بیەوێت أَن کە

يُغۡوِيَكُمۡ ڕیتان لێبگۆڕێ هُوَ هەر ئەوە رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٣٤) أَمۡ یان

يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن ٱفۡتَرَىٰهُ بەدرۆهەڵیبەستوە! قُلۡ بڵێ إِنِ ئەگەر ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ بەدرۆ هەڵمبەستووە فَعَلَيَّ ئەوە لە سەر خۆمە

إِجۡرَامِي تاوانی خۆم وَأَنَا۠ و من بَرِيٓءٞ پاکانەکارم مِّمَّا لەوەی تُجۡرِمُونَ ئێوە تاوانکاری دەکەن (٣٥) وَأُوحِيَ و سرووشکرا

إِلَىٰ بۆ نُوحٍ (پێغەمبەر) نووح أَنَّهُۥ بەدڵنیایی لَن يُؤۡمِنَ هەرگیز بڕوا ناهێنێ مِن لە قَوۡمِكَ قەومەکەت إِلَّا (کەسێتر) جگەلە

مَن ئەوەی قَدۡ تائێستا ءَامَنَ بڕوای هێناوە فَلَا تَبۡتَئِسۡ جا خەم وخەفەت مەخۆ بِمَا بەوەی كَانُواْ ئەوان پێشان يَفۡعَلُونَ دەیانکرد

(٣٦) وَٱصۡنَعِ و درووست بکە ٱلۡفُلۡكَ کەشتیەکە بِأَعۡيُنِنَا لەژێرچاوودێری ئێمە وَوَحۡيِنَا و وەحی و سروشی ئێمە

وَلَا تُخَٰطِبۡنِي و ووتارم لەگەڵ مەکە فِي دەربارەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان

مُّغۡرَقُونَ نوقمکراون (٣٧) وَيَصۡنَعُ و درووست دەکا ٱلۡفُلۡكَ کەشتیەکە وَكُلَّمَا و هەر جارێ مَرَّ تێپەڕی عَلَيۡهِ بەلای

مَلَأٞ پیاوماقولانێ مِّنۡ لە قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی سَخِرُواْ گاڵتەیان کرد مِنۡهُ پێی ، قَالَ گوتی إِن ئەگەر تَسۡخَرُواْ گاڵتەبکەن

مِنَّا بە ئێمەوە فَإِنَّا ئەوە ئێمە نَسۡخَرُ گاڵتەدەکەیین مِنكُمۡ پێتان كَمَا هەرچۆن تَسۡخَرُونَ ئێوە گاڵتەدەکەن (٣٨)

فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو تَعۡلَمُونَ دەزانن مَن کێ يَأۡتِيهِ بۆی دێت عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێک يُخۡزِيهِ ڕیسوای دەکات

وَيَحِلُّ و دێتە عَلَيۡهِ سەری عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی مُّقِيمٌ بەردەوام (٣٩) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءَ هات

أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە وَفَارَ و بە تەوژم هەلقولا ٱلتَّنُّورُ تەندوور قُلۡنَا وتمان ٱحۡمِلۡ آحْمِل فِيهَا لێی ، تیایدا مِن لە كُلّٖ هەموو

زَوۡجَيۡنِ جووتێک ٱثۡنَيۡنِ دوان وَأَهۡلَكَ و کەس و کارەکەت إِلَّا غەیری مَن ئەوەی سَبَقَ لەپێشا هات عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری

ٱلۡقَوۡلُ قسەکە وَمَنۡ و ئەوەیش ءَامَنَ بڕوای هێنا وَمَآ و - ءَامَنَ بڕوای(-نە) هێناوە مَعَهُۥٓ لەگەڵ ئەو إِلَّا چگەلە قَلِيلٞ کەمێک

(٤٠) وَقَالَ و گوتی ٱرۡكَبُواْ سواربن فِيهَا لێی ، تیایدا بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا مَجۡرٜىٰهَا بەرێخەری

وَمُرۡسَىٰهَآ و جێگیرکار و گیرسێنەرەوەی إِنَّ بەڕاستی رَبِّي پەروەردیگارم لَغَفُورٞ هەر زۆر لێبوردەی

رَّحِيمٞ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٤١) وَهِيَ و ئەو تَجۡرِي دەگوزەرێ بِهِمۡ بەوانەوە فِي لە ، لەناو مَوۡجٖ شەپۆلێکی

كَٱلۡجِبَالِ وەک کێو وَنَادَىٰ و بانگی کرد نُوحٌ (پێغەمبەر) نووح ٱبۡنَهُۥ کوڕەکەی وَكَانَ و ئەو- فِي لە ، لەناو

مَعۡزِلٖ دابڕاوی (-بوو) يَٰبُنَيَّ ئەی کوڕی خۆم ٱرۡكَب سواربە مَّعَنَا لەگەڵمان وَلَا تَكُن و - مَّعَ لەگەڵ

ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (-مەبە) (٤٢) قَالَ گوتی سَـَٔاوِيٓ وا پەنادەبەم إِلَىٰ بۆ ، بۆلای جَبَلٖ چیایەک يَعۡصِمُنِي تەواو بمپارێزێ

مِنَ لە ٱلۡمَآءِ ئاوەکە قَالَ (نووح) گوتی لَا عَاصِمَ پارێزراو نییە ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ مِنۡ لە أَمۡرِ فەرمانی ٱللَّهِ خودا إِلَّا مەگەر

مَن کەسێ رَّحِمَ روحمی پێکرابێ وَحَالَ و نێوبڕی کرد بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانە ٱلۡمَوۡجُ شەپۆل فَكَانَ ئیتر- مِنَ لە

ٱلۡمُغۡرَقِينَ خنکێنراوان (-بوو) (٤٣) وَقِيلَ و گوترا يَٰٓأَرۡضُ ئەی خاک و زەوی ٱبۡلَعِي قووت بدەوە مَآءَكِ ئاوەکەت

وَيَٰسَمَآءُ و ئەی ئاسمان أَقۡلِعِي هەڵبکە و بەرزببەوە و وازبێنە وَغِيضَ و وێک هاتەوە و کەم بوویەوە ٱلۡمَآءُ ئاوەک

وَقُضِيَ و تەواو بوو بڕایەوە ٱلۡأَمۡرُ کار وفەرمانەکە وَٱسۡتَوَتۡ و جێگیر بوو عَلَى لەسەر ٱلۡجُودِيِّۖ (کێوی) جوودی وَقِيلَ و گوترا

بُعۡدٗا دووری بێ لِّلۡقَوۡمِ بۆ ئەوقەومەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٤٤) وَنَادَىٰ و بانگی کرد نُوحٞ (پێغەمبەر) نووح

رَّبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی فَقَالَ جا گووتی رَبِّ ئەی پەروەردیگارم إِنَّ بەڕاستی ٱبۡنِي کوڕەکەم مِنۡ لە أَهۡلِي کەس و کارمە

وَإِنَّ و بێگومان وَعۡدَكَ بەڵێنی تۆ ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیە وَأَنتَ و تۆ أَحۡكَمُ کارزانترینی ٱلۡحَٰكِمِينَ حوکمکارانی (٤٥)

قَالَ (خودا) فەمووی: يَٰنُوحُ ئەی نووح إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَيۡسَ - مِنۡ لە أَهۡلِكَ کەس و کارت (-نییە) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە

عَمَلٌ کارێکی غَيۡرُ - صَٰلِحٖ چاک (-نییە) فَلَا تَسۡـَٔلۡنِ جا پرسیارم لێمەکە و داوام لێمەکە مَا لَيۡسَ ئەوەی- لَكَ بۆتۆ (-نییە) بِهِۦ پێی

عِلۡمٌ زانست و زانیارییێک إِنِّيٓ دڵنیابە من أَعِظُكَ ئامۆژگاریت دەکەم أَن نەکەی تَكُونَ - مِنَ لە

ٱلۡجَٰهِلِينَ جاهیل و نەفامەکان (-بیت) (٤٦) قَالَ گوتی: رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَعُوذُ پەنا دەبەم

بِكَ بۆ تۆ أَنۡ کە أَسۡـَٔلَكَ پرسیارکەم و داوابکەم لە تۆ مَا لَيۡسَ ئەوەی- لِي بۆم(-نییە) بِهِۦ پێی عِلۡمٞ زانست و زانیارییێک

وَإِلَّا و ئەگەر- تَغۡفِرۡ خۆش(-نە) بی لِي لێم وَتَرۡحَمۡنِيٓ و بەزەییت نێ و ڕەحمم پێ(-نە) کەی أَكُن - مِّنَ لە

ٱلۡخَٰسِرِينَ خەسارەتمەند و دۆڕاوەکان (-دەبم) (٤٧) قِيلَ گوترا يَٰنُوحُ ئەی نووح ٱهۡبِطۡ دابەزە بِسَلَٰمٖ بە ئاشتی و ئارامی

مِّنَّا لە ئێمەوە وَبَرَكَٰتٍ و جۆرەها خێر و بێر عَلَيۡكَ لەسەرت ، بەسەرت ، لۆسەرت وَعَلَىٰٓ لەسەر أُمَمٖ گەلانێک مِّمَّن لەوەی

مَّعَكَۚ لەگەڵ تۆن وَأُمَمٞ و گەلانێک سَنُمَتِّعُهُمۡ ڕابواردنیان پێدەدەین ثُمَّ پاشان يَمَسُّهُم پێیان دەکەوێت مِّنَّا لە ئێمەوە

عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٞ زۆر بە ئازار (٤٨) تِلۡكَ ئەوە مِنۡ لە أَنۢبَآءِ هەواڵەگرنگەکانی

ٱلۡغَيۡبِ غەیب و پەنهانی ونادیارەکانە نُوحِيهَآ سروش و وەحی دەکەین إِلَيۡكَ بۆتۆ مَا كُنتَ تۆ- تَعۡلَمُهَآ (-نە) تدەزانی أَنتَ (نە) تۆ

وَلَاقَوۡمُكَ و نە قەومەکەشت مِن لە قَبۡلِ پێش هَٰذَا ئەوە فَٱصۡبِرۡ جا ئارامبگرە و خۆڕاگرە إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلۡعَٰقِبَةَ عاقبەت و سەرئەنجام لِلۡمُتَّقِينَ بۆ لەخوداترس و پارێزکارانە (٤٩) وَإِلَىٰ و (ناردمان) بۆ عَادٍ (قەومی) عاد أَخَاهُمۡ براکەیان

هُودٗاۚ (پێغەمبەر) هوود قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم ٱعۡبُدُواْ بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنۡ (هیچ)

إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک غَيۡرُهُۥٓۖ جگە لەو إِنۡ - أَنتُمۡ ئێوە إِلَّا جگەلە مُفۡتَرُونَ درۆهەڵبەستە (شتێ تر -نینە) (٥٠)

يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم لَآ نا أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری أَجۡرًاۖ پاداشت و دەستحەقێ إِنۡ - أَجۡرِيَ پاداشتم (-نیە)

إِلَّا جگە عَلَى لەسەر ٱلَّذِي ئەوەی فَطَرَنِيٓۚ ئێمەی خولقاندوە أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (٥١)

وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم ٱسۡتَغۡفِرُواْ داوای لێخۆشبوون بکەن لە رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان ثُمَّ پاشان تُوبُوٓاْ تۆبە بکەن و بگەڕێنەوە

إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو يُرۡسِلِ (ئەوسا) ئەو دەنێرێ ٱلسَّمَآءَ ئاسمان عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان ، بۆ سەرتان مِّدۡرَارٗا پڕ باران

وَيَزِدۡكُمۡ و زیاد دەکات بۆتان قُوَّةً هێز و توانایەک إِلَىٰ بۆ قُوَّتِكُمۡ هێز و تواناتان وَلَا تَتَوَلَّوۡاْ و پشت مەکەن مُجۡرِمِينَ تاوانکارانە

(٥٢) قَالُواْ گوتیان يَٰهُودُ ئەی هوود مَا جِئۡتَنَا نەتهێناوە بۆمان بِبَيِّنَةٖ بەڵگەیەکی دیار و ئاشکرا وَمَا و- نَحۡنُ ئێمەش

بِتَارِكِيٓ واز(-نا) هێنین لە ءَالِهَتِنَا پەرستراو و خوداکانمان عَن لەسەر قَوۡلِكَ قسەی تۆ وَمَا و- نَحۡنُ ئێمە لَكَ بۆتۆ

بِمُؤۡمِنِينَ باوەڕدار (-نین) (٥٣) إِن نا نَّقُولُ (نا) ڵێین إِلَّا شتێ جگەلەوەی ٱعۡتَرَىٰكَ پێیانگەیاندووی (دەستیان لێوەشاندووی)

بَعۡضُ هەندێک لە ءَالِهَتِنَا پەرستراو و خوداکانمان بِسُوٓءٖۗ بەخراپە قَالَ گوتی إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أُشۡهِدُ ئەکەم بە شایەت ٱللَّهَ خودا

وَٱشۡهَدُوٓاْ و خۆم شایەتی دەدەم أَنِّي بەدڵنیایی من بَرِيٓءٞ پاکانەکارم مِّمَّا لەوەی تُشۡرِكُونَ هاوەڵ دادەنێن (بۆ خودا) (٥٤) مِن -

دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و فَكِيدُونِي ئیتر پیلانم بۆ دابڕێژن جَمِيعًا هەمووتان ثُمَّ ئینجا لَا تُنظِرُونِ مۆڵەتم پێمەدەن (چی دەکەن بیکەن!)

(٥٥) إِنِّي بەدڵنیایی من تَوَكَّلْتُ پشتم بەست و متمانەم کردە عَلَى سەر ٱللَّهِ خودای رَبِّي پەروەردیگارم

وَرَبِّكُم و پەروەردیگارتان مَّا نیە مِن (هیچ)) دَآبَّةٍ زیندەوەری إِلَّا ئیللا هُوَ ئەو ءَاخِذٌۢ جڵەوی گرتووە بِنَاصِيَتِهَآ بە نێوچەوانی

إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم عَلَى لەسەر صِرَٰطٍ شا ڕێگاییێکی مُّسْتَقِيمٍ ڕاست و ڕەوان (٥٦) فَإِن جا ئەگەر

تَوَلَّوْا۟ پشتیان تێکرد فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی أَبْلَغْتُكُم پێم ڕاگەیاندن مَّآ ئەوەی أُرْسِلْتُ من هەناردراوم بِهِۦٓ پێی إِلَيْكُمْ بۆتان

وَيَسْتَخْلِفُ و جێنشین دەکات رَبِّي پەروەردیگارم قَوْمًا قەومێ غَيْرَكُمْ غەیری ئێوە وَلَا تَضُرُّونَهُۥ و زیان ناگەیەنن پێی

شَيْـًٔا هیچ شتێ إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێ حَفِيظٌ پارێزەرە (٥٧) وَلَمَّا جا کاتێ

جَآءَ هات أَمْرُنَا فەرمانی ئێمە نَجَّيْنَا دەربازمانکرد هُودًا (پێغەمبەر) هوود وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا۟ بڕوایان هێنا

مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو بِرَحْمَةٍ بە ڕەحمەت و بەزەیی مِّنَّا لەلایەن خۆمانەوە وَنَجَّيْنَٰهُم و ڕزگارمانکردن مِّنْ لە

عَذَابٍ عەزاب وئەشکەنجەیەکی غَلِيظٍ زبر و توووند (٥٨) وَتِلْكَ و ئەوە عَادٌ (قەومی) عاد جَحَدُوا۟ ئینکاری و کوفریانکرد

بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی رَبِّهِمْ پەروەردگاریان وَعَصَوْا۟ و سەرپێچیانکرد لە رُسُلَهُۥ پێغەمبەرەکانی وَٱتَّبَعُوٓا۟ و کەوتنە دوای

أَمْرَ فەرمان وکاری كُلِّ هەموو جَبَّارٍ ناچارکەری عَنِيدٍ سەرکەشی ملهوڕ (٥٩) وَأُتْبِعُوا۟ و بەدوایان خرا فِي لە هَٰذِهِ ئەو

ٱلدُّنْيَا دونیایە لَعْنَةً نەفرەتێ وَيَوْمَ و ڕۆژی ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت و زیندووبوونەوەش ، أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی عَادًا قەومی عاد

كَفَرُوا۟ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بە رَبَّهُمْ پەروەردگاریان أَلَا بُعْدًا دەبا دووری بێت لِّعَادٍ بۆ عاد قَوْمِ قەومی هُودٍ (پێغەمبەر) هوود

(٦٠) وَإِلَىٰ و بۆ ثَمُودَ (قەومی) ثەموود أَخَاهُمْ براکەیان صَٰلِحًا کاری چاک و بەچاکی قَالَ گوتی يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم

ٱعْبُدُوا بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنْ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک غَيْرُهُۥ جگە لەو هُوَ ئەو

أَنشَأَكُم پێکی هێناوە و دروستی کروون مِّنَ لە ٱلْأَرْضِ زەوی وَٱسْتَعْمَرَكُمْ و ئێوەی کردوە بە ئاوەدانکەرەوە فِيهَا تیایدا

فَٱسْتَغْفِرُوهُ جا داوای لێخۆشبوون بکەن لێی ثُمَّ پاشان تُوبُوٓا تۆبە بکەن و بگەڕێنەوە إِلَيْهِ بۆی إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم

قَرِيبٌ نزیکێکی مُّجِيبٌ وەڵامدەرەوەیە (٦١) قَالُوا گوتیان يَٰصَٰلِحُ ئەی صالح قَدْ بەدڵنیایی كُنتَ تۆ- فِينَا لەناومان

مَرْجُوًّا جێی ئومێد (-بووی) قَبْلَ پێش هَٰذَآ هَـذَا أَتَنْهَىٰنَآ ئایا قەدەغەدەکەی لێمان أَن کە نَّعْبُدَ بپەرستین

مَا يَعْبُدُ ئەوەی دەیپەرست ءَابَآؤُنَا باب و باپیرانمان وَإِنَّنَا و بەدڵنیایی ئێمە لَفِي هەر لە شَكٍّ گومان و ڕاڕاییکین مِّمَّا لەوەی

تَدْعُونَآ ئێمە بانگ دەکەی إِلَيْهِ بۆ لای مُرِيبٍ پڕلە دوودڵی و گومان (٦٢) قَالَ گوتی يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم

أَرَءَيْتُمْ بینیوتانە و تێڕاماون إِن ئەگەر كُنتُ - عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَةٍ بەڵگەداری و بەرچاوڕوونی (-بووبم) مِّن لە رَّبِّي پەروەردیگارم

وَءَاتَىٰنِي و پێیدابم مِنْهُ لە لایەن خۆیەوە رَحْمَةً بەزەیی و میهرەبانیەک فَمَن جا کێ يَنصُرُنِي سەرم دەخات مِنَ لە ٱللَّهِ خودا

إِنْ ئەگەر عَصَيْتُهُۥ سەرپێچی لێبکەم فَمَا جا- تَزِيدُونَنِي ئێوە بۆم زیاد(-نا) کەن غَيْرَ جگەلە, غەیری تَخْسِيرٍ خەسارەتمەندکردن

(٦٣) وَيَٰقَوْمِ و ئەی قەومی خۆم هَٰذِهِۦ ئەوە نَاقَةُ حوشتری ٱللَّهِ خودایە لَكُمْ بۆتان ءَايَةً نیشانەیەکی گەورەیە

فَذَرُوهَا جا وازی لێبێنن تَأْكُلْ بخوات فِيٓ لە أَرْضِ زەوی ٱللَّهِ خودا وَلَا تَمَسُّوهَا و دەستی لێمەدەن بِسُوٓءٍ بەخراپە

فَيَأْخُذَكُمْ ئەوسا دەتانگرێت عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێکی قَرِيبٌ نزیک (٦٤) فَعَقَرُوهَا ئیتر سەریانبڕی

فَقَال ئەوەبوو گووتی تَمَتَّعُوا دە ڕابوێرن فِي لەناو دَارِكُمۡ ماڵەکانتان ثَلَٰثَةَ سێ أَيَّامٖ ڕۆژان ی ذَٰلِكَ ئەویان وَعۡدٌ بەڵێنێکی غَيۡرُ -

مَكۡذُوبٖ بەدرۆخراو(-نیە) (٦٥) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە نَجَّيۡنَا دەربازمانکرد صَٰلِحٗا (پێغەمبەر) صالح

وَ ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو بِرَحۡمَةٖ بە ڕەحمەت و بەزەیی مِّنَّا لە ئێمەوە وَمِنۡ لە

خِزۡيِ شەرمەزاری و ڕیسوایی يَوۡمِئِذٍ ئەوڕۆژە إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ هەرخۆی ٱلۡقَوِيُّ بەهێز و توانای تەواوی

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستە (٦٦) وَأَخَذَ و گرتنی و بردنی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوا ستەمکاریانکرد

ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەکە فَأَصۡبَحُوا ئیتر وایانلێهات فِي لە ، لەناو دِيَٰرِهِمۡ زێد و ماڵەکانیان

جَٰثِمِينَ کەوتن بەسەرچۆکان (مردن) (٦٧) كَأَن هەروەک بڵێی لَّمۡ هەرگیز- يَغۡنَوۡا جێگیر و نیشتەجێ(-نە) بووبن فِيهَآ تیایدایە

أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی ثَمُودَا ثَمُودَا كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بە رَبَّهُمۡ پەروەردگاریان أَلَا بُعۡدٗا دەبا دووری بێت

لِّثَمُودَ (قەومی) ثەموود (٦٨) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی جَآءَتۡ هێنای- رُسُلُنَآ نێردراوەکانمان (-بۆ) إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم

بِٱلۡبُشۡرَىٰ مزگێنی قَالُوا گوتیان سَلَٰمٗا سەلامو لێبێ قَالَ گوتی سَلَٰمٞ سەلام فَمَا جا- لَبِثَ هەندەی پێ(-نە) چوو أَن کە

جَآءَ هێنای بِعِجۡلٍ چێلێکی حَنِيذٖ قەڵەو (٦٩) فَلَمَّا جا کاتێ رَءَآ بینی أَيۡدِيَهُمۡ دەستەکانیان لَا تَصِلُ درێژناکری و ناگات

إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو(خواردنە) نَكِرَهُمۡ نامۆ دەرکەوتن بۆی وَأَوۡجَسَ و سامگیربوو مِنۡهُمۡ لەوان خِيفَةٗ (بە) ترسێکی نادیار قَالُوا گوتیان

لَا تَخَفۡ مەترسە إِنَّآ (بێگومان ، بەدڵنیایی) ئێمە أُرۡسِلۡنَآ نێردراین إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوۡمِ قەومی لُوطٖ (پێغەمبەر) لووط (٧٠)

وَٱمۡرَأَتُهُۥ و خێزانەکەی (ئیبراهیم) قَآئِمَةٞ وەستاو بوو فَضَحِكَتۡ ئیتر پێکەنی فَبَشَّرۡنَٰهَا ئەوەبوو مزگێنیمان پێی دا

بِإِسۡحَٰقَ به ئیسحاق (ناوی پێغەمبەرێکە) وَمِن و له وَرَآءِ دوا ی إِسۡحَٰقَ ئیسحاقیش (ناوی پێغەمبەرێکە) يَعۡقُوبَ یەعقووب (٧١)

قَالَتۡ گوتی يَٰوَيۡلَتَىٰٓ ئەیەرۆ (ئەیهاوار) ءَأَلِدُ من منداڵم دەبێ!!! وَأَنَا۠ لەکاتێ من عَجُوزٞ پیرێژنێکم وَهَٰذَا و ئەوەش بَعۡلِي مێردم

شَيۡخًاۖ پیرەمێردێک ە إِنَّ بەڕاستی هَٰذَا ئەوە لَشَيۡءٌ هەر شتێکی عَجِيبٞ زۆر سەرسوڕهێنەرە (٧٢) قَالُوٓاْ گوتیان

أَتَعۡجَبِينَ تۆ سەرت سوڕدەمێنێ مِنۡ لە أَمۡرِ فەرمان وکاری ٱللَّهِۖ خودا؟! رَحۡمَتُ ڕەحمەت و بەزەیی ٱللَّهِ خودا

وَبَرَكَٰتُهُۥ و بەرەکەت و پڕفەری بێت عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان أَهۡلَ خەڵکی ٱلۡبَيۡتِۚ ئەوماڵە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

حَمِيدٞ زۆرسوپاسکراوی مَّجِيدٞ زۆربەرزووپیرۆزە (٧٣) فَلَمَّا جا کاتێ ذَهَبَ ڕۆیشت عَنۡ لە ، لێ إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم

ٱلرَّوۡعُ ترس و سامگیری وَجَآءَتۡهُ و بۆی هات ٱلۡبُشۡرَىٰ مزگێنی يُجَٰدِلُنَا دەستیکرد بە گفتووگۆ فِي دەربارەی قَوۡمِ قەومی

لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط (٧٤) إِنَّ بەدڵنیایی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم لَحَلِيمٌ هەر زۆرنەرم و نیان وبەئارام أَوَّٰهٞ بەئاهەئاه

مُّنِيبٞ و زۆرتۆبەکار و گەڕاوەبوو بوو (٧٥) يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ ئەی ئیبراهیم أَعۡرِضۡ پشت تێبکە و وازبێنە عَنۡ لە هَٰذَآۖ ئەم (موناقەشە)

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی قَدۡ ئەوەتە جَآءَ هات أَمۡرُ فەرمانی رَبِّكَۖ پەروەردیگارت وَإِنَّهُمۡ و بێگومان ئەوان ءَاتِيهِمۡ بۆیان دێ

عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی غَيۡرُ نە مَرۡدُودٖ (نە) گێردراوە (٧٦) وَلَمَّا جا کاتێ جَآءَتۡ هات رُسُلُنَا نێردراوەکانمان (-بۆ

لُوطٗا (پێغەمبەر) لووط سِيٓءَ تێکچوو بِهِمۡ پێیان وَضَاقَ و تەنگ بوو بِهِمۡ بەهۆیانەوە ذَرۡعٗا مەودای (ئارامگری تەسک بوویەوە)

وَقَالَ و گوتی هَٰذَا ئەوە يَوۡمٌ ڕۆژێکی عَصِيبٞ زۆرناخۆشە (٧٧) وَجَآءَهُۥ و بۆی هاتن قَوۡمُهُۥ نەتەوەکەی

يُهۡرَعُونَ خێراخێرا پالدەدرێن إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو وَمِن و لە قَبۡلُ ڕابردوودا كَانُواْ ئەوان- يَعۡمَلُونَ دە(-یان) کرد

ٱلسَّيِّـَٔاتِ (کارە) خراپەکان قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ بَنَاتِي کچانی منن هُنَّ هەر ئەو (ئافرەت) انە

أَطۡهَرُ پاکترن لَكُمۡۖ بۆ ئێوە فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَلَا تُخۡزُونِ و شەرمەزارم مەکەن فِي لەڕاست ضَيۡفِيٓۖ میوانم

أَلَيۡسَ ئایا نیە مِنكُمۡ لەنگۆ رَجُلٞ پیاوێک رَّشِيدٞ هۆشمەندی ڕێناس (٧٨) قَالُواْ گوتیان لَقَدۡ بەدڵنیایی عَلِمۡتَ زایوتە

مَا لَنَا نیە بۆ ئێمە فِي لە بَنَاتِكَ کچانت مِنۡ (هیچ) حَقّٖ هەقێک وَإِنَّكَ و بەدڵنیایی تۆ لَتَعۡلَمُ هەردەزانی

مَا نُرِيدُ ئێمە چیمان دەکەوێت (٧٩) قَالَ گوتی لَوۡ (ئای) ئەگەر أَنَّ - لِي بۆم هە-بێ بِكُمۡ بەسەرتان

قُوَّةً هێز و توانا و دەسەڵاتێ أَوۡ یان ءَاوِيٓ پەنا ببەم إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رُكۡنٖ گۆشە و پێگایەکی شَدِيدٖ زۆر توند (٨٠)

قَالُواْ گوتیان يَٰلُوطُ ئەی لووط إِنَّا بەراستی ئێمە رُسُلُ نێردراوانی رَبِّكَ پەروەردیگارتین لَن يَصِلُوٓاْ ئەوانهەرگیز ناگەن إِلَيۡكَۖ بەتۆ

فَأَسۡرِ ئیتر بەرێبخە بِأَهۡلِكَ کەس و کارت بِقِطۡعٖ بەپارچەیەک و بەشێک مِّنَ لە ٱلَّيۡلِ شەو وَلَا يَلۡتَفِتۡ و ئاوەڕنەداتەوە

مِنكُمۡ لەنگۆ أَحَدٌ (هیچ) کەسێک إِلَّا تەنها ٱمۡرَأَتَكَۖ خێزانەکە (نەبێ) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو مُصِيبُهَا بەریدەکەوێ مَآ ئەوەی

أَصَابَهُمۡۚ تووشی(قەومەکەت) دەبێت و بەریاندەکەوێت إِنَّ بەدڵنیایی مَوۡعِدَهُمُ وادەیان ٱلصُّبۡحُۚ بەرەبەیانە أَلَيۡسَ ئایا-

ٱلصُّبۡحُ بەرەبەیان بِقَرِيبٖ نزیک (-نیە؟) (٨١) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە جَعَلۡنَا -

عَٰلِيَهَا سەرەکانیانمان (-کردە) سَافِلَهَا ژێرەکانیان (سەراو ژێریانمانکردن) وَأَمۡطَرۡنَا وداماناباراند عَلَيۡهَا بەسەریانا حِجَارَةٗ چەو و بەردێک

مِّن لە سِجِّيلٖ سجیل و قوڕێکی ئاگرینی مَّنضُودٖ بەسەریەکاکەوتوو (٨٢) مُّسَوَّمَةً نیشانکراو عِندَ لای رَبِّكَۖ پەروەردیگارت

وَمَا و- هِيَ ئەوەش مِنَ لە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان بِبَعِيدٖ (هیچ دوور (-نیە (٨٣) وَإِلَىٰ و بۆ

مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن (ئێمە ناردمان) أَخَاهُمۡ براکەیان شُعَيۡبٗاۚ (پێغەمبەر) شوعویب قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم

ٱعۡبُدُواْ بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک غَيۡرُهُۥۖ جگە لەو

وَلَا تَنقُصُواْ و کەم و سوک مەکەن ٱلۡمِكۡيَالَ پێوانە وَٱلۡمِيزَانَۖ و تەرازوو إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَرَىٰكُم دەتانبینم بِخَيۡرٖ لەخێر و خۆشی دان

وَإِنِّيٓ و بەڕاستی من أَخَافُ ئەترسم عَلَيۡكُمۡ بۆ سەرتان ، لەسەرتان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوۡمٖ ڕۆژێکی

مُّحِيطٖ نزیک و دەوردەر (٨٤) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم أَوۡفُواْ مافی تەواوبدەن ە ٱلۡمِكۡيَالَ پێوانە وَٱلۡمِيزَانَ و تەرازوو

بِٱلۡقِسۡطِۖ بەدادوەری وَلَا تَبۡخَسُواْ و بێ بەها مەکەن بۆ ٱلنَّاسَ خەلک أَشۡيَآءَهُمۡ لە شتەکانیان وَلَا تَعۡثَوۡاْ و بلاومەکەنەوە(خراپە)

فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی مُفۡسِدِينَ خراپەکار و تێکدەرانە (٨٥) بَقِيَّتُ ئەوەی دەمێنێ لە ٱللَّهِ خودا خَيۡرٞ چاکتر ە

لَّكُمۡ بۆتان إِن ئەگەر كُنتُم ئێوە- مُّؤۡمِنِينَۚ بڕوادار (-بووبن) وَمَآ و - أَنَا۠ من عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان

بِحَفِيظٖ (هیچ) پارێزەر (-نیم) (٨٦) قَالُواْ گوتیان يَٰشُعَيۡبُ ئەی شوعەیب أَصَلَوٰتُكَ ئایا نوێژەکانت تَأۡمُرُكَ فەرمانت پێدەکات

أَن کە نَّتۡرُكَ وازبهێنین مَا يَعۡبُدُ لەوەی دەیپەرستێ ءَابَآؤُنَآ باب و باپیرانمان أَوۡ یان أَن ئەوەی کە نَّفۡعَلَ شتێ- فِيٓ لە

أَمۡوَٰلِنَا ماڵ و سامانەکانمان (-بکەیین) مَا نَشَٰٓؤُاْۖ هەرچی خۆمان دەمانەوێ إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَأَنتَ هەرخۆتی

ٱلۡحَلِيمُ تەواوی ئارامگر و نەرم و نیان ٱلرَّشِيدُ هۆشمەند و ڕاستەڕێ (٨٧) قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم

أَرَءَيۡتُمۡ بینیوتانە و تێڕاماون إِن ئەگەر كُنتُ من- عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَةٖ بەڵگەداری و بەرچاوڕوونی (-بووبن) مِّن لە رَّبِّي پەروەردیگارم

وَرَزَقَنِي و پێیدا بم مِنۡهُ لە لایەن خۆیەوە رِزۡقًا ڕزقێک و بەهرەیەکی حَسَنٗاۚ چاک و باش وَمَآ و نا أُرِيدُ (نا) مەوێت أَنۡ کە

أُخَالِفَكُمۡ خۆجیاکەمەوە لەنگۆ إِلَىٰ بۆلای مَآ ئەو شتەی أَنۡهَىٰكُمۡ ئێوە قەدەغەدەکەم عَنۡهُ لێی إِنۡ من- أُرِيدُ (-نا) مەوێت

إِلَّا شتێ جگەلە ٱلۡإِصۡلَٰحَ چاککردن مَا ٱسۡتَطَعۡتُ هەتاپێمبکرێ وئەوەندەی دەتوانم وَمَا و- تَوۡفِيقِيٓ سەرکەوتن بە ئەنجامگەیشتنم

إِلَّا (-نیە) بەهۆی کەس تەنها بِٱللَّهِۚ بەخودا عَلَيۡهِ هەربەو تَوَكَّلۡتُ پشتم بەستوە و متمانەم کردوە وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو

أُنِيبُ ئەگەڕێمەوە (٨٨) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ با وتاوانبارتان نەکات شِقَاقِيٓ دژایەتی من أَن کە

يُصِيبَكُم پێتاکەوێت و توشتان بێت مِّثۡلُ هەروەک مَآ ئەوەی أَصَابَ تووشی- قَوۡمَ قەومی نُوحٍ (پێغەمبەر) نووح (-بوو) أَوۡ یان

قَوۡمَ قەومی هُودٍ (پێغەمبەر) ئەموود أَوۡ یان قَوۡمَ قەومی صَٰلِحٖۚ (پێغەمبەر) صالح وَمَا ئەوەی قَوۡمُ قەومی لُوطٖ (پێغەمبەر) لووط

مِّنكُم لە ئێوە بِبَعِيدٖ (هیچ) دوور نیە (٨٩) وَٱسۡتَغۡفِرُواْ و داوای لێخۆشبوون بکەن لە رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان ثُمَّ پاشان

تُوبُوٓاْ تۆبە بکەن و بگەڕێنەوە إِلَيۡهِۚ بۆی إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم رَحِيمٞ زۆر میهرەبان وبە بەزەیی

وَدُودٞ زۆر خۆشەویستە (بۆ دۆستەکانی و لای دۆستەکانی) (٩٠) قَالُواْ گوتیان يَٰشُعَيۡبُ ئەی شوعەیب مَا نَفۡقَهُ باش تێناگەیین

كَثِيرٗا زۆرێک مِّمَّا لەوەی تَقُولُ تۆ دەیڵێی وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَنَرَىٰكَ هەر تۆ دەبینین فِينَا لە ناومان ضَعِيفٗاۖ لاوازی

وَلَوۡلَا رَهۡطُكَ و ئەگەر هۆز و کەس و کارت نەبوا لَرَجَمۡنَٰكَۖ ئەوە بەدڵنیایی بەرد بارانمان دەکردی وَمَآ و - أَنتَ تۆ عَلَيۡنَا لامان

بِعَزِيزٖ خاوەن ڕێز و دەسەڵات نیت (٩١) قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم أَرَهۡطِيٓ ئایا کەس و کارەکەم

أَعَزُّ عەزیزتر ودەسەڵاتدارترە عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان مِّنَ لە ٱللَّهِ خودای پەروەردیگار وَٱتَّخَذۡتُمُوهُ و ئێوە ئەوتان -

وَرَآءَكُمۡ لەدوای خۆتان (-داناوە) ظِهۡرِيًّاۖ لە دوادواوە إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم بِمَا بەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن

مُحِيطٌ تەواو ئاگادارە و دەورەی داوە (٩٢) وَيَٰقَوۡمِ و ئەی قەومی خۆم ٱعۡمَلُوا۟ دەستبەکار بن عَلَىٰ لەسەر

مَكَانَتِكُمۡ ڕێ و شوێنی پێشووی خۆتان إِنِّي بەدڵنیاپی من عَٰمِلٞ بەکارم سَوۡفَ لەداهاتوو تَعۡلَمُونَ دەزانن مَن کێ يَأۡتِيهِ بۆی دێ

عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی يُخۡزِيهِ ڕیسوای دەکات وَمَنۡ و کێ هُوَ (بەڕاستی) كَٰذِبٞ درۆکەرە وَٱرۡتَقِبُوٓا۟ و چاوەڕوان بکەن

إِنِّي بەدڵنیاپی من مَعَكُمۡ لەگەڵ ئێوە رَقِيبٞ چاوەڕوانم (٩٣) وَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە

نَجَّيۡنَا دەربازمانکرد شُعَيۡبٗا (پێغەمبەر) شوعویب وَٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا۟ بروایان هێنا مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو

بِرَحۡمَةٖ بە ڕەحمەت و بەزەیی مِّنَّا لە ئێمەوە وَأَخَذَتِ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوا۟ ستەمکاریانکرد

ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەکە (-گرتنی و بردنی) فَأَصۡبَحُوا۟ ئیتر وایانلێهات فِي لە ، لەناو دِيَٰرِهِمۡ زێد وماڵەکانیان

جَٰثِمِينَ کەوتن بەسەرچۆکان (مردن) (٩٤) كَأَن وەک ئەوەی لَّمۡ هەرگیز - يَغۡنَوۡا۟ جێگیر و نیشتەجێ (-نە) بووبن فِيهَآ تیایدا

أَلَا بُعۡدٗا دەبا دووری بێت لِّمَدۡيَنَ بۆ قەومی مەدیەن كَمَا هەرچۆن بَعِدَتۡ دوورکەوتەوە ثَمُودُ (قەومی) ثەموود (٩٥)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیاپی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و میعجیزاتەکانمان وَسُلۡطَٰنٖ و بەلگە و دەسەڵاتێکی

مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا (٩٦) إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَلَإِيْهِۦ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولەکانی

فَٱتَّبَعُوٓا۟ جا ئەوان کەوتنەدوای أَمۡرَ فەرمانی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَآ و - أَمۡرُ فەرمان وکاری فِرۡعَوۡنَ فیرعەون

بِرَشِيدٖ ڕاستەڕێ و هۆشمەندانە (-نیە) (٩٧) يَقۡدُمُ پێشی- قَوۡمَهُۥ نەتەوەکەی (-دەکەوێ) يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) فَأَوۡرَدَهُمُ ئینجا ئەوانی هێنا (بە تینوێتی) بۆ سەر

ٱلنَّار ئاگرەکە وَبِئۡسَ و خەراپترین ٱلۡوِرۡدُ هێنراو(ی تینوو) ٱلۡمَوۡرُودُ ئەو هێنراوانەن (٩٨) وَأُتۡبِعُواْ و بەدوایانخرا فِي ئالە

هَٰذِهِۦ ئەوەوە لَعۡنَةٗ نەفرەتیەک وَيَوۡمَ و ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِۚ قیامەت و زیندووبوونەوە بِئۡسَ خەراپترین ٱلرِّفۡدُ پێدراو

ٱلۡمَرۡفُودُ ئەوپێدراوەیە (٩٩) ذَٰلِكَ ئەویان مِنۡ لە أَنۢبَآءِ هەواڵەگرنگەکان ٱلۡقُرَىٰ نشینگەکان (گوند و شارەکان)

نَقُصُّهُۥ دەگێڕینەوە و دەخوێنینەوە عَلَيۡكَۖ بەسەرت ، لەسەرت ، بۆ سەرت مِنۡهَا لەوی هەیە قَآئِمٞ وەستاو و ماوە

وَحَصِيدٞ و (هەشیانە) بڕاونەتەوە (و وێران بوون) (١٠٠) وَمَا - ظَلَمۡنَٰهُمۡ زوڵم و ستەممان لێ(-نە) کردوون وَلَٰكِن بەڵام

ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد لە أَنفُسَهُمۡۖ خۆیان فَمَآ جا - أَغۡنَتۡ سودی (-نە) بەخشی عَنۡهُمۡ (پێیان) ءَالِهَتُهُمُ پەرستراوەکانیان

ٱلَّتِي ئەوەی يَدۡعُونَ دەیپەرستن و هاواری لێدەکەن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مِن (هیچ) شَيۡءٖ شتێک لَّمَّا کاتێ

جَآءَ هات (بۆیان) أَمۡرُ فەرمانی رَبِّكَۖ پەروەردیگارت وَمَا و- زَادُوهُمۡ بۆیانیان زیاد(-نە) کرد غَيۡرَ جگەلە

تَتۡبِيبٖ لەناوچوون و بەربوودی (١٠١) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا أَخۡذُ بردن و گرتنی رَبِّكَ پەروەردیگارت إِذَآ کاتێ أَخَذَ گرتی و بردی

ٱلۡقُرَىٰ نشینگەکان (گوند و شارەکان) وَهِيَ لەکاتێ ئەوان- ظَٰلِمَةٌۚ زاڵم و ستەمکار (-بوون) إِنَّ بەڕاستی أَخۡذَهُۥٓ بردن و گرتنی

أَلِيمٞ زۆر بە ئازار شَدِيدٌ و زۆر توند و تیژە (١٠٢) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (دا هەیە)

لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن لِّمَنۡ بۆ ئەوەی خَافَ ترسا لە عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلۡأٓخِرَةِۚ دوارۆژ ذَٰلِكَ ئەویان

يَوۡمٞ ڕۆژێکە مَّجۡمُوعٞ کۆکراوە یە لَّهُ بۆی ٱلنَّاسُ خەلک وَذَٰلِكَ و ئەویان يَوۡمٞ ڕۆژێکی مَّشۡهُودٞ ئامادە و بینراوە (١٠٣) وَمَا و-

نُؤَخِّرُهُۥٓ دوای(-نا) خەیین إِلَّا مەگەر لِأَجَلٖ بۆ کاتێکی مَّعۡدُودٖ دیارکراوی ژمێردراو (١٠٤) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی يَأۡتِ دێت

لَا تَكَلَّمُ نادوێ نَفْسٌ (هیچ) نەفس و کەسێک إِلَّا مەگەر بِإِذْنِهِۦ بە ئیزن و ڕێپێدانی ئەو فَمِنْهُمْ ئیتر لەوان هەیە

شَقِيٌّ (خەلکی) بەدبەخت وَسَعِيدٌ و (خەلکی) دڵخۆش (١٠٥) فَأَمَّا جاهەرچی ٱلَّذِينَ ئەوانەی شَقُوا۟ بەدبەخت بوون

فَفِي ئەوە لەناو ٱلنَّارِ ئاگرن لَهُمْ بۆیان (هەیە) فِيهَا لێ ، تیایدا زَفِيرٌ نورکەی هەناس دەرچوون

وَشَهِيقٌ و نورکەی هەناسەکێشانێک (چ نورکەیەک!) (١٠٦) خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا لێ ، تیایدا مَا دَامَتِ هەتا ماوە

ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان وَٱلْأَرْضُ و زەوی إِلَّا مەگەر مَا شَآءَ ئەوەی- رَبُّكَ پەروەردیگارت (-شتێکی تری ویستبی) إِنَّ بەدڵنیایی

رَبَّكَ پەروەردیگارت فَعَّالٌ تەواو کارا و بکەرە لِّمَا بۆئەوەی يُرِيدُ بیەوێت (١٠٧) وَأَمَّا و هەرچی ٱلَّذِينَ ئەو (کەسان) نەی

سُعِدُوا۟ خۆشبەخت بوون فَفِي ئەوە لەناو ٱلْجَنَّةِ بەهەشت ن خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا لێ ، تیایدا مَا دَامَتِ هەتا ماوە

ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان وَٱلْأَرْضُ و زەوی إِلَّا مەگەر مَا شَآءَ ئەوەی- رَبُّكَ پەروەردیگارت (-شتێکی تری ویستبی)

عَطَآءً بەخشینێکی غَيْرَ نە مَجْذُوذٍ براندراوە (١٠٨) فَلَا تَكُ جا- فِي لە مِرْيَةٍ ڕاڕایی و گومان (-مەبە) مِّمَّا لەوەی

يَعْبُدُ دەپەرستن هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ مَا يَعْبُدُونَ ناپەرستن إِلَّا شتێ مەگەر كَمَا وەک ئەوەی يَعْبُدُ -

ءَابَآؤُهُم باب و باپیرانیان (-دەیپەرست) مِّن لە قَبْلُ پێشا وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَمُوَفُّوهُمْ هەر بەتەواوی پێیان دەدەین

نَصِيبَهُمْ بەشی خۆیان غَيْرَ - مَنقُوصٍ کەم(-نە) کراو (١٠٩) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی ءَاتَيْنَا دامان بە مُوسَى موسا

ٱلْكِتَٰبَ نامە و نوسراوەکە (تەورات) فَٱخْتُلِفَ ئەوەبوو جیاوزی ڕوویدا فِيهِ دەربارەی وی وَلَوْلَا كَلِمَةٌ و ئەگەر وتەیەک نەبوا

سَبَقَتْ پێشتر کرابوو (گوترابوو) مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت لَقُضِيَ بەدڵنیایی دەبڕێنرا (حوکم دەکرا) بَيْنَهُمْ لە نێوانیان

وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان لَفِي هەر لە شَكّٖ گومان و ڕاڕایین مِّنۡهُ لێی مُرِيبٖ بەجۆرێکی پڕلە گومان (١١٠) وَإِنَّ و بەدڵنیایی

كُلّٗا هەریەکەی لَّمَّا لەکاتێکا لَيُوَفِّيَنَّهُمۡ هەر بەتەواوی دەیانداتەوە رَبُّكَ پەروەردیگارت أَعۡمَٰلَهُمۡ (پاداشت و سزای) کار و کردەوەکانیان

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو بِمَا بەوەی يَعۡمَلُونَ ئەوان دەکەن خَبِيرٞ تەواو زانایە بەورد و درشتەکان (١١١)

فَٱسۡتَقِمۡ ئیتر ڕاستەڕێ ببە و ڕاستەڕێ بگرە كَمَآ هەروەک أُمِرۡتَ فەرمانت پێکراوە وَمَن لەگەڵ ئەوانەی

تَابَ پەشیمان بونەوە و گەڕانەوە مَعَكَ لەگەڵت وَلَا تَطۡغَوۡاْ و نەکەن سنور ببەزێنن إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو بِمَا بەوەی

تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن بَصِيرٞ هەموو بینە (١١٢) وَلَا تَرۡكَنُوٓاْ و مەیل مەکەن إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ظَلَمُواْ ستەمکاریانکردوە فَتَمَسَّكُمُ ئەوساکە پێتان دەکەوێ ٱلنَّارُ ئاگرەکە (ی دۆزەخ) وَمَا و نییە لَكُم بۆتان مِّن لە دُونِ غەیری

ٱللَّهِ خودا مِنۡ (هیچ) أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوانێ ثُمَّ ئینجا لَا تُنصَرُونَ سەرناخرێن و دەرباز ناکرێن (١١٣) وَأَقِمِ و دابمەزرێنە

ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان طَرَفَيِ هەردوو لای ٱلنَّهَارِ ڕۆژگار وَزُلَفٗا و نزیکێ مِّنَ لە ٱلَّيۡلِ شەو إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡحَسَنَٰتِ چاکەکان

يُذۡهِبۡنَ ئەڕوێنن ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان ذَٰلِكَ ئەویان ذِكۡرَىٰ بیرخەرەوە لِلذَّٰكِرِينَ بۆ یادکاران (١١٤) وَٱصۡبِرۡ و ئارابگرە و خۆڕاگربە

فَإِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا لَا يُضِيعُ بەزایع نادا و نافەوتێنێ أَجۡرَ پاداشتی ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١١٥) فَلَوۡلَا كَانَ جا ئەگەر-

مِنَ لە ٱلۡقُرُونِ چەندەها خەڵکی سەردەمانێک ی مِن لە قَبۡلِكُمۡ پێش ئێوە (-نەبوا) أُوْلُواْ خاوەن بَقِيَّةٖ ماوە(کەسانێ)

يَنۡهَوۡنَ قەدەغەکاری دەکەن عَنِ لە ٱلۡفَسَادِ فەساد و خراپەکاری فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی إِلَّا جگەلە قَلِيلٗا کەمێک

مِّمَّنۡ لە ئەوکەسانەی أَنجَيۡنَا دەربازمانکرد مِنۡهُمۡ لەوان وَٱتَّبَعَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد(-کەوتنە دواى) مَآ ئەوەی

أُتۡرِفُوا خۆشگوزەرانیانکرا فِيهِ پێی (لە دوونیا) وَكَانُوا ئەوان- مُجۡرِمِينَ تاوانکار (-بوون) (١١٦) وَمَا و- كَانَ --

رَبُّكَ پەروەردیگارت لِيُهۡلِكَ بەربادکەر و لاناوبەر (-نە--بووە) بۆ ٱلۡقُرَىٰ نشینگەکان (گوند و شارەکان) بِظُلۡمٍ بەزوڵم و ستەمێ

وَأَهۡلُهَا لەکاتی خەلکەکانیان مُصۡلِحُونَ چاککار (بووبن) (١١٧) وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ - رَبُّكَ پەروەردیگارت (-بیویستبا)

لَجَعَلَ ئەوە بەدڵنیایی- ٱلنَّاسَ خەلکی (-دەکردە) أُمَّةً - وَٰحِدَةً یەک (-ئومەت و کۆمەڵ) وَلَا يَزَالُونَ و ئەوان هێشتا بەردەوام

مُخۡتَلِفِينَ ناکۆک وجیاوازن (١١٨) إِلَّا مەگەر مَن ئەوەی رَّحِمَ - رَبُّكَ پەروەردیگارت (-بەزەیی پێهاتبێتەوە و رەحمی پێی کردبێ)

وَلِذَٰلِكَ و بۆ ئەوەش خَلَقَهُمۡ ئەوانی خولقاندوە و دروستکردوە وَتَمَّتۡ و تەواو بوو كَلِمَةُ وتەی رَبِّكَ پەروەردیگارت:

لَأَمۡلَأَنَّ بەدڵنیای پڕدەکەم جَهَنَّمَ دۆزەخ مِنَ لە ٱلۡجِنَّةِ (لە) جنۆکەکان وَٱلنَّاسِ و خەلک أَجۡمَعِينَ گشتی (١١٩)

وَكُلًّا و هەریەکەی نَّقُصُّ دەگێڕینەوە چیرۆکی عَلَيۡكَ لەسەرت ، لۆسەرت مِنۡ لە أَنۢبَآءِ هەواڵەگرنگەکانی ٱلرُّسُلِ پێغەمبەران

مَا نُثَبِّتُ ئەوەی جێگیردەکەین بِهِۦ پێی فُؤَادَكَ دڵ و دەروونت وَجَآءَكَ و بۆت هات فِي لە هَٰذِهِ ئەو (قورئانە) دا

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیی وَمَوۡعِظَةٌ و ئامۆژگاری و ذِكۡرَىٰ و بیرهێنەرەوە لِلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (١٢٠) وَقُل و بڵێ

لِّلَّذِينَ بە ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن ٱعۡمَلُوا دەستبەکار بن عَلَىٰ لەسەر مَكَانَتِكُمۡ جێگاو شێوازی خۆتان إِنَّا بەراستی ئێمە

عَٰمِلُونَ لەکارایین (١٢١) وَٱنتَظِرُوٓا و ئێوە چاوەڕوان بن إِنَّا بەراستی ئێمە مُنتَظِرُونَ چاوەڕوانین (١٢٢) و لِلَّهِ بۆ خودایە

غَيۡبُ پەنهان و شاراوەکان ی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو يُرۡجَعُ دەگێردرێتەوە

ٱلۡأَمۡرُ کار وفەرمان كُلُّهُۥ هەمووی فَٱعۡبُدۡهُ ئیتر بیپەرستە وَتَوَكَّلۡ و پشت ببەستە و تەوەککول بکە عَلَيۡهِ لەسەری وَمَا وهەرگیز-

رَبُّكَ پەروەردیگارت بِغَٰفِلٍ بێئاگا (-نیە) عَمَّا لەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن (١٢٣)

سورة يوسف

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الرۚ ئەلف لام ڕا تِلْكَ ئا ئەوەیە آيَاتُ ئایەت و نیشانە گەورەکانی الْكِتَابِ ئەو کیتابەی الْمُبِينِ کە ڕۆن و ڕۆنکەرەوەیە (١)

إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە خۆمان أَنزَلْنَاهُ دامانبەزاند قُرْآنًا وەك قورئانێکی عَرَبِيًّا بەزمانی عەرەبی لَّعَلَّكُمْ بەلکو

تَعْقِلُونَ تێ بگەن و پێی بگەن (٢) نَحْنُ ئێمە نَقُصُّ چیرۆك دەگێڕینەوە عَلَيْكَ بەسەرتا أَحْسَنَ چاکترین الْقَصَصِ چیرۆك

بِمَا بەوەی أَوْحَيْنَا سروشمانکردوە إِلَيْكَ بۆتۆ هَٰذَا ئەو الْقُرْآنَ قورئانە وَإِن و ئەگەریش كُنتَ تۆ- مِن لە قَبْلِهِ پێش ئەوەدا

لَمِنَ بەڕاستی لە الْغَافِلِينَ بێئاگایان -بووی (٣) إِذْ کاتێ کە قَالَ - يُوسُفُ یوسف -گوتی لِأَبِيهِ بە باوکی يَا أَبَتِ بابە گیان

إِنِّي بێگومان من رَأَيْتُ بینیم (لەخەومدا) أَحَدَ عَشَرَ یازدە كَوْكَبًا ئەستێرە وَالشَّمْسَ و ڕۆژ وَالْقَمَرَ و مانگ رَأَيْتُهُمْ ئەوانم بینی

لِي بۆ من! سَاجِدِينَ لە سوژدەدابوون (٤) قَالَ (باوکی) پێی گوت يَا بُنَيَّ ئەی کوڕی خۆم لَا تَقْصُصْ مەگێڕەوە

رُؤْيَاكَ چیرۆکەکەت عَلَىٰ بەسەر إِخْوَتِكَ براکانت فَيَكِيدُوا ئیتر بەفێڵ دارێژن لَكَ بۆتۆ كَيْدًا پلانێك (بە مەبەستی زەرەربەخش)

إِنَّ بەراستی الشَّيْطَانَ شەیتان لِلْإِنسَانِ بۆ مرۆڤ عَدُوٌّ دوژمنێکی مُّبِينٌ دیارورۆنە (٥) وَكَذَٰلِكَ ئا ئەوها

يَجْتَبِيكَ تۆ هەڵدەبژێرێ رَبُّكَ پەروەردیگار وَيُعَلِّمُكَ وفێرت دەکات مِن لە تَأْوِيلِ لێکدانەوەی الْأَحَادِيثِ قسەکان (وخەونەکان)

وَيُتِمُّ و کامڵ دەکات نِعْمَتَهُ ناز و نیعمەتی خۆی عَلَيْكَ بەسەرت وَعَلَىٰ و بەسەر آلِ بنەماڵەی يَعْقُوبَ یەعقوب كَمَا هەرچۆن

أَتَمَّهَا (نێعمەتەکانی) کامڵ کردوە عَلَىٰ بەسەر أَبَوَيْكَ باوانت مِن لە قَبْلُ پێشا إِبْرَاهِيمَ ئیبراهیم وَإِسْحَاقَ و ئیسحاق إِنَّ بەراستی

رَبَّكَ پەروەردیگارت عَلِيمٌ زۆرزانای حَكِيمٌ زۆرکاربەجێییە (٦) لَّقَدْ بەراستی كَانَ - فِي هەبوو لە يُوسُفَ یوسف

وَإِخْوَتِهِ و براکانی آيَاتٌ نیشانە و بەڵگەی زۆر گەورە لِّلسَّائِلِينَ بۆ داواکار و پرسیارکاران (٧) إِذْ کاتێ قَالُوا گوتیان

لَيُوسُفُ بەراستی یوسف وَأَخُوهُ و براکەی أَحَبُّ خۆشەویستترن إِلَىٰ بۆ أَبِينَا باوکمان مِنَّا لە ئێمە وَنَحْنُ لەکاتێ ئێمە

عُصْبَةٌ دەستە و کۆمەڵێکین إِنَّ بێگومان أَبَانَا باوکمان لَفِي هەر لەناو ضَلَالٍ گومراییەکی مُّبِينٍ زۆر دیار و ئاشکرایە (٨)

اقْتُلُوا - يُوسُفَ یوسف -بکوژن أَوِ یان اطْرَحُوهُ فرێی بدەنە أَرْضًا زەوییەك يَخْلُ چۆڵ دەبێ لَكُمْ بۆ ئێوە وَجْهُ ڕووی

أَبِيكُمْ باوکتان وَتَكُونُوا ئیتر - مِن لە بَعْدِهِ دوای ئەو -دەبنە قَوْمًا کۆمەڵێکی صَالِحِينَ چاك (٩) قَالَ - قَائِلٌ قسەکەرێك

مِّنْهُمْ لەوان -گوتی لَا تَقْتُلُوا - يُوسُفَ یوسف -مەکوژن وَأَلْقُوهُ و فرێیبدەنە فِي ناو غَيَابَتِ الْجُبِّ بیرێکی لێوهەڵچنراو يَلْتَقِطْهُ -

بَعْضُ هەندێ السَّيَّارَةِ کاروان -هەڵیدەگرنەوە إِن ئەوە ئەگەر كُنتُمْ ئێوە - فَاعِلِينَ بکەری ئەوکارە -بوون (١٠) قَالُوا گوتیان

يَا أَبَانَا ئەی باوکی خۆمان مَا لَكَ ئەوە چییتە لَا تَأْمَنَّا دڵنیا نابیت لێمان عَلَىٰ لەسەر يُوسُفَ یوسف وَإِنَّا و بەڕاستی ئێمە

لَهُ بۆ وی لَنَاصِحُونَ تەواو ئامۆژگاریکەرین (١١) أَرْسِلْهُ بینێرە مَعَنَا لەگەڵمان غَدًا سبەی يَرْتَعْ هەڵئەپەڕێ

وَيَلْعَبْ و یاریدەکات وَإِنَّا و بەدڵنیاییش ئێمە لَهُ بۆ ئەو لَحَافِظُونَ تەواو پارێزکاریین (١٢) قَالَ (باوکیان) گوتی إِنِّي بەڕاسی من

لَيَحْزُنُنِي زۆر دلگرانم دەکات أَن کە تَذْهَبُوا بِهِ ئەوی ببەن وَأَخَافُ و دەترسم أَن کە يَأْكُلَهُ - الذِّئْبُ گورگ -ئەوی بخوات

وَأَنتُمْ و ئێوەش عَنْهُ لێی غَافِلُونَ غافل و بێئاگا بووبن (١٣) قَالُوا گوتیان لَئِنْ (وەللا) ئەگەر أَكَلَهُ - الذِّئْبُ گورگ -بیخوات

وَنَحْنُ و ئێمەش عُصْبَةٌ کۆمەڵ و دەستەیەکی (بەهێزی) ن إِنَّا (ئەوە) ئێمە إِذًا کەوابێ لَّخَاسِرُونَ بەڕاستی خەسارەتمەندیین

(١٤) فَلَمَّا جا کاتێ ذَهَبُوا بِهِ ئەویان برد وَأَجْمَعُوا و کۆدەنگیانکرد أَن کە يَجْعَلُوهُ ئەو بخەنە فِي ناو

غَيَابَتِ الْجُبِّ ۚ تاریکایی بیر وَأَوْحَيْنَا و سروشمانکرد إِلَيْهِ بۆی لَتُنَبِّئَنَّهُم بێگومان تۆ هەواڵیان پێدەدەی

بِأَمْرِهِمْ هَٰذَا بەو کارەی ئێستایان وَهُمْ لەکاتێ ئەوان لَا يَشْعُرُونَ هەست پێناکە و نازانن (١٥) وَجَاءُوا ئیتر هاتن بۆ لای

أَبَاهُمْ باوکیان عِشَاءً عیشایێ يَبْكُونَ (وا) دەگریێن (١٦) قَالُوا گوتیان: يَا ئەی أَبَانَا باوکی خۆمان إِنَّا ئێمە ذَهَبْنَا ڕۆشتین

نَسْتَبِقُ مسابقە بکەین وَتَرَكْنَا و ئێمە- يُوسُفَ یوسف مان عِندَ لای مَتَاعِنَا کەلوپەلەکانمان -بەجێهێشت فَأَكَلَهُ ئەوە بوو-

الذِّئْبُ ۖ گورگ -ئەوی خوارد وَمَا و- أَنتَ تۆ بِمُؤْمِنٍ (هەرگیز) بڕواکەر -نیت لَّنَا بۆمان وَلَوْ خۆ ئەگەر كُنَّا ئێمە-

صَادِقِينَ ڕاستگۆش -بووبین (١٧) وَجَاءُوا و هێنایانە عَلَىٰ سەر قَمِيصِهِ کراسەکەی بِدَمٍ خوێنێکی كَذِبٍ ۚ درۆیین

قَالَ (باوکیان) گوتی: بَلْ بەڵکوو سَوَّلَتْ لواندووی و ڕازاندوویەتیەوە لَكُمْ بۆتان أَنفُسُكُمْ نەفسی خۆتان بۆخۆتان أَمْرًا ۖ کارێك

فَصَبْرٌ جا خۆڕاگرییێکی جَمِيلٌ ۖ جوان وَاللَّهُ و هەرخودایە الْمُسْتَعَانُ یارمەتی دەر و پشت وپەنابێ عَلَىٰ لەسەر مَا ئەوەی

تَصِفُونَ ئێوە وەصفی دەکەن و باسی دەکەن (١٨) وَجَاءَتْ و- سَيَّارَةٌ زۆرڕۆیێك (کاروانێ) -هات فَأَرْسَلُوا و-

وَارِدَهُمْ ئاوهێنی خۆیان -نارد فَأَدْلَىٰ جا شۆڕی کردەوە دَلْوَهُ دەولکەکەی قَالَ گوتی: يَا ئەی بُشْرَىٰ مزگێنی هَٰذَا ئەوە

غُلَامٌ کوڕێکە وَأَسَرُّوهُ و شاردیانەوە بِضَاعَةً وەك کەل و پەلێ وَاللَّهُ و خوداش عَلِيمٌ زۆر زانایە بِمَا بەوەی

يَعْمَلُونَ ئەوان دەیکەن (١٩) وَشَرَوْهُ و وایانکرد بکڕدرێ (فرۆشتیان) بِثَمَنٍ بە نرخێکی بَخْسٍ کەمکراو دَرَاهِمَ چەند درهەمێکی

مَعْدُودَةٍ ژمێردراو (کەم) وَكَانُوا و ئەوان- فِيهِ لەو(لەبۆ یوسف) مِنَ لە(کەسانێ) -بوون کە الزَّاهِدِينَ بێ نیاز و زاهید بوون

(٢٠) وَقَالَ وە- الَّذِي ئەو کەسەی اشْتَرَاهُ ئەوی کڕی مِن لە مِّصْرَ میصر لِامْرَأَتِهِ بۆ خێزانەکەی أَكْرِمِي ڕێز بنێ لە

مَثْوَاهُ جێ و ڕێگای عَسَىٰ بەڵکوو أَن ئەوەی کە يَنفَعَنَا سودمان پێ بگەیەنێ أَوْ یان نَتَّخِذَهُ بیکەینە- وَلَدًا کوڕێ (-بۆخۆمان)

وَكَذَٰلِكَ و ئاوا مَكَّنَّا پایەدار و جێگیرمانکرد- لِيُوسُفَ یوسف فِي لە الْأَرْضِ زەوی وَلِنُعَلِّمَهُ و هەروەها یا فێری بکەین مِن لە

تَأْوِيلِ لێکدانەوە ویەکلاکردنەوەی الْأَحَادِيثِ قسە و باس (و خەون) ەکان وَاللَّهُ و خودا غَالِبٌ زاڵە عَلَىٰ بەسەر

أَمْرِهِ کار و فەرمانی وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكْثَرَ زۆربەی النَّاسِ خەڵک لَا - يَعْلَمُونَ نازانن (٢١) وَلَمَّا و کاتێ بَلَغَ گەیشتە

أَشُدَّهُ ئەوپەڕی هێز و توانایی آتَيْنَاهُ پێمانبەخشی حُكْمًا حوکم وَعِلْمًا و زانستێک وَكَذَٰلِكَ و ئاواش نَجْزِي پاداش دەدەینەوە

الْمُحْسِنِينَ چاکەکاران (٢٢) وَلَمَّا کاتێ بَلَغَ گەیشتە أَشُدَّهُ ئەوپەڕی هێز وتوانای آتَيْنَاهُ - حُكْمًا حوکم

وَعِلْمًا علمێکمان -پێبەخشی وَكَذَٰلِكَ و ئاواش نَجْزِي - الْمُحْسِنِينَ چاکەکاران -پاداش دەدەینەوە (٢٢) وَرَاوَدَتْهُ -

الَّتِي ئەو(ئافرەتەی) هُوَ ئەو (یوسف) فِي لە بَيْتِهَا ماڵیان (بوو) / (خۆی هێناو برد) ، عَن (بە ناحەزی) نَّفْسِهِ نەفسی ئەو (یوسف)

وَغَلَّقَتِ و زۆر مەحکەم- الْأَبْوَابَ دەرگاکانی -داخست وَقَالَتْ وگوتی هَيْتَ - لَكَ ۚ بۆتۆ -خۆم ئامادەکردوە دە وەرە

قَالَ (یوسف) گوتی مَعَاذَ پەنا بە اللَّهِ ۖ خودا إِنَّهُ هەر ئەوە رَبِّي خاوەنم أَحْسَنَ - مَثْوَايَ ۖ جێ و ڕێی /چاککردم ، إِنَّهُ بەدڵنیایی

لَا يُفْلِحُ - الظَّالِمُونَ ستەمکاران -سەرناکەون و سەرفراز نابن (٢٣) وَلَقَدْ ئەوەبوو هَمَّتْ (ئافرەتەکە) چوو بِهِ ۖ لۆی

وَهَمَّ و (یوسف) - بِهَا لۆی چوو (بوو) لَوْلَا ئەگەر نە أَن رَّأَىٰ نەیبینیبوا بُرْهَانَ بەڵگەی یەکلاکەری

رَبِّهِ ۚ پەروەردگاری/نە -- بینی بووا ، كَذَٰلِكَ ئاوا لِنَصْرِفَ تا- عَنْهُ لێی/ لادەین السُّوءَ خراپە

وَالْفَحْشَاءَ ۚ و گوناحی گەورەو دزێو و قێزەوەن (زینا) إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەو مِنْ لە عِبَادِنَا بەندەکانی ئێمەیە

الْمُخْلَصِينَ ئەوانەی دەربازکراو و پاککراوەن (٢٤) وَاسْتَبَقَا و هەردوکیان ڕایانکردە (کێ زووتر بگاتە) الْبَابَ دەرگا

وَقَدَّتْ و (ئافرەتەکە) - قَمِيصَهُ کراسەکەی مِن لە دُبُرٍ دواوە -هەرزڕاند وَأَلْفَيَا و- سَيِّدَهَا گەوەرەی ئافرەتەکە(مێردەکە) یان

لَدَى لای الْبَابِ ۚ دەرگاکە ، قَالَتْ (ئافرەتەکە) گوتی مَا چی جَزَاءُ سزای مَنْ کەسێکە أَرَادَ ویستبێتی

بِأَهْلِكَ بۆ کەس و خێزانی تۆ/a> سُوءًا خراپەیەك إِلَّا جگە لە أَن ئەوەی يُسْجَنَ زیندان بکرێ أَوْ یا عَذَابٌ عەزابێکی

أَلِيمٌ بەئازار (بدرێ) (٢٥) قَالَ (یوسف) گوتی هِيَ ئەو خۆی رَاوَدَتْنِي داوی لێدانام عَن (دوور) لە نَّفْسِي ۚ ویستی خۆم ،

وَشَهِدَ و- شَاهِدٌ شایەتێك مِّنْ لە أَهْلِهَا کەسانی (ئافرەتەکە) -شایەتی دا : إِن ئەگەر كَانَ قَمِيصُهُ کراسەکەی قُدَّ - مِن لە

قُبُلٍ پێشەوە -هەڵزڕا -بوو فَصَدَقَتْ ئەوە (ئافرەتەکە) ڕاست دەکا وَهُوَ و ئەو(یوسف) مِنَ لە الْكَاذِبِينَ درۆزنانە (٢٦)

وَإِن و ئەگەر كَانَ قَمِيصُهُ کراسەکەی قُدَّ هەڵزڕێنرابوو مِن لە دُبُرٍ دوواوە فَكَذَبَتْ ئەوە (ئافرەتەکە) درۆی کردوە

وَهُوَ و ئەو(یوسف) مِنَ لە الصَّادِقِينَ ڕاستگۆیانە (٢٧) فَلَمَّا جا کاتێ رَأَى بینی قَمِيصَهُ کراسەکەی قُدَّ هەڵزڕێنراوە مِن لە

دُبُرٍ دوواوە قَالَ گوتی إِنَّهُ بەڕاستی ئەوە مِن لە كَيْدِكُنَّ پیلانی ئێوەی (ئافرەتانە) إِنَّ بەڕاستی كَيْدَكُنَّ پیلانی ئێوە

عَظِيمٌ زۆر گەورەیە (٢٨) يُوسُفُ یوسف أَعْرِضْ واز بهێنە عَنْ لە هَٰذَا ئەو(مەسەل) ە ،

وَاسْتَغْفِرِي و داوای لێبوردن بکە لِذَنبِكِ بۆ تاوانەکەت إِنَّكِ بەدڵنیایی تۆ (ئافرەت) كُنتِ - مِنَ لە الْخَاطِئِينَ هەڵەکردان -بووی

(٢٩) وَقَالَ و- نِسْوَةٌ چەند ژنێ فِي لە الْمَدِينَةِ شارەکە -گوتیان امْرَأَتُ ژنی الْعَزِيزِ عەزیز تُرَاوِدُ (داودادەنێ بۆ)

فَتَاهَا (خزمەتکارەکەی) عَن (دوور) لە نَّفْسِهِ (ویستی) خۆی ، قَدْ بەدڵنیایی شَغَفَهَا - حُبًّا خۆشەویستی -گەیشتۆتە پەردەی دڵی ،

إِنَّا ئێمە بەڕاستی لَنَرَاهَا ئەو دەبینین فِي لەناو ضَلَالٍ گومڕاییێکی مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا -دایە (٣٠) فَلَمَّا جا کاتێ

سَمِعَتْ گوێی بیست بوو بِمَكْرِهِنَّ بە (مەکر و پیلانی شارەوەیان) أَرْسَلَتْ ناردی إِلَيْهِنَّ (بەدوایان) وَأَعْتَدَتْ و ئامادەیکرد

لَهُنَّ بۆیان مُتَّكَأً جێگایێ (بۆ خواردنەوە و پشت وئەنیشك لەسەدانان) وَآتَتْ و دای بە كُلَّ هەر وَاحِدَةٍ یەکێ مِّنْهُنَّ لەوان

سِكِّينًا چەقوێ ، وَقَالَتِ و گوتی: اخْرُجْ دەرکەوە عَلَيْهِنَّ بەسەریان فَلَمَّا جا کاتێ رَأَيْنَهُ (ژنەکان) ئەویان بینی

أَكْبَرْنَهُ بە گەورەیان گرت وَقَطَّعْنَ و (بەجۆرێ) - أَيْدِيَهُنَّ دەستی خۆیان -بڕی وَقُلْنَ و گوتیان حَاشَ حاشا لِلَّهِ بۆ خودا مَا

هَٰذَا ئەوە- بَشَرًا بەشەرێك -نییە إِنْ - هَٰذَا ئەوە (-شتێ) نییە إِلَّا جگە لە مَلَكٌ فریشتەیەکی كَرِيمٌ بەرز و بەبەها (٣١)

قَالَتْ گوتی: فَذَٰلِكُنَّ ئائەوە بوو الَّذِي ئەوەی لُمْتُنَّنِي (ئێوە) لۆمەی منتان کرد فِيهِ (دەربارەی وی) وَلَقَدْ بەڵێ بەدڵنیایی

رَاوَدتُّهُ (داوم بۆی دانا) عَن دوور لە نَّفْسِهِ (ویستی) خۆی فَاسْتَعْصَمَ جا ئەوبەتوندی خۆی پاراست وڕێی نەدا وَلَئِن ئێتر ئەگەر

لَّمْ يَفْعَلْ - مَا ئەوەی آمُرُهُ فەرمانی پێدەکەم -ئەنجام نەدات لَيُسْجَنَنَّ ئەوە بەدڵنیایی هەر زیندان دەکرێ وَلَيَكُونًا و بەدڵنیایی-

مِّنَ لە الصَّاغِرِينَ زەلیلکراو بچوککراوان دەبێ (٣٢) قَالَ (یوسف) گوتی رَبِّ پەروەردیگارە السِّجْنُ زیندانی أَحَبُّ -

إِلَيَّ بەلامەوە -خۆشترە مِمَّا لەوەی يَدْعُونَنِي (ئەوان) بانگم دەکەن إِلَيْهِ بۆی وَإِلَّا و خۆ ئەگەر- تَصْرِفْ لانەبەی عَنِّي لێم

كَيْدَهُنَّ پیلانی (ژنەکان) أَصْبُ (ئەوە) مەیل دەکەم إِلَيْهِنَّ بەلایان وَأَكُن و- مِّنَ لە الْجَاهِلِينَ نەفامان -دەبم (٣٣)

فَاسْتَجَابَ جا قبوڵی کرد دوعاکەی لَهُ پۆی رَبُّهُ پەروەردگاری فَصَرَفَ ئیتر لایبرد عَنْهُ لێی كَيْدَهُنَّ پیلان وفێڵی ژنەکان،

إِنَّهُ بەدڵنیای هەر هُوَ ئەو خۆی السَّمِيعُ تەواو بیسەری الْعَلِيمُ تەواو زانایە (٣٤) ثُمَّ پاشان بَدَا -

لَهُم بۆیان -دەرکەوت وئاشکرا بوو - مِّن لە بَعْدِ دووای مَا ئەوەی رَأَوُا - الْآيَاتِ نیشانە گەورەکانیان -بینی -

لَيَسْجُنُنَّهُ کەوا هەردەبێ زیندانی بکەن حَتَّىٰ هەتا حِينٍ ماوەیێك (٣٥) وَدَخَلَ و- مَعَهُ لەگەڵیدا -چوونە ناو السِّجْنَ زیندانی

فَتَيَانِ دوو کوڕی گەنج ، قَالَ - أَحَدُهُمَا یەکێکیان -گوتی إِنِّي بەڕاستی من أَرَانِي خۆم دەبینم أَعْصِرُ (ترێ) دەکوشم

خَمْرًا (ببێتە) شەرابی سەرخۆشکار (عارەق) وَقَالَ وە- الْآخَرُ ئەویتریان -گوتی إِنِّي من بەڕاستی أَرَانِي دەبینم أَحْمِلُ - فَوْقَ لەسەر

رَأْسِي سەرم خُبْزًا نان م -هەڵگرتووە تَأْكُلُ - الطَّيْرُ باڵدار و تەیر مِنْهُ لێی -دەخۆن ، نَبِّئْنَا هەواڵی ڕاست و دروستمان پێ بدە

بِتَأْوِيلِهِ بە لێکدانەوەی (ئەو خەونانە) إِنَّا بەڕاستی ئێمە نَرَاكَ تۆ دەبینین مِنَ لە الْمُحْسِنِينَ چاکەکاران ی (٣٦) قَالَ گوتی

لَا - يَأْتِيكُمَا بۆتان نایێ طَعَامٌ خۆراکێ تُرْزَقَانِهِ وەك رزق ورۆزیێ بیخۆن إِلَّا ئیللا نَبَّأْتُكُمَا هەواڵی ڕاست و دروستتان دەدەمێ

بِتَأْوِيلِهِ بە لێکدانەوکەی قَبْلَ پێش أَن ئەوەی کە يَأْتِيَكُمَا ج بۆتان بێت ذَٰلِكُمَا ئەوانەش مِمَّا لەوەیە کە عَلَّمَنِي - رَبِّي

ج
پەروەردیگارم -فێری کردوومە ، إِنِّي بەڕاستی من تَرَكْتُ وازم هێناوە لە مِلَّةَ میلەت و ئاینی قَوْمٍ قەومێك (کە) لَّا

يُؤْمِنُونَ باوەڕ ناهێنن بِاللَّهِ بە خودا وَهُم و ئەوانیش بِالْآخِرَةِ بە ڕۆژی دوواىی هُمْ (بەدڵنیاىی) كَافِرُونَ بێ بڕوا و کافرن

(٣٧) وَاتَّبَعْتُ و بەدوای- مِلَّةَ میللەت و ئاینی آبَائِي باوانم -کەوتووم إِبْرَاهِيمَ ئیبراهیم وَإِسْحَاقَ و ئیسحاق وَيَعْقُوبَ

ج
ویەعقووب ، مَا كَانَ - لَنَا بۆمان -نەبووە أَن کە نُّشْرِكَ شەریك و هاوەڵی بڕیار بدەین بِاللَّهِ بۆ خودا مِن هیچ شَيْءٍ

ج
شتێ، ذَٰلِكَ ئەوەش مِن لە فَضْلِ فەزڵ و چاکەی اللَّهِ خودایە عَلَيْنَا لە سەر ئێمە وَعَلَى و لەسەر النَّاسِ خەڵک ،

وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكْثَرَ زۆربەی النَّاسِ خەڵک لَا - يَشْكُرُونَ سوپاسگوزاری ناکەن (٣٨) يَا ئەی صَاحِبَيِ هەردوو هاوەڵی

السِّجْنِ زیندانیم: أَأَرْبَابٌ ئایا چەند هەڵسوڕێنەر و خواوەندێکی مُّتَفَرِّقُونَ ناتەبا خَيْرٌ چاکترە (بکرێ بەخودا و بپەرسترێ) أَمِ یان

اللَّهُ الله (ئەو خودایەی) الْوَاحِدُ کە یەکە و الْقَهَّارُ باڵا دەست و بەزێنەرە (٣٩) مَا تَعْبُدُونَ ئێوە ناپەرستن مِن

دُونِهِ بێجگە لەو (خودا یە شتانێك) إِلَّا تەنها أَسْمَاءً ناوانێك (نەبێ) سَمَّيْتُمُوهَا - أَنتُمْ خۆتان و

وَآبَاؤُكُم باب و باپیرانتان -ناوتان لێناوە، مَّا أَنزَلَ - اللَّهُ خودا بِهَا بۆیان مِن (هیچ) سُلْطَانٍ

ج ج
بەڵگە و دەسەڵاتێکی -دانەبەزاندووە ، إِنِ - الْحُكْمُ حوکم وفەرمانڕەواىی -نیە (بۆهیچ کەسێ) إِلَّا تەنها لِلَّهِ بۆ خودا (نەبێ) ،

ج
أَمَرَ (ئەو) فەرمانی کردوە أَلَّا کەوا نە تَعْبُدُوا پەرستن (شتێ) إِلَّا جگە إِيَّاهُ لەو ، ذَٰلِكَ ئەوەیە الدِّينُ دینی

الْقَيِّمُ ڕێك و دروست وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكْثَرَ زۆربەی النَّاسِ خەڵک لَا - يَعْلَمُونَ نازانن (٤٠) يَا ئەی صَاحِبَيِ دوورەفیقی

السِّجْنِ زیندانی م: أَمَّا هەرچی أَحَدُكُمَا یەکێکتانە فَيَسْقِي ئەوە- رَبَّهُ (بە) گەورە و خاوەنەکەی خَمْرًا شەراب -دەنۆشێ

وَأَمَّا هەرچی الْآخَرُ ئەوەی ترتان ە فَيُصْلَبُ ئەوە لەخاچ دەدرێ فَتَأْكُلُ جا- الطَّيْرُ باڵندە و تەیر مِن لە رَّأْسِهِ

ج

سەری -دەخۆن ، قُضِيَ تەواو و بڕایەوە الْأَمْرُ ئەوکار وفەرمانە الَّذِي فِيهِ کە دەربارەیەوە

تَسْتَفْتِيَانِ پرسیارتان دەکرد وچاوەڕێی وەڵام بوون (٤١) وَقَالَ و گوتی لِلَّذِي بەوەی ظَنَّ وای گومانبرد أَنَّهُ کەوا ئەو

نَاجٍ دەرباز بووە مِّنْهُمَا لەدووانکەیان: اذْكُرْنِي باسم بکە عِندَ لای رَبِّكَ گەورە و خاوەنەکەت. فَأَنسَاهُ جا-

الشَّيْطَانُ شەیتان -لەبیری بردەوە ذِكْرَ یادیکردنی رَبِّهِ گەورە و خاوەنەکەی فَلَبِثَ ئەوەبوو مایەوە فِي لەناو السِّجْنِ زیندان

بِضْعَ چەند سِنِينَ ساڵانێك (٤٢) وَقَالَ و- الْمَلِكُ پادشا -گوتی إِنِّي بەڕاستی من أَرَىٰ - سَبْعَ حەوت بَقَرَاتٍ (چێڵی)

سِمَانٍ قەڵەو (-لەخەودا) دەبینم يَأْكُلُهُنَّ - سَبْعٌ حەوتی عِجَافٌ لەڕ و لاواز -دایانخۆن وَسَبْعَ و (لەوخەوەدا دەبینم) حەوت

سُنبُلَاتٍ گوڵەگەنمی خُضْرٍ سەوز وَأُخَرَ و هیتری يَابِسَاتٍ وشکبوو، يَا أَيُّهَا هۆئەی الْمَلَأُ گەورەپیاوان (ی خەون لێکدانەوە)

أَفْتُونِي (وەڵامم بدەنەوە) فِي دەربارەی رُؤْيَايَ خەونەکەم إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە لِلرُّؤْيَا خەونان تَعْبُرُونَ لێکدەدەنەوە

(٤٣) قَالُوا گوتیان أَضْغَاثُ تێکەڵ وپێکەڵەی أَحْلَامٍ خەونان ە وَمَا - نَحْنُ و ئێمە بِتَأْوِيلِ لە لێکدانەوەی

الْأَحْلَامِ (ئەوجۆرە) خەونانە بِعَالِمِينَ زانا -نین (٤٤) وَقَالَ و- الَّذِي ئەوەکەسەی نَجَا دەرباز ببو مِنْهُمَا لەوان

وَادَّكَرَ ویادیکردەوە بَعْدَ پاش أُمَّةٍ ماوەیەکی (لەبیرچوون) -گوتی أَنَا من أُنَبِّئُكُم خەبەری ڕاست و دروستتان پێ دەدەم

بِتَأْوِيلِهِ بە لێکدانەوەی (خەونەکە) فَأَرْسِلُونِ دە بمنێرن و ڕەوانم بکەن (٤٥) يُوسُفُ یوسف: أَيُّهَا ئەی

الصِّدِّيقُ پیاوی ڕاستگۆ أَفْتِنَا فەتوامان بۆ بدەوە و وەڵاممان بدەوە فِي دەربارەی سَبْعِ حەوت بَقَرَاتٍ (چێڵی) سِمَانٍ قەڵەو

يَأْكُلُهُنَّ - سَبْعٌ حەوتی عِجَافٌ لەڕ و لاواز -دایانخۆن وَسَبْعَ و حەوت سُنبُلَاتٍ گوڵەگەنمی خُضْرٍ سەوز وَأُخَرَ و هیتری

يَابِسَاتٍ وشکبوو، لَّعَلِّي بەڵکو أَرْجِعُ دەگەڕێمەوە إِلَى بۆلای النَّاسِ خەڵک لَعَلَّهُمْ بەڵکوو ئەوان يَعْلَمُونَ بیزانن (٤٦)

قَالَ گوتی: تَزْرَعُونَ - سَبْعَ حەوت سِنِينَ ساڵان دَأَبًا بە چوستی و بەردەوامی -دەچێنن فَمَا جا ئەوەی حَصَدتُّمْ دروێنەتانکرد

فَذَرُوهُ لێیگەڕێن فِي لە سُنبُلِهِ گوڵەگەنمەی خۆی إِلَّا تەنها قَلِيلًا کەمێك نەبێ مِّمَّا لەوەی تَأْكُلُونَ خۆتان دەیخۆن (٤٧)

ثُمَّ پاشان يَأْتِي دێ مِن لە بَعْدِ دوای ذَٰلِكَ ئەو(حەوت ساڵە) سَبْعٌ حەوتی شِدَادٌ توند و گران يَأْكُلْنَ - مَا ئەوەی

قَدَّمْتُمْ ئێوە پێشتان خستوە لَهُنَّ بۆیان -دەیخۆن إِلَّا مەگەر قَلِيلًا کەمێ مِّمَّا لەوەی تُحْصِنُونَ دەیپارێزن (بۆ چاندنەوە) (٤٨)

ثُمَّ پاشان يَأْتِي - مِن لە بَعْدِ دوای ذَٰلِكَ ئەوە عَامٌ ساڵێك -دێت فِيهِ تیایدا يُغَاثُ - النَّاسُ خەڵکەکە -هانایان بۆ دێت

وَفِيهِ و تیایدا يَعْصِرُونَ (میوە وبەروبووم و..) دەکوشن (٤٩) وَقَالَ و- الْمَلِكُ پاشاکە -گوتی ائْتُونِي - بِهِ ئەوم -بۆ بهێنن،

فَلَمَّا جا کاتێ جَاءَهُ - الرَّسُولُ نێردراوەکە -هاتەلای ، قَالَ (یوسف) پێی گوت ارْجِعْ بگەڕێوە إِلَىٰ بۆلای رَبِّكَ گەورەی خۆت

فَاسْأَلْهُ ئینجا پرسیاری لێ بکە: مَا چی یە بَالُ حال (و مەسەلەی) النِّسْوَةِ ژنەکان اللَّاتِي ئەوانەی قَطَّعْنَ - أَيْدِيَهُنَّ

دەستەکانی خۆیان -بڕی (بەڵام بڕین) ج إِنَّ بێ گومان رَبِّي گەورەو پەروەردگاری من بِكَيْدِهِنَّ -

عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادارە -بە فێڵ و پیلانەکەیان (٥٠) قَالَ (پاشا) گوتی مَا (چی بوو) خَطْبُكُنَّ ڕوووداوە و باسەکەتان ؟ إِذْ کە

رَاوَدتُّنَّ هاتوچوون و تەڵەودانا بۆ يُوسُفَ یوسف عَن نَّفْسِهِ ج دوور لە نەفسی خۆی ؟ قُلْنَ (ژنەکان) گوتیان حَاشَ پەنا

لِلَّهِ بە خودا مَا نە عَلِمْنَا مان زانیووە عَلَيْهِ - مِن هیچ سُوءٍ ج خراپەیەك -لەسەری(یوسف) بێت، قَالَتِ - امْرَأَتُ ژنی

الْعَزِيزِ عەزیزی (مصر) -گوتی الْآنَ ئێستاکە حَصْحَصَ تەواو دەرکەوت و کەشف بوو الْحَقُّ حەق و ڕاستی، أَنَا من خۆم

رَاوَدتُّهُ داوم بۆ داناوە عَن دوور لە نَّفْسِهِ نەفس و ئارەزووی خۆی وَإِنَّهُ و بەڕاستی ئەو لَمِنَ هەرلە الصَّادِقِينَ ڕاستگۆیانە

(٥١) ذَٰلِكَ ئەوەش لِيَعْلَمَ تا بزانێ أَنِّي کەوا من لَمْ أَخُنْهُ خیانەتم لەو نەکردوە بِالْغَيْبِ لە نادیاری وَأَنَّ و بەدڵنیایی

اللَّهَ خودا لَا - يَهْدِي - كَيْدَ پیلان و فێڵی الْخَائِنِينَ خیانەتکاران -ناخاتەسەر ڕێی ڕاست (و ناگەیەنێ بە ئامانج) (٥٢) وَمَا

أُبَرِّئُ - نَفْسِي و نەفسی خۆم -بێتاوان و پاك دانانێم ج إِنَّ بەڕاستی النَّفْسَ خود ونەفس لَأَمَّارَةٌ هەر فەرمانکارە بِالسُّوءِ بە خراپە

إِلَّا مەگەر مَا ئەوەی رَحِمَ - رَبِّي بەروەردیگارم -ڕەحمی پێبکات، ج إِنَّ بەڕاستی رَبِّي پەروەردیگارم غَفُورٌ زۆر لێبوردەی

رَّحِيمٌ زۆر بە بەزەیی و میهرەبانە (٥٣) وَقَالَ و- الْمَلِكُ پادشاکە -گوتی ائْتُونِي - بِهِ ئەوم -بۆبهێنن

أَسْتَخْلِصْهُ تایبەت مەندی بکەم لِنَفْسِي بۆ خۆم فَلَمَّا جاکاتێ كَلَّمَهُ قسەیکرد لەگەڵی قَالَ پێی گوت إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ الْيَوْمَ ئیمرۆ

لَدَيْنَا لای ئێمە مَكِينٌ خاوەن پێگەیەکی گەورە و أَمِينٌ تەواو متمانەپێکراوی (٥٤) قَالَ (یوسف) گوتی اجْعَلْنِي دامنێ

عَلَىٰ لەسەر خَزَائِنِ گەنجینەکانی الْأَرْضِ زەوی إِنِّي بەڕاستی من حَفِيظٌ پارێزەرێکی عَلِيمٌ تەواو زانام (٥٥) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا

مَكَّنَّا جێگیرمانکرد و پایەداری مان دا لِيُوسُفَ بە یوسف فِي لە الْأَرْضِ زەوی يَتَبَوَّأُ - مِنْهَا لەوێ حَيْثُ بە هەرجۆرێ يَشَاءُ

ج بیویستایا -جیگای خۆی دەکردەوە ودادەمەزرا، نُصِيبُ بە بەر- بِرَحْمَتِنَا ڕەحمەت و میهرەبانی خۆمانی -دەخەین مَن کێمان

نَّشَاءُ بوێ ، وَلَا نُضِيعُ و بەفیڕۆ نادەیین أَجْرَ پاداشتی الْمُحْسِنِينَ چاکەکاران (٥٦) وَلَأَجْرُ و بەدڵنیایی پاداشتی

الْآخِرَةِ ڕۆژی دووایی خَيْرٌ چاکترە لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَكَانُوا يَتَّقُونَ لەخودا دەترسان و پارێزکاریان دەکرد

(٥٧) وَجَاءَ وە- إِخْوَةُ براكانى يُوسُفَ يوسف -هاتن فَدَخَلُوا یەكسەر بەژۆرێ كەتن عَلَيْهِ لێ

فَعَرَفَهُمْ جا یەكسەر ئەوانى ناسیەوە وَهُمْ هەرچى ئەوان لَهُ بۆ وى مُنكِرُونَ نەناس بوون (٥٨) وَلَمَّا جا كاتێ

جَهَّزَهُم رێكى خست وئامادەى كرد بۆیان بِجَهَازِهِمْ پێداویستیەكانیان (بۆ باركردن) قَالَ گوتى ائْتُونِي بۆم بهێنن بِأَخٍ برایەك

لَّكُم لەخۆتان مِّنْ لە أَبِيكُمْ ; باوكتانەوە أَلَا ئەى تَرَوْنَ نابینن أَنِّي كەوا من أُوفِي - الْكَيْلَ پێوانە -تێر و تەواو دادەنیم

وَأَنَا و منیش خَيْرُ چاكترین الْمُنزِلِينَ خانە خوێم (٥٩) فَإِن جا ئەگەر لَّمْ تَأْتُونِي - بِهِ ئەوم -بۆ نەهێنن فَلَا

كَيْلَ ئەوە هیچ پێوانیك نیە لَكُمْ بۆتان عِندِي لاى من وَلَا تَقْرَبُونِ و نزیكیشم مەكەنەوە (٦٠) قَالُوا گووتیان

سَنُرَاوِدُ بەدڵنیایى بە فێڵ و بەهانەیێک دەستبەرداریى دەكەین عَنْهُ لێ أَبَاهُ باوكى وَإِنَّا و ئێمە لَفَاعِلُونَ ئەوكارە هەر دەكەین

(٦١) وَقَالَ (یوسف) - لِفِتْيَانِهِ بە خزمەتكارو بەردەستەكانى -گوت اجْعَلُوا -

بِضَاعَتَهُمْ كەل و پەلەكانى خۆیان (كە وەك نرخ هێنابویان) -دابنێنەوە فِي ناو رِحَالِهِمْ بارەكانیان لَعَلَّهُمْ بەلكوو ئەوان

يَعْرِفُونَهَا بیناسنەوە إِذَا كاتێ كە انقَلَبُوا گەڕانەوە إِلَىٰ بۆ لاى أَهْلِهِمْ كەس و كارەكانیان لَعَلَّهُمْ بەلكوو يَرْجِعُونَ بگەڕێنەوە

(٦٢) فَلَمَّا جا كاتێ گەڕانەوە رَجَعُوا إِلَىٰ بۆ لاى أَبِيهِمْ باوكیان قَالُوا گووتیان يَا أَبَانَا ئەى باوكە مُنِعَ - مِنَّا --

الْكَيْلُ پێوانە و كێشان -- لێمان -مەنع كرا فَأَرْسِلْ جا ڕەوان بكە مَعَنَا لەگەڵمان أَخَانَا براكەمان نَكْتَلْ تا پێوانە بكەین وبكێشین

وَإِنَّا و بەدڵنیایى ئێمە لَهُ - لَحَافِظُونَ تەواو پارێزكارین -بۆ ئەو (٦٣) قَالَ (باوكیان) گوتى هَلْ ئایا

آمَنُكُمْ متمانەو پێبكەم و ئێوە ئەمین بكەم عَلَيْهِ لەسەر وى إِلَّا جگە لە (متمانەیەك) كَمَا وەك ئەوەى أَمِنتُكُمْ متمانە كرد پێتان

عَلَىٰ لەسەر أَخِيهِ براکەی مِن لە قَبْلُ پێش (ئەو) فَاللَّهُ هەر خودا خَيْرٌ چاکترین حَافِظًا پاریزەرە وَهُوَ و هەر ئەویش

أَرْحَمُ بە بەزەیی ترین و میهرەبانترینی الرَّاحِمِينَ میهرەبانەکانە (٦٤) وَلَمَّا و کاتێ فَتَحُوا -

مَتَاعَهُمْ کەل و پەل وبارەکانیان -کردەوە وَجَدُوا بینیان بِضَاعَتَهُمْ دەستمایە و کەلوپەلەکانی خۆیان رُدَّتْ گێردراوەتەوە إِلَيْهِمْ بۆیان

قَالُوا گوتیان يَا ئەی أَبَانَا باوکی بەڕێزمان مَا چی نَبْغِي مان دەوێ هَٰذِهِ ئەوەیە بِضَاعَتُنَا کەلوپەلەکانمان رُدَّتْ گێردراوەتەوە

إِلَيْنَا بۆمان وَنَمِيرُ و بژێوی- أَهْلَنَا بۆ خاو خێزانمان -دێنین وَنَحْفَظُ و- أَخَانَا براکەشمان -دەپارێزین وَنَزْدَادُ و زیاد دەکەین

كَيْلَ ئەندازە و پێوانەی بَعِيرٍ حوشتێك ذَٰلِكَ ئەوەش كَيْلٌ پێوانەیەکی يَسِيرٌ ئاسانە (٦٥) قَالَ گوتی لَنْ هەرگیز

أُرْسِلَهُ ئەو نانێرم مَعَكُمْ لەگەڵتان حَتَّىٰ هەتاکوو تُؤْتُونِ بۆم (نە) هێنن مَوْثِقًا بەڵێن و پەیمانێکی توند کراو مِّنَ لە

اللَّهِ خوداوە (کە) لَتَأْتُنَّنِي هەردەبێ- بِهِ ئەوم -بۆ بهێننەوە إِلَّا مەگەر أَن ئەوەی يُحَاطَ دەورەبدرێ بِكُمْ بەنگۆ (و لیدەرنەچن) ،

فَلَمَّا جا کاتێ آتَوْهُ - مَوْثِقَهُمْ بەڵێن و پەیمانیان -پێی دا ، قَالَ گوتی اللَّهُ خودا عَلَىٰ لەسەر مَا ئەوەی نَقُولُ دەیڵێین

وَكِيلٌ وەکیلە (و چاودێرە) (٦٦) وَقَالَ وگوتی يَا ئەی بَنِيَّ کوڕەکانم لَا - تَدْخُلُوا نەچنە ژورێ مِن لە بَابٍ -

وَاحِدٍ یەك دەرگایێ وَادْخُلُوا و بڕۆنە ژورێ مِنْ لە أَبْوَابٍ چەند دەرگایێ مُّتَفَرِّقَةٍ جیا جیا و پەرت وَمَا و- أُغْنِي سود --

عَنكُم بەنگۆ -ناگەیەنم مِّنَ لە ڕاست اللَّهِ خودا وە مِن (بەهیچ) شَيْءٍ شتێك و جۆرێك إِنِ - الْحُكْمُ (هیچ) حوکمێك -نیە

إِلَّا تەنها لِلَّهِ بۆ خودا) نەبێ عَلَيْهِ هەر لە سەر وی تَوَكَّلْتُ تەوەککولم کردوە وَعَلَيْهِ و هەر لە سەر ئەویش

فَلْيَتَوَكَّلِ با تەوککول بکەن و پشت ببەستن الْمُتَوَكِّلُونَ ئەوانەی پشتبەستەن (٦٧) وَلَمَّا و کاتێ دَخَلُوا چوونە ژورێ مِنْ بە

حَيْثُ ئەوجۆرەی أَمَرَهُمْ - أَبُوهُم باوکیان -فەرمانیکردبوو پێیان مَّا كَانَ و نەبوو يُغْنِي سود بگەیەنێ عَنْهُم پێیان

مِّنَ له (راست) اللَّهِ خودا مِن (هیچ) شَيْءٍ شت و(سودێك) إِلَّا تەنها حَاجَةً حاجەت و شتێ (بوو) فِي لەناو نَفْسِ نەفسی

يَعْقُوبَ یەعقوب قَضَاهَا ج بەجێی گەیاند وَإِنَّهُ و بەڕاستی ئەو لَذُو خاوەن عِلْمٍ زانستێ (بوو) لِّمَا لەوەی

عَلَّمْنَاهُ ئەومان فێرکردبوو وَلَكِنَّ بەڵام أَكْثَرَ زۆربەی النَّاسِ خەلک لَا - يَعْلَمُونَ نازانن (٦٨) وَلَمَّا وەکاتێ

دَخَلُوا بەژوور کەوتن عَلَى له يُوسُفَ یوسف آوَىٰ جێ إِلَيْهِ لای خۆی/ کردەوە (بۆ) أَخَاهُ براکەی قَالَ گوتی إِنِّي بەراستی من

أَنَا خۆم أَخُوكَ برای تۆم فَلَا تَبْتَئِسْ جا غەمبارمەبە بِمَا بەوەی كَانُوا ئەوان پێشان يَعْمَلُونَ دەیانکرد (٦٩) فَلَمَّا جاکاتێ

جَهَّزَهُم بۆیانی سازاند و داینا بِجَهَازِهِمْ پێداویستی و (دانەوێلەکانیان) جَعَلَ -

السِّقَايَةَ کاسەی ئاوپێدان (جامۆلکەی پێوان و کێشان) -خستە فِي ناو رَحْلِ باری أَخِيهِ براکەی ثُمَّ پاشان أَذَّنَ بانگی بەرزکردەوە

مُؤَذِّنٌ بانگدەرێك: أَيَّتُهَا هۆ ئەی الْعِيرُ کاروانی حوشترەکان إِنَّكُمْ بەڕاستی ئێوە لَسَارِقُونَ دزن (٧٠) قَالُوا گوتیان

وَأَقْبَلُوا و(بەگەڕی) هاتنە پێش عَلَيْهِم بۆلایان: مَّاذَا چی تَفْقِدُونَ وون کردوە و نایدۆزنەوە (٧١) قَالُوا گوتیان نَفْقِدُ -

صُوَاعَ جامۆلکەی الْمَلِكِ پاشا وَلِمَن و بۆ ئەو کەسەی جَاءَ بِهِ بیهێنێ حِمْلُ باری بَعِيرٍ حوشترێ (ك ی هەیە) وَأَنَا و منیش

بِهِ - زَعِيمٌ (بەرپرسم) -لەو(بەڵین) ە (٧٢) قَالُوا گوتیان تَاللَّهِ و الله لَقَدْ ئێوە بەدڵنیایی عَلِمْتُم زانیوتانە مَّا

جِئْنَا ئێمە نەهاتووین لِنُفْسِدَ تا فەساد و خراپە بکەین فِي له الْأَرْضِ زەوی وَمَا كُنَّا و ئێمە هەرگیز- سَارِقِينَ دز -نەبووین

(٧٣) قَالُوا گوتیان فَمَا کەواتە چی یە جَزَاؤُهُ سزای (دز) إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە- كَاذِبِينَ درۆزن -بووبن (٧٤)

قَالُوا گوتیان جَزَاؤُهُ سزای ئەوەیە مَن هەرکەسێ وُجِدَ (کاسەکە) - فِي لەناو رَحْلِهِ بارەکەی -دۆزرایەوە فَهُوَ ئەوە ئەو خۆی

جَزَاؤُهُ ج پاداشت دەبێ (و دەبێتە بارمەتە بۆ خاوەن کاسەکە) كَذَٰلِكَ ئاوا نَجْزِي ئێمە سزا دەدەین الظَّالِمِينَ ستەمکارەکان (٧٥)

فَبَدَأَ جا دەستی پێکرد بِأَوْعِيَتِهِمْ بە تێرکە و گونیەکانیان قَبْلَ پێش وِعَاءِ تێرکەی أَخِيهِ براکەی ثُمَّ پاشان اسْتَخْرَجَهَا دەریهێنا

مِن لە وِعَاءِ تێرکەی أَخِيهِ ج براکەی كَذَٰلِكَ ئا ئاوا كِدْنَا پلانمان دانا لِيُوسُفَ بۆ یوسف مَا كَانَ بۆی نەبوو

لِيَأْخُذَ کە ببا و گلداتەوە أَخَاهُ براکەی فِي لە دِينِ دین و یاسای الْمَلِكِ پاشا إِلَّا مەگەر تەنها أَن کە يَشَاءَ - اللَّهُ

خودا -بیەوێت ، ج نَرْفَعُ - دَرَجَاتٍ چەندەها پلە -بەرز دەکەینەوە مَّن ئەو کەسەی نَّشَاءُ بمانەوێ وَفَوْقَ و لەسەرووی

كُلِّ هەموو ذِي خاوەن عِلْمٍ زانستێ عَلِيمٌ زۆر زاناتر (هەیە) (٧٦) قَالُوا گوتیان إِن ئەگەر يَسْرِقْ بدزێ فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی

سَرَقَ - أَخٌ برایەکی لَّهُ وی -دزی کرد ب وو مِن لە قَبْلُ ج پێشا، فَأَسَرَّهَا ئەوەبوو- يُوسُفُ یوسف -پەنهانی کرد وشاردیەوە

فِي لە ناو نَفْسِهِ نەفسی خۆی وَلَمْ يُبْدِهَا و دەری نەخست لَهُمْ ج بۆیان، قَالَ گوتی: أَنتُمْ ئێوە شَرٌّ -

مَّكَانًا جێگاتان -خراپترە وَاللَّهُ و خوداش أَعْلَمُ زاناترە بِمَا بەوەی تَصِفُونَ ئێوە دەیڵێن و وەسفی دەکەن (٧٧) قَالُوا گوتیان

يَا أَيُّهَا هۆ ئەی الْعَزِيزُ عەزیز و باڵادەست إِنَّ بەڕاستی لَهُ ئەو- أَبًا باوکێکی شَيْخًا پیری كَبِيرًا گەورەی (-هەیە) فَخُذْ جا-

أَحَدَنَا یەکێك لە ئێمە مَكَانَهُ لە جێی وی -ببە إِنَّا بەڕاستی ئێمە نَرَاكَ تۆ- مِنَ لە الْمُحْسِنِينَ چاکەکاران -دەبینین (٧٨)

قَالَ گوتی: مَعَاذَ پەنا بە اللَّهِ خودا أَن کەوا نَّأْخُذَ (کەسێ) ببەین إِلَّا جگە لە مَن ئەوەی وَجَدْنَا -

مَتَاعَنَا کەل و پەلی خۆمان عِندَهُ لای -دۆزییەوە ، إِنَّا بەڕاستی ئێمە إِذًا کەوابێ (ئەگەر وا بکەین) لَّظَالِمُونَ هەرستەمکارین (٧٩)

فَلَمَّا جا كاتێ اسْتَيْأَسُوا تەواو بێ هیوا بوون مِنْهُ لێی خَلَصُوا - نَجِيًّا بۆ وتوێژكردن بە چپەچپ -بە تەنها كەنارگیربوون قَالَ -

كَبِيرُهُمْ گەورەكەیان -گوتی: أَلَمْ ئەدی نە تَعْلَمُوا تانزانی أَنَّ كەوا أَبَاكُمْ باوكتان قَدْ بەدڵنیایی أَخَذَ - عَلَيْكُم --

مَّوْثِقًا سوێند و پەیمانێكی -وەرگرت -- لێتان (بووە بەڵێن) لەسەرتان مِّنَ (پەیمانێ و سوێندێك بە) اللَّهِ خودا وَمِن و لە

قَبْلُ پێش ئەوەش مَا كەوا فَرَّطتُمْ كەمتەرخەمیتان كرد (لە سوێند و پەیمانەكاتان) فِي لەڕاست يُوسُفَ یوسف ، فَلَنْ

أَبْرَحَ هەرگیز وازناهێنم و بەجێناهێڵم الْأَرْضَ زەوی حَتَّىٰ هەتا يَأْذَنَ مۆڵەت /نە/دا لِي پێم أَبِي باوكم أَوْ یان يَحْكُمَ -

اللَّهُ خودا -حوكم و بڕیارێك بدا لِي بۆم وَهُوَ و هەر ئەوە خَيْرُ چاكترین الْحَاكِمِينَ حاكم و بڕیاردەر و دەسەڵاتدار (٨٠)

ارْجِعُوا بگەڕێنەوە إِلَىٰ بۆ لای أَبِيكُمْ باوكتان فَقُولُوا جا پێی بڵێن يَا ئەی أَبَانَا باوكی خۆمان إِنَّ بەڕاستی ابْنَكَ كوڕەكەت

سَرَقَ دزی كرد وَمَا شَهِدْنَا و شاهێدیمان نەداوە (بە شتێ) إِلَّا تەنها بِمَا بەوەی عَلِمْنَا كە زانیومانە وَمَا كُنَّا و-

لِلْغَيْبِ بۆ غەیب حَافِظِينَ پارێزەر -نەبووین (٨١) وَاسْأَلِ و پرسیار بكە لە الْقَرْيَةَ ئەو شار و دێیە الَّتِي ئەوەی كُنَّا ئێمە-

فِيهَا تیایدا -بووین وَالْعِيرَ و (لە) ئەو كاروانەی الَّتِي كەوا أَقْبَلْنَا - فِيهَا تیایدا -هاتین وَإِنَّا و بە دڵنیایی ئێمە لَصَادِقُونَ ڕاستگۆین

(٨٢) قَالَ گوتی بَلْ بەڵكوو سَوَّلَتْ - لَكُمْ بۆتانی -ڕازاندۆتەوە أَنفُسُكُمْ نەفسەكانتان أَمْرًا شتێك!

فَصَبْرٌ جا سەبر و ئارامیەكی جَمِيلٌ جوان (دەگرمە بەر) عَسَى بەڵكو اللَّهُ خودا أَن يَأْتِيَنِي بۆم بهێنێتەوە بِهِمْ ئەوان جَمِيعًا

ج

هەموویان إِنَّهُ بەڕاستی هُوَ هەرخۆی الْعَلِيمُ تەواو زانا و الْحَكِيمُ تەواو دانا یە (٨٣) وَتَوَلَّىٰ و پشتی عَنْهُمْ تێكردن

وَقَالَ و گوتی يَا ئای أَسَفَىٰ داخ و خەفەتم عَلَىٰ لەسەر يُوسُفَ یوسف ، وَابْيَضَّتْ و سپی هەڵگەڕا عَيْنَاهُ هەردوو چاووانی

مِنَ له الْحُزْنِ خەفەتان فَهُوَ ئیتر ئەو كَظِيمٌ پڕخەم و پەژارەیی بوو وپەنگی دابووەوە (٨٤) قَالُوا وتیان تَاللَّهِ سوێند بەخودا

تَفْتَأُ (هەروازناهێنی) تَذْكُرُ یادی- يُوسُفَ یوسف -دەکەیتەوە حَتَّىٰ هەتا تَكُونَ حَرَضًا ڕزاوە -دەبی أَوْ یان تَكُونَ - مِنَ له

الْهَالِكِينَ تێچووان -دەبی (٨٥) قَالَ گوتی إِنَّمَا من هەر ئەوەندە یە أَشْكُو / سکاڵای بَثِّي

وَحُزْنِي غەم و پەژارەیی خۆم /دەبەم بۆ إِلَى لای اللَّهِ خودا وَأَعْلَمُ و- مِنَ له اللَّهِ خودا وە مَا شتانێ -دەزانم کە لَا -

تَعْلَمُونَ ئێوە نایزانن (٨٦) يَا ئەی بَنِيَّ کوڕەکانم اذْهَبُوا بڕۆن فَتَحَسَّسُوا هەست ڕاگرن مِن له يُوسُفَ یوسف

وَأَخِيهِ و براکەی وَلَا تَيْأَسُوا و بێ ئومێد مەبن مِن له رَّوْحِ فەرەج و دەروولێکرانە و میهرەبانی اللَّهِ ﷺ خودا إِنَّهُ بەڕاستی لَا -

يَيْأَسُ (کەسێ) بێئومێد نابێ مِن له رَّوْحِ دەرروکرانەوە و فەرەجی اللَّهِ خودا إِلَّا جگە له الْقَوْمُ نەتەوە و کەسانی

الْكَافِرُونَ کافر و یەکخودا نەپەرست (٨٧) فَلَمَّا جا کاتێ دَخَلُوا - عَلَيْهِ لێی -بە ژوور کەوتن قَالُوا گوتیان: يَا أَيُّهَا هۆ ئەی

الْعَزِيزُ عەزیز و دەسەڵاتدار مَسَّنَا - وَأَهْلَنَا --

الضُّرُّ نەهاتی و گرانی و کوێرەوەری تەواو -بەرئێمە کەوتووە -- لەگەڵ کەس و کارمان وَجِئْنَا و هێناومانە بِبِضَاعَةٍ کەل و پەلێکی

مُّزْجَاةٍ تێکەڵ و پێکەڵی بێ نرخ فَأَوْفِ جا لَنَا بۆمان -بە تەواوی الْكَيْلَ پێوانە بکە وَتَصَدَّقْ و خێریش بکە عَلَيْنَا ﷺ پێمان

إِنَّ بەڕاستی اللَّهَ خودا يَجْزِي جەزای- الْمُتَصَدِّقِينَ خێرەمەندان -دەداتەوە (٨٨) قَالَ گوتی هَلْ ئایا عَلِمْتُم زانیتان

مَّا چیتان فَعَلْتُم کرد بِيُوسُفَ بە یوسف وَأَخِيهِ و براکەی إِذْ کاتێ کە أَنتُمْ ئێوە جَاهِلُونَ نەفام بوون (٨٩) قَالُوا گوتیان

أَإِنَّكَ لَأَنتَ ئایا بەڕاست تۆ يُوسُفُ یوسفی؟!! قَالَ گوتی أَنَا من يُوسُفُ یوسف م وَهَٰذَا و ئەمەش أَخِي براکەمە

قَدْ ئەوەتا مَنَّ - اللَّهُ خودا فەزڵ و نیعمەتی کردوە عَلَيْنَا بەسەرماندا إِنَّهُ بەڕاستی مَن ئەوەی يَتَّقِ خۆبپارێزی و لەخودا بترسێ

وَيَصْبِرْ و ئارام بگرێ فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی اللَّهَ خودا لَا - يُضِيعُ بەفیڕۆ نادات أَجْرَ پاداشتی الْمُحْسِنِينَ چاکەکاران (٩٠)

قَالُوا گوتیان تَاللَّهِ بەخودای لَقَدْ (ئائەوەتە) آثَرَكَ - اللَّهُ خودا -ڕێزی تۆی داوە عَلَيْنَا بەسەر ئێمە وَإِن وەبەڕاستی

كُنَّا ئێمە ئەوکات لَخَاطِئِينَ تاوانبارو هەڵەبووین (٩١) قَالَ گوتی لَا - تَثْرِيبَ سەرزەنشت نایێ عَلَيْكُمُ بەسەرتان الْيَوْمَ ئیمڕۆ

يَغْفِرُ - اللَّهُ خۆش(دە) بێ لَكُمْ لێتان وَهُوَ و هەر ئەویش أَرْحَمُ بەزەیی ترینی الرَّاحِمِينَ بەبەزەیی و بەخشندەکانە (٩٢)

اذْهَبُوا - بِقَمِيصِي هَٰذَا ها ئەو -قەمیسەی من -- بیەن فَأَلْقُوهُ جا بیخەنە عَلَىٰ سەر وَجْهِ ڕووی أَبِي باوکم يَأْتِ -

بَصِيرًا بینا -دێتەوە وَأْتُونِي و- بِأَهْلِكُمْ کەس و کارەکانتان أَجْمَعِينَ هەموویان -بهێنن بۆم (٩٣) وَلَمَّا جا کاتێ فَصَلَتِ -

الْعِيرُ کاروانەکە -جیابووەوە قَالَ - أَبُوهُمْ باوکیان -گوتی إِنِّي بەڕاستی من لَأَجِدُ - رِيحَ بۆنی يُوسُفَ یوسف (-هەست پێدەکەم)

لَوْلَا ئەگەر- أَن ئەوەی تُفَنِّدُونِ من بەبێ ئەقل دا /نە/ نێن (٩٤) قَالُوا گوتیان تَاللَّهِ بەخودای إِنَّكَ تۆ هەربەڕاستی

لَفِي لەسەر ضَلَالِكَ گومڕایی الْقَدِيمِ کۆن و پیشووی (٩٥) فَلَمَّا جا کاتێ أَن کە جَاءَ - الْبَشِيرُ مزگێنی هێنەکە -هات

أَلْقَاهُ هەڵی دایە عَلَىٰ سەر وَجْهِهِ ڕووی (باوکی) فَارْتَدَّ یەکسەر- بَصِيرًا بینایی -لۆگەڕاوە قَالَ گوتی: أَلَمْ ئەی نەم أَقُل گوت

لَّكُمْ پێتان إِنِّي بەڕاستی من أَعْلَمُ دەزانم مِنَ لە اللَّهِ خودا وە مَا ئەوەی لَا - تَعْلَمُونَ ئێوە نایزانن (٩٦) قَالُوا گوتیان

يَا ئەی أَبَانَا باوکی خۆمان اسْتَغْفِرْ داوای لێخۆش بوون بکە لَنَا بۆمان ذُنُوبَنَا (لە) گونا هەکانمان إِنَّا بەڕاستی ئێمە كُنَّا

خَاطِئِينَ تاوانکار بووین (٩٧) قَالَ گوتی: سَوْفَ دوایی أَسْتَغْفِرُ داوای لێخوشبوون دەکەم لَكُمْ بۆتان رَبِّي (لە) پەروەدیگارم

إِنَّهُ بەڕاستی ئەو هُوَ هەرخۆی الْغَفُورُ تەواو لێبوردەی الرَّحِيمُ تەواو بەخشندەیە (٩٨) فَلَمَّا جا کاتێ دَخَلُوا - عَلَىٰ لە

يُوسُفَ یوسف -بەژوور کەوتن آوَىٰ - إِلَيْهِ بۆلای خۆی -هێنا و جێی بۆ أَبَوَيْهِ باوانی -کردەوە وَقَالَ و گوتی:

ادْخُلُوا ئێوە بڕۆنە ناو مِصْرَ میصر إِن ئەگەر شَاءَ - اللَّهُ خودا -ویستبێ آمِنِينَ بە دڵنیایی و ئارامی (٩٩) وَرَفَعَ و-

أَبَوَيْهِ هەردوو باونی -بەرز کردەوە عَلَى سەر الْعَرْشِ تەختی پاشایەتی وَخَرُّوا و- لَهُ بۆی -شۆڕ بوونەوە سُجَّدًا بە سوژدەبردن

وَقَالَ و گوتی يَا ئەی أَبَتِ باوکی شیرینم: هَٰذَا ئەوە تَأْوِيلُ لێکدانەوەی رُؤْيَايَ خەوەکەم ە مِن لە قَبْلُ پێشدا (بینیبووم)

قَدْ ئەوەتە جَعَلَهَا - رَبِّي پەروەردیگارم -کردیە حَقًّا حەق وچەسپاو، وَقَدْ و بەدڵنیایی أَحْسَنَ چاکی کرد بِي لەگەڵم إِذْ کە

أَخْرَجَنِي دەریکردم مِنَ لە السِّجْنِ زیندان وَجَاءَ و- بِكُم ئێوەی -هێنا مِّنَ لە الْبَدْوِ (دەشتێ) مِن لە بَعْدِ دوای أَن ئەوەی

نَّزَغَ - الشَّيْطَانُ شەیطان (-تێکیدا) بَيْنِي بەینی من وَبَيْنَ و بەینی إِخْوَتِي ج براکانم ، إِنَّ بەڕاستی رَبِّي پەروەردیگارم لَطِيفٌ -

لِّمَا ئەوەی يَشَاءُ ج بیەوێت -زۆرسوك وئاسان دەیکات إِنَّهُ بێگومان هُوَ ئەو خۆی الْعَلِيمُ تەواو زانای الْحَكِيمُ تەواو کاربەجێ یە

(١٠٠) رَبِّ پەروەردیگارە قَدْ ئەوەتا آتَيْتَنِي پێت بەخشیم مِنَ لە الْمُلْكِ مولك و دەسەڵات وَعَلَّمْتَنِي و فێرت کردم مِن لە

تَأْوِيلِ لێکدانەوەی الْأَحَادِيثِ ج قسە و باسان فَاطِرَ (بەدیهێنەری) السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەوی أَنتَ هەر تۆ

وَلِيِّي دۆست و پشتیوانی منی فِي لە الدُّنْيَا دونیا وَالْآخِرَةِ و ئاخیرەت تَوَفَّنِي بم مرێنە مُسْلِمًا بە موسڵمانی

وَأَلْحِقْنِي و بمخەرە دوای بِالصَّالِحِينَ چاکەکان (١٠١) ذَٰلِكَ ئەوە مِنْ لە أَنبَاءِ هەواڵە الْغَيْبِ پەنهانەکان و وغەیبە

نُوحِيهِ سروشی دەکەین إِلَيْكَ بۆ تۆ وَمَا كُنتَ و تۆ- لَدَيْهِمْ لایان -نە بووی إِذْ کاتێ کە أَجْمَعُوا -

أَمْرَهُمْ کارەکانیان -کۆکردەوە وَهُمْ و ئەوان و يَمْكُرُونَ فێڵ و پیلانیان دادەڕشت (١٠٢) وَمَا وە- أَكْثَرُ زۆربەی

النَّاسِ خەڵک وَلَوْ هەرچەند حَرَصْتَ پێداگر بیت بِمُؤْمِنِينَ بڕوادار -نینە (١٠٣) وَمَا تَسْأَلُهُمْ و- عَلَيْهِ لەسەر ئەوە

مِنْ (هیچ) أَجْرٍ ج پاداشتێکیان -لێ داوا ناکەیت، إِنْ هُوَ ئەوە هەر إِلَّا تەنها ذِكْرٌ یادخەرەوەیەکە لِّلْعَالَمِينَ بۆ گشت جیهانیان

(١٠٤) وَكَأَيِّن و وەك چەندین مِّنْ لە آيَةٍ ئایەت و نیشانەی گەورە فِي لە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان

وَالْأَرْضِ و زەوی (داهەیە) يَمُرُّونَ - عَلَيْهَا بەسەری دا -تێدەپەڕن وَهُمْ وئەوانیش عَنْهَا - مُعْرِضُونَ پشتی -تێدەکەن (١٠٥)

وَمَا يُؤْمِنُ و- أَكْثَرُهُم زۆربەیان -بڕوا ناهێنن بِاللَّهِ بە خودا إِلَّا ئیللا وَهُم ئەوان مُّشْرِكُونَ هاوەڵ وهاوبەش دانەرن

(١٠٦) أَفَأَمِنُوا ئایا دڵنیابوون أَن تَأْتِيَهُمْ کەوا- غَاشِيَةٌ داپۆشەرێك مِّنْ لە عَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی

اللَّهِ خودا -نێت بۆیان أَوْ تَأْتِيَهُمُ یاخود السَّاعَةُ قیامەت -نەیێت بَغْتَةً لە پڕێك وَهُمْ وئەوان لَا - يَشْعُرُونَ هەستیش ناکەن

(١٠٧) قُلْ بڵێ هَٰذِهِ ئەوەیە سَبِيلِي ڕێگای من أَدْعُو بانگاواز دەکەم إِلَى بۆ لای اللَّهِ ج خودا عَلَىٰ لەسەر

بَصِيرَةٍ ڕۆشنایی أَنَا خۆم وَمَنِ و ئەوەیش اتَّبَعَنِي شوێنی من کەوتبێ وَسُبْحَانَ و بەرزی و پیرۆزی بۆ اللَّهِ خودا وَمَا

أَنَا و هەرگیز من- مِنَ لە الْمُشْرِكِينَ هاووەڵ و هاوبەش دانەران -نیم (١٠٨) وَمَا أَرْسَلْنَا و نەماننارددووە مِن لە

قَبْلِكَ پێش تۆدا إِلَّا جگەلە رِجَالًا پیاوانێك نەبێت نُّوحِي سروش دەکەین إِلَيْهِم بۆیان مِّنْ لە أَهْلِ ئەهل و خەڵکی

الْقُرَىٰ دێیەکان ، أَفَلَمْ ئایا نە يَسِيرُوا ڕۆیشتوون و نەگەڕاون فِي لە الْأَرْضِ زەوی فَيَنظُرُوا کەوا تەمەشا بکەن كَيْفَ چۆن

كَانَ بوو عَاقِبَةُ سەرئەنجامی الَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێش ئەوان بوون ؟ وَلَدَارُ و بەدڵنیایی ماڵی الْآخِرَةِ ئاخیرەت

خَيْرٌ چاكتره لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی اتَّقَوْا ۚ پارێزكاربوون و لەخودا ترساون أَفَلَا ئیتر تَعْقِلُونَ تێناگەن و پێناگەن ؟ (١٠٩)

حَتَّىٰ هەتا إِذَا كاتێ اسْتَيْأَسَ - الرُّسُلُ پێغەمبەران -گەیشتن بە كەناری بێئومێدی وَظَنُّوا و گومانیان هەر ئەوەبوو

أَنَّهُمْ كەئیتر ئەوان قَدْ بەڕاستی كُذِبُوا بەدرۆ دانراون جَاءَهُمْ (ئا لەوكاتەدا) - نَصْرُنَا سەرخستنی ئێمە -هات بۆیان

فَنُجِّيَ ئەوەبوو دەربازكرا مَن ئەوەی نَّشَاءُ ۖ خۆمان ویستمان- وَلَا يُرَدُّ و- بَأْسُنَا دەردو بەڵای ئێمە /ناگێڕدرێتەو عَنِ لەو

الْقَوْمِ نەتەوە و خەڵكەی الْمُجْرِمِينَ كە موجرم وستەمكارن (١١٠) لَقَدْ بەڕاستی كَانَ - فِي لە قَصَصِهِمْ چیرۆكەكانیان

عِبْرَةٌ پەند و عیبرەتێ -هەبوو لِّأُولِي بۆ خاوەن الْأَلْبَابِ ۗ هۆش وئاوەزەكان، مَا - كَانَ - حَدِيثًا قسە و باسێك -نەبوو

يُفْتَرَىٰ هەڵبەسترێ ، وَلَٰكِن بەڵكوو تَصْدِيقَ بەڕاست دانەربوو بۆ الَّذِي ئەوەی بَيْنَ يَدَيْهِ پێش خۆی وبەردەستی خۆی

وَتَفْصِيلَ وەبەوردی ڕوونكەرەوەیە بۆ كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێك وَهُدًى و ڕێنموونی كارێك و وَرَحْمَةً و ڕەحمەتێكە

لِّقَوْمٍ بۆ نەتەوە و خەڵكێك يُؤْمِنُونَ بڕوا بهێنن (١١١)

سُورَةُ الرَّعْدِ سورەتی الرَّعْد

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ خودا الرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕییە بەزەیی و میهرەبان (ناوێكی پیرۆزی خودایە) الرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێكی پیرۆزی خودایە)

الٓمٓر ئەلف لام میم ڕا تِلۡكَ ئەوە ءَايَٰتُ ئایەت و بەڵگە و نیشانە گەورەکانی ٱلۡكِتَٰبِۗ کیتابەکەیە وَٱلَّذِيٓ و ئەوەی أُنزِلَ دابەزێنراوە

إِلَيۡكَ بۆتۆ مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیە وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەڵک لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن

(١) ٱللَّهُ خودا یە ٱلَّذِي ئەوەی رَفَعَ بەرزیکردەوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان بِغَيۡرِ بەبێ عَمَدٖ (هیچ) عامود و کۆڵەگەیەک

تَرَوۡنَهَاۖ (کە ئێوە) ببینن ثُمَّ ئینجا ٱسۡتَوَىٰ چووە عَلَى سەر ٱلۡعَرۡشِۖ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی وَسَخَّرَ و ڕەخساندی

ٱلشَّمۡسَ ڕۆژ وَٱلۡقَمَرَۖ مانگ و. كُلّٞ هەمووی يَجۡرِي دەگەڕێ لِأَجَلٖ بۆ کاتێکی مُّسَمّٗىۚ دیارکراو

يُدَبِّرُ بەڕێ دەکات وهەڵدەسوڕێنێ ٱلۡأَمۡرَ فەرمایشت و کارەکان يُفَصِّلُ شیدەکاتەوە و ڕۆن دەکاتەوە ٱلۡأٓيَٰتِ ئایەتەکان

لَعَلَّكُم بەڵکو ئێوە بِلِقَآءِ بەدیداری رَبِّكُمۡ پەروەردیگارتان تُوقِنُونَ یەقین و بڕوای تەواو پەیدابکەن (٢) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی

ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە مَدَّ درێژو پانی کردۆتەوە ٱلۡأَرۡضَ زەوی وَجَعَلَ و دایناوە فِيهَا لێی ، تیایدا

رَوَٰسِيَ ئۆقرەبەخش و چەسپێنەرانێک (کێوەکان) وَأَنۡهَٰرٗاۖ و گەلێک ڕوباران وَمِن و لە كُلِّ هەموو ٱلثَّمَرَٰتِ بەروبومەکان

جَعَلَ دروستیکرد فِيهَا تیایدا زَوۡجَيۡنِ جووتێک ٱثۡنَيۡنِۖ دوان يُغۡشِي دادەپۆشێ بە ٱلَّيۡلَ شەو ٱلنَّهَارَۚ ڕۆژگار إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە

ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَٰتٖ ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَتَفَكَّرُونَ بیربکەنەوە (٣) وَفِي و لە

ٱلۡأَرۡضِ زەوی (هەیە) قِطَعٞ پارچە عاردی مُّتَجَٰوِرَٰتٞ لەپاڵ یەک وَجَنَّٰتٞ و باخاتێک مِّنۡ لە أَعۡنَٰبٖ جۆرەها ترێ

وَزَرۡعٞ و کشتووکاڵ وَنَخِيلٞ و دارخورما ی صِنۡوَانٞ چەند بنی وَغَيۡرُ و غەیری صِنۡوَانٖ چەند بنی يُسۡقَىٰ پێی دەنۆشن بِمَآءٖ بە ئاوێک

وَٰحِدٖ یەک (ئاو) وَنُفَضِّلُ و فەزل و چاکە دەدەینە بَعۡضَهَا هەندێکیان عَلَىٰ بەسەر بَعۡضٖ هەندێک فِي لە ٱلۡأُكُلِۚ خواردنا

إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأَيَٰتٖ ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن

(٤) وَإِن و ئەگەر تَعۡجَبۡ سەرت سوڕبمێنێ فَعَجَبٌ ئەوە سەرسوڕهێنەرە قَوۡلُهُمۡ قسەی ئەوان أَءِذَا ئایا ئەگەر كُنَّا بوینە

تُرَٰبًا خۆڵ أَءِنَّا ئایا ئێمە لَفِي بەڕاستی لە خَلۡقٖ دروستکردنێکی جَدِيدٍ نوێ (دەبین) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بە بِرَبِّهِمۡ پەروەردگاریان وَأُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان ٱلۡأَغۡلَٰلُ کۆت و زنجیرانیان فِيٓ (کراو) لە

أَعۡنَاقِهِمۡ گەردەنەکانیان وَأُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان أَصۡحَٰبُ ئەهل و هاوەڵی ٱلنَّارِ ئاگرن هُمۡ ئەوان فِيهَا تیایدا خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ

(٥) وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ و پەلەت لێدەکەن بِٱلسَّيِّئَةِ بە خراپە و خراپەکاری قَبۡلَ پێش ٱلۡحَسَنَةِ چاکە وَقَدۡ و بەدڵنیایی

خَلَتۡ بەسەرچوون و نەمان مِن لە قَبۡلِهِمُ پێش ئەوان ٱلۡمَثُلَٰتُ هاوشێوەکان وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت

لَذُو هەرخاوەن مَغۡفِرَةٖ لێبوردنێک ە لِّلنَّاسِ بۆ خەلک عَلَىٰ سەرەڕای ظُلۡمِهِمۡ ستەمیان وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت

لَشَدِيدُ هەر زۆر توندە ٱلۡعِقَابِ سزای (٦) وَيَقُولُ و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون (-دەڵێن) لَوۡلَآ لۆ-

أُنزِلَ دا(-نە) بەزێراوە عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری ءَايَةٞ ئایەتێک (موعجزەیەک) مِّن لە رَّبِّهِۦٓ پەروەردگاری إِنَّمَآ لەڕاستیدا -

أَنتَ تۆ (-تەنها) مُنذِرٞ بێدارکەر و ترسێنەرێکی وَلِكُلِّ لۆ هەموو قَوۡمٍ قەومێ (هەیە) هَادٍ ڕێنموونیکارێک (٧) ٱللَّهُ خودا

يَعۡلَمُ دەزانێ مَا تَحۡمِلُ چی هەلگرتووە كُلُّ هەموو أُنثَىٰ مێیەک وَمَا و ئەوەی تَغِيضُ کەم دەبێتەوە لە ٱلۡأَرۡحَامُ منداڵدانەکان

وَمَا و ئەوەی تَزۡدَادُ زیاد دەکات وَكُلُّ و هەموو شَيۡءٍ شتێ عِندَهُۥ لای ئەو بِمِقۡدَارٍ بە بڕ و حسابە (٨) عَٰلِمُ زانای

ٱلۡغَيۡبِ غەیب و پەنهانی ونادیارەکان وَٱلشَّهَٰدَةِ و دیار و ئاشکراکانە ٱلۡكَبِيرُ ئەوپەری گەورەی

ٱلۡمُتَعَالِ ئەوەی بەرز و باڵایە لە سەر هەموو بەرزێک (٩) سَوَآءٞ وەک یەکە مِّنكُم بۆ ئێوە مَّنۡ ئەوەی أَسَرَّ شاردیەوە

ٱلۡقَوۡلَ قسەی وَمَن و ئەوەی جَهَرَ ئاشکرایی کرد بِهِۦ بەو وَمَنۡ و کێ هُوَ خۆی مُسۡتَخۡفِۢ شاردۆتەوە بِٱلَّيۡلِ بە شەو

وَسَارِبُۢ و ئەوەی دەرکەوتووە بِٱلنَّهَارِ بە ڕۆژ (١٠) لَهُۥ لۆی هەیە مُعَقِّبَٰتٞ بەدوای یەکهاتوانێک مِّنۢ لە بَيۡنِ بەر

يَدَيۡهِ دەستەکانی (پێشی وی) وَمِنۡ لە خَلۡفِهِۦ دووای وی يَحۡفَظُونَهُۥ ئەو دەپارێزن مِنۡ (بە) أَمۡرِ فەرمانی ٱللَّهِ خودا إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا لَا يُغَيِّرُ ناگۆڕێ مَا بِقَوۡمٍ ئەوەی بە قەومێک هەیە حَتَّىٰ هەتاکو يُغَيِّرُواْ (نە) گۆڕن

مَا بِأَنفُسِهِمۡ ئەوەی بە خودی خۆیانەوەیە وَإِذَآ وئەگەر أَرَادَ ویستی ٱللَّهُ خودا بِقَوۡمٖ بەقەومێک سُوٓءٗا خراپەیەک

فَلَا مَرَدَّ ئەوە گێڕانەوەی نییە لَهُۥ بۆی وَمَا و نییە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان مِّن دُونِهِۦ (کەسێ) جگە لەوی مِن (هیچ)

وَالٍ سەرپەشتیار و پەناو پشتیوانێ (١١) هُوَ هەر ئەوە ٱلَّذِي ئەوەی يُرِيكُمُ پیشانتان دەدات ٱلۡبَرۡقَ ڕۆناکی بروسک

خَوۡفٗا بە ترس وَطَمَعٗا و تەماع وَيُنشِئُ و پێک دەهێنێ ٱلسَّحَابَ هەوری ٱلثِّقَالَ پڕی قورس (١٢) وَيُسَبِّحُ و تەسبیح دەکات

ٱلرَّعۡدُ هەورەتریشقە بِحَمۡدِهِۦ بو حەمد و ستایشی ئەو وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ و فریشتەکانیش مِنۡ لە خِيفَتِهِۦ ترسی وی وَيُرۡسِلُ و دەنێرێ

ٱلصَّوَٰعِقَ بروسکەلێدەران فَيُصِيبُ ئیتر ئەیدا بِهَا پێی مَن لەوەی يَشَآءُ خۆی بیەوێت وَهُمۡ و ئەوان يُجَٰدِلُونَ دەمەقاڵە دەکەن

فِي دەربارەی ٱللَّهِ خودا وَهُوَ و ئەو شَدِيدُ زۆر ٱلۡمِحَالِ بەهێز و بەکارە (١٣) لَهُۥ هی ئەوە دَعۡوَةُ بانگەوازی ٱلۡحَقِّ حەق

وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَدۡعُونَ ئەوان دەیپەرستن و هاواریاندەکەنی مِن - دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و لَا يَسۡتَجِيبُونَ وەڵام نادەنەوە

لَهُم بۆیان بِشَيۡءٍ بە هیچ شتێکی إِلَّا مەگەر كَبَٰسِطِ وەک ئەوەی درێژکەرەوەی كَفَّيۡهِ دوولەپی دەستەکانیەتی إِلَى بۆ ، بۆلای

ٱلۡمَآءِ ئاو لِيَبۡلُغَ تابگات بە فَاهُ دەمی وَمَا و- هُوَ ئەو بِبَٰلِغِهِۦ گەیەنەری (-نییە) وَمَا و- دُعَآءُ دوعا و پاڕانەوەی

ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان إِلَّا (سەرئەنجامێکی نیە) جگەلە فِي لە ضَلَٰلٖ ون بوون و گومڕایی (١٤) وَلِلَّهِ و هەر بۆ خودا

يَسۡجُدُ سوژدە دەبات مَن ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی دایە طَوۡعٗا بەگوێڕایەڵی خۆیان

وَكَرۡهٗا و بەناچاری و پێناخۆشی وَظِلَٰلُهُم و سێبەریشیان بِٱلۡغُدُوِّ لە بەرەبەیان وَٱلۡأٓصَالِ۩ و دەمی ئێواران (١٥) قُلۡ بڵێ

مَن کێ رَّبُّ پەروەردگاری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەویە قُلِ بڵێ ٱللَّهُ خودا قُلۡ بڵێ أَفَٱتَّخَذۡتُم ئایا - مِّن --

دُونِهِۦٓ بێجگە (--لە) و أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوانێکتان(-بۆخۆتان داناوە) لَا يَمۡلِكُونَ بەدەستیان نییە لِأَنفُسِهِمۡ بۆ خۆیان

نَفۡعٗا (هیچ) سودێک وَلَا ضَرّٗاۚ و نە زیانێکیش قُلۡ بڵێ هَلۡ ئایا يَسۡتَوِي یەکسان دەبێت ٱلۡأَعۡمَىٰ کوێر وَٱلۡبَصِيرُ و چاوساغ و بینا

أَمۡ یان هَلۡ ئایا تَسۡتَوِي یەکسان دەبێ ٱلظُّلُمَٰتُ تاریکایەکان وَٱلنُّورُ و ڕۆناکی أَمۡ یان جَعَلُواْ دایاننا لِلَّهِ بۆ خودای

شُرَكَآءَ هاوبەشانێکیان خَلَقُواْ خولقاندوویانە و دروستیانکردوە كَخَلۡقِهِۦ وەک دروستکردن و خەلقی ئەو فَتَشَٰبَهَ ئیتر پێکچوو

ٱلۡخَلۡقُ خەلق و دروستکراوەکان عَلَيۡهِمۡ لایان قُلِ بڵێ ٱللَّهُ خودا خَٰلِقُ خولقێنەر و دروستکەری كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێکە

وَهُوَ وهەر ئەوە ٱلۡوَٰحِدُ تاک و تەنهای ٱلۡقَهَّٰرُ تەواو ملکەچی پێکار (١٦) أَنزَلَ (ئەو) دایبەزاندوە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

مَآءٗ ئاوێک فَسَالَتۡ ئیتر ڕژا و لەبەری ڕۆیی أَوۡدِيَةُۢ دۆڵانێک بِقَدَرِهَا بە ئەندازەی خۆیان فَٱحۡتَمَلَ ئینجا هەڵیگرت ٱلسَّيۡلُ لێشاو

زَبَدٗا کەفاوێکی رَّابِيٗاۖ زۆر و ڕوو لەزیاد وَمِمَّا و لەوەی يُوقِدُونَ دای ئەگیرسێنن عَلَيۡهِ لەسەری فِي لە ٱلنَّارِ ئاگر ٱبۡتِغَآءَ بە خواستی

حِلۡيَةٍ خشڵ و خوانکاری أَوۡ یان مَتَٰعٖ ڕابوێری و ژیان گوزەران زَبَدٞ کەفێک ە مِّثۡلُهُۥۚ وەک ئەو ، كَذَٰلِكَ ئاوا يَضۡرِبُ -

ٱللَّهُ خودا (-دادەرێژێ نموونەی) ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی وَٱلۡبَٰطِلَ و ناهەق و پڕ وپووچی فَأَمَّا جا ئەوەی ٱلزَّبَدُ کەفە فَيَذۡهَبُ ئەوە-

جُفَآءً ووشک (-دەبێ) وَأَمَّا و هەرچی مَا يَنفَعُ ئەوەیە کە سودی دەبێ بۆ ٱلنَّاسَ خەلک فَيَمۡكُثُ ئەوە جێگیر دەبێ فِي لە

ٱلۡأَرۡضِۚ زەوی ، كَذَٰلِكَ ئاوا يَضۡرِبُ - ٱللَّهُ خودا (-دادەرێژێ) ٱلۡأَمۡثَالَ پەند و مەسەل (١٧) لِلَّذِينَ بۆئەوانەی

ٱسۡتَجَابُواْ هاتن بەدەم و وەلامیاندەیەوە لِرَبِّهِمُ پەروەردگاریان ٱلۡحُسۡنَىٰۚ چاکترین (بەهەشت) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ وەلامی بانگەوازیان نەدایەوە و نەهاتن بە دەنگ لَهُۥ ئەو لَوۡ ئەگەر بێت أَنَّ کە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان هەبێت مَّا ئەوەی

فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی دایە جَمِيعٗا هەمووی وَمِثۡلَهُۥ و هەندەی تر مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو لَٱفۡتَدَوۡاْ ئەوە قوربانیان دەدا بِهِۦٓۚ پێی

أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمۡ بۆیان هەیە سُوٓءُ خراپترینی ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حساب وَمَأۡوَىٰهُمۡ و جێ و ماڵیان جَهَنَّمُۖ دۆزەخە

وَبِئۡسَ و خەراپترین ٱلۡمِهَادُ ئامادکراو ە (١٨) أَفَمَن و ئەوەی يَعۡلَمُ دەزانێ أَنَّمَآ بەڕاستی ئەوەی أُنزِلَ دابەزێنراوە إِلَيۡكَ بۆتۆ

مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیە كَمَنۡ وەک ئەوەیە هُوَ خۆی أَعۡمَىٰٓۚ کوێرە إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها

يَتَذَكَّرُ پەند وەردەگرێ أُوْلُواْ خاوەن ٱلۡأَلۡبَٰبِ عەقل و هۆشمەندیەکان (١٩) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُوفُونَ تەواو وەفایان هەیە

بِعَهۡدِ بە بەلێنی ٱللَّهِ خودا وَلَا يَنقُضُونَ و ناشکێنن ٱلۡمِيثَٰقَ پەیمان (٢٠) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی يَصِلُونَ دەگەیەنن مَآ ئەوەی

أَمَرَ - ٱللَّهُ (-فەرمانیکردوە) خودا بِهِۦٓ پێی أَن کە يُوصَلَ بیگەیەنن وَيَخۡشَوۡنَ و دەترسن لە رَبَّهُمۡ پەروەردگاریان

وَيَخَافُونَ و دەترسن لە سُوٓءَ خراپەی ٱلۡحِسَابِ حیساب و لێپێچینەوە (٢١) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی

صَبَرُواْ دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت ٱبۡتِغَآءَ بۆ خواستی وَجۡهِ ڕووی (ڕەزامەندی) رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان

وَأَقَامُوا و ڕێک ودامەزراویانکرد ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان وَأَنفَقُوا و بەخشیان مِمَّا لەوەی رَزَقۡنَٰهُمۡ پێمانداون لە ڕزق و ڕۆزی سِرًّا بە پەنهانی

وَعَلَانِيَةً و بە ئاشکرا وَيَدۡرَءُونَ و بەردەگرن بِٱلۡحَسَنَةِ بە چاکە و چاکەکاری ٱلسَّيِّئَةَ لە خراپە أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمۡ بۆیان هەیە

عُقۡبَى سەرئەنجامی ٱلدَّارِ ماڵ و مەنزڵگا (بەهەشت) (٢٢) جَنَّٰتُ باخ و بەهەشتی عَدۡنٍ کۆتانەهاتووی عەدن

يَدۡخُلُونَهَا دەچنە ناوی وَمَن لەگەڵ ئەوانەی صَلَحَ چاک بوون مِنۡ لە ءَابَآئِهِمۡ باوانیان

وَأَزۡوَٰجِهِمۡ و خێزانەکانیان و هاوشێوەکانیان وَذُرِّيَّٰتِهِمۡ و نەوەکانیان وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ و فریشتەکان يَدۡخُلُونَ دەچنەژوورێ عَلَيۡهِم لێیان

مِّن لە كُلِّ هەموو بَابٖ دەرگاکان (٢٣) سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی (بێت) عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان ، بۆ سەرتان بِمَا بەوەی

صَبَرۡتُمۡ خۆگر و یارامگریتان کرد فَنِعۡمَ ئیتر ئەوە چاکترینی عُقۡبَى سەرئەنجامە ٱلدَّارِ لە ماڵ و مەنزڵگای بەهەشت (٢٤)

وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَنقُضُونَ دەپچڕێنن عَهۡدَ عەهد و پەیمانی ٱللَّهِ خودا مِنۢ لە بَعۡدِ دوای مِيثَٰقِهِۦ پەیمانبەستی

وَيَقۡطَعُونَ و دەپچڕێنن مَآ ئەوەی أَمَرَ - ٱللَّهُ خودا (-فەرمانیکردوە) بِهِۦٓ پێی أَن کە يُوصَلَ بگەیەنرێ

وَيُفۡسِدُونَ و فەساد و خراپەکاری بڵاو دەکەنەوە فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان لَهُمُ لۆیان هەیە

ٱللَّعۡنَةُ نەفرەتی و دووری (لە ڕەحمەتی خودا) وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە سُوٓءُ خراپەی ٱلدَّارِ ماڵ و مەنزڵگا (٢٥) ٱللَّهُ هەر خودا یە

يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات ٱلرِّزۡقَ ڕۆزی و بژێوی لِمَن بۆ ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات

وَفَرِحُوا و دڵخۆش بوون بِٱلۡحَيَوٰةِ بە ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَمَا و- ٱلۡحَيَوٰةُ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا (-هیچ نییە) فِي لە ٱلۡأٓخِرَةِ دوارۆژ

إِلَّا جگەلە مَتَٰعٞ ڕابوێریک (٢٦) وَيَقُولُ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون (-دڵێن) لَوۡلَآ لۆ-

أُنزِلَ دا(-نا) بەزێنرێ عَلَيۡهِ لەسەری ءَايَةٞ ئایەتێک (موعجزەیەک) مِّن لە رَّبِّهِۦ پەروەردگاری قُلۡ بڵێ إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

يُضِلُّ گومڕادەکا مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَهۡدِيٓ و ڕێنموونی دەکات إِلَيۡهِ بۆ لای خۆی مَنۡ ئەو کەسەی أَنَابَ گەڕایەوە

(٢٧) ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَتَطۡمَئِنُّ و هێمن و ئارام دەبێ قُلُوبُهُم دڵەکانیان بِذِكۡرِ بە یادی ٱللَّهِ خودا

أَلَا بِذِكۡرِ دە بزانن کە بە یادی ٱللَّهِ خودا تَطۡمَئِنُّ هێمن و ئارام دەبێ ٱلۡقُلُوبُ دڵەکان (٢٨) ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان طُوبَىٰ طوبا هەیە لَهُمۡ بۆیان وَحُسۡنُ و چاکی

مَـَٔابٖ گەڕانەوە (٢٩) كَذَٰلِكَ ئاوا أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان نارد فِيٓ بۆناو أُمَّةٖ ئوممەت و گەلێک قَدۡ کە خَلَتۡ بەسەرچوو و نەما

مِن لە قَبۡلِهَآ پێشیان أُمَمٞ گەلانێک لِّتَتۡلُوَاْ تا بخوێنیتەوە عَلَيۡهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ، بۆ سەریان ٱلَّذِيٓ ئەوەی

أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ وَهُمۡ و ئەوانەی يَكۡفُرُونَ کوفر دەکەن بە

بِٱلرَّحۡمَٰنِ ڕەحمان (ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان ، ناوێکی پیرۆزی خودایە) قُلۡ بڵێ هُوَ هەر ئەوە رَبِّي پەروەردیگارم لَآ نیە

إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو عَلَيۡهِ هەربەو تَوَكَّلۡتُ پشتم بەستوە و متمانەم کردوە وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەوە

مَتَابِ گەڕانەوەم (٣٠) وَلَوۡ وئەگەر أَنَّ ئەوەی قُرۡءَانٗا قورئانێک سُيِّرَتۡ بڕوێندرێت بِهِ پێی ٱلۡجِبَالُ چیاکان أَوۡ یان

قُطِّعَتۡ ببڕدرێ بِهِ پێی ٱلۡأَرۡضُ زەوی أَوۡ یان كُلِّمَ ئاخافتن بکرێ بِهِ پێی ٱلۡمَوۡتَىٰ (لە گەڵ) مردووەکان بَل بەلکو

لِّلَّهِ هەر بۆ خودایە ٱلۡأَمۡرُ کار وفەرمانەکان جَمِيعًا هەر هەمووی أَفَلَمۡ يَاْيۡـَٔسِ ئایا بێهیوا نەبوون ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُوٓاْ بڕوایان هێناوە أَن کە لَّوۡ ئەگەر يَشَآءُ - ٱللَّهُ خودا (-بیویستایە) لَهَدَى ئەوە بێگومان دەیخستە سەر ڕێی حەق

ٱلنَّاس خەلکی جَمِيعًا گشتیان وَلَايَزَال و- ٱلَّذِين ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون (-هێشتا) تُصِيبُهُم توشیان دەبێت

بِمَا بەوەی صَنَعُوا کردوویانە قَارِعَةٌ لێدەری (بەڵایەکی جەرگبڕ) أَوۡ یان تَحُلّ دابەزێ قَرِيبًا نزیک مِّن لە دَارِهِمۡ ماڵەکانیان

حَتَّىٰ تاکو يَأۡتِي دێت وَعۡد بەڵێنی ٱللَّه خودا إِنَّ بێگومان ٱللَّه خودا لَايُخۡلِف دواناخات و فەرامۆش ناکات

ٱلۡمِيعَاد بەڵێن و کات و شوێنی بەڵێن پێدردراو (٣١) وَلَقَد بەدڵنیایی ٱسۡتُهۡزِئَ گاڵتەکراوە بِرُسُل بە پێغەمبەرانێک مِّن لە

قَبۡلِك پێش تۆ فَأَمۡلَيۡت ئیتر مۆڵەت و ماوەم دا لِلَّذِين بۆئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون ثُمَّ پاشان أَخَذۡتُهُمۡ ڕاپێچمکردن

فَكَيۡف جا چۆن كَان بوو عِقَاب سزای من (٣٢) أَفَمَنۡ ئایا ئەوەی هُو خۆی قَآئِمٌ هەڵساوە عَلَىٰ لەسەر كُلّ هەموو

نَفۡسِۢ کەس و نەفسێک بِمَا بەوەی كَسَبَتۡ کردویانە و بەدەستیان هێناوە وَجَعَلُوا و دایاننا لِلَّه بۆ خودای شُرَكَآء هاوبەشانێک

قُلۡ بڵێ سَمُّوهُمۡ ناویان بهێنن أَمۡ یان تُنَبِّـُٔونَهُۥ خەبەر بەوی دەدەن بِمَا بەشتێ لَايَعۡلَم کە ئەو نایزانێ فِي لەناو ٱلۡأَرۡض زەوی

أَم یان بِظَٰهِر بە ڕووکەشێ مِّن لە ٱلۡقَوۡل گوفتار بَلۡ بەلکو زُيِّن ڕازاندراوەتەوە لِلَّذِين بۆئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مَكۡرُهُمۡ پیلانەکانیان وَصُدُّوا و ڕێگریان لێکرا عَن لە ٱلسَّبِيل ڕاستەڕێگاکە وَمَن و هەرکەسێ

يُضۡلِل - ٱللَّه خودا (-گومڕای بکات) فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆی ، بۆئەو مِنۡ هیچ هَاد ڕێنموونیکارێک (٣٣)

لَّهُمۡ بۆیان هەیە ، بۆ ئەوانە عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێک فِي لە ، لەناو ٱلۡحَيَوٰة ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا

وَلَعَذَاب و بێگومان عەزاب و ئەشکەجەی ٱلۡأٓخِرَة دواڕۆژ أَشَقّ زۆر دژوارترە وَمَا و نیە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان مِّن لە ٱللَّه خودا

مِن (هیچ) وَاق پارێزەرێ (٣٤) مَّثَل نمونەی ٱلۡجَنَّة بەهەشت ٱلَّتِي ئەوەی وُعِد بەڵندراوە بە

ٱلۡمُتَّقُونَ لەخوداترس و پارێزکاران تَجۡرِي دەڕوات مِن لە تَحۡتِهَا ژێریدا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان أُكُلُهَا خۆراکی دَآئِمٞ بەردەوامە

وَظِلُّهَا لەگەڵ سێبەری تِلۡكَ ئەوەیە عُقۡبَى سەرئەنجام و عاقبەتی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱتَّقَواْ لەخودا ترساون و پارێزکار بوون

وَّعُقۡبَى و سەرئەنجام و عاقبەتی ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان ٱلنَّارُ ئاگرەکەیە (٣٥) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَاتَيۡنَٰهُمُ پێمان داون

ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەکان) يَفۡرَحُونَ دڵخۆش دەبن بِمَآ بەوەی أُنزِلَ دابەزێنراوە إِلَيۡكَ بۆتۆ وَمِنَ و(هەیە) لە

ٱلۡأَحۡزَابِ دەستە و گرووپەکان مَن ئەوەی يُنكِرُ نکوڵی دەکا لە بَعۡضَهُۥ هەندێکی قُلۡ بڵێ إِنَّمَآ لەڕاستیدا من هەر

أُمِرۡتُ فەرمانم پێکراوە أَنۡ کە أَعۡبُدَ بپەرستم ٱللَّهَ خودا وَلَآ أُشۡرِكَ و هاوەڵ و شەریک دانەنێم بِهِۦٓ لۆی إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو

أَدۡعُواْ بانگاوازی دەکەم وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەوە مَـَٔابِ گەڕانەوەم (٣٦) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا أَنزَلۡنَٰهُ ئەومان دامانبەزاند

حُكۡمًا مەحکەم و ڕێک و پێک عَرَبِيّٗاۚ (بەزمانی) عەرەبی یە وَلَئِنِ وئەگەریێتوو ٱتَّبَعۡتَ بکەوتایە دووای

أَهۡوَآءَهُم حەز و ئارەزووبازی ئەوان بَعۡدَ دوای ئەوەی کە مَاجَآءَكَ بۆت هات مِنَ لە ٱلۡعِلۡمِ زانین و زانستی تەواو

مَا لَكَ (ئیتر) نیە بۆ تۆ مِنَ لە ٱللَّهِ خوداوە مِن (هیچ) وَلِيّٖ دۆستێک وَلَا وَاقٖ و نە(هیچ) پارێزەرێک یش (٣٧)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان رُسُلٗا پەیامبەرانێک مِّن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ وَجَعَلۡنَا واماندانا لَهُمۡ بۆیان

أَزۡوَٰجٗا هاوسەرانێک وَذُرِّيَّةٗۚ و نەوە ش وَمَا و- كَانَ (-نە) بووە لِرَسُولٍ بۆ پەیامبەرێک أَن کە يَأۡتِيَ بهێنێت

بِـَٔايَةٍ ئایەت وموعجیزەیەک إِلَّا مەگەر تەنها بِإِذۡنِ بەئیزن و ڕێپێدانی ٱللَّهِۗ خودا لِكُلِّ بۆهەموو أَجَلٖ کات و ماوەیەکی دانراو

كِتَابٞ کیتاب و نوسراوێ (هەیە) (٣٨) يَمۡحُواْ لادەبا و ئەیسڕێتەوە ٱللَّهُ خودا مَا يَشَآءُ ئەوەی بیەوێت وَيُثۡبِتُۖ و جێگیر دەکات

وَعِندَهُۥٓ لای خۆیەتی أُمُّ ئەسڵی ٱلۡكِتَٰبِ كیتاب (ە ئاسمانیەكان لە لەوحی مەحفوظ) (٣٩) وَإِن و ئەگەر مَّا -

نُرِيَنَّكَ پێت نیشاندەدەین بَعۡضَ هەندێک ٱلَّذِي لە ئەوەی نَعِدُهُمۡ بەڵێنیان پێدەدین أَوۡ یان نَتَوَفَّيَنَّكَ بتمرێنین و تەواوت بکەیین

فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوەت عَلَيۡكَ لەسەرە ٱلۡبَلَٰغُ ڕاگەیاندن (و بەس) وَعَلَيۡنَا و لەسەرئێمەش ە ٱلۡحِسَابُ لێپێچینەو حیسابکردن (٤٠)

أَوَ ئایا لَمۡ يَرَوۡاْ نەیان بینیووە أَنَّا (کە) ئێمە نَأۡتِي دێین بۆ ٱلۡأَرۡضَ زەوی نَنقُصُهَا کەم ئەکەینەوە مِنۡ لە أَطۡرَافِهَا لایەکانی

وَٱللَّهُ و خودا ش يَحۡكُمُ حوکم و فەرمانڕەوایی دەکا لَا مُعَقِّبَ بەدواچووێک نیە لِحُكۡمِهِۦ بۆ حوکم و فەرمانڕەوایی ئەو وَهُوَ و هەر ئەوە

سَرِيعُ خێرایە ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حساب ی (٤١) وَقَدۡ و بێگومان مَكَرَ پیلانیان دارشت ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە

قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون) فَلِلَّهِ جا هەر بۆ خودایە ٱلۡمَكۡرُ پیلان جَمِيعٗا هەمووی يَعۡلَمُ ئەو دەزانێ مَا تَكۡسِبُ چی دەستەبەر دەکات

كُلُّ هەموو نَفۡسٖ نەفس و کەسێک وَسَيَعۡلَمُ و لەوەولا دەزانن ٱلۡكُفَّٰرُ کافر و بێبڕواکان لِمَنۡ بۆکێیە عُقۡبَى سەرئەنجام و عاقبەتی

ٱلدَّارِ ماڵ و مەنزڵگا (٤٢) وَيَقُولُ و دەڵێن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لَسۡتَ تۆ-

مُرۡسَلٗاۚ نێردراو (-نیت) قُلۡ بڵێ كَفَىٰ بەسسە بِٱللَّهِ کەخودا شَهِيدَۢا شایەت بێ بَيۡنِي نێوان من وَبَيۡنَكُمۡ نێوان ئێوەش

وَمَنۡ و ئەوەیشی عِندَهُۥ لایەتی عِلۡمُ زانست و زانیاری ٱلۡكِتَٰبِ نوسراو و کیتاب (ی ئاسمانی) (٤٣)

سُورَةُ إِبۡرَاهِيم سورەتی إِبۡرَاهِيم

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الٓرۚ ئەلف لام ڕا كِتَٰبٌ کیتاب و نوسراوێکە أَنزَلۡنَٰهُ دامانبەزاند إِلَيۡكَ بۆ تۆ لِتُخۡرِجَ تا دەربکەی ٱلنَّاسَ خەلک مِنَ لە

ٱلظُّلُمَٰتِ تاریکایەکان إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلنُّورِ ڕووناکی بِإِذۡنِ بە ئیزن و ڕێپێدانی رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

صِرَٰطِ شارێگای ٱلۡعَزِيزِ خودای تەواو بالادەست ٱلۡحَمِيدِ و سوپاسکراو و ناسراو بەسیفات و کاری بەرزی پیرۆز (١) ٱللَّهِ خودا

ٱلَّذِي ئەوەی لَهُۥ لە مَا فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَا ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِۗ زەوی دایە

وَوَيۡلٞ و قوڕبەسەری و دۆزەخ لِّلۡكَٰفِرِينَ بۆ کافرەکان مِنۡ لە عَذَابٖ عەزاب وئەشکەنجە یەکی شَدِيدٍ زۆر توند (٢)

ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَسۡتَحِبُّونَ هەڵدەبژێرن خۆشەویستی ٱلۡحَيَوٰةَ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا عَلَى بەسەر ٱلۡأٓخِرَةِ دوارۆژ

وَيَصُدُّونَ و پێشگری و ڕێگری دەکەن عَن لە ، لێ سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا وَيَبۡغُونَهَا و ئەویان دەوێت

عِوَجًاۚ بە خواروخێچی أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان فِي لە ، لەناو ضَلَٰلِۢ گومراییەکی بَعِيدٖ زۆر دوور ن (٣) وَمَآ و -

أَرۡسَلۡنَا ئێمە (-نە) ماننانردوە مِن هیچ رَّسُولٍ پەیامبەرێک إِلَّا ئیللا بِلِسَانِ بە زمانی قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی

لِيُبَيِّنَ تا ڕۆن بکاتەوە لَهُمۡۖ بۆیان فَيُضِلُّ ئیتر گومرا دەکات ٱللَّهُ خودا مَن ئەوەکەسەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت

وَيَهۡدِي و ڕێنموونی دەکات مَن ئەوەی يَشَآءُۚ ئەو بیەوێت وَهُوَ و ئەوە

ٱلۡعَزِيزِ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلۡحَكِيمِ دانا و تەواو کاربەجێ (٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا بِـَٔايَٰتِنَآ بە ئایات و موعجیزاتەکانمان أَنۡ کە أَخۡرِجۡ دەریانکە قَوۡمَكَ نەتەوەکەی خۆت

مِنَ لە ٱلظُّلُمَٰتِ تاریکایەکان إِلَى بۆ ٱلنُّورِ ڕووناکی وَذَكِّرۡهُم و یادیان خەرەوە بِأَيَّىٰمِ بەرۆژەکانی ٱللَّهِ خودا إِنَّ بێگومان

فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَٰتٖ ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّكُلِّ بۆ هەموو صَبَّارٖ زۆرخۆڕاگر

شَكُورٖ زۆر سوپاسکار ەکان (٥) وَإِذۡ و (باس بکە) کە قَالَ - مُوسَىٰ مووسا (-گوتی) لِقَوۡمِهِ بە نەتەوەکەی

ٱذۡكُرُواْ یادبکەنەوە و نِعۡمَةَ نازو نیعمەتی ٱللَّهِ خودا عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان إِذۡ کە أَنجَىٰكُم ئێوەی دەربازکرد

مِّنۡ لە ءَالِ بنەماڵە و شوێنکەوتەی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون يَسُومُونَكُمۡ بە- سُوٓءَ خراپترینی

ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەدان (-نیشانتان لێدەکەن) وَيُذَبِّحُونَ و خراپ سەردەبڕن أَبۡنَآءَكُمۡ کوڕەکانتان

وَيَسۡتَحۡيُونَ و زیندوو دەهێڵنەوە نِسَآءَكُمۡ ژنەکانتان وَفِي و هەیە لە ذَٰلِكُم ئەوەیان بَلَآءٞ بەڵا و تاقیکردنەوەک مِّن لە

رَّبِّكُمۡ پەروەردیگارتان عَظِيمٞ زۆر گەورە و مەزن (٦) وَإِذۡ و کە تَأَذَّنَ بە ئاشکرا ڕایگەیاند رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان

لَئِن بەدڵنیایی ئەگەر شَكَرۡتُمۡ سوپاسگوزیتان کرد لَأَزِيدَنَّكُمۡ (ئەوە هەر) بۆتان زیاد دەکەم وَلَئِن وئەگەرێتوو

كَفَرۡتُمۡ کوفر بکەن إِنَّ ئەوە بەدڵنیایی عَذَابِي عەزاب و ئەشکەنجەی من لَشَدِيدٞ هەر زۆر توندە (٧) وَقَالَ و-

مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا (-گوتی) إِن ئەگەر تَكۡفُرُوٓاْ کوفر بکەن أَنتُمۡ ئێوە وَمَن و ئەوەی فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی دایە

جَمِيعٗا هەموویان فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی ٱللَّهَ خودا لَغَنِيٌّ هەر زۆر بێ نیاز و دەوڵەمەند ی حَمِيدٌ زۆر سوپاس و ستایشکراوە (٨)

أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ ئەی بۆتان نەهات نَبَؤُاْ هەواڵی گرنگ و ڕاست ی ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِكُمۡ پێش ئێوە قَوۡمِ قەومی

نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح وَعَادٖ و (قەومی) عاد وَثَمُودَ و (قەومی) ثەموود وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی مِنۢ لە بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان

لَا يَعۡلَمُهُمۡ نازانن و نایان ناسێ إِلَّا جگەلە ٱللَّهُ خودا جَآءَتۡهُمۡ ئەوان بۆیان هات رُسُلُهُم پەیامبەرانیان

بِٱلۡبَيِّنَٰتِ بە بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات فَرَدُّوٓاْ ئینجا ئەوان گێڕایانەوە أَيۡدِيَهُمۡ دەستەکانیان فِيٓ لە

أَفۡوَٰهِهِمۡ دەم و زارەکانیان وَقَالُوٓاْ و گوتیان إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە كَفَرۡنَا کوفرمانکرد بِمَآ بەوەی أُرۡسِلۡتُم ئێوە ناردراون

بِهِۦ پێ وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَفِي بەڕاستی لە شَكّٖ گومان و ڕاڕایین مِّمَّا لەوەی تَدۡعُونَنَآ ئێوە بانگمان دەکەن إِلَيۡهِ بۆی

مُرِيبٖ پڕلە دوودڵی و گوماندار (٩) قَالَتۡ - رُسُلُهُمۡ پەیامبەرانیان (-گوتیان) أَفِي ئایا هەیە لە ٱللَّهِ خودا

شَكّٞ گومان و ڕاڕایی فَاطِرِ خولقێنەری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی يَدۡعُوكُمۡ بانگتان دەکات

لِيَغۡفِرَ تا خۆشبێت لَكُم بۆتان مِّن لە ذُنُوبِكُمۡ تاوانەکانتان وَيُؤَخِّرَكُمۡ و دواتان بخات إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی

مُّسَمّٗى دیارکراو ە قَالُوٓاْ گوتیان إِنۡ - أَنتُمۡ ئێوە إِلَّا (زیاتر-نین) جگەلە بَشَرٞ بەشەر و مرۆڤێک مِّثۡلُنَا وەک ئێمە

تُرِيدُونَ دەتانەوێ أَن کە تَصُدُّونَا ڕێگریمان لێبکەن عَمَّا لە كَانَ ئەوانای يَعۡبُدُ - ءَابَآؤُنَا باب و باپیرانمان (-دەیپەرستن)

فَأۡتُونَا دە بهێنن بۆمان بِسُلۡطَٰنٖ بەڵگە و دەسەڵاتێک ی مُّبِينٖ ڕوون و دیار (١٠) قَالَتۡ گوتیان لَهُمۡ پێیان

رُسُلُهُمۡ پەیامبەرانیان إِن - نَّحۡنُ ئێمە إِلَّا شتێ(-نین) جگەلە بَشَرٞ بەشەر و مرۆڤێک مِّثۡلُكُمۡ وەک ئێوە وَلَٰكِنَّ بەڵام

ٱللَّهَ خودا يَمُنُّ مینەت دەکات عَلَىٰ بەسەر مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت مِنۡ لە عِبَادِهِۦ بەندەکانی وَمَا و نە

كَانَ بووە لَنَآ بۆ ئێمە أَن کە نَّأۡتِيَكُم بۆتان بهێنین بِسُلۡطَٰنٍ بە بەڵگە و دەسەڵاتێک ی إِلَّا مەگەر تەنها

بِإِذۡنِ بە ئیزن و ڕێپێدانی ٱللَّهِۚ خودا وَعَلَى وهەر بە ٱللَّهِ خودا فَلۡيَتَوَكَّلِ با پشت ببەستن و تەوەککول بکەن

ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارەکان (١١) وَمَا و چی هەیە لَنَآ بۆ ئێمە أَلَّا نَتَوَكَّلَ کەوا پشت نەبەستین و تەوەککول نەکەین

عَلَى لە سەر ٱللَّهِ خودا وَقَدۡ لەکاتێکا بێگومان هَدَىٰنَا ئەو ئێمەی ڕێنمونی کردیە بۆ سُبُلَنَاۚ ڕێگاکانمان

وَلَنَصۡبِرَنَّ و بەدڵنیای ئارام دەبین و خۆگردەبین عَلَىٰ لە سەر مَآ ئەوەی ءَاذَيۡتُمُونَاۚ ئێوە ئازاری ئێمەتان داوە وَعَلَى و (هەر) بە

ٱللَّهِ خودا فَلۡيَتَوَكَّلِ با پشت ببەستن و تەوەککول بکەن ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ پشتبەستکارەکان (١٢) وَقَالَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون (گوتیان) لِرُسُلِهِمۡ بە پێغەمبەرەکانیان لَنُخۡرِجَنَّكُم بەدڵنیایی هەر دەرتان دەکەین مِّنۡ لە

أَرۡضِنَآ عارد (و وڵاتی) خۆمان أَوۡ یان لَتَعُودُنَّ دەبی بگەڕێنەوە بۆ فِي ناو مِلَّتِنَاۖ ئاینەکەمان

فَأَوۡحَىٰٓ ئەوەبوو سروش و وەحی کرد إِلَيۡهِمۡ بۆیان رَبُّهُمۡ پەروەردگاریان لَنُهۡلِكَنَّ بێگومان لەناو دەبەین و دەفەوتێنین

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان (١٣) وَلَنُسۡكِنَنَّكُمُ و بە دڵنیایی ئێوە نیشتەجێ دەکەین لە ٱلۡأَرۡضَ زەوی مِنۢ لە

بَعۡدِهِمۡۚ لەدوای ئەوان ذَٰلِكَ ئەویان لِمَنۡ بۆ ئەو کەسەیە خَافَ ترسابێ لە مَقَامِي وەستانی (لە بەردەم خودا بۆ لێپرسینەوە)

وَخَافَ و ترسابێ لە وَعِيدِ هەڕەشە (ی من) (١٤) وَٱسۡتَفۡتَحُواْ و داوای سەرکەوتنیان کرد

وَخَابَ و بە ئەنجام نەگەیشت و شکستی هێنا كُلُّ هەموو جَبَّارٍ ناچارکەرێکی عَنِيدٖ سەرکەشی ملهوڕ (١٥) مِّن لە

وَرَآئِهِۦ دوای ئەو جَهَنَّمُ دۆزەخێک (چاوەڕوانیەتی) وَيُسۡقَىٰ و دەرخوارد دەدرێ مِن لە مَّآءٖ ئاوێکی صَدِيدٖ زوخاو و کێماوی

(١٦) يَتَجَرَّعُهُۥ قومی لێدەدا وَلَا يَكَادُ و ناکا يُسِيغُهُۥ قووتی بدا وَيَأۡتِيهِ و بۆی دێ ٱلۡمَوۡتُ مردن مِن له كُلِّ هەموو

مَكَانٖ جێگایەک وَمَا و- هُوَ ئەو(-نا) بِمَيِّتٖ نامرێت وَمِن و له وَرَآئِهِۦ دوای ئەو عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

غَلِيظٞ زبر و توووند (١٧) مَّثَلُ نمونەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بە بِرَبِّهِمۡ پەروەردگاریان

أَعۡمَٰلُهُمۡ کار وکردەوەکانیان كَرَمَادٍ وەک خۆڵەمێشێکە ٱشۡتَدَّتۡ توووند هاتووە بِهِ پێیدا ٱلرِّيحُ ڕەشەبا فِي له يَوۡمٍ ڕۆژێکی

عَاصِفٖ پرلەڕەشەبا لَّا - يَقۡدِرُونَ (-نیە) توانایان مِمَّا لەوەی كَسَبُواْ بەدەستیان هێناوە عَلَىٰ بەسەر شَيۡءٖ (هیچ) شتێک

ذَٰلِكَ ئەویان هُوَ (هەرخۆیەتی) ٱلضَّلَٰلُ گومڕایی ٱلۡبَعِيدُ زۆر دوور (١٨) أَلَمۡ تَرَ ئەی نەتدیووە أَنَّ کەوا ٱللَّهَ خودا

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردووە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی إِن ئەگەر

يَشَأۡ بیەوێت يُذۡهِبۡكُمۡ لاتان دەبات وَيَأۡتِ و دێنێت بِخَلۡقٖ دروستکراوای جَدِيدٖ نوێ (١٩) وَمَا و- ذَٰلِكَ ئەویان

عَلَى لە سەر ٱللَّهِ خودا بِعَزِيزٖ (هیچ) دووردەست و زەحمەت (-نیە) (٢٠) وَبَرَزُواْ و دەرکەوتن لِلَّهِ بۆ خودای

جَمِيعٗا هەموویان فَقَالَ جا- ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لاواز و بێدەسەڵاتەکان(-گوتیان) لِلَّذِينَ بە ئەوانەی ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ خۆیان بەگەورەدانا:

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە كُنَّا - لَكُمۡ بۆتان تَبَعٗا دواکەوتە (-بوین) فَهَلۡ جا ئایا أَنتُم ئێوە مُّغۡنُونَ (لابەرن)

عَنَّا لە سەر ئێمە مِنۡ لە عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی ٱللَّهِ خودا مِن هیچ شَيۡءٖ شتێ قَالُواْ گوتیان لَوۡ ئەگەر

هَدَىٰنَا ڕێنمونی کردباین و هیدایەتی دابایین ٱللَّهُ خودا لَهَدَيۡنَٰكُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئێوەمان ڕێنموونی دەکرد سَوَآءٌ وەک یەکە

عَلَيۡنَآ بەسەرماندا أَجَزِعۡنَآ چ بێ هیوا و بێ ئومێد بین أَمۡ یان صَبَرۡنَا ئارام بگرین مَا لَنَا نیە بۆ ئێمە مِن (هیچ)

مُحِيصٍ پەنایێک (٢١) وَقَالَ و- ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان لَمَّا کاتێ قُضِيَ تەواو بوو و برایەوە ٱلۡأَمۡرُ ئیشەکە (-گووتی:)

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا وَعَدَكُمۡ بەڵێنی بە ئێوە دا وَعۡدَ بەڵێنی ٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی وَوَعَدتُّكُمۡ و منیش وادە و بەڵێنم پێدان

فَأَخۡلَفۡتُكُمۡ چا بەجێم نەگەیاند بەڵێنەکە وَمَا و نە كَانَ بوو لِيَ بۆم عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان ، بۆ سەرتان مِّن (هیچ)

سُلۡطَٰنٍ دەسەڵاتێ إِلَّآ ئیللا أَن ئەوەی دَعَوۡتُكُمۡ بانگم کردن فَٱسۡتَجَبۡتُمۡ ئیتر ئێوە وەڵامتان دایەوە لِيۖ بۆم

فَلَا تَلُومُونِي جا گلەیی لە من مەکەن وَلُومُوٓاْ و گلەیی بکەن لە أَنفُسَكُم خۆتان مَّآ - أَنَا۠ من

بِمُصۡرِخِكُمۡ بەهاواری ئێوە (-نا) بێم وَمَآ و- أَنتُم ئێوەش بِمُصۡرِخِيَّ بە هاواری من(-نا) بێن إِنِّي بێگومان من

كَفَرۡتُ کوفرم کرد بِمَآ بەوەی أَشۡرَكۡتُمُونِ منتان کردە هاوبەشی مِن لە قَبۡلُۗ پێشا إِنَّ بەدڵنیایی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان

لَهُمۡ بۆیان(هەیە) عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٞ زۆر بە ئازار (٢٢) وَأُدۡخِلَ و- ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردیان ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان (-خرانە ناو) جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ تَجۡرِي دڕوات

مِن لە تَحۡتِهَا ژێریدا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا لێی ، تیایدا بِإِذۡنِ بە ئیزن و ڕێپێدانی

رَبِّهِمۡۖ پەروەردگاریان تَحِيَّتُهُمۡ سەلاویان فِيهَا لێی ، تیایدا سَلَٰمٌ سەلامە (ئاشتی و ئارامی بۆتان) (٢٣) أَلَمۡ تَرَ نەت بینیوە

كَيۡفَ چۆن ضَرَبَ (لێیداوە) دایڕشتووە ٱللَّهُ خودا مَثَلٗا نمونەیەک: كَلِمَةٗ وتەیەکی طَيِّبَةٗ چاک و پاک

كَشَجَرَةٖ وەک درەختێکی طَيِّبَةٍ چاک و پاک أَصۡلُهَا ڕەگ و ئەسڵەکەی ثَابِتٞ چەسپاو و جێگیرە وَفَرۡعُهَا و لق و پۆپەکانیشی

فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَآءِ ئاسمانە (٢٤) تُؤۡتِيٓ دێنێ و دەدات أُكُلَهَا خۆراک (و بەرهەم) ەکانی كُلَّ هەموو حِينِۭ کاتێ

بِإِذۡنِ به ئیزن و ڕێپێدانی رَبِّهَا خاوەن و خوداوەندی خۆی وَيَضۡرِبُ و - ٱللَّهُ خودا (-دادەڕێژێ) ٱلۡأَمۡثَالَ پەند و مەسەلان

لِلنَّاسِ بۆ خەلک لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٢٥) وَمَثَلُ و نموونەی كَلِمَةٍ وتەیەکی خَبِيثَةٍ پیس

كَشَجَرَةٍ وەک درەختێکی خَبِيثَةٍ پیسە ٱجۡتُثَّتۡ داپچڕاوە و هەڵکەنراوە مِن لە فَوۡقِ سەر- ٱلۡأَرۡضِ زەوی (-ڕا)

مَا لَهَا نیە لۆ وی مِن (هیچ) قَرَارٍ جێگیرییێک (٢٦) يُثَبِّتُ - ٱللَّهُ خودا ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُواْ بروایان هێناوە (جێگیر وچەسپاو دەکات) بِٱلۡقَوۡلِ بەگوفتاری ٱلثَّابِتِ نەگۆڕی چەسپاو فِي لە ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان

ٱلدُّنۡيَا دونیا وَفِي و لە ٱلۡأٓخِرَةِ دوارۆژ یش وَيُضِلُّ و- ٱللَّهُ خودا ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان (گومڕا دەکات) وَيَفۡعَلُ و -

ٱللَّهُ خودا مَا يَشَآءُ ئەوەی بیەوێت (-دەیکات) (٢٧) أَلَمۡ تَرَ ئایە لێڕانەمای إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلَّذِينَ ئەوانەی

بَدَّلُواْ گۆڕیتیانەوە نِعۡمَتَ ناز و نیعمەتی ٱللَّهِ خودا كُفۡرٗا (بە) کوفر وَأَحَلُّواْ و- قَوۡمَهُمۡ قەومی خۆیان (-دابەزاندە)

دَارَ ماڵی ٱلۡبَوَارِ فەوتان و لەناوچوون (٢٨) جَهَنَّمَ دۆزەخ يَصۡلَوۡنَهَا دەچن و دەسوتێنە ناوی وَبِئۡسَ و خەراپترین

ٱلۡقَرَارُ جێگای مانەوە و جێگیر بوونە (٢٩) وَجَعَلُواْ و- لِلَّهِ بۆ خودایان (دانا) أَندَادٗا هاوەڵ و شەریکانێک

لِّيُضِلُّواْ تا وێڵ و گومڕا بن و گومڕا بکەن عَن لە سَبِيلِهِۦ ڕێگای وی قُلۡ بلێ تَمَتَّعُواْ دە ڕابوێرن فَإِنَّ و دڵنیا بن

مَصِيرَكُمۡ سەرئەنجامتان إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلنَّارِ ئاگرە (٣٠) قُل بلێ لِّعِبَادِيَ بە بەندەکانم ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی

ءَامَنُواْ بروایان هێنا يُقِيمُواْ ڕێک و پێک بکەن ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان وَيُنفِقُواْ و ببەخشنەوە مِمَّا لەوەی

رَزَقۡنَٰهُمۡ پێماندراون لە رزق و ڕۆزی سِرّٗا بە نەهێنی وَعَلَانِيَةٗ و ئاشکرا مِّن لە قَبۡلِ پێش أَن ئەوەی کە يَأۡتِيَ بێت

يَوۡمٞ ڕۆژێ لَّا - بَيۡعٞ (-نیە)) فرۆشتن و کڕین فِيهِ تیایدا وَلَا خِلَٰلٌ و نە دۆستایەتی (٣١) ٱللَّهُ خودا

ٱلَّذِي ئەو زاتەی ئەوەی خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَ أَنزَلَ و دایبەزاندوە

مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءٗ ئاوێک فَأَخۡرَجَ ئیتر دەریکردوە بِهِۦ پێ مِنَ لە ٱلثَّمَرَٰتِ بەروبومەکان

رِزۡقٗا رزق و ڕۆزیەک لَّكُمۡۖ بۆ ئێوە وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت لَكُمُ بۆتان ٱلۡفُلۡكَ کەشتیەکان

لِتَجۡرِيَ تا گوزەربکا فِي لە ، لەناو ٱلۡبَحۡرِ دەریاکان بِأَمۡرِهِۦۖ بەفەرمانی ئەو وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت

لَكُمُ بۆتان ٱلۡأَنۡهَٰرَ ڕوبارەکان (٣٢) وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت لَكُمُ بۆتان ٱلشَّمۡسَ ڕۆژ

وَٱلۡقَمَرَ مانگ و دَآئِبَيۡنِۖ بەردەوامن وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و دایناوە لەخزمەت لَكُمُ بۆتان ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژگار

(٣٣) وَءَاتَىٰكُم و پێتانی بەخشیوە مِّن لە كُلِّ هەموو شتێ مَا سَأَلۡتُمُوهُۚ ئەوەی داواتان لێ کردوە و ئەوەی داواشتان نەکردوە

وَإِن و ئەگەر تَعُدُّواْ بژمێرن نِعۡمَتَ ناز و نیعمەتی ٱللَّهِ خودا لَا تُحۡصُوهَآۗ سەر ژمێریشتان پێناکرێ إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ (ی بێ دین) لَظَلُومٞ هەر زۆر ستەم لەخۆکاری كَفَّارٞ زۆر بێ ئەمەک و زۆرناشوکرە (٣٤) وَإِذۡ و(باس بکە) کاتێ

قَالَ - إِبۡرَٰهِيمُ (پێغەمبەر) ئیبراهیم (-گوتی) رَبِّ پەروەردیگارە ٱجۡعَلۡ - هَٰذَا ئەو ٱلۡبَلَدَ ئەوشارە

ءَامِنٗا ئەمین و هێمن وئارام (-بکە) وَٱجۡنُبۡنِي و دوورخەیەوە لە من وَبَنِيَّ و ڕۆڵەکانم أَن کە نَّعۡبُدَ بپەرستین

ٱلۡأَصۡنَامَ بت و پەیکەرەکان (٣٥) رَبِّ پەروەردیگارە إِنَّهُنَّ ئەوان بەڕاستی أَضۡلَلۡنَ وێڵ و سەرلێشێواو وگومڕایانکرد

كَثِيرٗا زۆرێک مِّنَ لە ٱلنَّاسِۖ خەلک فَمَن جا ئەوەی تَبِعَنِي شوێنم کەوت فَإِنَّهُۥ ئیتر ئەو مِنِّيۖ لە منە وَمَنۡ و ئەوەیشی

عَصَانِي سەرپێچی کرد لێم فَإِنَّكَ ئەوە بەدڵنیایی تۆ غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەی رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (٣٦)

رَّبَّنَآ پەروەردیگارە إِنِّي من خۆم أَسۡكَنتُ جێنشینم کرد مِن هەندێک لە ذُرِّيَّتِي نەوەکانم بِوَادٍ لە دۆڵێکی غَيۡرِ بێ

ذِي هەبووی زَرۡعٍ کشتووکاڵ عِندَ لای بَيۡتِكَ ماڵی خۆت ٱلۡمُحَرَّمِ (پیرۆزکراو) رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارە

لِيُقِيمُواْ تا ڕێک و پێک بکەن ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان فَٱجۡعَلۡ ئیتر وابکە أَفۡـِٔدَةً (دڵی کۆمەڵێ) مِّنَ لە ٱلنَّاسِ خەلک

تَهۡوِيٓ بکەوێتەسەر إِلَيۡهِمۡ بۆلایان ، بەرەو ئەوان وَٱرۡزُقۡهُم و ببەخشە پێیان و ڕۆزیان بدە مِّنَ لە ٱلثَّمَرَٰتِ بەروبومەکان

لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (٣٧) رَبَّنَآ پەروەردیگارە إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ تَعۡلَمُ دەزانی

مَا نُخۡفِي ئەوەی ئێمە دەیشارینەوە وَمَا وئەوەی نُعۡلِنُ ئاشکرای دەکەین وَمَا و- يَخۡفَىٰ (-نا) شاردریتەوە عَلَى لە ٱللَّهِ خودا

مِن (هیچ) شَيۡءٖ شتێک فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَلَا فِي و نە لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان یش (٣٨)

ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودایە وبۆخودا بێت ٱلَّذِي ئەوەی وَهَبَ بەخشی لِي پێم عَلَى سەرەڕای

ٱلۡكِبَرِ گەورەیی و پیری إِسۡمَٰعِيلَ ئیسماعیل وَإِسۡحَٰقَ و ئیسحاق إِنَّ بەدڵنیایی رَبِّي پەروەردیگارم

لَسَمِيعُ تەواو بیسەر و وەڵامدەرەوەی ٱلدُّعَآءِ هاوار و پاڕانەوەیە (٣٩) رَبِّ پەروەردیگارە ٱجۡعَلۡنِي بمکەیتە

مُقِيمَ ڕێک و پێککاری ٱلصَّلَوٰةِ نوێژان وَمِن و لە ذُرِّيَّتِي نەوەکانیشم رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان

وَتَقَبَّلۡ و قبوڵ بکە و لێمان وەرگرە دُعَآءِ دوعا و پاڕانەوە م (٤٠) رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان ٱغۡفِرۡ خۆشبە و ببورە لِي لێم

وَلِوَٰلِدَيَّ و لەهەردوو باوانم وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ و(لە) بڕواداران يَوۡمَ ئەوڕۆژەی يَقُومُ - ٱلۡحِسَابُ حیسابکردن و قیامەت (-هەڵدەستێ)

(٤١) وَلَا تَحْسَبَنَّ و وانەزانی ٱللَّهَ خودا غَٰفِلًا بێئاگایە عَمَّا لەوەی يَعْمَلُ - ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکاران(-دەیکەن)

إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يُؤَخِّرُهُمْ ئەوان دوادەخات لِيَوْمٍ بۆ ڕۆژێ تَشْخَصُ بەرز و ئەبلەق دەبێتەوە فِيهِ تیایدا

ٱلْأَبْصَٰرُ بینایی و چاوەکان (٤٢) مُهْطِعِينَ خێرا گورگەلۆقە دەکەن مُقْنِعِي بەرزکەرەوەی رُءُوسِهِمْ سەریانن

لَا يَرْتَدُّ ناگەڕێتەوە إِلَيْهِمْ بۆلای خۆیان طَرْفُهُمْ چاو و بیناییان وَأَفْـِٔدَتُهُمْ و دڵ و دەرونیان هَوَآءٌ خاڵی و بەتاڵ ە (٤٣)

وَأَنذِرِ و بترسێنە و بێداربکەوە ٱلنَّاسَ خەلک يَوْمَ لە ئەورۆژەی يَأْتِيهِمُ بۆیان دێت ٱلْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە

فَيَقُولُ ئیتر ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوا۟ ستەمکاریانکرد (دەڵێن) رَبَّنَآ پەروەردیگارە أَخِّرْنَآ دوامان بخە إِلَىٰٓ تا

أَجَلٍ کاتێکی دیاریکراوی قَرِيبٍ نزیک نُّجِبْ وەڵام دەدەینەوە دَعْوَتَكَ بانگەوازەکەت وَنَتَّبِعِ و دەکەوینە شوێنی

ٱلرُّسُلَ پێغەمبەران أَوَ ئایا لَمْ تَكُونُوٓا۟ ئێوە نەبوون أَقْسَمْتُم سوێندتان خوارد مِّن لە قَبْلُ پێشا مَا لَكُم بۆتان نییە

مِّن (هیچ) زَوَالٍ لەناوچوون و لاچوونێک (٤٤) وَسَكَنتُمْ و نیشتەجێ بوون فِي لە ، لەناو مَسَٰكِنِ ماڵ و نشینگای

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوٓا۟ زوڵم و ستەمیانکرد لە أَنفُسَهُمْ خۆیان وَتَبَيَّنَ و دەرکەوت و ڕۆن بویەوە لَكُمْ بۆتان

كَيْفَ چۆن و چیمان فَعَلْنَا کرد بِهِمْ پێیان وَضَرَبْنَا و لێماندا و دامانڕشت لَكُمُ بۆتان ٱلْأَمْثَالَ پەند و مەسەلەکان

(٤٥) وَقَدْ و بەدڵنیایی مَكَرُوا۟ پیلانیانگێڕا مَكْرَهُمْ پیلانی خۆیان وَعِندَ و لای ٱللَّهِ خودایە مَكْرُهُمْ پیلانەکەیان

وَإِن و (ئەوەندە نە) كَانَ بوو مَكْرُهُمْ پیلانەکەیان لِتَزُولَ بجوڵێ و لابچێ مِنْهُ (بەهۆی وی) ٱلْجِبَالُ چیاکان (٤٦)

فَلَا تَحْسَبَنَّ قەت وانەزانێ ٱللَّهَ خودا مُخْلِفَ دواخەر و پشتگوێخەری وَعْدِهِۦ بەڵێنی خۆی بێت بۆ رُسُلَهُۥٓ پێغەمبەرەکانی

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَزِيزٞ زاڵی باڵادەستی ذُو خاوەنی ٱنتِقَامٖ تۆڵە یە (٤٧) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی تُبَدَّلُ دەگۆڕدرێ بە

ٱلۡأَرۡضُ زەوییێک غَيۡرَ غەیری ٱلۡأَرۡضِ ئەو زەوی یە وَٱلسَّمَٰوَٰتُۖ و ئاسمانەکان یش وَبَرَزُواْ و دەرکەوتن لِلَّهِ بۆ خودای

ٱلۡوَٰحِدِ تاک و تەنهای ٱلۡقَهَّارِ بەزێنەر و ملکەچ پێکەری هەمووشتێ (٤٨) وَتَرَى و دەبینی ٱلۡمُجۡرِمِينَ ستەمکارەکان

يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە مُّقَرَّنِينَ پێک بەستراون فِي لە ، لەناو ٱلۡأَصۡفَادِ کۆت و زنجیران (٤٩) سَرَابِيلُهُم جل و بەرگیان مِّن لە

قَطِرَانٖ قەترانە وَتَغۡشَىٰ و دادەپۆشێ وُجُوهَهُمُ دەموو چاوەکانیان ٱلنَّارُ ئاگر (٥٠) لِيَجۡزِيَ تا -

ٱللَّهُ خودا (-جەزابداتەوە) كُلَّ هەموو نَفۡسٖ نەفس و کەسێک مَّا بە ئەوەی كَسَبَتۡۚ بەدەستی خستووە إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا سَرِيعُ خێرایە ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حیسابی (٥١) هَٰذَا ئەوە بَلَٰغٞ ڕاگەیاندنێکە لِّلنَّاسِ بۆ خەلک

وَلِيُنذَرُواْ و با بێداربکرێنەوە و بترسێنرێن بِهِۦ پێی وَلِيَعۡلَمُوٓاْ و تا بزانن أَنَّمَا هەر هُوَ ئەو إِلَٰهٞ خوداو پەرستراوێکی

وَٰحِدٞ تاک و تەنهایە وَلِيَذَّكَّرَ و تا پەندوەرگرێ أُوْلُواْ خاوەنی ٱلۡأَلۡبَٰبِ عەقل وهۆشان (٥٢)

سُورَةُ الحِجۡر سورەتی الحِجۡر

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الٓرۚ ئەلف لام ڕا تِلۡكَ ئەوە ءَايَٰتُ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورەی ٱلۡكِتَٰبِ نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ی

وَقُرۡءَانٖ و قورئانی مُّبِينٖ ڕوون و دیارە (١) رُّبَمَا لەوانەیە يَوَدُّ حەز بکەن ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا كوفريانكرد و بێ بڕوابوون لَوۡ ئەگەر كَانُوا - مُسۡلِمِينَ موسڵمان (-بوان) (٢) ذَرۡهُمۡ لێیانگەڕێ يَأۡكُلُوا بابخۆن

وَيَتَمَتَّعُوا و ڕابوێرن وَيُلۡهِهِمُ و بێئاگایان بكات ٱلۡأَمَلُ هیوا و ئاوات فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو يَعۡلَمُونَ دەزانن (٣) وَمَآ و -

أَهۡلَكۡنَا لەناومان(-نە) برد مِن (هیچ) قَرۡيَةٍ شار ودێیەکی نیشتەجێ بوون إِلَّا ئیللا وَلَهَا هەیەتی كِتَابٌ نوسراوێكی

مَّعۡلُومٌ زانراوی دیاریكراو (٤) مَّا - تَسۡبِقُ پێش(-نا) كەوێت مِنۡ (هیچ) أُمَّةٍ گەل و ئومەتێك

أَجَلَهَا (پێش) كاتی دیاریكراوی خۆی وَمَا و- يَسۡتَـٔۡخِرُونَ و دواش(-نا) خرێن (٥) وَقَالُوا وگوتیان يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلَّذِي ئەوەی نُزِّلَ دابەزێنراوە عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری ٱلذِّكۡرُ یادخەرەوە و قورئان إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَمَجۡنُونٌ هەر شێتی

(٦) لَّوۡ لۆ مَا تَأۡتِينَا ناهێنی بۆمان بِٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەكان إِن ئەگەر كُنتَ تۆ- مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆكان (-بووی)

(٧) مَا نُنَزِّلُ دانابەزێنین ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەكان إِلَّا ئیللا بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَمَا و- إِذًا كەوابێت

مُّنظَرِينَ مۆڵەتدراو (-نابن) (٨) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە نَحۡنُ خۆمان نَزَّلۡنَا دامانبەزاند ٱلذِّكۡرَ یادخەرەوە و قورئان

وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَهُۥ بۆ وی لَحَٰفِظُونَ تەواو پارێزەرین (٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مِن لە

قَبۡلِكَ لەپێش تۆ فِي لە ، لەناو شِيَعِ دەستە و كۆمەڵی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەكان ە (١٠) وَمَا و- يَأۡتِيهِم بۆیان (-نا) یێت

مِّن هیچ رَّسُولٍ پەیامبەرێك إِلَّا ئیللا كَانُوا ئەوان وەدەبێ بِهِۦ - يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتە دەكەن (-پێی) (١١)

كَذَٰلِكَ ئاوا نَسۡلُكُهُۥ دەخەینە فِي ناو قُلُوبِ دڵەكانی ٱلۡمُجۡرِمِينَ ستەمكارەكان (١٢) لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِهِۦ پێی

وَقَدۡ و ئەوەتە خَلَتۡ بەسەرچوو و تێپەڕی سُنَّةُ یاساو وسونەتی هەمیشەیی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەكان (١٣) وَلَوۡ وئەگەر

فَتَحۡنَا کردمانەوە عَلَيۡهِم بەسەریاندا بَابٗا دەرگاو و ڕێگایەک مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان فَظَلُّواْ ئیتر بەردەوام بوون فِيهِ تیایدا

يَعۡرُجُونَ سەردەکەوتن (١٤) لَقَالُوٓاْ ئەوە بەدڵنیایی دەیانگوت إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها سُكِّرَتۡ مەست و خومار کراوە

أَبۡصَٰرُنَا بیناییمان بَلۡ نانا ، بەڵکو نَحۡنُ ئێمە قَوۡمٞ قەومێکی مَّسۡحُورُونَ جادوولێکراوین (١٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

جَعَلۡنَا دامانناوە فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَآءِ ئاسمان بُرُوجٗا جەندەها بورج و ئەستێران وَزَيَّنَّٰهَا و ڕازاندیتمانەوە

لِلنَّٰظِرِينَ بۆ تەماشاکەران (١٦) وَحَفِظۡنَٰهَا و پاراستیتمان مِن لە كُلِّ هەموو شَيۡطَٰنٖ شەیتانێکی

رَّجِيمٍ بەردبارانکراوی دەرکراو لە بەزەیی خودا (١٧) إِلَّا مەگەر مَنِ ئەوەی ٱسۡتَرَقَ بەدزی هەڵیخست

ٱلسَّمۡعَ بیستن و گوێ سوککرد فَأَتۡبَعَهُۥ ئەوەبوو شوێنی کەوت شِهَابٞ ئەستێرەبارانێک مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا (١٨)

وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی شمان مَدَدۡنَٰهَا درێژکردۆتەوە وَأَلۡقَيۡنَا و دامانناو هەڵماندا فِيهَا ناوی

رَوَٰسِيَ ئۆقرەبەخش و چەسپێنەرانێک (کێوەکان) وَأَنۢبَتۡنَا و شینمانکرد فِيهَا تیایدا مِن لە كُلِّ گشت شَيۡءٖ شتێکی

مَّوۡزُونٖ هاوسەنگکراو (١٩) وَجَعَلۡنَا و دامانناو لَكُمۡ بۆتان فِيهَا تیایدا مَعَٰيِشَ هۆکارەکانی ژیان وَمَن و - لَّسۡتُمۡ ئێوە

لَهُۥ بۆ وی بِرَٰزِقِينَ رزق و ڕۆزی بەخش (-نین) (٢٠) وَإِن و - مِّن هیچ شَيۡءٍ شتێ (-نیە) إِلَّا ئیللا

عِندَنَا لای خۆمانە خَزَآئِنُهُۥ خەزینەکانی وَمَا و - نُنَزِّلُهُۥٓ دا(-نا) بەزێنین إِلَّا ئیللا بِقَدَرٖ بە بڕێکی مَّعۡلُومٖ دیارکراو (٢١)

وَأَرۡسَلۡنَا و هەناردمان و ڕەوانمانکرد ٱلرِّيَٰحَ بایەکان لَوَٰقِحَ پیتێنەرن فَأَنزَلۡنَا و دامانبەزاند مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءٗ ئاوێک

فَأَسۡقَيۡنَٰكُمُوهُ جا ئاومان پێدان وَمَآ و - أَنتُمۡ ئێوە لَهُۥ لۆ ئەو (ئاوە) بِخَٰزِنِينَ پارێزەر و عەمبارکەر (-نین) (٢٢)

وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَنَحۡنُ هەر ئێمە نُحۡيِۦ زیندو دەکەینەوە وَنُمِيتُ و دەمرێنین وَنَحۡنُ و هەر ئێمەش ٱلۡوَٰرِثُونَ میراتگر ین

(٢٣) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی عَلِمۡنَا زانیمانە و ناسیومانە ٱلۡمُسۡتَقۡدِمِينَ پێشکەوتوەکان مِنكُمۡ لەنگۆ وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

عَلِمۡنَا زانیمانە و ناسیومانە ٱلۡمُسۡتَـٔۡخِرِينَ دواکەوتەکان (٢٤) وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ هەرخۆی

يَحۡشُرُهُمۡ کۆیاندەکاتەوە (لەمەیدانی مەحشەر) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە حَكِيمٌ تەواو کاربەجێ عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار (٢٥)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی خَلَقۡنَا دروستمان کردوە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِن لە صَلۡصَٰلٖ وشکبووی قوڕێک مِّنۡ لە حَمَإٖ قوڕەشینەیەکی

مَّسۡنُونٖ (بۆنگۆڕاو) (٢٦) وَٱلۡجَآنَّ و جنۆکەش خَلَقۡنَٰهُ خولقاندوومانە مِن لە قَبۡلُ پێشا مِن لە نَّارِ ئاگری

ٱلسَّمُومِ سەموم و کونکەر (٢٧) وَإِذۡ و کە قَالَ گوتی رَبُّكَ پەروەردیگارت لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ بە فریشتەکان إِنِّي بەدڵنیایی من

خَٰلِقُۢ خولقێنەر و دروستکەری بَشَرٗا مرۆڤێک م مِّن لە صَلۡصَٰلٖ قوڕێکی وشک بوو مِّنۡ لە حَمَإٖ قوڕێکی ڕەش

مَّسۡنُونٖ (وێنەکێشراو) (٢٨) فَإِذَا جاکاتێ سَوَّيۡتُهُۥ ڕێک و پێکم کرد وَنَفَخۡتُ و فومکرد فِيهِ تیایدا مِن لە

رُّوحِي ڕۆحەکەی خۆم فَقَعُواْ ئەوە بکەون لَهُۥ لە بۆی سَٰجِدِينَ بەسوژدەبردنەوە (٢٩) فَسَجَدَ ئەوە بوو -

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان كُلُّهُمۡ هەموو أَجۡمَعُونَ هەمویان (-سوژدەیان برد) (٣٠) إِلَّآ جگەلە إِبۡلِيسَ ئیبلیس

أَبَىٰٓ قبولی نەکرد أَن کە يَكُونَ - مَعَ لەگەڵ ٱلسَّٰجِدِينَ سوژدەبەران (-بێت) (٣١) قَالَ گوتی يَٰٓإِبۡلِيسُ ئەی ئیبلیس

مَا لَكَ تۆ چیتە؟ أَلَّا تَكُونَ کە- مَعَ لەگەڵ ٱلسَّٰجِدِينَ سوژدەبەران (-نابی) (٣٢) قَالَ گوتی لَمۡ أَكُن من نابێ

لِّأَسۡجُدَ کە سوژدەبەرم لِبَشَرٍ بۆ مرۆڤێک خَلَقۡتَهُۥ و ئەوت خولقاندوە مِن لە صَلۡصَٰلٖ قوڕە وشکێک مِّنۡ لە

حَمَإٖ قوڕەسورەی مَّسۡنُونٖ شێوەگرتوو (٣٣) قَالَ گوتی فَٱخۡرُجۡ دە دەربچوو مِنۡهَا لەوی فَإِنَّكَ دڵنیابە تۆ

رَجِيمٞ دورخراوەی و بەردبارانکراوی (٣٤) وَإِنَّ و بەدڵنیایی عَلَيۡكَ لەسەرتە ٱللَّعۡنَةَ لەعنەت و نەفرەتی إِلَىٰ بۆ يَوۡمِ ڕۆژی

ٱلدِّينِ سزاو پاداشت (٣٥) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگارە فَأَنظِرۡنِيٓ دە مۆڵەتم بدە إِلَىٰ بۆ يَوۡمِ ئەو ڕۆژەی

يُبۡعَثُونَ زیندوودەکرێنەوە (٣٦) قَالَ گوتی فَإِنَّكَ کەواتە دڵنیابە تۆ مِنَ لە ٱلۡمُنظَرِينَ مۆڵەتدراوەکانی (٣٧) إِلَىٰ بۆ

يَوۡمِ ڕۆژی ٱلۡوَقۡتِ کاتی ٱلۡمَعۡلُومِ مەعلوم و زانراو (٣٨) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم

بِمَآ ئەوە بەوەی (بەهۆی ئەوەی) أَغۡوَيۡتَنِي گومڕاتکردم لَأُزَيِّنَنَّ ئەوە سوێندبێ هەر بڕازێنمەوە لَهُمۡ بۆیان فِي لە

ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَلَأُغۡوِيَنَّهُمۡ و سوێندبێ هەر گومڕایان بکەم أَجۡمَعِينَ گشتیان (٣٩) إِلَّا تەنها عِبَادَكَ بەندەکانت (نەبێ)

مِنۡهُمُ لەوانیش ٱلۡمُخۡلَصِينَ پاکراو و ڕزگارکراوەکان (٤٠) قَالَ گوتی هَٰذَا ئەوەیە صِرَٰطٌ شارێگاییێک عَلَيَّ بۆلای من

مُسۡتَقِيمٌ ڕاست و ڕەوان (٤١) إِنَّ بەدڵنیایی عِبَادِي بەندەکانی من لَيۡسَ نیە لَكَ بۆ تۆ عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، لەسەریان

سُلۡطَٰنٌ بەڵگە و دەسەڵاتێ إِلَّا مەگەر مَنِ ئەوەی ٱتَّبَعَكَ دوات بکەوێ مِنَ لە ٱلۡغَاوِينَ گومڕاو و سەرلیشێواوان (٤٢)

وَإِنَّ و بەدڵنیایی جَهَنَّمَ دۆزەخ لَمَوۡعِدُهُمۡ هەر وادەپێدروایانە أَجۡمَعِينَ گشتیان (٤٣) لَهَا هەیە لۆ وی سَبۡعَةُ حەوت

أَبۡوَٰبٖ دەرگا لِّكُلِّ بۆ گشت بَابٖ دەرگایێ مِّنۡهُمۡ لەوان جُزۡءٞ بەشێکی مَّقۡسُومٌ بەشکراو (هەیە) (٤٤) إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان فِي لە ، لەناو جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتان وَعُيُونٍ و چەندەها کانیاو ن (٤٥)

ٱدۡخُلُوهَا بڕۆنە ناوی بِسَلَٰمٍ بە سەلام و سەلامەتی ءَامِنِينَ بە ئارامی و بێ ترس (٤٦) وَنَزَعۡنَا و دەرمانهێنا مَا فِي لە ، لەناو

صُدُورِهِم سینەیان مِّنْ هەرچی غِلٍّ غەل و غەش و گرێ و گۆرییە إِخْوَٰنًا برایانەن عَلَىٰ لە سەر سُرُرٍ تەخت و قەنەفان

مُّتَقَٰبِلِينَ ڕووبەڕوو (دانیشتوون) (٤٧) لَا يَمَسُّهُمْ بەریان ناکەوێ فِيهَا تیایدا نَصَبٌ ماندوویی کۆشش وَمَا ونە

هُم ئەوانیش مِّنْهَا لێی بِمُخْرَجِينَ دەرکراون (٤٨) نَبِّئْ هەواڵی ڕاست و دروست بدە عِبَادِيٓ بەندەکانی من

أَنِّيٓ بەدڵنیایی من أَنَا هەرخۆم ٱلْغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕییە بەزەیی و بەخشندەم (٤٩) وَأَنَّ و بەڕاستی

عَذَابِي عەزاب و ئەشکەنجەی من هُوَ هەر ئەوە ٱلْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلْأَلِيمُ زۆر بە ئازار (٥٠)

وَنَبِّئْهُمْ و هەواڵی ڕاست و دروستیان بدێ عَن لەبارەی ضَيْفِ میوان ی إِبْرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم (٥١) إِذْ کە

دَخَلُوا۟ چوونەژوور عَلَيْهِ لێی فَقَالُوا۟ جا گوتیان سَلَٰمًا سەلامو لێبێ قَالَ گوتی إِنَّا لەڕاستیدا ئێمە مِنكُمْ لەنگۆ

وَجِلُونَ ترساوین (٥٢) قَالُوا۟ گوتیان لَا تَوْجَلْ مەترسە إِنَّا بەڕاستی ئێمە نُبَشِّرُكَ مزگێنی دەدەینە تۆ بِغُلَٰمٍ بە منداڵێکی

عَلِيمٍ تەواو زانا و ئاگادار (٥٣) قَالَ گوتی أَبَشَّرْتُمُونِي ئایا مزگێنیتان داوە پێم عَلَىٰٓ سەرباری ئەوەی أَن کە

مَّسَّنِيَ بەرمن کەوتووە ٱلْكِبَرُ گەورەیی و پیری فَبِمَ جا بە چی تُبَشِّرُونَ مزگێنیم پێدەدەن (٥٤) قَالُوا۟ گوتیان

بَشَّرْنَٰكَ مزگێنیمان بەتۆ داوە بِٱلْحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی فَلَا تَكُن جا- مِّنَ لە ٱلْقَٰنِطِينَ بێهیوایان (-مەبە) (٥٥)

قَالَ گوتی وَمَن چ کەسێ يَقْنَطُ بێهیوا و ئاوات دەبڕێ مِن لە رَّحْمَةِ بەزەیی و میهرەبانی رَبِّهِۦٓ پەروەردگاری إِلَّا جگەلە

ٱلضَّآلُّونَ گومڕاو و سەرلێشێواوان (٥٦) قَالَ گوتی فَمَا جا چییە خَطْبُكُمْ مەسەلە گرنگەکەتان أَيُّهَا ئەی

ٱلْمُرْسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٥٧) قَالُوٓا۟ گوتیان إِنَّآ بەڕاستی ئێمە أُرْسِلْنَآ نێردراوین إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

قَوۡمٖ قەومێک ی مُّجۡرِمِينَ تاوانبار (٥٨) إِلَّآ جگەلە ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە لَمُنَجُّوهُمۡ ڕزگاریان دەکەین- أَجۡمَعِينَ (-هەر) هەموویان (٥٩) إِلَّا جگەلە ٱمۡرَأَتَهُۥ ژنەکەی

قَدَّرۡنَآ تقدیرمانکردوە إِنَّهَا کە ئەو لَمِنَ بێگومان لە ٱلۡغَٰبِرِينَ بەجێماوی تۆز لێنشتوانە (٦٠) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات (بۆ)

ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط ٱلۡمُرۡسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٦١) قَالَ گوتی إِنَّكُمۡ لەڕاستی ئێوە

قَوۡمٞ قەومێک ی مُّنكَرُونَ نەناسراو ن (٦٢) قَالُواْ گوتیان بَلۡ بەلکو جِئۡنَٰكَ هێناومانە بۆت بِمَا ئەوەی

كَانُواْ ئەوان پێشان فِيهِ تیایدا يَمۡتَرُونَ ڕاڕاییان دەکرد (٦٣) وَأَتَيۡنَٰكَ و بۆتمان هێناوە بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی

وَإِنَّا و ئێمە لَصَٰدِقُونَ هەر ڕاستگۆ بووین (٦٤) فَأَسۡرِ ئیتر بەرێبخە بِأَهۡلِكَ کەس و کارت بِقِطۡعٖ بەپارچەیەک و بەشێک

مِّنَ لە ٱلَّيۡلِ شەو وَٱتَّبِعۡ و بکەوە دوای أَدۡبَٰرَهُمۡ دوواوەیان وَلَا يَلۡتَفِتۡ و ئاوەڕنەداتەوە مِنكُمۡ لەنگۆ أَحَدٞ یەکێک

وَٱمۡضُواْ و بڕۆن حَيۡثُ چۆن و بۆکوێ تُؤۡمَرُونَ فەرمانتان پێدەکرێت (٦٥) وَقَضَيۡنَآ و یەکلامانکردەوە إِلَيۡهِ بۆیان

ذَٰلِكَ ئەو ٱلۡأَمۡرَ فەرمایشت و کارە أَنَّ کەوا دَابِرَ دوواوەی هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ مَقۡطُوعٞ بڕاپەتەوە مُّصۡبِحِينَ لەبەرەبەیانێ

(٦٦) وَجَآءَ و- أَهۡلُ خەڵکی ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە (-هاتن) يَسۡتَبۡشِرُونَ بە شاگەشەیی (٦٧) قَالَ گوتی إِنَّ بەدڵنیایی

هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ ضَيۡفِي میوانی منن فَلَا تَفۡضَحُونِ ئابرووم مەبەن (٦٨) وَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا

وَلَا تُخۡزُونِ و شەرمەزارم مەکەن (٦٩) قَالُوٓاْ گوتیان أَوَ ئەی لَمۡ نَنۡهَكَ تۆمان قەدەغە نەکردوە عَنِ لە

ٱلۡعَٰلَمِينَ خەلک وعالەمێ (٧٠) قَالَ گوتی هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ بَنَاتِيٓ کچانی منن إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە -

فَٰعِلِينَ بکەر ((-بوبن)) (٧١) لَعَمۡرُكَ سوێند بە عومرت إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان لَفِي بەڕاستی لە سَكۡرَتِهِمۡ سەرخۆشی خۆیان

يَعۡمَهُونَ کوێرانە بەناودەکەون (٧٢) فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتنی وراپێچیکرن ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەکە

مُشۡرِقِينَ لەگەڵ ڕۆژهەڵاتێ (٧٣) فَجَعَلۡنَا جا- عَٰلِيَهَا سەرەکانیانمان (-کردە) سَافِلَهَا ژێرەکانیان (سەراو ژێریانمانکردن)

وَأَمۡطَرۡنَا ودامانبارانا عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان حِجَارَةً چەو و بەردێک مِّن لە سِجِّيلٍ سیججیل (ئاگرینە بەرد)

(٧٤) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویاندا هەیە لَأٓيَٰتٖ ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّلۡمُتَوَسِّمِينَ بۆ پەندوەرگران

(٧٥) وَإِنَّهَا و بەدڵنیایی ئەویان لَبِسَبِيلٖ هەر لە ڕێگایەکی مُّقِيمٍ جێگیری دیارە (٧٦) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە

ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَةٗ بەلگەو ونیشانەی گەورە لِّلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (٧٧) وَإِن و بەڕاستی كَانَ - أَصۡحَٰبُ خەلکی

ٱلۡأَيۡكَةِ دێی ئایکە لَظَٰلِمِينَ زۆر ستەمکار (-بوون) (٧٨) فَٱنتَقَمۡنَا جا تۆڵەمان سەندەوە مِنۡهُمۡ لێیان

وَإِنَّهُمَا و بەدڵنیایی ئەوان لَبِإِمَامٖ لە سەر ڕێگایەکی- مُّبِينٖ ئاشکرا (-بوون) (٧٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی كَذَّبَ -

أَصۡحَٰبُ خەلکی ٱلۡحِجۡرِ حیجر (-بڕوایان نەهێنا بە) ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٨٠) وَءَاتَيۡنَٰهُمۡ و پێمان دان

ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەلگە و نیشانە و موعجیزات) فَكَانُواْ ئیتر ئەوان عَنۡهَا - مُعۡرِضِينَ ڕوویان وەرگێڕا(-لێی) (٨١)

وَكَانُواْ ئەوان لەڕابردوودا يَنۡحِتُونَ دایاندەتاشی مِنَ لە ٱلۡجِبَالِ چیاکان بُيُوتًا خانووانێک ءَامِنِينَ ئارام و بێترس بوون

(٨٢) فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتی وراپێچیکرن ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەکە مُصۡبِحِينَ لەگەل بەرەبەیان (٨٣) فَمَآ جا-

أَغۡنَىٰ سودی (-نە) دا عَنۡهُم پێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان يَكۡسِبُونَ بەدەستیاندەهێنا (٨٤) وَمَا -

خَلَقۡنَا دروستمان (-نه) کردوه ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَآ لەنێوانیانە إِلَّا ئیللا

بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت لَأٓتِيَةٞ هەر دێت

فَٱصۡفَحِ جا چاوپۆشی بکە و گوێیان مەدێ ٱلصَّفۡحَ چاوپۆشیەکی ٱلۡجَمِيلَ ڕێک و جوان (٨٥) إِنَّ بەدڵنیایی

رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ هەرخۆی ٱلۡخَلَّٰقُ هەمیشە دروستکەری ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادارە (٨٦) وَلَقَدۡ و دڵنیابە

ءَاتَيۡنَٰكَ بۆمانهێنای سَبۡعٗا حەوت مِّنَ لە ٱلۡمَثَانِي دووبارە دووبارە وَٱلۡقُرۡءَانَ و قورئان و کەلامی خودای

ٱلۡعَظِيمَ ئەوپەڕی شکۆداری گەورە (٨٧) لَا تَمُدَّنَّ - عَيۡنَيۡكَ چاوەکانت (-درێژمەکەوە و مەبڕە) إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

مَا مَتَّعۡنَا ئەوەی ئێمە کردوومانەتە هۆی ڕابواردن بِهِۦٓ پێی أَزۡوَٰجٗا جۆرەکەسانێک مِّنۡهُمۡ لەوان وَلَا تَحۡزَنۡ و خەم مەخۆ

عَلَيۡهِمۡ لێیان وَٱخۡفِضۡ و نزم بکەوە جَنَاحَكَ باڵەکانی لِلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (٨٨) وَقُلۡ و بڵێ إِنِّيٓ بەدڵنیایی منم

أَنَا من ٱلنَّذِيرُ ترسێنەری ٱلۡمُبِينُ ڕوون کەرەوە و ئاشکرا (٨٩) كَمَآ هەرچۆن أَنزَلۡنَا دامانبەزاند عَلَى لە سەر

ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ بەشبەشکەران (٩٠) ٱلَّذِينَ ئەوانەی جَعَلُواْ - ٱلۡقُرۡءَانَ قورئان و کەلامی خودایان (کردبووە)

عِضِينَ بەشبەش و پارچەپارچە (٩١) فَوَرَبِّكَ جا سوێند بە پەروەردیگارت لَنَسۡـَٔلَنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئێمە پرسیار دەکەین لە

أَجۡمَعِينَ گشتیان (٩٢) عَمَّا دەربارەی ئەوەی كَانُواْ پێشان يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (٩٣)

فَٱصۡدَعۡ جا یەکلابکەوە و جیاجیابکەوە (ئاشکرابکە) بِمَا بەوەی تُؤۡمَرُ فەرمانت پێدەکرێ وَأَعۡرِضۡ و پشت بکە عَنِ لە

ٱلۡمُشۡرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران (٩٤) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە كَفَيۡنَٰكَ بۆ تۆ بەسسین لەڕاست

ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ گاڵتەپێکەران (٩٥) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَجْعَلُونَ دادەنێن مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوێکی ءَاخَرَ دیکە

فَسَوْفَ ئیتر لەداهاتوودا يَعْلَمُونَ دەزانن (٩٦) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی نَعْلَمُ ئێمە دەزانین أَنَّكَ کەوا تۆ يَضِيقُ تەنگ دەبێ

صَدْرُكَ سینگ و دڵت بِمَا بەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەیڵێن (٩٧) فَسَبِّحْ ئیتر تەسبیحات بکە بە

بِحَمْدِ بە سوپاسگوزاری و حەمد و سەنای رَبِّكَ پەروەردیگارت وَكُن و - مِّنَ لە ٱلسَّٰجِدِينَ سوژدەبەران (-بە) (٩٨)

وَٱعْبُدْ و بپەرستە رَبَّكَ پەروەردیگارت حَتَّىٰ تاکو يَأْتِيَكَ بۆت دێت ٱلْيَقِينُ يەقین (مەرگ) (٩٩)

سُورَةُ الحِجْر سورەتی الحِجْر

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الٓر ئەلف لام ڕا تِلْكَ ئەوە ءَايَٰتُ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورەی ٱلْكِتَٰبِ نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ی

وَقُرْءَانٍ و قورئانی مُّبِينٍ ڕوون و دیارە (١) رُّبَمَا لەوانەیە يَوَدُّ حەز بکەن ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون لَوْ ئەگەر كَانُوا - مُسْلِمِينَ موسڵمان (-بوان) (٢) ذَرْهُمْ لێیانگەڕێ يَأْكُلُوا بابخۆن

وَيَتَمَتَّعُوا و ڕابوێرن وَيُلْهِهِمُ و بێئاگایان بكات ٱلْأَمَلُ هیوا و ئاوات فَسَوْفَ جا لەداهاتوو يَعْلَمُونَ دەزانن (٣) وَمَآ و -

أَهْلَكْنَا لەناومان(-نە) برد مِن (هیچ) قَرْيَةٍ شار ودێیەكی نیشتەجێ بوون إِلَّا ئیللا وَلَهَا هەیەتی كِتَابٌ نوسراوێكی

مَّعْلُومٌ زانراوی دیاریكراو (٤) مَّا - تَسْبِقُ پێش(-نا) كەوێت مِنْ (هیچ) أُمَّةٍ گەل و ئومەتێك

أَجَلَهَا (پێش) كاتی دیاریكراوی خۆی وَمَا و- يَسْتَـْٔخِرُونَ و دواش(-نا) خرێن (٥) وَقَالُوا وگوتیان يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلَّذِي ئەوەی نُزِّلَ دابەزێنراوە عَلَيْهِ بەسەری ، لەسەری ٱلذِّكْرُ یادخەرەوە و قورئان إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَمَجْنُونٌ هەر شێتی

(٦) لَّوْ لۆ مَا تَأْتِينَا ناهێنی بۆمان بِٱلْمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەكان إِن ئەگەر كُنتَ تۆ- مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆكان (-بووی)

(٧) مَا نُنَزِّلُ دانابەزێنین ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەكان إِلَّا ئیللا بِٱلْحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَمَا كَانُوا و- إِذًا كەوابێت

مُّنظَرِينَ مۆڵەتدراو (-نابن) (٨) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە نَحْنُ خۆمان نَزَّلْنَا دامانبەزاند ٱلذِّكْرَ یادخەرەوە و قورئان

وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَهُۥ بۆ وی لَحَٰفِظُونَ تەواو پارێزەرین (٩) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی أَرْسَلْنَا ئێمە ناردمان مِن لە

قَبْلِكَ لەپێش تۆ فِي لە ، لەناو شِيَعِ دەستە و كۆمەڵی ٱلْأَوَّلِينَ پێشینەكان ە (١٠) وَمَا و- يَأْتِيهِم بۆیان (-نا) یێت

مِّن هیچ رَّسُولٍ پەیامبەرێك إِلَّا ئیللا كَانُوا ئەوان وەدەبێ بِهِۦ - يَسْتَهْزِءُونَ گەمەو گاڵتە دەكەن (-پێی) (١١)

كَذَٰلِكَ ئاوا نَسْلُكُهُۥ دەخەینە فِي ناو قُلُوبِ دڵەكانی ٱلْمُجْرِمِينَ ستەمكارەكان (١٢) لَا يُؤْمِنُونَ بروا ناهێنن بِهِۦ پێی

وَقَدْ و ئەوەتە خَلَتْ بەسەرچوو و تێپەڕی سُنَّةُ یاساو وسونەتی هەمیشەیی ٱلْأَوَّلِينَ پێشینەكان (١٣) وَلَوْ وئەگەر

فَتَحْنَا كردمانەوە عَلَيْهِم بەسەریاندا بَابًا دەرگاو و ڕێگایەك مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان فَظَلُّوا ئێتر بەردەوام بوون فِيهِ تیایدا

يَعۡرُجُونَ سەردەکەوتن (١٤) لَقَالُوٓاْ ئەوە بەدڵنیایی دەیانگوت إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها سُكِّرَتۡ مەست و خومار کراوە

أَبۡصَٰرُنَا بیناییمان بَلۡ نانا ، بەڵکو نَحۡنُ ئێمە قَوۡمٞ قەومێکی مَّسۡحُورُونَ جادوولێکراوین (١٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

جَعَلۡنَا داماننناوە فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَآءِ ئاسمان بُرُوجٗا جەندەها بورج و ئەستێران وَزَيَّنَّٰهَا و ڕازاندیتمانەوە

لِلنَّٰظِرِينَ بۆ تەماشاکەران (١٦) وَحَفِظۡنَٰهَا و پاراستیتمان مِن لە كُلِّ هەموو شَيۡطَٰنٖ شەیتانێکی

رَّجِيمٍ بەردبارانکراوی دەرکراو لە بەزەیی خودا (١٧) إِلَّا مەگەر مَنِ ئەوەی ٱسۡتَرَقَ بەدزی هەڵیخست

ٱلسَّمۡعَ بیستن و گوێی سوککرد فَأَتۡبَعَهُۥ ئەوەبوو شوێنی کەوت شِهَابٞ ئەستێرەبارانێک مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا (١٨)

وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی شمان مَدَدۡنَٰهَا درێژکردۆتەوە وَأَلۡقَيۡنَا و داماننا و هەڵماندا فِيهَا ناوی

رَوَٰسِيَ ئۆقرەبەخش و چەسپێنەرانێک (کێوەکان) وَأَنۢبَتۡنَا و شینمانکرد فِيهَا تیایدا مِن لە كُلِّ گشت شَيۡءٖ شتێکی

مَّوۡزُونٖ هاوسەنگکراو (١٩) وَجَعَلۡنَا و داماننا لَكُمۡ بۆتان فِيهَا تیایدا مَعَٰيِشَ هۆکارەکانی ژیان وَمَن و - لَّسۡتُمۡ ئێوە

لَهُۥ بۆ وی بِرَٰزِقِينَ رزق و ڕۆزی بەخش (-نین) (٢٠) وَإِن و - مِّن هیچ شَيۡءٍ شتێ (-نیە) إِلَّا ئیللا

عِندَنَا لای خۆمانە خَزَآئِنُهُۥ خەزینەکانی وَمَا و - نُنَزِّلُهُۥٓ دا(-نا) بەزێنین إِلَّا ئیللا بِقَدَرٖ بە بڕێکی مَّعۡلُومٖ دیارکراو (٢١)

وَأَرۡسَلۡنَا و هەناردمان و ڕەوانمانکرد ٱلرِّيَٰحَ بایەکان لَوَٰقِحَ پیتێنەرن فَأَنزَلۡنَا و دامانبەزاند مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءٗ ئاوێک

فَأَسۡقَيۡنَٰكُمُوهُ جا ئاومان پێدان وَمَآ و - أَنتُمۡ ئێوە لَهُۥ لۆ ئەو (ئاوە) بِخَٰزِنِينَ پارێزەر و عەمبارکەر (-نین) (٢٢)

وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە لَنَحۡنُ هەر ئێمە نُحۡيِۦ زیندو دەکەینەوە وَنُمِيتُ و دەمرێنین وَنَحۡنُ و هەر ئێمەش ٱلۡوَٰرِثُونَ میراتگر ین

(٢٣) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی عَلِمۡنَا زانیمانە و ناسیومانە ٱلۡمُسۡتَقۡدِمِينَ پێشکەوتوەکان مِنكُمۡ لەنگۆ وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

عَلِمۡنَا زانیمانە و ناسیومانە ٱلۡمُسۡتَـٔۡخِرِينَ دواکەوتەکان (٢٤) وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ هەرخۆی

يَحۡشُرُهُمۡ کۆیاندەکاتەوە (لەمەیدانی مەحشەر) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە حَكِيمٌ تەواو کاربەجێی عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار (٢٥)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی خَلَقۡنَا دروستمان کردوە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِن لە صَلۡصَٰلٍ وشکبووی قوڕێک مِّنۡ لە حَمَإٍ قوڕەشینەیەکی

مَّسۡنُونٍ (بۆنگۆڕاو) (٢٦) وَٱلۡجَآنَّ و جنۆکەش خَلَقۡنَٰهُ خولقاندوومانە مِن لە قَبۡلُ پێشا مِن لە نَّارِ ئاگری

ٱلسَّمُومِ سەموم و کونکەر (٢٧) وَإِذۡ و کە قَالَ گوتی رَبُّكَ پەروەردیگارت لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ بە فریشتەکان إِنِّي بەدڵنیایی من

خَٰلِقُۢ خولقێنەر و دروستکەری بَشَرًا مرۆڤێک م مِّن لە صَلۡصَٰلٍ قوڕێکی وشک بوو مِّنۡ لە حَمَإٍ قوڕێکی ڕەش

مَّسۡنُونٍ (وێنەکێشراو) (٢٨) فَإِذَا جاکاتێ سَوَّيۡتُهُۥ ڕێک و پێکم کرد وَنَفَخۡتُ و فومکرد فِيهِ تیایدا مِن لە

رُّوحِي ڕۆحەکەی خۆم فَقَعُواْ ئەوە بکەون لَهُۥ لە بۆی سَٰجِدِينَ بەسوژدەبردنەوە (٢٩) فَسَجَدَ ئەوە بوو -

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان كُلُّهُمۡ هەموو أَجۡمَعُونَ هەمویان (-سوژدەیان برد) (٣٠) إِلَّآ جگەلە إِبۡلِيسَ ئیبلیس

أَبَىٰٓ قبولی نەکرد أَن کە يَكُونَ - مَعَ لەگەڵ ٱلسَّٰجِدِينَ سوژدەبەران (-بێت) (٣١) قَالَ گوتی يَٰٓإِبۡلِيسُ ئەی ئیبلیس

مَا لَكَ تۆ چیتە؟ أَلَّا تَكُونَ کە- مَعَ لەگەڵ ٱلسَّٰجِدِينَ سوژدەبەران (-نابێ) (٣٢) قَالَ گوتی لَمۡ أَكُن من نابێ

لِّأَسۡجُدَ کە سوژدەبەرم لِبَشَرٍ بۆ مرۆڤێک خَلَقۡتَهُۥ و ئەوت خولقاندوە مِن لە صَلۡصَٰلٍ قوڕە وشکێک مِّنۡ لە

حَمَإٍ قوڕەسورەی مَّسۡنُونٍ شێوەگرتوو (٣٣) قَالَ گوتی فَٱخۡرُجۡ دە دەربچوو مِنۡهَا لەوی فَإِنَّكَ دڵنیابە تۆ

رَجِيمٌ دورخراوەی و بەردبارانکراوی (٣٤) وَإِنَّ و بەدڵنیایی عَلَيْكَ لەسەرتە ٱللَّعْنَةَ لەعنەت و نەفرەتی إِلَىٰ بۆ يَوْمِ ڕۆژی

ٱلدِّينِ سزاو پاداشت (٣٥) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگارە فَأَنظِرْنِيٓ دە مۆڵەتم بدە إِلَىٰ بۆ يَوْمِ ئەو ڕۆژەی

يُبْعَثُونَ زیندووەدەکرێنەوە (٣٦) قَالَ گوتی فَإِنَّكَ کەواتە دڵنیابە تۆ مِنَ لە ٱلْمُنظَرِينَ مۆڵەتدراوەکانی (٣٧) إِلَىٰ بۆ

يَوْمِ ڕۆژی ٱلْوَقْتِ کاتی ٱلْمَعْلُومِ مەعلوم و زانراو (٣٨) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم

بِمَآ ئەوە بەوەی (بەهۆی ئەوەی) أَغْوَيْتَنِي گومڕاتکردم لَأُزَيِّنَنَّ ئەوە سوێندبێ هەر ڕازێنمەوە لَهُمْ بۆیان فِي لە

ٱلْأَرْضِ زەوی وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ و سوێندبێ هەر گومڕایان بکەم أَجْمَعِينَ گشتیان (٣٩) إِلَّا تەنها عِبَادَكَ بەندەکانت (نەبێ)

مِنْهُمُ لەوانیش ٱلْمُخْلَصِينَ پاککراو و ڕزگارکراوەکان (٤٠) قَالَ گوتی هَٰذَا ئەوەیە صِرَٰطٌ شارێگایێک عَلَيَّ بۆلای من

مُسْتَقِيمٌ ڕاست و ڕەوان (٤١) إِنَّ بەدڵنیایی عِبَادِي بەندەکانی من لَيْسَ نیە لَكَ بۆ تۆ عَلَيْهِمْ بەسەریان ، لەسەریان

سُلْطَٰنٌ بەلگە و دەسەلاتێ إِلَّا مەگەر مَنِ ئەوەی ٱتَّبَعَكَ دوات بکەوێ مِنَ لە ٱلْغَاوِينَ گومڕاو و سەرلیشێواوان (٤٢)

وَإِنَّ و بەدڵنیایی جَهَنَّمَ دۆزەخ لَمَوْعِدُهُمْ هەر وادەپێدروایانە أَجْمَعِينَ گشتیان (٤٣) لَهَا هەیە لۆ وی سَبْعَةُ حەوت

أَبْوَٰبٍ دەرگا لِّكُلِّ بۆ گشت بَابٍ دەرگایێ مِّنْهُمْ لەوان جُزْءٌ بەشێکی مَّقْسُومٌ بەشکراو (هەیە) (٤٤) إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلْمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان فِي لە ، لەناو جَنَّٰتٍ باخ و بەهەشتان وَعُيُونٍ و چەندەها کانیاو ن (٤٥)

ٱدْخُلُوهَا بڕۆنە ناوی بِسَلَٰمٍ بە سەلام و سەلامەتی ءَامِنِينَ بە ئارامی و بێ ترس (٤٦) وَنَزَعْنَا و دەرمانهێنا مَا فِي لە ، لەناو

صُدُورِهِم سینەیان مِّنْ هەرچی غِلٍّ غەل و غەش و گرێ و گۆرییە إِخْوَٰنًا برایانەن عَلَىٰ لەسەر سُرُرٍ تەخت و قەنەفان

مُّتَقَٰبِلِينَ ڕووبەڕوو (دانیشتوون) (٤٧) لَا يَمَسُّهُمۡ بەریان ناکەوێ فِيهَا تیایدا نَصَبٌ ماندوویی کۆشش وَمَا ونە

هُم ئەوانیش مِّنۡهَا لێی بِمُخۡرَجِينَ دەرکراون (٤٨) نَبِّئۡ هەواڵی ڕاست و دروست بدە عِبَادِيٓ بەندەکانی من

أَنِّيٓ بەدڵنیایی من أَنَا هەرخۆم ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندەم (٤٩) وَأَنَّ و بەڕاستی

عَذَابِي عەزاب و ئەشکەنجەی من هُوَ هەر ئەوە ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەی ٱلۡأَلِيمُ زۆر بە ئازار (٥٠)

وَنَبِّئۡهُمۡ و هەواڵی ڕاست و دروستیان بدێ عَن لەبارەی ضَيۡفِ میوان ی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم (٥١) إِذۡ کە

دَخَلُواْ چوونەژوور عَلَيۡهِ لێی فَقَالُواْ جا گوتیان سَلَٰمٗا سەلامو لێبێ قَالَ گوتی إِنَّا لەراستیدا ئێمە مِنكُمۡ لەنگۆ

وَجِلُونَ ترساوین (٥٢) قَالُواْ گوتیان لَا تَوۡجَلۡ مەترسە إِنَّا بەراستی ئێمە نُبَشِّرُكَ مزگێنی دەدەینە تۆ بِغُلَٰمٍ بە منالێکی

عَلِيمٖ تەواو زانا و ئاگادار (٥٣) قَالَ گوتی أَبَشَّرۡتُمُونِي ئایا مزگێنیتان داوە پێم عَلَىٰٓ سەرباری ئەوەی أَن کە

مَّسَّنِيَ بەرمن کەوتووە ٱلۡكِبَرُ گەورەیی و پیری فَبِمَ جا بە چی تُبَشِّرُونَ مزگێنیم پێدەدەن (٥٤) قَالُواْ گوتیان

بَشَّرۡنَٰكَ مزگێنیمان بەتۆ داوە بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی فَلَا تَكُن جا- مِّنَ لە ٱلۡقَٰنِطِينَ بێهیوایان (-مەبە) (٥٥)

قَالَ گوتی وَمَن چ کەسێ يَقۡنَطُ بێهیوا و ئاوات دەبێ مِن لە رَّحۡمَةِ بەزەیی و میهرەبانی رَبِّهِۦٓ پەروەردگاری إِلَّا جگەلە

ٱلضَّآلُّونَ گومڕاو و سەرلێشێواوان (٥٦) قَالَ گوتی فَمَا جا چییە خَطۡبُكُمۡ مەسەلە گرنگەکەتان أَيُّهَا ئەی

ٱلۡمُرۡسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٥٧) قَالُوٓاْ گوتیان إِنَّآ بەڕاستی ئێمە أُرۡسِلۡنَآ نێردراوین إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

قَوۡمٖ قەومێک ی مُّجۡرِمِينَ تاوانبار (٥٨) إِلَّآ جگەلە ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط

إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە لَمُنَجُّوهُمۡ ڕزگاریان دەکەین- أَجۡمَعِينَ (-هەر) هەموویان (٥٩) إِلَّا جگەلە ٱمۡرَأَتَهُۥ ژنەکەی

قَدَّرۡنَآ تقدیرمانکردوە إِنَّهَا کە ئەو لَمِنَ بێگومان لە ٱلۡغَٰبِرِينَ بەجێماوی تۆز لێنشتوانە (٦٠) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات (بۆ)

ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط ٱلۡمُرۡسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٦١) قَالَ گوتی إِنَّكُمۡ لەڕاستی ئێوە

قَوۡمٞ قەومێک ی مُّنكَرُونَ نەناسراو ن (٦٢) قَالُواْ گوتیان بَلۡ بەلکو جِئۡنَٰكَ هێناومانە بۆت بِمَا ئەوەی

كَانُواْ ئەوان پێشان فِيهِ تیایدا يَمۡتَرُونَ ڕاڕاییان دەکرد (٦٣) وَأَتَيۡنَٰكَ و بۆتمان هێناوە بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی

وَإِنَّا و ئێمە لَصَٰدِقُونَ هەر ڕاستگۆ بووین (٦٤) فَأَسۡرِ ئیتر بەڕێبخە بِأَهۡلِكَ کەس و کارت بِقِطۡعٖ بەپارچەیەک و بەشێک

مِّنَ لە ٱلَّيۡلِ شەو وَٱتَّبِعۡ و بکەوە دوای أَدۡبَٰرَهُمۡ دوواوەیان وَلَا يَلۡتَفِتۡ و ئاوڕنەداتەوە مِنكُمۡ لەنگۆ أَحَدٞ یەکێک

وَٱمۡضُواْ و برۆن حَيۡثُ چۆن و بۆکوێ تُؤۡمَرُونَ فەرمانتان پێدەکرێت (٦٥) وَقَضَيۡنَآ و یەکلامانکردەوە إِلَيۡهِ بۆیان

ذَٰلِكَ ئەو ٱلۡأَمۡرَ فەرمایشت و کارە أَنَّ کەوا دَابِرَ دوواوەی هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ مَقۡطُوعٞ بڕایتەوە مُّصۡبِحِينَ لەبەرەبەیانێ

(٦٦) وَجَآءَ و - أَهۡلُ خەڵکی ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە (-هاتن) يَسۡتَبۡشِرُونَ بە شاگەشەیی (٦٧) قَالَ گوتی إِنَّ بەدڵنیایی

هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ ضَيۡفِي میوانی منن فَلَا تَفۡضَحُونِ ئابڕووم مەبەن (٦٨) وَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا

وَلَا تُخۡزُونِ و شەرمەزارم مەکەن (٦٩) قَالُوٓاْ گوتیان أَوَ ئەی لَمۡ نَنۡهَكَ تۆمان قەدەغە نەکردوە عَنِ لە

ٱلۡعَٰلَمِينَ خەڵک وعالەمێ (٧٠) قَالَ گوتی هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ بَنَاتِيٓ کچانی منن إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە -

فَٰعِلِينَ بکەر ((-بوبن)) (٧١) لَعَمۡرُكَ سوێند بە عومرت إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان لَفِي بەڕاستی لە سَكۡرَتِهِمۡ سەرخۆشی خۆیان

يَعۡمَهُونَ كوێرانه بەناودەكەون (٧٢) فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتنی وراپێچیكرن ٱلصَّيۡحَةُ زرمه و هاوارەگەورەكە

مُشۡرِقِينَ لەگەڵ ڕۆژهەڵاتێ (٧٣) فَجَعَلۡنَا جا- عَٰلِيَهَا سەرەكانیانمان (-كردە) سَافِلَهَا ژێرەكانیان (سەراو ژێریانمانكردن)

وَأَمۡطَرۡنَا ودامانباراند عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان حِجَارَةٗ چەو و بەردێک مِّن لە سِجِّيلٍ سیججیل (ئاگرینە بەرد)

(٧٤) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویاندا هەیە لَأٓيَٰتٖ ئایەت و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّلۡمُتَوَسِّمِينَ بۆ پەندوەرگران

(٧٥) وَإِنَّهَا و بەدڵنیایی ئەویان لَبِسَبِيلٖ هەر لە ڕێگایەكی مُّقِيمٍ جێگیری دیارە (٧٦) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە

ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَةٗ بەلگەو ونیشانەی گەورە لِّلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (٧٧) وَإِن و بەڕاستی كَانَ - أَصۡحَٰبُ خەڵكی

ٱلۡأَيۡكَةِ دێی ئایكە لَظَٰلِمِينَ زۆر ستەمكار (-بوون) (٧٨) فَٱنتَقَمۡنَا جا تۆڵەمان سەندەوە مِنۡهُمۡ لێیان

وَإِنَّهُمَا و بەدڵنیایی ئەوان لَبِإِمَامٖ لە سەر ڕێگایەكی- مُّبِينٖ ئاشكرا (-بوون) (٧٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی كَذَّبَ -

أَصۡحَٰبُ خەڵكی ٱلۡحِجۡرِ حیجر (-بڕوایان نەهێنا بە) ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەكان (٨٠) وَءَاتَيۡنَٰهُمۡ و پێمان دان

ءَايَٰتِنَا ئایەتەكانمان (بەلگە و نیشانە و موعجیزات) فَكَانُواْ ئیتر ئەوان عَنۡهَا - مُعۡرِضِينَ ڕوویان وەرگێڕا(-لێی) (٨١)

وَكَانُواْ ئەوان لەڕابردوودا يَنۡحِتُونَ دایاندەتاشی مِنَ لە ٱلۡجِبَالِ چیاكان بُيُوتًا خانووەانێك ءَامِنِينَ ئارام و بێترس بوون

(٨٢) فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتی وراپێچیكرن ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەكە مُصۡبِحِينَ لەگەل بەرەبەیان (٨٣) فَمَآ جا-

أَغۡنَىٰ سودی (-نە) دا عَنۡهُم پێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان يَكۡسِبُونَ بەدەستیاندەهێنا (٨٤) وَمَا -

خَلَقۡنَا دروستمان (-نە) كردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَآ لەنێوانیانە إِلَّا ئیللا

بِٱلۡحَقِّ به حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت لَأٓتِيَةٞ هەر دێت

فَٱصۡفَحِ جا چاوپۆشی بکە و گوێیان مەدێ ٱلصَّفۡحَ چاوپۆشیەکی ٱلۡجَمِيلَ ڕێک و جوان (٨٥) إِنَّ بەدڵنیایی

رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ هەرخۆی ٱلۡخَلَّٰقُ هەمیشە دروستکەری ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادارە (٨٦) وَلَقَدۡ و دڵنیابە

ءَاتَيۡنَٰكَ بۆمانهێنای سَبۡعٗا حەوت مِّنَ لە ٱلۡمَثَانِي دووەدووە وَٱلۡقُرۡءَانَ و قورئان و کەلامی خودای

ٱلۡعَظِيمَ ئەوپەڕی شکۆداری گەورە (٨٧) لَا تَمُدَّنَّ - عَيۡنَيۡكَ چاوەکانت (-درێژمەکەوە و مەبڕە) إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

مَا مَتَّعۡنَا ئەوەی ئێمە کردوومانەتە هۆی ڕابواردن بِهِۦٓ پێی أَزۡوَٰجٗا جۆرەکەسانێک مِّنۡهُمۡ لەوان وَلَا تَحۡزَنۡ و خەم مەخۆ

عَلَيۡهِمۡ لێیان وَٱخۡفِضۡ و نزم بکەوە جَنَاحَكَ باڵەکانی لِلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (٨٨) وَقُلۡ و بڵێ إِنِّيٓ بەدڵنیایی منم

أَنَا من ٱلنَّذِيرُ ترسێنەری ٱلۡمُبِينُ ڕۆن کەرەوە و ئاشکرا (٨٩) كَمَآ هەرچۆن أَنزَلۡنَا دامانبەزاند عَلَى لەسەر

ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ بەشبەشکەران (٩٠) ٱلَّذِينَ ئەوانەی جَعَلُواْ - ٱلۡقُرۡءَانَ قورئان و کەلامی خودایان (کردبووە)

عِضِينَ بەشبەش و پارچەپارچە (٩١) فَوَرَبِّكَ جا سوێند بە پەروەردیگارت لَنَسۡـَٔلَنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئێمە پرسیار دەکەین لە

أَجۡمَعِينَ گشتیان (٩٢) عَمَّا دەربارەی ئەوەی كَانُواْ پێشان يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (٩٣)

فَٱصۡدَعۡ جا یەکلابکەوە و جیاجیابکەوە (ئاشکرابکە) بِمَا بەوەی تُؤۡمَرُ فەرمانت پێدەکرێ وَأَعۡرِضۡ و پشت بکە عَنِ لە

ٱلۡمُشۡرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران (٩٤) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەڕاستی ئێمە كَفَيۡنَٰكَ بۆ تۆ بەسسین لەڕاست

ٱلۡمُسۡتَهۡزِءِينَ گاڵتەپێکەران (٩٥) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَجۡعَلُونَ دادەنێن مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوێکی ءَاخَرَ دیکە

فَسَوۡفَ ئیتر لەداهاتوودا يَعۡلَمُونَ دەزانن (٩٦) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی نَعۡلَمُ ئێمە دەزانین أَنَّكَ کەوا تۆ يَضِيقُ تەنگ دەبێ

صَدۡرُكَ سینگ و دڵت بِمَا بەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەیڵێن (٩٧) فَسَبِّحۡ ئیتر تەسبیحات بکە بە

بِحَمۡدِ بە سوپاسگوزاری و حەمد و سەنای رَبِّكَ پەروەردیگارت وَكُن و - مِّنَ لە ٱلسَّٰجِدِينَ سوژدەبەران (-بە) (٩٨)

وَٱعۡبُدۡ و بپەرستە رَبَّكَ پەروەردیگارت حَتَّىٰ تاکو يَأۡتِيَكَ بۆت دێت ٱلۡيَقِينُ یەقین (مەرگ) (٩٩)

سُورَةُ النَّحۡلِ سورەتی النَّحۡل

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَتَىٰٓ واهات أَمۡرُ فەرمانی ٱللَّهِ خودا فَلَا تَسۡتَعۡجِلُوهُ جا پەلەی لێمەکەن سُبۡحَٰنَهُۥ پاکی و بێگەردی بۆئەو

وَتَعَٰلَىٰ و زۆرپیرۆز و گەورە و بڵندترە عَمَّا لەوەی يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەشی بۆدادەنێن (١) يُنَزِّلُ -

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەکان (-دادەبەزێنێ) بِٱلرُّوحِ بە ڕۆح و سروش مِنۡ لە أَمۡرِهِۦ فەرمانی خۆی عَلَىٰ بەسەر مَن ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت مِنۡ لە عِبَادِهِۦٓ بەندەکانی أَنۡ کە أَنذِرُوٓاْ بترسێنن و بێداربکەنەوە کە أَنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە لَآ نیە

إِلَٰهَ هیچ خوداوپەرستراوێک إِلَّآ جگەلە أَنَا۠ من فَٱتَّقُونِ جا لێم بترسن و پارێزکار بن لێم (٢) خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی تَعَٰلَىٰ پیرۆز و گەورە و بڵندترە عَمَّا لەوەی

يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەش دادەنێن (٣) خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِن لە نُّطۡفَةٖ تنۆکێک

فَإِذَا هەر ئەوەندە هُوَ ئەو خَصِيمٞ دوژمنێکی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرایە (٤) وَٱلۡأَنۡعَٰمَ و مەڕ و ماڵات و ئاژەڵانی

خَلَقَهَا خولقاندوە و دروستکردوە لَكُمۡ بۆتان فِيهَا تیایدایە دِفۡءٞ گەرمی وَمَنَٰفِعُ و چەندین سوود وَمِنۡهَا و لەوی

تَأۡكُلُونَ دەخۆن (٥) وَلَكُمۡ و بۆ ئێوە فِيهَا - جَمَالٌ جوانی (-تیادایە) حِينَ ئەو کاتەی

تُرِيحُونَ ئێوارە (لە لەوەڕگاکان) دەیانهێننەوە وَحِينَ و ئەوکاتەی تَسۡرَحُونَ بەیانیان دەریاندەکەن (٦) وَتَحۡمِلُ و هەڵدەگرێت

أَثۡقَالَكُمۡ بارەکانتان إِلَىٰ بۆ بَلَدٖ شار و خاکێکی لَّمۡ - تَكُونُواْ ئێوە پێشان (-نە) بَٰلِغِيهِ دەگەیشتنێ إِلَّا مەگەر

بِشِقِّ بە نارەحەتیەکی زۆری ٱلۡأَنفُسِ نەفس و کەسەکان إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان لَرَءُوفٞ هەر زۆر بەسۆز و

رَّحِيمٞ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٧) وَٱلۡخَيۡلَ و ئەسپ وَٱلۡبِغَالَ و هێستر وَٱلۡحَمِيرَ و گوێدرێژ لِتَرۡكَبُوهَا تا سواریان بن

وَزِينَةٗ و زینەت و جوانیە وَيَخۡلُقُ و دروستی دەکات مَا لَا تَعۡلَمُونَ شتانێک ئێوە نایزانن (٨) وَ عَلَى و بۆلای ٱللَّهِ خودا یە

قَصۡدُ ڕاستە ٱلسَّبِيلِ ڕێگا وَمِنۡهَا و لەوانیش هەیە جَآئِرٞ خواروخێچ وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ بیویستبا لَهَدَىٰكُمۡ بەدڵنیایی ڕێنموونی دەکردن

أَجۡمَعِينَ گشتتان (٩) هُوَ هەر ئەوە ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَنزَلَ دایبەزاند مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمانەوە مَآءٗ ئاوێک لَّكُم بۆ ئێوە هەیە

مِّنۡهُ لێی شَرَابٞ خواردنەوە و شەرابێک وَمِنۡهُ و لەویش شَجَرٞ داروودرەختانێک فِيهِ تیایدا تُسِيمُونَ دەلەوەڕێنن (١٠)

يُنۢبِتُ شين دەكات لَكُم بۆتان بِهِ پێی ٱلزَّرۡعَ كشتوكاڵ وَٱلزَّيۡتُونَ و زەیتوون وَٱلنَّخِيلَ و دارخورما وَٱلۡأَعۡنَٰبَ و جۆرەها ترێ

وَمِن و لە كُلِّ هەموو ٱلثَّمَرَٰتِۚ بەروبوومان إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَةٗ نیشانەگەلێكی زۆر لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ

يَتَفَكَّرُونَ بیربكەنەوە (١١) وَسَخَّرَ و رەخساندوویەتی و دەستەبەری كردوە لَكُمُ بۆتان ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و رۆژگار

وَٱلشَّمۡسَ و رۆژ وَٱلۡقَمَرَۖ مانگ و وَٱلنُّجُومُ و ئەستێرەكان مُسَخَّرَٰتُۢ رەخسێنراو و ژێرباركراو ن بِأَمۡرِهِۦٓۚ بەفەرمانی ئەو

إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن

(١٢) وَمَا وئەوەی ذَرَأَ دروستیكردوە لَكُمۡ بۆتان فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی مُخۡتَلِفًا جیاوازە أَلۡوَٰنُهُۥٓۚ جۆر و رەنگی إِنَّ بەدڵنیایی

فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَةٗ نیشانەیەكی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَذَّكَّرُونَ هەر یادی خودا بكەنەوە و پەندوەربگرن

(١٣) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە كە سَخَّرَ رەخساندوویەتی و دەستەبەری كردوە ٱلۡبَحۡرَ دەریاكان لِتَأۡكُلُواْ تا بخۆن

مِنۡهُ لێی لَحۡمٗا گۆشتێك طَرِيّٗا تەڕ و تازە وَتَسۡتَخۡرِجُواْ و دەربهێنن مِنۡهُ لێی حِلۡيَةٗ خشڵ و خوانكاری تَلۡبَسُونَهَا لەبەریان دەكەن

وَتَرَى و دەبینی ٱلۡفُلۡكَ كەشتی مَوَاخِرَ ئاودەبڕن فِيهِ تیایدا وَلِتَبۡتَغُواْ و تابخوازن مِن لە فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی ئەو

وَلَعَلَّكُمۡ و بەڵكو ئێوە تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بكەن (١٤) وَأَلۡقَىٰ و داینا فِي لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی

رَوَٰسِيَ ئۆقرەبەخش و چەسپێنەرانێك (كێوەكان) أَن نەكا تَمِيدَ بهەژێ بِكُمۡ پێتان وَأَنۡهَٰرٗا و گەلێك روباران وَسُبُلٗا و ڕێچكەگەلێك

لَّعَلَّكُمۡ بەلكوو ئێوە تَهۡتَدُونَ ڕێی ڕاست بدۆزنەوە و بگرنەبەر (١٥) وَعَلَٰمَٰتٖۚ و گەلێك نیشانە وَبِٱلنَّجۡمِ و بە ئەستێران

هُمۡ ئەوان يَهۡتَدُونَ ڕێنموونی وەردەگرن و ڕاستەڕێ دەبن (١٦) أَفَمَن ئەوەی يَخۡلُقُ دروستی دەكات و بەدیدەهێنێ

كَمَن وەک ئەوەیە لَّا - يَخۡلُقُ دروست(-نا) کات أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن (١٧) وَإِن و ئەگەر

تَعُدُّوا بژمێرن نِعۡمَةَ نازو نیعمەتی ٱللَّهِ خودا لَا تُحۡصُوهَآ سەر ژمێریشتان پێناکرێ إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

لَغَفُورٌ هەر زۆر لێبوردەی رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (١٨) وَٱللَّهُ و خودا يَعۡلَمُ دەزانێ

مَا تُسِرُّونَ ئەوەی بە نهێنی دەیکەن وَمَا و ئەوەی تُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن (١٩) وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی

يَدۡعُونَ دەپەرستن و هاواردەکەن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا لَا يَخۡلُقُونَ بەدیناهێنن شَيۡـٔٗا هیچ شتێ وَهُمۡ و ئەوان خۆیان

يُخۡلَقُونَ دەخولقێندرێن و دروست دەکرێن (٢٠) أَمۡوَٰتٌ مردووگەلێکن غَيۡرُ نا أَحۡيَآءٖ زیندوون وَمَا و-

يَشۡعُرُونَ هەستیش(-نا) کەن أَيَّانَ کەی ە يُبۡعَثُونَ زیندوو دەکرێنەوە (٢١) إِلَٰهُكُمۡ پەرستراو و خودای ئێوە

إِلَٰهٞ خوداو پەرستراوێکە وَٰحِدٞ یەک و تاک فَٱلَّذِينَ و ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِٱلۡأٓخِرَةِ بەڕۆژی دوایی قُلُوبُهُم دڵەکانیان

مُّنكِرَةٞ نکۆڵیکارە وَهُم و ئەوان مُّسۡتَكۡبِرُونَ خۆبەزلزانن (٢٢) لَا جَرَمَ گومانی تیا نیە أَنَّ بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا يَعۡلَمُ دەزانێ

مَا يُسِرُّونَ ئەوەی دەیشارنەوە و پەنهانی دەکەن وَمَا و ئەوەی يُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن و دەریدێخن إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ خۆزلکار ەکان (٢٣) وَإِذَا وئەگەر قِيلَ گوترا لَهُم پێیان مَّاذَآ چی أَنزَلَ دابەزاندوە

رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان قَالُوٓاْ گوتیان أَسَٰطِيرُ ئەفسانەگەلی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان (٢٤) لِيَحۡمِلُوٓاْ تا هەڵگرن

أَوۡزَارَهُمۡ گوناح و تاوانەکانیان كَامِلَةٗ بەتەواوی يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) وَمِنۡ و لە أَوۡزَارِ تاوان و گوناحی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

يُضِلُّونَهُم گومڕایان دەکەن بِغَيۡرِ بەبێ عِلۡمٍۗ زانست و زانیارییەک أَلَا سَآءَ ئای کە خراپە مَا يَزِرُونَ ئەوتاوان و بارەی هەڵیدەگرن

(٢٥) قَدۡ بەدڵنیایی مَكَرَ پیلانڕێژیانکرد ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (-بوون) فَأَتَى جا چوو- ٱللَّهُ خودا

بُنۡيَٰنَهُم بونیادی ئەوانی مِّنَ لە ٱلۡقَوَاعِدِ بنکەکانیەوە (-هێنا دەرەوە) فَخَرَّ ئەوساکە داتەپی و ڕما عَلَيۡهِمُ بەسەریان

ٱلسَّقۡفُ سەقف و بنمێچ مِن لە فَوۡقِهِمۡ سەرسەریان وَأَتَىٰهُمُ و بۆیان هات ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە مِنۡ بە

حَيۡثُ جۆرێک و لەشوێنێک لَا يَشۡعُرُونَ هەستی پێنەکەن (٢٦) ثُمَّ پاشان يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) يُخۡزِيهِمۡ ڕیسوا و شەرمەزاریان دەکات وَيَقُولُ و دەڵێ

أَيۡنَ لەکوێیە شُرَكَآءِيَ هاوبەش شەریکەکانم؟! ٱلَّذِينَ ئەوانەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تُشَٰٓقُّونَ -

فِيهِمۡ لەوان (-لایەنگری و دووبەرەکیتان دەکرد) قَالَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی أُوتُواْ پێیاندرابوو ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانست (-گوتیان) إِنَّ بەڕاستی

ٱلۡخِزۡيَ شەرمەزاری و ڕیسوایی ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ وَٱلسُّوٓءَ و خراپە عَلَى بۆ سەر ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان ە (٢٧) ٱلَّذِينَ ئەوانەی

تَتَوَفَّىٰهُمُ - ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان (-تەواویان دەکەن و گیانیان دەکێشن) ظَالِمِيٓ ستەمکاری أَنفُسِهِمۡ خۆیان ن فَأَلۡقَوُاْ جا دادەنێن

ٱلسَّلَمَ ملکەچی و تەسلیم بوون مَا كُنَّا ئێمە پێشان نەمان نَعۡمَلُ دەکرد مِن (هیچ) سُوٓءِۭ خراپەیەک بَلَىٰٓ بەڵێ إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا عَلِيمُۢ تەواو زانا یە بِمَا بەوەی كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ پێشان دەتانکرد (٢٨) فَٱدۡخُلُوٓاْ جا بڕۆنە ناو أَبۡوَٰبَ دەرگا ی

جَهَنَّمَ دۆزەخ خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا تیایدایە فَلَبِئۡسَ ئای کە خراپترینە مَثۡوَى ماڵ و جێگای

ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ خۆ بەزل دانەرەکان (٢٩) وَقِيلَ و گوترا لِلَّذِينَ بەئەوانەی ٱتَّقَوۡاْ لە خودا ترسان و پارێزکاریانکرد مَاذَآ چی

أَنزَلَ دایبەزاندوە رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان قَالُواْ گوتیان خَيۡرٗاۗ چاکە و خێر(ێک) لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی أَحۡسَنُواْ چاکییان کردوە فِي لە

هَٰذِهِ ئەو ٱلدُّنۡيَا دونیا یە حَسَنَةٞۚ چاکترین (شوێن و پاداشت هەیە) وَلَدَارُ و بەدڵنیایی ماڵی ٱلۡأٓخِرَةِ دوایی خَيۡرٞۚ چاکتر ە

وَلَنِعۡمَ و بەڕاستی پڕنیعمەت و باشترینە دَارُ ماڵی ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان (٣٠) جَنَّٰتُ باخ و بەهەشتی

عَدۡنٖ عەدن و نەبڕاوەی هەتاهەتایی يَدۡخُلُونَهَا دەچنەناوی تَجۡرِي - مِن لە تَحۡتِهَا ژێریدا (-تێدەپەڕێ) ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ ڕووبارەکان

لَهُمۡ بۆیان هەیە فِيهَا تیایدا مَا يَشَآءُونَۚ هەر شتێکک بیانەوێت كَذَٰلِكَ ئاوا يَجۡزِي - ٱللَّهُ خودا (-پاداشت دەداتەوە)

ٱلۡمُتَّقِينَ لەخودا ترس و پارێزکارەکان (٣١) ٱلَّذِينَ ئەوانەی تَتَوَفَّىٰهُمُ تەواویان دەکات ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان طَيِّبِينَ چاک و پاکانە

يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن سَلَٰمٌ سەلام بێت عَلَيۡكُمُ لێتان ٱدۡخُلُواْ بڕۆنە ناو ٱلۡجَنَّةَ بەهەشت بِمَا بەوەی كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ پێشان دەتانکرد

(٣٢) هَلۡ ئایا يَنظُرُونَ ئەوان چاوەڕواندەکەن إِلَّآ شتێ جگەلە أَن ئەوەی کە تَأۡتِيَهُمُ بۆیان بێت ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان أَوۡ یان

يَأۡتِيَ بێت أَمۡرُ فەرمانی رَبِّكَۚ پەروەردیگارت كَذَٰلِكَ ئاوایان فَعَلَ کرد ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡۚ پێش ئەوان (بوون)

وَمَا و- ظَلَمَهُمُ ستەمی لێیان (-نە) کرد ٱللَّهُ خودا وَلَٰكِن بەڵام كَانُوٓاْ ئەوان پێشان أَنفُسَهُمۡ لە خۆیان

يَظۡلِمُونَ زوڵم وستەمیان دەکرد (٣٣) فَأَصَابَهُمۡ جا بەریانکەوت سَيِّـَٔاتُ خراپەکانی مَا عَمِلُواْ ئەوەی کردییان وَحَاقَ و گیربوو

بِهِم لێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ ئەوان پێشان بِهِۦ - يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێ) (٣٤) وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی

أَشۡرَكُواْ هاوبەشیان دانا وموشریک بوون (-گوتیان) لَوۡ ئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبای) مَا عَبَدۡنَا نەماندەپەرست مِن -

دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و مِن (هیچ) شَيۡءٖ شتێک نَّحۡنُ ئێمە وَلَآ ءَابَآؤُنَا و نە باب و باپیرانیشمان

وَلَا حَرَّمْنَا و حەرام و قەدەغەشمان نەدەکرد مِن - دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و مِن هیچ شَيْءٍ شتێ كَذَٰلِكَ ئاوا یان فَعَلَ کرد

ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبْلِهِمْ پێش ئەوان (بوون) فَهَلْ جا ئایا عَلَى هەیە لە سەر ٱلرُّسُلِ پێغەمبەران إِلَّا شتێک جگەلە

ٱلْبَلَٰغُ ڕاگەیاندنی ٱلْمُبِينُ ڕۆن و دیار (٣٥) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی بَعَثْنَا ڕەوانمانکرد فِي لەناو كُلِّ هەموو أُمَّةٍ ئوممەت و گەلێک

رَّسُولًا پەیامبەرێک أَنِ کەوا ٱعْبُدُوا بپەرستن ٱللَّهَ الله وَٱجْتَنِبُوا و خۆ دووربگرن لە ٱلطَّٰغُوتَ طاغوت (پەرستراوانی تر)

فَمِنْهُم جا لەوان هەیە مَّنْ ئەوەی هَدَى - ٱللَّهُ خودا (-هیدایەتی داوە) وَمِنْهُم لەوان مَّنْ ئەوەی حَقَّتْ چەسپا و سەپا

عَلَيْهِ بەسەری ٱلضَّلَٰلَةُ گومڕایی فَسِيرُوا جا بڕۆن و بگەڕێن فِي لە ٱلْأَرْضِ زەوی فَٱنظُرُوا تەمەشا بکەن و تێڕابمینێن كَيْفَ چۆن

كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلْمُكَذِّبِينَ بەدرۆدانەر و بێبڕوایان (٣٦) إِن ئەگەر تَحْرِصْ سووریش بیت عَلَى لەسەر

هُدَىٰهُمْ ڕێنمونیکردنیان فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی ٱللَّهَ خودا لَا يَهْدِي ڕێنموونی ناکات مَن ئەوەی يُضِلُّ وێڵ و گومڕای بکات وَمَا ونیە

لَهُم بۆئەوان مِّن (هیچ) نَّٰصِرِينَ سەرخەر و پشتیوانانێک (٣٧) وَأَقْسَمُوا و سوێندیان خوارد بِٱللَّهِ بەخودا جَهْدَ بەوپەڕی

أَيْمَٰنِهِمْ سوێندخواردنیان لَا يَبْعَثُ - ٱللَّهُ خودا (-زیندووناکاتەوە) مَن ئەوەی يَمُوتُ دەمرێت بَلَى بەڵێ(زیندوو دەکاتەوە)

وَعْدًا بەڵێن و پەیمانێکە عَلَيْهِ لەسەر خودایە حَقًّا هەقە و ڕاستیە وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكْثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەلک لَا يَعْلَمُونَ نازانن

(٣٨) لِيُبَيِّنَ تا ڕۆن بکاتەوە لَهُمُ لۆیان ٱلَّذِي ئەوەی يَخْتَلِفُونَ ناتەبەییان دەکرد فِيهِ تیایدا وَلِيَعْلَمَ و تا بزانن ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا أَنَّهُمْ کە بەڕاستی ئەوان كَانُوا جاران- كَٰذِبِينَ درۆزن (-بوون) (٣٩) إِنَّمَا لەڕاستیدا -

قَوْلُنَا ووتەی ئێمە لِشَيْءٍ بۆ شتێ إِذَآ کاتێ أَرَدْنَٰهُ بمانەوێت أَن (-هەر) ئەوەندەیە کە نَّقُولَ - لَهُۥ پێی (-دەڵێین) كُن ببە

فَيَكُونُ ئیتر یەکسەر دەبێت (٤٠) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی هَاجَرُوا کۆچیانکردووە فِي لەپێناو ٱللَّهِ خودا مِنْۢ لە بَعْدِ دوای

مَا ظُلِمُوا ئەوەی ستەمیان لێکرا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ ئەوە بەدڵنیایی جێنشین و جێگیریان دەکەین فِي لە ٱلدُّنْيَا دونیا حَسَنَةً بەچاکی

وَلَأَجْرُ و بێگومان پاداشتی ٱلْـَٔاخِرَةِ ڕۆژی دوایی أَكْبَرُ گەورەترە لَوْ ئەگەر كَانُوا پێشتر يَعْلَمُونَ بیانزانیبا (٤١) ٱلَّذِينَ ئەوانەی

صَبَرُوا دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت وَ عَلَىٰ و هەر بە رَبِّهِمْ پەروەردگاریان يَتَوَكَّلُونَ پشتدەبەستن (٤٢) وَمَآ و -

أَرْسَلْنَا ئێمە ڕەوانمان(-نە) کرد مِن لە قَبْلِكَ پێش تۆ إِلَّا جگەلە رِجَالًا پیاوانێک نُّوحِيٓ سرووش دەکەین إِلَيْهِمْ بۆیان

فَسْـَٔلُوٓا جا پرسیار بکەن لە أَهْلَ کەس و کاری ٱلذِّكْرِ یادخەرەوەکە (قورئان) إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە پێشتر لَا تَعْلَمُونَ نەتانزانیبێت

(٤٣) بِٱلْبَيِّنَٰتِ بە بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات وَٱلزُّبُرِ و کیتابی ئاسمانی وَأَنزَلْنَآ و دامانبەزاند إِلَيْكَ بۆتۆ

ٱلذِّكْرَ یادخەرەوەکە (قورئان) لِتُبَيِّنَ تا ڕۆن و ئاشکرابکەیت لِلنَّاسِ بۆ خەلک مَا نُزِّلَ ئەوەی دابەزێنراوە إِلَيْهِمْ بۆیان

وَلَعَلَّهُمْ و بەڵکو ئەوان يَتَفَكَّرُونَ بیربکەنەوە (٤٤) أَفَأَمِنَ ئایا متمانەدار و دڵنیا بوون ٱلَّذِينَ ئەوانەی مَكَرُوا پیلانیانگێڕیان کرد

ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان أَن کە يَخْسِفَ - ٱللَّهُ خودا بِهِمُ -- ٱلْأَرْضَ عارد (--بەوان -بباتەخوارێ و بیانخاتە ژێرعار) أَوْ یان

يَأْتِيَهُمُ بۆیان بێت ٱلْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەیەک مِنْ بە حَيْثُ جۆرێک و لەشوێنێک لَا يَشْعُرُونَ هەستی پێنەکەن (٤٥)

أَوْ یان يَأْخُذَهُمْ ڕایانپێچێ فِي لە کاتی تَقَلُّبِهِمْ گەڕانیان فَمَا جا- هُم ئەوان بِمُعْجِزِينَ دەستەوەسانکەر (-نینە) (٤٦) أَوْ یان

يَأْخُذَهُمْ ڕاپێچیان بکات عَلَىٰ لەسەر تَخَوُّفٍ ترس لێبوون فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی رَبَّكُمْ پەروەردیگارتان لَرَءُوفٌ هەر زۆر بەسۆزی

رَّحِيمٌ زۆر میهرەبان وبە بەزەییە (٤٧) أَوَ ئایا لَمْ يَرَوْا نەیانڕوانیە إِلَىٰ بۆ مَا ئەوەی خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردووە

ٱللَّهُ خودا مِن لەهەر شَيۡءٖ شتێک يَتَفَيَّؤُاْ لادەکەوێ ظِلَٰلُهُۥ سێبەرەکەی عَنِ لەلای ٱلۡيَمِينِ ڕاست وَٱلشَّمَآئِلِ و چەپ

سُجَّدٗا بەدەم کڕنۆشەوە لِّلَّهِ بۆ خودایە وَهُمۡ و ئەوان دَٰخِرُونَ ملکەچ وزەلیلن (٤٨) وَلِلَّهِۤ و هەر بۆ خودا يَسۡجُدُ سوژدە دەبات

مَا فِي ئەوەی لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَا و ئەوەی فِي لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەویدایە مِن لە دَآبَّةٖ زیندەوەرێ

وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ و فریشتەکان وَهُمۡ و ئەوان لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ خۆ بەگەورەدانانێن (٤٩) يَخَافُونَ دەترسن لە رَبَّهُم پەروەردگاریان مِّن لە

فَوۡقِهِمۡ سەر سەریان وَيَفۡعَلُونَ و جێبەجێدەیکەن مَا يُؤۡمَرُونَ۩ هەرچی فەرمانیان پێدەکرێت (٥٠) وَقَالَ و -

ٱللَّهُ خودا (-گوتی) لَا تَتَّخِذُوٓاْ دامەنێن إِلَٰهَيۡنِ - ٱثۡنَيۡنِ دوو (-پەرستراوان) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها هُوَ ئەوە إِلَٰهٞ خوداو پەرستراوێکی

وَٰحِدٞ تاکە فَإِيَّٰيَ جا هەر لەمن فَٱرۡهَبُونِ بترسن و سامگرتە بن (٥١) وَلَهُۥ و هەر هی ئەوە مَا فِي ئەوەی لەناو

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی دایە وَلَهُ و هەر هی ئەوە ٱلدِّينُ دین و ملکەچی وَاصِبًاۚ بەبەردەوامی و دانەبڕاوی

أَفَغَيۡرَ ئایا لە شتێ جگەلە ٱللَّهِ خودا تَتَّقُونَ دەترسن و پارێزکاری دەکەن (٥٢) وَمَا ئەوەی بِكُم بەئێوەیە مِّن لە

نِّعۡمَةٖ ناز و نیعمەتێ فَمِنَ ئەوە لە ٱللَّهِ خوداوە یە ثُمَّ پاشان إِذَا ئەگەر مَسَّكُمُ - ٱلضُّرُّ زیانێکتان (-بەرکەوت)

فَإِلَيۡهِ ئەوە هەر بۆلای ئەو تَجۡـَٔرُونَ هاوارو پاڕانەوە بەرزدەکەنەوە (٥٣) ثُمَّ پاشان إِذَا ئەگەر كَشَفَ لایدا

ٱلضُّرَّ زەرەر زیانەکە عَنكُمۡ لێتان إِذَا هەر ئەوەندە فَرِيقٞ کۆمەڵێ مِّنكُم لە ئێوە بِرَبِّهِمۡ بۆ پەروەردگاریان

يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەش دادەنێن (٥٤) لِيَكۡفُرُواْ دەبا کوفر بکەن بِمَآ بەوەی ءَاتَيۡنَٰهُمۡۚ پێمان داون

فَتَمَتَّعُواْ ئیتر با ڕابوێرن فَسَوۡفَ ئەوە لەداهاتوو تَعۡلَمُونَ دەزانن (٥٥) وَيَجۡعَلُونَ و دادەنێن لِمَا بۆ ئەوەی

لَايَعۡلَمُونَ نازانن نَصِيبٗا بەشێک مِّمَّا لەوەی رَزَقۡنَٰهُمۡ پێماندان لە ڕزق و ڕۆزی تَٱللَّهِ سوێند بە الله (والله)

لَتُسۡـَٔلُنَّ هەرپرسیارتان لێدەکرێت عَمَّا لەوەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَفۡتَرُونَ هەڵتاندەبەست لەدرۆیان (٥٦)

وَيَجۡعَلُونَ و دادەنێن لِلَّهِ بۆ خودای ٱلۡبَنَٰتِ کچان سُبۡحَٰنَهُۥ پاکی و بێگەردی بۆئەو وَلَهُم و بۆ خۆشیان مَّا ئەوەی

يَشۡتَهُونَ حەزی لێدەکەن (٥٧) وَإِذَا وئەگەر بُشِّرَ مزگێنی درا بە أَحَدُهُم یەکێکیان بِٱلۡأُنثَىٰ بە کچ ظَلَّ -

وَجۡهُهُۥ ڕووی مُسۡوَدّٗا ڕەشهەڵگەڕاو (-دەمێنێ) وَهُوَ و ئەو كَظِيمٞ پڕخەم و خەفەت (دەبێ) (٥٨)

يَتَوَٰرَىٰ خۆدەشارێتەوە مِنَ لە ٱلۡقَوۡمِ خەڵک مِن لە سُوٓءِ خراپەی مَا بُشِّرَ ئەوەی مزگێنی دراوە بِهِۦٓ پێی

أَيُمۡسِكُهُۥ ئایا دەستی پێبکرێ عَلَىٰ سەرەڕای هُونٍ شەرمەزاری أَمۡ یان يَدُسُّهُۥ - فِي لە ناو ٱلتُّرَابِ خۆڵی (-ڕابکات)

أَلَا سَآءَ ئای کە خراپە مَا يَحۡكُمُونَ ئەوحوکم و بڕیارەی ئەوان دەیدەن (٥٩) لِلَّذِينَ هەیە بۆئەوانەی لَايُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن

بِٱلۡأٓخِرَةِ بەڕۆژی دوایی مَثَلُ نموونەی ٱلسَّوۡءِ خراپە و نابوودی وَلِلَّهِ هەر بۆ خوداشە ٱلۡمَثَلُ نمونەی ٱلۡأَعۡلَىٰ هەرەبەرز

وَهُوَ و هەر ئەوە ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێی (٦٠)

وَلَوۡ وئەگەر يُؤَاخِذُ - ٱللَّهُ خودا ٱلنَّاسَ خەڵک (-بگرێ) بِظُلۡمِهِم بە ستەمیان مَّا - تَرَكَ بەجێی (-نە) دەهێشت

عَلَيۡهَا لەسەری مِن هیچ دَآبَّةٖ زیندەوەرێک وَلَٰكِن بەڵام يُؤَخِّرُهُمۡ دوایان دەخات إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی

مُّسَمّٗى دیاریکراو فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ هات أَجَلُهُمۡ ئەجەل و کاتی مردنی ئەوان لَايَسۡتَـٔۡخِرُونَ ئەوە دوا(-نا) خرێن سَاعَةٗ ساتێک

وَلَايَسۡتَقۡدِمُونَ و پێشیش ناخرێن (٦١) وَيَجۡعَلُونَ و دادەنێن لِلَّهِ بۆ خودا مَا يَكۡرَهُونَ ئەوەی خۆیان حەزی لێناکەن

وَتَصِفُ و - أَلۡسِنَتُهُمُ زمانەکانیان ٱلۡكَذِبَ درۆ (-باس دەکات) أَنَّ کە بەدڵنیایی لَهُمُ بۆیان هەیە

ٱلۡحُسۡنَىٰ چاکترین پاداشت و بەهەشت لَا جَرَمَ گومانی تیا نیە أَنَّ کە بەڕاستی لَهُمُ لۆیان هەیە ٱلنَّارَ ئاگر

وَأَنَّهُم و بەدڵنیایی ئەوان مُّفۡرَطُونَ هەر زوو هێنراون (٦٢) تَٱللَّهِ سوێند بە خودا لَقَدۡ بەڕاستی أَرۡسَلۡنَآ ئێمە ڕەوانمانکرد

إِلَىٰٓ بۆ لای أُمَمٖ گەلانێک مِّن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ فَزَيَّنَ جا ڕازاندیەوە لَهُمُ لۆیان ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان

أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان فَهُوَ ئیتر ئەو وَلِيُّهُمُ دۆست و پشتیوانیانە ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە

عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٞ زۆر بە ئازار (٦٣) وَمَآ و - أَنزَلۡنَا دامان(-نە) بەزاند عَلَيۡكَ بەسەرت

ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراوێک إِلَّا ئیللا لِتُبَيِّنَ تارۆنبکەیتەوە لَهُمُ لۆیان ٱلَّذِي ئەوەی ٱخۡتَلَفُواْ ناتەبا بوون فِيهِ تیایدا

وَهُدٗى و هیدایەت و ڕێنموونیێ وَرَحۡمَةٗ و بەزەیی و میهرەبانیەکە لِّقَوۡمٖ بۆ خەلکێ يُؤۡمِنُونَ بروا بهێنن (٦٤) وَٱللَّهُ و خودا

أَنزَلَ دایبەزاندوە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءٗ ئاوێک فَأَحۡيَا جا زیندووی کردەوە بِهِ پێی ٱلۡأَرۡضَ زەوی

بَعۡدَ لەدوای مَوۡتِهَآ مردنیا إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ

يَسۡمَعُونَ ببیستن (٦٥) وَإِنَّ و بەدڵنیایی لَكُمۡ بۆتان هەیە فِي لە ٱلۡأَنۡعَٰمِ مەڕ و مالات و ئاژەڵان

لَعِبۡرَةٗ پەند و ئامۆژگاری نُّسۡقِيكُم ئێمە خواردنەوەتان پێدەدین مِّمَّا لەوەی فِي لەناو بُطُونِهِۦ سکیان دایە مِنۢ لە بَيۡنِ نێوان

فَرۡثٖ سڕوان و پیسی وَدَمٖ و خوێن لَّبَنًا شیرێکی خَالِصٗا پاک و بێخەوش ی سَآئِغٗا تامخۆش

لِّلشَّٰرِبِينَ بۆ ئەوانەی دەیخۆنەوە (٦٦) وَمِن و لە ثَمَرَٰتِ بەرووبوومی جۆراوجۆری ٱلنَّخِيلِ دارخورما

وَٱلۡأَعۡنَٰبِ و ترێیان تَتَّخِذُونَ بۆخۆتان دادەنێن مِنۡهُ لەوەی سَكَرٗا سەرخۆشکەر وَرِزۡقًا و رزق و رۆزیەیەکی حَسَنًا چاک

إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان هەیە لَأٓيَةٗ بەڕاستی نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن

(٦٧) وَأَوۡحَىٰ و سروشی کرد و وەحی کرد رَبُّكَ پەروەردیگارت إِلَى بۆ ٱلنَّحۡلِ مێشهەنگوین أَنِ کەوا ٱتَّخِذِي سازبکە

مِنَ لە ٱلۡجِبَالِ چیاکان بُيُوتٗا خانوو و مالانێک وَمِنَ و لە ٱلشَّجَرِ دار و درختان وَمِمَّا و لەوەی

يَعۡرِشُونَ ئەوان ئەیکەن بە سابات (٦٨) ثُمَّ پاشان كُلِي بخۆ مِن لە كُلِّ هەموو ٱلثَّمَرَٰتِ بەروبومەکان

فَٱسۡلُكِي جابگرەبەر سُبُلَ رێچکەکانی رَبِّكِ پەروەردیگارت ذُلُلٗاۚ بە ملکەچی یەوە يَخۡرُجُ دەردەچێ مِنۢ لە بُطُونِهَا سکیانە

شَرَابٞ خواردنەوە و شەرابێکی مُّخۡتَلِفٌ جیا أَلۡوَٰنُهُۥ رەنگ فِيهِ تیایدا یە شِفَآءٞ شیفا و چاکبوونەوەیەک لە دەرد

لِّلنَّاسِ بۆ خەلکان إِنَّ بەدڵنیایی فِي لەناو ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَةٗ بەڕاستی نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ

يَتَفَكَّرُونَ بیربکەنەوە (٦٩) وَٱللَّهُ و خودا خَلَقَكُمۡ ئێوەی دروستکردوە ثُمَّ پاشان يَتَوَفَّىٰكُمۡ تەواوتان دەکات

وَمِنكُم و لەنگۆ هەیە مَّن کەسانێک يُرَدُّ دەگێردرێتەوە إِلَىٰٓ بۆ أَرۡذَلِ ڕەزیلترین و بێبەهاترینی ٱلۡعُمُرِ تەمەن لِكَيۡ تاکو

لَا يَعۡلَمَ نەزانێ بَعۡدَ لەدوای عِلۡمٖ زانین و زانیاری شَيۡـًٔاۚ هیچ شتێ إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادار

قَدِيرٞ تەواو توانادارە (٧٠) وَٱللَّهُ و خودا فَضَّلَ فەزڵ و زێدەچاکەی - بَعۡضَكُمۡ هەندێکتانی (-داوە) عَلَىٰ بەسەر

بَعۡضٖ هەندێک فِي لە ٱلرِّزۡقِۚ رۆزی و بژێوی فَمَا جا - ٱلَّذِينَ ئەوانەی فُضِّلُواْ فەزڵکراوە بەسەریان بِرَآدِّي (-نا) گێڕنەوە

رِزۡقِهِمۡ رزق و رۆزیەکەیان عَلَىٰ بەسەر مَا مَلَكَتۡ ئەوانەی خاوەنداریانن أَيۡمَٰنُهُمۡ بەمولکی یەمین (کۆیلەکانیان) فَهُمۡ جا ئەوان

فِيهِ تیایدا سَوَآءٌ وەک یەکن أَفَبِنِعۡمَةِ ئایا ئەوان لە نیعمەتی ٱللَّهِ خودا يَجۡحَدُونَ نکۆڵی دەکەن وکوفر دەکەن (٧١)

وَٱللَّهُ و خودا جَعَلَ دروستیکردوە لَكُم بۆتان مِّنۡ لە أَنفُسِكُمۡ نەفس و زاتی خۆتان أَزۡوَٰجٗا هاوسەرانێک

وَجَعَلَ و دروستی کردوە لَكُم لەبۆتان مِّنۡ لە أَزۡوَٰجِكُم هاوسەرانتان بَنِينَ کورانێک وَحَفَدَةٗ و نەوەگەلێک

وَرَزَقَكُم و پێیداون مِّنَ لە ٱلطَّيِّبَٰتِۚ خۆش و پاکەکان أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ ئایا بە پروپووچ يُؤۡمِنُونَ ئەوان بروا دێنن

وَبِنِعۡمَتِ و بە نیعمەتی ٱللَّهِ خودا هُمۡ ئەوان يَكۡفُرُونَ کوفر دەکەن (٧٢) وَيَعۡبُدُونَ و دەپەرستن مِن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مَا لَا يَمۡلِكُ ئەوەی نیەتی لَهُمۡ بۆیان رِزۡقٗا هیچ رزق و رۆزیەک مِّنَ لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی شَيۡـٔٗا هیچ شتێ وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ و ناشتوانن (٧٣) فَلَا تَضۡرِبُواْ ئیتر - لِلَّهِ بۆ خودای

ٱلۡأَمۡثَالَۚ پەند و میسالان (-دانەرێژن و لێمەدەن) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يَعۡلَمُ دەزانێ وَأَنتُمۡ وئێوە لَا تَعۡلَمُونَ نازانن

(٧٤) ضَرَبَ - ٱللَّهُ خودا مَثَلًا نمونەیەکی (-دارشت) عَبۡدٗا بەندەیەکی مَّمۡلُوكٗا خاوەندار لَّا - يَقۡدِرُ (-نا) توانایە

عَلَىٰ بەسەر شَيۡءٖ (هیچ) شتێک وَمَن و ئەوەی رَّزَقۡنَٰهُ پێمانداوە مِنَّا لە لایەن خۆمانەوە رِزۡقًا رزق و رۆزیەکی

حَسَنٗا چاک و باش فَهُوَ جا ئەو يُنفِقُ دەبەخشێ مِنۡهُ لێی سِرّٗا بە نهێنی وَجَهۡرًاۖ و ئاشکرا هَلۡ ئایا

يَسۡتَوُۥنَۚ ئەوان وەک یەک دەبن؟ ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِۚ بۆ خودایە ، هی خودایە بَلۡ بەلکو أَكۡثَرُهُمۡ زۆربەیان

لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٧٥) وَضَرَبَ و دایرِشت ٱللَّهُ خودا مَثَلٗا نمونەیەک رَّجُلَيۡنِ دوو پیاوان أَحَدُهُمَآ یەکێکیان

أَبۡكَمُ لاڵە لَا يَقۡدِرُ توانای نیە عَلَىٰ بەسەر شَيۡءٖ هیچ شتێک وَهُوَ و ئەو كَلٌّ بارگرانیە عَلَىٰ لەسەر مَوۡلَىٰهُ خاوەنەکەی

أَيۡنَمَا هەرچۆنێک يُوَجِّههُّ ئاڕاستەی بکات لَا يَأۡتِ - بِخَيۡرٍ خێر و چاکە (ناهێنێ) هَلۡ ئایا يَسۡتَوِي یەکسان دەبێت

هُوَ ئەوە وَمَن و ئەو کەسەی يَأۡمُرُ فەرمان دەکات بِٱلۡعَدۡلِ بە دادوەری وَهُوَ و ئەویش عَلَىٰ لەسەر صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی

مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوانە؟ (٧٦) و لِلَّهِ هەر بۆ خودایە غَيۡبُ پەنهان و شاراوەکان ی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَمَآ و - أَمۡرُ کارو فەرمانی ٱلسَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت إِلَّا وەک شتێ (-نیە) جگە لە

كَلَمۡحِ شتێ وەک تروکانێکی ٱلۡبَصَرِ چاو أَوۡ یان هُوَ ئەو أَقۡرَبُ نزیکترە إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو تواناداره (٧٧) وَٱللَّهُ و هەر خودا أَخۡرَجَكُم ئێوەی دەرهێنا مِّنۢ لە

بُطُونِ سکەکانی أُمَّهَٰتِكُمۡ دایکەکانتان لَا تَعۡلَمُونَ نازانن شَيۡـٔٗا شتێ وَجَعَلَ و دروستیکردوە لَكُمُ بۆتان ٱلسَّمۡعَ بیستن و گوێ

وَٱلۡأَبۡصَٰرَ و بینایی وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ و دڵ و هۆش لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (٧٨)

أَلَمۡ يَرَوۡاْ ئایا نەیانڕوانیە إِلَى بۆ ٱلطَّيۡرِ باڵندان مُسَخَّرَٰتٖ ڕوخساندراون فِي لە جَوِّ هەوای ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

مَا يُمۡسِكُهُنَّ ڕایان (-ناگرێ) إِلَّا شتێ جگە لە ٱللَّهُ خودا إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە - ذَٰلِكَ ئەویان ((-هەیە))

لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يُؤۡمِنُونَ بڕوا بهێنن (٧٩) وَٱللَّهُ و خودا

جَعَلَ داینا ، دروستیکرد ، وایلێکرد لَكُم بۆتان مِّنۢ لە بُيُوتِكُمۡ ماڵی خۆتان سَكَنٗا (ببێتە) ئارامی و خامۆشی

وَجَعَلَ و دروستیکردوە لَكُم بۆتان مِّن لە جُلُودِ پێستەکانی ٱلۡأَنۡعَٰمِ مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان بُيُوتٗا خانوو و ماڵێک

تَسۡتَخِفُّونَهَا پێتان سووکە يَوۡمَ ڕۆژی ظَعۡنِكُمۡ سەفەرکردنتان وَيَوۡمَ و ڕۆژی إِقَامَتِكُمۡ نیشتەجێبوونیان وَمِنۡ و لە

أَصۡوَافِهَا خوری وَأَوۡبَارِهَا و کوڵکەکانیان وَأَشۡعَارِهَآ و مووەکانیان أَثَٰثٗا کەلوپەلی زۆر وَمَتَٰعًا و مایەی سوود بینینە

إِلَىٰ تاکو حِينٖ ماوەیەک (٨٠) وَٱللَّهُ و خودا جَعَلَ دروستیکرد لَكُم بۆتان مِّمَّا لەوەی خَلَقَ بەدیهێناوە

ظِلَٰلٗا سێبەرانێک وَجَعَلَ و دروستی کردوە لَكُم بۆتان مِّنَ لە ٱلۡجِبَالِ چیاکان أَكۡنَٰنٗا کون وکەلەبەر و ئەشکەوتانێک

وَجَعَلَ و دروستیکردوە لَكُمۡ بۆتان سَرَٰبِيلَ پۆشاکانێک تَقِيكُمُ ئێوەدەپارێزێ لە ٱلۡحَرَّ گەرما وَسَرَٰبِيلَ و پۆشاکانێکیش

تَقِيكُم دەتانپارێزێ لە بَأۡسَكُمۡ زەبری خۆتان كَذَٰلِكَ ئاوا يُتِمُّ تەواو دەکات نِعۡمَتَهُۥ خێر و بێر و ناز و نیعمەتی خۆی

عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تُسۡلِمُونَ ملکەچ و موسڵمان دەبن (٨١) فَإِن جا ئەگەر

تَوَلَّوۡاْ پشتیان تێیکرد فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوەندە عَلَيۡكَ لەسەرتە ٱلۡبَلَٰغُ ڕاگەیاندنێکی ٱلۡمُبِينُ ڕوون و دیار (٨٢)

يَعۡرِفُونَ ئەوان دەناسن نِعۡمَتَ ناز و نیعمەتی ٱللَّهِ خودا ثُمَّ پاشان يُنكِرُونَهَا نکۆڵی لێدەکەن وَأَكۡثَرُهُمُ و زۆربەیان

ٱلۡكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکانن (٨٣) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی نَبۡعَثُ زیندوو دەکەینەوە مِن لە كُلِّ هەموو

أُمَّةٖ ئوممەت و گەلێک شَهِيدٗا شایەتێک ثُمَّ پاشان لَا يُؤۡذَنُ مۆڵەت نادرێ لِلَّذِينَ بۆئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون وَلَا هُمۡ و نە ئەوانیش يُسۡتَعۡتَبُونَ گلەییان لێدەکرێ (٨٤) وَإِذَا وئەگەر رَءَا دەبینن

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکردوە ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە فَلَا يُخَفَّفُ جا سوک ناکرێت عَنۡهُمۡ لێیان

وَلَا هُمۡ و نە ئەوانیش يُنظَرُونَ مۆڵەتیان پێدەدرێ (٨٥) وَإِذَا وئەگەر رَءَا ببینن ٱلَّذِينَ ئەوانەی

أَشۡرَكُواْ هاوبەشیان داناوە (بۆ خودا) شُرَكَآءَهُمۡ هاوبەش شەریکەکانیان قَالُواْ دەڵێن رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان

هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ شُرَكَآؤُنَا هاوبەش شەریکەکانمانن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كُنَّا پێشان ئێمە نَدۡعُواْ هاوارمان دەکرنێ مِن -

دُونِكَ بێجگە (-لە) تۆ فَأَلۡقَوۡاْ جا - إِلَيۡهِمُ بۆئەوانیان (-فرێدا) ٱلۡقَوۡلَ قسەکە: إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە لَكَٰذِبُونَ بەڕاستی درۆزنن

(٨٦) وَأَلۡقَوۡاْ و هەڵیاندا إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا يَوۡمَئِذٍ ئەورۆژە ٱلسَّلَمَ ملکەچی وتەسلیم بوون وَضَلَّ و بزر بوو

عَنۡهُم لێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان يَفۡتَرُونَ بەدرۆ هەڵیاندەبەست (٨٧) ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ برواببوون وَصَدُّواْ و بەربەستیان دانا عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا زِدۡنَٰهُمۡ بۆیانمان زیادکرد

عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەک فَوۡقَ بۆ سەر سەری ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی (پێشو) بِمَا بەوەی كَانُواْ جاران

يُفۡسِدُونَ فەساد و خراپەکاریاندەکرد (٨٨) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی نَبۡعَثُ زیندوودەکەینەوە فِي لە كُلِّ هەموو

أُمَّةٖ ئوممەت و گەلێک شَهِيدًا شایەتێک عَلَيۡهِم بەسەریان مِّنۡ لە أَنفُسِهِمۡ خۆیان وَجِئۡنَا و - بِكَ تۆ (-مان هێنا)

شَهِيدًا شایەت بێ عَلَىٰ لەسەر هَٰٓؤُلَآءِ ئەوان وَنَزَّلۡنَا و دامان بەزاند عَلَيۡكَ لەسەرت ٱلۡكِتَٰبَ نوسراو و کیتابەکە

تِبۡيَٰنٗا ڕۆنکەرەوە بێ لِّكُلِّ بۆ هەموو شَيۡءٖ شتێک وَهُدٗى و هیدایەت و ڕێنموونی بێ وَرَحۡمَةٗ و بەزەیی و میهرەبانی

وَبُشۡرَىٰ و مزگێنیک لِلۡمُسۡلِمِينَ بۆ موسڵمان و ملکەچان (٨٩) إِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا يَأۡمُرُ فەرمان دەکات

بِٱلۡعَدۡلِ بەدادوەری وَٱلۡإِحۡسَٰنِ و چاکە و چاکەکاری وَإِيتَآيِٕ و پێدانی ذِي خاوەن ٱلۡقُرۡبَىٰ نزیکی و خزمایەتی

وَيَنۡهَىٰ و قەدەغەکاری دەکات عَنِ لە ٱلۡفَحۡشَآءِ کاری دزێو و قێزەوەن وَٱلۡمُنكَرِ و خراپە و کاری ناپەسند

وَٱلۡبَغۡيِ و دەستدرێژیکاری يَعِظُكُمۡ ئامۆژکاریتان دەکات لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تَذَكَّرُونَ یاد بکەنەوە و پەندوەربگرن (٩٠)

وَأَوۡفُوا و تەواو پابەند بن بِعَهۡدِ بە پەیمان و بەڵێنی ٱللَّهِ خودا إِذَا ئەگەر عَٰهَدتُّمۡ بەڵێنتات دا وَلَا تَنقُضُوا و هەڵمەوەشێننەوە

ٱلۡأَيۡمَٰنَ سوێند و پەیمانتان بَعۡدَ لەدوای تَوۡكِيدِهَا توندکردنی وَقَدۡ و ئەوتا جَعَلۡتُمُ - ٱللَّهَ خودا تان

عَلَيۡكُمۡ لەسەرخۆتان (-کردۆتە) كَفِيلًا کەفیل و زامن إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يَعۡلَمُ دەزانێ و ئاگادارە بە

مَا تَفۡعَلُونَ ئەوەی ئێوە دەیکەن (٩١) وَلَا تَكُونُوا و - كَٱلَّتِي وەک ئەو ئافرەتە (-نەین) نَقَضَتۡ کە هەڵیوەشاندەوە

غَزۡلَهَا ریسەکەی مِنۢ لە بَعۡدِ دوای قُوَّةٍ هێز و تۆکمەیی أَنكَٰثًا پاشەکشی بکەن تَتَّخِذُونَ بۆخۆتان -

أَيۡمَٰنَكُمۡ سوێند و پەیمانتان (-دەکەنە) دَخَلَۢا نێوانبڕی بَيۡنَكُمۡ نێوانتان أَن نەکا تَكُونَ - أُمَّةٌ ئوممەت و گەلێک

هِيَ ئەو خۆی أَرۡبَىٰ باڵاتر (-بێت) مِنۡ لە أُمَّةٍ گەل و ئوممەتێک (ی تر) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَبۡلُوكُمُ تاقیتان دەکاتەوە

ٱللَّهُ خودا بِهِۦ پێی وَلَيُبَيِّنَنَّ و بەدڵنیایی ڕوون و دیاردەکات لَكُمۡ بۆتان يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) مَا كُنتُمۡ ئەوەی پێشان فِيهِ تیایدا

تَخۡتَلِفُونَ ناکۆکیتان دەکرد (٩٢) وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبای) لَجَعَلَكُمۡ بەدڵنیایی ئێوەی دەکردە أُمَّةً -

وَٰحِدَةً یەک (-ئوممەت و کۆمەڵ) وَلَٰكِن بەڵام يُضِلُّ وێڵ و گومڕا دەکات مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت

وَيَهۡدِي و ڕێنموونی دەکات مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَلَتُسۡـَٔلُنَّ و بەدڵنیایی لێپرسینەوەتان لێدەکرێت عَمَّا لەوەی

كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ پێشان دەتانکرد (٩٣) وَلَا تَتَّخِذُوٓا و - أَيۡمَٰنَكُمۡ سوێند و پەیمانتان (-مەکەنە) دَخَلَۢا نێوانبڕی

بَيۡنَكُمۡ نێوانتان فَتَزِلَّ جا هەڵخلیسکێ قَدَمُۢ پێیێک بَعۡدَ لەدوای ثُبُوتِهَا جێگیری وَتَذُوقُوا و بچێژن ٱلسُّوٓءَ خراپە

بِمَا بەوەی صَدَدتُّمْ ڕێگریتانکرد عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا وَلَكُمْ و هەیە بۆ ئێوە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

عَظِيمٌ زۆر گەورە و مەزن (٩٤) وَلَا تَشْتَرُوا و نەکرن بِعَهْدِ بە پەیمانی ٱللَّهِ خودا ثَمَنًا نرخ و بەهایەکی قَلِيلًا کەم

إِنَّمَا لەڕاستیدا ئەوەی عِندَ لای ٱللَّهِ خودا یە هُوَ هەر ئەو خَيْرٌ چاکتر ە لَّكُمْ بۆتان إِن ئەگەر كُنتُمْ ئێوە پێشان

تَعْلَمُونَ بتانزانیبا (٩٥) مَا عِندَكُمْ ئەوەی لاتانە يَنفَدُ دەبڕێت و نامێنێ وَمَا و ئەوەی عِندَ لای ٱللَّهِ خودا یە

بَاقٍ ماوەیە وَلَنَجْزِيَنَّ و بێگومان ئێمە پاداشت دەدەینەوە ٱلَّذِينَ ئەوانەی صَبَرُوٓا ئارامیانگرت و خۆیان ڕاگرت

أَجْرَهُم پاداشتیان بِأَحْسَنِ بە چاکترینی مَا كَانُوا ئەوەی ئەوان پێشان يَعْمَلُونَ دەیانکرد (٩٦) مَنْ و ئەو کەسەی

عَمِلَ کردی صَٰلِحًا کاری چاک و بەچاکی مِّن لە ذَكَرٍ نێر أَوْ یان أُنثَىٰ مێ وَهُوَ و ئەو مُؤْمِنٌ بڕواداربێت

فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ ئەوە بە دڵنیایی دەیژیێنین حَيَوٰةً ژیانێکی طَيِّبَةً چاک و پاک و خۆش وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ و بەدڵنیایی هەر پاداشتیان دەدەینەوە

أَجْرَهُم پاداشتەکانیان بِأَحْسَنِ بە چاکترینی مَا كَانُوا ئەوەی پێشان يَعْمَلُونَ دەیانکرد (٩٧) فَإِذَا جاکاتێ

قَرَأْتَ خوێندتەوە ٱلْقُرْءَانَ قورئان و کەلامی خودا فَٱسْتَعِذْ ئەوە پەنا ببە بِٱللَّهِ بۆ خودا مِنَ لە ٱلشَّيْطَٰنِ شەیطانی

ٱلرَّجِيمِ دەرکراو لە ڕەحمەتی خودا (واتە بڵێ اعوذ بالله من الشيطان الرجيم) (٩٨) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَيْسَ نیەتی لَهُۥ هیچ

سُلْطَٰنٌ بەڵگە و دەسەڵاتێ عَلَى بەسەر ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا وە وَ عَلَىٰ و (تەنها) بە

رَبِّهِمْ پەروەردگاریان يَتَوَكَّلُونَ پشتدەبەستن (٩٩) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها سُلْطَٰنُهُۥ دەسەڵاتی (هەیە) عَلَى بەسەر

ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَتَوَلَّوْنَهُۥ ئەو دەکەنە دۆستیان وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەشی هُم ئەوان خۆیان بِهِۦ پێی

مُشۡرِكُونَ هاوەڵ دانەر و موشریکن (١٠٠) وَإِذَا وئەگەر بَدَّلۡنَآ گۆڕیمانەوە ءَايَةً ئایەتێک مَّكَانَ لەجێگای

ءَايَةٖ ئایەتێک (ی تر) وَٱللَّهُ و خودا أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی يُنَزِّلُ دادەبەزێنێ قَالُوٓاْ گوتیان إِنَّمَآ لەڕاستیدا تەنها

أَنتَ تۆ مُفۡتَرِۢۚ درۆهەڵبەستەی بَلۡ بەلکو أَكۡثَرُهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (١٠١) قُلۡ بڵێ نَزَّلَهُۥ دایبەزاندوە

رُوحُ رووحی ٱلۡقُدُسِ قودس و پاکی مِن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی لِيُثَبِّتَ تا حێگیر بکات

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَهُدٗى و هیدایەت و ڕێنموونی بێ وَبُشۡرَىٰ و مزگێنی بێ

لِلۡمُسۡلِمِينَ بۆ موسڵمان و ملکەچان (١٠٢) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی نَعۡلَمُ ئێمە دەزانین أَنَّهُمۡ کە ئەوان يَقُولُونَ دەڵێن

إِنَّمَا لەڕاستیدا هەر يُعَلِّمُهُۥ ئەو فێردەکات بَشَرٞۗ بەشەر و مرۆڤێکە لِّسَانُ زمانی ٱلَّذِي ئەو کەسەی

يُلۡحِدُونَ لادەدەن و خواردەکەنەوە إِلَيۡهِ بۆی أَعۡجَمِيّٞ عەجەمی یە و عەرەبی نییە وَهَٰذَا و ئەوە لِسَانٌ زمانێکی عَرَبِيّٞ عارەبی

مُّبِينٌ دیار و ئاشکرایە (١٠٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا

لَا يَهۡدِيهِمُ - ٱللَّهُ ئەوە خودا (-نیشانیان ناداو و ڕێنمونیان ناکات) وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

أَلِيمٌ زۆر بەژان و ئازار (١٠٤) إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَفۡتَرِي - ٱلۡكَذِبَ درۆ (-هەڵدەبەستێ) ٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا وَأُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان هُمُ هەرخۆیان ٱلۡكَٰذِبُونَ درۆزنن (١٠٥)

مَن و ئەوەی كَفَرَ کوفری کرد بِٱللَّهِ بەخودا مِنۢ لە بَعۡدِ پاش إِيمَٰنِهِۦٓ بڕواهێنانی إِلَّا مەگەر مَنۡ ئەو کەسەی

أُكۡرِهَ ناچارکرا وَقَلۡبُهُۥ و دڵی مُطۡمَئِنُّۢ ئارامگیر بوو بِٱلۡإِيمَٰنِ بەبڕواداری وَلَٰكِن بەڵام مَّن ئەو کەسەی

شَرَحَ دڵ خۆش و فەراح بکات بِٱلۡكُفۡرِ بە کوفر و بێ بڕوایی صَدۡرٗا سینەی فَعَلَيۡهِمۡ ئەوە بەسەریان دێت

غَضَبٞ خەشم و تووڕەیی مِّنَ لە ٱللَّهِ خودا وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی عَظِيمٞ زۆر گەورە و مەزن

(١٠٦) ذَٰلِكَ ئەویان بِأَنَّهُمُ بەهۆی ئەوەی ٱسۡتَحَبُّواْ ئەوان زیاتر خۆشەیان ویست ٱلۡحَيَوٰةَ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا

عَلَى بەسەر ٱلۡأٓخِرَةِ ژیانی دوایی وَأَنَّ و بێگومان ٱللَّهَ خودا لَا يَهۡدِي ڕێنموونی ناکات ٱلۡقَوۡمَ خەلک و قەومی

ٱلۡكَٰفِرِينَ کافر و ناشوکر (١٠٧) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن کە طَبَعَ - ٱللَّهُ خودا (-مۆری کردە) عَلَىٰ سەر

قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان وَسَمۡعِهِمۡ و گوێیان وَأَبۡصَٰرِهِمۡ و چاوان و بیناییان وَأُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان هُمُ هەرخۆیان

ٱلۡغَٰفِلُونَ غافڵ و بێئاگان (١٠٨) لَا جَرَمَ گومانی تیا نیە أَنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان فِي لە ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی

هُمُ هەرخۆیانن ٱلۡخَٰسِرُونَ زیانمەندان (١٠٩) ثُمَّ پاشان إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لِلَّذِينَ بۆئەوانەی

هَاجَرُواْ کۆچیانکردوە مِنۢ لە بَعۡدِ دوای مَا فُتِنُواْ ئەوەی توشی بەڵا کران و تاقیکرانەوە ثُمَّ ئینجا

جَٰهَدُواْ تێکۆشاون و جیهادیانکردوە وَصَبَرُوٓاْ و ئارامیانگرت و خۆیان ڕاگرت إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت مِنۢ لە

بَعۡدِهَا دوای ئەوە لَغَفُورٞ هەر زۆر لێبوردەی رَّحِيمٞ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (١١٠) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی تَأۡتِي -

كُلُّ هەموو نَفۡسٖ نەفس و کەسێک (-دێت) تُجَٰدِلُ دەمەقاڵە و گفتوگۆ دەکات عَن لە جیاتی نَّفۡسِهَا خودی خۆی

وَتُوَفَّىٰ و تەواو پێی دەدرێتەوە كُلُّ هەموو نَفۡسٖ نەفس و کەسێک مَّا (پاداشتی) ئەوەی عَمِلَتۡ کردبووی

وَهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان لَا يُظۡلَمُونَ ستەمیان لێناکرێت (١١١) وَضَرَبَ و دایڕشت و هێنایەوە ٱللَّهُ خودا

مَثَلًا نمونەیەک: قَرۡيَةً گوند و نشینگایەک كَانَتۡ پێشتر - ءَامِنَةً بێ ترس و بێ خەم مُّطۡمَئِنَّةً ئارام و هێمن (-بوو)

يَأۡتِيهَا بۆی دەهات رِزۡقُهَا خۆراک و رۆزی خۆی رَغَدًا رۆزیەکی زۆری بێ ماندووبوون مِّن لە كُلِّ هەموو مَكَانٍ لایەکەوە

فَكَفَرَتۡ جا کوفریکرد و ناشوکرانەبوو بِأَنۡعُمِ بەرامبەر ناز و نیعمەتەکانی ٱللَّهِ خودا فَأَذَٰقَهَا ئیتر - ٱللَّهُ خودا (-پێیانی چەشت)

لِبَاسَ پۆشتاکی ٱلۡجُوعِ برسێتی وَٱلۡخَوۡفِ و ترس بِمَا بەوەی كَانُواْ پێشتر يَصۡنَعُونَ ئەوان دەیانکرد (١١٢)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی جَآءَهُمۡ بۆیان هات رَسُولٌ پەیامبەرێک مِّنۡهُمۡ لەوان فَكَذَّبُوهُ جا بەدرۆیاندانا فَأَخَذَهُمُ جا ڕاپێچیکردن

ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەکە وَهُمۡ لەکاتێ ئەوان- ظَٰلِمُونَ ستەمکار (-بوون) (١١٣) فَكُلُواْ جا بخۆن مِمَّا لەوەی

رَزَقَكُمُ پێیداون ٱللَّهُ خودا حَلَٰلًا بە حەلاڵی طَيِّبًا و پاکی وَٱشۡكُرُواْ و سوپاسگوزاری بکەن نِعۡمَتَ ناز و نیعمەتی ٱللَّهِ خودا

إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە إِيَّاهُ هەر ئەو تَعۡبُدُونَ دەپەرستن (١١٤) إِنَّمَا لەڕاستیدا هەر ئەوانەی حَرَّمَ قەدەغە کردوە

عَلَيۡكُمُ لەسەرتان: ٱلۡمَيۡتَةَ مرداربوو وَٱلدَّمَ و خوێن وَلَحۡمَ و گۆشتی ٱلۡخِنزِيرِ بەراز وَمَآ و ئەوەی أُهِلَّ کرابێتە قوربانی

لِغَيۡرِ بۆ غەیری ٱللَّهِ خودا بِهِۦ پێی فَمَنِ جا هەرکەسێ ٱضۡطُرَّ ناچاربوو غَيۡرَ وەنەبێ بَاغٍ خۆی داواکارو دەستدرێژکار (بێت)

وَلَا عَادٍ و گەڕاوە ودووبارەکار (بێت) فَإِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەی رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە

(١١٥) وَلَا تَقُولُواْ و نەڵێن لِمَا بەوەی تَصِفُ - أَلۡسِنَتُكُمُ زمانەکانتان (-وەسفی دەکات) ٱلۡكَذِبَ بەدرۆ هَٰذَا ئەوە

حَلَٰلٌ حەلاڵ ە وَهَٰذَا و ئەوە حَرَامٌ حەرامە لِّتَفۡتَرُواْ تا هەڵبەستن عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا ٱلۡكَذِبَ درۆ إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَفۡتَرُونَ هەڵدەبەستن عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا ٱلۡكَذِبَ درۆ یان لَا يُفۡلِحُونَ ڕزگاریان نابێت و سەرفراز نابن

(١١٦) مَتَٰعٌ ڕابوێرینێکی قَلِيلٌ کەم ە وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە ، هەیانە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆر بە ئازار

(١١٧) وَ عَلَى و لە سەر ٱلَّذِينَ ئەوانەی هَادُواْ جوو بوون حَرَّمۡنَا قەدەغە و حەرامانکرد

مَا قَصَصۡنَا ئەوەی گێڕاومانەوە و خوێندمانەوە عَلَيۡكَ لەسەرت مِن لە قَبۡلُ پێشا وَمَا و-

ظَلَمۡنَٰهُمۡ ئێمە زوڵم و ستەممان لێ(-نە) کردن وَلَٰكِن بەڵام كَانُوٓاْ ئەوان پێشتر أَنفُسَهُمۡ لە خۆیان

يَظۡلِمُونَ زوڵم وستەمیان دەکرد (١١٨) ثُمَّ پاشان إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لِلَّذِينَ بۆئەوانەی

عَمِلُواْ کردوویانە ٱلسُّوٓءَ خراپە بِجَهَٰلَةٍ بە نەفامیێ و نەزانی ثُمَّ پاشان تَابُواْ پەشیمان بوونەوە و گەڕانەوە مِنۢ لە بَعۡدِ دوای

ذَٰلِكَ ئەوە وَأَصۡلَحُوٓاْ و چاک بوون إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت مِنۢ لە بَعۡدِهَا دوای ئەو لَغَفُورٌ هەر زۆر لێبوردەی

رَّحِيمٌ زۆر میهرەبان وبە بەزەیی و بەخشندە یە (١١٩) إِنَّ بەدڵنیایی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم كَانَ -

أُمَّةً ئوممەت و گەلێک (-بوو) قَانِتًا تەواو تەواو ملکەچ بوو لِّلَّهِ بۆ خودا حَنِيفًا ڕووڵەڕاستی وَلَمۡ يَكُ وهەرگیز- مِنَ لە

ٱلۡمُشۡرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران (-نەبوو) (١٢٠) شَاكِرًا سوپاسگوزار بوو لِّأَنۡعُمِهِۚ بۆ ناز و نیعمەتەکانی

ٱجۡتَبَىٰهُ هەڵیبژاردبوو وَهَدَىٰهُ و ڕێنمایی کردبوو إِلَىٰ بۆ صِرَٰطٍ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٍ ڕاست و ڕەوان (١٢١)

وَءَاتَيۡنَٰهُ و پێمان دا فِي لە ٱلدُّنۡيَا دونیا دا حَسَنَةً چاکەیێ وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەو فِي لە ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی لَمِنَ هەرلە

ٱلصَّٰلِحِينَ پیاوچاکانە (١٢٢) ثُمَّ پاشان أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ أَنِ أن ٱتَّبِعۡ بکەوە دوای

مِلَّةَ میللەت و ئاینی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم حَنِيفًا ڕووڵەڕاستی وَمَا و- كَانَ -- مِنَ لە

ٱلۡمُشۡرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران (-نە--بوو) (١٢٣) إِنَّمَا لەڕاستیدا - جُعِلَ -- ٱلسَّبۡتُ ڕۆژی شەممە و پشو

عَلَى (-هەر) لە سەر ٱلَّذِينَ ئەوانە (--دانرا) ٱخۡتَلَفُوا کە ناتەبا بوون فِيهِ تیایدا وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت

لَيَحۡكُمُ دادوەری دەکات لە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر)

فِيمَا لەوەی كَانُوا ئەوان پێشان فِيهِ تیایدا يَخۡتَلِفُونَ ناتەبەییان دەکرد (١٢٤) ٱدۡعُ بانگ بکە إِلَىٰ بۆلای

سَبِيلِ ڕێگای رَبِّكَ پەروەردیگارت بِٱلۡحِكۡمَةِ بەحیکمەت و کارزانی وَٱلۡمَوۡعِظَةِ و ئامۆژگاری ٱلۡحَسَنَةِ چاک

وَجَٰدِلۡهُم و گفتوگۆ بکە لەگەڵیان بِٱلَّتِي بەوەی هِيَ ئەو أَحۡسَنُ چاکترین ە إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت هُوَ خۆی

أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَن بەئەوەی ضَلَّ وێڵ و گومڕا بووە عَن لە سَبِيلِهِۦ ڕێگای وی وَهُوَ و هەرخۆشی

أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بە بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ڕێناسان و هیدایەتدراوان (١٢٥) وَإِنۡ و ئەگەر عَاقَبۡتُمۡ سزاتاندا

فَعَاقِبُوا ئەوە سزا بدەن بِمِثۡلِ بە جۆری مَا عُوقِبۡتُم ئەوەی ئێوە سزادران بِهِۦ پێی وَلَئِن وئەگەربێتوو

صَبَرۡتُمۡ ئارام بگرن و خۆڕاگرن لَهُوَ ئیتر ئەوە هەرخۆی خَيۡرٌ چاکتر ە لِّلصَّٰبِرِينَ بۆ ئارامگر و خۆڕاگرەکان (١٢٦)

وَٱصۡبِرۡ و ئارامبگرە و خۆڕاگربە وَمَا و- صَبۡرُكَ ئارامگرتنت (-نیە) إِلَّا ئیللا بِٱللَّهِ بەخودا وَلَا تَحۡزَنۡ و خەم مەخۆ

عَلَيۡهِمۡ لێیان وَلَا تَكُ وەرگێز تۆ- فِي لە ضَيۡقٖ تەنگی و نارەحەتی (-مەبە) مِّمَّا لەوەی يَمۡكُرُونَ ئەوان پلانرێژی بۆ دەکەن

(١٢٧) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا مَعَ لەگەڵ ٱلَّذِينَ ئەوانەیە ٱتَّقَوا لەخودا ترساون و پارێزکار بوون

وَّ ٱلَّذِينَ و (لەگەڵ) ئەوانەیە هُم کە خۆیان مُّحۡسِنُونَ چاک و چاکەکارن (١٢٨)

سُورَةُ الإِسْرَاء سورەتی الإِسْرَاء

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَسۡرَىٰ شەوڕەوی کرد بِعَبۡدِهِۦ بەبەندەی خۆی لَيۡلٗا بە شەو مِّنَ لە ٱلۡمَسۡجِدِ مزگەوتی

ٱلۡحَرَامِ پیرۆز (کەعبەی پیرۆز) إِلَى بۆ ٱلۡمَسۡجِدِ مزگەوتی ٱلۡأَقۡصَا ئەقصا ٱلَّذِي ئەوەی بَٰرَكۡنَا خێر و بیر و بەرەکەتدارمان کرد ە

حَوۡلَهُۥ دەوروبەری لِنُرِيَهُۥ تا پیشانی بدەین مِنۡ لە ءَايَٰتِنَآ ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

هُوَ هەرخۆی ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەری (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلۡبَصِيرُ تەواو بینەرە بە هەمووشتێ (١) وَءَاتَيۡنَا و دامان بە

مُوسَى موسا ٱلۡكِتَٰبَ کیتاب وَجَعَلۡنَٰهُ و کردمانە هُدٗى هیدایەت و ڕێنموونیێ لِّبَنِيٓ بۆ ڕۆڵە و نەوەکانی

إِسۡرَٰٓءِيلَ یەعقووب (جولەکەکان) أَلَّا تَتَّخِذُواْ کە دیاری مەکەن مِن لە دُونِي غەیری من

وَكِيلٗا وەکیلێک (ئەوی کاروباری پێ دەسپێردرێ و پشتی پێدەبەسترێ) (٢) ذُرِّيَّةَ نەوەی مَنۡ ئەو کەسەی حَمَلۡنَا هەڵمانگرت

مَعَ لەگەڵ نُوحٍۚ (پێغەمبەر) نووح إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ - عَبۡدٗا بەندەیەکی شَكُورٗا زۆر سوپاسگوزار (-بوو) (٣)

وَقَضَيۡنَآ و ڕامانگەیاند و بڕاندمانەوە إِلَىٰ بۆ بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (جولەکەکان) فِي لەناو

ٱلۡكِتَٰبِ کیتاب لَتُفۡسِدُنَّ بەدڵنیایی فەساد و خراپەکاری بڵاودەکەنەوە فِي لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی مَرَّتَيۡنِ دووجار

وَلَتَعۡلُنَّ و بەدڵنیایی باڵا دەبن عُلُوّٗا بەرزی و باڵاییەکی كَبِيرٗا گەورە (٤) فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ هات وَعۡدُ بەڵێنی

أُولَىٰهُمَا یەکەمەکەیان بَعَثۡنَا ڕەوانمانکرد عَلَيۡكُمۡ بۆ سەرتان عِبَادٗا بەندەگەلێک لَّنَآ هی ئێمە أُوْلِي خاوەن

بَأۡسٖ زەبر و زەنگ (ێکی) شَدِيدٖ زۆر توند فَجَاسُواْ جا بەناوکەوتن خِلَٰلَ لەنێو ٱلدِّيَارِ ماڵ و وڵات وَكَانَ و ئەوە پێشتر -

وَعۡدٗا بەڵێنێک (-بوو) مَّفۡعُولٗا هاتبوەجێ (٥) ثُمَّ پاشان رَدَدۡنَا گێڕامانەوە لَكُمُ بۆتان ٱلۡكَرَّةَ نۆرەی سەرکەوتنەکە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان وَأَمۡدَدۡنَٰكُم و بۆتانمان زیادکرد بِأَمۡوَٰلٖ پارە و سامانێک وَبَنِينَ و کوڕانێک وَجَعَلۡنَٰكُمۡ وامانلەئێوەکرد

أَكۡثَرَ زۆرت بێ نَفِيرًا ڕاپەڕینتان (٦) إِنۡ ئەگەر أَحۡسَنتُمۡ چاکەوکردبێ أَحۡسَنتُمۡ چاکەوکردیە لِأَنفُسِكُمۡ بۆخۆتان وَإِنۡ و ئەگەر

أَسَأۡتُمۡ خراپەوکردبێ فَلَهَا ئەوە هەر بۆخۆتانە فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ هات وَعۡدُ بەڵێنی ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی لِيَسُـُٔواْ با -

وُجُوهَكُمۡ ڕووتان (-خراپ (ڕەش) بکات) وَلِيَدۡخُلُواْ و با ئەوان بچنە ناو ٱلۡمَسۡجِدَ مزگەوت كَمَا هەرچۆن دَخَلُوهُ - أَوَّلَ یەکەم

مَرَّةٖ جار (-چوونە ناوی) وَلِيُتَبِّرُواْ و تەفر و تونا بکەن مَا عَلَوۡاْ ئەوەی باڵابوون بەسەری و دەستیانگرت بەسەری تَتۡبِيرًا تەفروتوناکردنێ

(٧) عَسَىٰ بەلکە رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان أَن کە يَرۡحَمَكُمۡ بەزەیی بێتەوە پێتان وَإِنۡ و ئەگەر عُدتُّمۡ گەڕانەوە

عُدۡنَا (دەگەڕێینەوە) وَجَعَلۡنَا و- جَهَنَّمَ دۆزەخ لِلۡكَٰفِرِينَ بۆ بێبڕوا و کافرەکان (-دەکەینە) حَصِيرًا تێپەستە و گەمارۆدراوێک (٨)

إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەوە ٱلۡقُرۡءَانَ قورئانە يَهۡدِي ڕێنموونی دەکات لِلَّتِي بۆ ئەوەی هِيَ کە ئەو خۆی أَقۡوَمُ ڕاست و ڕەواترینە

وَيُبَشِّرُ و مزگێنی دەدات بە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَعۡمَلُونَ - ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان (-دەکەن)

أَنَّ کەوا بەدڵنیایی لَهُمۡ بۆیان (هەیە) أَجۡرٗا پاداشتێکی كَبِيرٗا گەورە (٩) وَأَنَّ و بەڕاستی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن

بِٱلۡأٓخِرَةِ بەرۆژی دوایی أَعۡتَدۡنَا ئامادەمانکردوە لَهُمۡ بۆیان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٗا زۆر بە ئازار (١٠)

وَيَدۡعُ و هاوار دەکات و دەپاڕێتەوە ٱلۡإِنسَٰنُ مرۆڤ بِٱلشَّرِّ بە شەڕ و خراپە دُعَآءَهُۥ (وەک) دوعا و پاڕانەوەی بِٱلۡخَيۡرِۖ بەچاکە

وَكَانَ و هەمیشە - ٱلۡإِنسَٰنُ مرۆڤ عَجُولٗا زۆر بێئارام و عەجەلە (-بووە) (١١) وَجَعَلۡنَا و - ٱلَّيۡلَ شەو

وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژگارمان (-کردە) ءَايَتَيۡنِۖ دوو نیشانەی زۆر گەورە و مەزن فَمَحَوۡنَآ جا سڕیمانەوە ءَايَةَ گەورە نیشانەی ٱلَّيۡلِ شەو

وَجَعَلۡنَآ و - ءَايَةَ گەورەنیشانەی ٱلنَّهَارِ ڕۆژگار مان (-کردە) مُبۡصِرَةٗ بینراو لِّتَبۡتَغُواْ تا بخوازن فَضۡلٗا زیدەچاکەیێ مِّن لە

رَّبِّكُمۡ پەروەردیگارتان وَلِتَعۡلَمُواْ و تا بزانن عَدَدَ ژمارەی ٱلسِّنِينَ ساڵەکان وَٱلۡحِسَابَۚ و حسابکردن و لێکدانەوە وَكُلَّ و هەموو

شَيۡءٖ شتێک فَصَّلۡنَٰهُ ڕۆنمانکردۆتەوە تَفۡصِيلٗا ڕۆنکردنەوەیەک! (١٢) وَكُلَّ و هەموو إِنسَٰنٍ مرۆڤێک أَلۡزَمۡنَٰهُ -

طَٰٓئِرَهُۥ تەیرەکەیمان (خێر و شەڕیمان) فِي لە عُنُقِهِۦۖ (-بەستۆتەوە) ملی خۆی وَنُخۡرِجُ و دەردێنین لَهُۥ لە يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) كِتَٰبٗا کیتابێک يَلۡقَىٰهُ دەبینێ مَنشُورًا بڵاوکرایەتەوە

(١٣) ٱقۡرَأۡ بخوێنەوە كِتَٰبَكَ کیتابەکەت (نامەی کردەوەکانت) كَفَىٰ - بِنَفۡسِكَ هەرخۆت (-بەسسی) ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ

عَلَيۡكَ لەسەر خۆت حَسِيبٗا لێپێچەرەوە (بی) (١٤) مَّنِ ئەوەی ٱهۡتَدَىٰ هیدایەتی وەرگرت و ڕێنموونی کرا فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوانە

يَهۡتَدِي هیدایەت و ڕێنمونی وەردەگرێ لِنَفۡسِهِۦۖ بۆ خۆی وَمَن و هەرکەسێ ضَلَّ وێڵ و گومڕا بوو فَإِنَّمَا ئیتر ئەو هەر

يَضِلُّ گومڕادەبێ و لادەدا عَلَيۡهَا بەسەر خۆی (بەزەرەری خۆی) وَلَا تَزِرُ و تاوان هەڵناگرێ وَازِرَةٞ تاوانكار وگوناهبارێک

وِزۡرَ تاوان و گوناهی أُخۡرَىٰ یەكێكی تر وَمَا و- كُنَّا ئێمە\دهەرگیز مُعَذِّبِينَ ئەشكەنجە و سزادەر (-نە) بووین حَتَّىٰ تاكو

نَبۡعَثَ (نە) نێرین رَسُولٗا پەیامبەرێک (١٥) وَإِذَآ وئەگەر أَرَدۡنَآ ویستبمان أَن كە نُّهۡلِكَ وێران بكەین

قَرۡيَةً گوند و نشینگایەک أَمَرۡنَا ئەوە (فەرمان/فەرماندار) مانكردە مُتۡرَفِيهَا دەوڵەمەند و زۆرپێدراو و خۆشگوزەرانەكان

فَفَسَقُواْ جا بەرەڵایی و فیسق و فەسادیان بڵاوكردەوە فِيهَا تیایدا فَحَقَّ ئیتر سەپا عَلَيۡهَا بەسەریان ٱلۡقَوۡلُ قسەكە

فَدَمَّرۡنَٰهَا ئەوساكە وێرانمانكرد تَدۡمِيرٗا وێرانكردنێک! (١٦) وَكَمۡ و چەند (مان) أَهۡلَكۡنَا لەناومانبرد مِنَ لە

ٱلۡقُرُونِ چەندەها خەڵكی سەردەمانێک مِنۢ لە بَعۡدِ دوای نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح وَكَفَىٰ و - بِرَبِّكَ پەروەردیگارت (-بەسسە)

بِذُنُوبِ بەتاوانی عِبَادِهِۦ بەندەكانی خَبِيرَۢا زانای ورد و درشت بَصِيرٗا تەواو بینەر بە هەموو شتێ (١٧) مَّن ئەوەی

كَانَ پێشتر يُرِيدُ دەیویست ٱلۡعَاجِلَةَ زووهاتوو (ژیانی دوونیا) عَجَّلۡنَا ئێمە زوو پێش دەخەین لَهُۥ لۆی فِيهَا تیایدا

مَا نَشَآءُ ئەوەندەی ئێمە بمانەوێ لِمَن بۆئەوەی نُّرِيدُ ئێمە بمانەوێ ثُمَّ پاشان جَعَلۡنَا - لَهُۥ لۆی (-دادەنێین) جَهَنَّمَ دۆزەخ

يَصۡلَىٰهَا دەچێتە ناوی و دەسوتێ مَذۡمُومٗا بە لۆمەكراو و ئابڕۆچوویی مَّدۡحُورٗا و دوورخراو (لەبەزەیی خودا) (١٨)

وَمَنۡ و ئەو كەسەی أَرَادَ ویستی ٱلۡأٓخِرَةَ (ژیانی) دووایی وَسَعَىٰ و هەوڵ و كۆششی كرد لَهَا لۆ وی سَعۡيَهَا كۆششی خۆی

وَهُوَ و ئەوە - مُؤۡمِنٞ بڕوا-دار (-بوو) فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان كَانَ - سَعۡيُهُم هەوڵ و كۆششیان مَّشۡكُورٗا سوپاسكراو (-بووە)

(١٩) كُلّٗا هەرهەمووی نُّمِدُّ پێیان دەدین هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ وَهَٰٓؤُلَآءِ و ئەوانێهێ مِنۡ لە عَطَآءِ بەخشین ی

رَبِّكَ پەروەردیگارت وَمَا -و كَانَ -- عَطَآءُ بەخشینی رَبِّكَ پەروەردیگارت مَحۡظُورًا قەدەغەكراو (-نە--بووە) (٢٠)

ٱنظُرۡ سەیركە كَيۡفَ چۆن فَضَّلۡنَا ئێمە فەزڵ و چاكەی - بَعۡضَهُمۡ هەندێكیانمان (-داوە) عَلَىٰ بەسەر بَعۡضٖ هەندێ

وَلَلۡأٓخِرَةُ و ڕۆژی دوایی أَكۡبَرُ گەورەترە دَرَجَٰتٖ چەندین پلە و پایە وَأَكۡبَرُ و گەورەترە تَفۡضِيلٗا زێدە چاكەی و باشی (٢١)

لَّا - تَجۡعَلۡ دا(-مە) نێ مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوێك ی ءَاخَرَ دیكە فَتَقۡعُدَ ئەوساكە دادەنیشی مَذۡمُومٗا بەلۆمەكراو ی

مَّخۡذُولٗا و بێپشتیوان و شەرمەزاركراو (٢٢) وَقَضَىٰ و - رَبُّكَ پەروەردیگارت (-بڕیاریدا و بڕیەوە) أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ كەوا نەپەرستن

إِلَّآ شتێ جگەلە إِيَّاهُ ئەو تەنها وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ و بە باوان إِحۡسَٰنًا چاك و باش بن إِمَّا جا یان ئەوەی يَبۡلُغَنَّ -

عِندَكَ ئەوان لای تۆ (-دەگاتە) ٱلۡكِبَرَ گەورەیی و پیری أَحَدُهُمَآ یەكێكیان أَوۡ یان كِلَاهُمَا هەردووكیان فَلَا تَقُل جا -

لَّهُمَآ پێیان (-مەڵێ) أُفّٖ ئۆفف وَلَا تَنۡهَرۡهُمَا و پێیان هەڵمەشاخێ وَقُل و - لَّهُمَا پێیان (-بڵێ) قَوۡلٗا قسەیەكی كَرِيمٗا پڕ ڕێز

(٢٣) وَٱخۡفِضۡ و دابگرە و نزم بكەوە لَهُمَا بۆیان جَنَاحَ باڵی ٱلذُّلِّ زەلیلی و ملكەچی مِنَ لە ٱلرَّحۡمَةِ ڕەحمەت و بەزەییەوە

وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم ٱرۡحَمۡهُمَا بەزەییت بێتەوە پێیان كَمَا هەرچۆن رَبَّيَانِي ئەوان منیان پەروەردەكرد صَغِيرٗا بە بچووكی

(٢٤) رَّبُّكُمۡ خودای پەروەردیگارتان أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی فِي لە ناو نُفُوسِكُمۡ نەفسی خۆتانە إِن ئەگەر

تَكُونُواْ ئێوە - صَٰلِحِينَ چاك و صالح (-بن) فَإِنَّهُۥ ئیتر بەدڵنیایی ئەو كَانَ - لِلۡأَوَّٰبِينَ بۆ هەمیشە گەڕاوەكان (بۆلای خودا)

غَفُورٗا زۆر لێبووردەیە (٢٥) وَءَاتِ و بدە ذَا ئەوی خاوەن ٱلۡقُرۡبَىٰ نزیكی و خزمایەتیە حَقَّهُۥ هەقەكەی

وَٱلۡمِسۡكِينَ و(بدە) نەدار وَٱبۡنَ و كوڕی ٱلسَّبِيلِ ڕێگا (ئەوەی سەفەریكردوە و لێی بڕاوە) وَلَا تُبَذِّرۡ و زێدەڕی وپارەڕێژی مەكە

تَبۡذِيرًا زێدەڕەوییەک (٢٦) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡمُبَذِّرِينَ پارەڕێژان كَانُوٓاْ هەر- إِخۡوَٰنَ برایانی ٱلشَّيَٰطِينِ شەیطانەکان (-بوون)

وَكَانَ و- ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان لِرَبِّهِۦ بۆ پەروەدیگاری كَفُورًا زۆر ناشوکر (-بوو) (٢٧) وَإِمَّا جا یان تُعۡرِضَنَّ پشت دەکەی

عَنۡهُمُ لێیان ٱبۡتِغَآءَ بۆخواستی رَحۡمَةٍ بەزەیی و میهرەبانیە ک مِّن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارتەوە تَرۡجُوهَا هیوات پێیە فَقُل ئەوە بڵێ

لَّهُمۡ پێیان قَوۡلًا قسە و وتارێکی مَّيۡسُورًا رۆن و ئاسان (٢٨) وَلَا تَجۡعَلۡ و - يَدَكَ دەستت مَغۡلُولَةً بەستراو (-مەکە) إِلَىٰ بۆ/ بە

عُنُقِكَ گەردەنت وَلَا تَبۡسُطۡهَا و والاو و کراوەشی مەکە كُلَّ ئەوپەڕی ٱلۡبَسۡطِ والا و کراوەیی فَتَقۡعُدَ ئیتر دابنیشی

مَلُومًا بە لۆمەکراوی مَّحۡسُورًا پەشیمان و پەریشانی (٢٩) إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات

ٱلرِّزۡقَ رۆزی و بژێوی لِمَن ئەو کەسەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَقۡدِرُ و تەنگی دەکات إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە كَانَ هەمیشە

بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی خَبِيرَۢا تەواو زانای ورد و درشتی بَصِيرًا تەواو بینەر بە هەموو شتێکە (٣٠) وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ و مەکوژن

أَوۡلَٰدَكُمۡ منالەکانتان خَشۡيَةَ لە ترسی إِمۡلَٰقٍ نەبوونی نَّحۡنُ ئێمە خۆمان نَرۡزُقُهُمۡ رزق و رۆزیان دەدەین وَإِيَّاكُمۡ لەگەڵ ئێوەش

إِنَّ بەدڵنیایی قَتۡلَهُمۡ کوشتنی ئەوان كَانَ هەمیشە - خِطۡـٔٗا هەڵە و تاوانێکی كَبِيرٗا گەورە (-بووە) (٣١)

وَلَا تَقۡرَبُواْ و نزیک مەکەونەوە لە ٱلزِّنَىٰٓ زینا إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە كَانَ هەر فَٰحِشَةٗ گوناهێکی دزێو و قێزەوەن وَسَآءَ و-

سَبِيلٗا رێگایەکی (-زۆر خراپە) (٣٢) وَلَا تَقۡتُلُواْ و مەکوژن ٱلنَّفۡسَ ئەونەفس و کەسە ٱلَّتِي ئەوەی حَرَّمَ -

ٱللَّهُ خودا (-قەدەغەی کردوە) إِلَّا مەگەر بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕەوایی وَمَن و هەرکەسێ قُتِلَ بکوژرێ مَظۡلُومٗا بە ستەملێکراوی

فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی جَعَلۡنَا داماننناوە لِوَلِيِّهِۦ بۆ کەس و کارەکەی سُلۡطَٰنٗا حەق و دەسەڵاتێ فَلَا يُسۡرِف جا با زێدەڕەوی نەکات

فِي له ٱلْقَتْلِ كوشتن إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ بوو مَنصُورًا پشتیوانكراوە (٣٣) وَلَا تَقْرَبُوا۟ و نزیک مەکەونەوە له مَالَ ماڵی

ٱلْيَتِيمِ هەتیوو إِلَّا ئیللا بِٱلَّتِي بەوەی هِيَ ئەو أَحْسَنُ چاكترین ە حَتَّىٰ تاكو يَبْلُغَ دەگات بە

أَشُدَّهُۥ توند و تۆڵی جەستە و هۆشی خۆی وَأَوْفُوا۟ تەواو پابەند بن بِٱلْعَهْدِ بە بەڵێن و پەیمان إِنَّ بەدڵنیایی ٱلْعَهْدَ پەیمان و بەڵێن

كَانَ هەر مَسْـُٔولًا جێی پرسیار لێكرانە (٣٤) وَأَوْفُوا۟ و ماڵی تەواوبدەن ە ٱلْكَيْلَ كێش و پێوانە إِذَا ئەگەر كِلْتُمْ شتتان كێشا

وَزِنُوا۟ و بكێشن و بپێون بِٱلْقِسْطَاسِ بە میزان و پێوانەی ٱلْمُسْتَقِيمِ ڕاست و دروست ذَٰلِكَ ئەویان خَيْرٌ خێر و چاكەیە

وَأَحْسَنُ و باشترین تَأْوِيلًا لێكدانەوەیە (٣٥) وَلَا تَقْفُ و مەكەوە دوای مَا لَيْسَ نیە لَكَ بۆتۆ بِهِۦ دەربارەی وی

عِلْمٌ زانست و زانیاری إِنَّ بەدڵنیایی ٱلسَّمْعَ بیستن و گوێ وَٱلْبَصَرَ و بینین وَٱلْفُؤَادَ و دڵ و هۆش كُلُّ هەموو أُو۟لَـٰٓئِكَ ئەوانە

كَانَ هەمیشە عَنْهُ - مَسْـُٔولًا بەرپرسن (-لێی) (٣٦) وَلَا تَمْشِ و مەگەڕێ و مەڕۆ فِي لەسەر ٱلْأَرْضِ زەوی

مَرَحًا بەفیز و لەخۆبای بوونەوە إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَن تَخْرِقَ هەرگیز - ٱلْأَرْضَ زەوی (-كون ناكەی) وَلَن وهەرگیز -

تَبْلُغَ ناگەی بە ٱلْجِبَالَ چیاكان طُولًا لەدرێژیدا (٣٧) كُلُّ هەموو ذَٰلِكَ ئەوانە كَانَ - سَيِّئُهُۥ خراپەكەیان عِندَ لای

رَبِّكَ پەروەردیگارت مَكْرُوهًا ناحەز و نەویستراوە (٣٨) ذَٰلِكَ ئەویان مِمَّآ لەوەیە أَوْحَىٰٓ كە سروشی كردوە و وەحی كرد وە

إِلَيْكَ بۆتۆ رَبُّكَ پەروەردیگارت مِنَ لە ٱلْحِكْمَةِ حیكمەت و لێزانی و كاربەجێی وَلَا تَجْعَلْ و دامەنێ مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا

إِلَـٰهًا پەرستراوێكی ءَاخَرَ دیكە فَتُلْقَىٰ ئەوساكە تێهەڵدەدرێیتە فِي ناو جَهَنَّمَ دۆزەخ مَلُومًا بەلۆمەكراوی

مَّدْحُورًا و دوورخراوی (لەڕەحمەتی خودا) (٣٩) أَفَأَصْفَىٰكُمْ ئایا ئێوەی تایبەتكردوە رَبُّكُم پەروەردیگارتان بِٱلْبَنِينَ بەكوڕان

وَٱتَّخَذَ و هەڵبیژاردووە مِنَ لە ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەکان إِنَٰثًاۚ مێیان إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە لَتَقُولُونَ - قَوۡلًا قسەیەکی

عَظِيمًا زۆر زۆر گەورە و مەزن (-دەڵێن) (٤٠) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی صَرَّفۡنَا (ئایەتەکانمان) جۆراوجۆرکرد فِي لەناو هَٰذَا ئەو

ٱلۡقُرۡءَانِ قورئانە لِيَذَّكَّرُواْ تا یادبکەنەوە و پەند وەرگرن وَمَا و- يَزِيدُهُمۡ زیاد(-نا) کات بۆیان إِلَّا شتێ جگەلە

نُفُورًا ڕەوینەوە و دورکەوتنەوە (٤١) قُل بڵێ لَّوۡ ئەگەر كَانَ هەبوا مَعَهُۥٓ لەگەڵ ئەو ءَالِهَةٌ پەرستراو و خودایانێک

كَمَا هەر وەک ئەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن إِذًا کەوابێت لَّٱبۡتَغَوۡاْ بەدڵنیایی دەیانخواست إِلَىٰ بۆ لای ذِي خاوەن

ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی سَبِيلًا ڕێگا و هۆکارێک (بۆ ڕکابەری) (٤٢) سُبۡحَٰنَهُۥ پاکی و بێگەردی بۆئەو

وَتَعَٰلَىٰ و پیرۆز و گەورە و بلندترە عَمَّا لەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن عُلُوًّا باڵا و بەرزیەکی كَبِيرًا گەورە (٤٣)

تُسَبِّحُ پاکڕاگری و تەسبیحات دەکات لَهُ بۆئەو ٱلسَّمَٰوَٰتُ - ٱلسَّبۡعُ حەوت (-ئاسمانەکان) وَٱلۡأَرۡضُ و زەوی وَمَن و ئەوەی

فِيهِنَّۚ تیایاندایە وَإِن و نیە مِّن هیچ شَيۡءٍ شتێ إِلَّا ئیللا يُسَبِّحُ پاکڕاگری و تەسبیح دەکات بِحَمۡدِهِۦ بە حەمد و ستایشکردنی ئەو

وَلَٰكِن بەڵام لَّا - تَفۡقَهُونَ ئێوە تێ(-نا) گەن لە تَسۡبِيحَهُمۡۚ تەسبیحاتیان إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ هەمیشە

حَلِيمًا زۆر لەسەرخۆ و ئارامی غَفُورًا زۆر لێبووردەیە (٤٤) وَإِذَا وئەگەر قَرَأۡتَ - ٱلۡقُرۡءَانَ قورئانت (-خوێندەوە)

جَعَلۡنَا دامانا بَيۡنَكَ نێوان تۆ وَبَيۡنَ و نێوان ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِٱلۡأٓخِرَةِ بەڕۆژی دوایی

حِجَابًا پەردە و ناوبڕێکی مَّسۡتُورًا شاراوە (٤٥) وَجَعَلۡنَا و دامانا عَلَىٰ لەسەر قُلُوبِهِمۡ دڵەکانیان أَكِنَّةً پەردەگەلێکی زۆر

أَن نەکا يَفۡقَهُوهُ تێی بگەن وَفِيٓ و لە ءَاذَانِهِمۡ گوێچکەکانیان وَقۡرًاۚ گوێگرانیەک وَإِذَا و کاتێ ذَكَرۡتَ -

رَبَّكَ پەروەردیگارت (-یادکردەوە) فِي لەناو ٱلۡقُرۡءَانِ قورئان وَحۡدَهُۥ بەتاک و تەنیایی وَلَّوۡاْ پاشەکشە دەکەن عَلَىٰٓ لەسەر

أَدۡبَٰرِهِمۡ دوواوەیان نُفُورٗا بەڕەوینەوە (٤٦) نَّحۡنُ ئێمە أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترین بِمَا بەوەی يَسۡتَمِعُونَ گوێدەگرن بِهِۦٓ پێی

إِذۡ کاتێ کە يَسۡتَمِعُونَ گوێدەگرن إِلَيۡكَ بۆتۆ وَإِذۡ و کاتێ کە هُمۡ ئەوان نَجۡوَىٰٓ بە نهێنی لەنێوخۆیان قسەدەکەن إِذۡ کە يَقُولُ -

ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکارەکان (-دەڵێن) إِن - تَتَّبِعُونَ ئێوە دوای (هیچ -نا) کەون إِلَّا ئیللا رَجُلٗا پیاوێک ی مَّسۡحُورًا جادوو لێکراو

(٤٧) ٱنظُرۡ سەیرکە كَيۡفَ چۆن ضَرَبُواْ - لَكَ بۆتۆ ٱلۡأَمۡثَالَ پەند و میسالیان (-هێناوە)

فَضَلُّواْ ئەوساکە گومڕا بوون و ڕێیان وێڵ کرد فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ئیتر ناتوانن- سَبِيلٗا ڕێگایەک (-بدۆزنەوە) (٤٨) وَقَالُوٓاْ و گوتیان

أَءِذَا ئایا ئەگەر كُنَّا ئێما بووینە عِظَٰمٗا ئێسک وَرُفَٰتًا و پروسک و خۆڵ أَءِنَّا ئایا ئێمە لَمَبۡعُوثُونَ هەر زیندوودەکرێینەوە

خَلۡقٗا بە دروستکرانێ جَدِيدٗا نوێ (٤٩) قُلۡ بڵێ كُونُواْ ببن بە حِجَارَةً چەو و بەردێک أَوۡ یان حَدِيدًا ئاسنێک (٥٠)

أَوۡ یان خَلۡقٗا دروستکراوێ مِّمَّا لەوەی يَكۡبُرُ گەورە بێ فِي لە صُدُورِكُمۡ دڵ و هۆشتان فَسَيَقُولُونَ ئیتر دوایی دەڵێن مَن کێ

يُعِيدُنَاۖ دەمانگێڕتەوە (بۆژیان) قُلِ بڵێ ٱلَّذِي ئەوەی فَطَرَكُمۡ ئێوەی خولقاند أَوَّلَ یەکەم مَرَّةٖۚ جار

فَسَيُنۡغِضُونَ ئەوسا بە ناباوەڕی دەلەقێنن إِلَيۡكَ بۆتۆ رُءُوسَهُمۡ سەریان وَيَقُولُونَ و دەڵێن مَتَىٰ چ کاتێکە هُوَۖ ئەوە؟ قُلۡ بڵێ

عَسَىٰٓ بەڵکە أَن کە يَكُونَ - قَرِيبٗا نزیک (-بێت) (٥١) يَوۡمَ ئەورۆژەی يَدۡعُوكُمۡ بانگتان دەکات

فَتَسۡتَجِيبُونَ ئەوسا وەڵامی دەدەنەوە بِحَمۡدِهِۦ بە حەمد و ستایشی ئەو وَتَظُنُّونَ و دڵنیا دەبن کە إِن -

لَّبِثۡتُمۡ (-نە) مانەوە (لەژیانی دونیا) إِلَّا تەنها- قَلِيلٗا کەمێک (-نەبێ) (٥٢) وَقُل و بڵێ لِّعِبَادِي بە بەندەکانم

يَقُولُوا بدوێن به (و گفتاره) ٱلَّتِي ئەوەی هِيَ ئەو أَحْسَنُ چاكترین ە إِنَّ بەدڵنیایی ٱلشَّيْطَٰنَ شەیطان يَنزَغُ تێكدەدات

بَيْنَهُمْ نێوانیان إِنَّ بەدڵنیایی ٱلشَّيْطَٰنَ شەیطان كَانَ هەمیشە- لِلْإِنسَٰنِ بۆ مرۆڤ عَدُوًّا دوژمنێكی مُّبِينًا دیار و ئاشكرا (-بووە)

(٥٣) رَّبُّكُمْ پەروەردیگارتان أَعْلَمُ زانا و ئاگادارترە بِكُمْ به ئێوە إِن ئەگەر يَشَأْ ئەو بیەوێت

يَرْحَمْكُمْ بەزەیی دێتەوە پێتان و ڕەحمتان پێدەكات أَوْ یان إِن ئەگەر يَشَأْ بیەوێت يُعَذِّبْكُمْ عەزاب و سزاتان دەدات وَمَآ و -

أَرْسَلْنَٰكَ تۆمان (-نە) ناردوە عَلَيْهِمْ بەسەریان (بی بە) وَكِيلًا چاودێر و كار پێی سپێردراو (٥٤) وَرَبُّكَ و پەروەردیگارت

أَعْلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَن بەئەوەی فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلْأَرْضِ و زەوی دایە وَلَقَدْ و بەدڵنیایی

فَضَّلْنَا فەزڵ و چاكەی- بَعْضَ هەندێك ٱلنَّبِيِّـۧنَ پێغەمبەران (-مان دا) عَلَىٰ بەسەر بَعْضٍ هەندێ وَءَاتَيْنَا و دامان بە

دَاوُۥدَ داوود زَبُورًا (كتابی) زەبوور (٥٥) قُلِ بڵێ ٱدْعُوا بپاڕێنەوە لە ٱلَّذِينَ ئەوانەی

زَعَمْتُم بە قسەی خۆتان (سودێكیان هەیە) مِّن دُونِهِۦ جگە لەو فَلَا يَمْلِكُونَ ئەوە ئەوان بەدەستیان نیە كَشْفَ لابردنی

ٱلضُّرِّ زەڕ و زیان عَنكُمْ لێتان وَلَا تَحْوِيلًا و نەگواستنەوەشی (٥٦) أُولَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوەی

يَدْعُونَ هاواری دەكەنەێ و دەیپەرستن يَبْتَغُونَ (خۆیان) دەخوازن إِلَىٰ بۆلای رَبِّهِمُ پەروەردگاریان ٱلْوَسِيلَةَ هۆكارێك أَيُّهُمْ كامیان

أَقْرَبُ نزیكترە وَيَرْجُونَ و هیوایان هەیە وبە ئومێدی رَحْمَتَهُۥ ڕەحمەت و بەخشینی ئەوی ن وَيَخَافُونَ و دەترسن لە

عَذَابَهُۥٓ عەزاب و ئەشكەنجەی وی إِنَّ بەدڵنیایی عَذَابَ عەزاب و ئەشكەنجەیی رَبِّكَ پەروەردیگارت كَانَ هەمیشە-

مَحْذُورًا جێی ترس و خۆپارێزی (-بووە) (٥٧) وَإِن و نیە مِّن (هیچ) قَرْيَةٍ شار ودێیەک إِلَّا ئیللا نَحْنُ ئێمە

مُهۡلِكُوهَا وێرانکەری ئەوین قَبۡلَ پێش يَوۡمِ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) أَوۡ یان

مُعَذِّبُوهَا سزادەری وین عَذَابًا بە عەزاب و ئەشکەنجەیەکی شَدِيدًا زۆر توووند كَانَ پێشتر ذَٰلِكَ ئەوە فِي لەناو ٱلۡكِتَٰبِ کیتابدا

مَسۡطُورًا نوسرابوو (٥٨) وَمَا و- مَنَعَنَآ ڕێگری ئێمە (-نە) بووە أَن کە نُّرۡسِلَ بنێرین بِٱلۡأٓيَٰتِ ئایەت و موعجیزاتەکان

إِلَّآ ئیللا أَن ئەوەی کە كَذَّبَ بەدرۆی داناو بڕوای پێنەهێنا بِهَا پێی ٱلۡأَوَّلُونَۚ پێشینە و یەکەمینەکان وَءَاتَيۡنَا و هێنامان بۆ

ثَمُودَ (قەومی) ثەموود ٱلنَّاقَةَ حوشترەکەی مُبۡصِرَةً (موعجزەیەک بوو) بەرچاوی ڕۆن و ئاشکرا فَظَلَمُواْ جا ستەمیانکرد بِهَاۚ پێی

وَمَا و- نُرۡسِلُ (-نا) نێرین بِٱلۡأٓيَٰتِ ئایەت و موعجیزاتەکان إِلَّا مەگەر تَخۡوِيفًا بۆ ترساندن (٥٩) وَإِذۡ و کە قُلۡنَا وتمان

لَكَ بەتۆ إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت أَحَاطَ ئاگادارە و گەمارۆیداوە بِٱلنَّاسِۚ بە خەلک وَمَا و - جَعَلۡنَا --

ٱلرُّءۡيَا خەونەکە ٱلَّتِيٓ ئەوەی أَرَيۡنَٰكَ پیشانماندای (-نەمان--کردە شتێ) إِلَّا تەنها - فِتۡنَةً فیتنە و تاقیکردنەوەیەک (-نەبێ)

لِّلنَّاسِ بۆ خەلک وَٱلشَّجَرَةَ و درەختە ٱلۡمَلۡعُونَةَ نەفرەت لێکراوەکەش فِي لەناو ٱلۡقُرۡءَانِۚ قورئان وَنُخَوِّفُهُمۡ و دەیانترسێنین

فَمَا جا - يَزِيدُهُمۡ بۆیان زیاد (-نا) کات إِلَّا شتێ جگەلە طُغۡيَٰنًا سەرەڕۆیی و لەخۆدەرچوونێک ی كَبِيرًا گەورە (٦٠)

وَإِذۡ و (یاد بکەوە) کە قُلۡنَا وتمان لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ بە فریشتەکان ٱسۡجُدُواْ سوژدەبەرن لِأٓدَمَ بۆ ئادەم فَسَجَدُوٓاْ ئیتر سوژدەیان برد

إِلَّآ تەنها إِبۡلِيسَ ئیبلیس قَالَ گوتی ءَأَسۡجُدُ ئایا من سوژدە ببەم لِمَنۡ بۆ ئەو کەسەی خَلَقۡتَ ئەوت خولقاندوە طِينًا لە قوڕ

(٦١) قَالَ گوتی أَرَءَيۡتَكَ ئایا بینیوتە هَٰذَا ئەمە ٱلَّذِي ئەوەی كَرَّمۡتَ ڕێزت لێناوە عَلَيَّ بەسەرمن لَئِنۡ بەدڵنیایی ئەگەر

أَخَّرۡتَنِ من دوابخەی (نەمرم) إِلَىٰ تا يَوۡمِ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر)

لَأَحۡتَنِكَنَّ بێگومان لغاو دەکەم ذُرِّيَّتَهُۥٓ نەوەکانی إِلَّا تەنها - قَلِيلٗا کەمێک (-نەبێ) (٦٢) قَالَ (خودا) فەرمووی

ٱذۡهَبۡ دەبرۆ فَمَن جا هەر کەسێک تَبِعَكَ دواتکەوێ مِنۡهُمۡ لەوان فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی جَهَنَّمَ دۆزەخ جَزَآؤُكُمۡ سزای ئێوەیە

جَزَآءٗ سزایێکی مَّوۡفُورٗا تێر و پڕ و پڕ بە پێست (٦٣) وَٱسۡتَفۡزِزۡ و بورژێنە مَنِ ئەوەی ٱسۡتَطَعۡتَ توانیت مِنۡهُم لەوان

بِصَوۡتِكَ بەدەنگت وَأَجۡلِبۡ و هاواربکە عَلَيۡهِم بۆ سەریان بِخَيۡلِكَ بە سوار و ئەسپەکانت وَرَجِلِكَ و پیادەکانت

وَشَارِكۡهُمۡ و بەشداریان بکە فِي لە ٱلۡأَمۡوَٰلِ ماڵ وَٱلۡأَوۡلَٰدِ و مناڵان وَعِدۡهُمۡ و بەڵێنیان پێ بدە وَمَا و- يَعِدُهُمُ بەڵێنێک(-نا) دا

ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان إِلَّا جگەلە غُرُورًا فریودان و هەڵخەڵەتاندن (٦٤) إِنَّ بەدڵنیایی عِبَادِي بەندەکانی من لَيۡسَ -

لَكَ بۆتۆ (-نیە) عَلَيۡهِمۡ لەسەریان سُلۡطَٰنٞ دەسەڵاتێ وَكَفَىٰ و - بِرَبِّكَ پەروەردیگارت (-بەسسە)

وَكِيلٗا کاروبار پێسپێردراو و پشت پێببەستراو (-بێ) (٦٥) رَّبُّكُمُ پەروەردیگارتانە ٱلَّذِي ئەوەی يُزۡجِي هێواش هێواش پاڵی دەنێت

لَكُمُ بۆتان ٱلۡفُلۡكَ کەشتی فِي لەناو ٱلۡبَحۡرِ دەریاکان لِتَبۡتَغُواْ تا بخوازن مِن لە فَضۡلِهِۦٓۚ زێدە بەخششی ئەو إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە

كَانَ هەمیشە- بِكُمۡ بۆتان رَحِيمٗا زۆر میهرەبان وبە بەزەیی (-بووە) (٦٦) وَإِذَا وئەگەر مَسَّكُمُ پێتان بکەوێ

ٱلضُّرُّ زیان و زەرەرێک فِي لەناو ٱلۡبَحۡرِ دەریاکان ضَلَّ ون دەبێ مَن ئەوەی تَدۡعُونَ هاواریان لۆدەکەن و دەیانپەرستن إِلَّآ جگەلە

إِيَّاهُ ئەو(الله) یە بەتەنهایی فَلَمَّا و کاتێ نَجَّىٰكُمۡ دەربازیکردن إِلَى بۆ ٱلۡبَرِّ زەوی و وشکانی أَعۡرَضۡتُمۡ پشتتان تێکرد

وَكَانَ و هەمیشە- ٱلۡإِنسَٰنُ مرۆڤ كَفُورًا زۆر ناشوکر (-بووە) (٦٧) أَفَأَمِنتُمۡ ئایا دڵنیابوینە أَن کە (خودا) يَخۡسِفَ -

بِكُمۡ بەئێوەوە جَانِبَ لایێکی ٱلۡبَرِّ وشکانی زەوی (-بەناخدا ببات) أَوۡ یان يُرۡسِلَ بنێرێ عَلَيۡكُمۡ بۆ سەرتان

حَاصِبًا ڕەشەبای بەردبارین ثُمَّ پاشان لَا تَجِدُوا نادۆزنەوە لَكُمْ بۆخۆتان وَكِيلًا کارپێسپێردراو و پارێزەرێک (٦٨) أَمْ یان

أَمِنتُمْ دڵنیابوونە أَن کە يُعِيدَكُمْ بتانگێڕتەوە فِيهِ تیایدا تَارَةً جارێکی أُخْرَىٰ تر فَيُرْسِلَ جا بنێرێ عَلَيْكُمْ بۆ سەرتان

قَاصِفًا وێرانکەر و تێکشکێنەرێ مِّنَ لە ٱلرِّيحِ ڕەشەبا فَيُغْرِقَكُم جا نوقمتان بکات بِمَا بەوەی كَفَرْتُمْ کوفرتان کرد ثُمَّ پاشان

لَا تَجِدُوا نادۆزنەوە لَكُمْ بۆخۆتان عَلَيْنَا بۆ سەر ئێمە بِهِۦ پێی تَبِيعًا بەدوداچوویک و لێپێچەرەوەیەک (٦٩) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی

كَرَّمْنَا ڕێزمان نا لە بَنِيٓ نەوەی ءَادَمَ ئادەم وَحَمَلْنَٰهُمْ و هەڵمانگرتن و سوارمانکردن فِي لە ٱلْبَرِّ زەوی وشکانی

وَٱلْبَحْرِ و دەریا و ئۆقیانوسەکان وَرَزَقْنَٰهُم و پێماندان لە ڕزق و ڕۆزی مِّنَ لە ٱلطَّيِّبَٰتِ شتە خۆش و پاکەکان

وَفَضَّلْنَٰهُمْ و فەزڵ و زێدەچاکی ئەوانماندا عَلَىٰ بەسەر كَثِيرٍ زۆر مِّمَّنْ لەوانەی خَلَقْنَا ئێمە دروستمان کرد بوو

تَفْضِيلًا فەزڵ و زێدە چاکەیەک (ی زۆر) (٧٠) يَوْمَ ئەوڕۆژەی نَدْعُوا بانگ دەکەین كُلَّ هەموو أُنَاسٍۭ خەلکێک

بِإِمَٰمِهِمْ بە پێشەواکەیان (نامەی کردەوەکانیان) فَمَنْ جا هەرکەسێ أُوتِيَ هێنراوە و درا پێی كِتَٰبَهُۥ کیتابەکەی بِيَمِينِهِۦ بە ڕاستەیەوە

فَأُولَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان يَقْرَءُونَ دەخوێننەوە كِتَٰبَهُمْ کیتابەکەیان وَلَا يُظْلَمُونَ و ستەمیان لێناکرێ (بەقەد)

فَتِيلًا داوی کەلێنی ناوکی قەسپ (٧١) وَمَن و هەرکەسێ كَانَ - فِي لە هَٰذِهِۦٓ ئەمەیان أَعْمَىٰ کوێر (-بوو) فَهُوَ ئەوە ئەو

فِي لە ٱلْأَٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی أَعْمَىٰ کوێرە وَأَضَلُّ و وێڵ و بزرترە سَبِيلًا ڕێگای (٧٢) وَإِن و بەڕاستی كَادُوا خەریک بوو

لَيَفْتِنُونَكَ هەڵخەڵەتاندن و فریوت بدەن عَنِ لە ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَوْحَيْنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيْكَ بۆتۆ

لِتَفْتَرِيَ تا هەڵبەستی عَلَيْنَا لەسەرمان غَيْرَهُۥ شتێکی تر وَإِذًا و کەوابوو لَّٱتَّخَذُوكَ ئەوە تۆیان هەڵدەبژارد وەک

خَلِيلًا دۆستێکی گیان بەگیانی (٧٣) وَلَوۡلَآ ئەگەر ئەوە ئەبوا أَن کە ثَبَّتۡنَٰكَ ئێمە تۆمان سەقامگیر کرد لَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی

كِدتَّ خەریک بوو تَرۡكَنُ خوارت دەکردەوە و مەیلت دەکرد إِلَيۡهِمۡ بۆلایان شَيۡـًٔا شتێ قَلِيلًا کەم (٧٤) إِذٗا کەوابووا

لَّأَذَقۡنَٰكَ بێگومان پێمان دەچێشتی ضِعۡفَ دووهەندەی ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی دونیا وَضِعۡفَ و دووهەندەی ٱلۡمَمَاتِ مردن ثُمَّ پاشان

لَا تَجِدُ نابینیەوە لَكَ بۆخۆت عَلَيۡنَا بەسەرماندا نَصِيرٗا سەرخەر و پشتیوانێ (٧٥) وَإِن و هەرچەند كَادُواْ خەریک بوو

لَيَسۡتَفِزُّونَكَ ئەوان تۆیان بێزار دەکرد مِنَ لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی لِيُخۡرِجُوكَ تا دەربەدەرت بکەن مِنۡهَا لێی وَإِذٗا و کەوا بوایە لَّا -

يَلۡبَثُونَ (-نە) دەمانەوە خِلَٰفَكَ دوای تۆ إِلَّا تەنها - قَلِيلٗا کەمێک (-نەبێ) (٧٦) سُنَّةَ (ئەوە) یاساو باوی هەمیشەیی

مَن ئەوانەی قَدۡ بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان قَبۡلَكَ پێش تۆ یە مِن لە رُّسُلِنَا پەیامبەرانمان وَلَا تَجِدُ و نابینیەوە

لِسُنَّتِنَا بۆ باو و یاسای گەردوونی ئێمە تَحۡوِيلًا لاچوون و گۆڕانێک (٧٧) أَقِمِ دابمەزرێنە ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان

لِدُلُوكِ لە (دوای) لادانی- ٱلشَّمۡسِ ڕۆژ (-لە ناوەندی ئاسمان) إِلَىٰ تاکوو غَسَقِ تاریکی ٱلَّيۡلِ شەو وَقُرۡءَانَ و قورئان و خوێندنەوەی

ٱلۡفَجۡرِ بەیانییان إِنَّ بەدڵنیایی قُرۡءَانَ قورئان خوێندنەوەی ٱلۡفَجۡرِ بەیانیان كَانَ هەمیشە -

مَشۡهُودٗا هی ئامادەبوون و بیستران (-بووە) (٧٨) وَمِنَ و لە ٱلَّيۡلِ شەودا فَتَهَجَّدۡ ئیتر نوێژی تەهەجود بکە بِهِۦ تیایدا

نَافِلَةٗ سوننەت و زیدەیە لَّكَ بۆ تۆ عَسَىٰٓ بەلکە أَن کە يَبۡعَثَكَ - رَبُّكَ پەروەردیگارت (-بتنێرێ بۆ) مَقَامٗا جێگا و مەقامێکی

مَّحۡمُودٗا سوپاس و ستایشکراو (٧٩) وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم أَدۡخِلۡنِي بمخەرە ناو مُدۡخَلَ دەروی

صِدۡقٖ ڕاستی و ڕاستگۆیی وَأَخۡرِجۡنِي بمکە دەرەوە لە مُخۡرَجَ دەرچەی صِدۡقٖ ڕاستی و ڕاستگۆیی وَٱجۡعَل ودابنێ لِّي بۆ من

مِن لە لَّدُنكَ لایەنی تایبەتی خۆتەوە سُلۡطَٰنٗا دەسەڵاتێکی نَّصِيرٗا تەواو سەرخەر (٨٠) وَقُلۡ وبڵێ جَآءَ -

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی (-هات) وَزَهَقَ و لەناوچوو ٱلۡبَٰطِلُ ناهەق و پڕ وپووچی إِنَّ بەدڵنیایی ٱلۡبَٰطِلَ ناهەق و پڕ وپووچی كَانَ -

زَهُوقٗا لەناوچوو و بەرباد (-بووە) (٨١) وَنُنَزِّلُ و دادەبەزێنین مِنَ لە ٱلۡقُرۡءَانِ قورئان مَا هُوَ ئەوەی

شِفَآءٞ شیفا و چاکبوونە لە دەرد وَرَحۡمَةٞ و بەزەیی و میهرەبانیە لِّلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران وَلَا يَزِيدُ و زیاد ناکات بۆ

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان إِلَّا شتێ جگە لە خَسَارٗا خەسارەتمەندی (٨٢) وَإِذَآ وئەگەر أَنۡعَمۡنَا نیعمەتمان باراند عَلَى بەسەر

ٱلۡإِنسَٰنِ مرۆڤ أَعۡرَضَ ئەوە پشت هەڵدەکا وَنَـَٔا و دوریخستەوە بِجَانِبِهِۦ شانی (شانی لێ بادەدا) وَإِذَا وئەگەر مَسَّهُ پێی بکەوێ

ٱلشَّرُّ خراپە و زیانێک كَانَ ئەوە- يَـُٔوسٗا نا ئومێدی (-دەبێ) (٨٣) قُلۡ بڵێ كُلّٞ هەر کەسێک يَعۡمَلُ کاردەکات عَلَىٰ بە

شَاكِلَتِهِۦ گوێرەی خۆی فَرَبُّكُمۡ جا پەروەردیگارتان أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَنۡ بەو کەسەی هُوَ ئەو أَهۡدَىٰ ڕاستەڕێترە

سَبِيلٗا ڕێگا و ڕێبازی (٨٤) وَيَسۡـَٔلُونَكَ و پرسیارت لێدەکە عَنِ دەربارەی ٱلرُّوحِ ڕۆح و گیان قُلِ بڵێ ٱلرُّوحُ ڕۆح و گیان

مِنۡ لە أَمۡرِ کار و فەرمانی رَبِّي پەروەردیگارمە وَمَآ و - أُوتِيتُم پێتان(-نە) دراوە مِّنَ لە ٱلۡعِلۡمِ زانین و زانست إِلَّا شتێ جگەلە

قَلِيلٗا کەمێک (٨٥) وَلَئِن وئەگەربێتوو شِئۡنَا ویستبامان لَنَذۡهَبَنَّ ئەوە بەدڵنیایی نەماندەهێشت بِٱلَّذِيٓ ئەوەی

أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَيۡكَ بۆتۆ ثُمَّ پاشان لَا تَجِدُ نابینیەوە لَكَ بۆخۆت بِهِۦ پێی عَلَيۡنَا بەسەرماندا

وَكِيلًا کارپێسپێردراو و پارێزەرێک (٨٦) إِلَّا جگەلە رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانیەک مِّن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارتەوە إِنَّ بەدڵنیایی

فَضۡلَهُۥ زێدەچاکی وی كَانَ هەردەم- عَلَيۡكَ لەسەرت كَبِيرٗا گەورە (-بووە) (٨٧) قُل بڵێ لَّئِنِ ئەگەر بێتوو

ٱجۡتَمَعَتِ کۆ ببنەوە ٱلۡإِنسُ مرۆڤ وَٱلۡجِنُّ و جنۆکان عَلَىٰٓ لەسەر أَن ئەوەی کە يَأۡتُواْ بهێنن بِمِثۡلِ شتێ وەک هَٰذَا ئەم

ٱلۡقُرۡءَانِ قورئانە لَا يَأۡتُونَ ئەوان ناهێنن بِمِثۡلِهِۦ شتێ وەک ئەو وَلَوۡ وەهەرچەند كَانَ - بَعۡضُهُمۡ هەندێکیان لِبَعۡضٖ بۆ هەندێک

ظَهِيرٗا پشت و پەنا (-ببن) (٨٨) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی صَرَّفۡنَا جۆراوجۆرمانکرد لِلنَّاسِ بۆ خەڵک فِي لەناو هَٰذَا ئەم

ٱلۡقُرۡءَانِ قورئانە مِن لە كُلِّ هەموو مَثَلٖ نموونەیەک فَأَبَىٰٓ جا ڕازی نەبوون أَكۡثَرُ زۆری ٱلنَّاسِ خەڵک إِلَّا (بە شتێ) جگەلە

كُفُورٗا ناسوپاسگوزاری و ناشوکری (٨٩) وَقَالُواْ وگوتیان لَن نُّؤۡمِنَ هەرگیز بڕوا ناهێنین لَكَ بۆتۆ حَتَّىٰ تاکو

تَفۡجُرَ دەتەقێنیەوە و هەڵدەقوڵێنی لَنَا بۆ ئێمە مِنَ لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی يَنۢبُوعًا کانیاوێک (٩٠) أَوۡ یان تَكُونَ -

لَكَ بۆتۆ (-بێ) جَنَّةٞ بەهەشتێ مِّن لە نَّخِيلٖ دارخورما وَعِنَبٖ و ترێ فَتُفَجِّرَ جا - ٱلۡأَنۡهَٰرَ ڕووبارەکان (-بتەقێنی و هەڵقوڵێنی)

خِلَٰلَهَا تیایدا تَفۡجِيرًا هەڵقولانێک (٩١) أَوۡ یان تُسۡقِطَ بەربدەیتەوە ٱلسَّمَآءَ ئاسمان كَمَا هەروەک

زَعَمۡتَ بەقسەی خۆت وتبووت عَلَيۡنَا بەسەرماندا كِسَفًا پارچەپارچە أَوۡ یان تَأۡتِيَ بهێنی بِٱللَّهِ خودا وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وفریشتەکان

قَبِيلًا ڕووبەڕوو (٩٢) أَوۡ یان يَكُونَ بێ لَكَ بۆتۆ بَيۡتٞ ماڵێک مِّن لە زُخۡرُفٍ نەخش و نیگارکراو (ی زێڕ و زیوو) أَوۡ یان

تَرۡقَىٰ بڵند بڕۆی و هەڵکشێی فِي لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَلَن وهەرگیز - نُّؤۡمِنَ بڕوا(-نا) کەین لِرُقِيِّكَ بە بەرزی و بڵند بوونەوەت

حَتَّىٰ هەتاکو تُنَزِّلَ دادەبەزێنی عَلَيۡنَا بەسەرماندا كِتَٰبٗا کیتابێک نَّقۡرَؤُهُۥ بیخوێنینەوە قُلۡ بڵێ سُبۡحَانَ پاکی و پیرۆزی بۆ

رَبِّي پەروەردیگارم هَلۡ ئایا كُنتُ من شتێ بووم إِلَّا جگەلە بَشَرٗا مرۆڤێکی رَّسُولٗا هەناردراو بە پەیامێک (پەیامبەرێک) (٩٣)

وَمَا و- مَنَعَ ڕێگری (-نە) کردوە لە ٱلنَّاسَ خەڵک أَن کەوا يُؤۡمِنُوٓاْ بڕوا بهێنن إِذۡ کاتێ کە جَآءَهُمُ بۆیان هات

ٱلۡهُدَىٰٓ هیدایەت و ڕێنمونی إِلَّآ ئیللا أَن ئەوەی کە قَالُوٓاْ گوتیان أَبَعَثَ ئایا - ٱللَّهُ خودا بَشَرٗا مرۆڤێکی (-هەناردوە)

رَّسُولٗا وەک پێغەمبەر (٩٤) قُل بڵێ لَّوۡ ئەگەر كَانَ هەبوا فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی مَلَٰٓئِكَةٞ فریشتەگەلێک يَمۡشُونَ .

مُطۡمَئِنِّينَ بە هێمنی و ئارامی (بڕۆیشتبوان) لَنَزَّلۡنَا ئەوە بەدڵنیایی دامان دەبەزاند عَلَيۡهِم بەسەریاندا مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

مَلَكٗا فریشتەیەک رَّسُولٗا وەک پێغەمبەر (٩٥) قُلۡ بڵێ كَفَىٰ . بِٱللَّهِ خودا (بەسسە) شَهِيدَۢا شایەت بێ بَيۡنِي نێوان من

وَبَيۡنَكُمۡ و نێوان ئێوەش إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ هەمیشە بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی خَبِيرَۢا تەواو زانای ورد و درشتی

بَصِيرٗا تەواو بینەر بە هەموو شتێ (٩٦) وَمَن و هەرکەسێ يَهۡدِ هیدایەتی بدا و ڕێنموونی بکات ٱللَّهُ خودا فَهُوَ ئەوە هەر ئەو

ٱلۡمُهۡتَدِ هیدایەتدراوی تەواوە وَمَن و هەرکەسێ يُضۡلِلۡ گومڕای بکات فَلَن ئەوەهەرگیز - تَجِدَ تۆ(-نا) دۆزیتەوە لَهُمۡ بۆی

أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوانێ مِن - دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و وَنَحۡشُرُهُمۡ و کۆیاندەکەینەوە يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت عَلَىٰ لەسەر

وُجُوهِهِمۡ دەم و چاویان عُمۡيٗا بەکوێری وَبُكۡمٗا و لاڵی وَصُمّٗا و کەڕی مَّأۡوَىٰهُمۡ جێگا و ماڵیان جَهَنَّمُ دۆزەخە كُلَّمَا هەر جارەی

خَبَتۡ کزبێ زِدۡنَٰهُمۡ بۆیان زیاد دەکەین سَعِيرٗا لە گوڕ و تینی ئاگر (٩٧) ذَٰلِكَ ئەوە جَزَآؤُهُم سزایانە

بِأَنَّهُمۡ بەهۆی ئەوەی ئەوان كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان وَقَالُوٓاْ و گوتیان

أَءِذَا ئایا ئەگەر كُنَّا بوینە عِظَٰمٗا ئێسک وَرُفَٰتًا و پروسک أَءِنَّا ئایا ئێمە لَمَبۡعُوثُونَ هەر زیندوودەکرێینەوە خَلۡقٗا دروستکرانێکی

جَدِيدًا نوێ (٩٨) أَوَ ئایا لَمۡ يَرَوۡاْ نەیان بینیووە أَنَّ بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا یە ٱلَّذِي ئەوەی

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی قَادِرٌ توانادارە عَلَىٰٓ لەسەر ئەوەی أَن کە

يَخۡلُقَ دروست بكات مِثۡلَهُمۡ هى وەكو ئەوان وَجَعَلَ و داىناوە لَهُمۡ بۆيان أَجَلٗا كاتێكى دياريكراو لَّا - رَيۡبَ نيە گومان

فِيهِ تيايدا فَأَبَى جا ڕازى نەبوون ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمكارەكان بە إِلَّا شتێ جگەلە كُفُورٗا ناسوپاسگوزارى و ناشوكرى (٩٩) قُل بلێ

لَّوۡ ئەگەر بێتو أَنتُمۡ ئێوە تَمۡلِكُونَ خاوەن بن و بەدەستان بێت خَزَآئِنَ خەزێنە و گەنجينەكانى رَحۡمَةِ بەزەيى و ميهرەبانى

رَبِّيٓ پەروەردیگارم إِذٗا كەوابێت لَّأَمۡسَكۡتُمۡ ئەوە بێگومان دەستتان دەقوچاند و دەتانگرت خَشۡيَةَ لە ترسى

ٱلۡإِنفَاقِ سەرف بوون و نەمان وَكَانَ و هەميشە- ٱلۡإِنسَٰنُ مرۆڤ قَتُورٗا زۆر ڕەزيل و قرچۆک (-بووە) (١٠٠) وَلَقَدۡ و بەدڵنيايى

ءَاتَيۡنَا دامان بە مُوسَىٰ مووسا تِسۡعَ نۆ ءَايَٰتِۭ بەڵگە و نيشانەى گەورە بَيِّنَٰتٖ هەمووى ڕوون و ئاشكرا فَسۡـَٔلۡ جا پرسيار بكە لە

بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزى إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر يەعقووب (جولەكەكان) إِذۡ كە جَآءَهُمۡ ئەو بۆيان هات فَقَالَ جا - لَهُۥ پێى (-گوت)

فِرۡعَوۡنُ فيرعەون إِنِّي بەڕاستى من لَأَظُنُّكَ واگومانت پێدەبەم . يَٰمُوسَىٰ ئەى موسا مَسۡحُورٗا جادووليكراو (بيت) (١٠١)

قَالَ گوتى لَقَدۡ بەدڵنيايى عَلِمۡتَ تۆ زايوتە مَآ . أَنزَلَ داى(-نە) بەزاندوە هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ إِلَّا يەكێک جگەلە

رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنى ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوى بَصَآئِرَ چەندين بەڵگەى ڕوونە وَإِنِّي و بەڕاستى من

لَأَظُنُّكَ وا گومانت پێدەبەم يَٰفِرۡعَوۡنُ ئەى فيرعەون مَثۡبُورٗا بەهيلاكچووى (١٠٢) فَأَرَادَ جا ئەو ويستى أَن كە

يَسۡتَفِزَّهُم بەسوكايەتى پێكردنەوە دەريان بكات مِّنَ لە ٱلۡأَرۡضِ زەوى فَأَغۡرَقۡنَٰهُ جا نوقمانكرد وَمَن و ئەوەى مَّعَهُۥ لەگەڵى بوو

جَمِيعٗا هەمووى (١٠٣) وَقُلۡنَا و گوتمان مِنۢ لە بَعۡدِهِۦ دواى ئەو لِبَنِيٓ بە نەوەى إِسۡرَٰٓءِيلَ يەعقوب پێغەمبەر (جولەكەكان)

ٱسۡكُنُواْ نيشتەجێ بن لە ٱلۡأَرۡضَ زەوى فَإِذَا جاكاتێ جَآءَ هات وَعۡدُ بەڵێنى ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژى دواىى جِئۡنَا . بِكُمۡ ئێوەمان (-هێنا)

لَفِيفًا كۆمەڵ كۆمەڵ (١٠٤) وَبِٱلۡحَقِّ و بەهەق و ڕاستی أَنزَلۡنَٰهُ دامانبەزاند وَبِٱلۡحَقِّ و بەهەق و ڕاستی نَزَلَ دابەزی وَمَآ و-

أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان (-نە) ناردوە إِلَّا بەدەر لەوەی - مُبَشِّرًا موژدەبەخش وَنَذِيرًا و بێدار كەر و ترسێنەر (-بی) (١٠٥)

وَقُرۡءَانًا و قورئانێک فَرَقۡنَٰهُ بەش بەشمانكرد لِتَقۡرَأَهُۥ تا بیخوێنیەوە عَلَى بەسەر ٱلنَّاسِ خەڵک عَلَىٰ بە مُكۡثٖ هێواشی

وَنَزَّلۡنَٰهُ و دامانبەزاند تَنزِيلٗا دابەزینێكی یەک لەدوا یەک (١٠٦) قُلۡ بڵێ ءَامِنُواْ بڕوا بهێنن بِهِۦٓ پێی أَوۡ یان

لَا تُؤۡمِنُوٓاْ بڕوانەهێنن إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی أُوتُواْ پێیاندراوە ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانست مِن لە قَبۡلِهِۦٓ پێش ئەو إِذَا كاتێ

يُتۡلَىٰ دەخوێندرێتەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان يَخِرُّونَ خێرا دەكەون لِلۡأَذۡقَانِ بەسەر دەم و چاویان سُجَّدٗا بەسوژدەبردن (١٠٧)

وَيَقُولُونَ و دەڵێن سُبۡحَٰنَ پاكی و بێگەردی بۆ رَبِّنَآ پەروەردیگارمان إِن (بەڕاستی) كَانَ - وَعۡدُ بەڵێنی رَبِّنَا پەروەردیگارمان

لَمَفۡعُولٗا (هەمیشە) كردرا (-بوو) (١٠٨) وَيَخِرُّونَ و خێرا دەكەون لِلۡأَذۡقَانِ بۆ سەر چەناگە و دەم و چاوان يَبۡكُونَ دەگرین

وَيَزِيدُهُمۡ و بۆیان زیاد دەكات خُشُوعٗا۩ ملكەچی وكپی و داماوی (١٠٩) قُلِ بڵێ ٱدۡعُواْ بپاڕێنەوە لە ٱللَّهَ خودا أَوِ یان

ٱدۡعُواْ بپاڕێنەوە لە ٱلرَّحۡمَٰنَ ڕەحمان (ناوێكی پیرۆزی خودایە مانای زۆر میهرەبانی زۆربە بەزەیی) أَيّٗا هەركامیان بێ مَّا ئەوە

تَدۡعُواْ لێی دەپاڕێنەوە و هاواری لۆدەكەن فَلَهُ ئەوە هەر هی ئەوە ٱلۡأَسۡمَآءُ ناوە ٱلۡحُسۡنَىٰ چاكترین و پیرۆزترینەكان

وَلَا تَجۡهَرۡ و دەنگ هەڵمەبڕە و بەرز مەكەوە بِصَلَاتِكَ بە پاڕانەوەت وَلَا تُخَافِتۡ و نە كپ و بێدەنگیشی بكە بِهَا پێی

وَٱبۡتَغِ و بخوازە (دەنگێک) بَيۡنَ نێوان ذَٰلِكَ ئەوانە سَبِيلٗا بەڕێگا و جۆرێكی (مام ناوەند) (١١٠) وَقُلِ و بڵێ

ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ ئەو خودایە ٱلَّذِي ئەوەی لَمۡ يَتَّخِذۡ هەڵی نەبژاردوە و دیاری نەكردوە وَلَدٗا هیچ كوڕێک

وَلَمۡ يَكُن وهەرگیز نەبووە لَّهُۥ بۆ ئەو شَرِيكٞ هاوبەشێک فِي لە ٱلۡمُلۡكِ دەسەلات و خاوەنداری وَلَمۡ يَكُن وهەرگیز نەبووە

لَّهُۥ بۆ ئەو وَلِيّٞ دۆست و پشتیوانێک مِّنَ لە ٱلذُّلِّ بێدەسەلاتی و لاوازی وَكَبِّرۡهُ و گەورەی ڕابگرە

تَكۡبِيرَۢا بە گەورەکرن و گوتنی الله اکبر (١١١)

سورة الْكَهْفِ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الْحَمْدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ هەر بۆخۆدا الَّذِي ئەوەی أَنزَلَ - عَلَىٰ بۆ سەر عَبْدِهِ بەندەکەی خۆی

الْكِتَابَ کتاب(قورئان) -دایبەزاند وَلَمْ يَجْعَل و - لَّهُ -- عِوَجًا هیچ خواروخێچیەکی -دانەناوە--بۆی (١)

قَيِّمًا ڕاست وڕاستکەرەوەیە لِّيُنذِرَ هەتا ئاگادای بدا لەمەترسی بَأْسًا جەزرەبەیەکی شَدِيدًا توووند و تیژ مِّن لە

لَّدُنْهُ لایەن خۆیەوە وَيُبَشِّرَ و مزگێنی بداتە الْمُؤْمِنِينَ ئیماندارەکان الَّذِينَ ئەوانەی يَعْمَلُونَ - الصَّالِحَاتِ چاکەکان -دەکەن

أَنَّ کە بەدڵنیایی لَهُمْ بۆیان هەیە أَجْرًا پاداشتێکی حَسَنًا چاك (٢) مَّاكِثِينَ دەمێننەوە فِيهِ تیایدا أَبَدًا هەتاهەتایێ

(٣) وَيُنذِرَ وەبترسێنێ الَّذِينَ ئەوانەی قَالُوا گوتوویانە اتَّخَذَ اللَّهُ خودا(بۆخۆی) داناوە و دیاریکردوە

وَلَدًا ڕۆڵەیەکیبڕیارداوەوداناوە (٤) مَّا لَهُم نیانە بِهِ - مِنْ عِلْمٍ هیچ زانینێک -بەو(قسەیە) وَلَا و نە

لِآبَائِهِمْ ۚ باب و باپیرانیشیان(هەیانە) كَبُرَتْ چەندەگەورەیە كَلِمَةً قسەیەک تَخْرُجُ دەردەچێ مِنْ لە أَفْوَاهِهِمْ ۚ دەمەکانیان

إِن يَقُولُونَ - إِلَّا كَذِبًا درۆ(نەبێ) (-چیتر) ناڵێن (٥) فَلَعَلَّكَ جا ڕەنگە ئەتو بَاخِعٌ (بەداخان) - نَّفْسَكَ خۆت -بکوژی

عَلَىٰ بەدوای آثَارِهِمْ شوینەواریان إِن ئەگەر لَّمْ يُؤْمِنُوا باوەڕنەهێنن بِهَٰذَا بەم الْحَدِيثِ قسە(قورئان) یە

أَسَفًا لەداخ خەفەتان (٦) إِنَّا بەڕاستی ئێمە جَعَلْنَا - مَا ئەوەی عَلَى لەسەر الْأَرْضِ زەوی یە -گێڕاومانە بە

زِينَةً ڕازانەوە وجوانی لَّهَا بۆی(بۆ زەوی) لِنَبْلُوَهُمْ بۆئەوەی تاقیان بکەینەوە أَيُّهُمْ کامەیان أَحْسَنُ چاکترە

عَمَلًا کارو کردەوەیان (٧) وَإِنَّا بێگومان ئێمە لَجَاعِلُونَ - مَا ئەوەی عَلَيْهَا لە سەریەتی

صَعِيدًا هەردەکەینە دەشتای وئاقارێکی جُرُزًا ووشك وبێ ڕوەک (٨) أَمْ یان حَسِبْتَ واتزانی أَنَّ کە أَصْحَابَ هاوەڵانی

الْكَهْفِ ئەشکەوت وَالرَّقِيمِ وتابلۆ ڕەنوسکراوەکە كَانُوا - مِنْ -لە آيَاتِنَا نیشانە گەورەکانمان

عَجَبًا شتێکی سەرسووڕێنەر -بوون (٩) إِذْ کاتێ أَوَى - الْفِتْيَةُ گەنجەکان-پەنایانبرد إِلَى بۆ الْكَهْفِ ئەشکەوتەکە

فَقَالُوا وگوتیان رَبَّنَا پەروەردیگارمان! آتِنَا بۆمان بهێنە مِن لە لَّدُنكَ لای خۆتەوە رَحْمَةً ڕەحمەتێک وَهَيِّئْ و برەخسێنە

لَنَا بۆمان مِنْ لە أَمْرِنَا کارەکەمان رَشَدًا ناسینی ڕێی ڕاست(ورزگاری) (١٠) فَضَرَبْنَا جادامان عَلَىٰ لەسەر

آذَانِهِمْ گوێکانیان فِي لە الْكَهْفِ ئەشکەوتەکە سِنِينَ ساڵانێکی عَدَدًا ژمارەدار(زۆر) (١١) ثُمَّ پاشان

بَعَثْنَاهُمْ خەبەرمان کردنەوە لِنَعْلَمَ تا بزانین أَيُّ کام الْحِزْبَيْنِ لە دوو کۆمەڵەکە أَحْصَىٰ ژمێریارتربوون لِمَا بۆئەو(ماوەی)

لَبِثُوا مانەوە أَمَدًا (درێژیماوەکە) (١٢) نَّحْنُ ئێمە نَقُصُّ دەگێرینەوە عَلَيْكَ بەسەرتۆدا نَبَأَهُم ڕاستیخەبەرەکەیان

بِالْحَقِّ بەحەق إِنَّهُمْ بەڕاستیئەوان فِتْيَةٌ گەنجانێکن آمَنُوا باوەڕیانهێنا بِرَبِّهِمْ بە پەروەردگاریان وَزِدْنَاهُمْ وەزیادمانکردبۆیان

هُدًى بەرەوحەقچوون (١٣) وَرَبَطْنَا وەبەستمان عَلَىٰ لەسەر قُلُوبِهِمْ دڵەکانیان إِذْ کە قَامُوا هەستانەوەسەرپێیان

فَقَالُوا ئەوەبووگوتیان رَبُّنَا پەروەردگاریئێمە رَبُّ پەروەردگاری السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەویە

لَن نَّدْعُوَ ناپەرستین و ناپاڕێینەوە مِن لە دُونِهِ غیریئەو إِلَٰهًا هیچپەرستراوێک لَّقَدْ کەواەمانکرد قُلْنَا ووتومانە إِذًا کەواتە

شَطَطًا قسەیەکیزۆردوورلەهەق(کوفرمانکردوە) (١٤) هَٰؤُلَاءِ ئەوانە قَوْمُنَا هۆزی ئێمەن اتَّخَذُوا دیاریانکردوە

مِن دُونِهِ بێجگە لەو آلِهَةً چەندینپەرستراو لَّوْلَا يَأْتُونَ بۆناهێنن عَلَيْهِم بۆ پەرستراوەکانیان بِسُلْطَانٍ بەبەڵگەیەکی بَيِّنٍ ڕوونۜ

فَمَنْ جاکێ أَظْلَمُ زاڵم ترە مِمَّنِ لەوەی افْتَرَىٰ هەلیبەستاوە عَلَى بۆ اللَّهِ خودا كَذِبًا درۆیەک (١٥) وَإِذِ وەکە

اعْتَزَلْتُمُوهُمْ خۆتان دابڕی لەوان وَمَا وەئەوەشی يَعْبُدُونَ ئەوان دەیپەرستن إِلَّا جگەلە اللَّهَ الله فَأْوُوا دە پەنا ببەن

إِلَى بۆ الْكَهْفِ ئەشکەوتەکە يَنشُرْ - لَكُمْ -- رَبُّكُم پەروەردیگار -بڵاودەکات--بۆتان مِّن لە رَّحْمَتِهِ ڕەحمەتی خۆی

وَيُهَيِّئْ وەدەرەخسێنێ لَكُم بۆتان مِّنْ لە أَمْرِكُم کارەکەتان مِّرْفَقًا حەوانەوەیەک (١٦) وَتَرَى وەدەبینی الشَّمْسَ رۆژ

إِذَا کە طَلَعَت هەڵهات تَّزَاوَرُ لادەدات عَن لە كَهْفِهِمْ ئەشکەوتەکەیان ذَاتَ بەلای الْيَمِينِ ڕاست وَإِذَا و ئەگەر

غَرَبَت ئاوابوو تَّقْرِضُهُمْ تێپەڕیان دەکات ذَاتَ بەلای الشِّمَالِ چەپ وَهُمْ وەئەوانیش فِي لە فَجْوَةٍ بۆشاییەکدان

مِّنْهُ لەئەشکەوتەکە ذَٰلِكَ ئەوە مِنْ لە آيَاتِ بەڵگەدیارەکانی اللَّهِ الله مَن کەسێک يَهْدِ بەرەوحەقیببات اللَّهُ الله

فَهُوَ هەر ئەو الْمُهْتَدِ لەسەررێی ڕاست وهەقە وَمَن و ئەوەی يُضْلِلْ لای بدات لەحەق فَلَن تَجِدَ ئەوەهەرگیزنادۆزیتەوە

لَهُ بۆی وَلِيًّا دۆست ویاریدەرێکی مُّرْشِدًا نیشاندەری ڕێی ڕاست وحەق (١٧) وَتَحْسَبُهُمْ وەوایان حسابدەکەی

أَيْقَاظًا هۆشیارن وَهُمْ لەو کاتەیئەوان رُقُودٌ لەخەودان وَنُقَلِّبُهُمْ وەوەریاندەگێرین ذَاتَ بەلای الْيَمِينِ ڕاست

وَذَاتَ و بەلای الشِّمَالِ چەپ وَكَلْبُهُم وەسەگەکە شیان بَاسِطٌ درێژیکردۆتەوە ذِرَاعَيْهِ دووباسکەکانی

بِالْوَصِيدِ لەکەلەبەری ئەشکەوتەکە لَوِ ئەگەر اطَّلَعْتَ چاوتبکەوێتە عَلَيْهِمْ سەریان لَوَلَّيْتَ بێگومانپشتهەلدەکەی مِنْهُمْ لێیان

فِرَارًا بۆدەربازبوون وَلَمُلِئْتَ وەپردەبی مِنْهُمْ بەهۆیانەوە رُعْبًا لەترس (١٨) وَكَذَٰلِكَ وەئاواش

بَعَثْنَاهُمْ هەڵمانساندنەوە لِيَتَسَاءَلُوا تاپرسیاربکەن بَيْنَهُمْ ۚ لەنێوانخۆیاندا قَالَ وتی قَائِلٌ قسەکەرێک مِّنْهُمْ لەوان

كَمْ چەند لَبِثْتُمْ ۖ مانەوە قَالُوا گوتیان لَبِثْنَا ماینەوە يَوْمًا ڕۆژێک أَوْ یان بَعْضَ هەندێکی يَوْمٍ ۚ ڕۆژێک قَالُوا گوتیان

رَبُّكُمْ پەروەردیگارتان أَعْلَمُ زاناترە بِمَا بەوماوەی لَبِثْتُمْ مانەوە فَابْعَثُوا دەبنێرن أَحَدَكُم یەکێکتان بِوَرِقِكُمْ بەپارەکەتان

هَٰذِهِ ئائەوەیان إِلَى بۆ الْمَدِينَةِ شارەکە فَلْيَنظُرْ تەمەشابکات أَيُّهَا کامەیان أَزْكَىٰ پاکترینە طَعَامًا لەخواردن

فَلْيَأْتِكُم دەبابهێنێت بِرِزْقٍ بە بەشێک مِّنْهُ لێی وَلْيَتَلَطَّفْ وەباخێرا و نەرم بێت

وَلَا يُشْعِرَنَّ وەبەهیچ شێوەک وانەکات هەستبکەن بِكُمْ بە ئێوە أَحَدًا کەس (١٩) إِنَّهُمْ ئەوان إِن ئەگەر

يَظْهَرُوا سەرکەون عَلَيْكُمْ بەسەرتان يَرْجُمُوكُمْ بەردبارانتاندەکەن أَوْ یان يُعِيدُوكُمْ دەتانگێرنەوە فِي بۆناو

مِلَّتِهِمْ دیانەتەکەیان وَلَن تُفْلِحُوا وهەرگیز سەرفراز نابن إِذًا کەوابکەن أَبَدًا هەتاهەتایی (٢٠) وَكَذَٰلِكَ وەئاواش

أَعْثَرْنَا دۆزینەوەمان هێنا عَلَيْهِمْ بەسەریان لِيَعْلَمُوا تاکووبزانن أَنَّ کە وَعْدَ بەڵێنی اللَّهِ الله حَقٌّ حەقونەگۆڕە وَأَنَّ وەکە

السَّاعَةَ قیامەت و هەلسانەوە بۆ حساب لَا رَيْبَ گومانئیە فِيهَا تیایدا إِذْ کاتێ يَتَنَازَعُونَ کێشەکێشدەکەن

بَيْنَهُمْ لە نێوانخۆیان أَمْرَهُمْ دەربارەی مەسەلەکەی ئەوان فَقَالُوا ئەوەبوو گوتیان ابْنُوا دروستبکەن عَلَيْهِم لەسەریان

بُنْيَانًا بینایەک رَّبُّهُمْ پەروەردگاریان أَعْلَمُ زاناترە بِهِمْ بەوان قَالَ وتیان الَّذِينَ ئەوانەی غَلَبُوا زاڵبوون عَلَىٰ بەسەر

أَمْرِهِمْ کارەکەیان لَنَتَّخِذَنَّ بێگوانداناریدەکەین عَلَيْهِم بەسەریان مَّسْجِدًا سوژدەگاهێک (٢١)

سَيَقُولُونَ لە داهاتویکی نزیك دەلین ثَلَاثَةٌ سیانن رَّابِعُهُمْ چوارەمیان كَلْبُهُمْ سەگەکەیانە وَيَقُولُونَ دەشلێن خَمْسَةٌ پێنجن

سَادِسُهُمْ شەشەمیان كَلْبُهُمْ سەگەکەیانە رَجْمًا پەلاڕهاویژن بِالْغَيْبِ بەنادیاری(بەتاریکی) وَيَقُولُونَ دەشلێن سَبْعَةٌ حەوتن

وَثَامِنُهُمْ وەهەشتەمیان كَلْبُهُمْ سەگەکەیانە قُل بلێ رَّبِّي پەروەردیگارم أَعْلَمُ زاناترە بِعِدَّتِهِم بەژمارەیان

مَّا يَعْلَمُهُمْ نایزانن إِلَّا تەنها قَلِيلٌ کەمیان نەبێ فَلَا تُمَارِ جا مەکە موجادەلە و دەمەقاڵە فِيهِمْ دەربارەی ئەوان إِلَّا تەنها

مِرَاءً موجادەلە و دەمەدەمێکی ظَاهِرًا سوک و ڕوکەشی وَلَا تَسْتَفْتِ پرسیارمە کە فِيهِم دەربارایان مِّنْهُمْ لەوان

أَحَدًا هیچ کەسێ (٢٢) وَلَا تَقُولَنَّ هەرگیز مەڵێ لِشَيْءٍ بە شتێک إِنِّي من فَاعِلٌ کردەی(ئەجامدەری) ذَٰلِكَ ئەوشتەم

غَدًا سبەی (٢٣) إِلَّا مەگەر(بلێی) أَن کە يَشَاءَ بیەوێت اللَّهُ خودا وَاذْكُر وەیادی- رَّبَّكَ پەروەردیگارت -بکەوە

إِذَا کاتێ نَسِيتَ لە یادتکرد وَقُلْ و بلێ عَسَىٰ ئومێدەوارم أَن کە يَهْدِيَنِ ڕێنمویم بکات رَبِّي پەروەریگارم

لِأَقْرَبَ هەتا نزیک بم مِنْ لە هَٰذَا ئەو شتە رَشَدًا لە ڕاستی و حەق ناسی (٢٤) وَلَبِثُوا مانەوە فِي لە

كَهْفِهِمْ ئەشکەوتەکەیان ثَلَاثَ مِائَةٍ سێسەد سِنِينَ سالان وَ ازْدَادُوا و زیاد لەووش تِسْعًا نۆ (٢٥) قُلِ بڵێ

اللَّهُ خودا أَعْلَمُ زاناترە بِمَا بە ماوەی لَبِثُوا مانەوەیان لَهُ هی خۆیەتی و تایبەتە بەوی غَيْبُ نادیارەکانی

السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەوی أَبْصِرْ بِهِ کەس بینەرتر نیە لەو وَأَسْمِعْ کەسییش بیسەر تر نیە مَا لَهُمْ نیەتیان

مِنْ دُونِهِ بێجگە لەو مِنْ (هیچ) وَلِيٍّ دۆست و یارمەت دە ر وَلَا يُشْرِكُ و ناکا بەبە شەریك فِي لە حُكْمِهِ حوکمی خۆی

أَحَدًا هیچ کەسێک (٢٦) وَاتْلُ بخوێنەوە وبکەوە دوای مَا ئەوەی أُوحِيَ وەحی کراوە إِلَيْكَ بۆ تۆ مِنْ لە

كِتَابِ کیتابی رَبِّكَ پەروەردیگارت لَا نیە مُبَدِّلَ هیچ بگۆڕێ لِكَلِمَاتِهِ بۆ وتەکانی ئەو وَلَنْ تَجِدَ هەرگیز نادۆزیتەوە

مِنْ دُونِهِ جگە لەو مُلْتَحَدًا (هیچ) پەناگەو یاریدەدەرێ (٢٧) وَاصْبِرْ دان بگرە بە نَفْسَكَ نەفسی خۆت مَعَ لەگەڵ

الَّذِينَ ئەوانەی يَدْعُونَ (دەپەرستن) بانگدەکەن رَبَّهُمْ پەروەردگاریان بِالْغَدَاةِ بە بەرەبەیانیان وَالْعَشِيِّ و دەمەو ئێواران

يُرِيدُونَ مەبەست و ئامانجیان وَجْهَهُ ۖ ڕووی پەروەردگاریان ە وَلَا تَعْدُ و - عَيْنَاكَ چاوەکانت -لامەدە عَنْهُمْ لێیان

تُرِيدُ بخوازی زِينَةَ ڕازاوەیی الْحَيَاةِ ژیانی الدُّنْيَا دونیاۖ وَلَا تُطِعْ و گوێمەدە مَنْ کەسێ أَغْفَلْنَا غافلمان کردبێ قَلْبَهُ دڵی

عَنْ لە ذِكْرِنَا یادی خۆمان وَاتَّبَعَ و کەوتبێتە شوێن هَوَاهُ ئارەزووی خۆی وَكَانَ و - أَمْرُهُ کاروباری

فُرُطًا بێ سەروبەر و مایەپوچ -بێت (٢٨) وَقُلِ وەبڵێ الْحَقُّ ڕاستی و هەق مِنْ لە رَبِّكُمْ ۖ پەروەردیگارتانەوەیە

فَمَنْ جا هەر کەسێ شَاءَ ویستی فَلْيُؤْمِنْ ئەوە با ئیمان بهێنێ وَمَنْ وەهەر کێ ش شَاءَ ویستی

فَلْيَكْفُرْ ج با بروا نەهێنێ و کافر بێت إِنَّا بەڕاستی أَعْتَدْنَا ئێمە- لِلظَّالِمِينَ بۆزاڵمەکان نَارًا ئاگرێک -مان ئامادەکردوە

أَحَاطَ گەمارۆی بِهِمْ ئەوانی داوە سُرَادِقُهَا ۚ دیواری بڵێسەی وَإِن و ئەگەر يَسْتَغِيثُوا هاواری یارمەتی بکەن لەتاو ئازار

يُغَاثُوا بەهاناوە چونیان بِمَاءٍ بە ئاوێک -دەبێت كَالْمُهْلِ وەک مس و ئاسنی تواوە يَشْوِي -

الْوُجُوهَ ۚ دەموچاوەکان -دەبرژێنێت و هەڵدەپروکێنێ بِئْسَ ئای- الشَّرَابُ خواردنەوەیەکی -چەندخراپە وَسَاءَتْ و ئای-

مُرْتَفَقًا شوێنی حەوانەوە و پاڵکەوتنێکی -چەندخراپە (٢٩) إِنَّ بەڕاستی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا باوەڕیان هێناوە وَعَمِلُوا و-

الصَّالِحَاتِ چاکەکانیان -کردوە إِنَّا بێگومان ئێمە لَا نُضِيعُ بەفیڕۆنادەین أَجْرَ پاداشتی مَنْ کەسێک أَحْسَنَ چاکی کردبێت

عَمَلًا لەکارەکان (٣٠) أُولَٰئِكَ ئەوانە لَهُمْ بۆیان هەیە جَنَّاتُ باغاتی عَدْنٍ مانەوەی هەتاهەتای تَجْرِي - مِن لە

تَحْتِهِمُ ژێریاندا الْأَنْهَارُ چەندین ڕووبار -تێپەڕدەبێت يُحَلَّوْنَ ئەڕازێندرێنەوە فِيهَا تیایدا مِنْ بە أَسَاوِرَ گەلێ بازنگ مِن لە

ذَهَبٍ زێڕ وَيَلْبَسُونَ و ئەپۆشن ثِيَابًا پۆشاکێکی خُضْرًا سەوز مِّن لە سُندُسٍ ئاوریشمی تەنك

وَإِسْتَبْرَقٍ وئاوریشمی ئەستوور مُّتَّكِئِينَ شانیان داداوە فِيهَا تیایدا عَلَى لەسەر الْأَرَائِكِ ۚ چەندین تەخت و قەنەفەدا

نِعْمَ ئای- الثَّوَابُ ئەوپاداشتە-کە چەند چاکە وَحَسُنَتْ و - مُرْتَفَقًا شوێنی پاڵدانەوە و حەوانەوەکەش-کە چەند باشە (٣١)

وَاضْرِبْ و - لَهُم بۆیان مَّثَلًا میسال و نمونەیەک(-بهێنەوە): رَّجُلَيْنِ دوو پیاو جَعَلْنَا -

لِأَحَدِهِمَا بە یەکێکیان-داو و بەخشی جَنَّتَيْنِ دووباخان مِنْ لە أَعْنَابٍ ترێی جۆراوجۆر وَحَفَفْنَاهُمَا وەدەوریان مان دا

بِنَخْلٍ بە دار خورمای وا ! وَجَعَلْنَا و - بَيْنَهُمَا لە نێوانیاندا زَرْعًا بەر و بومێک(زراعەتێک) -مان دانا (٣٢) كِلْتَا هەردوو

الْجَنَّتَيْنِ باغەکان آتَتْ - أُكُلَهَا (بەرهەمی) خواردنی-هێنا وَلَمْ تَظْلِم و کەمی نەکرد(و خەسارنەبوو) مِّنْهُ لێی شَيْئًا ۚ هیچ

وَفَجَّرْنَا و هەلمان قولاند(خاکمان شەق کرد) خِلَالَهُمَا لەنێوانیان نَهَرًا (بە) ڕووبارێک (٣٣) وَكَانَ لَهُ ئیتر هەیبوو

ثَمَرٌ بەروبوومێک(چۆن بەرو بومێک!) فَقَالَ ئەوساکە- لِصَاحِبِهِ بە برادەرەکەی-گوت وَهُوَ کاتێ ئەو

يُحَاوِرُهُ گفتوگۆی لەگەڵ دەکرد: أَنَا من أَكْثَرُ زیاترم مِنكَ لە تۆ(هەیە) مَالًا لە سامان و ماڵ وَأَعَزُّ و باڵا دەست ترم

نَفَرًا لە نەفەر(و بەردەستە) (٣٤) وَدَخَلَ وەچووە ناو جَنَّتَهُ باغەکەی وَهُوَ لەحاڵێ ئەو ظَالِمٌ زاڵم بوو وستەمکار بوو

لِّنَفْسِهِ بۆخودی خۆی قَالَ گوتی: مَا أَظُنُّ گومانناکەم أَن کە تَبِيدَ - هَٰذِهِ ئەوە(ئەو باخاتە) أَبَدًا هەرگیز-لەناوبچێت

(٣٥) وَمَا أَظُنُّ وگومانیش ناکەم السَّاعَةَ کاتەکە(قیامەت) قَائِمَةً دابێت(بەرپا بێت) وَلَئِن و هەتا ئەگەر(وادابنێم)

رُّدِدتُّ گێردرامەوە إِلَىٰ بۆ رَبِّي پەروەردیگارم لَأَجِدَنَّ بێگومان- خَيْرًا باشتر مِّنْهَا لەو -دەبینمەوە مُنقَلَبًا لەگەڕانەوەم

(٣٦) قَالَ گوتی لَهُ پێی صَاحِبُهُ برادەرەکەی وَهُوَ کاتێ ئەو يُحَاوِرُهُ قسەی دەکرد لەگەڵی أَكَفَرْتَ ئەوەکوفرتکرد!

بِالَّذِي بەوەی خَلَقَكَ تۆی بەدیهێنا مِن لە تُرَابٍ خۆڵ ثُمَّ پاشان مِن لە نُّطْفَةٍ دڵۆپەکئاو ثُمَّ پاشان

سَوَّاكَ ڕێک کردووی رَجُلًا (بە) پیاوێک (٣٧) لَّٰكِنَّا بەڵام من هُوَ ئەو اللَّهُ (تاکەپەرستراوی حەق) الله

رَبِّي پەروەردیگارمە وَلَا أُشْرِكُ و بەشدار ناکەم(شەریکی بۆبریارنادەم) بِرَبِّي بەپەروەردیگارم أَحَدًا هیچکەسێک (٣٨)

وَلَوْلَا (و دەبوا) إِذْ کە دَخَلْتَ چوویتەناو جَنَّتَكَ باخەکەت قُلْتَ (گوتبات) مَا هەرچی هەیە

شَاءَ ویستی(و بەدیهێنراوی) اللَّهُ خودایە لَا نیە قُوَّةَ (هیچ) هێزێک إِلَّا تەنها بِاللَّهِ ۚ بە خودا إِن ئەگەر تَرَنِ وامدەبینی

أَنَا من أَقَلَّ کەمترم مِنكَ لەتۆ مَالًا لە ماڵ وَوَلَدًا و مناڵ (٣٩) فَعَسَىٰ ئەوەئومێدەوارم رَبِّي پەروەردیگارم

أَن کە يُؤْتِيَنِ پێمبدات خَيْرًا چاکتر مِّن لە جَنَّتِكَ باخەکەت وَيُرْسِلَ وەبنێرێ عَلَيْهَا بەسەریدا

حُسْبَانًا بەڵایەکیبە حساب مِّنَ لە السَّمَاءِ ئاسمان فَتُصْبِحَ ئەوسا(بەیانی) ببێتە صَعِيدًا خاکیکی زَلَقًا خلیسکاوی

(٤٠) أَوْ یان يُصْبِحَ ببێت(بچێت) مَاؤُهَا ئاوەکەی غَوْرًا بەقوڵایی خاك(رووبچێت) فَلَن تَسْتَطِيعَ جاهەرگیزنەتوانی

لَهُ بۆی طَلَبًا داواکردن(داواکار بی) (٤١) وَأُحِيطَ وەدەوروەدرا(لەناوبرا) بِثَمَرِهِ بەبەروبوومەکەی فَأَصْبَحَ ئەوسا وایلێهات

يُقَلِّبُ هەلگێرور وەرگێری دەکرد كَفَّيْهِ هەردوودەستەکانی(لێکیدەدا) عَلَىٰ لەسەر مَا هەرچی أَنفَقَ سەرفی کردبوو فِيهَا تێیدا

وَهِيَ لەو کاتەی ئەو(باخەکەی) خَاوِيَةٌ تەپی بوو(بەتاڵ وکاول بوو) عَلَىٰ بەسەر عُرُوشِهَا ساباتەکانەوەی(بەسەریەکدا تەپیبوو)

وَيَقُولُ وەدەیووت يَا لَيْتَنِي خۆزگەم لَمْ أُشْرِكْ هاوبەشیم نەکردبا(شریکم بریارنەدابا) بِرَبِّي بۆ پەروەردیگارم

أَحَدًا هیچ کەسێک (٤٢) وَلَمْ تَكُن وەنەبوو لَّهُ بۆی فِئَةٌ هیچ دەستەو تاقمێک يَنصُرُونَهُ سەری بخەن(فریای بکەون)

مِن لە دُونِ غیری اللَّهِ خودا وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا وەخۆشی سەرکەوتوونەبوو (٤٣) هُنَالِكَ ئالەوێ(دەرکەوت کە)

الْوَلَايَةُ دۆست و سەرخەری لِلَّهِ (هەر) بۆخودا(ی) الْحَقِّ هەق هُوَ ئەو خَيْرٌ چاکترینە ثَوَابًا (لە) پاداشتدانەوە

وَخَيْرٌ و چاکترینە عُقْبًا لە سەرئەنجام(عاقبەت خێرترە) (٤٤) وَاضْرِبْ -وە بهێنەوە لَهُم بۆیان مَّثَلَ نمونەی

الْحَيَاةِ ژیانی الدُّنْيَا دونیا كَمَاءٍ وەک ئاوێک أَنزَلْنَاهُ دامانبەزاند مِنَ لە السَّمَاءِ ئاسمان فَاخْتَلَطَ ئەوسا تێکەڵ بوو

بِهِ پێی نَبَاتُ ڕووەکی الْأَرْضِ زەوی فَأَصْبَحَ یەکسەرر(بۆ بەیانی) بووبە هَشِيمًا پووش و پەلاشێ

تَذْرُوهُ پەرش و بڵاوی دەكات الرِّيَاحُ ڕەشەبا وَكَانَ و - اللَّهُ خودا عَلَىٰ بەسەر كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک

مُّقْتَدِرًا (هەر) دەسەڵاتدار(-بووە) (٤٥) الْمَالُ ماڵ وَالْبَنُونَ منداڵ و وەچە زِينَةُ جوانی(جوانكاری) الْحَيَاةِ ژیانی

الدُّنْيَا دوونیان وَالْبَاقِيَاتُ وە(هەرچی) ماوەكان(ی) الصَّالِحَاتُ چاكەكان(ن) خَيْرٌ باشترن عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت

ثَوَابًا لە پاداشت وَخَيْرٌ و باشترن أَمَلًا لە ئومێد پێ بوون (٤٦) وَيَوْمَ و ئەورۆژەی نُسَيِّرُ دەڕوێنین

الْجِبَالَ كێوو شاخەكان وَتَرَى و دەبینی الْأَرْضَ زەوی بَارِزَةً دەركەوتووە وَحَشَرْنَاهُمْ وە(لەو مەیدانە) كۆمانكردنەوە

فَلَمْ نُغَادِرْ جا بەجێمان نەهێشت مِنْهُمْ لەوان أَحَدًا هیچ كەسێک (٤٧) وَعُرِضُوا و پیشاندران عَلَىٰ بۆ

رَبِّكَ پەروەردیگارت صَفًّا بەڕیز لَّقَدْ ئا ئەوە هاتەجێ جِئْتُمُونَا هاتن بۆلامان كَمَا هەرچۆن خَلَقْنَاكُمْ دروستمانكردن

أَوَّلَ یەكەم مَرَّةٍ جار بَلْ بەڵكوو زَعَمْتُمْ بەدرۆ دەتانووت أَلَّن نَّجْعَلَ كەهەرگیز دانانێین لَكُم بۆتان مَّوْعِدًا وادەیەک

(٤٨) وَوُضِعَ و دانرا الْكِتَابُ كیتاب(نامەی كردەوەكان) فَتَرَى جا دەبینی الْمُجْرِمِينَ تاوانكارەكان

مُشْفِقِينَ ترساوو و دڵ لەرزۆكن(روحیان چوە) مِمَّا فِيهِ لەوەی تیایدایە وَيَقُولُونَ و دەڵێن يَا ئای وَيْلَتَنَا هاوار بەحاڵمان

مَالِهَٰذَا -ئەم الْكِتَابِ كیتابە-چیەتی لَا يُغَادِرُ بەجێناهێڵی صَغِيرَةً هیچ بچوكێک وَلَا كَبِيرَةً و هیچ گەورەیەک إِلَّا الا

أَحْصَاهَا تۆماریكردووەنوسیویەتی وژماردویەتی وَوَجَدُوا وەدیتیانەوە مَا هەرچی عَمِلُوا كردیان حَاضِرًا هێنراوە و ئامادەكراوە

وَلَا يَظْلِمُ وەستەمناكات رَبُّكَ پەروەردیگارت أَحَدًا لەهیچ كەسێک (٤٩) وَإِذْ وەكە قُلْنَا گوتمان

لِلْمَلَائِكَةِ بەفریشتەكان اسْجُدُوا كڕنۆش ببەن لِآدَمَ بۆئادەم فَسَجَدُوا جاهەموویان كڕنۆشیان برد إِلَّا تەنها

إِبْلِيسَ ئبليس(كرنۆشی نەبرد) كَانَ مِنَ الْجِنِّ لە جنۆكە بوو فَفَسَقَ ئەوەبوو یاخی بوو عَنْ لە أَمْرِ فەرمانی

رَبِّهِ پەروەردگاری أَفَتَتَّخِذُونَهُ ئەوسا ئێوە ئەو وَذُرِّيَّتَهُ و وەچەكانی (-دەكەن) أَوْلِيَاءَ بە دۆستان وسەرخەران

مِن دُونِي لەغیری من وَهُمْ لەو كاتەی ئەوان لَكُمْ بۆتان عَدُوٌّ دوژمنن بِئْسَ خرپتری نە لِلظَّالِمِينَ بۆستەمكارن

بَدَلًا پێگورێک (٥٠) مَّا أَشْهَدتُّهُمْ نەمكردوون بەبینەر و شایەتی خَلْقَ بەدیهێنانی السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان

وَالْأَرْضِ و زەوی وَلَا خَلْقَ و نەخلقی أَنفُسِهِمْ خۆیانیش وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ و هەلبژێر نە بووم(ونەمكردبوو)

الْمُضِلِّينَ گومراكەرەكان عَضُدًا بە یارمەتدەر (٥٠) وَيَوْمَ و ئەو رۆژەی يَقُولُ دەڵێ نَادُوا بانگ بكەن

شُرَكَائِيَ شەریكەكانم الَّذِينَ ئەوانەی زَعَمْتُمْ بەدرۆ دانابوو بۆم فَدَعَوْهُمْ جا بانگیاكردن فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا ئەوسا نەدیانداوە وەلام

لَهُمْ بۆیان(بەدەمیانەوە نەچوون) وَجَعَلْنَا و دامانا بَيْنَهُم لەنێوانیان مَّوْبِقًا بەهیلاك بەرێک (٥٢) وَرَأَى و بینیان

الْمُجْرِمُونَ تاوانكارەكان النَّارَ ئاگری دۆزەخ فَظَنُّوا ئینجا گومانیان برد(و یقینێنیان بۆ دروست بووكە) أَنَّهُم كە ئەوان خۆیان

مُّوَاقِعُوهَا تێی ئالاون و تێی كەوتوون وَلَمْ يَجِدُوا و نەیاندۆزیەوە عَنْهَا لێ یەوە مَصْرِفًا هیچ دەرچەیەک و دەرباز بوونێک

(٥٣) وَلَقَدْ وەوابوو صَرَّفْنَا جۆراوجۆر گێراومانە(تەوە) فِي هَٰذَا لەناو ئەم الْقُرْآنِ قورئانە لِلنَّاسِ بۆ خەلک مِن لە

كُلِّ هەموو مَثَلٍ نموونەیەک وَكَانَ و وابوو الْإِنسَانُ مرۆڤ أَكْثَرَ زۆرترین شَيْءٍ شت(بوو)

جَدَلًا لە جیدال كردن(بە قسەكردن لەهەوڵ دایە بۆ سەپاندنی رای خۆی و بەناراست دانانی بەرامبەر بەهەمو جۆرێک (٥٤)

وَمَا مَنَعَ و رێگری نەكردوە(نەبۆتە بەربەستی) النَّاسَ مرۆڤەكان أَن كە يُؤْمِنُوا ئیمان بهێنن إِذْ كاتێ جَاءَهُمُ بۆیان هات

الْهُدَىٰ رێگای حەق و هیدایەت(قورئان و ئیسلام و پەیامبەر) وَيَسْتَغْفِرُوا و بکەن داوای لێخۆشبوونی رَبَّهُمْ پەروەردگاریان

إِلَّا تەنها أَن ئەوەی تَأْتِيَهُمْ بێت بۆیان سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ عادەتی(لەناوبردنی) ئومەتەکانی پێشوو أَوْ یان يَأْتِيَهُمُ بێت بۆیان

الْعَذَابُ عەزاب قُبُلًا رووبەڕوو (٥٥) وَمَا نُرْسِلُ و نانێرین الْمُرْسَلِينَ پەیامبەرەکان إِلَّا تەنها مُبَشِّرِينَ مزگێنیدەر

وَمُنذِرِينَ ۚ و ترسێنەرن وَيُجَادِلُ ودەمبازی دەکەن دەکەن بۆ سەرخستنی رایان الَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریان کرد و باوەڕیان نەهێنا بِالْبَاطِلِ بە بەڵگەی پرو پوچ و بەتاڵ لِيُدْحِضُوا تا ڕەتبکەنەوە بِهِ پێی

الْحَقَّ ۖ حەق و ڕاستی وَاتَّخَذُوا و کردیان آيَاتِي ئایات وبەڵگە دیارەکان وَمَا و ئەوەی پێی أُنذِرُوا ترسێنران

هُزُوًا بە گاڵتە پێکراو (٥٦) وَمَنْ و کێ أَظْلَمُ ستەمکارترە مِمَّن لەوکەسەی ذُكِّرَ بیرخراوە بِآيَاتِ بە ئایاتەکانی

رَبِّهِ پەروەردگاری فَأَعْرَضَ ئەوسا ڕووی وەرگێڕا وپشتی تێکرد عَنْهَا لێی وَنَسِيَ و یادی نەکردەوە مَا ئەوەی

قَدَّمَتْ پێشیخستبوو(و کردبووی لە تاوانەکان) يَدَاهُ هەردوودەستەکانی إِنَّا ئێمە خۆمان جَعَلْنَا داماننا عَلَىٰ لەسەر

قُلُوبِهِمْ دڵەکانیان أَكِنَّةً چەندین پەردەی ئەستوور أَن کەنەتوانن يَفْقَهُوهُ تێیبگەن وَفِي لە آذَانِهِمْ گوێکانیان

وَقْرًا ۖ گوێگرانیەک وَإِن و ئەگەر تَدْعُهُمْ بانگیشیان بکەی إِلَى بۆ الْهُدَىٰ ناسینی ڕێی حەق

فَلَن يَهْتَدُوا ئەووهەرگیز هیدایەت وەرناگرن إِذًا کەوابێت أَبَدًا هەتاهەتایێ (٥٧) وَرَبُّكَ و پەروەردگاری تۆی

الْغَفُورُ زۆرلێخۆش بوو ذُو خاوەنی الرَّحْمَةِ ۖ میهرەبانی و بەزەیی لَوْ ئەگەر يُؤَاخِذُهُم لێیان بگرێت بِمَا بە ئەوەی

كَسَبُوا کردویانە و بەدەستیان هێناوە لَعَجَّلَ ئەووبێگومان پێشیدەخست لَهُمُ بۆیان الْعَذَابَ عەزاب بَل بەڵام

لَّهُم بۆیان هەیە مَّوْعِدٌ کات وشوێنێکی بەڵێن پێدراون لَّن يَجِدُوا هەرگیز نادۆزنەوە مِن دُونِهِ جگە لەوە مَوْئِلًا هیچ پەنایەک

(٥٨) وَتِلْكَ و ئەو الْقُرَىٰ دێهاتانە أَهْلَكْنَاهُمْ لەناومان بردن لَمَّا کاتێک ظَلَمُوا ستەمیانکرد وَجَعَلْنَا و داماننا

لِمَهْلِكِهِم بۆ لەناو بردنەکەیان مَّوْعِدًا موعیدێک (کات وشوێنێکی دیار) (٥٩) وَإِذْ و کاتێ قَالَ گوتی مُوسَىٰ موسا

لِفَتَاهُ بە غولامەکەی (خزمەتکارەکەی) لَا أَبْرَحُ کۆڵنادەم(ڕاناوەستم) حَتَّىٰ هەتا أَبْلُغَ دەگەم بە مَجْمَعَ شوێنی بەیەك گەیشتنی

الْبَحْرَيْنِ دوو دەریاکە أَوْ یا أَمْضِيَ تێدەپەڕێنم(دەڕۆم) حُقُبًا ماوەیەکی زۆر ، کۆی حقبة کە = ساڵێک یان هەشتا ساڵ (٦٠)

فَلَمَّا جا کە بَلَغَا گەیشتنە مَجْمَعَ کۆکەرەوەی بَيْنِهِمَا نێوانیان نَسِيَا لەیادیانکرد حُوتَهُمَا ماسیەکەیان

فَاتَّخَذَ جا کردی(گرتیە بەر) سَبِيلَهُ ڕیچکەکەی فِي لەناو الْبَحْرِ دەریاکە سَرَبًا بەڕێچکەیەکی لار(شۆڕ) (٦١) فَلَمَّا جا کە

جَاوَزَا تێیانپەڕاند قَالَ گوتی لِفَتَاهُ بە غولامەکەی آتِنَا بهێنە بۆمان غَدَاءَنَا خوادنی نیوەڕۆمان(فراڤین)

لَقَدْ ئەوەبوو(بەڕاستی) لَقِينَا پێمان گەیشت مِن لە سَفَرِنَا سەفەرکەمان هَٰذَا ئەمە نَصَبًا ماندوێتی وشەکەتی (٦٢)

قَالَ وتی أَرَأَيْتَ دیتت ؟ إِذْ کە أَوَيْنَا پەنامان برد إِلَى بەرەو الصَّخْرَةِ شاخەبەردەکە فَإِنِّي ئەوە من خۆم

نَسِيتُ لەبیرم کرد الْحُوتَ ماسیەکە وَمَا أَنسَانِيهُ و لەبیری نەبردمەوە إِلَّا (هیچ) تەنها الشَّيْطَانُ شەیتان أَنْ کە

أَذْكُرَهُ بیرم بێتەوە و پێتی بڵێم وَاتَّخَذَ و گرتیەبەر(پاش زیندو بوونەوەی) سَبِيلَهُ ڕێچکەکەی فِي لەناو الْبَحْرِ دەریاکە

عَجَبًا بە شێوەکی سەرسوڕهێنەر (٦٣) قَالَ وتی ذَٰلِكَ ئەوی باستکرد مَا ئەوە بوو كُنَّا نَبْغِ کەدەمانویست

فَارْتَدَّا جا گەڕانەوە عَلَىٰ لەسەر آثَارِهِمَا شوێن پێکانیان قَصَصًا پێبەپێ (٦٤) فَوَجَدَا ئەوەبو بینیان عَبْدًا بەندەیەک

مِّنْ له عِبَادِنَا بەندەکانمان آتَيْنَاهُ پێمان بەخشیبوو رَحْمَةً بە میهرەبانی مِّنْ له عِندِنَا لایەن خۆمانەوە

وَعَلَّمْنَاهُ و فێرمانکردبوو مِن له لَّدُنَّا لایەنی تایبەتی خۆمانەوە عِلْمًا زانستێک(زانستێکی تایبەت) (٦٥) قَالَ وتی لَهُ پێی

مُوسَىٰ موسا هَلْ ئایا أَتَّبِعُكَ (مۆڵەتم دەدەی) بەدوات بکەوم عَلَىٰ أَن تا لەسەری تُعَلِّمَنِ فێرم بکەی مِمَّا لەئەوی

عُلِّمْتَ فێرکراویت رُشْدًا (زانستێک بۆ) ڕێی حەق ناسی وحەقکاری (٦٦) قَالَ وتی إِنَّكَ دڵنیابە ئەتوو

لَن تَسْتَطِيعَ هەرگیز ناتوانی مَعِيَ لەگەڵ من صَبْرًا ئارامگری (٦٧) وَكَيْفَ جا چۆن تَصْبِرُ ئارام دەگری عَلَىٰ لەسەر

مَا شتێک لَمْ تُحِطْ دەورت نەداێ و تەواو نەتزانییێ بِهِ پێی خُبْرًا بە خەبەر و زانیاری(زانیاری تەواوت نەبێت لەسەری) (٦٨)

قَالَ وتی سَتَجِدُنِي دوایی دەمبینی إِن شَاءَ اللَّهُ ئەگەر خودا ویستبی صَابِرًا ئارامگردەبم وَلَا أَعْصِي و سەرپێچی ناکەم

لَكَ لێت أَمْرًا لەفەرمانێکیش (٦٩) قَالَ وتی فَإِنِ جا ئەگەر اتَّبَعْتَنِي بەدوام کەوتی فَلَا تَسْأَلْنِي ئەوە پرسیارم لێ مەکە

عَن له شَيْءٍ هیچ شتێک حَتَّىٰ هەتاکوو أُحْدِثَ دەکەم لَكَ بۆت مِنْهُ لەوەوە(دەربارەی ئەوشتەوە) ذِكْرًا باسێک

(٧٠) فَانطَلَقَا ئەوسا هەردوکیان دەرچوون حَتَّىٰ هەتا إِذَا کە رَكِبَا سواربوون فِي لەناو السَّفِينَةِ کەشتیەک

خَرَقَهَا کونی تێکرد قَالَ وتی أَخَرَقْتَهَا (ئەوە) کونت کرد لِتُغْرِقَ تا بن ئاو بخەی أَهْلَهَا خاوەنەکانی(سەرنشیەکانی کەشتیەکە)

لَقَدْ بەڕاستی جِئْتَ هێنات(کردت) شَيْئًا شتێکی إِمْرًا زۆر ناشیاو (٧١) قَالَ وتی أَلَمْ أَقُلْ ئەدی نەموت إِنَّكَ تۆ

لَن تَسْتَطِيعَ هەرگیز ناتوانی مَعِيَ لەگەڵم صَبْرًا ئارامگری (٧٢) قَالَ وتی لَا تُؤَاخِذْنِي لێم مەگرە بِمَا بەوەی

نَسِيتُ لەبیرم چوو وَلَا تُرْهِقْنِي وەبارگرانم مەکە مِنْ له أَمْرِي کارەکەم(فێربونم لە تۆ) عُسْرًا بە گرانی و قورسی (٧٣)

فَانطَلَقَا ئینجا دەرچوون حَتَّىٰ هەتا إِذَا کە لَقِيَا گەشیتنە غُلَامًا منالێک فَقَتَلَهُ یەکسەر کوشتی قَالَ وتی

أَقَتَلْتَ ئەوە کوشتت نَفْسًا نەفسێکی زَكِيَّةً پاك(بێ تاوان) بِغَيْرِ بە غيري نَفْسٍ نەفسێکی تر(بێ بەرامبەر نەفسێکی تر)

لَّقَدْ بەڕاستی جِئْتَ هێناوتە(ئەنجامت دا) شَيْئًا شتێکی نُّكْرًا نەشیاو ونا پەسند (٧٤) قَالَ وتی أَلَمْ أَقُل ئەدی نەموت

إِنَّكَ تۆ لَن تَسْتَطِيعَ هەرگیز ناتوانی مَعِيَ لەگەڵم صَبْرًا ئارامگری (٧٥) قَالَ وتی إِن ئەگەر سَأَلْتُكَ پرسیارم لێکردی

عَن دەربارەی شَيْءٍ هەر شتێک بَعْدَهَا پاش ئەوەیان فَلَا تُصَاحِبْنِي ۖ ئەوە هاوەڵیم مەکە قَدْ بَلَغْتَ ئەوە گەیشتی مِن لە

لَّدُنِّي لایەن منەوە عُذْرًا بە عوزر و بەهانە(بۆ لێجیابوونەوەم) (٧٦) فَانطَلَقَا ئینجا دەرچون حَتَّىٰ هەتا إِذَا کە

أَتَيَا هاتنە لای أَهْلَ خەڵکی قَرْيَةٍ دێیەک اسْتَطْعَمَا داوای خواردنیان کرد لە أَهْلَهَا خەڵکەکەی فَأَبَوْا ئەوەبوو ڕازی نەبوون

أَن کە يُضَيِّفُوهُمَا میوانداریان لێبکەن فَوَجَدَا ئینجا بینیان فِيهَا تییایدا جِدَارًا دیوارێک يُرِيدُ دەیەوێت أَن کە

يَنقَضَّ (بکەوێت و بڕوخێت) فَأَقَامَهُ ۖ ئەوەبوو ڕاستی کردەوە و قیتی کردەوە(چاکی کردەوە) قَالَ (موسا سلامی خودای لێبێت) وتی

لَوْ ئەگەر شِئْتَ ویستت لَاتَّخَذْتَ بێگومان وەردەگری عَلَيْهِ لە سەری أَجْرًا پاداشتێک (٧٧) قَالَ وتی هَٰذَا ئەمە

فِرَاقُ جیابونەوەیە بَيْنِي نێوانم وَبَيْنِكَ ۚ و نێوانی تۆ سَأُنَبِّئُكَ وا ڕاستیت پێدەڵێم بِتَأْوِيلِ بە لێکدانەوەی مَا ئەوەی

لَمْ تَسْتَطِع نەتتوانی عَّلَيْهِ لەسەری صَبْرًا ئارام(بگری) (٧٨) أَمَّا هەرچی السَّفِينَةُ کەشتیەکە

فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ ئەوە هی کەسانێکی دەستکورت بوو يَعْمَلُونَ کاریان دەکرد فِي لە ناو الْبَحْرِ دەریا فَأَرَدتُّ جا ویستم

أَنْ کە أَعِيبَهَا عەیبداری بکەم وَكَانَ و وابوو وَرَاءَهُم بەدوایانەوە مَّلِكٌ پاشایەک يَأْخُذُ دەیبرد كُلَّ هەموو

سَفِينَةٍ کەشتیەک غَصْبًا بە دەستبەسەر داگرتن و غەصب (٧٩) وَأَمَّا و هەرچی الْغُلَامُ غولامەکە فَكَانَ ئەوە وابوو

أَبَوَاهُ باوانی مُؤْمِنَيْنِ ئیماندار بوون فَخَشِينَا جا(زانیمان و) ترساین أَن کە يُرْهِقَهُمَا بارگرانیان بکات(پشتیان کووڕبکات)

طُغْيَانًا بە بەزاندنی سنوورەکان وطوغیان کردن وَكُفْرًا و بە کوفری(یەک خودا نەپەرستی) (٨٠) فَأَرَدْنَا ئەوسا ویستمان

أَن کە يُبْدِلَهُمَا بگۆڕێتەوە بۆیان رَبُّهُمَا پەروەردگاریان خَيْرًا چاکتر مِّنْهُ لەو زَكَاةً لە پاکی وَأَقْرَبَ و نزیکتر

رُحْمًا لە میهرەبانی میهرەبانترە (٨١) وَأَمَّا و هەرچی الْجِدَارُ دیوارەکە فَكَانَ ئەوەوابوو لِغُلَامَيْنِ هی دوو منالێ

يَتِيمَيْنِ هەتیوو(بوو) فِي لە الْمَدِينَةِ شارەکە وَكَانَ و وابوو تَحْتَهُ لەژێریدا كَنزٌ گەنجینەەک(زێر و زیوو هەبوو)

لَّهُمَا هی ئەوان بوو وَكَانَ و وابوو أَبُوهُمَا باوکیان صَالِحًا پیاوچاك بوو فَأَرَادَ جا ویستی رَبُّكَ پەروەردیگارت أَن کە

يَبْلُغَا ئەوان بگەنە أَشُدَّهُمَا تەواوی هێز وتوانای خۆیان وَيَسْتَخْرِجَا و بکەونە دوای دەکردنی(دەربیهێنن) كَنزَهُمَا گەنجینەکەیان

رَحْمَةً (وەک) رەحمەت و میهرەبانی مِّن لە رَّبِّكَ ج پەروەردیگارت وَمَا فَعَلْتُهُ و ئەوەم نەکرد عَنْ لە

أَمْرِي ج بڕیاری خۆمەوە(لەخۆمەوە) ذَٰلِكَ ئەوەیان تَأْوِيلُ لێکدانەوەی مَا ئەوەی لَمْ تَسْطِع نەتتوانی عَّلَيْهِ لەسەری

صَبْرًا ئارام(بگری) (٨٢) وَيَسْأَلُونَكَ و پرسیارت لێدەکەن عَن دەربارەی ذِي خاوەن الْقَرْنَيْنِ ﷺ دوو شاخەکە(دووقۆچەکە)

قُلْ بڵێ سَأَتْلُو وا دەخوێنمەوە عَلَيْكُم بەسەرتان مِّنْهُ لەوەوە(دەربارەی ئەوەوە) ذِكْرًا باسێک(قورئان) (٨٣)

إِنَّا ئێمەخۆمان مَكَّنَّا جێگیرمان کرد و دامەزراومان کرد(دەسەڵاتمان پێدا) لَهُ بۆی فِي لە الْأَرْضِ زەوی

وَآتَيْنَاهُ و هێنابومان بۆی(پێماندابوو) مِن لە كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک سَبَبًا هۆکارێک (٨٤) فَأَتْبَعَ جا کەوتە دوای

سَبَبًا هۆکارێک(ڕێگایەک) ﴿٨٥﴾ حَتَّىٰ هەتا إِذَا کە بَلَغَ گەیشتە مَغْرِبَ شوێنی ئاوا بوونی(ڕۆژئاوا) الشَّمْسِ ڕۆژ

وَجَدَهَا ڕۆژی بینی تَغْرُبُ ئاوا دەبێت فِي لە عَيْنٍ چاوێکی حَمِئَةٍ گەرم وَوَجَدَ و بینی عِندَهَا لای قَوْمًا قەومێک

قُلْنَا وتمان يَا ئەی ذَاالْقَرْنَيْنِ زولقەرنەین إِمَّا یا أَن ئەوەی تُعَذِّبَ ئەشکەنجە بدەی وَإِمَّا و یان أَن ئەوەی

تَتَّخِذَ هەڵبگریت(هەڵسوکەوت بکەی) فِيهِمْ لەوان(لەگەڵیان) حُسْنًا بە چاکە ﴿٨٦﴾ قَالَ وتی أَمَّا هەرچی مَن ئەوەی

ظَلَمَ زوڵمی کرد فَسَوْفَ ئەوە لە داهاتوو نُعَذِّبُهُ ئەشکەنجەیان دەدەین ثُمَّ پاشان يُرَدُّ ئەگێردرێتەوە إِلَىٰ بۆلای

رَبِّهِ پەروەردگاری فَيُعَذِّبُهُ ئەوسا ئەشکەنجەی دەدات عَذَابًا ئەشکەنجەیەکی نُّكْرًا نەناسراو(زۆر سەخت کە وێنەی نەبینراوە)

﴿٨٧﴾ وَأَمَّا و هەرچی مَنْ ئەو کەسەی آمَنَ باوەڕی هێنا وَعَمِلَ و کردی صَالِحًا چاکە فَلَهُ ئەوە بۆی هەیە

جَزَاءً وەک پاداشت الْحُسْنَىٰ چاکترین پاداشت(کە بەهەشتە) وَسَنَقُولُ و لەوە و دوا دەڵێین لَهُ پێی مِنْ لە

أَمْرِنَا فەرمانی خۆمان يُسْرًا ئەوەی ئاسان سوکە(لەسەر نەفس) ﴿٨٨﴾ ثُمَّ پاشان أَتْبَعَ کەوتە دوای سَبَبًا هۆکارێک

﴿٨٩﴾ حَتَّىٰ هەتا إِذَا کە بَلَغَ گەیشتە مَطْلِعَ شوێنی هەڵاتنی الشَّمْسِ خۆر وَجَدَهَا بینی(ڕۆژ) تَطْلُعُ هەڵدێت

عَلَىٰ لە سەر قَوْمٍ قومێک لَّمْ نَجْعَل نەمانکردبوو لَّهُم بۆیان مِّن دُونِهَا بەربگرێ لەو(پێشبگری)

سِتْرًا (هیچ) داپۆشەرێک(پەناگەیەک) ﴿٩٠﴾ كَذَٰلِكَ ئاوا وَقَدْ و وابوو أَحَطْنَا دەورماندابوو(ئاگاداربووین لە گشت)

بِمَا بە هەرچی لَدَيْهِ لای بوو خُبْرًا بەخەبەر(هەواڵی هەمووومان هەبوو) ﴿٩١﴾ ثُمَّ پاشان أَتْبَعَ کەوتە دوای سَبَبًا هۆکارێک

﴿٩٢﴾ حَتَّىٰ هەتا إِذَا کە بَلَغَ گەیشتە بَيْنَ نێوان السَّدَّيْنِ دوو بەربەستەکە(دوو شاخەکە) وَجَدَ بینی

مِن دُونِهِمَا له خوار ئەوانەوە قَوْمًا قومێک لَّايَكَادُونَ خەريك(يش) نييە يَفْقَهُونَ تێبگەن قَوْلًا (هيچ) وتارێک (٩٣)

قَالُوا وتيان يَا ئەی ذَاالْقَرْنَيْنِ زولقەرنەين إِنَّ بەتاكيد يَأْجُوجَ وَ مَأْجُوجَ ياجووج و ماجوج

مُفْسِدُونَ پيسكەر و خراپەكارن فِي له الْأَرْضِ زەوی فَهَلْ جا دەکرێ نَجْعَلُ دابنێين لَكَ بۆت

خَرْجًا خەرجيەک(پارەيەکی دياريكراو) عَلَىٰ لەسەر(لەبۆ) أَن ئەوەی تَجْعَلَ (دروست) بكەی بَيْنَنَا نێوان ئێمەو

وَبَيْنَهُمْ و نێوان ئەوان سَدًّا بەربەستێک (٩٤) قَالَ وتی مَا هەرچی مَكَّنِّي تواناداری كردووم(پێی بەخشيوم) فِيهِ تێ

رَبِّي پەروارديگارم خَيْرٌ چاك و باشترە فَأَعِينُونِي جا يارمەتيم بدەن بِقُوَّةٍ به هێز أَجْعَلْ (دروست) بكەم بَيْنَكُمْ نێوان ئێوە

وَبَيْنَهُمْ و نێوان ئەوان رَدْمًا بەربەستێک (ی تێكهەلكێشراوی زۆر بەهێز) (٩٥) آتُونِي بهێنن بۆم زُبَرَ پارچەی گەورەی

الْحَدِيدِ ئاسن حَتَّىٰ هەتا إِذَا كه سَاوَىٰ ڕێکی كرد(پری كردەوە) بَيْنَ نێوان الصَّدَفَيْنِ هەردو لا(هەردوو كێوەكە) قَالَ وتی

انفُخُوا فووی تێ بكەن حَتَّىٰ هەتا إِذَا كه جَعَلَهُ كرديه نَارًا ئاگر قَالَ وتی آتُونِي بهێنن بۆم أُفْرِغْ بەتاڵ بكەم(برژێنم)

عَلَيْهِ بەسەری قِطْرًا مسی تواوە (٩٦) فَمَا اسْطَاعُوا جا نەيانتوانی أَن كه يَظْهَرُوهُ سەری بكەون

وَمَااسْتَطَاعُوا و نەشيانتوانی لَهُ لۆی(بكەن) نَقْبًا هيچ كونێک(تێبكەن) (٩٧) قَالَ وتی هَٰذَا ئەمە رَحْمَةٌ ميهرەبانی يه

مِّن له رَّبِّي پەروەرديگارم فَإِذَا جا ئەگەر جَاءَ هات وَعْدُ بەڵێنی رَبِّي پەروەرديگارم جَعَلَهُ كرديه(بەربەستەكە)

دَكَّاءَ تەختايی لەگەڵ زەوی(دادەڕمێ) وَكَانَ و وابوو وَعْدُ بەڵێنی رَبِّي پەروەرديگارم حَقًّا هەق بوو (٩٨)

وَتَرَكْنَا و وازمان هێنا بَعْضَهُمْ هەندێكيان يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە يَمُوجُ شەپۆلدەدەن(بەلێشاو دەردەچن) فِي له ناو بَعْضٍ هەندێک

وَنُفِخَ و فووکرا فِي لەناو الصُّورِ شەیپوور فَجَمَعْنَاهُمْ جا کۆمانکردنەوە جَمْعًا کۆکردنەوەیەکی تەواو (٩٩)

وَعَرَضْنَا و خستمانە بەرچاو جَهَنَّمَ دۆزخ يَوْمَئِذٍ ئەو ڕۆژ لِّلْكَافِرِينَ بۆ کافران(یەکخودانەپەرستان)

عَرْضًا بەرچاوخستنێکی تەواو (١٠٠) الَّذِينَ ئەوانەی كَانَتْ وابوو أَعْيُنُهُمْ چاوەکانیان فِي لە غِطَاءٍ پەردە(دابوو)

عَن ذِكْرِي لەیادم وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ و نەیاندەتوانی سَمْعًا بیستن (١٠١) أَفَحَسِبَ جا واحسابدەکەن الَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریان کرد أَن کە يَتَّخِذُوا بگرن بە(هەڵبژێرن وبکەن) عِبَادِي بەندەکانم مِن دُونِي بێجگە لەمن

أَوْلِيَاءَ بە یار و یاوەر و پەرستراو إِنَّا ئێمە بێگومان أَعْتَدْنَا ئامادەمانکردووە جَهَنَّمَ دۆزەخ

لِلْكَافِرِينَ بۆ کافرەکان (یەکخودانەپەرستان) نُزُلًا بەشوێنی دابەزین ومیوانداری (١٠٢) قُلْ بڵێ هَلْ ئەرێ

نُنَبِّئُكُم هەواڵی ڕاستتان پێبدەین بِالْأَخْسَرِينَ بە خەسارەتمەندترینیان أَعْمَالًا لە کارەکانیان (١٠٣) الَّذِينَ ئەوانەی

ضَلَّ بزر بوو(بەفیڕۆچوو) سَعْيُهُمْ هەوڵ و کۆششیان فِي لە الْحَيَاةِ ژیانی الدُّنْيَا دونیا وَهُمْ و ئەوانیش

يَحْسَبُونَ وا حساب دەکەن أَنَّهُمْ کە ئەوان يُحْسِنُونَ چاکدەکەن

صُنْعًا بە کردەوە دروستەکانیان (ص.ن.ع بە کردەوەی دروست و ڕێک و پێک دەوترێ) (١٠٤) أُولَٰئِكَ ئەوان الَّذِينَ ئەوانەن

كَفَرُوا کوفریانکرد بِآيَاتِ بە بەڵگەو ئایەتەکانی رَبِّهِمْ پەروەردگاریان وَلِقَائِهِ و بە دیدار و گەیشتن پێی

فَحَبِطَتْ جا پووچ بوویەوە أَعْمَالُهُمْ کردەوەکانیان فَلَا نُقِيمُ جا ڕاستناکەینەوە(نرخ دانانێین) لَهُمْ بۆیان يَوْمَ ڕۆژی

الْقِيَامَةِ قیامەت وَزْنًا هیچ وەزنێک (١٠٥) ذَٰلِكَ ئەوە جَزَاؤُهُمْ پاداشتیانە جَهَنَّمُ دۆزەخ بِمَا بەوەی

كَفَرُوا كوفريان كرد وَاتَّخَذُوا و كرديان آيَاتِي ئاياتەكان وَرُسُلِي و پەیامبەران هُزُوًا بە گاڵتە (١٠٦) إِنَّ بێ گومان

الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا باوەڕیان هێنا وَعَمِلُوا و كرديان الصَّالِحَاتِ چاكەكان كَانَتْ وابوو لَهُمْ بۆيان

جَنَّاتُ چەندين باخات(بەهەشتی) الْفِرْدَوْسِ (فردوس بەرزترين و ناوەندی بەهەشتە لەوێشەوە هەڵدەقوڵێ ڕوبارەكانی بە هەشت)

نُزُلًا جێی دابەزين(میوانگە) (١٠٧) خَالِدِينَ هەتا هەتا فِيهَا تيايدان لَا يَبْغُونَ ناخوازن عَنْهَا لێيەوە حِوَلًا گۆزرانەوە

(١٠٨) قُل بڵێ لَّوْ ئەگەر كَانَ وابوا الْبَحْرُ هەرچی دەريايە مِدَادًا مەرەكەب(بوا) لِّكَلِمَاتِ بۆ وتەكانی

رَبِّي پەروەردیگارم لَنَفِدَ بێگومان تەواو دەبوو الْبَحْرُ دەرياكان قَبْلَ پێش ئەوەی أَن كە تَنفَدَ تەواو بێت كَلِمَاتُ وتەكانی

رَبِّي پەروەردیگارم وَلَوْ هەرچەند جِئْنَا بهێنين بِمِثْلِهِ بە وەكو ئەويش(هەندەی ئەوانيش) مَدَدًا مەرەكەب (١٠٩)

قُلْ بڵێ إِنَّمَا كە هەر ئەوەيە أَنَا من بَشَرٌ ئادەميزادێكم مِّثْلُكُمْ وەک ئێوە يُوحَىٰ سرووش دێ إِلَيَّ بۆم

أَنَّمَا كە هەر ئەوەيە إِلَٰهُكُمْ پەرستراو و خوداتان إِلَٰهٌ تەنها پەرستراوێكە

وَاحِدٌ يەک(كە پەروەردیگارە الله) (جا هەر شتێكی تر بكرێت بە پەرستراو بەتاڵەوكوفرە) فَمَن جا هەركەسەی

كَانَ يَرْجُو هيوا و ڕەجای هەبوو بە لِقَاءَ گەيشتنی رَبِّهِ پەروەردگاری فَلْيَعْمَلْ ئەوە با بكات عَمَلًا كارێكی صَالِحًا چاك

وَلَا يُشْرِكْ و بەشدار نەكات بِعِبَادَةِ بە پەرستشی رَبِّهِ پەروەردگاری أَحَدًا هيچ يەكێک (١١٠)

سورة مَرْيَمَ

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

كهيعص کاف ها یا عەین صاد (١) ذِكْرُ باسی رَحْمَتِ بەزەیی و میهرەبانی رَبِّكَ پەروەردیگات عَبْدَهُ (بۆ) بەندەی خۆی

زَكَرِيَّا زەکەریا (٢) إِذْ کاتێک نَادَىٰ هاواری کردە رَبَّهُ پەروەردگاری خۆی نِدَاءً هاوارێکی خَفِيًّا کز و شاراوە (٣)

قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگارە إِنِّي بەڕاستی من وَهَنَ بێهێز بوە الْعَظْمُ هەرچی ئێسکە مِنِّي لێم وَاشْتَعَلَ وەداگیرساوە

الرَّأْسُ سەر(م) شَيْبًا بە موی سپی وَلَمْ أَكُن -وقەت وانەبووە بِدُعَائِكَ بە پاڕانەوەم لێت رَبِّ ئەی پەروەردیگارم

شَقِيًّا پەرێشانی نا موراد -بووبم (٤) وَإِنِّي وەمن بەڕاستی خِفْتُ ترسام(لە) الْمَوَالِيَ کەس وکار(ەکانم) مِن لە وَرَائِي دوای خۆم

وَكَانَتِ - امْرَأَتِي وەژنەکەم عَاقِرًا نەزۆک(-بوو) فَهَبْ جا ببەخشە لِي پێم مِن لە لَّدُنكَ لایەن خۆتەوە وَلِيًّا دۆست ونزیکێک

(٥) يَرِثُنِي میراتگرم بێت وَيَرِثُ ومیراتگری بکات مِنْ لە آلِ بنەماڵە(و شوێنکەوتەی) يَعْقُوبَ یەعقوبﷺ وَاجْعَلْهُ -

رَبِّ و پەروەردیگارم -بیکەیتە رَضِيًّا (کەسێکی لێ) ڕازیبوو (٦) يَا ئەی زَكَرِيَّا زەکەریا إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە

نُبَشِّرُكَ مزگێنیت پێ دەدەین بِغُلَامٍ بە کوڕێک اسْمُهُ ناوی يَحْيَىٰ یەحیایە لَمْ نَجْعَل دامان نەناوە لَّهُ بۆی مِن لە قَبْلُ پێشدا

سَمِيًّا (هیچ) ناولێنراوێک(بەوناوە) (٧) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگارە أَنَّىٰ چۆن يَكُونُ دەبێت لِي بۆم غُلَامٌ کوڕێک

وَ (لەکاتێ) كَانَتِ - امْرَأَتِي ژنەکەم عَاقِرًا نەزۆک(-بوو) وَقَدْ و وا(من) بَلَغْتُ - مِنَ لە

الْكِبَرِ گەورەیی و تەمن زۆری -گەیشتوومەتە عِتِيًّا ئەوپەڕی (٨) قَالَ گوتی كَذَٰلِكَ ئاوها قَالَ - رَبُّكَ پەروەردیگارت -گوتی

هُوَ ئەو(کارە) عَلَيَّ هَيِّنٌ لام سوك و ئاسانە وَقَدْ و بێگومان وبە تەحقیق خَلَقْتُكَ تۆم خولقاندوە مِن لە قَبْلُ پێشدا وَلَمْ تَكُ -

شَيْئًا وهیچیش -نەبوویت (٩) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگارە اجْعَل دانێ لِّي بۆم آيَةً بەڵگەونیشانەیەکی دیارء قَالَ گوتی

آيَتُكَ بەڵگەونیشانەکەت(ئەوەیە) أَلَّا تُكَلِّمَ کە نادوێنی النَّاسَ خەڵک ثَلَاثَ سێ لَيَالٍ شەوان سَوِيًّا بە تەواوی (١٠)

فَخَرَجَ ئەوسا دەرچوو عَلَىٰ بۆ سەر قَوْمِهِ نەتەوەکەی مِنَ لە الْمِحْرَابِ میحرابەکە فَأَوْحَىٰ ویەکسەر ئیشارەتی کرد إِلَيْهِمْ بۆیان

أَن کە سَبِّحُوا تەسبیحات بکەن(خودا بە پاك و بەرزی راگرن) بُكْرَةً بە بەیانیان وَعَشِيًّا وئێواران (١١) يَا ئەی يَحْيَىٰ یەحیا

خُذِ - الْكِتَابَ کیتابەکە بِقُوَّةٍ بەتوندی -وەرگرە وَآتَيْنَاهُ و پێماندا الْحُكْمَ حوکم وداوەری صَبِيًّا لە منالیەوە (١٢)

وَحَنَانًا وەسۆز و میهرەبانیەک مِّن لە لَّدُنَّا لایەن خۆمانەوە وَزَكَاةً و پاکیەک وَكَانَ -وە تَقِيًّا زۆر لەخوا ترس و پارێزکار(-بوو)

(١٣) وَبَرًّا وەزۆر چاك بوو بِوَالِدَيْهِ بۆهەردوو باوانی وَلَمْ يَكُن و - جَبَّارًا خۆبە زلزانی ناچارکار

عَصِيًّا لاسار وسەرپێچیکار -نەبوو (١٤) وَسَلَامٌ وەسەلامێکی(خودای) عَلَيْهِ لەسەرە يَوْمَ رۆژێ وُلِدَ لەدایکبووە وَيَوْمَ وەرۆژێ

يَمُوتُ دەمرێت وَيَوْمَ وەرۆژێ يُبْعَثُ هەڵدەسێنرێتەوە حَيًّا بەزیندوویی(زیندوو دەکرێتەوە) (١٥) وَاذْكُرْ و باس بکە فِي لە ناو

الْكِتَابِ ئەوکیتابە(قورئان) مَرْيَمَ (باسی) مەریەم إِذِ کاتێ انتَبَذَتْ - مِنْ لە أَهْلِهَا کەسوکاری مَكَانًا لەشوێنێکی

شَرْقِيًّا رۆژهەڵاتی -دوورگیربوو(کەنارگیربوو) (١٦) فَاتَّخَذَتْ ئینجا داینا مِن دُونِهِمْ بێجگە لەوان(نێوان خۆی و ئەوان)

حِجَابًا پەردە ونێوانگرێك فَأَرْسَلْنَا ئەوسا ناردمان إِلَيْهَا بۆی رُوحَنَا (جبریل) فَتَمَثَّلَ - لَهَا (ئەویش) بۆی -هاتەسەر شێوەی

بَشَرًا مرۆڤێکی سَوِيًّا رێك وتەواو (١٧) قَالَتْ (مەریەم) گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من أَعُوذُ پەنادەخوازم

بِالرَّحْمَٰنِ بەخودای میهرەبان مِنكَ لەتۆ إِن ئەگەرهاتوو كُنتَ - تَقِيًّا زۆرلەخوادترس وپارێزكار -بیت (١٨) قَالَ گوتی

إِنَّمَا هەر ئەوەندە أَنَا من رَسُولُ پەیامبەرێکی رَبِّكِ پەروەردیگارتم لِأَهَبَ تاکو ببەخشم لَكِ پێت غُلَامًا کوڕێکی زَكِيًّا پاك

(١٩) قَالَتْ گوتی أَنَّىٰ چۆن يَكُونُ دەبێت لِي بۆم غُلَامٌ کوڕێک وَلَمْ يَمْسَسْنِي لەکاتێک لێک کەوتن ڕوینەداوە لە نێوان من و

بَشَرٌ (هیچ) مرۆڤێک وَلَمْ أَكُ و - بَغِيًّا داواکاری داوێن پیس -نەبوومە (٢٠) قَالَ گوتی كَذَٰلِكِ ئاوای قَالَ گوت

رَبُّكِ پەروەردیگارت هُوَ ئەو(کارە) عَلَيَّ لەسەرم هَيِّنٌ زۆر ئاسانە وَلِنَجْعَلَهُ وتاکوو بیکەینە آيَةً بەڵگەیەکی گەورەی زۆر دیار

لِّلنَّاسِ بۆخەڵک وَرَحْمَةً و ڕەحمەتێکیش مِّنَّا لەئێمەوە وە وَكَانَ - أَمْرًا وەکارێکی مَّقْضِيًّا بڕاوە و کۆتاهاتوو(-بوو) (٢١)

فَحَمَلَتْهُ ئەوەبوو هەڵیگرت(سکی بوو) فَانتَبَذَتْ بِهِ جا بەدووری گرت مَكَانًا لەشوێنێکی قَصِيًّا دوور (٢٢) فَأَجَاءَهَا ئەوسا -

الْمَخَاضُ ژانی لەدایک بوونەکە (-مەریەمی) هێنا إِلَىٰ بۆلای جِذْعِ قەدی النَّخْلَةِ دارخورماکە قَالَتْ گوتی يَا ئەی لَيْتَنِي خۆزگەم

مِتُّ مرد بام قَبْلَ پێش هَٰذَا ئەمە وَكُنتُ - نَسْيًا و شتێکی کەم بایەخی(کە ئاسان لەبیردەکرێت) مَّنسِيًّا لەبیرکراو -بووام (٢٣)

فَنَادَاهَا ئەوسا - مِن لە تَحْتِهَا ژێریەو -بانگی کرد أَلَّا تَحْزَنِي کە خەم مەخۆ قَدْ ئەوەتە جَعَلَ - رَبُّكِ پەروەردیگارت -دایناوە و

تَحْتَكِ لەژێرتدا سَرِيًّا جۆگەلەیەک (٢٤) وَهُزِّي و ڕاهەژێنە إِلَيْكِ بۆلای خۆت بِجِذْعِ بەقەدی النَّخْلَةِ دارخورماکە

تُسَاقِطْ دادەکەوێنی عَلَيْكِ بەسەرتدا رُطَبًا ڕوطابێکی(خورمایەکی) جَنِيًّا تازەلێکراوە (٢٥) فَكُلِي ئینجا بخۆ

وَاشْرَبِي و بخۆرەوە وَقَرِّي و ئارام بکە عَيْنًا چاو(دڵت خۆشبێ) فَإِمَّا جائەگەر تَرَيِنَّ ببینیت مِنَ لە الْبَشَرِ مرۆڤان

أَحَدًا هەر کەسێک فَقُولِي ئەوە پێی بڵێ إِنِّي بەڕاستی من نَذَرْتُ نەزرم کردوە(لەخۆم گرتووە) لِلرَّحْمَٰنِ بۆخودای میهرەبان

صَوْمًا ڕۆژیەک فَلَنْ أُكَلِّمَ جاهەرگیز نادوێنم الْيَوْمَ ئیمڕۆ إِنسِيًّا هیچ ئینسانێک (٢٦)

فَأَتَتْ بِهِ ئینجا هێنای(مناڵەکەی) بۆ لای قَوْمَهَا نەتەوەکەی تَحْمِلُهُ هەڵیگرتبوو قَالُوا گوتیان يَا ئەی مَرْيَمُ مەریەم لَقَدْ بەڕاستی

جِئْتِ هاتووی بە(هێناوتە) شَيْئًا شتێکی فَرِيًّا گەورەی سەرسوڕهێن (٢٧) يَا ئەی أُخْتَ خوشکی هَارُونَ هاروون

مَا كَانَ - أَبُوكِ باوکت امْرَأَ کەسێ سَوْءٍ خراپ -نەبوو وَمَا كَانَتْ - أُمُّكِ دایکیشت بَغِيًّا (داوێن پیس) -نەبوو (٢٨)

فَأَشَارَتْ ئەوسا(مەریەم) هێمای کرد إِلَيْهِ بۆلای(مناڵەکە) قَالُوا ئەوان گوتیان كَيْفَ چۆن نُكَلِّمُ بدوێنین مَن کەسێک

كَانَ فِي لەناو الْمَهْدِ بێشکەدا صَبِيًّا مناڵ -بوبێت (٢٩) قَالَ گوتی إِنِّي بێگومان من عَبْدُ بەندەی اللَّهِ خودام

آتَانِيَ پێیداوم الْكِتَابَ کیتاب وَجَعَلَنِي وەکردوومی بە نَبِيًّا پێغەمبەر (٣٠) وَجَعَلَنِي - مُبَارَكًا وەپرفەڕ و بەپێزی -کردووم

أَيْنَ مَا لەهەر شوێنێ كُنتُ بووبم وَأَوْصَانِي وفەرمانی پێکردووم ورایسپاردووم بِالصَّلَاةِ بەنوێژ وَالزَّكَاةِ وزەکات وپاکی

مَا دُمْتُ هەتاکو مابم حَيًّا بەزیندوویی (٣١) وَبَرًّا وچاك بم بِوَالِدَتِي بۆ دایکم وَلَمْ يَجْعَلْنِي ونەیکردووم بە

جَبَّارًا خۆبەزلزان و زۆرداری شَقِيًّا بەدڕەفتاری پەرێشان (٣٢) وَالسَّلَامُ وسەلام عَلَيَّ لەسەرم يَوْمَ ڕۆژی

وُلِدتُّ لەدایک بووم وَيَوْمَ ورۆژی أَمُوتُ دەمرم وَيَوْمَ و ڕۆژی أُبْعَثُ هەڵدەسێنرێمەوە حَيًّا بەزیندوویی (٣٣) ذَٰلِكَ ئەویە

عِيسَى عیسای ابْنُ کوری مَرْيَمَ مەریەم قَوْلَ قسەی الْحَقِّ ڕاست ودروست الَّذِي ئەوەی فِيهِ تیایدا

يَمْتَرُونَ لەگومان ومشت و مردان (٣٤) مَا كَانَ لِلَّهِ بۆ خودا -نەبووە وناشێ أَن کە يَتَّخِذَ (بۆ خۆ) دانێ مِن (هیچ)

وَلَدٍ ڕۆڵەیەک سُبْحَانَهُ پاکی وپیرۆزی بۆی إِذَا ئەگەر قَضَىٰ بڕیاری دا وبڕیەوە أَمْرًا کاروفەرمانێک فَإِنَّمَا هەر ئەوەندە يَقُولُ -

لَهُ پێی -دەڵێت كُن ببە فَيَكُونُ یەكسەر دەبێت (٣٥) وَإِنَّ وبەدڵنیایی اللَّهَ الله رَبِّي پەروەردیگارمە

وَرَبُّكُمْ وپەروەردگاری ئێوەشە فَاعْبُدُوهُ دە بیپەرستن هَٰذَا ئەوە(یە) صِرَاطٌ تاكەڕێگایەكی مُّسْتَقِيمٌ ڕاست ە (٣٦)

فَاخْتَلَفَ - الْأَحْزَابُ ئەوسا كۆمەڵ و پارتەكان -كەوتنە كێشە ودوبەرەكی مِن لە بَيْنِهِمْ نێوان خۆیان

فَوَيْلٌ جا واوەیلاو(عەزابی جەهەننەم) لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی كَفَرُوا كوفریانكرد مِن لە مَّشْهَدِ بینین و ئامەدەبوونی يَوْمٍ ڕۆژێكی

عَظِيمٍ زۆرگەورە (٣٧) أَسْمِعْ بِهِمْ (ئای چەند بیسەرن) وَأَبْصِرْ و(چەند باش دەبینن) يَوْمَ ڕۆژی يَأْتُونَنَا دێن بۆلامان

لَٰكِنِ بەڵام الظَّالِمُونَ ستەمكارەكان الْيَوْمَ ئیمرۆكە فِي لە ضَلَالٍ گومراییەكی مُّبِينٍ دیارو ئاشكران (٣٨)

وَأَنذِرْهُمْ و ئاگادارپانكە لە مەترسی يَوْمَ ڕۆژی الْحَسْرَةِ حەسرەت و خەم وپەشیمانی إِذْ كاتی قُضِيَ -

الْأَمْرُ كارەكە -براوە و تەواو بوو وَهُمْ لەو كاتەی ئاوان فِي لە غَفْلَةٍ بێئاگایی دان وَهُمْ وئەوان لَا يُؤْمِنُونَ بڕواناهێنن (٣٩)

إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە نَحْنُ خۆمان نَرِثُ دەبینە میراتگری الْأَرْضَ زەوی وَمَنْ وئەوەی عَلَيْهَا لەسەریەتی وَإِلَيْنَا وهەر بۆ ئێمەش

يُرْجَعُونَ دەگەڕێندرێنەوە (٤٠) وَاذْكُرْ وەباس بكە فِي لە الْكِتَابِ كیتابەكە(قورئان) إِبْرَاهِيمَ (باسی) ئیبراهیم إِنَّهُ بەڕاستی ئەو

كَانَ - صِدِّيقًا كەسێكی زۆر ڕاستگۆی نَّبِيًّا پێغەمبەر(سروش بۆهاتوو)(-بوو) (٤١) إِذْ كاتێ قَالَ - لِأَبِيهِ بە باوكی -گوت

يَا ئەی أَبَتِ باوكە لِمَ بۆچی تَعْبُدُ دەپەرستی مَا شتێك كە لَا يَسْمَعُ نابیستێت وَلَا يُبْصِرُ وانابینێت

وَلَا يُغْنِي و(سوودنابەخشێ) عَنكَ (پێت) شَيْئًا هیچ (٤٢) يَا ئەی أَبَتِ باوكە إِنِّي بەڕاستی من قَدْ جَاءَنِي ئەوە بۆم هاتووە

مِنَ لە الْعِلْمِ زانست وزانیاری مَا ئەوەی لَمْ يَأْتِكَ بۆت نەهاتووە فَاتَّبِعْنِي دە دوام بكەوە أَهْدِكَ ڕێنومونیت دەكەم بۆ

صِرَاطًا تاكە ڕێگا ورِێبازێكی سَوِيًّا ڕێک و ڕاست (٤٣) يَا أَبَتِ ئەی باوكە لَا تَعْبُدِ مەپەرستە الشَّيْطَانَ شەيطان إِنَّ بەڕاستی

الشَّيْطَانَ شەيطان كَانَ - لِلرَّحْمَٰنِ بۆ خودای میهرەبان عَصِيًّا زۆر یاخی وسەرپێچیكار(-بوو) (٤٤) يَا أَبَتِ ئەی باوكە

إِنِّي بەڕاستی من أَخَافُ دەترسم أَن كە يَمَسَّكَ وێت بكەوێت عَذَابٌ عەزاب و ئەشكەنجەیەک مِّنَ لە

الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبانەوە فَتَكُونَ جا - لِلشَّيْطَانِ بۆ شەيطان -ببیتە وَلِيًّا دۆست و نزیكێک (٤٥) قَالَ گوتی أَرَاغِبٌ ئایا -

أَنتَ تۆ عَنْ (-حەزت ناكایت لە) آلِهَتِي خودا و پەرستراوەكانم يَا إِبْرَاهِيمُ ئەی ئیبراهیم لَئِن ئەگەرهاتوو لَّمْ تَنتَهِ كۆتایی پێ نەهێنی

لَأَرْجُمَنَّكَ هەر بەردبارانت دەكەم وَاهْجُرْنِي ووازم لێبێنە مَلِيًّا ماوەیەكی درێژ (٤٦) قَالَ گوتی سَلَامٌ سەلامێكت

عَلَيْكَ لەسەربێت سَأَسْتَغْفِرُ دوایی لێخۆشبون دەكەم لَكَ بۆت رَبِّي (لە) پەروەردیگارم إِنَّهُ بەدڵنیایی ئەو كَانَ - بِي پێم

حَفِيًّا ئاگادار و گرنگ پێدەر -بووە (٤٧) وَأَعْتَزِلُكُمْ و دوورە پە رێزدە بم لە ئێوە و وَمَا ولەئەوەی(هەر شتێک)

تَدْعُونَ بانگی دەكەن ودەپاڕێنەوە لێی مِن دُونِ بێجگە لە اللَّهِ خودا وَأَدْعُو ودەپاڕێمەوە لە رَبِّي پەروەردیگارم

عَسَىٰ بەهیوای ئەوەی كە أَلَّا أَكُونَ - بِدُعَاءِ بەپاڕانەوە وپەرستنی رَبِّي پەروەردیگارم شَقِيًّا بێ هیوا ونائومێد و ڕە نجە ڕۆم -نەبم

(٤٨) فَلَمَّا جا كاتێ اعْتَزَلَهُمْ دوركەوتەوە و دورەپەرێزبوو لە وان وَمَا و(لە) ئەوەی يَعْبُدُونَ دەیپەرستن مِن دُونِ جگە لە

اللَّهِ خودا وَهَبْنَا بەخشیمان لَهُ پێی إِسْحَاقَ ئیسحاق وَيَعْقُوبَ و یەعقوب وَكُلًّا و هەریەک لەوانیش جَعَلْنَا كردمانە

نَبِيًّا پێغەمبەر (٤٩) وَوَهَبْنَا و بەخشیمان لَهُم پێیان مِّن لە رَّحْمَتِنَا ڕەحمەت و میهرەبانی خۆمانەوە وَجَعَلْنَا و دامانانا

لَهُمْ بۆیان لِسَانَ زمانی(باس و خواسی) صِدْقٍ ڕاستگۆیی(ئەوان) عَلِيًّا بەبەرزی (٥٠) وَاذْكُرْ وەباس بكە فِي لەناو

الْكِتَابِ كیتابەکە مُوسَىٰ (باسی) موسا إِنَّهُ بەڕاستی ئەو كَانَ مُخْلَصًا پاك ودڵسۆزوهەڵبژاردە(-بوو) وَكَانَ -

رَسُولًا نَّبِيًّا وەپەیامبەرێکی سروش بۆکراو(-بوو) (٥١) وَنَادَيْنَاهُ وبانگمانکرد مِن لە جَانِبِ لای الطُّورِ (چیایی) طوڕ

الْأَيْمَنِ (لای) ڕاست وَقَرَّبْنَاهُ و نزیکمان کردەوە نَجِيًّا بە -لە گفتوگۆکردنی پەنهانی (٥٢) وَوَهَبْنَا و بەخشیمان لَهُ پێی مِن لە

رَّحْمَتِنَا میهرەبانیی و بەزەیی خۆمانەوە أَخَاهُ هَارُونَ - نَبِيًّا پێغەمبەرێک -براکەی: هارون (٥٣) وَاذْكُرْ وباسبکە فِي لە

الْكِتَابِ کیتابەکە إِسْمَاعِيلَ ئیسماعیل إِنَّهُ بەڕاستی ئەو كَانَ - صَادِقَ الْوَعْدِ بەڵێن ڕاست(-بوو) وَكَانَ -

رَسُولًا نَّبِيًّا وپەیامبەرێکی سروش بۆکراو(-بوو) (٥٤) وَكَانَ يَأْمُرُ وفەرمانی -دەکردە أَهْلَهُ کەس و کاری بِالصَّلَاةِ بەنوێژ

وَالزَّكَاةِ وزەکات وَكَانَ - عِندَ ولەلای رَبِّهِ پەروەردگاری مَرْضِيًّا جێگای ڕێز و ڕەزامەندی(-بوو) (٥٥) وَاذْكُرْ وباس بکە

فِي لە الْكِتَابِ کیتابەکە إِدْرِيسَ ئیدریس إِنَّهُ بەڕاستی ئەو كَانَ صِدِّيقًا زۆر ڕاستگۆی نَّبِيًّا سروش بۆکراو(پێغەمبەر)(-بوو)

(٥٦) وَرَفَعْنَاهُ وبەرزمانکردەوە مَكَانًا شوێنێکی عَلِيًّا زۆر بەرز وبڵند (٥٧) أُولَٰئِكَ الَّذِينَ ئەوانن ئەوانەی أَنْعَمَ -

اللَّهُ خودا -باراندوویەتی نیعمەت عَلَيْهِم بەسەریاندا مِّنَ لە النَّبِيِّينَ پێغەمبەران مِن لە ذُرِّيَّةِ نەوەی آدَمَ ئادەم وَمِمَّنْ ولەوانەی

حَمَلْنَا هەڵمانگرت مَعَ لەگەڵ نُوحٍ نوح وَمِن و لە ذُرِّيَّةِ نەوەی إِبْرَاهِيمَ ئیبراهیم وَإِسْرَائِيلَ ئیسرائل وَمِمَّنْ ولەوانەی

هَدَيْنَا ڕێنمونیمانکردن وَاجْتَبَيْنَا و بەپاك و چاکی هەڵمان بژاردوون إِذَا کاتێ تُتْلَىٰ ئەخوێندرێتەوە عَلَيْهِمْ بەسەریاندا

آيَاتُ ئایاتەکانی الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبان خَرُّوا بەسەردا دەکەون سُجَّدًا بەسوژدە بری وَبُكِيًّا ۩ وبەگریاوی (٥٨)

فَخَلَفَ جا جێنشینیان کرد مِن لە بَعْدِهِمْ دوای ئەوان خَلْفٌ وەچەیەکی بەد أَضَاعُوا لەدەستیاندا و فەوتاندیان الصَّلَاةَ نوێژ

وَاتَّبَعُوا وكەوتنە دواى الشَّهَوَاتِ ۖ حەزوئارەزووەكان فَسَوْفَ جا لەداهاتوو يَلْقَوْنَ تووشى - غَيًّا گومڕايى و سەرگەردانيەک دێن

(٥٩) إِلَّا مەگەر مَن ئەوەى تَابَ گەڕابێتەوە و تۆبەى كردبێت وَآمَنَ وباوەڕى هێنابێت وَعَمِلَ و كردبێ صَالِحًا كارێكى چاك

فَأُولَـٰئِكَ ئەوە ئەوان يَدْخُلُونَ دەچنە ناو الْجَنَّةَ بەهەشت وَلَا يُظْلَمُونَ ولێيان كەم ناكرێتەوە و ستەميان لێناكرێ شَيْئًا هيچ

(٦٠) جَنَّاتِ باخ وباخاتى عَدْنٍ نيشتەجێ بوونى هەتاهەتاى(بەهەشتى عەدەن) الَّتِي ئەوەى وَعَدَ -

الرَّحْمَـٰنُ خوداى ميهرەبان -بەڵێنيداوەتە عِبَادَهُ بەندەكانى بِالْغَيْبِ ۚ بە ناديارى وپەنهانى(بێ ئەوەى ببينن) إِنَّهُ بەدڵنياى ئەو

كَانَ وَعْدُهُ بەڵێنى مَأْتِيًّا (هەر) هاتۆتەجێ (٦١) لَّا يَسْمَعُونَ نابيستن فِيهَا تيايدا لَغْوًا (هيچ) لەغوەيەک إِلَّا تەنها(دەبيستن)

سَلَامًا ۖ سەلام وَلَهُمْ وبۆيانيش هەيە رِزْقُهُمْ خواردن وخواردنەوە فِيهَا تيايدا بُكْرَةً بەيانيان وَعَشِيًّا وئێواران (٦٢)

تِلْكَ ئەوە يە الْجَنَّةُ بەهەشت ە الَّتِي ئەوەى نُورِثُ ميراتگر دەكەين مِنْ لە عِبَادِنَا بەندەكانمان مَن ئەوەى كَانَ -

تَقِيًّا لەخوا ترس وپارێزكار -بووبێ (٦٣) وَمَا نَتَنَزَّلُ و دانابەزين(وردە وردە) إِلَّا تەنها بِأَمْرِ بە فەرمانى رَبِّكَ ۖ پەروەردیگارت(نەبێ)

لَهُ هى ئەوە مَا ئەوەى بَيْنَ لەبەر أَيْدِينَا دەستمانە وَمَا وئەوەى خَلْفَنَا لەدواشماندايە وَمَا وئەوەى بَيْنَ لەنێوان

ذَٰلِكَ ۚ ئەوانيشە وَمَا كَانَ و - رَبُّكَ پەروەردیگارت نَسِيًّا (هيچ) فەرامۆشكار -نەبووە (٦٤)

رَّبُّ پەروەردگارى(خولقێنەر و خاوەن و هەڵسوڕێنەرى) السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان وَالْأَرْضِ وزەوى وَمَا وئەوەى

بَيْنَهُمَا نێوانيشياندايە فَاعْبُدْهُ جا بيپەرستە وَاصْطَبِرْ وتەواو خۆڕاگركە لِعِبَادَتِهِ ۚ لۆ پەرستنى ئەو هَلْ ئايا تَعْلَمُ لَهُ -

سَمِيًّا (هاوتايەک) ى -بۆ دەناسى (٦٥) وَيَقُولُ - الْإِنسَانُ و مرۆڤ -دەڵێت أَإِذَا مَا ئايا ئەگەر هاتوو مِتُّ مردم

لَسَوْفَ ئەوە لەداهاتوو أُخْرَجُ دەردەهێنرێم حَيًّا بەزیندوویەتی (٦٦) أَوَلَا يَذْكُرُ ئایا یاد ناکاتەوە الْإِنسَانُ مرۆڤ

أَنَّا کە بەدڵنیایی ئێمە خَلَقْنَاهُ خولقاندومانە مِن لە قَبْلُ پێشدا وَلَمْ يَكُ و ئەو - شَيْئًا هیچ -نەبوو (٦٧)

فَوَرَبِّكَ سوێند بە پەروەردیگارت لَنَحْشُرَنَّهُمْ هەر کۆیاندەکەینەوە وحەشریاندەکەین وَالشَّيَاطِينَ لەگەڵ شەیطانەکان ثُمَّ ئینجا

لَنُحْضِرَنَّهُمْ هەردەیانهێنین وئامادەشیان دەکەین حَوْلَ بەدەوری جَهَنَّمَ دۆزەخ جِثِيًّا لەسەرچۆکان (٦٨) ثُمَّ پاشان

لَنَنزِعَنَّ بەدڵنیایی هەر دەردەکێشین مِن لە كُلِّ هەر شِيعَةٍ تاقم و دەستەیەک أَيُّهُمْ کامەیان أَشَدُّ توندترە عَلَى بۆ سەر

الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبان عِتِيًّا لە سەرەڕۆیی و خۆبەزلزانیدا (٦٩) ثُمَّ ئینجا لَنَحْنُ هەرئێمە أَعْلَمُ زاناترین بِالَّذِينَ هُمْ بەوانەی

أَوْلَىٰ لەپێشتروشایستەترن بِهَا بۆی صِلِيًّا لە چونەناوی و سوتان تیایدا (٧٠) وَإِن و نیە مِّنكُمْ لەنگۆ(کەسێک) إِلَّا ئیللا

وَارِدُهَا ۚ دێت بەسەریدا كَانَ عَلَىٰ لەسەر رَبِّكَ پەروەردیگارت حَتْمًا واجبێکی مَّقْضِيًّا براوەیە ودێتەجێ (٧١) ثُمَّ پاشان

نُنَجِّي بەدڵنیایی دەرباز دەکەین الَّذِينَ ئەوانەی اتَّقَوا لەخواترس و پارێزکاربوون وَّنَذَرُ وبەجێ دەهێلین الظَّالِمِينَ ستەمکارەکان

فِيهَا تیاییدا جِثِيًّا لەسەرچۆکان (٧٢) وَإِذَا و کاتێ تُتْلَىٰ دەخوێندرێتەوە عَلَيْهِمْ بەسەریاندا آيَاتُنَا ئایاتەکانمان

بَيِّنَاتٍ ڕۆشن و دیارن قَالَ - الَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کافربوون لِلَّذِينَ بەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناو -دەڵێن أَيُّ کامەی

الْفَرِيقَيْنِ دوو کۆمەڵ و تاقمەکە خَيْرٌ چاکترن مَّقَامًا لەجێ و ڕێ ژیاندا وَأَحْسَنُ وباشترن نَدِيًّا لە دانیشتگایان (٧٣)

وَكَمْ و چەند مان أَهْلَكْنَا لەناوبرد قَبْلَهُم پێش ئەوان مِّن لە قَرْنٍ (میللەتان) هُمْ ئەوان أَحْسَنُ باشتربوون

أَثَاثًا لە کەل و پەلی ماڵ ودارایی وَرِئْيًا و ڕەنگ وروخساری بینراو (٧٤) قُلْ بڵێ مَن کێ كَانَ - فِي لەناو

الضَّلَالَةِ گومڕایی -دابوو فَلْيَمْدُدْ لَهُ با هەر درێژکاتەوە و پێی بدات الرَّحْمَٰنُ خودای میهرەبان مَدًّا ۚ درێژکرنەوە و پێدانێک

حَتَّىٰ هەتاکوو إِذَا کە رَأَوْا بینیان مَا ئەوەی يُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرێ إِمَّا جا چ الْعَذَابَ عەزاب وئەشکەنجە وَإِمَّا و یا

السَّاعَةَ (ڕۆژی قیامەت) فَسَيَعْلَمُونَ ئینجا بەڕاستی دەزانن مَنْ هُوَ کێ یە شَرٌّ خراپترە مَّكَانًا شوێن و جێگای وَأَضْعَفُ و بێهێزترە

جُندًا سوپاو لەشکری (٧٥) وَيَزِيدُ و زیاد دەکات اللَّهُ خودا بۆ الَّذِينَ ئەوانەی اهْتَدَوْا ڕێنمونی وهیدایەتیان وەرگرتووە

هُدًى ۗ هیدایەت وڕێنموونی(زیاتر لەوەی پێشو) وَالْبَاقِيَاتُ و ئەوانەی ماونەتەوە لە الصَّالِحَاتُ چاکەکان خَيْرٌ باشترە عِندَ لەلای

رَبِّكَ پەروەردیگارت ثَوَابًا لە پاداشت وَخَيْرٌ و باشترە مَّرَدًّا لە گەڕانەوە وسەرئەنجامدا (٧٦) أَفَرَأَيْتَ جا ئایا دیوتە

الَّذِي ئەوەی كَفَرَ بڕاوای نەکردوە و کوفری کردوە بِآيَاتِنَا بە ئایات وبەڵگەدیارەکانمان وَقَالَ و ووتوویەتی

لَأُوتَيَنَّ بەدڵنیایی(سوێند بێ) هەر پێمەدەدرێ مَالًا ماڵ و سامانێک وَوَلَدًا و کوڕێک(ی زۆر) (٧٧) أَطَّلَعَ ئایا سەیری -

الْغَيْبَ غەیب و پەنهانی -کردوە(زانیویەتی) أَمِ یان اتَّخَذَ وەریگرتووە عِندَ لە لای الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبانەوە عَهْدًا بەڵێنێک

(٧٨) كَلَّا ۚ نا نەخێر سَنَكْتُبُ بەدڵنیایی دەنوسین مَا ئەوەی يَقُولُ دەیڵێت وَنَمُدُّ ودرێژدەکەینەوە لَهُ بۆی مِنَ لە

الْعَذَابِ عەزاب وئەشکەنجە مَدًّا درێژکردنەوەیەک (٧٩) وَنَرِثُهُ وبۆی دەهێلینەوە مَا ئەوەی يَقُولُ دەیڵێت

وَيَأْتِينَا وبۆمان دێت فَرْدًا بەتەنیایی (٨٠) وَاتَّخَذُوا و دایاننا مِن لە دُونِ غەیری اللَّهِ خودا(الله)

آلِهَةً چەندین پەرستراو و خودای درۆین لِّيَكُونُوا تاکوو - لَهُمْ بۆیان -ببێتە عِزًّا پشت وپەنا (٨١) كَلَّا ۚ نا نەخێر

سَيَكْفُرُونَ بەدڵنیایی دوایی ئینکاری وکوفر دەکەن بِعِبَادَتِهِمْ بە پەرستنیان وَيَكُونُونَ - عَلَيْهِمْ وبەسەریاندا -دەبنە

ضِدًّا دژ و بەرپەرچ دەرەوە (٨٢) أَلَمْ تَرَ ئایا نەتدیوە و نەتزانیوە أَنَّا کە بەدڵنیایی ئێمە أَرْسَلْنَا ناردوومانە

الشَّيَاطِينَ شەیطانەکان عَلَى بۆ سەر الْكَافِرِينَ کافر و یەکخوانەپەرستان تَؤُزُّهُمْ دەیان ورژێنن و دەیانبزوێنن أَزًّا (چۆن) بزواندنێک

(٨٣) فَلَا تَعْجَلْ جا پەلە مەکە عَلَيْهِمْ لێیان إِنَّمَا هەر ئەوەندەیە نَعُدُّ ئێمە ژماردە دەکەین لَهُمْ بۆیان عَدًّا ژماردنێک (٨٤)

يَوْمَ ڕۆژێ نَحْشُرُ کۆدەکەینەوە الْمُتَّقِينَ لەخواترس وپارێزکارەکان إِلَى بۆلای الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبان وَفْدًا بە کۆمەڵی ڕێزلێنراو

(٨٥) وَنَسُوقُ وەدەهاژۆین و وەرپێدێخین الْمُجْرِمِينَ تاوانکارەکان إِلَىٰ بەرەو جَهَنَّمَ دۆزەخ وِرْدًا بە تینوویی(دێن) (٨٦)

لَّا يَمْلِكُونَ نیەتیان الشَّفَاعَةَ (هیچ) تکاکاریەک إِلَّا مەگەر مَنِ کەسێک اتَّخَذَ - عِندَ لەلای الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبانەوە

عَهْدًا بەڵێن و پەیمانێکی -وەریگرتبێت (٨٧) وَقَالُوا وەگوتیان اتَّخَذَ - الرَّحْمَٰنُ خودای میهرەبان وَلَدًا ڕۆڵەیەکی -داناوە بۆخۆی

(٨٨) لَّقَدْ سوێند بەخودا جِئْتُمْ هێناوتانە شَيْئًا شتێکی إِدًّا زۆر نابەجێ (٨٩) تَكَادُ خەریکە السَّمَاوَاتُ ئاسمانەکان

يَتَفَطَّرْنَ دەرزدەرز دەبن مِنْهُ لێیەوە وَتَنشَقُّ ولەت لەت دەبێت الْأَرْضُ زەوی وَتَخِرُّ وخرەی دێت ودەکەوێتەخوار

الْجِبَالُ چیاکان هَدًّا لە دارِماندا (٩٠) أَن (بەهۆی) ئەوەی دَعَوْا بانگیانکرد و دایاننا لِلرَّحْمَٰنِ بۆخودای میهرەبان

وَلَدًا ڕۆڵەیەک (٩١) وَمَا يَنبَغِي و ناگونجێ و ناشێت لِلرَّحْمَٰنِ بۆ خودای میهرەبان أَن کە يَتَّخِذَ دانێت(بۆ خۆی)

وَلَدًا ڕۆڵەیەک (٩٢) إِن - كُلُّ هەرچی مَن ئەوی فِي لەناو السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضِ و زەوی دان إِلَّا ئیللا

آتِي هاتووە بۆ لای الرَّحْمَٰنِ خودای میهرەبان عَبْدًا بەبەندەتی (٩٣) لَّقَدْ بەدڵنیایی و بێگومان أَحْصَاهُمْ سەرژمێری کردوون

وَعَدَّهُمْ و ژماردوونی عَدًّا ژماردنێک (٩٤) وَكُلُّهُمْ و گشتیان آتِيهِ هاتوون بۆ لای يَوْمَ ڕۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت

فَرْدًا به تاك تاكی (٩٥) إِنَّ بەدڵنیایی الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە و وَعَمِلُوا و کردوویانە الصَّالِحَاتِ چاکەکان

سَيَجْعَلُ لَهُمُ - الرَّحْمَٰنُ خودای میهرەبان وُدًّا خۆشەویستیەک -دادەنێت بۆیان (٩٦) فَإِنَّمَا جا هەر ئەوەندە

يَسَّرْنَاهُ کە ئاسانمان کردوە بِلِسَانِكَ بە زمانی تۆ لِتُبَشِّرَ تاکوو مژگێنی بدەی بِهِ پیی الْمُتَّقِينَ (بە) پارێزکارو لەخوداترسان

وَتُنذِرَ و بترسێنی بِهِ پێی قَوْمًا گەل و قەومێکی لُّدًّا سەرسەختی کەللڕەق (٩٧) وَكَمْ أَهْلَكْنَا و چەندمان بەهیلاکدا و ولەناومانبرد

قَبْلَهُم پێش ئەوان (-چەندین) مِّن لە قَرْنٍ میللەتان هَلْ ئایا تُحِسُّ هەست دەکەی بە مِنْهُم - مِّنْ أَحَدٍ هیچ کەسێک -لەوان

أَوْ یان تَسْمَعُ دەبیستی لَهُمْ - رِكْزًا هیچ هەست و خوست ونووزەیەک -لەوان (٩٨)

سُورَةُ طه سورەتی طه

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

طه طاها (١) مَآ - أَنزَلْنَا دامان (-نە) بەزاندوە عَلَيْكَ لەسەرت ٱلْقُرْءَانَ قورئان لِتَشْقَىٰٓ تاکو ڕەنج بکێشی (٢)

إِلَّا تەنها تَذْكِرَةً بیرخەرەوە و ئامۆژگاریە بۆ لِّمَن ئەوەی يَخْشَىٰ بترسێ (٣) تَنزِيلًا دابەزێنراوێکە مِّمَّنْ لەوەی

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردووە ٱلۡأَرۡضَ زەوی وَٱلسَّمَٰوَٰتِ و ئاسمانەکانی ٱلۡعُلَى بەرز و بڵند (٤)

ٱلرَّحۡمَٰنُ ئەو زاتەی زۆر میهرەبان وبە بەزەییە (ناوێکی پیرۆزی خودایە) عَلَى لە سەر ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی

ٱسۡتَوَىٰ استوای کرد (٥) لَهُۥ هی ئەوە مَا فِي ئەوەی لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکانە وَمَا و ئەوەی فِي لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی ە وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَا لەنێوانیان ە وَمَا و ئەوەی تَحۡتَ لەژێر ٱلثَّرَىٰ خۆڵ دایە (٦) وَإِن و ئەگەر

تَجۡهَرۡ بەدەربخەی بِٱلۡقَوۡلِ گوفتار فَإِنَّهُۥ ئەوە ئەو يَعۡلَمُ دەزانێ ٱلسِّرَّ ئەوەی نهێنییە وَأَخۡفَى و شاردراوەتریش (٧)

ٱللَّهُ هەر الله یە لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو لَهُ هی ئەوە ٱلۡأَسۡمَآءُ ئەو ناوانەی

ٱلۡحُسۡنَىٰ کە چاکترین و جوانترینە (٨) وَهَلۡ و ئایا أَتَىٰكَ بۆتهات حَدِيثُ باس و خواس ی مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا (٩)

إِذۡ کە رَءَا بینی نَارٗا ئاگرێک فَقَالَ جا گووتی لِأَهۡلِهِ بەماڵەوەی ٱمۡكُثُوٓاْ گیر بن و بمێننەوە إِنِّيٓ بەدڵنیایی من

ءَانَسۡتُ بینیم و هۆگربووم بە نَارٗا ئاگرێک لَّعَلِّيٓ بەلکو ءَاتِيكُم بێنم بۆتان مِّنۡهَا لێ بِقَبَسٍ پشکۆیەک أَوۡ یان

أَجِدُ بدۆزمەوە عَلَى لە سەر ٱلنَّارِ ئاگرەکە هُدٗى هیدایەتدەر و ڕێنموونیکارێک (١٠) فَلَمَّآ جاکاتێ أَتَىٰهَا بۆی هات

نُودِيَ بانگکرا يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا (١١) إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَنَا۠ خۆمم رَبُّكَ پەروەردیگارت فَٱخۡلَعۡ جا لەپێ بکەوە

نَعۡلَيۡكَ دوو نەعلەکەت إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ بِٱلۡوَادِ لە دۆڵە ٱلۡمُقَدَّسِ پیرۆزەکەی طُوٗى طووا (١٢) وَأَنَا و من

ٱخۡتَرۡتُكَ تۆم هەڵبژارد فَٱسۡتَمِعۡ جا گێبگرە لِمَا بۆ ئەوەی يُوحَىٰٓ سروش دەکرێ (١٣) إِنَّنِيٓ بەڕاستی من أَنَا خۆم

ٱللَّهُ خودای پەروەردیگار(الله) م لَآ نیە إِلَٰهَ پەرستراو خودایەک إِلَّآ جگەلە أَنَا۠ من فَٱعۡبُدۡنِي جا بپەرستە من

وَأَقِمِ و ڕێک بکە ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ لِذِكۡرِيٓ لۆ یادی من (١٤) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت ءَاتِيَةٌ وا هاتییە

أَكَادُ خەریکە أُخۡفِيهَا ئەیشارمەوە لِتُجۡزَىٰ تا پاداشت و سزا بدرێتەوە كُلُّ هەموو نَفۡسِۭ کەس و نەفسێک بِمَا بەوەی

تَسۡعَىٰ کۆشش دەکات (١٥) فَلَا يَصُدَّنَّكَ با ڕێگریت لێنەکات عَنۡهَا لێی مَن ئەوەی لَّا - يُؤۡمِنُ بروا (-نا) هێنێ بِهَا پێی

وَٱتَّبَعَ و کەوتۆتە دووای هَوَىٰهُ حەز و هەوای خۆی فَتَرۡدَىٰ ئیتر لەناوبچی (١٦) وَمَا و چی یە تِلۡكَ ئەوەی

بِيَمِينِكَ بە دەستی ڕاستەتە يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا (١٧) قَالَ گوتی هِيَ ئەو عَصَايَ گۆچانەکەمە

أَتَوَكَّؤُاْ قورساپی خۆم ئەدەمە عَلَيۡهَا سەری وَأَهُشُّ و دادەوەرێنم بِهَا پێی عَلَىٰ بۆ سەر غَنَمِي مەڕەکانم وَلِيَ و بۆم هەیە

فِيهَا تیایدا مَـَٔارِبُ گەلێک مەبەستی أُخۡرَىٰ تر (١٨) قَالَ گوتی أَلۡقِهَا فڕێی بدە يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا (١٩)

فَأَلۡقَىٰهَا یەکسەر فڕێیدا فَإِذَا جا ئەوکاتە هِيَ ئەو (بووە) حَيَّةٞ مارێک تَسۡعَىٰ گورج دەهات و دەچوو (٢٠) قَالَ گوتی

خُذۡهَا هەڵی بگرەوە وَلَا تَخَفۡ و مەترسە سَنُعِيدُهَا وا دەیگێڕمەوە سِيرَتَهَا باری ٱلۡأُولَىٰ یەکەمجاری (٢١) وَٱضۡمُمۡ و -

يَدَكَ دەستت (-بهێنەوە) إِلَىٰ بۆلای جَنَاحِكَ (بن) باڵت تَخۡرُجۡ دەردەچێ بَيۡضَآءَ سپی مِنۡ - غَيۡرِ بێ (-لە)

سُوٓءٍ هیچ زیانێک ءَايَةً (وەک) نیشانەی گەورە و موعجیزەیەکی أُخۡرَىٰ تر (٢٢) لِنُرِيَكَ تا نیشانت بدەین مِنۡ لە

ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) ٱلۡكُبۡرَى هەرە گەورەکان (٢٣) ٱذۡهَبۡ برۆ إِلَىٰ بۆلای

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو طَغَىٰ تێپەڕاندوە (٢٤) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگارم ٱشۡرَحۡ گوشاد و فرەوان بکە

لِي بۆم صَدۡرِي سینگم (٢٥) وَيَسِّرۡ و ئاسان بکە لِيٓ بۆم أَمۡرِي (کار و بارم) (٢٦) وَٱحۡلُلۡ و بکەرەوە

عُقۡدَةٗ گرێیەک مِّن لە لِّسَانِي زمانم (٢٧) يَفۡقَهُواْ تێ بگەنْ لێم قَوۡلِي گوفتارم (٢٨) وَٱجۡعَل ودابنێ لِّي بۆ من

وَزِيرٗا یارمەتی دەرێک مِّنۡ لە أَهۡلِي کەس و کاری خۆم (٢٩) هَٰرُونَ هارون ی أَخِي برام (٣٠)

ٱشۡدُدۡ بەهێز بکەم و قایم بکەم بِهِۦٓ پێی أَزۡرِي پشتم (٣١) وَأَشۡرِكۡهُ و بەشداری بکە فِيٓ لە أَمۡرِي (کار و بارم)

(٣٢) كَيۡ تاکو نُسَبِّحَكَ تەسبیحاتت بکەین كَثِيرٗا زۆر (٣٣) وَنَذۡكُرَكَ و یادت بکەینەوە كَثِيرًا زۆر (٣٤)

إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ كُنتَ هەر - بِنَا پێمان بَصِيرٗا تەواو بینەر (-بووی) بە هەموو شتێ (٣٥) قَالَ گوتی قَدۡ بەدڵنیایی

أُوتِيتَ پێتدرا سُؤۡلَكَ خواستۆکەکەت يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا (٣٦) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی مَنَنَّا میننەتمان کرد عَلَيۡكَ لەسەرت

مَرَّةً جارێکی أُخۡرَىٰٓ تر (٣٧) إِذۡ کە أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَىٰٓ بۆ أُمِّكَ دایکت

مَا يُوحَىٰٓ ئەوەی سروش دەکرێ (٣٨) أَنِ ئەوەی ٱقۡذِفِيهِ فڕێی بدە فِي ناو ٱلتَّابُوتِ صندوقێک

فَٱقۡذِفِيهِ ئینجا فڕێی بدە فِي ناو ٱلۡيَمِّ دەریا فَلۡيُلۡقِهِ ئەوسا با - ٱلۡيَمُّ دەریاکە (-فڕێی بدات) بِٱلسَّاحِلِ بۆ کەنار دەریا

يَأۡخُذۡهُ دیبات عَدُوّٞ دوژمنێک لِّي بۆ من وَعَدُوّٞ و دوژمنێک لَّهُۥۚ بۆ ئەو وَأَلۡقَيۡتُ و هەڵمدا عَلَيۡكَ سەرت

مَحَبَّةٗ خۆشەویستیەک مِّنِّي لە منەوە وَلِتُصۡنَعَ و تادروست بکرێ عَلَىٰ لەژێر عَيۡنِيٓ چاودێریم (٣٩) إِذۡ کاتێ کە تَمۡشِيٓ -

أُخۡتُكَ خوشکت (-دەڕۆیشت) فَتَقُولُ جا دەیگوت هَلۡ ئایا أَدُلُّكُمۡ نیشانتان بدەم (ڕێنمونیتان بکەم) عَلَىٰ بۆ سەر

مَن ئەو کەسە ی يَكۡفُلُهُۥۖ لەئەستۆی خۆی بگرێ (بۆ بەخێوکردنی) فَرَجَعۡنَٰكَ ئەوەبوو تۆمان گێڕایەوە إِلَىٰٓ بۆ لای أُمِّكَ دایکت

كَيۡ هەتا تَقَرَّ ئۆقرەبگرێ عَيۡنُهَا چاوەکانی وَلَا تَحۡزَنَۚ و خەم نەخۆا وَقَتَلۡتَ و کوشتت نَفۡسٗا کەسێک

فَنَجَّيۡنَٰكَ جا ڕزگارمانکردی مِنَ لە ٱلۡغَمِّ خەم وَفَتَنَّٰكَ و تاقیمانکردیەوە فُتُونٗاۚ تاقیکرنەوانێک فَلَبِثۡتَ جا مایەوە

سِنِينَ ساڵانێک فِيٓ لەناو أَهۡلِ خەڵکی مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن ثُمَّ پاشان جِئۡتَ هاتی عَلَىٰ لە سەر

قَدَرٖ ئەندازە و کاتێکی دیارکراو (لەخوداوە) يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا (٤٠) وَٱصۡطَنَعۡتُكَ و تۆم تەواو دروستکرد لِنَفۡسِي بۆخۆم

(٤١) ٱذۡهَبۡ برۆ أَنتَ خۆت وَأَخُوكَ و براکەت بِـَٔايَٰتِي بە ئایەتەکانم (نیشانەگەورە و موعجیزاتەکان)

وَلَا تَنِيَا و سستی مەکەن فِي لە ذِكۡرِي یادکردنی من (٤٢) ٱذۡهَبَآ برۆن إِلَىٰ بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون إِنَّهُۥ بەڕاستی ئەو

طَغَىٰ تێپەڕاندووە و لەخۆدەرچووە (٤٣) فَقُولَا لَهُۥ جا پێی بڵێن قَوۡلٗا قسە و وتارێکی لَّيِّنٗا نەرم لَّعَلَّهُۥ بەلکو ئەو

يَتَذَكَّرُ پەندوەرگرێ أَوۡ یان يَخۡشَىٰ بترسێ (٤٤) قَالَا رَبَّنَآ گوتیان پەروەردیگارە إِنَّنَا بەڕاستی ئێمە نَخَافُ دەترسین

أَن کە يَفۡرُطَ پەلەبکات عَلَيۡنَآ لێمان أَوۡ یان أَن کە يَطۡغَىٰ لەسنور و حەد دەربچێ (٤٥) قَالَ گوتی

لَا تَخَافَآ مەترسن إِنَّنِي بەدڵنیایی من مَعَكُمَآ لەگەڵتانم أَسۡمَعُ دەبیسم وَأَرَىٰ و دەبینم (٤٦) فَأۡتِيَاهُ جابۆی برۆن

فَقُولَآ ئەوسا پێی بڵێن إِنَّا بەراستی ئێمە رَسُولَا رَبِّكَ دوونێردراوی پەروەردیگارتین فَأَرۡسِلۡ جا بنێرە مَعَنَا لەگەڵمان

بَنِيٓ رۆڵە و هۆزی إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (واتە جولەکەکان) وَلَا تُعَذِّبۡهُمۡۖ و ئەزیەت و ئازاریان مەدە قَدۡ ئەوەتە

جِئۡنَٰكَ هێنامان بۆت بِـَٔايَةٖ ئایەت وموعجیزەیەک مِّن لە رَّبِّكَۖ پەروەردیگارت وَٱلسَّلَٰمُ و ئاشتی و سەلامەتی عَلَىٰ بۆ

مَنِ ئەوەی ٱتَّبَعَ کەوتە دووای ٱلۡهُدَىٰٓ ڕێنمونی خودای (٤٧) إِنَّا ئێمە بەڕاستی قَدۡ تازە أُوحِيَ سرووشکراوە

إِلَيۡنَآ بۆمان أَنَّ کەوا ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە عَلَىٰ دێتەسەر مَن ئەوەی كَذَّبَ بەدرۆ دابنێ بڕوا نەهێنێ

وَتَوَلَّىٰ و پشت تێبکات (٤٨) قَالَ گوتی فَمَن جا کێیه رَّبُّكُمَا پەروەردگاری ئێوە يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا (٤٩) قَالَ گوتی

رَبُّنَا پەروەردیگارمان ٱلَّذِيٓ ئەوەیە ئەوەی أَعۡطَىٰ بەخشیویەتی بە كُلَّ هەموو شَيۡءٍ شتێ خَلۡقَهُۥ دروستکرانەکەی

ثُمَّ پاشانیش هَدَىٰ هیدایەتی داوە (٥٠) قَالَ گوتی فَمَا ئەدی چیە بَالُ باس و خواسی ٱلۡقُرُونِ خەڵکی سەردەمانێک ی

ٱلۡأُولَىٰ پێشوو (٥١) قَالَ گوتی عِلۡمُهَا زانستیەکەی عِندَ لای رَبِّي پەروەردیگارمە فِي لەناو

كِتَٰبٖ کیتاب و نوسراوێکە لَّا - يَضِلُّ وێڵ نابێت رَبِّي پەروەردیگارم وَلَا يَنسَى و (هیچیش) لەبیرناکات (٥٢)

ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَ - لَكُمُ بۆتان ٱلۡأَرۡضَ زەوی (-کردۆتە) مَهۡدٗا لانە و ئامادەکراوێ وَسَلَكَ و دایناوە و ئاسانی کردوە

لَكُمۡ بۆتان فِيهَا تیایدا سُبُلٗا ڕێچکەگەلێک وَأَنزَلَ و دایبەزاندوە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان ەوە مَآءٗ ئاوێک

فَأَخۡرَجۡنَا جا دەرمانکرد بِهِۦٓ پێی أَزۡوَٰجٗا جووت و جۆرەها مِّن لە نَّبَاتٖ ڕوەکی شَتَّىٰ جیاجیا (٥٣) كُلُواْ بخۆن

وَٱرۡعَوۡاْ و بلەوەڕێنن أَنۡعَٰمَكُمۡ ئاژەڵەکانتان إِنَّ بەڕاستی فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەوانە لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن

لِّأُوْلِي بۆخاوەن ٱلنُّهَىٰ عقل و هۆشمەندی (٥٤) مِنۡهَا لەوی خَلَقۡنَٰكُمۡ ئێوەمان خەلق کردبوو وَفِيهَا و -

نُعِيدُكُمۡ دەتاگێڕینەوە (-بۆی) وَمِنۡهَا و لەوی نُخۡرِجُكُمۡ دەرتان دەهێنین تَارَةً جارێکی أُخۡرَىٰ تر (٥٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

أَرَيۡنَٰهُ ئێمە نیشانماندا ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەلگە و نیشانە و موعجیزات) كُلَّهَا گشتیان فَكَذَّبَ جا بەدرۆیداناو بڕوای پێنەهێنا

وَأَبَىٰ و ناڕازیبوو (٥٦) قَالَ گوتی أَجِئۡتَنَا ئایا هاتی بۆمان لِتُخۡرِجَنَا تا ئێمە دەربکەیت مِنۡ لە

أَرۡضِنَا عارد (و ولاتی) خۆمان بِسِحۡرِكَ بەجادووکوێی خۆت يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا (٥٧) فَلَنَأۡتِيَنَّكَ بەدڵنیایی دێنین بۆت

بِسِحۡرٖ سیحر و جادوێکی مِّثۡلِهِۦ وەک وی فَٱجۡعَلۡ جا دابنێ بَيۡنَنَا نێوان ئێمە وَبَيۡنَكَ و نێوان خۆت

مَوۡعِدٗا مەوعد و جێگایەک لَّا - نُخۡلِفُهُۥ لێی (-نا) ترازێین و پابەند دەبین پێی نَحۡنُ ئێمە وَلَآ أَنتَ و ئەتۆش

مَكَانٗا (لە) جێگایەک ی سُوٗى ڕاست و وەک یەک (٥٨) قَالَ گوتی مَوۡعِدُكُمۡ مەوعدتان يَوۡمُ ڕۆژێ

ٱلزِّينَةِ ڕازاندنەوەیە وَأَن و (دەبێ) کە يُحۡشَرَ حەشر بکرێن و کۆبکرێنەوە ٱلنَّاسُ خەلک ضُحٗى لە کاتی چێشتان وبەرەبەیانەوە

(٥٩) فَتَوَلَّىٰ ئەوەبوو پشتی هەلکرد فِرۡعَوۡنُ فیرعەون فَجَمَعَ ئەوساکە کۆیکردەوە كَيۡدَهُۥ دەستو پێوەندو فێلبازەکانی

ثُمَّ ئینجا أَتَىٰ هات (٦٠) قَالَ -. لَهُم پێیانی (-گوت) مُّوسَىٰ موسا وَيۡلَكُمۡ هاواربەحالتان لَا تَفۡتَرُواْ هەلمەبەستن

عَلَى لە سەر ٱللَّهِ خودا كَذِبٗا درۆیەک فَيُسۡحِتَكُم هەمووتان بفەوتێنێ بِعَذَابٖ بە عەزاب و ئەشکەنجەیەک وَقَدۡ و بەدڵنیایی

خَابَ بە ئەنجام ناکات و شکست دێنێ مَنِ ئەوەی ٱفۡتَرَىٰ درۆهەڵبەستێ (٦١) فَتَنَٰزَعُوٓاْ ڕاکێشڕاکێشیان کرد

أَمۡرَهُم بابەتەکەیان بَيۡنَهُمۡ لە نێوان خۆیان وَأَسَرُّواْ و شاردیانەوە ٱلنَّجۡوَىٰ چپەچپەکردنیان (٦٢) قَالُوٓاْ گوتیان

إِنۡ بەدڵنیایی هَٰذَٰنِ ئەم دوانە لَسَٰحِرَٰنِ بێ شک دوو سحرباز و جادوگەرن يُرِيدَانِ دەیانەوێ أَن کە يُخۡرِجَاكُم دەرتان بکەن

مِّنۡ لە أَرۡضِكُم خاکی خۆتان بِسِحۡرِهِمَا بە جادوگەری خۆیان وَيَذۡهَبَا و لەناو ببەن بِطَرِيقَتِكُمُ ڕێبازی ئێوەی ٱلۡمُثۡلَىٰ نمونەیی

(٦٣) فَأَجۡمِعُواْ جا کۆبکەنەوە كَيۡدَكُمۡ هەوڵ و پیلانتان ثُمَّ پاشان ٱئۡتُواْ وەرن صَفّٗاۚ یەک ڕیز وَقَدۡ و بەدڵنیایی

أَفۡلَحَ سەرفراز و سەرکەوتوو بوون ٱلۡيَوۡمَ ئیمرۆ مَنِ ئەوەی ٱسۡتَعۡلَىٰ هەوڵیدا و سەرکەوت (٦٤) قَالُواْ گوتیان

يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا إِمَّآ یان ئەوەی أَن کە تُلۡقِيَ تۆ هەڵبدەی وَإِمَّآ و یان ئەوەی أَن کە نَّكُونَ ئێمە ببینە أَوَّلَ یەکەمی

مَنۡ ئەو کەسەی أَلۡقَى فڕێ بدات (٦٥) قَالَ گوتی بَلۡ بەڵکو أَلۡقُوا ئێوە هەڵبدەن فَإِذَا جائەوکاتی حِبَالُهُمۡ گوریس

وَعِصِيُّهُمۡ و دارەکانیان يُخَيَّلُ بە خەیاڵی - إِلَيۡهِ ئەوی (-دادەهات) مِن لە (کاریگەری) سِحۡرِهِمۡ جادوو و سیحرەکەیان

أَنَّهَا کە بەڕاستی تَسۡعَى خێرا داهاتوو و دەچوو (٦٦) فَأَوۡجَسَ جا کزە دەنگێکی بیست فِي لەناو نَفۡسِهِۦ نەفسی خۆی

خِيفَةً لە ترسەوە مُّوسَى (موسا) (٦٧) قُلۡنَا وتمان لَا تَخَفۡ مەترسە إِنَّكَ بەدڵنیایی هەر أَنتَ تۆ

ٱلۡأَعۡلَى هەرەبەرز و سەرکەوتووی (٦٨) وَأَلۡقِ و فڕێ بدە مَا فِي ئەوەی لە يَمِينِكَ دەستی ڕاستت دایە تَلۡقَفۡ -

مَا صَنَعُوٓاْ ئەوەی ئەوان دروستیانکردبوو (-شارەزایانە هەڵدەگرێتەوە) إِنَّمَا لەڕاستیدا ئەوەی- صَنَعُواْ ئەوان کردوویانە كَيۡدُ پیلانی

سَٰحِرٖ جادوگەرە وَلَا يُفۡلِحُ و دەربازی نابێت و سەرکەوتوو نابێت ٱلسَّاحِرُ جادووگەر حَيۡثُ لەکوێ و چۆن أَتَى هات (٦٩)

فَأُلۡقِيَ جا - ٱلسَّحَرَةُ جادوگەرەکان سُجَّدٗا بەدەم کڕنۆشەوە (-کەوتنە سەرزەوی) قَالُوٓاْ گوتیان ءَامَنَّا بڕوامان هێنا

بِرَبِّ بە پەروەردگاری هَٰرُونَ هارون وَمُوسَى و موسا (٧٠) قَالَ گوتی ءَامَنتُمۡ ئێوە بڕواتان هێناوە لَهُۥ لە

قَبۡلَ پێش ئەوەی أَنۡ کە ءَاذَنَ ڕێگاو ئیزن بدەم لَكُمۡ بۆ ئێوە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَكَبِيرُكُمُ گەورەی ئێوەیە ٱلَّذِي ئەوەی

عَلَّمَكُمُ فێری ئێوەی کردوە ٱلسِّحۡرَ سیحر و جادوو فَلَأُقَطِّعَنَّ جا بێگومان- أَيۡدِيَكُمۡ دەستەکانتان (-دەبڕم)

وَأَرۡجُلَكُم و قاچەکانیشتان مِّنۡ بە خِلَٰفٖ جیا وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ و هەر لەخاچتان دەدەم فِي لە جُذُوعِ لقەکانی

ٱلنَّخۡلِ دارخورما وَلَتَعۡلَمُنَّ و ئەوجا بەڕاستی دەزانن أَيُّنَآ کێیە لە ئێمە أَشَدُّ توندتر و بەهێزتر ە عَذَابٗا عەزاب و ئەشکەنجەی

وَأَبۡقَى و زێتر دەمێنێتەوە (٧١) قَالُواْ گوتیان لَن نُّؤۡثِرَكَ هەرگیز تۆ پێش ناخەین عَلَى بەسەر مَا جَآءَنَا ئەوەی بۆمان هات

مِن له ٱلۡبَيِّنَٰتِ بەڵگە دیار و ئاشکراكان وَٱلَّذِي و ئەوەی فَطَرَنَا ئێمەی خولقاندوە فَٱقۡضِ جا بێباک بە و بڕیار بدە و بیڕێتەوە

مَآ ئەوەی أَنتَ تۆ قَاضٍ بڕیاردەری إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها تَقۡضِي حوکم و بڕیاری- هَٰذِهِ ئەم ٱلۡحَيَوٰةَ ژیانەی

ٱلدُّنۡيَآ دونیا (-دەدەی) ﴿٧٢﴾ إِنَّآ بێگومان ئێمە ءَامَنَّا بڕوامان هێنا بِرَبِّنَا بە پەروەردیگارمان لِيَغۡفِرَ تا ببورێ و خۆش بێت

لَنَا لە ئێمە خَطَٰيَٰنَا تاوان و گوناهەکانمان وَمَآ و ئەوەی أَكۡرَهۡتَنَا ناچارتکردین عَلَيۡهِ لەسەری مِنَ له

ٱلسِّحۡرِ سیحر و جادوو وَٱللَّهُ و هەر خودا خَيۡرٞ چاكتر ە وَأَبۡقَىٰٓ و ماوەترە و بەردەوامترە ﴿٧٣﴾ إِنَّهُۥ بەدڵنیایی

مَن ئەو کەسەی يَأۡتِ دێت (بۆ لای) رَبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی مُجۡرِمٗا بە تاوان و ستەمکاری فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی

لَهُۥ بۆی هەیە جَهَنَّمَ دۆزەخ لَا يَمُوتُ نامرێ فِيهَا تیایدا وَلَا يَحۡيَىٰ و ناژێیت ﴿٧٤﴾ وَمَن و هەرکەسێ يَأۡتِهِۦ بۆی دێت

مُؤۡمِنٗا بەبڕواداری قَدۡ بەتەحقیق عَمِلَ کردویەتی ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان لَهُمُ لۆیان هەیە

ٱلدَّرَجَٰتُ ئەو پلە و پایانەی ٱلۡعُلَىٰ بەرز و بڵندن ﴿٧٥﴾ جَنَّٰتُ باخ و بەهەشتی عَدۡنٖ نەبڕاوەی هەتاهەتایێ تَجۡرِي دڕوات

مِن له تَحۡتِهَا ژێریاندا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا تیایدا وَذَٰلِكَ و ئەوە جَزَآءُ پاداشتی مَن ئەوەی

تَزَكَّىٰ خۆی خاوێن و پاکردوە و گەشایەتەوە ﴿٧٦﴾ وَلَقَدۡ و بێگومان أَوۡحَيۡنَآ سروش و نیگامانکرد إِلَىٰ بۆ

مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا أَنۡ کە أَسۡرِ شەورەو بکە بِعِبَادِي بە بەندەکانم فَٱضۡرِبۡ و لێبدە لَهُمۡ بۆیان طَرِيقٗا ڕێگایەک

فِي لەناو ٱلۡبَحۡرِ دەریاکان يَبَسٗا وشک بوو لَّا - تَخَٰفُ ناترسێ لە دَرَكٗا پێڕاگەیشتن وَلَا تَخۡشَىٰ و هیچ ترسیشت نابێ

﴿٧٧﴾ فَأَتۡبَعَهُمۡ جا دوایان کەوت فِرۡعَوۡنُ فیرعەون بِجُنُودِهِۦ بە سەربازەکانیەوە فَغَشِيَهُم ئەوەبوو دایپۆشین مِّنَ له

ٱلْيَمِّ دەریا مَا غَشِيَهُمْ ئەوەی داپپۆشین (٧٨) وَأَضَلَّ و وێڵ گومڕای کرد فِرْعَوْنُ فیرعەون قَوْمَهُۥ نەتەوەکەی وَمَا و-

هَدَىٰ ڕێنمونی(-نە) کردن (٧٩) يَٰبَنِيٓ ئەی نەوە و بنەماڵەی إِسْرَٰٓءِيلَ یەعقوب پێغەمبەر (جولەکەکان) قَدْ بەدڵنیایی

أَنجَيْنَٰكُم ئێوەمان ڕزگارکرد مِّنْ لە عَدُوِّكُمْ دوژمنەکەتان وَوَٰعَدْنَٰكُمْ و بەڵێن و مەوعدمان دا پێتان لە جَانِبَ لای

ٱلطُّورِ کێوی طور ٱلْأَيْمَنَ لای ڕاست وَنَزَّلْنَا و دامانبەزاند عَلَيْكُمُ بەسەرتان ٱلْمَنَّ گەزۆ

وَٱلسَّلْوَىٰ و شێلاقە (جۆرە تەیرێکە گۆشتی زۆر خۆش) (٨٠) كُلُوا بخۆن مِن لە طَيِّبَٰتِ چاک و پاکی

مَا رَزَقْنَٰكُمْ ئەو خۆراکانەی پێمانداون وَلَا تَطْغَوْا و نەکەن سنور ببەزێنن فِيهِ تیایدا فَيَحِلَّ ئەوسا دابەزێ عَلَيْكُمْ بۆ سەرتان

غَضَبِي خەشم و قینی من وَمَن و هەرکەسێ يَحْلِلْ دابەزێ عَلَيْهِ لەسەری غَضَبِي خەشم و قینی من فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی

هَوَىٰ داکەوتووە و لەناوچووە (٨١) وَإِنِّي و بەڕاستی من لَغَفَّارٌ هەر زۆر لیبوردە و لیخۆشبووم لِّمَن بۆ ئەوەی

تَابَ پەشیمان بویتەوە و گەڕایتەوە وَءَامَنَ و بڕوای هێناوە وَعَمِلَ و کردویەتی صَٰلِحًا کاری چاک و بەچاکی ثُمَّ پاشان

ٱهْتَدَىٰ هیدایەتی وەرگرت و ڕێنموونی کرا (٨٢) وَمَآ و چی أَعْجَلَكَ پەلەی پێکردبی عَن دووری لە

قَوْمِكَ نەتەوەکەی خۆت يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا (٨٣) قَالَ گوتی هُمْ ئەوان أُولَآءِ ئا لەوێن عَلَىٰٓ بە

أَثَرِي شوێن پێی منن وَعَجِلْتُ و پەلەمکرد إِلَيْكَ بۆلای تۆ رَبِّ پەروەردگاری من لِتَرْضَىٰ تا ڕازی بی (٨٤) قَالَ گوتی

فَإِنَّا ئەوە ئێمە قَدْ تازە فَتَنَّا تاقیمانکردەوە قَوْمَكَ نەتەوەکەی تۆ مِنۢ لە بَعْدِكَ دوای تۆ وَأَضَلَّهُمُ و -

ٱلسَّامِرِيُّ سامیری (-لەڕێی لادان و گومڕایکردن) (٨٥) فَرَجَعَ ئەوەبوو گەڕایەوە مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا إِلَىٰ بۆلای

قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی غَضۡبَٰنَ زۆر بە تووڕەی أَسِفٗا زۆرخەفەت بار قَالَ گوتی يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم

أَلَمۡ يَعِدۡكُمۡ ئایا بەڵێنی پێنەدان رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان وَعۡدًا بەڵێنێکی حَسَنًا چاک أَفَطَالَ ئایا زۆر تێپەڕی عَلَيۡكُمُ بەسەرتان

ٱلۡعَهۡدُ عەهد و پەیمانەکە أَمۡ یان أَرَدتُّمۡ ویستتان أَن کە يَحِلَّ بێتە عَلَيۡكُمۡ سەرتان غَضَبٞ خەشم و تووڕەیی مِّن لە

رَّبِّكُمۡ پەروەردیگارتان فَأَخۡلَفۡتُم جا - مَّوۡعِدِي بەڵێنەکەتان پێم (-نەبردەسەرێ) (٨٦) قَالُواْ گوتیان مَآ نە

أَخۡلَفۡنَا مانبردەسەرێ مَوۡعِدَكَ بەڵێنەکەتان بِمَلۡكِنَا بەویستی خۆمان وَلَٰكِنَّا بەڵام حُمِّلۡنَآ بارکراین أَوۡزَارٗا بارێکی زۆر مِّن لە

زِينَةِ زینەت و جوانکاری ٱلۡقَوۡمِ نەتەوە وگەلەکە فَقَذَفۡنَٰهَا ئیتر فڕێماندا فَكَذَٰلِكَ ئیتر ئاواش أَلۡقَى فڕێیدا ٱلسَّامِرِيُّ سامری

(٨٧) فَأَخۡرَجَ ئیتر دروستکرد و دەریخست لَهُمۡ بۆیان عِجۡلٗا گۆلکێ جَسَدٗا لاشەیەک لَّهُۥ هەیبوو خُوَارٞ بۆڕەیەک

فَقَالُواْ ئیتر گوتیان هَٰذَآ ئەوە إِلَٰهُكُمۡ پەرستراو و خودای ئێوەیە وَإِلَٰهُ و هەروەها خوداو پەرستراوی مُوسَىٰ مووسا یە

فَنَسِيَ ئەوە لەیادی کردوە (٨٨) أَفَلَا يَرَوۡنَ ئایا نابینن أَلَّا يَرۡجِعُ کەوا ناگێڕتەوە إِلَيۡهِمۡ بۆیان قَوۡلٗا (هیچ) قسە و وتارێک

وَلَا يَمۡلِكُ و بەدەستی نیە لَهُمۡ بۆیان ضَرّٗا (هیچ) زیانێک وَلَا نَفۡعٗا و نە سودێکیش (٨٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی قَالَ گوتی

لَهُمۡ پێیان هَٰرُونُ هارون مِن لە قَبۡلُ پێشا يَٰقَوۡمِ ئەی گەلۆ إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها فُتِنتُم تاقیکراونەتەوە بِهِۦ پێی

وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكُمُ پەروەردیگارتان ٱلرَّحۡمَٰنُ ئەڕ رەحمانە (ئەو زاتەی زۆر میهرەبان وبە بەزەییە ، ناوێکی پیرۆزی خودایە)

فَٱتَّبِعُونِي جا دواو بکەون وَأَطِيعُوٓاْ و گوێڕایەڵی بن بۆ أَمۡرِي فەرمانم (٩٠) قَالُواْ گوتیان لَن نَّبۡرَحَ هەرگیز لاناچین

عَلَيۡهِ لەسەری عَٰكِفِينَ بەدیاریانەوە گۆشەگیر دەبین حَتَّىٰ تاکو يَرۡجِعَ دەگەڕێنەوە إِلَيۡنَا بۆلای ئێمە مُوسَىٰ مووسا

(٩١) قَالَ (موسا) گوتی يَٰهَٰرُونُ ئەی هارون مَا مَنَعَكَ چی ڕێگریکرد لە تۆ إِذۡ کە رَأَيۡتَهُمۡ ئەوانت بینی ضَلُّوٓاْ گومڕابوون

(٩٢) أَلَّا تَتَّبِعَنِ ئایا دوام ناکەوی أَفَعَصَيۡتَ ئایا یاخی بووی لە أَمۡرِي فەرمانی من (٩٣) قَالَ گوتی

يَبۡنَؤُمَّ کوڕی دایکم لَا تَأۡخُذۡ دەست مەگرە بِلِحۡيَتِي بە ڕیشم وَلَا بِرَأۡسِيٓ و نە بە سەریشم إِنِّي بەدڵنیایی من خَشِيتُ ترسام

أَن کە تَقُولَ بڵێی فَرَّقۡتَ پەرتەوازەیت خستە بَيۡنَ نێوان بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (واتە جولەکەکان)

وَلَمۡ تَرۡقُبۡ و چاودێر نەبووی بۆ قَوۡلِي قسەم (٩٤) قَالَ گوتی فَمَا دەی ئەوە چی یە خَطۡبُكَ گەورە باس و خواسی تۆ

يَٰسَٰمِرِيُّ ئەی سامری (٩٥) قَالَ گوتی بَصُرۡتُ چاوم کەوت بِمَا بەوەی لَمۡ يَبۡصُرُواْ ئەوان چاویان نەکەوت بِهِۦ پێی

فَقَبَضۡتُ ئیتر گرتم و هەڵمگرتەوە قَبۡضَةٗ مشتێک مِّنۡ لە أَثَرِ شوێنەواری ٱلرَّسُولِ نێردراوەکە فَنَبَذۡتُهَا جا وازم لێ هێنا

وَكَذَٰلِكَ و ئاوای سَوَّلَتۡ لواند و ڕازاندەوە لِي بۆم نَفۡسِي نەفسی خۆم (٩٦) قَالَ گوتی فَٱذۡهَبۡ دەبڕۆ فَإِنَّ ئیتر

لَكَ بۆ تۆ هەیە فِي لە ٱلۡحَيَوٰةِ ژیاندا أَن کە تَقُولَ بڵێی لَا مِسَاسَ بەرکەوتن نیە وَإِنَّ و بەدڵنیایی لَكَ بۆ تۆ هەیە

مَوۡعِدٗا مەوعدێک لَّن هەرگیز- تُخۡلَفَهُۥ لێی دوان(-نا) کەوی وَٱنظُرۡ و سەیرکە إِلَىٰٓ بۆ لای إِلَٰهِكَ پەرستراوەکەت

ٱلَّذِي ئەوەی ظَلۡتَ - عَلَيۡهِ لەسەری (-مایتەوە) عَاكِفٗا بەنەبڕاوەیی خەریکی بووی لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ بە دڵنیایی ئێمە دەیسوتێنین

ثُمَّ پاشان لَنَنسِفَنَّهُۥ وردوخاشی دەکەین و بەربادی دەکەین فِي بۆ ناو ٱلۡيَمِّ دەریا نَسۡفًا بەربادکردنێک (٩٧)

إِنَّمَآ لەڕاستیدا - إِلَٰهُكُمُ خودای ئێوە (-تەنها) ٱللَّهُ الله یە ٱلَّذِي ئەوەی لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو

وَسِعَ دەوری داوە بە كُلَّ هەموو شَيۡءٍ شتێ عِلۡمٗا زانینی (٩٨) كَذَٰلِكَ ئاوا نَقُصُّ -

عَلَيۡكَ بەسەرتا (-دەخوێنینەوە) مِنۡ لە أَنۢبَآءِ هەواڵەگرنگەکان مَا قَدۡ ئەوەی تازە سَبَقَ پێش هاتبوو وَقَدۡ و بەدڵنیایی

ءَاتَيۡنَٰكَ بۆمانهێنای مِن لە لَّدُنَّا لایەنی تایبەتی خۆمانەوە ذِكۡرٗا یادکردنەوەیەک (٩٩) مَّنۡ ئەو کەسەی

أَعۡرَضَ پشت هەڵبکا عَنۡهُ لێی فَإِنَّهُۥ ئیتر ئەو يَحۡمِلُ هەڵدەگرێ يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) وِزۡرًا باری تاوانی (١٠٠)

خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهِ تیایدا وَسَآءَ و ئای کە خراپە لَهُمۡ بۆیان يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) حِمۡلٗا بار یان (١٠١) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی

يُنفَخُ فوودەکرێ فِي لە ٱلصُّورِ کەڕەنا وَنَحۡشُرُ و لەجێگایەک کۆدەکەینەوە ٱلۡمُجۡرِمِينَ ستەمکارەکان يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە

زُرۡقٗا بە شینی و شین هەڵگەڕاوی (١٠٢) يَتَخَٰفَتُونَ پسەپس دەکەن بَيۡنَهُمۡ نێوان خۆیان إِن نا- لَّبِثۡتُمۡ (-نە) ماینەوە

إِلَّا تەنها - عَشۡرٗا دەیەک (-نەبێ) (١٠٣) نَّحۡنُ ئێمە أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترین بِمَا بەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن إِذۡ کە

يَقُولُ - أَمۡثَلُهُمۡ چاکترین و وێچوترینیان طَرِيقَةً لە ڕێگاکەیاندا (-دەڵێن) إِن نا لَّبِثۡتُمۡ (-نە) ماینەوە إِلَّا تەنها-

يَوۡمٗا ڕۆژێک (-نەبێ) (١٠٤) وَيَسۡـَٔلُونَكَ و پرسیارت لێدەکەن عَنِ دەربارەی ٱلۡجِبَالِ چیاکان فَقُلۡ ئەوە بڵێ

يَنسِفُهَا ورد وخاشیان دەکات رَبِّي پەروەردیگارم نَسۡفٗا ورد وخاشکردنێک (١٠٥) فَيَذَرُهَا جا لێیدەگەڕێ قَاعٗا پانتاییەکی

صَفۡصَفٗا لوس (١٠٦) لَّا - تَرَىٰ (-نا) بینی فِيهَا تیایدا عِوَجٗا خوار و خێچ یەک وَلَآ أَمۡتٗا و نە بەرزی (ونزمیەک)

(١٠٧) يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە يَتَّبِعُونَ دەکەونە دوای ٱلدَّاعِيَ بانگکەرەکە لَا عِوَجَ لاری و پێچ نیە لَهُۥ بۆی

وَخَشَعَت و كپ بوو ٱلۡأَصۡوَاتُ هەمووو دەنگەکان لِلرَّحۡمَٰنِ بۆ خودای زۆر میهرەبان وبە بەزەیی فَلَا تَسۡمَعُ جا نابیستی

إِلَّا شتێ جگەلە هَمۡسٗا پسەپس (١٠٨) يَوۡمَئِذٖ ئەورۆژە لَّا - تَنفَعُ سوودی (-نا) بێت ٱلشَّفَٰعَةُ تکاکاری إِلَّا ئیللا

مَنۡ ئەو کەسەی أَذِنَ مۆڵەت بدات لَهُ بۆی ٱلرَّحۡمَٰنُ خودای زۆر میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

وَرَضِيَ و ڕازی بێ لَهُۥ لە- قَوۡلٗا قسەی (-ئەوی) (١٠٩) يَعۡلَمُ دەزانێ و ئاگادارە بە مَا بَيۡنَ ئەوەی بەر

أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیانە (لە پێشیانە) وَمَا و ئەوەی خَلۡفَهُمۡ لە دوایانە وَلَا يُحِيطُونَ و ئەوان دەورەنادەن بِهِۦ بەو

عِلۡمٗا زانست و زانیارییێک (١١٠) وَعَنَتِ و - ٱلۡوُجُوهُ ڕووەکان (-داماو و کەچ بوون) لِلۡحَيِّ بۆ (خودای) هەمیشە زیندووی

ٱلۡقَيُّومِ هەمیشە وەستێنەر و ڕاگر وَقَدۡ و بەدڵنیایی خَابَ بە ئەنجام نەگەیشت و شکستی هێناوە مَنۡ ئەو کەسەی حَمَلَ -

ظُلۡمٗا زوڵم و ستەمێکی (-هەڵگرتووە) (١١١) وَمَن و هەرکەسێ يَعۡمَلۡ بکات مِنَ لە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان

وَهُوَ و ئەو مُؤۡمِنٞ بڕوادار (بێت) فَلَا يَخَافُ ئەوە ناترسێت لە (توش بوونی) ظُلۡمٗا ستەم و هەق خورانێک

وَلَا هَضۡمٗا و نە لێ کەمکردنێک (١١٢) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا أَنزَلۡنَٰهُ دامانبەزاند قُرۡءَانًا قورئانێک عَرَبِيّٗا (بەزمانێکی) عەرەبی یە

وَصَرَّفۡنَا و جۆراوجۆرمانکرد فِيهِ تیایدا مِنَ لە ٱلۡوَعِيدِ هەڕەشە لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَتَّقُونَ لەخودا بترسن و پارێزکاری بکەن

أَوۡ یان يُحۡدِثُ - لَهُمۡ بۆیان ذِكۡرٗا یادکردنەوەیەک (-بکات) (١١٣) فَتَعَٰلَى جا بەرزی و پاکی بۆ ٱللَّهُ خودا

ٱلۡمَلِكُ پادشای ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی وَلَا تَعۡجَلۡ و پەلە مەکە بِٱلۡقُرۡءَانِ لەقورئان مِن لە قَبۡلِ پێش ئەوەی أَن کە

يُقۡضَىٰٓ ببڕێتەوە و تەواوبێت إِلَيۡكَ بۆ تۆ وَحۡيُهُۥ سروشکردنی وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم زِدۡنِي بۆم زیاد بکە

عِلۡمٗا زانست و زانین (١١٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی عَهِدۡنَآ بوڵێن و پەیمانمان وەرگرت إِلَىٰٓ -لە ءَادَمَ ئادەم مِن لە

قَبۡلُ پێشا فَنَسِيَ ئەوەبوو فەرامۆشی کرد وَلَمۡ نَجِدۡ و نەمان بینی لَهُۥ بۆی

عَزۡمٗا سووربوونێک (لەسەر جێبەجێکردنی پەیمانەکە) (١١٥) وَإِذۡ و کە قُلۡنَا وتمان لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ بە فریشتەکان

ٱسۡجُدُواْ سوژدەبەرن لِأٓدَمَ بۆ ئادەم فَسَجَدُوٓاْ ئیتر سوژدەیان برد إِلَّآ ئیللا- إِبۡلِيسَ ئیبلیس (-نەبێ) أَبَىٰ ڕازی نەبوو

(١١٦) فَقُلۡنَا ئیتر گوتمان يَٰٓـَٔادَمُ ئەی ئادەم إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەوە عَدُوّٞ دوژمنە لَّكَ بۆ تۆ وَلِزَوۡجِكَ و هاوسەرت

فَلَا يُخۡرِجَنَّكُمَا جا نەکا بەدەرخستتان بدا مِنَ لە ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت فَتَشۡقَىٰٓ جا بەدبەخت دەبی (١١٧) إِنَّ بەدڵنیایی

لَكَ بۆ تۆ هەیە أَلَّا تَجُوعَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا تیایدا وَلَا تَعۡرَىٰ و ڕووت نابی (١١٨) وَأَنَّكَ و بێگومان تۆ

لَا تَظۡمَؤُاْ تینوو نابی فِيهَا تیایدا وَلَا تَضۡحَىٰ و نە گەرمای ڕۆژیشت بەردەکەوێ (١١٩) فَوَسۡوَسَ ئیتر وەسوەسەی کرد

إِلَيۡهِ بەلای ئەو ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان قَالَ گوتی يَٰٓـَٔادَمُ ئەی ئادەم هَلۡ ئایا أَدُلُّكَ نیشانت بدەم عَلَىٰ بۆ سەر

شَجَرَةِ دار و درەختی ٱلۡخُلۡدِ هەتاهەتایی و نەمری وَمُلۡكٖ و مولک و خاوەندارییەک لَّا - يَبۡلَىٰ لەناو(-نا) چێ (١٢٠)

فَأَكَلَا مِنۡهَا ئەوەبوو لێیان خوارد فَبَدَتۡ ئیتر دەرکەوت لَهُمَا لۆهەردوکیان سَوۡءَٰتُهُمَا (عەیب و عاریان)

وَطَفِقَا و دەستیانکرد و بەردەوامبوون يَخۡصِفَانِ دایاندەپۆشی و دەیاننوساند عَلَيۡهِمَا بەسەر خۆیان مِن لە وَرَقِ گەڵای

ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت وَعَصَىٰٓ و - ءَادَمُ ئادەم (-بەقسەی-) رَبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی (-نەکرد) فَغَوَىٰ ئیتر (-لەڕێی ڕاست لایدا)

(١٢١) ثُمَّ پاشان ٱجۡتَبَٰهُ هەڵیبژارد رَبُّهُۥ پەروەردگاری فَتَابَ ئیتر تۆبە و پەشیمانی وەرگرت عَلَيۡهِ لێی

وَهُدَىٰ و هیدایەتی دا (١٢٢) قَالَ گوتی ٱهۡبِطَا دابەزن و نیشتەجێی بن مِنۡهَا لەوی جَمِيعَۢا هەمووتان

بَعۡضُكُمۡ هەندێكتان لِبَعۡضٍ بۆ هەندێك عَدُوّٞ دوژمنن فَإِمَّا جا یان يَأۡتِيَنَّكُم بۆ ئێوە دێت مِّنِّي لەلای منەوە

هُدٗى هیدایەت و ڕێنموونیێ فَمَنِ جا هەركەسێ ٱتَّبَعَ كەوتە دوای هُدَايَ ڕێنمونی من فَلَا يَضِلُّ ئەوە گومڕا نابێ

وَلَا يَشۡقَىٰ و بەدبەختی نابێ (١٢٣) وَمَنۡ و هەركەسێ أَعۡرَضَ پشت بكات عَن لە ذِكۡرِي یادی من

فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی لَهُۥ بۆی هەیە مَعِيشَةٗ ژینێكی ضَنكٗا تەنگ و تاڵ وَنَحۡشُرُهُۥ و بەرپێ دەخەین و كۆی دەكەینەوە

يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەكان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) أَعۡمَىٰ بە كوێری (١٢٤) قَالَ گوتی

رَبِّ پەروەردیگارم لِمَ بۆچی حَشَرۡتَنِيٓ حەشرت كردم أَعۡمَىٰ بە كوێری وَقَدۡ و بەدڵنیایی كُنتُ من پێشان

بَصِيرٗا تەواو بینەر (-بووم) (١٢٥) قَالَ گوتی كَذَٰلِكَ ئاوا أَتَتۡكَ بۆتهات ءَايَٰتُنَا نیشانەو و بەڵگە گەورەكانمان

فَنَسِيتَهَا ئەوەبوو گوێت پێنەدان و لەبیریانتكرد وَكَذَٰلِكَ و ئاوا ش ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ تُنسَىٰ تۆ لەبیردەكرێی (١٢٦)

وَكَذَٰلِكَ و ئاوا ش نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە و سزادەدەین مَنۡ ئەو كەسەی أَسۡرَفَ زێدە ڕەوی كردبێ

وَلَمۡ يُؤۡمِنۢ و بڕوای تەهێنابێ بِـَٔايَٰتِ بە نیشانەگەورەكان و موعجزات و ئایاتی رَبِّهِۦ پەروەردگاری

وَلَعَذَابُ و بێگومان عەزاب و ئەشكەجەی ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی أَشَدُّ توندتر و بەهێزتر وَأَبۡقَىٰٓ و زێتر دەمێنتەوە (١٢٧)

أَفَلَمۡ يَهۡدِ ئایا ڕێنموونی نەكردوە لَهُمۡ بۆیان كَمۡ چەند أَهۡلَكۡنَا -مان لەناوبرد قَبۡلَهُم لە پێش ئەوان مِّنَ لە

ٱلۡقُرُونِ خەڵكانی سەردەمانێكی پێشوو يَمۡشُونَ ئەوان - فِي بەناو مَسَٰكِنِهِمۡ خانوو و بەرەكانیان (-دا دەڕۆن) إِنَّ بەدڵنیایی

فِي له- ذَٰلِكَ ئەوەدا لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن ((-هەیە)) لِّأُوْلِي بۆخاوەن ٱلنُّهَىٰ عەقل و هۆش (١٢٨)

وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ و ئەگەر وتەیەک نەبوا سَبَقَتۡ پێشتر گوترابوو مِن له رَّبِّكَ پەروەردیگارت لَكَانَ ئەوە بێگومان (-هاتنی غەزاب)

لِزَامٗا لازم و دانەبڕاوو (-دەبوو) وَأَجَلٞ کاتێکی مُّسَمّٗى دیاریکراو (١٢٩) فَٱصۡبِرۡ جا ئارامبگرە و خۆڕاگرە عَلَىٰ له سەر

مَا يَقُولُونَ ئەوەی ئەوان دەیڵێن وَسَبِّحۡ و تەسبێح بکە و پاک و بەرز ڕاگرە بِحَمۡدِ بە سوپاسگوزاری رَبِّكَ پەروەردیگارت

قَبۡلَ پێش طُلُوعِ هەڵهاتنی ٱلشَّمۡسِ ڕۆژ وَقَبۡلَ و پێش غُرُوبِهَاۖ ئاوابوونی وَمِنۡ و له ءَانَآيِٕ ناو ٱلَّيۡلِ شەو دا

فَسَبِّحۡ تەسبیح و پاک و بەرزڕاگری بکە وَأَطۡرَافَ و (له) لایەکانی ٱلنَّهَارِ ڕۆژگار لَعَلَّكَ بەلکو تۆ تَرۡضَىٰ ڕازیبی (١٣٠)

وَلَا تَمُدَّنَّ و درێژ مەکەوە عَيۡنَيۡكَ چاوەکانت إِلَىٰ بۆلای مَا مَتَّعۡنَا ئەوەی ڕابوێرینمان داوە بِهِۦٓ پێی أَزۡوَٰجٗا جۆرانێک

مِّنۡهُمۡ لەوان زَهۡرَةَ گوڵی جوانی ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا یە لِنَفۡتِنَهُمۡ تاکو تاقیان بکەینەوە فِيهِۚ تیایدا وَرِزۡقُ و ڕزق و ڕۆزی

رَبِّكَ پەروەردیگارت خَيۡرٞ چاکترە وَأَبۡقَىٰ و زێتر دەمێنێتەوە (١٣١) وَأۡمُرۡ و فەرمان بکە أَهۡلَكَ بە کەس و کارەکەت

بِٱلصَّلَوٰةِ بە نوێژ وَٱصۡطَبِرۡ و دان بەخۆت دابگرە و ئارام بگرە عَلَيۡهَاۖ لەسەری لَا نَسۡـَٔلُكَ ئێمە داوای -

رِزۡقٗاۖ ڕزق و ڕۆزیەک (-له تۆ ناکەین) نَّحۡنُ ئێمە خۆمان نَرۡزُقُكَۗ ڕزق و ڕۆزیت پێ دەدەین وَٱلۡعَٰقِبَةُ و عاقبەت و سەرئەنجام

لِلتَّقۡوَىٰ بۆ پارێزکاری لەخوداترسی یە (١٣٢) وَقَالُواْ وگوتیان لَوۡلَا يَأۡتِينَا بۆچی بۆمان نایێت بِـَٔايَةٖ ئایەت وموعجیزەیەک

مِّن له لایەن رَّبِّهِۦٓۚ پەروەردگاری ەوە أَوَ ئایا لَمۡ تَأۡتِهِم بۆیان نەهات بَيِّنَةُ بەڵگەی ڕوون و ئاشکرای مَا فِي ناو

ٱلصُّحُفِ پەڕاوی ٱلۡأُولَىٰ یەکەمینەکان (١٣٣) وَلَوۡ وئەگەر أَنَّآ ئێمە أَهۡلَكۡنَٰهُم ئەوانمان لەناومانبردا و بمان فەوتاندبا

بِعَذَابٖ به عەزاب و ئەشکەنجەیەکی مِّن له قَبۡلِهِۦ پێش ئەو لَقَالُواْ ئەوە بێگومان دەیانگوت رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان

لَوۡلَآ بۆچی - أَرۡسَلۡتَ (-نە) تنارد إِلَيۡنَا بۆ ئێمە رَسُولٗا پەیامبەرێک فَنَتَّبِعَ ئیتر دوای-

ءَايَٰتِكَ ئایەتەکانی تۆ (بەلگە و نیشانە و موعجیزاتی) (-کەوتباین) مِن له قَبۡلِ پێش ئەوەی أَن کە نَّذِلَّ زەلیل

وَنَخۡزَىٰ و شەرمەزاربواین (١٣٤) قُلۡ بلێ كُلّٞ هەر هەمووی مُّتَرَبِّصٞ له چاوەڕوانی داین

فَتَرَبَّصُواْ جا چاوەڕوانی (خراپەیەک) بن فَسَتَعۡلَمُونَ ئەوساکە دەزانن مَنۡ کێیە ئەو کەسەی أَصۡحَٰبُ هاوەڵ و هاودەمی

ٱلصِّرَٰطِ شارێگای ٱلسَّوِيِّ ڕاست و ڕەوانە وَمَنِ وکێیە ئەو کەسەی ٱهۡتَدَىٰ هیدایەتی وەرگرتوە و ڕێنموونی کرا وە (١٣٥)

سُورَةُ الأَنبيَاء سورەتی الأنبیَاء

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱقۡتَرَبَ نزیک کەوتەوە لِلنَّاسِ بۆ خەلک حِسَابُهُمۡ لێپێچینەوە و حسابیان وَهُمۡ و ئەوان فِي له غَفۡلَةٖ بێئاگایی و غافڵانن

مُّعۡرِضُونَ پشتیان هەلکردوە (١) مَا يَأۡتِيهِم بۆیان نایێت مِّن هیچ ذِكۡرٖ یادخەرەوەیەک مِّن له رَّبِّهِم پەروەردگاریان

مُّحۡدَثٍ نوێیە إِلَّا ئیللا ٱسۡتَمَعُوهُ گوێی بۆدەگرن وَهُمۡ لەوکاتەدا ئەوان يَلۡعَبُونَ گەمە و گاڵتەدەکەن (٢) لَاهِيَةً بێئاگایە

قُلُوبُهُمۡ دڵەکانیان وَأَسَرُّواْ و شاردیانەوە ٱلنَّجۡوَى چپەچپ و وتەی نهێنی نێوانیان ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد

هَلۡ (گوتیان) ئایا هَٰذَآ ئەمە إِلَّا جگەلە- بَشَرٌ بەشەر و مرۆڤێکی مِّثۡلُكُمۡ وەک ئێوە (-شتێکی ترە؟) أَفَتَأۡتُونَ ئایا ئێوە دێن بۆ

ٱلسِّحۡرَ سیحر و جادوو وَأَنتُمۡ لەکاتێکدا ئێوە تُبۡصِرُونَ بەچاودەبینن (٣) قَالَ گوتی رَبِّي پەروەردیگارم يَعۡلَمُ دەزانێ

ٱلۡقَوۡلَ (هەموو) قسەیەک فِي لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَهُوَ و هەر ئەوە

ٱلسَّمِيعُ تەواوبیسەر(ناوێکی پیرۆزی خودایە) ی ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٤) بَلۡ بەڵام قَالُوٓاْ گوتیان

أَضۡغَٰثُ تێکەڵ و پێکەڵی أَحۡلَٰمِۭ زیندەخەو و خەونە بَلِ نا بەلکو ٱفۡتَرَىٰهُ خۆی بەدرۆ هەڵیبەستوە بَلۡ نانا بەلکو هُوَ ئەو

شَاعِرٞ شاعِرێکە فَلۡيَأۡتِنَا دەبا بهێنێ بۆمان بِـَٔايَةٖ ئایەت وموعجیزەیەک كَمَآ هەروەک أُرۡسِلَ نێردراوە

ٱلۡأَوَّلُونَ پێشینە و یەکەمینەکانمان (٥) مَآ - ءَامَنَتۡ بڕوایان(-نە) هێنا قَبۡلَهُم لە پێش ئەوان مِّن (هیچ) لە قَرۡيَةٍ شار ودێیەک

أَهۡلَكۡنَٰهَآ لەناوماندبردن و خاپوورمانکردن أَفَهُمۡ ئایا ئەوان يُؤۡمِنُونَ بڕوا دێنن (٦) وَمَآ و - أَرۡسَلۡنَا ئێمە(-نە) ماننارد

قَبۡلَكَ پێش تۆ إِلَّا بەدەر لە رِجَالٗا پیاوانێک نُّوحِيٓ سروش دەکەین إِلَيۡهِمۡ بۆیان فَسۡـَٔلُوٓاْ جا پرسیار بکەن لە أَهۡلَ ئەهلی

ٱلذِّكۡرِ کیتاب إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە پێشتر- لَا تَعۡلَمُونَ نەوزانی(-بی) (٧) وَمَا و نە- جَعَلۡنَٰهُمۡ -مانکردن بە جَسَدٗا لاشەیەک

لَّا - يَأۡكُلُونَ نەخۆن ٱلطَّعَامَ خۆراک وَمَا و وانە- كَانُواْ -بوون خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ بمێنن (٨) ثُمَّ پاشان

صَدَقۡنَٰهُمُ ڕاستمان هێناجێ ٱلۡوَعۡدَ وادە و بەڵێنەکە فَأَنجَيۡنَٰهُمۡ جا ڕزگارمانکردن وَمَن و هەرکەسێ نَّشَآءُ ئێمە بمانەوێ

وَ أَهۡلَكۡنَا و لەناوماندبرد ٱلۡمُسۡرِفِينَ زێدەڕەوان (٩) لَقَدۡ بەدڵنیایی أَنزَلۡنَآ دامانبەزاند إِلَيۡكُمۡ بۆتان كِتَٰبٗا نامەونوسراوێک

فِيهِ تیایدایە ذِكۡرُكُمۡ یاد و باستان أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (١٠) وَ كَمۡ و چەندمان قَصَمۡنَا تێکشکاند و وێرانمانکرد

مِن لە قَرۡيَةٍ گوند و نشینگاکان كَانَتۡ - ظَالِمَةٗ ستەمکار (-بوون) وَأَنشَأۡنَا و دروستمانکرد و پێکمانهێنا بَعۡدَهَا دوای ئەوان

قَوۡمًا قەومێکی ءَاخَرِينَ تر (١١) فَلَمَّآ جاکاتێ أَحَسُّواْ هەستیانکرد بە بَأۡسَنَآ زەبر و زەنگی ئێمە إِذَا ئەوکات هُم ئەوان

مِّنۡهَا لێی يَرۡكُضُونَ ڕایاندەکرد (١٢) لَا تَرۡكُضُواْ ڕامەکەن وَٱرۡجِعُوٓاْ و بگەڕێنەوە إِلَىٰ بۆلای مَآ ئەوەی

أُتۡرِفۡتُمۡ خۆشڕابوێریتان پێدرابوو فِيهِ تیایدا وَمَسَٰكِنِكُمۡ و ماڵەکانتان لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تُسۡـَٔلُونَ پرسیارتان لێبکرێ (١٣)

قَالُواْ گوتیان يَٰوَيۡلَنَآ ئەی هاوار !!! بەحاڵمان إِنَّا بەڕاستی ئێمە كُنَّا - ظَٰلِمِينَ ستەمکار و زاڵم (-بووین) (١٤) فَمَا جا نە-

زَالَت بڕایەوە و- تِّلۡكَ ئەوە دَعۡوَىٰهُمۡ بانگ و پاڕانەوەیان (-بوو) حَتَّىٰ تاکو جَعَلۡنَٰهُمۡ ئەوانمانکردە حَصِيدًا درووێنکراوێکی

خَٰمِدِينَ کپ و کوژاوەبوو (١٥) وَمَا و- خَلَقۡنَا دروستمان (-نە) کردوە ٱلسَّمَآءَ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی

بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانەدایە لَٰعِبِينَ بۆ یاری و گاڵتە (١٦) لَوۡ ئەگەر أَرَدۡنَآ ویستبامان أَن کە نَّتَّخِذَ بسازێنین

لَهۡوٗا شتێ بۆ یاری و ڕابوێری (وەک ماڵ و مناڵ) لَّٱتَّخَذۡنَٰهُ بێگومان دەمانسازاند مِن لە لَّدُنَّآ لایەنی خودی خۆمانەوە إِن هەرگیز -

كُنَّا ئێمە-- فَٰعِلِينَ بکەری ئەوە(-نە--بووین) (١٧) بَلۡ بەلکو نَقۡذِفُ - بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی (-تێدەگرین) عَلَى بۆ سەر

ٱلۡبَٰطِلِ ناهەق و پڕ وپووچی فَيَدۡمَغُهُۥ جا ئەدا لەمێشکی و لەناوی دەبات فَإِذَا ئەوساکە هُوَ ئەوە زَاهِقٞ فەوتاو دەبێت

وَلَكُمُ و هەر بۆ ئێوەیە ٱلۡوَيۡلُ واوەیلا و لەناوچوون مِمَّا لەوەی تَصِفُونَ ئێوە (نابەجێ) وەسفی دەکەن (١٨) وَلَهُۥ و هی ئەوە

مَن هەرچی ئەوەی فِي لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی (دایە) وَمَنۡ و ئەوەی عِندَهُۥ لای ئەوە

لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ خۆ بەگەورەدانانێن عَنۡ لەڕاست عِبَادَتِهِۦ پەرستنی ئەو وَلَا يَسۡتَحۡسِرُونَ وەهەرگیز ڕوو لە ماندوێتی ناکەن (١٩)

يُسَبِّحُونَ - ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژ (-تەسبیح دەکەن و پاک ڕادەگرن و ستایش دەکەن) لَا يَفۡتُرُونَ سارد نابنەوە (٢٠)

أَمِ بەڵکو ٱتَّخَذُوٓاْ دایاننا ءَالِهَةٗ پەرستراو و خوداوایانێک مِّنَ لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی هُمۡ ئەوان يُنشِرُونَ زیندوو کردنەوە ئەنجام دەدەن!

(٢١) لَوۡ ئەگەر كَانَ - فِيهِمَآ تیایاندا (-بووا) ءَالِهَةٌ پەرستراو و خودایانێک إِلَّا جگەلە ٱللَّهُ الله

لَفَسَدَتَاۚ ئەوە هەردووکیان تێک دەچوون و فاسد دەبوون فَسُبۡحَٰنَ جا پاکی و بێگەردی بۆ ٱللَّهِ خودای رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی

ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی عَمَّا لە(ڕاست) ئەوەی يَصِفُونَ ئەوان (نابەجێ) وەسفی دەکەن (٢٢)

لَا يُسۡـَٔلُ لێپێچینەوە و پرسیاری لێناکرێت عَمَّا لەئەوەی يَفۡعَلُ ئەو دەیکات وَهُمۡ و ئەوان خۆیان يُسۡـَٔلُونَ پرسیاریان لێدەکرێ (٢٣)

أَمِ یان ٱتَّخَذُواْ دیاریانکردوە و دایانناوە مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و ءَالِهَةٗۖ پەرستراو و خودایانێک قُلۡ بڵێ هَاتُواْ بێنن

بُرۡهَٰنَكُمۡۖ بەڵگەتان هَٰذَا ئەوەیە ذِكۡرُ یاد و باسی مَن ئەوەی مَّعِيَ لەگەڵ منە وَذِكۡرُ و یاد و باسی مَن ئەوەی قَبۡلِيۚ پێش من

بَلۡ بەڵام أَكۡثَرُهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ - ٱلۡحَقَّۖ حەق و ڕەوایی (-نازانن) فَهُم ئیتر ئەوان مُّعۡرِضُونَ پشتیان هەلکردوە (٢٤)

وَمَآ و - أَرۡسَلۡنَا ئێمە (-نە) مانناردن مِن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ مِن هیچ رَّسُولٍ پەیامبەرێک إِلَّا ئیللا نُوحِيٓ سروش دەکەین

إِلَيۡهِ بۆ ئەو (کە) أَنَّهُۥ بەدڵنیایی لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّآ جگەلە أَنَا۠ من فَٱعۡبُدُونِ جا هەرمن بپەرستن (٢٥)

وَقَالُواْ وگوتیان ٱتَّخَذَ - ٱلرَّحۡمَٰنُ ئەو زاتەی زۆر میهرەبان وبە بەزەییە (ناوێکی پیرۆزی خودایە) وَلَدٗاۗ کورێکی (-بۆخۆی داناوە)

سُبۡحَٰنَهُۥ پاكی و بێگەردی بۆئەو بَلۡ بەلكو عِبَادٞ بەندەگەلێكی مُّكۡرَمُونَ ڕێزلێنراون (٢٦) لَا يَسۡبِقُونَهُۥ پێشی ناكەون

بِٱلۡقَوۡلِ بەگوفتار وَهُم و ئەوان بِأَمۡرِهِۦ هەر بەفەرمانی ئەو يَعۡمَلُونَ كاردەكەن (٢٧) يَعۡلَمُ ئەو دەزانێ مَا بَيۡنَ چی هەیە لە بەر

أَيۡدِيهِمۡ دەستەكانیان وَمَا چیش هەیە خَلۡفَهُمۡ لە دوایان وَلَا يَشۡفَعُونَ و تكاكاری ناكەن إِلَّا ئیللا لِمَنِ بۆئەوەی

ٱرۡتَضَىٰ ئەو لێی ڕازی بووە وَهُم و ئەوان خۆیان مِّنۡ لە خَشۡيَتِهِۦ ترس و هەیبەتی ئەو مُشۡفِقُونَ زراویان چووە (٢٨)

وَمَن و هەركەسێ يَقُلۡ - مِنۡهُمۡ لەوان (-بڵێ) إِنِّيٓ بەڵێ من إِلَٰهٞ خوداو پەرستراوم مِّن دُونِهِۦ جگە لەو فَذَٰلِكَ ئەوتا

نَجۡزِيهِ سزای دەدەین بە جَهَنَّمَۚ دۆزەخ كَذَٰلِكَ ئاوا نَجۡزِي سزادەدەین ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمكارەكان (٢٩) أَوَ ئایا لَمۡ يَرَ نەیان بینیوە

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ كوفریانكردوە بڕوایان نەهێناوە أَنَّ كەوا ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی كَانَتَا هەردوكیان-

رَتۡقٗا یەک پارچەي پێكوەنوساو (-بوون) فَفَتَقۡنَٰهُمَاۖ جا كەلێن و بۆشاییمان تیایاندا خست وَجَعَلۡنَا و ئێمە دروستمانكرد مِنَ لە

ٱلۡمَآءِ ئاو كُلَّ هەموو شَيۡءٍ شتێكی حَيٍّۚ زیندوو أَفَلَا يُؤۡمِنُونَ ئیتر ئایا بڕوا ناهێنن (٣٠) وَجَعَلۡنَا و داماننا فِي لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی رَوَٰسِيَ ئۆقرەبەخش و چەسپێنەرانێک (كێوەكان) أَن نەكا تَمِيدَ ڕابهەژێ بِهِمۡ پێتان وَجَعَلۡنَا و داماننا فِيهَا تیایدا

فِجَاجٗا دۆڵ و ڕێگاوبانی فرەوان سُبُلٗا و ڕێچكەگەلێک لَّعَلَّهُمۡ بەڵكوو ئەوان يَهۡتَدُونَ ڕێنموونی وەرگرن و ڕاستەڕێ بن (٣١)

وَجَعَلۡنَا و ئێمە- ٱلسَّمَآءَ ئاسمان (-مان كردە) سَقۡفٗا بنمیچ و سەقفێكی مَّحۡفُوظٗاۖ پارێزراو وَهُمۡ كەچی ئەوان عَنۡ لە

ءَايَٰتِهَا ئایەتەكان و نیشانەگەورەكانی من مُعۡرِضُونَ پشتیان هەڵكردوە و گوێیان پێنەداوە (٣٢) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی

ٱلَّذِي ئەو زاتەیە كە خَلَقَ دایناوە ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژگار وَٱلشَّمۡسَ و خۆر وَٱلۡقَمَرَۖ مانگ كُلّٞ هەمووی فِي لەناو

فَلَكٖ خولگەیەک يَسۡبَحُونَ خێرا دەگەڕێن (٣٣) وَمَا - جَعَلۡنَا دامان(-نە) ناوە لِبَشَرٖ بۆ (هیچ) مرۆڤێک مِّن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ

ٱلۡخُلۡدَ نەمری و مانەوەی هەتاهەتایی أَفَإِيْن ئیتر ئەگەر مِّتَّ تۆ مردی فَهُمُ ئەوساکە ئەوان ٱلۡخَٰلِدُونَ نامرن و هەتاهەتایین (٣٤)

كُلُّ هەموو نَفۡسٖ نەفس و کەسێک ذَآئِقَةُ بچێژی ٱلۡمَوۡتِ مەرگ و مردنە وَنَبۡلُوكُم و تاقیتان دەکەینەوە بِٱلشَّرِّ بە شەڕ و خراپە

وَٱلۡخَيۡرِ و خێر و چاک فِتۡنَةٗ فیتنە و تاقیکردنەوەیە وَإِلَيۡنَا و هەر بۆلای ئێمە تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٣٥) وَإِذَا وئەگەر

رَءَاكَ تۆ ببینن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا إِن - يَتَّخِذُونَكَ تۆ(-نا) کەن بە إِلَّا شتێ جگە

هُزُوًا گاڵتەپێکراوێک أَهَٰذَا ئا ئەمە ٱلَّذِي ئەوەیە يَذۡكُرُ کە ناودێنێ ءَالِهَتَكُمۡ خوداو پەرستراوەکانتان وَهُم لەو کاتەی ئەوان

بِذِكۡرِ بە یادی ٱلرَّحۡمَٰنِ خودای ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە) هُمۡ ئەوان كَٰفِرُونَ کافر و بڕوانەکەرن (٣٦)

خُلِقَ دروستکراوە ٱلۡإِنسَٰنُ مرۆڤ مِنۡ لە عَجَلٖ پەلە پەل سَأُوْرِيكُمۡ لەووەلا نیشانتان دەدەم ءَايَٰتِي ئایەتەکانم

فَلَاتَسۡتَعۡجِلُونِ جا پەلەمەکەن (٣٧) وَيَقُولُونَ و دەڵێن مَتَىٰ کەیە؟ هَٰذَا ئەم ٱلۡوَعۡدُ وادە و بەڵێنە إِن وئەگەر كُنتُمۡ ئێوە-

صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوون) (٣٨) لَوۡ وئەگەر يَعۡلَمُ دەبینی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون حِينَ ئەوکاتەی

لَايَكُفُّونَ نابڕێننەوە عَن لە وُجُوهِهِمُ دەم و چاو و ڕوویان ٱلنَّارَ ئاگر وَلَاعَن و نە لە ظُهُورِهِمۡ پشتیان وَلَاهُمۡ و نە ئەوانیش

يُنصَرُونَ سەردەخرێن و پشتیوان دەکرێن (٣٩) بَلۡ بەلکو تَأۡتِيهِم بۆیان دێت بَغۡتَةٗ لەپڕێکا

فَتَبۡهَتُهُمۡ ئەوساکە سەرسامی مەدهۆشیان دەکات فَلَايَسۡتَطِيعُونَ جا ناتوانن رَدَّهَا بیگێڕنەوە وَلَاهُمۡ و نە ئەوانیش

يُنظَرُونَ مۆڵەتیان پێدەدرێت (٤٠) وَلَقَدِ بەدڵنیایی ٱسۡتُهۡزِئَ گاڵتەکراوە بِرُسُلٖ بە پێغەمبەرانێک مِّن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ

فَحَاقَ جا گیربوو بِٱلَّذِينَ بەوانەی سَخِرُوا۟ گاڵتەیان کرد مِنۡهُم لەوان مَّا ئەوەی كَانُوا۟ ئەوان پێشان بِهِۦ -

يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێی) (٤١) قُلۡ بڵێ مَن هەر ئەوە يَكۡلَؤُكُم دەتانپارێزێ بِٱلَّيۡلِ بە شەو وَٱلنَّهَارِ و ڕۆژگار

مِنَ لە ٱلرَّحۡمَٰنِ خودای ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی بَلۡ بەلکو هُمۡ ئەوان عَن لە ذِكۡرِ یادی رَبِّهِم پەروەردگاریان

مُّعۡرِضُونَ پشتیان هەلکردوە (٤٢) أَمۡ یان لَهُمۡ بۆیان هەیە ءَالِهَةٌ پەرستراو و خودایانێک تَمۡنَعُهُم دەیانپارێزێ مِّن -

دُونِنَا بێجگە (-لە) ئێمە لَا يَسۡتَطِيعُونَ ناتوانن بکەن نَصۡرَ سەرخستنی أَنفُسِهِمۡ نەفس و زاتی خۆیان وَلَا هُم و نە ئەوانیش

مِّنَّا لەڕاست ئێمە يُصۡحَبُونَ پشتگیر و پشتیوان دەکرێن (٤٣) بَلۡ بەلکو مَتَّعۡنَا ڕابوێرینمان دا بە هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ

وَءَابَآءَهُمۡ لەگەڵ باب و باپیرانیان حَتَّىٰ تاکو طَالَ درێژبوویەوە عَلَيۡهِمُ لەسەریان ٱلۡعُمُرُ تەمەن أَفَلَا يَرَوۡنَ ئایا ئەوان نابینن

أَنَّا ئێمە نَأۡتِي دێین بۆ ٱلۡأَرۡضَ زەوی نَنقُصُهَا کەمی دەکەینەوە مِنۡ لە أَطۡرَافِهَآ لایەکانی أَفَهُمُ ئایا ئەوان

ٱلۡغَٰلِبُونَ سەرکەوتوون (٤٤) قُلۡ بڵێ إِنَّمَآ لەڕاستیدا تەنها أُنذِرُكُم وریا و بێدارتان دەکەمەوە بِٱلۡوَحۡيِ بە سروش وَلَا يَسۡمَعُ و -

ٱلصُّمُّ کەڕەکان (-نابیسن) ٱلدُّعَآءَ هاوار و پاڕانەوە إِذَا کاتێ مَا يُنذَرُونَ کەوا بێداردەکرێنەوە (٤٥) وَلَئِن وئەگەرێتوو

مَّسَّتۡهُمۡ بەریانبکەوێت نَفۡحَةٌ پروشکێک مِّنۡ لە عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی رَبِّكَ پەروەردیگارت لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی ئەوان دەڵێن

يَٰوَيۡلَنَآ ئەی هاوار !!! بەحاڵمان إِنَّا بەراستی ئێمە كُنَّا - ظَٰلِمِينَ ستەمکار و زاڵم (-بووین) (٤٦) وَنَضَعُ و دادەنێین

ٱلۡمَوَٰزِينَ تەرازووەکانی ٱلۡقِسۡطَ عەدل و دادوەری لِيَوۡمِ بۆ ڕۆژێ

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) فَلَا تُظۡلَمُ جا ستەمی لێناکرێت نَفۡسٌ هیچ نەفس و کەسێک

شَيۡـٔٗا هیچ شتێ وَإِن و هەرچەند كَانَ - مِثۡقَالَ تۆسقاڵی حَبَّةٖ دەنكێک یش (-بێت) مِّنۡ لە خَرۡدَلٍ خەردەل أَتَيۡنَا هێناومانە

بِهَا ئەو وَكَفَىٰ و بەسسە بِنَا بەوەی ئێمە حَٰسِبِينَ لێپێچەرەوە (بین) (٤٧) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا دامان بە مُوسَىٰ مووسا

وَهَٰرُونَ و هاروون ٱلۡفُرۡقَانَ (ئەوكتابەی كە) لێک جیاكەرەوەیە وَضِيَآءٗ و رۆشنایی ە وَذِكۡرٗا و یادكەرەوە یە

لِّلۡمُتَّقِينَ بۆ لەخودا ترس و پارێزكاران (٤٨) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَخۡشَوۡنَ (لەزانینیانەوە) دەترسن لە رَبَّهُم پەروەردگاریان

بِٱلۡغَيۡبِ لە نادیاری و پەنهانی وَهُم و ئەوان مِّنَ لە ٱلسَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت مُشۡفِقُونَ لەترسا زراویان چووە (٤٩) وَهَٰذَا و ئەمە

ذِكۡرٞ یادێكی مُّبَارَكٌ موبارەک و پرخێرە أَنزَلۡنَٰهُ دامانبەزاندوە أَفَأَنتُمۡ ئایا ئێوە لَهُۥ بۆ وی مُنكِرُونَ نكۆڵیكار و بڕواپێكەرنین (٥٠)

وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَآ دامان بە إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم رُشۡدَهُۥ ڕێی حەق ناسی خۆی مِن لە قَبۡلُ پێشا وَكُنَّا و ئێمە-

بِهِۦ پێی عَٰلِمِينَ زانا (-بووین) (٥١) إِذۡ كە قَالَ گوتی لِأَبِيهِ بە باوكی وَقَوۡمِهِۦ و قەومی خۆی مَا هَٰذِهِ ئەوانە چینە؟

ٱلتَّمَاثِيلُ ئەو پەیكەرانە ٱلَّتِيٓ ئەوەی أَنتُمۡ ئێوە لَهَا لۆ وی عَٰكِفُونَ خانە نشین لە پەرستنیانن (٥٢) قَالُواْ گوتیان وَجَدۡنَآ -

ءَابَآءَنَا باب و باپیرانمان (-بینیوە) لَهَا لۆ وی عَٰبِدِينَ پەرستكار ن (٥٣) قَالَ گوتی لَقَدۡ بەدڵنیایی كُنتُمۡ - أَنتُمۡ ئێوە

وَءَابَآؤُكُمۡ و باب و باپیرانتان فِي لەناو ضَلَٰلٖ گومڕاییەكی مُّبِينٖ ڕوون و دیار (-بوون) (٥٤) قَالُوٓاْ گوتیان

أَجِئۡتَنَا ئایا هاتی بۆمان بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی أَمۡ یان أَنتَ تۆ مِنَ لە ٱللَّٰعِبِينَ یاریكەرانی (٥٥) قَالَ گوتی

بَل بەلكو رَّبُّكُمۡ پەروەردیگارتان ئەوەیە: رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی ٱلَّذِي و ئەوەی

فَطَرَهُنَّ خولقاندوویەتی وَأَنَا۠ و من یش عَلَىٰ لەسەر ذَٰلِكُم ئەوە مِّنَ لە ٱلشَّٰهِدِينَ شایەتەكانم (٥٦) وَتَٱللَّهِ و سوێند بە خودا

لَأَكِيدَنَّ هەردەبێ پیلانێک بنێمەوە بۆ أَصْنَٰمَكُم بتەکانتان بَعْدَ لەدوای ئەوەی أَن کە تُوَلُّوا۟ ڕووو وەردەگێڕن

مُدْبِرِينَ پشت لێکەر دەبن (٥٧) فَجَعَلَهُمْ ئەوەبوو ئەوانی کردە جُذَٰذًا کەرت و پەرت إِلَّا جگەلە كَبِيرًا گەورەیەک

لَّهُمْ لە هی ئەوان لَعَلَّهُمْ بەڵکو ئەوان إِلَيْهِ بۆ لای ئەو يَرْجِعُونَ بگەڕێنەوە (٥٨) قَالُوا۟ گوتیان مَن کێ فَعَلَ -

هَٰذَا ئەوەی (-کردوە) بِـَٔالِهَتِنَآ بە خوداکانمان إِنَّهُۥ بێگومان ئەو لَمِنَ هەرلە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان ە (٥٩) قَالُوا۟ گوتیان

سَمِعْنَا بیستمان فَتًى گەنجێک يَذْكُرُهُمْ باسیاندەکات (بەخراپە) يُقَالُ دەگوترێ لَهُۥٓ پێێ إِبْرَٰهِيمُ ئیبراهیم (٦٠) قَالُوا۟ گوتیان

فَأْتُوا۟ دەبێنن بِهِۦ ئەو عَلَىٰٓ لەبەر أَعْيُنِ چاوانی ٱلنَّاسِ خەلک لَعَلَّهُمْ بەڵکو ئەوان يَشْهَدُونَ شایەت بن (٦١) قَالُوٓا۟ گوتیان

ءَأَنتَ ئەوەتۆ فَعَلْتَ - هَٰذَا ئەمەت (-کردیە) بِـَٔالِهَتِنَا بەخوداکانمان يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ئەی ئیبراهیم (٦٢) قَالَ گوتی بَلْ بەڵکو

فَعَلَهُۥ - كَبِيرُهُمْ گەورەکەیان ئەوەی (-کردوە) هَٰذَا ئائەمە فَسْـَٔلُوهُمْ دەی پرسیاریان لێبکەن إِن ئەگەر كَانُوا۟ ئەوان ئەوەبن

يَنطِقُونَ بدوێن (٦٣) فَرَجَعُوٓا۟ ئەوساکە ئەوان گەڕانەوە إِلَىٰٓ بۆ لای أَنفُسِهِمْ خودی خۆیان فَقَالُوٓا۟ جا گوتیان

إِنَّكُمْ بەدڵنیایی ئێوە أَنتُمُ خۆتانن ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکارن (٦٤) ثُمَّ پاشان نُكِسُوا۟ وەرگێڕدرانەوە عَلَىٰ بەسەر رُءُوسِهِمْ سەریان

لَقَدْ (گوتیان) بەدڵنیایی عَلِمْتَ تۆ زانیوتە مَا هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ يَنطِقُونَ قسان (-نا) کەن (٦٥) قَالَ گوتی

أَفَتَعْبُدُونَ جا ئایا ئێوە دەپەرستن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مَا لَا يَنفَعُكُمْ ئەوەی سودتان پێناگەیەنێ شَيْـًٔا هیچ شتێ

وَلَا يَضُرُّكُمْ و نە زەرڕ و زیانیشیان دەبێ (٦٦) أُفٍّ ئۆف لَّكُمْ بۆتان وَلِمَا و بۆئەوەی تَعْبُدُونَ ئێوە دەیپەرستن مِن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (٦٧) قَالُوا۟ گوتیان حَرِّقُوهُ ئاگری تێبەردەن و بیسوتێنن

وَٱنصُرُوٓاْ و سەربخەن ءَالِهَتَكُمۡ خوداکانتان إِن ئەگەر كُنتُمۡ -ئێوە فَٰعِلِينَ کردەی ئەوە (-بن) (٦٨) قُلۡنَا ئێمە گوتمان

يَٰنَارُ ئەی ئاگر كُونِي ببە بَرۡدٗا ساردی وَسَلَٰمًا و سەلامەتی عَلَىٰٓ لەسەر إِبۡرَٰهِيمَ ئیبراهیم (٦٩) وَأَرَادُواْ و ویستیان

بِهِۦ بۆی بنێنەوە كَيۡدٗا پیلانێک فَجَعَلۡنَٰهُمُ جا ئەوانمانکردە ٱلۡأَخۡسَرِينَ دۆڕاوترینانێک (٧٠) وَنَجَّيۡنَٰهُ و ئەومان ڕزگارکرد

وَلُوطًا و (پێغەمبەر) لوطیش إِلَى بۆلای ٱلۡأَرۡضِ ئەو زەوی و خاکە ٱلَّتِي ئەوەی بَٰرَكۡنَا خێر و بیر و بەرەکەتمان دانا فِيهَا تیایدا

لِلۡعَٰلَمِينَ بۆ جیهانیان (٧١) وَوَهَبۡنَا و بەخشیمان لَهُۥٓ پێی إِسۡحَٰقَ ئیسحاق (پێغەمبەر) وَيَعۡقُوبَ و یەعقوب (پێغەمبەر)

نَافِلَةٗ زێدە بەخشش وَكُلّٗا و هەریەک (لەوانمان) جَعَلۡنَا - صَٰلِحِينَ چاک و صالح (-کردن) (٧٢) وَجَعَلۡنَٰهُمۡ و ئەوانمانکرد بە

أَئِمَّةٗ پێشەوایانێک يَهۡدُونَ لەسەر ڕێی هیدایەتن و خەلکی بانگ دەکەن بۆی بِأَمۡرِنَا بە فەرمانی ئێمە وَأَوۡحَيۡنَآ و سروش و نیگامانکرد

إِلَيۡهِمۡ بۆیان بۆ فِعۡلَ کردنی ٱلۡخَيۡرَٰتِ خێر و چاکەکان وَإِقَامَ و ڕێککردنی ٱلصَّلَوٰةِ نوێژان وَإِيتَآءَ و هێنان و بەخشینی

ٱلزَّكَوٰةِ زەکات (پاککاری و برەودان) وَكَانُواْ و- لَنَا بۆ ئێمە عَٰبِدِينَ پەرستیار (-بوون) (٧٣) وَلُوطًا و لوط یش ءَاتَيۡنَٰهُ پێمان دا

حُكۡمٗا حیکمەت و پێغەمبەری وَعِلۡمٗا و زانستێک (ی زۆر و تایبەت) وَنَجَّيۡنَٰهُ و ئەومان دەربازکرد مِنَ لە ٱلۡقَرۡيَةِ ئەو شار و گوندەی

ٱلَّتِي ئەوەی كَانَت پێشان تَّعۡمَلُ کارە- ٱلۡخَبَٰٓئِثَ پیسەکانیان (-دەکرد) إِنَّهُمۡ بەدلنیایی ئەوان كَانُواْ - قَوۡمَ قەومێکی سَوۡءٖ خراپی

فَٰسِقِينَ فاسق و لادەر (-بوون) (٧٤) وَأَدۡخَلۡنَٰهُ و ئەومان خستە فِي ناو رَحۡمَتِنَآ بەزەیی و میهرەبانی خۆمان إِنَّهُۥ بەدلنیایی ئەو

مِنَ لە ٱلصَّٰلِحِينَ پیاوچاکانە (٧٥) وَنُوحًا و نوح إِذۡ کاتێ کە نَادَىٰ هاواری لێهەڵساو پاڕایەوە مِن لە قَبۡلُ پێشا

فَٱسۡتَجَبۡنَا ئەوەبوو وەلاممانداوە لَهُۥ بۆی فَنَجَّيۡنَٰهُ ئیتر ئەومان ڕزگارکرد وَأَهۡلَهُۥ لەگەڵ کەس و کارەکەی مِنَ لە

ٱلۡكَرۡبِ تەنگانەی ٱلۡعَظِيمِ زۆر گەورە و مەزن (٧٦) وَنَصَرۡنَٰهُ و پشتواتیمانکرد و سەرمانخست مِنَ لەڕاست

ٱلۡقَوۡمِ نەتەوە وگەلەکە ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد بِـَٔايَٰتِنَآ بەئایات و موعجیزاتەکانمان إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان

كَانُواْ - قَوۡمَ قەومێکی سَوۡءٖ خراپ (-بوون) فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ ئیتر نقوممانکردن أَجۡمَعِينَ گشتیان (٧٧) وَدَاوُۥدَ و داوود

وَسُلَيۡمَٰنَ سولەیمان إِذۡ کە يَحۡكُمَانِ حوکم و دادوەریان دەکرد فِي دەربارەی ٱلۡحَرۡثِ (کێشەی) کشتوکاڵەکە إِذۡ کاتێ کە

نَفَشَتۡ لەوەڕا بە شەو فِيهِ تیایدا غَنَمُ مەڕی ٱلۡقَوۡمِ نەتەوە و خەڵکەکە وَكُنَّا و ئێمە- لِحُكۡمِهِمۡ بۆ حوکم و دادوەری ئەوان

شَٰهِدِينَ شایەت (-بووین) (٧٨) فَفَهَّمۡنَٰهَا جا- سُلَيۡمَٰنَ سولەیمانمان (-تێگەیاند) وَكُلًّا و هەریەکێ لەوان ءَاتَيۡنَا پێماندا

حُكۡمٗا حیکمەت و دادوەری وَعِلۡمٗا و زانستێک وَسَخَّرۡنَا و ژێربارمانکرد و رامان کرد مَعَ لەگەڵ دَاوُۥدَ داوود ٱلۡجِبَالَ چیاکان

يُسَبِّحۡنَ تەسبیحات دەکەن وَٱلطَّيۡرَ و باڵندەش وَكُنَّا و ئێمە- فَٰعِلِينَ بکەر (-بووین) (٧٩) وَعَلَّمۡنَٰهُ و فێرمانکرد

صَنۡعَةَ دروستکردەی لَبُوسٖ پۆشتاک لَّكُمۡ بۆتان لِتُحۡصِنَكُم تا بتانپارێزێ مِّنۢ لە بَأۡسِكُمۡ زەبری خۆتان فَهَلۡ جا ئایا أَنتُمۡ ئێوە

شَٰكِرُونَ سوپاسگوزارن (٨٠) وَلِسُلَيۡمَٰنَ و بۆ سولەیمانیش ٱلرِّيحَ بای عَاصِفَةٗ بەتەوژم هەڵکردوو تَجۡرِي دڕوات

بِأَمۡرِهِۦٓ بەفەرمانی ئەو إِلَى بۆ ٱلۡأَرۡضِ ئەو زەوەیەی ٱلَّتِي ئەوەی بَٰرَكۡنَا خێر و بیر و بەرەکەتمان دانا فِيهَا تیایدا

وَكُنَّا و ئێمە هەمیشە- بِكُلِّ بە هەموو شَيۡءٍ شتێ عَٰلِمِينَ زانا و ئاگادار (-بووین) (٨١) وَمِنَ و لە ٱلشَّيَٰطِينِ شەیطانەکان

مَن ئەوەی يَغُوصُونَ دەچوونە ژێر دەریا لَهُۥ بۆ وی وَيَعۡمَلُونَ و دەیانکرد عَمَلٗا کردەوەی دُونَ خوارتر ذَٰلِكَ لەوە وَكُنَّا و ئێمە-

لَهُمۡ بۆیان حَٰفِظِينَ پارێزەر (-بووین) (٨٢) وَأَيُّوبَ و ئەییوب إِذۡ کە نَادَىٰ پاڕایەوە و بانگی کردە رَبَّهُۥٓ پەروەردگاری خۆی

أَنِّي بەڕاستی من مَسَّنِيَ پێمکەوت ٱلضُّرُّ زەڕ و زیان وَأَنتَ و تۆ أَرۡحَمُ بەبەزەییترین و بە میهرەبانترینی

ٱلرَّٰحِمِينَ میهرەبانەکان و بەزەیی پێهاتووەکانی (٨٣) فَٱسۡتَجَبۡنَا جا وەلاممان دایەوە و پاڕانەوەکەمان قبوڵ کرد لَهُۥ بۆی

فَكَشَفۡنَا جا لامانبرد مَا بِهِۦ لێی مِن (ئەوەی توشیببو) لە ضُرّٖ زیان و زەرەرێک وَءَاتَيۡنَٰهُ و پێمان دایەوە أَهۡلَهُۥ ماڵ و مناڵەکەی

وَمِثۡلَهُم و هەندەی ئەوانیش مَّعَهُمۡ لەگەڵ وان رَحۡمَةٗ وەک بەزەیی و میهرەبانی مِّنۡ لە عِندِنَا لایەن ئێمەوە

و ذِكۡرَىٰ و بیرخەرەوە (بێت) لِلۡعَٰبِدِينَ بۆ خوداپەرستان (٨٤) وَإِسۡمَٰعِيلَ و ئیسماعیل وَإِدۡرِيسَ و ئیدریس وَذَا و -

ٱلۡكِفۡلِۖ (-ذول) کیفل (ناوی پێغەمبەرێکە) كُلّٞ هەموو یان مِّنَ لە ٱلصَّٰبِرِينَ ئارامگرەکان ن (٨٥) وَأَدۡخَلۡنَٰهُمۡ و ئەوانمان خستە

فِي ناو رَحۡمَتِنَآۖ بەزەیی و میهرەبانی خۆمان إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان مِّنَ لە ٱلصَّٰلِحِينَ پیاوچاکان ن (٨٦) وَذَا و-

ٱلنُّونِ (-بابای) حوتەکە (پێغەمبەر یونس) إِذ کاتێ کە ذَّهَبَ ڕۆیشت مُغَٰضِبٗا بە تورەبونەوە فَظَنَّ جا وای دەزانی أَن کە

لَّن هەرگیز- نَّقۡدِرَ تەنگ (-نا) کەین عَلَيۡهِ لەسەری فَنَادَىٰ جا هاواری کرد و پاڕایەوە فِي لەناو ٱلظُّلُمَٰتِ تاریکایەکان أَن کە

لَّآ نا نیە (بەحەق) إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێک إِلَّآ ئیللا أَنتَ تۆ سُبۡحَٰنَكَ پاکی و بێگەردی بۆ تۆ إِنِّي بەدڵنیایی من كُنتُ - مِنَ لە

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکاران (-بووم) (٨٧) فَٱسۡتَجَبۡنَا ئەوە بوو وەڵامی دوعاکەمان دایەوە لَهُۥ بۆی وَنَجَّيۡنَٰهُ و ئەومان دەربازکرد مِنَ لە

ٱلۡغَمِّۚ خەم و پەژارەیی وَكَذَٰلِكَ و هەر ئاواش نُـۨجِي ڕزگاردەکەین ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بروادارەکان (٨٨) وَزَكَرِيَّآ و زەکەریبا إِذۡ کە

نَادَىٰ هاوار و بانگی کردە رَبَّهُۥ پەروەردگاری خۆی: رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من لَاتَذَرۡنِي جێم مەهێڵە فَرۡدٗا بە تاک و تەنیایی

وَأَنتَ و تۆ خَيۡرُ چاکترینی ٱلۡوَٰرِثِينَ میراتگرانی (٨٩) فَٱسۡتَجَبۡنَا جا دوعاکەمان وەڵام دایەوە لَهُۥ بۆی وَوَهَبۡنَا و بەخشیمان

لَهُۥ پێی يَحۡيَىٰ یەحیا (کوڕەکەی) وَأَصۡلَحۡنَا و چاکمانکردەوە لَهُۥ بۆی زَوۡجَهُۥٓۚ هاوسەرەکەی إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ وابوون

يُسَٰرِعُونَ خێراییان دەکرد فِي لە ٱلۡخَيۡرَٰتِ خێر و چاکان وَيَدۡعُونَنَا و دەپاڕانەوە لێمان رَغَبٗا بە حەز و ئارەزوو

وَرَهَبٗاۖ و بە ترس و بیمەوەش وَكَانُواْ ئەوان پێشانیش- لَنَا بۆ ئێمە خَٰشِعِينَ زەلیل و زەبوون (-بوون) (٩٠) وَٱلَّتِيٓ و ئەوئافرەتەی

أَحۡصَنَتۡ توند پاراستی فَرۡجَهَا داوێنی خۆی فَنَفَخۡنَا ئەوەبوو فوومان کرد فِيهَا تیایدا مِن لە

رُّوحِنَا ڕۆح و گیانە (دروستکراوە) کەی خۆمان وَجَعَلۡنَٰهَا جا ئەو - وَٱبۡنَهَآ و کوڕەکەی (-مانکردە)

ءَايَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن و ئایەتێک لِّلۡعَٰلَمِينَ بۆ جیهانیان (٩١) إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذِهِۦٓ ئەمە

أُمَّتُكُمۡ ئوممەت و کۆمەڵی ئێوەیە أُمَّةٗ - وَٰحِدَةٗ یەک (-ئوممەت و کۆمەڵ) وَأَنَا۠ و من رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتانم

فَٱعۡبُدُونِ جا بمپەرستن (٩٢) وَتَقَطَّعُوٓاْ و پچڕپچڕیانکرد أَمۡرَهُم کار وبار و فەرمانی خۆیان بَيۡنَهُمۡۖ لە نێوان خۆیان كُلٌّ هەموو

إِلَيۡنَا بۆلای ئێمە رَٰجِعُونَ دەگەڕێنەوە (٩٣) فَمَن جا ئەوەی يَعۡمَلۡ بکات مِنَ لە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان وَهُوَ و ئەو

مُؤۡمِنٞ بڕوادار (بێت) فَلَا كُفۡرَانَ ئەو گوێپێنەدران و بەفیڕۆچوون نیە لِسَعۡيِهِۦ بۆ هەوڵ و کۆششەکەی وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە

لَهُۥ بۆی كَٰتِبُونَ نوسەرین (٩٤) وَحَرَٰمٌ و قەدەغەکراوە عَلَىٰ لەسەر قَرۡيَةٍ شار ودێیەک أَهۡلَكۡنَٰهَآ لەناومانبرد و خاپوورمانکرد

أَنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان لَا يَرۡجِعُونَ ناگەڕێنەوە (٩٥) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ فُتِحَتۡ کرایەوە يَأۡجُوجُ یەئجوج

وَمَأۡجُوجُ و مەئجوج وَهُم و ئەوان مِّن لە كُلِّ هەموو حَدَبٖ بەرزاییەک يَنسِلُونَ بەخێرای و هەنگاوی کورت دێن (٩٦)

وَٱقۡتَرَبَ و نزیک کەوتەوە ٱلۡوَعۡدُ وادە و بەڵێنی ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی فَإِذَا جائەوە ئەوکاتەیە هِيَ ئەو شَٰخِصَةٌ دەرخستەی

أَبۡصَٰرُ بینایییەکانی ٱلَّذِينَ ئەوانەیە کە كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون يَٰوَيۡلَنَا ئەی هاوار !!! بەحاڵمان قَدۡ بەدڵنیایی كُنَّا ئێمە-

فِي لەناو غَفۡلَةٖ بێئاگایی و غافڵان (-دابووین) مِّنۡ لە هَٰذَا (لە) مە دا بَلۡ بەڵکو كُنَّا ئێمە- ظَٰلِمِينَ ستەمکار و زاڵم (-بووین)

(٩٧) إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە وَمَا و ئەوەی تَعۡبُدُونَ ئێوەش دەیپەرستن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا

حَصَبُ کۆلکەداری سوتاندنی جَهَنَّمَ دۆزەخە أَنتُمۡ ئێوە لَهَا لۆ وی وَٰرِدُونَ دێن و دەچنەناوی (٩٨) لَوۡ ئەگەر كَانَ -

هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ ءَالِهَةٗ پەرستراو و خودایانێک (-بوان) مَّا نە وَرَدُوهَا دەهاتنە ناوی وَكُلّٞ و هەموویان فِيهَا تیایدا

خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (٩٩) لَهُمۡ بۆیان (هەیە) فِيهَا تیایدا زَفِيرٞ نووسکەی هەناس دەرچوون وَهُمۡ و ئەوان فِيهَا تیایدا

لَا يَسۡمَعُونَ نابیسن (هیچ دەنگێک ئارامی ببەخشێت) (١٠٠) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی سَبَقَتۡ پێشتر دانرابوو لَهُم بۆیان

مِّنَّا لەلایەنی ئێمەوە ٱلۡحُسۡنَىٰٓ ئەوەی چاکترینە (بەهەشت) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان عَنۡهَا لێی مُبۡعَدُونَ دوورخراوەن (١٠١)

لَا يَسۡمَعُونَ نابیسن حَسِيسَهَا هەست و خوستی وَهُمۡ و ئەوان فِي لەناو مَا ٱشۡتَهَتۡ ئەوەی حەزیان لێیە و دڵیان بۆی دەچێت

أَنفُسُهُمۡ بەخۆیان خَٰلِدُونَ ماوەن تیایدا هەتا هەتایێ (١٠٢) لَا يَحۡزُنُهُمُ خەمباریان ناکات ٱلۡفَزَعُ ترس و بیمە

ٱلۡأَكۡبَرُ هەرەگەورەکە وَتَتَلَقَّىٰهُمُ و پێشوازیان لێدەکەن ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان هَٰذَا ئەوەیە يَوۡمُكُمُ ڕۆژەکەتان ٱلَّذِي ئەوەی

كُنتُمۡ ئێوە پێشان تُوعَدُونَ بەڵێنتان پێدەدرا (١٠٣) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی نَطۡوِي ئەنوشتێنینەوە و ئەپێچینەوە ٱلسَّمَآءَ ئاسمان

كَطَيِّ وەک نوشتاندنەوەی ٱلسِّجِلِّ پەڕاوەکان لِلۡكُتُبِ بۆ نوسراوەکان كَمَا هەرچۆن بَدَأۡنَآ سەرەتا دەستمان پێکرد أَوَّلَ یەکەمجار

خَلۡقٖ دروستکردن و بەدیهێنانی نُّعِيدُهُۥ دەیگێڕیتەوە وَعۡدًا بەڵێنە عَلَيۡنَآ لەسەرمان إِنَّا بەراستی ئێمە كُنَّا - فَٰعِلِينَ کردگار (-بووین)

(١٠٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی كَتَبۡنَا نوسیمان فِي لەناو ٱلزَّبُورِ كیتابی ئاسمانی زەبوور مِنۢ لە بَعۡدِ دوای

ٱلذِّكۡرِ ئەوەی یادخەرەوەیە (قورئان) أَنَّ كەوا بەدڵنیایی ٱلۡأَرۡضَ زەوی يَرِثُهَا دبێتە میراتی عِبَادِيَ بەندەكانی من (لە)

ٱلصَّٰلِحُونَ كەسە چاكەكان (١٠٥) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە هَٰذَا ئەوەدا (لەم قورئانە هەیە) لَبَلَٰغٗا ڕاگەیاندنێكی تێر و تەسەل

لِّقَوۡمٍ بۆ گەل و خەڵكێک عَٰبِدِينَ پەرستكار بن (١٠٦) وَمَآ و - أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان (-نە) ناردوە إِلَّا مەگەر هەر

رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانی (بیت) لِّلۡعَٰلَمِينَ بۆ جیهانیان (١٠٧) قُلۡ بڵێ إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يُوحَىٰٓ سروش و وەحی دەكرێ

إِلَيَّ بۆ من أَنَّمَآ كە بەدڵنیایی- إِلَٰهُكُمۡ خودا و پەرستراوی ئێوە (-هەر تەنها) إِلَٰهٞ خوداو پەرستراوێكی وَٰحِدٞ یەک و تاک ە فَهَلۡ جا ئایا

أَنتُم ئێوە مُّسۡلِمُونَ ملكەچ و موسڵمان (دەبن) (١٠٨) فَإِن جا ئەگەر تَوَلَّوۡاْ پشتیان تێكرد فَقُلۡ ئەوە بڵێ

ءَاذَنتُكُمۡ من پێمڕاگەیاندن و ئاگادارم كردنەوە عَلَىٰ بەجۆرێكی سَوَآءٖ وەک یەک و یەكسان وَإِنۡ و من نا أَدۡرِيٓ (نا) زانم

أَقَرِيبٌ ئایا نزیكە أَم یان بَعِيدٞ دوور مَّا ئەوەی تُوعَدُونَ ئێوە بەڵێنتان پێدەدرێ (١٠٩) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە كە

يَعۡلَمُ دەزانێ ٱلۡجَهۡرَ ئەوەی ئاشكرا و دیارە مِنَ لە ٱلۡقَوۡلِ گوفتار وَيَعۡلَمُ و دەشزانێ وئاگادارە بە مَا تَكۡتُمُونَ ئەوەی دەیشارنەوە

(١١٠) وَإِنۡ و نا أَدۡرِي (نا) زانم لَعَلَّهُۥ بەڵكو ئەوە فِتۡنَةٞ بەڵاو و تاقیكردنەوە لَّكُمۡ بۆتان وَمَتَٰعٌ و ڕابوێرینێكە إِلَىٰ هەتا

حِينٖ ماوەیەک (١١١) قَٰلَ بڵێ رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من ٱحۡكُم حوكم و داوەری بكە بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی

وَرَبُّنَا و پەروەردیگارمان ٱلرَّحۡمَٰنُ ئەو زاتەی زۆر میهرەبان وبە بەزەییە (ناوێكی پیرۆزی خودایە) ٱلۡمُسۡتَعَانُ هەر ئەوە یارمەتی لێوەرگیراوە

عَلَىٰ لەڕاست مَا تَصِفُونَ ئەوەی ئێوە وەسفی دەكەن (لەدرۆ) (١١٢)

سُورَةُ الحَجّ سورەتی الحَج

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلکینە ٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە رَبَّكُمۡۚ پەروەردیگارتان إِنَّ بەڕاستی زَلۡزَلَةَ لەرزەلەرز و ڕاهەژانی

ٱلسَّاعَةِ ڕۆژی قیامەت شَيۡءٌ شتێکی عَظِيمٞ زۆر مەزنە (١) يَوۡمَ ئەوڕۆژەی تَرَوۡنَهَا دەیبینن تَذۡهَلُ بێئاگادەبێ

كُلُّ هەموو مُرۡضِعَةٍ شیردەرێک عَمَّآ لەوەی أَرۡضَعَتۡ شیری پێداوە وَتَضَعُ و دادەنێ كُلُّ هەموو ذَاتِ خاوەن

حَمۡلٍ سکێک حَمۡلَهَا سکەکەی وَتَرَى و دەبینی ٱلنَّاسَ خەلک سُكَٰرَىٰ سەرخۆش ن وَمَا و- هُم ئەوان

بِسُكَٰرَىٰ سەرخۆش (-نی) ن وَلَٰكِنَّ بەلاَم عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱللَّهِ خودا شَدِيدٞ زۆر توندە (٢)

وَمِنَ و(هەیە) لە ٱلنَّاسِ خەلک مَن کەسانێک يُجَٰدِلُ دەمەقالە دەکات فِي دەربارەی ٱللَّهِ خودا بِغَيۡرِ بەبێ

عِلۡمٖ (هیچ) زانین و زانست و زانیارییەک وَيَتَّبِعُ و دەکەوێتە دوای كُلَّ هەموو شَيۡطَٰنٖ شەیتانێکی

مَّرِيدٖ سەرپێچیکار ی شەڕاوی (لە جنۆکە و مرۆڤ) (٣) كُتِبَ نوسراوە عَلَيۡهِ لەسەری أَنَّهُۥ بەدلنیایی ئەوە مَن ئەوەی

تَوَلَّاه بیکاته دۆستی خۆی فَأَنَّهُۥ ئەوە بێگومان يُضِلُّهُۥ گومڕای دەکات وَيَهۡدِيهِ و ڕێنموونی دەکات إِلَىٰ بۆناو

عَذَابِ عەزاب وئەشکەنجەی ٱلسَّعِيرِ ئاگری جۆشدراوی دۆزەخ (٤) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلکینە إِن ئەگەر

كُنتُمۡ ئێوە - فِي لە رَيۡبٖ گومان دا (-بوینە) مِّنَ لە ٱلۡبَعۡثِ زیندووبوونەوە فَإِنَّا ئەوە ئێمە خَلَقۡنَٰكُم ئێوەمان خولقاندوە

مِّن لە تُرَابٖ خۆڵێک ثُمَّ پاشان مِن لە نُّطۡفَةٖ تنۆکێک ثُمَّ پاشان مِنۡ لە عَلَقَةٖ هەلواسراوێک ثُمَّ پاشان مِن لە

مُّضۡغَةٖ پارویێکی مُّخَلَّقَةٖ ڕێک و دروستکراو وَغَيۡرِ و - مُخَلَّقَةٖ دروست(-نە) کراو لِّنُبَيِّنَ تارۆن بکەینەوە لَكُمۡ بۆئێوە

وَنُقِرُّ و جێگیر دەکەین فِي لەناو ٱلۡأَرۡحَامِ منالدانەکان مَا نَشَآءُ ئەوەندەی ئێمە بمانەوێ إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی

مُّسَمّٗى دیاریکراو ثُمَّ پاشان نُخۡرِجُكُمۡ دەرتان دەهێنین طِفۡلٗا وەک منالێک ثُمَّ پاشان لِتَبۡلُغُوٓاْ تا دەگەن بە

أَشُدَّكُمۡ ئەوپەڕی توند و تۆڵیتان وَمِنكُم و (هەیە) لەنگۆ مَّن کەسانێک يُتَوَفَّىٰ تەواو دەکرێن (ڕۆحیان دەکێشرێ)

وَمِنكُم و (هەیە) لەنگۆ مَّن کەسانێک يُرَدُّ دەگێردرێتەوە إِلَىٰٓ بۆ أَرۡذَلِ ڕەزیلترین و بێ قیمەتترینی ٱلۡعُمُرِ تەمەن

لِكَيۡلَا يَعۡلَمَ تانەزانێ مِنۢ لە بَعۡدِ دوای عِلۡمٖ زانین و زانست و زانیارییەک شَيۡـٔٗاۚ (هیچ) شتێ وَتَرَى و دەبینی ٱلۡأَرۡضَ زەوی

هَامِدَةٗ کپە فَإِذَآ جا کاتێ أَنزَلۡنَا دامانبەزاندە عَلَيۡهَا سەری ٱلۡمَآءَ ئاوێک ٱهۡتَزَّتۡ ڕاهەژا وَرَبَتۡ و زێدەبوو

وَأَنۢبَتَتۡ و ڕواندی مِن لە كُلِّ هەموو زَوۡجِۢ جۆر و بابەتێکی بَهِيجٖ قەشەنگی دڵخۆشکەر (٥) ذَٰلِكَ ئەوە

بِأَنَّ بەوەی بەڕاستی ٱللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستییە وَأَنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو يُحۡيِ ئەژێنێتەوە و زیندوو دەکاتەوە

ٱلۡمَوۡتَىٰ مردووەکان وَأَنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو تواناداره (٦)

وَأَنَّ و (بێگومان) ٱلسَّاعَةَ ڕۆژی قیامەت ءَاتِيَةٌ هاتییە لَّا - رَيۡبَ گومان (-نیە) فِيهَا تیایدا وَأَنَّ و بێگومان هەر

ٱللَّهَ خودا يَبۡعَثُ زیندوو دەکاتەوە مَن ئەوەی فِي لەناو ٱلۡقُبُورِ گۆڕ و قەبرەکان (٧) وَمِنَ و(هەیە) لە ٱلنَّاسِ خەلک

مَن ئەوەی يُجَٰدِلُ دەمەقاڵە دەکات فِي دەربارەی ٱللَّهِ خودا بِغَيۡرِ بەبێ عِلۡمٍ (هیچ) زانین و زانست و زانیارییەک

وَلَا هُدٗى و هیچ ڕێنمونییێک وَلَا كِتَٰبٖ و هیچ کیتاب و نوسراوێکی مُّنِيرٖ ڕۆشەنکەرەوە (٨) ثَانِيَ -

عِطۡفِهِۦ ملی خۆی (-بادابێ) لِيُضِلَّ تا لە ڕێ لابدا و گومڕا بکات عَن دوور لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا لَهُۥ بۆی هەیە

فِي لە ٱلدُّنۡيَا دونیادا خِزۡيٞ شەرمەزاری و ڕیسوایی وَنُذِيقُهُۥ و پێی دەچێژین يَوۡمَ لە ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی ٱلۡحَرِيقِ ئاگر (ی دۆزەخ)

(٩) ذَٰلِكَ ئەویان بِمَا بە(هۆی) وەی قَدَّمَتۡ پێشیخست و کردی يَدَاكَ هەردوو دەستەکانت وَأَنَّ و بێگومان ٱللَّهَ خودا

لَيۡسَ - بِظَلَّٰمٖ (هیچ) ستەمکار (-نیە) لِّلۡعَبِيدِ بۆ بەندەکان (١٠) وَمِنَ و (هەیە) لە ٱلنَّاسِ خەلک مَن ئەوەی

يَعۡبُدُ دەپەرستێ ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر حَرۡفٖ لێوارێ فَإِنۡ جا ئەگەر أَصَابَهُۥ توشی هات خَيۡرٌ چاکەیەک

ٱطۡمَأَنَّ ئارام و دڵنیا بوو بِهِۦ پێی وَإِنۡ و ئەگەر أَصَابَتۡهُ توشی هات فِتۡنَةٌ بەڵاو و تاقیکردنەوە ٱنقَلَبَ وەرگەڕا عَلَىٰ لەسەر

وَجۡهِهِۦ ڕووی خَسِرَ خەسارەتمەندی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَٱلۡأٓخِرَةَ و ڕۆژی دووایی (-بوون) ذَٰلِكَ ئەوەیە هُوَ بەڕاستی

ٱلۡخُسۡرَانُ خەسارەتمەندی و لەدەستدانی ٱلۡمُبِينُ ڕوِن و دیار (١١) يَدۡعُواْ هاواردەکات و دەپاڕیتەوە مِن لە دُونِ غەیری

ٱللَّهِ خودا مَا لَا يَضُرُّهُۥ لەوشتەی زیانی لێنادات وَمَا و ئەوەی لَا يَنفَعُهُۥ سودی پێنابەخشێ ذَٰلِكَ ئەوەیان هُوَ (بەڕاستی)

ٱلضَّلَٰلُ گومڕای ٱلۡبَعِيدُ زۆر دوور ە (١٢) يَدۡعُواْ هاوار و بانگدەکاتە لَمَن ئەوەی ضَرُّهُۥٓ زەڕ و زیانی أَقۡرَبُ نزیکتر ە

مِن لە نَّفۡعِهِۦۚ سود و قازانجی لَبِئۡسَ بەڕاستی خراپترین ٱلۡمَوۡلَىٰ دۆست ە وَلَبِئۡسَ و هەر خراپترین ە

ٱلۡعَشِيرُ هاوەڵ و کۆمەڵ و عەشیرەت (١٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يُدۡخِلُ - ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا

وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان (-دەخاتە ناو) جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ تَجۡرِي دەڕوات مِن لە

تَحۡتِهَا ژێریاندا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ ڕووبارەکان إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يَفۡعَلُ - مَا يُرِيدُ ئەوەی دەیەوێت (دەیکات) (١٤)

مَن ئەوەی كَانَ پێشان يَظُنُّ وای دەزانی أَن کە لَّن - يَنصُرَهُ - ٱللَّهُ خودا (-سەری ناخات ورزگاری ناکات) فِي لە

ٱلدُّنۡيَا دونیا وَٱلۡأٓخِرَةِ و ڕۆژی دوایی فَلۡيَمۡدُدۡ با درێژبکاتەوە بِسَبَبٍ بە هۆکارێک (پەتێک) إِلَى بۆ ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

ثُمَّ پاشان لِيَقۡطَعۡ با ببڕێت فَلۡيَنظُرۡ جا باتەماشابکات هَلۡ ئایا يُذۡهِبَنَّ - كَيۡدُهُۥ پیلانەکەی (-لادەبات)

مَا يَغِيظُ ئەوەی ڕقی لێیە (١٥) وَكَذَٰلِكَ و ئاوا أَنزَلۡنَٰهُ دامانبەزاند ءَايَٰتِۭ بەڵگە و نیشانەی گەورە

بَيِّنَٰتٖ هەمووی ڕوون و ئاشکرا ن وَأَنَّ و بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا يَهۡدِي ڕێنموونی دەکات مَن ئەوەی يُرِيدُ ئەوەدەیەوێت

(١٦) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی هَادُواْ بوونە جوولەکە

وَٱلصَّٰبِـِٔينَ و صابیئەکان وَٱلنَّصَٰرَىٰ و دیانەکان وَٱلۡمَجُوسَ و مەجوسیەکان وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی أَشۡرَكُوٓاْ شەریکیان داناوە

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يَفۡصِلُ جیادەکاتەوە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِۚ قیامەت و زیندووبوونەوە إِنَّ بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک شَهِيدٌ شایەتە (١٧) أَلَمۡ تَرَ نەت بینیوە أَنَّ کەوا بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا يَسۡجُدۡ سوژده دەبات لَهُۥ بۆی مَن ئەوەی فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکانە وَمَن و ئەوەی فِي لە

ٱلۡأَرۡضِ زەویدایە وَٱلشَّمۡسُ و ڕۆژ وَٱلۡقَمَرُ و مانگ وَٱلنُّجُومُ و ئەستێرەکان وَٱلۡجِبَالُ و چیاکان وَٱلشَّجَرُ و دار و درختان

وَٱلدَّوَآبُّ و (چوارپێیان) وَكَثِيرٞ و زۆر مِّنَ لە ٱلنَّاسِ خەلک وَكَثِيرٌ و زۆرێک حَقَّ هەق و شایستەبووە عَلَيۡهِ لەسەری

ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە وَمَن و هەرکەسێ يُهِنِ - ٱللَّهُ خودا (-ڕیسوا و بێڕێزی بکات) فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆئەو (کەسە)

مِن (هیچ) مُّكۡرِمٍ ڕێزلێنەرێک إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يَفۡعَلُ (ئەوشتە) دەکات مَا يَشَآءُ۩ ئەوەی (خۆی) بیەوێت (١٨)

هَٰذَانِ ئەو دوانە خَصۡمَانِ دوو ڕکابەرن ٱخۡتَصَمُواْ دووبەرەکیان کردوە فِي دەربارەی رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان فَٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون قُطِّعَتۡ براندراوە لَهُمۡ بۆیان ثِيَابٞ پۆشتاکێک مِّن لە نَّارٖ ئاگرێک يُصَبُّ دادەرژێندرێ

مِن لە فَوۡقِ سەر رُءُوسِهِمُ سەریان ٱلۡحَمِيمُ ئاوێ بەکوڵ کەوتوو (١٩) يُصۡهَرُ دەتوێندرێتەوە بِهِۦ پێی

مَا فِي ئەوەی لەناو بُطُونِهِمۡ سکیاندایە وَٱلۡجُلُودُ لەگەڵ پێستەکان (٢٠) وَلَهُم و بۆیان هەیە مَّقَٰمِعُ گورز و کوتکانێک

مِنۡ لە حَدِيدٖ ئاسن (٢١) كُلَّمَآ هەر جارەی أَرَادُوٓاْ بیانەوێ أَن کە يَخۡرُجُواْ دەربچن مِنۡهَا لەوێ مِنۡ لە

غَمٍّ غەم و پەژارەیی أُعِيدُواْ دەگێڕدرێنەوە فِيهَا بۆی وَذُوقُواْ و(دەگوترێ) دە بچێژن عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی

ٱلۡحَرِيقِ ئاگر (ی دۆزەخ) (٢٢) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يُدۡخِلُ - ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا

وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان (-دەخاتە ناو) جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ تَجۡرِي درواَت مِن لە

تَحۡتِهَا ژێریدا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان يُحَلَّوۡنَ دەڕازێندرێنەوە فِيهَا تیایدا مِنۡ لە أَسَاوِرَ خشڵ و بازنگانێک مِن لە ذَهَبٖ زێڕ

وَلُؤۡلُؤٗاۖ و مرواری وَلِبَاسُهُمۡ و جل و بەرگیان فِيهَا تیایدا حَرِيرٞ ئاوریشمە (٢٣) وَهُدُوٓاْ و ڕێنمونی کراون إِلَى بۆ

ٱلطَّيِّبِ چاکی و پاکی مِنَ لە ٱلۡقَوۡلِ گوفتار وَهُدُوٓاْ و ڕێنمونی کراون إِلَىٰ بۆ صِرَٰطِ شاڕێگای

ٱلۡحَمِيدِ خودای سوپاسکراو و ناسراو بەسیفات و کاری بەرزی پیرۆز (٢٤) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون وَيَصُدُّونَ و پێشگری و ڕێگری دەکەن عَن لە سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا

وَٱلۡمَسۡجِدِ و مزگەوتی ٱلۡحَرَامِ پیرۆز (کەعبەی پیرۆز) ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلۡنَٰهُ - لِلنَّاسِ بۆ خەڵک

سَوَآءً وەک یەک (-مان لێکردوە) ٱلۡعَٰكِفُ ئەوەی خانە نشین و ئیعتیکافی کردوە فِيهِ تیایدا وَٱلۡبَادِۚ و ئەوەی لە دەشتە

وَمَن و هەرکەسێ يُرِدۡ بیەوێ فِيهِ تیایدا بِإِلۡحَادِۭ لادانێک لەحەق بِظُلۡمٖ بەزوڵم و ستەم نُّذِقۡهُ پێی دەچێژین مِنۡ لە

عَذَابٍ عەزاب وئەشکەنجەی أَلِيمٖ زۆر بەژان و ئازار (٢٥) وَإِذۡ و کە بَوَّأۡنَا دامان مەزراند لِإِبۡرَٰهِيمَ بۆ ئیبراهیم

مَكَانَ جێگای ٱلۡبَيۡتِ کەعبە أَن کە لَّا - تُشۡرِكۡ شەریک و هاوەڵ دا(-نە) نێ بِي بۆم شَيۡـٔٗا هیچ شتێ

وَطَهِّرۡ و پاک و خاوێن بکەوە بَيۡتِيَ ماڵەکەم لِلطَّآئِفِينَ بۆ تەوافکاران وَٱلۡقَآئِمِينَ و وەستاوان (لەنوێژ) وَٱلرُّكَّعِ و کڕنۆشبەرانی

ٱلسُّجُودِ سوژدەبەر (٢٦) وَأَذِّن و بانگ بدە فِي لەناو ٱلنَّاسِ خەڵک بِٱلۡحَجِّ بە حەجکردن يَأۡتُوكَ بۆت دێن

رِجَالٗا بەپێیان وَ عَلَىٰ و لەسەر كُلِّ هەموو ضَامِرٖ لاوازە (حوشترێک) يَأۡتِينَ دێن مِن لە كُلِّ هەموو فَجٍّ ڕێیێک ی

عَمِيقٖ دوور و قوڵ (٢٧) لِّيَشۡهَدُواْ تا ئامادە بن و ببینن مَنَٰفِعَ گەلێک سوود لَهُمۡ بۆخۆیان وَيَذۡكُرُواْ و یادبکەنەوە

ٱسۡمَ ناوی ٱللَّهِ خودا فِيٓ لە أَيَّامٖ ڕۆژانێک ی مَّعۡلُومَٰتٍ زانراوی دیاریکرا عَلَىٰ لەڕاست مَا رَزَقَهُم ئەوەی خودا پێیداون

مِّنۢ له بَهِيمَةِ ئاژەڵ ی ٱلۡأَنۡعَٰمِۖ مەڕ و مالآت و حوشتر و چێڵ فَكُلُواْ جا بخۆن مِنۡهَا لێی وَأَطۡعِمُواْ و خواردن بدەنە

ٱلۡبَآئِسَ برسی و تامەزرۆ ی ٱلۡفَقِيرَ نەبوون و فەقیر (٢٨) ثُمَّ پاشان لۡيَقۡضُواْ با تەواوبکەن (و نەهێڵن)

تَفَثَهُمۡ پیسی و دژوونی و پرچ و نینۆک وَلۡيُوفُواْ و بەجێبگەین نُذُورَهُمۡ نەزر و قوربانیەکانیان

وَلۡيَطَّوَّفُواْ و طەواف و خولانەوە بکەن بِٱلۡبَيۡتِ بە ماڵی ٱلۡعَتِيقِ کۆنی بەرێز و پایەدار (کەعبەی ماڵی خودا) (٢٩) ذَٰلِكَ ئەوە

وَمَن و هەرکەسێ يُعَظِّمۡ بەرێز و گەورە ڕاگرێ حُرُمَٰتِ پیرۆزکراوەکانی ٱللَّهِ خودا فَهُوَ ئەوە ئەو خَيۡرٞ چاکتر ە لَّهُۥ بۆ خۆی

عِندَ لای رَبِّهِۦۗ پەروەردگاری وَأُحِلَّتۡ و حەڵاڵ و ڕەواکراوە لَكُمُ بۆتان ٱلۡأَنۡعَٰمُ مەڕ و مالآت و ئاژەڵان إِلَّا جگەلە

مَا يُتۡلَىٰ ئەوەی دەخوێندرێتەوە عَلَيۡكُمۡۖ بەسەرتان فَٱجۡتَنِبُواْ جا خۆدوور بخەن لە ٱلرِّجۡسَ پیسی و ناپاکی مِنَ لە (بابەتی)

ٱلۡأَوۡثَٰنِ بتەکان وَٱجۡتَنِبُواْ و خۆ دووربگرن لە قَوۡلَ قسە و گوتار ی ٱلزُّورِ ناهەق و نارەوایی (هەڵبەستراو) (٣٠)

حُنَفَآءَ ڕووله (هەق) لِلَّهِ بۆ خودا غَيۡرَ - مُشۡرِكِينَ هاوەڵ و موشریک (-نەبن) بِهِۦۚ پێی وَمَن و هەرکەسێ

يُشۡرِكۡ شیرک و هاوەڵ دابنێ بِٱللَّهِ بۆ خودا فَكَأَنَّمَا ئەوە هەروەک ئەوەیە خَرَّ کەوتبێ مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

فَتَخۡطَفُهُ جا دەیفڕێنێ ٱلطَّيۡرُ باڵندە أَوۡ یان تَهۡوِي بە هەوادا دەچێ و دەیخاتە خوارێ بِهِ - ٱلرِّيحُ (ڕەشە) با فِي لەناو

مَكَانٖ جێگایەکی سَحِيقٖ زۆر دوور (٣١) ذَٰلِكَ و ئەوە وَمَن و هەرکەسێ يُعَظِّمۡ بەرێز و گەورە ڕاگرێ شَعَٰٓئِرَ دروشمەکانی

ٱللَّهِ خودا فَإِنَّهَا ئەوە بەدڵنیایی مِن لە تَقۡوَى پارێزکاری و خوداترسی ٱلۡقُلُوبِ دڵەکانە (٣٢) لَكُمۡ بۆتان هەیە

فِيهَا تیایدا مَنَٰفِعُ چەندین سوود إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی مُّسَمّٗى دیاریکراوی ثُمَّ پاشان مَحِلُّهَآ جێگاکەی (بۆ سەربڕین)

إِلَى بۆلای ٱلْبَيْتِ ماڵی ٱلْعَتِيقِ کۆنی بەرێز و پایەدار (٣٣) وَلِكُلِّ لۆ هەر(بۆهەموو) أُمَّةٍ ئوممەت و گەلێک

جَعَلْنَا دامانناوە مَنسَكًا قوربانی و دروشمێک لِّيَذْكُرُوا تا یادبکەنەوە ٱسْمَ ناوی ٱللَّهِ خودا عَلَىٰ لەسەر

مَا رَزَقَهُم ئەوەی خودا پێیداون مِّنۢ لە بَهِيمَةِ ئاژەڵی ٱلْأَنْعَٰمِ مەڕ و ماڵات و چێڵ و حوشتر فَإِلَٰهُكُمْ جا خودا و پەرستراوتان

إِلَٰهٌ خوداو پەرستراوێکە وَٰحِدٌ یەک فَلَهُۥٓ ئیتر هەر بۆئەو أَسْلِمُوا ملکەچی بکەن وَبَشِّرِ و مزگێنی بدە

ٱلْمُخْبِتِينَ ئەوانەی ملکەچ و گوێڕایەڵن (بۆ خودا) (٣٤) ٱلَّذِينَ ئەوانەی إِذَا کاتێ ذُكِرَ (ناوی) یادکراوە و هێنرا ٱللَّهُ خودا

وَجِلَتْ لەترسا دەلەرزێ قُلُوبُهُمْ دڵەکانیان وَٱلصَّٰبِرِينَ و ئەوانەی ئارامگرن عَلَىٰ لەسەر مَآ ئەوەی

أَصَابَهُمْ تووشیان هاتووە و بەریانکەوتووە وَٱلْمُقِيمِي و ئەوانەی رێک دادەمەزرێنن ٱلصَّلَوٰةِ نوێژان وَمِمَّا و لەوەی

رَزَقْنَٰهُمْ پێماندراون لە رزق و رۆزی يُنفِقُونَ دەبەخشنەوە (٣٥) وَٱلْبُدْنَ و حوشتری قوربانی جَعَلْنَٰهَا (مان) کردوە لَكُم بۆتان

مِّن لە شَعَٰٓئِرِ دروشمەکانی ٱللَّهِ خودا ، لَكُمْ بۆتان فِيهَا تیایدا یە خَيْرٌ خێر و سود فَٱذْكُرُوا جا یادبکەنەوە ٱسْمَ ناوی

ٱللَّهِ خودا عَلَيْهَا لەسەری صَوَآفَّ ریزگرتووە فَإِذَا جاکاتێ وَجَبَتْ کەوت و جێگیربوو (لەسەر زەوی پاش سەربرین)

جُنُوبُهَا لایەکانی فَكُلُوا ئیتر بخۆن مِنْهَا لەوی وَأَطْعِمُوا و خواردن بدەنە ٱلْقَانِعَ ئەوەی بە هەر بەشێک ڕازیە

وَٱلْمُعْتَرَّ و ئەو هەژارەی داوا دەکات كَذَٰلِكَ ئاوا سَخَّرْنَٰهَا روخساندوومانە و ژێربارمان خستوە لَكُمْ بۆتان لَعَلَّكُمْ بەڵکو ئێوە

تَشْكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (٣٦) لَن يَنَالَ ناگات بە ٱللَّهَ خودا لُحُومُهَا گۆشتەکەی وَلَا دِمَآؤُهَا و نەخوێنەکەشی

وَلَٰكِن بەڵام يَنَالُهُ پێی دەگات ٱلتَّقْوَىٰ خوداترسی و پارێزکاری مِنكُمْ لەنگۆ كَذَٰلِكَ ئاوای سَخَّرَهَا روخساندووە

لَكُمۡ بۆتان لِتُكَبِّرُوا تا گەورەڕاگرن ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر مَا هَدَىٰكُمۡ ئەوەی ڕێنمونیکردوون و هیدایەتی داون

وَبَشِّرِ و مزگێنی بدە ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (٣٧) إِنَّ (دڵنیابن) ٱللَّهَ خودا يُدَٰفِعُ بەرگری دەکات عَنِ لە

ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوٓاْ بڕوایان هێناوە إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت كُلَّ هەموو

خَوَّانٖ خیانەتکارێک ی كَفُورٍ زۆر ناشوکر و بێ ئەمەک (٣٨) أُذِنَ ڕێگادراوە لِلَّذِينَ بۆئەوانەی

يُقَٰتَلُونَ جەنگ و کوشتار دەکرێ دژیان بِأَنَّهُمۡ بەهۆی ئەوەی بەڕاستی ظُلِمُواْ ئەوان زوڵم و ستەمیان لێکراوە وَإِنَّ و بەدڵنیایی

ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر نَصۡرِهِمۡ پشتیوانی و سەرخستنیان لَقَدِيرٌ تەواو توانادارە (٣٩) ٱلَّذِينَ ئەوانەی

أُخۡرِجُواْ وەدەرخراون مِن لە دِيَٰرِهِم زێد و ماڵەکانیان بِغَيۡرِ بەبێ حَقٍّ (هیچ) هەق و ڕەواییەک إِلَّآ ئیللا أَن ئەوەی کە

يَقُولُواْ بڵێن رَبُّنَا پەروەردیگارمان ٱللَّهُ هەر خودا یە وَلَوۡلَا دَفۡعُ و ئەگەر ئەوەنەبێ کە- ٱللَّهِ خودا ٱلنَّاسَ خەلک

بَعۡضَهُم هەندێکیان بِبَعۡضٖ بە هەندێک (-لادەبات و لەناودەبات) لَّهُدِّمَتۡ ئەوە بەدڵنیایی وێران دەکرا

صَوَٰمِعُ پەرستگای ڕاهیبەکان وَبِيَعٞ و کەنیسەکان وَصَلَوَٰتٞ و پەرستگای جولەکەکان وَمَسَٰجِدُ و مزگەوتی موسڵمانەکان

يُذۡكَرُ باسدەکرێ و یاد دەکرێتەوە فِيهَا تیایدا ٱسۡمُ ناوی ٱللَّهِ خودا كَثِيرٗاۗ زۆر وَلَيَنصُرَنَّ و-

ٱللَّهُ خودا (-بەدڵنیایی سەردەخات) مَن ئەوەی يَنصُرُهُۥٓۚ سەری دەخات إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَقَوِيٌّ هەرزۆر بەهێزی

عَزِيزٌ زاڵی باڵادەست (٤٠) ٱلَّذِينَ ئەوانەی إِن ئەگەر مَّكَّنَّٰهُمۡ دامەزراو و جێگیرمانکردن فِي لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی

أَقَامُواْ ڕێک ودامەزراو دەکەن ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ وَءَاتَوُاْ و دێن و دەبەخشن ٱلزَّكَوٰةَ زەکات (پاکاری و بروودان)

وَأَمَرُوا و فەرمان دەکەن بِٱلۡمَعۡرُوفِ بە کاری چاک و پەسند وَنَهَوۡاْ و قەدەغەکاری دەکەن عَنِ لە

ٱلۡمُنكَرِ خراپە و کاری ناپەسند وَلِلَّهِ و هەر بۆ خودا دەگەڕێتەوە عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلۡأُمُورِ کار و بارەکان (٤١)

وَإِن و ئەگەر يُكَذِّبُوكَ بڕوات پێنەکەن و بەدرۆت دابنێن فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی كَذَّبَتۡ - قَبۡلَهُمۡ لە پێش ئەوان قَوۡمُ قەومی

نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح وَعَادٞ و (قەومی) عاد وَثَمُودُ و (قەومی) ثەموود (-بەدرۆیان دانا و بڕوایان نەهێنا) (٤٢) وَقَوۡمُ و قەومی

إِبۡرَٰهِيمَ ئیبراهیم وَقَوۡمُ و قەومی لُوطٖ لووط (٤٣) وَأَصۡحَٰبُ و خەڵکی مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن وَكُذِّبَ و بەدرۆدانرا

مُوسَىٰ مووسا فَأَمۡلَيۡتُ ئیتر مۆڵەت و ماوەم دا لِلۡكَٰفِرِينَ بۆ بێبڕوا و کافرەکان ثُمَّ پاشان أَخَذۡتُهُمۡ ڕاپێچمکردن

فَكَيۡفَ جا چۆن كَانَ بوو نَكِيرِ ئینکارکردن و سزای (من) (٤٤) فَكَأَيِّن جا وەک چەندین مِّن لە قَرۡيَةٍ شار ودێیان

أَهۡلَكۡنَٰهَا لەناومانبرد و خاپوورمانکردن وَهِيَ و ئەوان ظَالِمَةٞ ستەمکار بوون فَهِيَ جا ئەو خَاوِيَةٌ ڕماوە عَلَىٰ بەسەر

عُرُوشِهَا بانەکانیانەوە وَبِئۡرٖ و بیری مُّعَطَّلَةٖ پەکخراو وَقَصۡرٖ و قەسر و تەلاری مَّشِيدٍ پتەوی بەرز و بڵند (٤٥)

أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ ئایا نەگەڕاون فِي بەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی فَتَكُونَ ئیتر - لَهُمۡ بۆیان (-هەبێ) قُلُوبٞ دڵانێک

يَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن بِهَآ پێی أَوۡ یان ءَاذَانٞ گوێچکانێک يَسۡمَعُونَ ببیسن بِهَا پێی فَإِنَّهَا ئەوە بەدڵنیایی

لَا تَعۡمَى کوێرناکات ٱلۡأَبۡصَٰرُ بینایەکان وَلَٰكِن بەڵام تَعۡمَى کوێر دەکات ٱلۡقُلُوبُ دڵەکان ٱلَّتِي ئەوەی فِي لەناو-

ٱلصُّدُورِ سینەکان (-دایە) (٤٦) وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ و پەلەت لێدەکەن بِٱلۡعَذَابِ بۆ عەزاب و ئەشکەنجە وَلَن وهەرگیز -

يُخۡلِفَ دوا (-نا) خات ٱللَّهُ خودا وَعۡدَهُۥ وادە و بەڵێنی خۆی وَإِنَّ و بەدڵنیایی يَوۡمًا ڕۆژێک عِندَ لای رَبِّكَ پەروەردیگارت

كَأَلْف وەک هەزار سَنَةٍ ساڵان ە مِّمَّا لەوەی تَعُدُّونَ ئێوە دەیژمێرن (٤٧) وَكَأَيِّن و وەک (زۆر) ێک مِّن لە

قَرْيَةٍ شا ر وديێيەكيەكان أَمْلَيْتُ مۆڵەتم دا لَهَا بۆ وی وَهِيَ لەكاتێ ئەوان ظَالِمَةٌ ستەمكار بوون ثُمَّ پاشان

أَخَذْتُهَا ڕاپێچمكردن وَإِلَيَّ و هەر بۆلای من ە ٱلْمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجامەكان (٤٨) قُلْ بڵێ يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلنَّاسُ خەلكينە إِنَّمَآ لەڕاستيدا تەنها أَنَا۠ من لَكُمْ بۆتان نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی مُّبِينٌ ديار و ئاشكرا م (٤٩)

فَٱلَّذِينَ ئەو(كەس) انەی ءَامَنُوا۟ بڕوايان هێنا وَعَمِلُوا۟ و كردوويانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ كارو كردەوە چاكەكان لَهُم بۆيان ، بۆئەوان (هەيە)

مَّغْفِرَةٌ لێخۆش بوونێک وَرِزْقٌ و رزق و ڕۆزيەكی كَرِيمٌ زۆر والا (٥٠) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی سَعَوْا۟ هەوڵ و كۆششيانكردوە

فِيٓ لە(ڕاست) ءَايَٰتِنَا ئايەتەكانمان (بەلگە و نيشانە و موعجيزاتەكان) مُعَٰجِزِينَ بەمەبەستی رەتكردنەوە و تانە و تەشەر لێدانی

أُو۟لَٰٓئِكَ ئەوان أَصْحَٰبُ هاوەڵ و رەفيقانی ٱلْجَحِيمِ دۆزەخ ن (٥١) وَمَآ و - أَرْسَلْنَا ئێمە (-نە) ماننادروە مِن لە

قَبْلِكَ پێش تۆ مِن هيچ رَّسُولٍ پەيامبەرێک وَلَا نَبِيٍّ و نە هيچ پێغەمبەرێكيش إِلَّآ ئيللا إِذَا كاتێ

تَمَنَّىٰٓ خۆزگەی خواستوە لە خوێندنەوەكەی أَلْقَى - ٱلشَّيْطَٰنُ شەيطان ((-وەسوەسە و شوبهەی) هاوێشتۆتە) فِيٓ ناو

أُمْنِيَّتِهِۦ خوێندنەوە و خۆزگەكەی فَيَنسَخُ جا- ٱللَّهُ خودا (-لادەبات) مَا يُلْقِي ئەوەی- ٱلشَّيْطَٰنُ شەيطان (-هاوێشتيتيە ناوی)

ثُمَّ پاشان يُحْكِمُ - ٱللَّهُ خودا ءَايَٰتِهِۦ ئايەتەكانی (-رێک و پێک و مەحكەم دەكات) وَٱللَّهُ و خودا عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگاداری

حَكِيمٌ تەواو كاربەجێ (يە) (٥٢) لِّيَجْعَلَ تا واباكات لە مَا يُلْقِي ئەوەی - ٱلشَّيْطَٰنُ شەيطان (-هاوێشتيتيە ناوی)

فِتْنَةً (-ببێتە) فيتنە و تاقيكردنەوەيەک لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی فِي لەناو - قُلُوبِهِم دڵەكانيان ((-هەيە)) مَّرَضٌ نەخۆشيێک

وَٱلۡقَاسِيَةِ و ئەوانەی ڕەقە قُلُوبُهُمۡ دڵەکانیان وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان لَفِي هەر لە شِقَاقِۭ دژایەتیەکی

بَعِيدٖ زۆر دوور ن (٥٣) وَلِيَعۡلَمَ و تا بزانێ ٱلَّذِينَ ئەوانەی أُوتُواْ پێیاندراوە ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانست أَنَّهُ کەوا بەڕاستی

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی مِن هەر لە رَّبِّكَ پەروەردیگارتە فَيُؤۡمِنُواْ ئیتر بروا بێنن بِهِۦ پێی فَتُخۡبِتَ جا ملکەچی بکات لَهُۥ بۆی

قُلُوبُهُمۡ دڵەکانیان وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَهَادِ هەر هیدایەت دەدات ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوٓاْ بروایان هێناوە

إِلَىٰ بۆ صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٥٤) وَلَا يَزَالُ و بەردەوام دەبن ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون فِي لەناو مِرۡيَةٖ ڕاڕایی و گومان مِّنۡهُ لێی حَتَّىٰ تاکو تَأۡتِيَهُمُ بۆیان دێت

ٱلسَّاعَةُ ڕۆژی قیامەت بَغۡتَةً لەپڕێکا أَوۡ یان يَأۡتِيَهُمۡ بۆیان دێت عَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوۡمٍ ڕۆژێکی

عَقِيمٍ نەزۆکی بێخێر (٥٥) ٱلۡمُلۡكُ هەموو مولک و خاوەنداری و پادشایی يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە لِّلَّهِ بۆ خودایە

يَحۡكُمُ ئەو حوکم و فەرمانڕەوایی دەکا بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان فَٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و کردوویانە

ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان فِي لەناو جَنَّٰتِ باخ و بەهەشتانی ٱلنَّعِيمِ ناز و نیعمەت دان (٥٦) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون وَ كَذَّبُواْ و بەدرۆیان دانا بِـَٔايَٰتِنَا ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان

لَهُمۡ بۆیان (هەیە) عَذَابٞ عەزاب وئەشکەنجەیێکی مُّهِينٞ ریسواکەر (٥٧) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی هَاجَرُواْ کۆچیانکردوە

فِي لەپێناو سَبِيلِ ڕێگای ٱللَّهِ خودا ثُمَّ پاشان قُتِلُوٓاْ کوژراون أَوۡ یان مَاتُواْ مردن

لَيَرۡزُقَنَّهُمُ ئەوە بەدڵنیایی رزق و ڕۆزیان دەدات ٱللَّهُ خودا رِزۡقًا رزق و ڕۆزیەکی حَسَنٗا چاک و باش وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

لَهُو هەرخۆی خَيۡر چاکترین ٱلرَّٰزِقِين ڕزق وڕۆزیدەرە (٥٨) لَيُدۡخِلَنَّهُم بەدڵنیایی دەیانخەینە ناو

مُّدۡخَلٗا جێگا و چونەژوورەوەیەک يَرۡضَوۡنَهُۥ پێی ڕازی بن وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَعَلِيم زۆر زانای

حَلِيمٞ زۆر هێمنیبە ئارامە (٥٩) ذَٰلِك ئەوە وَمَنۡ و هەر کەسێک عَاقَب سزای دا بِمِثۡل بەهەمان شێوەی

مَا عُوقِب ئەوەی سزادرابوو بِهِۦ پێی ثُمَّ پاشان بُغِي زوڵم و دەستدرێژیکرا عَلَيۡه لەسەری

لَيَنصُرَنَّه ئەوە بەدڵنیایی سەری دەخات ٱللَّهُ خودا إِنَّ بێگومان ٱللَّهَ خودا لَعَفُوّ تەواو لێخۆشبووی غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردەیە

(٦٠) ذَٰلِك ئەوە بِأَنَّ بەوەی بێگومان ٱللَّهَ خودا يُولِج - ٱلَّيۡل شەو (-دەخاتە) فِي ناو ٱلنَّهَار ڕۆژگار وَيُولِج و -

ٱلنَّهَار ڕۆژگار (-دەخاتە) فِي ناو ٱلَّيۡل شەو وَأَنَّ و بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا سَمِيعُۢ تەواو بیسەری بَصِيرٞ هەموو بینە

(٦١) ذَٰلِك ئەویان بِأَنَّ بە ئەوەی ٱللَّهَ خودا هُو هەر خۆی ٱلۡحَقّ هەق و ڕاستی ە وَأَنَّ و بەدڵنیایی ئەوەی

مَايَدۡعُون دەپەرستن و هاواردەکە بۆی مِن - دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و هُو ئەوە ٱلۡبَٰطِل ناهەق و پڕ وپووچی یە

وَأَنَّ و بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا هُو خۆی ٱلۡعَلِيّ بەرز و بڵند ی ٱلۡكَبِير ئەوپەڕی گەورە و مەزنە (٦٢)

أَلَمۡ تَر نەت بینی وە أَنَّ بێگومان کە ٱللَّهَ خودا أَنزَل دایبەزاند وە مِن لە ٱلسَّمَآء ئاسمان مَآء ئاوێک فَتُصۡبِح جا -

ٱلۡأَرۡض زەوی مُخۡضَرَّةً سەوز (-دەبێت) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَطِيف زۆررد ئاگەدار ە

خَبِيرٞ و تەواو شارەزایە بەورد و درشتەکان ە (٦٣) لَّهُۥ هی ئەوە مَا فِي ئەوەی لەناو ٱلسَّمَٰوَٰت ئاسمانەکان وَمَا ئەوەی

فِي لەناو ٱلۡأَرۡض زەوی (داهەیە) وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَهُو هەرخۆی ٱلۡغَنِيّ تەواو دەوڵەمەندی بێ نیازە

ٱلْحَمِيدُ و سوپاسکراو و ناسراو بەسیفات و کاری بەرزی پیرۆز (٦٤) أَلَمْ تَرَ نەت بینی وە أَنَّ بێگومان کەوا ٱللَّهَ خودا

سَخَّرَ رەخساندوویەتی و بەرباری خستوە لَكُم بۆ ئێوە مَّا ئەوەی فِي هەیە لەناو ٱلْأَرْضِ زەوی دا وَٱلْفُلْكَ و کەشتی

تَجْرِي دەگەڕێ فِي لەناو ٱلْبَحْرِ دەریاکان بِأَمْرِهِۦ بەفەرمانی ئەو وَيُمْسِكُ و ڕادەگرێ ٱلسَّمَآءَ ئاسمان أَن نەکا

تَقَعَ بەربێتەوە عَلَى سەر ٱلْأَرْضِ زەوی إِلَّا مەگەر بِإِذْنِهِۦٓ بە ئیزن و ڕێپێدانی خۆی إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

بِٱلنَّاسِ بە خەلک ی لَرَءُوفٌ زۆر نەرم و نیان و میهرەبانە رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٦٥) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی

ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە أَحْيَاكُمْ ئێوەی زیندووکردۆتەوە ثُمَّ پاشان يُمِيتُكُمْ دەتانمرێنێ ثُمَّ پاشان يُحْيِيكُمْ زیندووتان دەکاتەوە

إِنَّ بەدڵنیایی ٱلْإِنسَٰنَ مرۆڤ لَكَفُورٌ هەر زۆر ناشوکرانەیە (٦٦) لِّكُلِّ بۆ هەموو أُمَّةٍ ئوممەت و گەلێک

جَعَلْنَا وامانکردوە ، واماندانا‌وە مَنسَكًا دروشم و جۆرە عیبادەتێک هُمْ ئەوان نَاسِكُوهُ لەسەری دەڕۆن لە عیبادەتکردن

فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ جا با کێشەت لەگەڵ نەکەن فِي لە ٱلْأَمْرِ فەرمایشت و کارەکان وَٱدْعُ و بانگ بکە إِلَىٰ بۆلای

رَبِّكَ پەروەردیگارت إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَعَلَىٰ لەسەر هُدًى هیدایەت و ڕێنموونیەکی مُّسْتَقِيمٍ ڕاست و ڕەوان ی (٦٧)

وَإِن و ئەگەر جَٰدَلُوكَ دەمەقاڵە و کێشمەکێشمیانکرد لەگەڵت فَقُلِ ئەوە بڵێ ٱللَّهُ خودا أَعْلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی

تَعْمَلُونَ ئێوە دەیکەن (٦٨) ٱللَّهُ خودا يَحْكُمُ حوکم و ناوبژێوی دەکا بَيْنَكُمْ لە نێوانتان يَوْمَ ڕۆژی

ٱلْقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) فِيمَا دەربارەی ئەوەی كُنتُمْ پێشان فِيهِ تیایدا

تَخْتَلِفُونَ ناکۆکیتان دەکرد (٦٩) أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ئەی نەتزانیوە کەوا بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا يَعْلَمُ دەزانێ

مَا فِي چی هەیە لەناو ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەوە فِي لەناو كِتَٰبٍ نوسراو وكیتابێک ە

إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەوە عَلَى بۆ ٱللَّهِ خودا يَسِيرٞ زۆر ئاسانە (٧٠) وَيَعۡبُدُونَ و ئەوان دەپەرستن مِن لە

دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ ئەوەی داینەبەزاندووە بِهِۦ پێی سُلۡطَٰنٗا (هیچ) بەڵگەو دەسەڵاتێ وَمَا و ئەوەی

لَيۡسَ نیە لَهُم بۆیان بِهِۦ دەربارەی وی عِلۡمٞۗ (هیچ) زانست و زانیارییێک وَمَا و نیە لِلظَّٰلِمِينَ بۆ ستەمکارەکان مِن (هیچ)

نَّصِيرٖ پشتیوان و سەرخەرێک (٧١) وَإِذَا وەکاتێ تُتۡلَىٰ دەخوێندرێتەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ءَايَٰتُنَا ئایەتەکانمان

بَيِّنَٰتٖ هەمووی ڕۆن و ئاشکرا ن تَعۡرِفُ - فِي لە وُجُوهِ دەم و چاوەکانی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

ٱلۡمُنكَرَۖ خراپە و کاری ناپەسند (-دەناسیەوە) يَكَادُونَ خەریکە يَسۡطُونَ پەلاماربدەنە بِٱلَّذِينَ ئەوانەی يَتۡلُونَ دەخوێننەوە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ءَايَٰتِنَاۗ ئایەتەکانمان قُلۡ بڵێ أَفَأُنَبِّئُكُم ئایا هەواڵتان پێبدەم بِشَرّٖ بە خراپتر مِّن لە ذَٰلِكُمُۚ ئەوە؟

ٱلنَّارُ ئاگر ەکە (ی دۆزەخ) وَعَدَهَا - ٱللَّهُ خودا (-بەڵێنی داوە) ٱلَّذِينَ بە ئەوانەی كَفَرُواْۖ کوفریانکردوە و بڕوایان نەهێنا وە

وَبِئۡسَ و خەراپترین ٱلۡمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجام ە (٧٢) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلکینە ضُرِبَ -

مَثَلٞ نموونەیەک (-دارێژرا) فَٱسۡتَمِعُواْ جا گوێبگرن لَهُۥٓۚ بۆی إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

تَدۡعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا لَن يَخۡلُقُواْ هەرگیز دروست ناکەن ذُبَابٗا مێشێک

وَلَوِ هەرچەند ٱجۡتَمَعُواْ کۆبینەوە لَهُۥۖ بۆی وَإِن و ئەگەر يَسۡلُبۡهُمُ لێیان بسەنێ ٱلذُّبَابُ مێش شَيۡـٔٗا شتێ لَّا -

يَسۡتَنقِذُوهُ ڕزگاری(-نا) کەن مِنۡهُۚ لێی ضَعُفَ لاواز ە (بوو) ٱلطَّالِبُ داواکار وَٱلۡمَطۡلُوبُ و داواکراو (٧٣)

مَا قَدَرُوا قەدریان دانەناوە بۆ ٱللَّهَ الله حَقَّ هەق و شایستەی قَدْرِهِۦٓ قەدرو پایەی ئەو إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

لَقَوِيٌّ هەر زۆر بەهێزی عَزِيزٌ زاڵی باڵەدەست ە (٧٤) ٱللَّهُ خودا يَصۡطَفِي هەڵدەبژێرێ مِنَ لە ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەکان

رُسُلًا نێردراوانێک وَمِنَ و لە ٱلنَّاسِ خەلک (یش) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا سَمِيعٌۢ تەواو بیسەری ی بَصِيرٞ هەموو بینە

(٧٥) يَعۡلَمُ (خودا) دەزانێ مَا بَيۡنَ چی (هەیە) لەبەر أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیان وَمَا ئەوەی خَلۡفَهُمۡۚ لە دوایان ە

وَإِلَى وەهەر بۆ ٱللَّهِ خودا ش تُرۡجَعُ دەگێردرێتەوە ٱلۡأُمُورُ کار و فەرمانەکان (٧٦) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ءَامَنُواْ بڕواتان هێناوە ٱرۡكَعُواْ کڕنۆش بەرن وَٱسۡجُدُواْ و سوژدە ببەن وَٱعۡبُدُواْ و بپەرستن رَبَّكُمۡ پەروەردیگارتان

وَٱفۡعَلُواْ و بکەن ٱلۡخَيۡرَ خێر و چاک ە لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تُفۡلِحُونَ۩ سەربکەون و سەرفراز بن (٧٧)

وَجَٰهِدُواْ و جیهاد بکەن فِي لەپێناو ٱللَّهِ خودا حَقَّ - جِهَادِهِۦ جیهاد و تێکۆشانی (-شایستە و هەق) هُوَ ئەو

ٱجۡتَبَىٰكُمۡ ئێوەی هەڵبژاردوە وَمَا و- جَعَلَ دای(-نە) ناوە عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان فِي لە ٱلدِّينِ ئاین دا مِنۡ (هیچ)

حَرَجٖ نارەحەتی و ئیحراجی ەک مِّلَّةَ ئاینی أَبِيكُمۡ باوکتان إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم هُوَ ئەوە سَمَّىٰكُمُ ئێوەی ناوناوە

ٱلۡمُسۡلِمِينَ موسڵمان (ملکەچکارەکان) مِن لە قَبۡلُ پێشا وَفِي و لە هَٰذَا ئەوەدا لِيَكُونَ تا- ٱلرَّسُولُ پێغەمبەر (-ببێتە)

شَهِيدًا شایەت و ئاگەدار عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان وَتَكُونُواْ و ئێوە ببنە شُهَدَآءَ شایەت عَلَى لەسەر ٱلنَّاسِ خەلک

فَأَقِيمُواْ جا ڕێک و دامەزراو بکەن ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان وَءَاتُواْ و بێنن و ببەخشن ٱلزَّكَوٰةَ زەکات (پاککاری و برەودان)

وَٱعۡتَصِمُواْ و توند دەستبگرن و پەنابگرن بِٱللَّهِ بەخودا هُوَ ئەو مَوۡلَىٰكُمۡۖ دۆست و پشتیوانتانە فَنِعۡمَ ئیتر چاکترین

ٱلْمَوْلَىٰ دۆست وَنِعْمَ و نِعْمَ ٱلنَّصِيرُ دۆست و پشتیوان (٧٨)

سُورَةُ الْمُؤْمِنُون سورەتی المُؤْمِنُون

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

قَدْ بەدڵنیایی أَفْلَحَ سەرفراز و سەرکەوتوو بوون ٱلْمُؤْمِنُونَ بڕوادارەکان (١) ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمْ (بەڕاستی) فِي لەناو

صَلَاتِهِمْ نوێژەکانیان خَٰشِعُونَ داماو و ملکەچن (٢) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمْ (بەڕاستی) عَنِ لە ٱللَّغْوِ لەغوە و شتی بێهودە

مُعْرِضُونَ پشتیان هەڵ دەکەن و گوێی پێنادەن (٣) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمْ (بەڕاستی) لِلزَّكَوٰةِ بۆ زەکات و خۆ پاکردنەوە

فَٰعِلُونَ ئەنجامدەرن (٤) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمْ (بەڕاستی) لِفُرُوجِهِمْ بۆ دامێنیان حَٰفِظُونَ پارێزەرن (٥) إِلَّا بەدەر

عَلَىٰٓ لە أَزْوَٰجِهِمْ هاوسەرانیان أَوْ یان مَا مَلَكَتْ ئەوەی خاوەنی أَيْمَٰنُهُمْ ڕاستەیانن (کەنیزەکەکانیان)

فَإِنَّهُمْ ئەوە بەدڵنیایی ئەوان غَيْرُ - مَلُومِينَ لۆمەکراو (-نین) (٦) فَمَنِ جا هەرکەسێ ٱبْتَغَىٰ ویستی (شتێ) وَرَآءَ لەدوای

ذَٰلِكَ ئەویان فَأُو۟لَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان هُمُ خۆیان ٱلْعَادُونَ دەستدرێژیکارن (٧) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمْ (بەڕاستی)

لِأَمَٰنَٰتِهِمۡ بۆ ڕاسپاردە و ئەمانەتەکان وَعَهۡدِهِمۡ و پەیمانەکانیان رَٰعُونَ چاودێریکارن (٨) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی هُمۡ (بەڕاستی)

عَلَىٰ لەسەر صَلَوَٰتِهِمۡ نوێژەکانیان يُحَافِظُونَ پارێزکاری دەکەن (٩) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان هُمُ ئەوانەن کە ٱلۡوَٰرِثُونَ جێنشینەکانن

(١٠) ٱلَّذِينَ ئەوانەن يَرِثُونَ جێنشینی - ٱلۡفِرۡدَوۡسَ بەهەشتی فیردەوس (-دەکەن) هُمۡ ئەوان فِيهَا تیایدا

خَٰلِدُونَ دەمێنن هەتا هەتایێ (١١) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی خَلَقۡنَا دروستمان کردوە ٱلۡإِنسَٰنَ مرۆڤ مِن لە سُلَٰلَةٖ وەرگیراوێک

مِّن لە طِينٖ (جۆرە) قوڕێک (١٢) ثُمَّ پاشان جَعَلۡنَٰهُ کردمانە نُطۡفَةٗ دڵۆپێک فِي لەناو قَرَارٖ جێگای جێگیربوونێکی

مَّكِينٖ باش جێگیر و ئامادەکراو (١٣) ثُمَّ پاشان خَلَقۡنَا - ٱلنُّطۡفَةَ دڵۆپەکەمان (-کردە) عَلَقَةٗ هەلواسراوێک فَخَلَقۡنَا -

ٱلۡعَلَقَةَ هەڵواسراوەکەمان (-کردە) مُضۡغَةٗ پارووێک فَخَلَقۡنَا - ٱلۡمُضۡغَةَ پاروەکەمان (-گێڕا) عِظَٰمٗا بە ئێسقانان

فَكَسَوۡنَا جا دامانپۆشی ٱلۡعِظَٰمَ ئێسقانەکان لَحۡمٗا بە گۆشت ثُمَّ پاشان أَنشَأۡنَٰهُ دروستمانکرد خَلۡقًا بە دروستکراوەیەکی

ءَاخَرَ دیکە فَتَبَارَكَ جا پیرۆز و موبارەکی و پرفەڕی هەر بۆ ٱللَّهُ خودا أَحۡسَنُ چاکترین ٱلۡخَٰلِقِينَ بەدیهێنەر و دروستکاران

(١٤) ثُمَّ پاشان إِنَّكُم بەدڵنیایی ئێوە بَعۡدَ لەدوای ذَٰلِكَ ئەوە لَمَيِّتُونَ هەر مردوون (١٥) ثُمَّ پاشان

إِنَّكُمۡ بەدڵنیایی ئێوە يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر)

تُبۡعَثُونَ زیندوو دەکرێنەوە (١٦) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی خَلَقۡنَا دروستمان کردوە فَوۡقَكُمۡ لە سەر سەرتان سَبۡعَ حەوت

طَرَآئِقَ ئاسمان و ڕێگایان وَمَا - كُنَّا -- عَنِ لە ٱلۡخَلۡقِ دروستکران و دروستکراوان غَٰفِلِينَ بێئاگاو غافلاوو (-نە--بووین)

(١٧) وَأَنزَلۡنَا دامانبەزاند مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءَۢ ئاوێک بِقَدَرٖ بە برێکی دیار فَأَسۡكَنَّٰهُ جا جێگیرمانکرد فِي لەناو

ٱلْأَرْضِ زەوی وَإِنَّا و دڵنیابن ئێمە عَلَىٰ لەسەر ذَهَابِۭ لابردنی بِهِۦ ئەو لَقَٰدِرُونَ هەر توانادارین (١٨)

فَأَنشَأْنَا جا بەدیمان هێنا لَكُم بۆتان بِهِۦ پێی جَنَّٰتٍ باخ و بیستانانێک مِّن لە نَّخِيلٍ دارخورما وَأَعْنَٰبٍ و جۆرەها ترێ

لَّكُمْ بۆتان هەیە فِيهَا تیایدا فَوَٰكِهُ میوەجاتێک ی كَثِيرَةٌ زۆر وَمِنْهَا و لەوی تَأْكُلُونَ دەخۆن (١٩)

وَشَجَرَةً و دار و درەختێ تَخْرُجُ دەردەچێ مِن لە طُورِ کێوی طووڕ ی سَيْنَآءَ سیناء و موبارەک تَنۢبُتُ دەڕوێ

بِٱلدُّهْنِ بە ڕۆن وَصِبْغٍ و ڕەنگێک لِّلْـَٔاكِلِينَ بۆ ئەوانی دەیخۆن (٢٠) وَإِنَّ و بەدڵنیایی لَكُمْ بۆتان هەیە فِى لە

ٱلْأَنْعَٰمِ مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان لَعِبْرَةً پەند و عیبرەتێ نُّسْقِيكُم خواردنەوەتان پێدەدین مِّمَّا لەوەی فِى لەناو بُطُونِهَا سکیانە

وَلَكُمْ بۆ ئێوە فِيهَا تیایدا (هەیە) مَنَٰفِعُ سوود ی كَثِيرَةٌ زۆر وَمِنْهَا و لەوی تَأْكُلُونَ دەخۆن (٢١)

وَعَلَيْهَا و لە سەر ئەوان وَعَلَى و لەسەر ٱلْفُلْكِ کەشتی تُحْمَلُونَ هەڵدەگیرێن (٢٢) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی

أَرْسَلْنَا ئێمە ناردمان نُوحًا پێغەمبەر نووح إِلَىٰ بۆلای قَوْمِهِۦ نەتەوەکەی فَقَالَ جا گووتی يَٰقَوْمِ ئەی قەومی خۆم

ٱعْبُدُوا۟ بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنْ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک غَيْرُهُۥٓ جگە لەو

أَفَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (٢٣) فَقَالَ جا - ٱلْمَلَؤُا۟ پیاوماقوڵان ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا۟ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون مِن لە قَوْمِهِۦ نەتەوەکەی (-گوتیان) مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە (ئەوەچییە؟) إِلَّا جگەلە

بَشَرٌ بەشەر و مرۆڤێک مِّثْلُكُمْ وەک ئێوە يُرِيدُ دەیەوێت أَن کە يَتَفَضَّلَ خۆی چاک و باش بکات

عَلَيْكُمْ بەسەرتان ، لەسەرتان وَلَوْ وئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبای) لَأَنزَلَ دایدەبەزاند مَلَٰٓئِكَةً فریشتەگەلێک مَّا نە

سَمِعۡنَا (نەمان) بیستووە بِهَٰذَا بە ئەو (قسانە) فِيٓ لە ءَابَآئِنَا باوانی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکانمان (٢٤) إِنۡ هُوَ ئەوە شتێ نیە

إِلَّا جگەلە رَجُلُۢ پیاوێک بِهِۦ تیایدایە جِنَّةٞ شێتی فَتَرَبَّصُواْ جا چاوەڕوانی (خراپەیەک) بن بِهِۦ بۆی حَتَّىٰ تاکو

حِينٖ ماوەیەک (٢٥) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من ٱنصُرۡنِي سەرم بخە بِمَا بەوەی

كَذَّبُونِ بەدرۆیان دانام و باوەڕیان نەهێنا پێم (٢٦) فَأَوۡحَيۡنَآ جا سروشمانکرد إِلَيۡهِ بۆ ئەو أَنِ کەوا ٱصۡنَعِ درووست بکە

ٱلۡفُلۡكَ کەشتی بِأَعۡيُنِنَا لەژێرچاوودێری ئێمە وَوَحۡيِنَا و سروش وئیشارەتی ئێمە فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ هات أَمۡرُنَا فەرمانی ئێمە

وَفَارَ و بە تەوژم هەلقولا ٱلتَّنُّورُ تەندوور فَٱسۡلُكۡ ئەوە تێ بخە فِيهَا تیایدا مِن لە كُلّٖ هەموو زَوۡجَيۡنِ جووتێک

ٱثۡنَيۡنِ دوان وَأَهۡلَكَ و کەس و کارەکەت إِلَّا جگەلە مَن ئەوەی سَبَقَ هاتەجێ عَلَيۡهِ لەسەری ٱلۡقَوۡلُ قسەکە

مِنۡهُمۡ لەوان وَلَا تُخَٰطِبۡنِي و قسەم لەگەڵ مەکە فِي دەربارەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد إِنَّهُم بەدڵنیایی ئەوان

مُّغۡرَقُونَ نوقمکراوون (٢٧) فَإِذَا جاکاتێ ٱسۡتَوَيۡتَ چوویت وڕاستبونەوە أَنتَ تۆ وَمَن و ئەوەی مَّعَكَ لەگەڵ تۆیە

عَلَى لەسەر ٱلۡفُلۡكِ کەشتی فَقُلِ ئەوە بڵێ ٱلۡحَمۡدُ هەموو سوپاس و ستایشێک لِلَّهِ بۆ خودای ٱلَّذِي ئەوەی

نَجَّىٰنَا ڕزگاریکردین مِنَ لە ٱلۡقَوۡمِ نەتەوە وگەلە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکانان (٢٨) وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم

أَنزِلۡنِي دامبەزێنە لە مُنزَلٗا جێگەی دابەزینێکی مُّبَارَكٗا موبارەک و پڕ فەڕ وَأَنتَ و تۆ خَيۡرُ چاکترین ٱلۡمُنزِلِينَ پێشوازی کاری

(٢٩) إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن وَإِن و بەدڵنیایی كُنَّا ئێمە-

لَمُبۡتَلِينَ تاقیکار (-بووین) (٣٠) ثُمَّ پاشان أَنشَأۡنَا دروستمانکرد مِنۢ بۆی بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان

قَرۡنًا گەل و خەلكی سەردەمێكی ءَاخَرِينَ تر (٣١) فَأَرۡسَلۡنَا جا ناردمان فِيهِمۡ تیایاندا رَسُولٗا پەیامبەرێك مِّنۡهُمۡ لەوان

أَنِ كەوا ٱعۡبُدُواْ بپەرستن ٱللَّهَ خودا مَا لَكُم بۆتان نییە مِّنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێك غَيۡرُهُۥٓ جگە لەو

أَفَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزكاری ناكەن (٣٢) وَقَالَ و - ٱلۡمَلَأُ (پیاو ماقوولان و دارو دەستەكە) مِن لە

قَوۡمِهِ نەتەوەكەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ كوفریانكرد و بێ بڕوابوون وَكَذَّبُواْ و بەدرۆیان دانا باوەڕیان نەكرد بِلِقَآءِ بەدیداری

ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی وَأَتۡرَفۡنَٰهُمۡ و خۆشڕابوێریانمانكردبوون فِي لەناو ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ی ٱلدُّنۡيَا دونیا (-گوتیان)

مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە (ئەوەچییە؟) إِلَّا جگەلە بَشَرٞ بەشەر و مرۆڤێك مِّثۡلُكُمۡ وەك ئێوە يَأۡكُلُ دەخوات مِمَّا لەوەی

تَأۡكُلُونَ ئێوە دەخۆن مِنۡهُ لێی وَيَشۡرَبُ و دەخواتەوەش مِمَّا لەوەی تَشۡرَبُونَ ئێوە دەخۆنەوە (٣٣) وَلَئِنۡ وئەگەرێتوو

أَطَعۡتُم گوێڕایەڵی بكەن بۆ بَشَرٗا مرۆڤێك مِّثۡلَكُمۡ وەك خۆتان إِنَّكُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئێوە إِذٗا كەوابێت

لَّخَٰسِرُونَ هەر لەخەسارەتمەندانن (٣٤) أَيَعِدُكُمۡ ئایا بەڵێنتان پێدەدا أَنَّكُمۡ كەئێوە بەڕاستی إِذَا كاتێ مِتُّمۡ مردن

وَكُنتُمۡ وبوونە تُرَابٗا خۆڵ وَعِظَٰمًا و ئێسقانێك أَنَّكُم ئەوە بەڕاستی مُّخۡرَجُونَ دەردەهێنرێن (٣٥) هَيۡهَاتَ هەیهوو

هَيۡهَاتَ هەیهوو لِمَا لۆئەوەی تُوعَدُونَ ئێوە بەڵێنتان پێدەدرێ (٣٦) إِنۡ چ نیە هِيَ ئەو ە إِلَّا جگەلە حَيَاتُنَا ژیانی

ٱلدُّنۡيَا دونیا (مان) نَمُوتُ دەمرین وَنَحۡيَا و دەژیین وَمَا و- نَحۡنُ ئێمە بِمَبۡعُوثِينَ زیندووكراوە (-نا) بین (٣٧)

إِنۡ هُوَ ئەوشتێ نیە إِلَّا جگەلە رَجُلٌ پیاوێك ٱفۡتَرَىٰ بەدرۆهەڵیبەستوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا كَذِبٗا درۆیەك وَمَا و

نَحۡنُ ئێمە لَهُۥ بۆی بِمُؤۡمِنِينَ باوەڕدار (-نین) (٣٨) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم ٱنصُرۡنِي سەرم بخە

بِمَا بەوەی كَذَّبُونِ بەدرۆیان دانام و باوەڕیان نەهێنا پێم (٣٩) قَالَ گوتی عَمَّا لە قَلِيلٖ كاتێكی كەم و لەو نزیكانە

لَّيُصۡبِحُنَّ ئەوان بەدڵنیانن- نَٰدِمِينَ پەشیمان (-دەبن) (٤٠) فَأَخَذَتۡهُمُ جا گرتی وڕاپێچیكرن ٱلصَّيۡحَةُ زرمە و هاوارەگەورەكە

بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی فَجَعَلۡنَٰهُمۡ جا ئەوانمانكرد بە غُثَآءٗۚ كەف و كۆڵێك فَبُعۡدٗا دەبا هەردووری بێ لِّلۡقَوۡمِ بۆ قەومە

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمكارەكە (٤١) ثُمَّ پاشان أَنشَأۡنَا دروستمانكرد مِنۢ لە بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان قُرُونًا گەلی سەردەمانێكی

ءَاخَرِينَ تر (٤٢) مَا تَسۡبِقُ پێشناكەوێ مِنۡ (هیچ) أُمَّةٍ گەل و ئوممەتێك أَجَلَهَا ئەجەل و كاتی لەناوچوونی وَمَا و-

يَسۡتَـٔۡخِرُونَ دوا(-نا) خرێن (٤٣) ثُمَّ پاشان أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان رُسُلَنَا پەیامبەرانمان تَتۡرَاۖ بەین بەین بەدوای یەک

كُلَّ هەر جارەی مَا جَآءَ هات بۆ أُمَّةٗ ئوممەت و گەلێک رَّسُولُهَا پێغەمبەرەكەیان كَذَّبُوهُۖ بەدرۆیان دانا و باوەڕیان پێنەكرد

فَأَتۡبَعۡنَا جا بەدوای یەكمان برد بَعۡضَهُم هەندێكیان (دوای) بَعۡضٗا هەندێک وَجَعَلۡنَٰهُمۡ و ئەوانمانكرد بە

أَحَادِيثَۚ قسە و قسەلۆک فَبُعۡدٗا دەبا هەردووری بێت لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ لَّا - يُؤۡمِنُونَ بڕوا (-نە) هێن (٤٤) ثُمَّ پاشان

أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مُوسَىٰ مووسا وَأَخَاهُ و براكەی هَٰرُونَ هارون بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەكان و میعجیزاتەكان

وَسُلۡطَٰنٖ و بەڵگە و دەسەڵاتێكی مُّبِينٍ دیار و ئاشكرا (٤٥) إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون

وَمَلَإِيْهِۦ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولان فَٱسۡتَكۡبَرُواْ ئیتر خۆیان بەگەورە گرت وَكَانُواْ ئەوان- قَوۡمًا قەومێ

عَالِينَ خۆبەگەورەزان (-بوون) (٤٦) فَقَالُوٓاْ جا گوتیان أَنُؤۡمِنُ ئێمە بڕوابێنین؟! لِبَشَرَيۡنِ بۆ دوو مرۆڤان مِثۡلِنَا وەک خۆمان

وَقَوۡمُهُمَا و نەتەوەكەیان لَنَا بۆ ئێمە عَٰبِدُونَ پەرستش دەكەن (٤٧) فَكَذَّبُوهُمَا جا بەدرۆیان دانان و باوەڕیان نەهێنا

فَكَانُوا ئیتر - مِنَ له ٱلۡمُهۡلَكِينَ لەناوبراوان (-بوون) (٤٨) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا دامان بە مُوسَى موسا

ٱلۡكِتَٰبَ کیتابەکە لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَهۡتَدُونَ ڕێنموونی وەرگرن و ڕاستەڕێ بن (٤٩) وَجَعَلۡنَا و - ٱبۡنَ کوڕی

مَرۡيَمَ مەریەم وَأُمَّهُۥٓ و دایکیمان (-کردە) ءَايَةٗ نیشانەیەکی گەورە و موعجزەیەک وَءَاوَيۡنَٰهُمَآ و پەنامانداا إِلَىٰ بۆلای

رَبۡوَةٖ خاکێکی بەرزی ذَاتِ خاوەن قَرَارٖ جێگیری وَمَعِينٖ و سەرچاوەی ئاوی (٥٠) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلرُّسُلُ پێغەمبەران

كُلُوا بخۆن مِنَ له ٱلطَّيِّبَٰتِ خۆش و پاکەکان وَٱعۡمَلُوا و دەستبەکاری صَٰلِحًا چاکە بن إِنِّي بەدڵنیایی من بِمَا بەوەی

تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادارم (٥١) وَإِنَّ و بەڕاستی هَٰذِهِۦٓ ئەمە أُمَّتُكُمۡ ئوممەت و کۆمەڵە مرۆڤی ئێوەیە

أُمَّةٗ - وَٰحِدَةٗ یەک (-ئوممەت و کۆمەڵە) وَأَنَا۠ و من رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتانم فَٱتَّقُونِ جا لێم بترسن و پارێزکار بن لێم (٥٢)

فَتَقَطَّعُوٓا جا پارچەپارچەیانکرد أَمۡرَهُم کار وبار و فەرمانیان بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان زُبُرٗا پارچەپارچە كُلُّ هەموو

حِزۡبِۭ حیزب و کۆمەڵێک بِمَا بەوەی لَدَيۡهِمۡ لای خۆیان هەیە فَرِحُونَ دڵخۆشن (٥٣) فَذَرۡهُمۡ جا لێیانگەڕێ فِي لەناو

غَمۡرَتِهِمۡ گومڕاییان حَتَّىٰ تاکو حِينٖ ماوەیەک (٥٤) أَيَحۡسَبُونَ ئایا وادەزانن أَنَّمَا ئەوەی ئێمە

نُمِدُّهُم بەدوای یەک دەدەین- بِهِۦ پێیان مِن له مَّالٖ ماڵ و سامان وَبَنِينَ و کوڕ و منداڵان (٥٥) نُسَارِعُ خێرا دەکەین

لَهُمۡ بۆیان فِي له ٱلۡخَيۡرَٰتِ خێر و چاکان بَل بەڵکو لَّا - يَشۡعُرُونَ هەست ناکەن (٥٦) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

هُم خۆیان مِّنۡ له خَشۡيَةِ ترسی رَبِّهِم پەروەردگاریان مُّشۡفِقُونَ زۆر ترساون (زراویان چوە) (٥٧) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی

هُم خۆیان بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان يُؤۡمِنُونَ بڕوا دێنن (٥٨) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی هُم خۆیان

بِرَبِّهِمۡ به پەروەردگاریان لَايُشۡرِكُونَ شەریک و هاوبەش دانانێن (٥٩) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی يُؤۡتُونَ دەبەخشن و دەکەن

مَآ ئەوەی ءَاتَوا هێناویانە و کردویان وَّقُلُوبُهُمۡ و دڵەکانیان وَجِلَةٌ لە ترس لەدڵەڕاوکێیە أَنَّهُمۡ کەوا ئەوان إِلَىٰ بۆلای

رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان رَٰجِعُونَ دەگەڕێنەوە (٦٠) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُسَٰرِعُونَ خێراکار دەکەن فِي لە ٱلۡخَيۡرَٰتِ خێر و چاکە

وَهُمۡ و ئەوان لَهَا لۆ وی سَٰبِقُونَ پێشبڕکێ کارن (٦١) وَلَانُكَلِّفُ و داوا وتەکلیف ناکەین لە نَفۡسًا (هیچ) کەسیک

إِلَّا شتی جگەلە وُسۡعَهَا توانای خۆی وَلَدَيۡنَا و لای ئێمە هەیە كِتَٰبٌ کیتابێک يَنطِقُ بەدەنگ دێ

بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَهُمۡ و ئەوانیش لَايُظۡلَمُونَ ستەمیان لێناکرێ (٦٢) بَلۡ بەلکو قُلُوبُهُمۡ دڵەکانیان

فِي لە غَمۡرَةٍ داپۆشرانێکە مِّنۡ لە هَٰذَا ئەوە وَلَهُمۡ و هەیانە أَعۡمَٰلٌ کار و کردەوەگەلێک مِّن - دُونِ جگە(-لە)

ذَٰلِكَ ئەوە هُمۡ و ئەوان لَهَا لۆ وی عَٰمِلُونَ لەکاردان (٦٣) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَآ کاتێ أَخَذۡنَا بردمان و گرتمان

مُتۡرَفِيهِم خۆشڕابویرەکانیان بِٱلۡعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە إِذَا ئائەوکات هُمۡ ئەوان يَجۡـَٔرُونَ بەهاوار دەپاڕێنەوە (٦٤)

لَاتَجۡـَٔرُوا مەپاڕێنەوە ٱلۡيَوۡمَ ئیمرۆکە إِنَّكُم بەدڵنیایی ئێوە مِّنَّا لێمان لَاتُنصَرُونَ دەرباز ناکرێن (٦٥) قَدۡ بەدڵنیایی

كَانَتۡ پێشان ءَايَٰتِي ئایەتەکانم تُتۡلَىٰ دەخوێندرایەوە عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان فَكُنتُمۡ جا ئێوە- عَلَىٰٓ لەسەر

أَعۡقَٰبِكُمۡ پاژنەی پێتان تَنكِصُونَ دوابەدوا دەگەڕانەوە (٦٦) مُسۡتَكۡبِرِينَ خۆ بەزل دانەر بوون بِهِۦ پێ

سَٰمِرًا بەدەم ڕابوێری شەوەوە تَهۡجُرُونَ خۆتان دوردەخستەوە و جوێن و تانەتان ئەدا (٦٧)

أَفَلَمۡ يَدَّبَّرُوا ئایا تێڕانەماینە و پەندیان وەرنەگرتووە لە ٱلۡقَوۡلَ قسەکە (قورئان) أَمۡ یان جَآءَهُم بۆیان هات مَّا ئەوەی

لَمۡ يَأۡتِ نەهاتووە بۆ ءَابَآءَهُمُ باب و باپیرانی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکانیان (٦٨) أَمۡ یان لَمۡ يَعۡرِفُوا نەیان ناسیوە

رَسُولَهُمۡ پێغەمبەرەکەیان فَهُمۡ ئیتر ئەوان لَهُۥ بۆی مُنكِرُونَ بڕواپێکەرنین (٦٩) أَمۡ یان يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن

بِهِۦ تیایدایە جِنَّةُۢ شێتیەک بَلۡ بەڵکو جَآءَهُم بۆیانی هێناوە بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَأَكۡثَرُهُمۡ و زۆربەیان

لِلۡحَقِّ بۆحەق كَٰرِهُونَ ناحەز و نەیارن (٧٠) وَلَوِ و ئەگەر ٱتَّبَعَ - ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی (-بکەوێتە دوای)

أَهۡوَآءَهُمۡ حەز و ئارەزووبازی ئەوان لَفَسَدَتِ ئەوە تێکدەچوو ٱلسَّمَٰوَٰتُ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضُ و زەوی

وَمَن و هەرچی ئەوەی فِيهِنَّ تیایاندایە بَلۡ بەڵکو أَتَيۡنَٰهُم هێنامان بۆیان بِذِكۡرِهِمۡ یاد و ناوبانگیان فَهُمۡ جا ئەوان عَن لە

ذِكۡرِهِم یاد و ناوبانگی خۆیان مُّعۡرِضُونَ پشتیان هەڵکردوە (٧١) أَمۡ یان تَسۡـَٔلُهُمۡ داوایان لێدەکەی

خَرۡجًا بەخشین و خەرجیەک فَخَرَاجُ ئەوە بەخشین و خەرجی رَبِّكَ پەروەردیگارت خَيۡرٞ چاکتر ە وَهُوَ و هەر ئەوە

خَيۡرُ چاکترینی ٱلرَّٰزِقِينَ ڕزق و ڕۆزی بەخشان (٧٢) وَإِنَّكَ و بەدڵنیایی تۆ لَتَدۡعُوهُمۡ بانگیان دەکەیت إِلَىٰ بۆ ، بۆلای

صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٧٣) وَإِنَّ و بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن

بِٱلۡأٓخِرَةِ بەڕۆژی دوایی عَنِ لە ٱلصِّرَٰطِ شا ڕێگا و ڕاستەڕێگایەکە لَنَٰكِبُونَ هەر تەواو لایانداوە (٧٤) وَلَوۡ وئەگەر

رَحِمۡنَٰهُمۡ بەزەییمان هاتەوە پێیان وَكَشَفۡنَا و لامانبرد مَا بِهِم ئەوەی توشیان هاتووە مِّن لە ضُرّٖ زیان و زەرەرێک

لَّلَجُّوا ئەوە ڕوودەچن فِي لەناو طُغۡيَٰنِهِمۡ طوغیان و سەرەڕۆییان يَعۡمَهُونَ کوێرانە بەناودەکەون (٧٥) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

أَخَذۡنَٰهُم ئەوانمان گرت و برد بِٱلۡعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە فَمَا جا - ٱسۡتَكَانُوا ملکەچیان (-نەکرد)

لِرَبِّهِمۡ لۆ پەروەردگاریان وَمَا و- يَتَضَرَّعُونَ (نە-) پاڕانەوە و (-نە) نوزانەوە (٧٦) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ فَتَحۡنَا کردمانەوە

عَلَيۡهِم بەسەریاندا بَابٗا دەرگایەک ذَا خاوەن عَذَابٖ عەزاب وئەشکەنجەیەکی شَدِيدٍ زۆر توند إِذَا ئائەوکات هُمۡ ئەوان

فِيهِ تیایدا مُبۡلِسُونَ بێ ئومێد دەکەون (٧٧) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِيٓ ئەو زاتەیە کە أَنشَأَ دروستیکردوە لَكُمُ بۆتان

ٱلسَّمۡعَ بیستن و گوێ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وچاو و بینایی وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ و دڵەکان قَلِيلٗا کەمێکە مَّا ئەوەی تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری دەکەن

(٧٨) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە ذَرَأَكُمۡ ئێوەی زۆرکردوە فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی

وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو تُحۡشَرُونَ کۆدەکرێنەوە و حەشر دەکرێن (٧٩) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە

يُحۡيِۦ ئەژێێنتەوە و زیندوو دەکاتەوە وَيُمِيتُ و دەمرێنێ وَلَهُ و هی ئەوە ٱخۡتِلَٰفُ جیاوازی ٱلَّيۡلِ شەو وَٱلنَّهَارِ و رۆژگار

أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (٨٠) بَلۡ بەلکو قَالُواْ گوتیان مِثۡلَ (شتێ) وەک ئەوەی مَا قَالَ -

ٱلۡأَوَّلُونَ پێشینە و یەکەمینەکان (-گوتیان) (٨١) قَالُوٓاْ گوتیان أَءِذَا ئایا ئەگەر مِتۡنَا ئێمە مردین وَكُنَّا و بووینە

تُرَابٗا خۆڵێک وَعِظَٰمًا و ئێسقانێک أَءِنَّا ئایا ئێمە لَمَبۡعُوثُونَ هەر زیندووەکرێینەوە (٨٢) لَقَدۡ بەدڵنیایی

وُعِدۡنَا بەڵێنمان پێدرا نَحۡنُ ئێمە وَءَابَآؤُنَا و باب و باپیرانمان هَٰذَا ئەوە مِن لە قَبۡلُ پێشا إِنۡ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە

إِلَّآ ئیللا أَسَٰطِيرُ ئەفسانەگەلێکی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٨٣) قُل بڵێ لِّمَنِ هی کێیە ٱلۡأَرۡضُ زەوی وَمَن و ئەوەی

فِيهَآ تیایدایە إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە پێشان- تَعۡلَمُونَ زانیبتان (٨٤) سَيَقُولُونَ دوایی دەڵێن لِلَّهِ هی خودایە قُلۡ بڵێ

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (کەوابێ) ئایا بیرناکەنەوە و پەند وەرناگرن (٨٥) قُلۡ بڵێ مَن ئەوە رَّبُّ پەروەردگاری ٱلسَّمَٰوَٰتِ -

ٱلسَّبۡعِ حەوت (-ئاسمانەکان) وَرَبُّ و پەروەردگاری ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی ٱلۡعَظِيمِ ئەوپەڕی شکۆداری گەورە

(٨٦) سَيَقُولُونَ دوایی دەڵێن لِلَّهِ هی خودایە قُلۡ بڵێ أَفَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (٨٧)

قُلۡ بڵێ مَنۢ کێ بِيَدِهِۦ بەدەستیەتی مَلَكُوتُ موڵک و مەلەکوتی كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک وَهُوَ و هەر ئەوە

يُجِيرُ پەنا دەدات وَلَا يُجَارُ و پەنا نادرێ عَلَيۡهِ لەو إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە پێشو تَعۡلَمُونَ بتانزانیبا (٨٨)

سَيَقُولُونَ دوایی دەڵێن لِلَّهِ هی خودایە قُلۡ بڵێ فَأَنَّىٰ جا چۆن تُسۡحَرُونَ جادوتان لێدەکرێ (٨٩) بَلۡ بەڵکو

أَتَيۡنَٰهُم بۆیانمان هێناوە بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَإِنَّهُمۡ و بەدڵنیایی ئەوان لَكَٰذِبُونَ هەر درۆ دەکەن و درۆزنن (٩٠)

مَا ٱتَّخَذَ - ٱللَّهُ خودا مِن (هیچ) وَلَدٖ ڕۆڵەیەکی (-دانەناوە بۆخۆی) وَمَا و نە كَانَ بووە مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو مِنۡ (هیچ)

إِلَٰهٍ خوداو پەرستراوێک إِذٗا کەوابوا لَّذَهَبَ ئەوە- كُلُّ هەموو إِلَٰهِۭ خودایەک بِمَا ئەوەی

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە (-دەیبرد) وَلَعَلَا بَعۡضُهُمۡ و هەندێکیان خۆیان بەرزدەکردەوە عَلَىٰ لەسەر بَعۡضٖ هەندێ

سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ ٱللَّهِ خودا عَمَّا لەڕاست ئەوەی يَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەکەن (٩١) عَٰلِمِ زانای

ٱلۡغَيۡبِ جیهانی غەیب و پەنهانی نادیارەکان وَٱلشَّهَٰدَةِ و جیهانی دیار و ئاشکرایش فَتَعَٰلَىٰ جا گەورەی و بڵندی عَمَّا لەوەی

يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەشی (بۆ) دادەنێن (٩٢) قُل بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم إِمَّا یائەوەی تُرِيَنِّي پیشانم دەدەی

مَا يُوعَدُونَ ئەوەهەڕەشانەی بەڵێنیان پێدەدرێ (٩٣) رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنم فَلَا تَجۡعَلۡنِي ئەوە من مەکە فِي ناو

ٱلۡقَوۡمِ ئەو نەتەوە وگەلەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٩٤) وَإِنَّا و بەدڵنیایی ئێمە عَلَىٰٓ لە سەر ئەوەی أَن کە

نُرِيَكَ پیشانت بدەین مَا نَعِدُهُمْ ئەو(هەڕەشانە) ی بەڵێنیان پێدەدین لَقَٰدِرُونَ تەواو تواناداریین (٩٥) ٱدْفَعْ -

بِٱلَّتِي بەو(کار) ەی هِيَ خۆی أَحْسَنُ چاکترین ە ٱلسَّيِّئَةَ (-پاڵبنێ بە) خراپە نَحْنُ ئێمە (خۆمان) أَعْلَمُ زاناتر و ئاگادارترین

بِمَا بەوەی يَصِفُونَ ئەوان وەسفی دەکەن (٩٦) وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردگاری أَعُوذُ پەنادەگرم بِكَ بەتۆ مِنْ لە

هَمَزَٰتِ وەسوەسە و نقورچەکانی ٱلشَّيَٰطِينِ شەیطانەکان (٩٧) وَأَعُوذُ و پەنادەگرم بِكَ بەتۆ

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من أَن کە يَحْضُرُونِ لێم ئامادە بن (٩٨) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءَ هات (بۆ)

أَحَدَهُمُ یەک لەوان ٱلْمَوْتُ مردن قَالَ گوتی رَبِّ ئەی پەروەردیگار ٱرْجِعُونِ بم گێڕنەوە (٩٩) لَعَلِّيٓ بەڵکوو من

أَعْمَلُ بکەم صَٰلِحًا کاری چاک فِيمَا لەوەی تَرَكْتُ وازم لێهێنابوو كَلَّآ نا ، نەخێر إِنَّهَا بەدڵنیایی ئەوە كَلِمَةٌ وتەیەکە

هُوَ ئەو قَآئِلُهَا بێژەریەتی وَمِن و لە وَرَآئِهِم دووای ئەوان (هەیە) بَرْزَخٌ نێوبڕێک إِلَىٰ تاکو يَوْمِ ئەو ڕۆژەی

يُبْعَثُونَ زیندوودەکرێنەوە (١٠٠) فَإِذَا جاکاتێ نُفِخَ فووکرا فِي لە ٱلصُّورِ کەڕەنا فَلَآ ئەوە نیە و نامێنێ

أَنسَابَ هیچ پەیوەندی خزمایەتی بَيْنَهُمْ لە نێوانیان يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە وَلَا يَتَسَآءَلُونَ و لێک ناپرسنەوە (١٠١)

فَمَن جا هەرکەسێ ثَقُلَتْ گران و قورس بوو مَوَٰزِينُهُۥ کێشراوەکانی (لەکار وکردەوە چاکەکانی) فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان

هُمُ هەرخۆیانن ٱلْمُفْلِحُونَ سەرکەوتوو و ڕزگاربووان (١٠٢) وَمَنْ و ئەوەی خَفَّتْ سوکی هێنا مَوَٰزِينُهُۥ کێشراوەکانی

فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان ٱلَّذِينَ هەرخۆیانن خَسِرُوٓاْ - أَنفُسَهُمْ خۆیان (-لەدەستداوە) فِي لەناو جَهَنَّمَ دۆزەخ

خَٰلِدُونَ ماوەن هەتا هەتایێ (١٠٣) تَلْفَحُ دادەپۆشێ و دەسوتێنێ وُجُوهَهُمُ دەموو چاوەکانیان ٱلنَّارُ (ی دۆزەخ) ئاگر

وَهُمۡ و ئەوان فِيهَا تیایدا كَٰلِحُونَ لێویان لێک بۆتەوە و ددانەکانیان دەرکەوتووە (١٠٤) أَلَمۡ تَكُنۡ ئەدی-

ءَايَٰتِي (-ئەوە نەبوو) ئایەتەکانم تُتۡلَىٰ دەخوێندرایەوە عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، لەسەرتان فَكُنتُم ئەوەبوو ئێوە بِهَا -

تُكَذِّبُونَ درۆتان دەکرد و بڕواتان نەدەکرد (-پێی) (١٠٥) قَالُواْ گوتیان رَبَّنَا ئەی پەروەردیگارمان غَلَبَتۡ زاڵ بوو

عَلَيۡنَا بەسەرماندا شِقۡوَتُنَا نەگبەتیمان وَكُنَّا و - قَوۡمٗا قەومێ ضَآلِّينَ گومڕا و سەرلێ شێواون (-بووین) (١٠٦)

رَبَّنَآ پەروەردیگارە أَخۡرِجۡنَا دەرمان بکە مِنۡهَا لەوێ فَإِنۡ جا ئەگەر عُدۡنَا گەڕاینەوە فَإِنَّا ئیتر بەڕاستی ئێمە

ظَٰلِمُونَ ستەمکارین (١٠٧) قَالَ گوتی ٱخۡسَـُٔواْ ڕیسوا و زەلیل و دوورخراو بن فِيهَا تیایدا وَلَا تُكَلِّمُونِ و مەدوێن لەگەڵ من

(١٠٨) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە كَانَ بوو فَرِيقٞ کۆمەڵێ مِّنۡ لە عِبَادِي بەندەکانی من يَقُولُونَ دەیانگوت

رَبَّنَآ پەروەردیگارە ءَامَنَّا ئێمە بڕوامان هێنا فَٱغۡفِرۡ جا ببورە و خۆشبە لَنَا بۆ ئێمە

وَٱرۡحَمۡنَا و ڕوحممان پێبکە و بەزەیت بێتەوە پێمان وَأَنتَ و تۆ خَيۡرُ چاکترین ٱلرَّٰحِمِينَ میهرەبانەکان و بەزەیی پێهاتووەکانی

(١٠٩) فَٱتَّخَذۡتُمُوهُمۡ جا ئەوانتان کردە سِخۡرِيًّا (هۆی) گەمەو گاڵتەپێکردن حَتَّىٰٓ هەتا (گاڵتەجاڕیتان)

أَنسَوۡكُمۡ لەبیری بردنەوە ذِكۡرِي یادکردنی من وَكُنتُم و ئەوەبوو ئێوە مِّنۡهُمۡ بەوان تَضۡحَكُونَ پێدەکەنین (١١٠)

إِنِّي بێگومان من جَزَيۡتُهُمُ پاداشتیانم دایەوە ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ بِمَا بەوەی صَبَرُوٓاْ ئارامیانگرت و خۆیان ڕاگرت أَنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان

هُمُ هەر خۆیانن ٱلۡفَآئِزُونَ سەرکەوتوو و سەرفرازەکان (١١١) قَٰلَ بڵێ كَمۡ - لَبِثۡتُمۡ ئێوە (-چەند) مانەوە فِي لە

ٱلۡأَرۡضِ زەوی؟ عَدَدَ ژمارەی سِنِينَ ساڵان (١١٢) قَالُواْ گوتیان لَبِثۡنَا ماینەوە يَوۡمًا ڕۆژێک أَوۡ یان

بَعۡضَ هەندێکی يَوۡمٍ ڕۆژێک فَسۡـَٔلِ جا پرسیار بکە لە ٱلۡعَآدِّينَ ئەوانەی دەژمێرن و حساب دەکەن (١١٣) قَٰلَ بڵێ إِن نا

لَّبِثۡتُمۡ (-نە) ماینەوە إِلَّا جگەلە قَلِيلٗا کەمێک لَّوۡ أَنَّ ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە وابا تَعۡلَمُونَ بتانزانیبا (١١٤)

أَفَحَسِبۡتُمۡ ئایا واتان داناوە أَنَّمَا ئەوە بەڕاستی خَلَقۡنَٰكُمۡ ئێوەمان خەلق کردوە عَبَثٗا ئاوا بۆگاڵتە و بێ مانا وَأَنَّكُمۡ و ئێوە بەڕاستی

إِلَيۡنَا بۆلای ئێمە لَا تُرۡجَعُونَ ناگەڕێنەوە (١١٥) فَتَعَٰلَى جا بەرزی و پاکی بۆ ٱللَّهُ خودا ٱلۡمَلِكُ پادشای

ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی

ٱلۡعَرۡشِ عەرش و تەختی فەرمانڕەوایی ٱلۡكَرِيمِ بەخشندە (١١٦) وَمَن و هەرکەسێ يَدۡعُ هاوار بکا و بپاڕێتەوە مَعَ لەگەڵ

ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوێکی ءَاخَرَ دیکە لَا بُرۡهَٰنَ هیچ بەڵگەیەک نیە لَهُۥ بۆی بِهِۦ دەربارەی وی فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوە

حِسَابُهُۥ حیساب و (سزای) عِندَ لای رَبِّهِۦٓ پەروەردگاریەتی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە لَا يُفۡلِحُ -

ٱلۡكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکان (-دەرباز و سەرکەوتوو نابن (١١٧) وَقُل و بڵێ رَّبِّ پەروەردیگارم ٱغۡفِرۡ خۆش ببە و ببورە

وَٱرۡحَمۡ و بەزەییت بێتەوە و ڕوحم بکە وَأَنتَ و هەر تۆ خَيۡرُ چاکترینی ٱلرَّٰحِمِينَ میهرەبانەکان و بەزەیی پێهاتووەکانی (١١٨)

سُورَةُ النُّور سورەتی النُّور

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

سُورَةٌ سورەتێکە أَنزَلۡنَٰهَا دامانبەزاندوە وَفَرَضۡنَٰهَا و فەرز و پێویستمان کردوە وَأَنزَلۡنَا دامانبەزاندوە فِيهَآ تیایدا

ءَايَٰتِۭ بەلگە و نیشانەی گەورەی بَيِّنَٰتٖ ڕۆن و ئاشکرا لَّعَلَّكُمۡ بەلکوو ئێوە تَذَكَّرُونَ یاد بکەنەوە و پەندوەربگرن (١)

ٱلزَّانِيَةُ زیناکەری ژن وَٱلزَّانِي و زیناکەری پیاو فَٱجۡلِدُوا جەلدەو قامچی بدەن لە كُلَّ هەر وَٰحِدٖ یەکێک مِّنۡهُمَا لەوان مِاْئَةَ سەد

جَلۡدَةٖ جەلدە وَلَاتَأۡخُذۡكُم و نەتانگرێت بِهِمَا پێیان رَأۡفَةٞ بەزەیی فِي لەڕاست دِينِ ئاینی ٱللَّهِ خودا إِن ئەگەر كُنتُمۡ -

تُؤۡمِنُونَ بڕواتان هێنا (-بێت) بِٱللَّهِ بەخودا وَٱلۡيَوۡمِ و ڕۆژی ٱلۡأٓخِرِ دووایی وَلۡيَشۡهَدۡ و با ئامادەبێت و شایەت بن

عَذَابَهُمَا عەزاب و ئەشکەنجەی ئەوان طَآئِفَةٞ کۆمەڵێ مِّنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕواادارەکان (٢) ٱلزَّانِي زیناکەری پیاو

لَا يَنكِحُ ناهێنێت (ژنێ) إِلَّا مەگەر زَانِيَةً زیناکەرێکی ژن أَوۡ یان مُشۡرِكَةٗ موشریک و کافر وَٱلزَّانِيَةُ و زیناکەری ژن

لَا يَنكِحُهَآ شوناکات بە کەسێ إِلَّا مەگەر زَانٍ زیناکەر أَوۡ یان مُشۡرِكٞ موشریک و کافر وَحُرِّمَ و قەدەغە و حەرامکراوە

ذَٰلِكَ ئەوویان عَلَى لەسەر ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕواادارەکان (٣) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَرۡمُونَ تۆمەتبار دەکەن بە زینا

ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ئافرەتی پارێزراوی (داوێن پاک) ثُمَّ پاشان لَمۡ يَأۡتُوا نەیانهێنا بِأَرۡبَعَةِ چوار شُهَدَآءَ شایەتان فَٱجۡلِدُوهُمۡ -

ثَمَٰنِينَ هەشتا (-قامچی و جەلدەیان لێبدەن) جَلۡدَةٗ قامچی وَلَاتَقۡبَلُوا و قبوڵ مەکەن لَهُمۡ لێیان شَهَٰدَةً شایەتی أَبَدٗا هەرگیز

وَأُوْلَٰٓئِكَ و ئەوانە هُمُ خۆیان ن ٱلۡفَٰسِقُونَ فاسق و دەرچوو لەدین (٤) إِلَّا جگەلە ٱلَّذِينَ ئەوانەی

تَابُوا پەشیمان بوونەوە و گەڕانەوە مِنۢ لە بَعۡدِ دوای ذَٰلِكَ ئەوە وَأَصۡلَحُوا و چاک بوون فَإِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا

غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردەیە رَّحِيمٞ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٥) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَرۡمُونَ تۆمەتبار دەکەن بە زینا

أَزۡوَٰجَ هاوسەرەکانیان وَلَمۡ يَكُن و - لَّهُمۡ بۆیان (-نەبووە) شُهَدَآءُ شایەت ێک إِلَّآ جگەلە أَنفُسُهُمۡ خۆیان فَشَهَٰدَةُ ئەوە شایەتی

أَحَدِهِمۡ یەکێکیان أَرۡبَعُ چوار شَهَٰدَٰتِۢ شایەتە بِٱللَّهِ بەخودا إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَمِنَ هەرلە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان ە (٦)

وَٱلۡخَٰمِسَةُ و پێنجەمیان أَنَّ ئەوەیە کە لَعۡنَتَ لەعنەت و بێبەشی لە بەزەیی ٱللَّهِ خودا عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری إِن ئەگەر كَانَ -

مِنَ لە ٱلۡكَٰذِبِينَ درۆزنان (-بێت) (٧) وَيَدۡرَؤُا و لادەبرێ عَنۡهَا لێ ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە أَن کە تَشۡهَدَ شایەتی بدا

أَرۡبَعَ چوار شَهَٰدَٰتِۢ شایەت بِٱللَّهِ بەخودا إِنَّهُۥ بەڕاستی ئەو لَمِنَ لە ٱلۡكَٰذِبِينَ درۆزنانە (٨) وَٱلۡخَٰمِسَةَ و پێنجەمیان

أَنَّ بێگومان غَضَبَ خەشم و تووڕەیی ٱللَّهِ خودا عَلَيۡهَآ لەسەری إِن ئەگەر كَانَ - مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان (-بێت) (٩)

وَلَوۡلَا فَضۡلُ و ئەگەر چاکە و فەزڵی- ٱللَّهِ خودا (-نەبێ) عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان وَرَحۡمَتُهُۥ لەگەڵ بەزەیی وی وَأَنَّ و بێگومان هەر

ٱللَّهَ خودا تَوَّابٌ زۆر قبوڵکاری تۆبەی حَكِيمٌ تەواو کاربەجێیە (١٠) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی جَآءُو -

بِٱلۡإِفۡكِ درۆی هەڵبەستراو یان (-هێنا) عُصۡبَةٞ کۆمەڵێکن مِّنكُمۡ لە ئێوە لَا تَحۡسَبُوهُ وادامەنێن شَرّٗا شەڕ و زیانێک بێت

لَّكُمۖ بۆ ئێوە بَلۡ بەلکو هُوَ ئەوە خَيۡرٞ چاکترە لَّكُمۡ بۆ ئێوە لِكُلِّ لۆ هەر- ٱمۡرِيٕٖ کەسێک مِّنۡهُم لەوان ((-هەیە)) مَّا ئەوەی

ٱكۡتَسَبَ بەدەستی هێناوە مِنَ لە ٱلۡإِثۡمِۚ تاوانان وَٱلَّذِي و ئەوەی تَوَلَّىٰ دەستیگرت بەسەر كِبۡرَهُۥ بەشی زۆری (تاوانەکە)

مِنۡهُمۡ لەوان لَهُۥ بۆی هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی عَظِيمٞ زۆر گەورە و مەزن (١١) لَّوۡلَآ (دەبوا) إِذۡ کە

سَمِعْتُمُوهُ بیستتان ظَنَّ - ٱلْمُؤْمِنُونَ بڕواداره‌كان وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ و بڕوادارانی (مێ) بِأَنفُسِهِمْ به‌خۆیان (-بردبا گومانی) خَيْرًا چاكه و خێر

وَقَالُوا و گوتبایان هَٰذَآ ئه‌وه إِفْكٌ درۆ و هه‌ڵبه‌ستراوێكی مُّبِينٌ دیار و ئاشكرا یه (١٢) لَّوْلَا جَآءُو بۆ نه‌یانهێناوه (وه‌ك به‌ڵگه)

عَلَيْهِ له‌سه‌ری بِأَرْبَعَةِ چوار شُهَدَآءَ شایه‌ت فَإِذْ جا كه لَمْ يَأْتُوا نه‌یانهێنا بِٱلشُّهَدَآءِ شایه‌ته‌كان فَأُولَٰٓئِكَ ئه‌وه ئه‌وانه

عِندَ لای ٱللَّهِ خودا هُمُ هه‌رخۆیانن ٱلْكَٰذِبُونَ درۆزنه‌كان (١٣) وَلَوْلَا فَضْلُ و ئه‌گه‌ر فه‌زڵی - ٱللَّهِ خودا (-نه‌بوا)

عَلَيْكُمْ له‌سه‌رتان وَرَحْمَتُهُۥ له‌گه‌ڵ به‌زه‌یی ئه‌و فِي له ٱلدُّنْيَا دونیا وَٱلْـَٔاخِرَةِ و ڕۆژی دوایی لَمَسَّكُمْ ئه‌وه به‌دڵنیایی پێتان ده‌كه‌وت

فِي له مَآ ئه‌وه‌ی أَفَضْتُمْ قسه‌تانكرد فِيهِ تیایدا عَذَابٌ عه‌زاب و ئه‌شكه‌نجه‌یه‌كی عَظِيمٌ زۆر گه‌وره و مه‌زن (١٤) إِذْ كاتێ كه

تَلَقَّوْنَهُۥ ئێوه وه‌ری ده‌گرن بِأَلْسِنَتِكُمْ به‌زمانه‌كانتان ده‌ماو ده‌م ی پێده‌كه‌ن وَتَقُولُونَ و - بِأَفْوَاهِكُم به‌زارتان (شتێ -ده‌ڵێن) مَّا ئه‌وه‌ی

لَيْسَ نیه لَكُم لاتان بِهِۦ پێی عِلْمٌ زانست و زانیاریێ وَتَحْسَبُونَهُۥ و به‌- هَيِّنًا شتێ سوک و كه‌می (-داده‌نێن) وَهُوَ له‌كاتێ ئه‌وه

عِندَ لای ٱللَّهِ خودا عَظِيمٌ زۆر گه‌وره و مه‌زن یه (١٥) وَلَوْلَآ ده‌بوایه إِذْ كه سَمِعْتُمُوهُ بیستتان قُلْتُم گوتباتان مَّا نه

يَكُونُ بووه لَنَآ بۆ ئێمه أَن كه نَّتَكَلَّمَ قسه‌بكه‌یین بِهَٰذَا ده‌رباره‌ی ئه‌وه سُبْحَٰنَكَ پاكی و بێگه‌ردی بۆ تۆ هَٰذَا ئه‌وه

بُهْتَٰنٌ بوختانێكی عَظِيمٌ زۆر گه‌وره و مه‌زن یه (١٦) يَعِظُكُمُ - ٱللَّهُ خودا (-ئامۆژگاریتان ده‌كات) أَن نه‌كا تَعُودُوا بگه‌ڕێنه‌وه

لِمِثْلِهِۦٓ بۆ شتێ وه‌ک ئه‌و أَبَدًا قه‌تاو\هه‌رگیز إِن ئه‌گه‌ر كُنتُم ئێوه- مُّؤْمِنِينَ بڕوادار (-بوون) (١٧) وَيُبَيِّنُ و ڕوَن ده‌كاته‌وه

ٱللَّهُ خودا لَكُمُ بۆتان ٱلْـَٔايَٰتِ ئایه‌ته‌كان ، به‌ڵگه‌و نیشانه گه‌وره‌كانی وَٱللَّهُ و خودا عَلِيمٌ ته‌واو زانا و ئاگادار ه حَكِيمٌ ته‌واو كاربه‌جێ یه

(١٨) إِنَّ به‌دڵنیایی ٱلَّذِينَ ئه‌وانه‌ی يُحِبُّونَ حه‌زده‌كه‌ن أَن كه تَشِيعَ بڵاوبێته‌وه ٱلْفَٰحِشَةُ گوناهی گه‌وره و دزێو و قێزه‌وه‌ن

فِي لەناو ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا لَهُمۡ بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆر بە ئازار فِي لە

ٱلدُّنۡيَا دونیا وَٱلۡأٓخِرَةِ و ڕۆژی دوایی وَٱللَّهُ و خودا يَعۡلَمُ دەزانێ وَأَنتُمۡ ئێوە لَا تَعۡلَمُونَ نازانن (١٩)

وَلَوۡلَا فَضۡلُ و ئەگەر نەبوا فەزڵ و چاکەی ٱللَّهِ خودا عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان ، بۆ سەرتان ، لەسەرتان وَرَحۡمَتُهُۥ لەگەل بەزەیی وی

وَأَنَّ و ئەوەی کە ٱللَّهَ خودا رَءُوفٞ زۆر میهرەبان ی رَّحِيمٞ ئەوپەڕیبە بەزەییە (٢٠) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ءَامَنُوا بڕواتان هێناوە لَا تَتَّبِعُوا مەکەونە دوای خُطُوَٰتِ هەنگاوەکان ی ٱلشَّيۡطَٰنِ شەیطان وَمَن و هەرکەسێ يَتَّبِعۡ بکەوێتە دوای

خُطُوَٰتِ هەنگاوەکان ی ٱلشَّيۡطَٰنِ شەیطان فَإِنَّهُۥ ئیتر ئەو يَأۡمُرُ فەرمان دەکات بِٱلۡفَحۡشَآءِ بەدزێو و قێزەوەن ە گوناهەکان

وَٱلۡمُنكَرِ و خراپە و کاری ناپەسند وَلَوۡلَا فَضۡلُ و ئەگەر نەبوا فەزڵ و چاکەی ٱللَّهِ خودا عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان

وَرَحۡمَتُهُۥ لەگەڵ بەزەیی وی مَا زَكَىٰ پاکی نەدەکردەوە مِنكُم لەنگۆ مِّنۡ (هیچ) أَحَدٍ یەکێک أَبَدٗا قەتا و\هەرگیز وَلَٰكِنَّ بەڵام

ٱللَّهَ خودا يُزَكِّي پاک دەکاتەوە مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَٱللَّهُ و خودا سَمِيعٌ زۆر بیسەری عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادارە (٢١)

وَلَا يَأۡتَلِ و با سوێند نەخۆن - أُوْلُوا خاوەن ٱلۡفَضۡلِ فەزڵ و زێدەبەخششی مِنكُمۡ لەنگۆ وَٱلسَّعَةِ و فرەوانی هەبوونی أَن کە

يُؤۡتُوٓا (-نە) دەن بە أُوْلِي خاوەن ٱلۡقُرۡبَىٰ نزیکی و خزمایەتی وَٱلۡمَسَٰكِينَ و دەستکورتەکان وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ و کۆچکەرەکان فِي لە

سَبِيلِ پێناوی ٱللَّهِ خودا وَلۡيَعۡفُوا و عافو بکەن وَلۡيَصۡفَحُوٓا و ببورن و گوێنەدەنێ أَلَا تُحِبُّونَ ئەرێ حەزناکەن أَن کە

يَغۡفِرَ ببەخشی و ببوورێ ٱللَّهُ خودا لَكُمۡ لێتتان وَٱللَّهُ و خودا غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردەی

رَّحِيمٌ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان و بەخشندە (٢٢) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَرۡمُونَ تۆمەتبار دەکەن بە زینا

ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ئافرەتانی پارێزراوی (داوێن پاک) ی ٱلۡغَٰفِلَٰتِ ئەو(ئافرەت) انەی بێئاگای ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ بڕوادارن لُعِنُوا۟ نەفرەتیان لێکراوە فِي لە

ٱلدُّنۡيَا دونیا وَٱلۡأٓخِرَةِ و ڕۆژی دوایی وَلَهُمۡ و بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی عَظِيمٌ زۆر گەورە و مەزن (٢٣)

يَوۡمَ ئەوڕۆژەی تَشۡهَدُ شایەتی دەدات عَلَيۡهِمۡ لەسەریان أَلۡسِنَتُهُمۡ زمانەکانیان وَأَيۡدِيهِمۡ و دەستەکانیان وَأَرۡجُلُهُم و قاچەکانیان

بِمَا بەوەی كَانُوا۟ پێشان يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (٢٤) يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە يُوَفِّيهِمُ تەواو دایانداتەوە ٱللَّهُ خودا دِينَهُمُ حیسابی

ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی ان وَيَعۡلَمُونَ و دەزانن أَنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا هُوَ هەرخۆی ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی ٱلۡمُبِينُ ڕۆن و دیار ە

(٢٥) ٱلۡخَبِيثَٰتُ ژنە پیسەکان لِلۡخَبِيثِينَ بۆ پیاوە پیسەکانن وَٱلۡخَبِيثُونَ و پیاوە پیسەکان لِلۡخَبِيثَٰتِ بۆ ژنە پیسەکانن

وَٱلطَّيِّبَٰتُ و ئافرەتە پاکەکان لِلطَّيِّبِينَ بۆ پیاوە پاکەکانن وَٱلطَّيِّبُونَ و پیاوە پاکەکانیش لِلطَّيِّبَٰتِ بۆ ژنە پاکەکانن أُو۟لَٰٓئِكَ ئەوان

مُبَرَّءُونَ پاک و بێتاوان کراون مِمَّا لەوەی يَقُولُونَ ئەوان دەڵێن لَهُم بۆیان هەیە مَّغۡفِرَةٞ لێخۆش بوونێک وَرِزۡقٞ و ڕزق و ڕۆزیەکی

كَرِيمٞ زۆری بەڕیز (٢٦) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُوا۟ بڕواتان هێناوە لَا تَدۡخُلُوا۟ مەچوونە ناو بُيُوتًا ماڵانێک

غَيۡرَ جگەلە, غەیری بُيُوتِكُمۡ ماڵی خۆتان حَتَّىٰ تاکو تَسۡتَأۡنِسُوا۟ هەست بە ئاسایی بوون دەکەن لە ئیزن خواستن وَتُسَلِّمُوا۟ و سەلام بکەن

عَلَىٰٓ لە أَهۡلِهَا خەڵکەکەی ذَٰلِكُمۡ ئائەوە خَيۡرٞ چاکتر ە لَّكُمۡ بۆتان لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە تَذَكَّرُونَ یاد دەکەنەوە و پەندوەردەگرن

(٢٧) فَإِن جا ئەگەر لَّمۡ نە تَجِدُوا۟ (نە) ودۆزیەوە فِيهَآ تیایدا أَحَدٗا (هیچ) کەسێک فَلَا تَدۡخُلُوهَا ئەوە مەچوونە ژوورێ

حَتَّىٰ هەتاکو يُؤۡذَنَ مۆڵەت دەدرێ لَكُمۡ پێتان وَإِن و ئەگەر قِيلَ گوترا لَكُمُ پێتان ٱرۡجِعُوا۟ بگەڕینەوە فَٱرۡجِعُوا۟ ئیتر بگەڕێنەوە

هُوَ ئەوە أَزۡكَىٰ پاکترە لَكُمۡ بۆخۆتان وَٱللَّهُ و خودا بِمَا بەوەی تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادار ە (٢٨)

لَّيۡسَ نییه عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان جُنَاحٌ (هیچ) گوناهێک أَن کە تَدۡخُلُوا۟ بچنە ناو بُيُوتًا ماڵانێک ی غَيۡرَ -

مَسۡكُونَةٖ نیشتەجێ (-نە) کراو (چۆڵ) فِيهَا کە تیایدا بێت مَتَٰعٞ کەل و پەلێک لَّكُمۡ هی ئێوە بێت وَٱللَّهُ و خودا يَعۡلَمُ دەزانێ

مَا تُبۡدُونَ ئەوەی دەریدێخن وَمَا وئەوەی تَكۡتُمُونَ دەیشارنەوە (٢٩) قُل - لِّلۡمُؤۡمِنِينَ بە بڕواداران (-بڵێ)

يَغُضُّوا۟ کەم بکەنەوە و نزم بکەن مِنۡ لە أَبۡصَٰرِهِمۡ چاوان و بیناییان وَيَحۡفَظُوا۟ و بپارێزن فُرُوجَهُمۡ داوێنیان ذَٰلِكَ ئەویان

أَزۡكَىٰ پاکترە لَهُمۡ بۆیان إِنَّ دڵنیابن ٱللَّهَ خودا خَبِيرُۢ تەواو شارەزای ورد و درشتە بِمَا بەوەی يَصۡنَعُونَ ئەوان دەیکەن (٣٠)

وَقُل و بڵێ لِّلۡمُؤۡمِنَٰتِ بە ئافرەتە بڕوادارەکان يَغۡضُضۡنَ بگرنەوە و کەم بکەنەوە مِنۡ لە أَبۡصَٰرِهِنَّ بیناییان وَيَحۡفَظۡنَ و بپارێزن

فُرُوجَهُنَّ دامێنیان وَلَا يُبۡدِينَ و با دەرنەخەن زِينَتَهُنَّ جوانیان إِلَّا ئیللا مَا ظَهَرَ ئەوەی دیار ئاشکرایە مِنۡهَا لێ

وَلۡيَضۡرِبۡنَ و با دادەنەوە و لێبدەن بِخُمُرِهِنَّ بە سەرپۆشەکانیان عَلَىٰ لەسەر جُيُوبِهِنَّ کەلێنەکانی(نێوان لەش و جل) ەکانیان

وَلَا يُبۡدِينَ و با دەرنەخەن زِينَتَهُنَّ جوانیان إِلَّا ئیللا لِبُعُولَتِهِنَّ بۆ مێردەکانیان أَوۡ یان ءَابَآئِهِنَّ باوکانیان أَوۡ یان ءَابَآءِ باوکی

بُعُولَتِهِنَّ مێردەکانیان أَوۡ یان أَبۡنَآئِهِنَّ کوڕانیان أَوۡ یان أَبۡنَآءِ کوڕانی بُعُولَتِهِنَّ مێردەکانیان أَوۡ یان إِخۡوَٰنِهِنَّ براکانیان أَوۡ یان

بَنِيٓ کوڕی إِخۡوَٰنِهِنَّ براکانیان أَوۡ یان بَنِيٓ کوڕی أَخَوَٰتِهِنَّ خوشکانیان أَوۡ یان نِسَآئِهِنَّ ژنەکانیان أَوۡ یان

مَا مَلَكَتۡ مَا دەستکەوتەی أَيۡمَٰنُهُنَّ ڕاستەیان (کەنیزەکەکانیان) أَوِ یان ٱلتَّٰبِعِينَ ئەو دواکەوتانەی غَيۡرِ کە- أُوْلِي خاوەن

ٱلۡإِرۡبَةِ حەز و مەبەستی (-نینە) مِنَ لە ٱلرِّجَالِ پیاوان أَوِ یان ٱلطِّفۡلِ منداڵ ٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَمۡ يَظۡهَرُوا۟ ئاگادار نەبووینە و (هۆشیان) نەکەوتووتە عَلَىٰ سەر عَوۡرَٰتِ عەیبەی ٱلنِّسَآءِ ژنان وَلَا يَضۡرِبۡنَ و لێنەدەن

بِأَرۡجُلِهِنَّ به قاچەکانیان لِيُعۡلَمَ تا بزانرێ مَا يُخۡفِينَ ئەوەی دەیشارنەوە مِن له زِينَتِهِنَّ جوانكاريەكانیان

وَتُوبُوٓاْ و تۆبه بكەن و بگەڕێنەوە إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا جَمِيعًا هەمووتان أَيُّهَ هۆ ئەی ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارەكان لَعَلَّكُمۡ بەڵكو

تُفۡلِحُونَ سەركەوتوو و سەرفراز دەبن (٣١) وَأَنكِحُواْ و هاوسەرگیری پێک بهێنن بۆ ٱلۡأَيَٰمَىٰ پیاو و ژنی بێ هاوسەر مِنكُمۡ لەنگۆ

وَٱلصَّٰلِحِينَ و چاكەكان مِنۡ له عِبَادِكُمۡ بەندە(پیاوە) كان وَإِمَآئِكُمۡ و كەنیزەكەكان إِن ئەگەر يَكُونُواْ -

فُقَرَآءَ فەقیر و نەبوون (-بن) يُغۡنِهِمُ دەوڵەمەندیان دەكات ٱللَّهُ خودا مِن له فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی خۆی وَٱللَّهُ و خودا

وَٰسِعٌ فرەوانە (فەزڵ وبەخشینی) و فرەوانكار ی عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار ە (٣٢)

وَلۡيَسۡتَعۡفِفِ و با خۆپاكڕاگرن و چاویان لەخراپە نەبێ ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يَجِدُونَ دەستیان ناكەوێ نِكَاحًا هاوسەرگیری حَتَّىٰ تاكو

يُغۡنِيَهُمُ - ٱللَّهُ خودا (-دەوڵەمەندیان دەكات) مِن له فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی خۆی وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَبۡتَغُونَ دەخوازن

ٱلۡكِتَٰبَ خۆئازاد بكەن (له كۆیلەیی) مِمَّا لەوەی مَلَكَتۡ دەست گرتەی أَيۡمَٰنُكُمۡ ڕاستەتان ە (بەندەكانتانن)

فَكَاتِبُوهُمۡ ئەوە بۆیان بنوسن (پەیمانی ئازادكردن) إِنۡ ئەگەر عَلِمۡتُمۡ زانیتان و ئاگاداربوون فِيهِمۡ (كە) تیایاندایە خَيۡرًا چاكە و خێر(ێک)

وَءَاتُوهُم و پێیان بدەن مِّن له مَّالِ ماڵی ٱللَّهِ خودا ٱلَّذِيٓ ئەوەی ءَاتَىٰكُمۡ پێتانی بەخشی وە وَلَا تُكۡرِهُواْ و ناچار مەكەن

فَتَيَٰتِكُمۡ كەنیزەكەكانتان عَلَى لەسەر ٱلۡبِغَآءِ داوێن پێسی إِنۡ ئەگەر أَرَدۡنَ - تَحَصُّنًا داوێنپاكیان (-ویست) لِّتَبۡتَغُواْ تا بخوازن

عَرَضَ كەلو پەلی ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَمَن و هەركەسێ يُكۡرِههُّنَّ ناچاریان بكات فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی ٱللَّهَ خودا مِنۢ له

بَعۡدِ دوای إِكۡرَٰهِهِنَّ ناچاركردنیان غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەی رَّحِيمٌ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٣٣) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

أَنزَلْنَآ دامانبه‌زاند إِلَيْكُمْ بۆتان ءَايَٰتٍ نیشانه‌ی گه‌وره‌ی ، ئایات مُّبَيِّنَٰتٍ دیار و ئاشكراكه‌ر وَمَثَلًا و نمونان مِّنَ له ٱلَّذِينَ ئه‌وانه‌ی

خَلَوْا به‌سه‌رچوون مِن له قَبْلِكُمْ پێش ئێوه وَمَوْعِظَةً و ئامۆژگاری لِّلْمُتَّقِينَ بۆ له‌خودا ترس و پارێزكاران (٣٤) ٱللَّهُ خودا

نُورُ رۆناكی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانه‌كان وَٱلْأَرْضِ و زه‌وی ه مَثَلُ نموونه ی نُورِهِۦ نورِ و رۆناكی ئه‌و كَمِشْكَوٰةٍ وه‌ك ده‌لاقه‌یه‌كه

فِيهَا تیایدا (بێت) مِصْبَاحٌ چرایه‌ک ٱلْمِصْبَاحُ چراكه فِي له‌ناو زُجَاجَةٍ شوشه‌یه‌كه ٱلزُّجَاجَةُ شوشه‌كه كَأَنَّهَا ده‌ڵێی

كَوْكَبٌ ئه‌ستێره‌یه‌كی دُرِّيٌّ گه‌شاوه‌ی پرشنگداره يُوقَدُ داده‌گیرسێنرێ مِن له شَجَرَةٍ دره‌ختێكی مُّبَٰرَكَةٍ پیرۆز و پرفه‌ڕ و به‌پێز

زَيْتُونَةٍ زه‌یتوونه لَّا - شَرْقِيَّةٍ نه ڕۆژهه‌ڵاتی وَلَا غَرْبِيَّةٍ و نه ڕۆژئاواییه يَكَادُ خه‌ریكه زَيْتُهَا زه‌یت و ڕۆنه‌كه‌ی

يُضِيٓءُ رۆناكی ده‌به‌خشێ وَلَوْ هه‌رچه‌ند لَمْ تَمْسَسْهُ هه‌ر به‌ری نه‌كه‌وتووه نَارٌ ئاگرێک نُّورٌ رۆناكیه عَلَىٰ له‌سه‌ر نُورٍ رۆناكی

يَهْدِي - ٱللَّهُ خودا (-ڕێنموونی ده‌كات) لِنُورِهِۦ بۆ نورِ و رۆناكی خۆی مَن ئه‌وه‌ی يَشَآءُ ئه‌و بیه‌وێت وَيَضْرِبُ و -

ٱللَّهُ خودا (-داده‌ڕێژێ) ٱلْأَمْثَٰلَ نمونان لِلنَّاسِ بۆ خه‌ڵک وَٱللَّهُ و خودا بِكُلِّ به‌ هه‌موو شَيْءٍ شتێ عَلِيمٌ ته‌واو زانا و ئاگادار

(٣٥) فِي له بُيُوتٍ ماڵانێک أَذِنَ - ٱللَّهُ خودا (-مۆڵه‌تی داوه) أَن كه تُرْفَعَ به‌رز بكرێته‌وه وَيُذْكَرَ و باسبكرێ و یاد بكرێته‌وه

فِيهَا تیایدا ٱسْمُهُۥ ناوی وی يُسَبِّحُ ته‌سبیح ده‌كات لَهُۥ بۆی فِيهَا تیایدا بِٱلْغُدُوِّ له به‌ره‌به‌یان وَٱلْآصَالِ و ئێواران (٣٦)

رِجَالٌ پیاوانێک لَّا - تُلْهِيهِمْ بێئاگایان ناكات تِجَٰرَةٌ هیچ بازرگانی وَلَا بَيْعٌ و (هیچ) فرۆشتنێ عَن له ذِكْرِ یادی ٱللَّهِ خودا

وَإِقَامِ و رێک و پێک كردنی ٱلصَّلَوٰةِ نوێژ ان وَإِيتَآءِ و هێنان و به‌خشینی ٱلزَّكَوٰةِ زه‌كات يَخَافُونَ ده‌ترسن له يَوْمًا رۆژێک

تَتَقَلَّبُ هه‌ڵگێڕ وه‌رگێڕ ده‌بێ فِيهِ تیایدا ٱلْقُلُوبُ دڵ وَٱلْأَبْصَٰرُ و بینایه‌كان (٣٧) لِيَجْزِيَهُمُ تا پاداشتیان بداته‌وه ٱللَّهُ خودا

أَحۡسَنَ چاکترین ی مَا عَمِلُوا ئەوەی کردییان وَيَزِيدَهُم و بۆیان زیادبکات مِّن لە فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی خۆی وَٱللَّهُ و خودا

يَرۡزُقُ بژێوی دەبەخشێتە مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت بِغَيۡرِ بەبێ حِسَابٖ حیساب و ژماردن (٣٨) وَ ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوٓاْ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا وە أَعۡمَٰلُهُمۡ کار وکردەوەکانیان كَسَرَابِۭ وەک سەرابێکە بِقِيعَةٖ لە عاردێکی فرەوانی تەخت

يَحۡسَبُهُ - ٱلظَّمۡـَٔانُ تینوو (-وا دەزانێ) مَآءً ئاوە حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءَهُۥ بۆی هات لَمۡ يَجِدۡهُ نەیبینی- شَيۡـٔٗا شتێک (-بێت)

وَوَجَدَ و - ٱللَّهَ خودا (ی -بینی) عِندَهُۥ لای خۆی فَوَفَّىٰهُ ئیتر پێماندا بەتەواوی حِسَابَهُۥ حیسابەکەی وَٱللَّهُ و خودا سَرِيعُ خێرایە

ٱلۡحِسَابِ لێپێچینەوە و حیساب (٣٩) أَوۡ یان كَظُلُمَٰتٖ وەک تاریکایانێک فِي لە بَحۡرٖ دەریایەکی لُّجِّيّٖ زۆر قوڵ

يَغۡشَىٰهُ دایدەپۆشێ مَوۡجٞ شەپۆلێک مِّن لە فَوۡقِهِۦ سەری یەوە مَوۡجٞ شەپۆلێک مِّن لە فَوۡقِهِۦ سەری یەوە سَحَابٞ هەورێ

ظُلُمَٰتُۢ تاریکایانێکە بَعۡضُهَا هەندێکیان فَوۡقَ لەسەر بَعۡضٍ هەندێ إِذَآ کاتێ أَخۡرَجَ دەربکا يَدَهُۥ دەستی لَمۡ يَكَدۡ نزیکیش نیە

يَرَىٰهَا ببینێ وَمَن و هەرکەسێ لَّمۡ - يَجۡعَلِ دا(-نە) نێ ٱللَّهُ خودا لَهُۥ بۆ وی نُورٗا نوور و ڕۆناکییەک فَمَا ئەوە نیە لَهُۥ بۆئەو

مِن (هیچ) نُّورٍ نور و ڕۆناکییەک (٤٠) أَلَمۡ تَرَ نەت بینیوە أَنَّ کە بەڕاستی ٱللَّهَ خودا (یە) يُسَبِّحُ -

لَهُۥ بۆی (-تەسبیح دەکات) مَن ئەوەی فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَ ٱلۡأَرۡضِ و زەوی (دایە) وَٱلطَّيۡرُ و باڵندە (کانیش)

صَٰٓفَّٰتٖ ڕیزڕیز كُلّٞ هەموو یان قَدۡ بەدڵنیایی عَلِمَ زانیویەتی صَلَاتَهُۥ نوێژی وَتَسۡبِيحَهُۥ و تەسبیحاتی وَٱللَّهُ و خودا عَلِيمُۢ تەواو زانا

بِمَا بەوەی يَفۡعَلُونَ ئەوان دەیکەن (٤١) وَ لِلَّهِ هەموو هی خودایە مُلۡكُ خاوەنداری و پادشایی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

وَ ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَإِلَى وهەر بۆ ٱللَّهِ خودا (دەگەڕێتەوە) ٱلۡمَصِيرُ هەموو چارەنووس و سەرئەنجامێک (٤٢)

أَلَمۡ تَرَ نەت بینیوە أَنَّ کە بێگومان هەر ٱللَّهَ خودا يُزۡجِي هێواش هێواش بەڕێدەکا سَحَابٗا هەورێک ثُمَّ پاشان يُؤَلِّفُ دەسازێنێ

بَيۡنَهُۥ نێوانیان ثُمَّ پاشان يَجۡعَلُهُۥ دەیکاتە رُكَامٗا بەسەریەک کەوتوێک فَتَرَى جا دەبینی ٱلۡوَدۡقَ باران يَخۡرُجُ دەردەچێ مِنۡ لە

خِلَٰلِهِۦ ناویدا وَيُنَزِّلُ و دادەبەزێنێ مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مِن لە جِبَالٖ چیا و کێوان فِيهَا تیایدا یە مِنۢ لە بَرَدٖ تەزرە

فَيُصِيبُ ئیتر ئەیدا بِهِۦ پێی مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَصۡرِفُهُۥ و لای ئەدا عَن لە مَّن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەویت

يَكَادُ خەریکە سَنَا ڕۆناکی بَرۡقِهِۦ بروسکەکەی يَذۡهَبُ لەناو دەبات بِٱلۡأَبۡصَٰرِ (ڕۆناکی) بیناییەکان (٤٣) يُقَلِّبُ -

ٱللَّهُ خودا (دەگۆڕێ و سەراوژێر دەکات) ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژ ێ إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَعِبۡرَةٗ پەند

لِّأُوْلِي بۆخاوەن ٱلۡأَبۡصَٰرِ بینایی و تێڕامان (٤٤) وَٱللَّهُ و خودا خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە كُلَّ هەموو دَآبَّةٖ زیندەوەری

مِّن لە مَّآءٖ ئاوێک فَمِنۡهُم لەوان (هەیە) مَّن ئەوەی يَمۡشِي بەڕێ دەکەوێ عَلَىٰ لەسەر بَطۡنِهِۦ سکی وَمِنۡهُم لەوان (یش هەیە)

مَّن ئەوەی يَمۡشِي بەڕێ دەکەوێ عَلَىٰ لەسەر رِجۡلَيۡنِ دو قاچان وَمِنۡهُم لەوان (یش هەیە) مَّن ئەوەی يَمۡشِي بەڕێ دەکەوێ

عَلَىٰٓ لەسەر أَرۡبَعٖ چوار يَخۡلُقُ - ٱللَّهُ خودا (-دروست دەکات) مَا يَشَآءُ ئەوەی دەیەوێت إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو تواناداره (٤٥) لَّقَدۡ سوێندبێ بەدڵنیایی أَنزَلۡنَآ دامانبەزاند

ءَايَٰتٖ نیشانەی گەورە ، موعجیزات ، ئایات مُّبَيِّنَٰتٖ دیار و ئاشکراکەر وَٱللَّهُ و خودا يَهۡدِي ڕێنموونی دەکات مَن ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت إِلَىٰ بۆ ، بۆلای صِرَٰطٖ شا ڕێگایێکی مُّسۡتَقِيمٖ ڕاست و ڕەوان (٤٦) وَيَقُولُونَ و دەڵێن ءَامَنَّا بڕوامان هێنا

بِٱللَّهِ بەخودا وَبِٱلرَّسُولِ و بە پێغەمبەر وَأَطَعۡنَا و گوێڕایەلیمان کرد بۆی ثُمَّ پاشان يَتَوَلَّىٰ پشت هەڵدەکا فَرِيقٞ کۆمەڵێ

مِّنۡهُم لەوان مِّنۢ لە بَعۡدِ دوای ذَٰلِكَ ئەوە وَمَآ و - أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادار (-نین) (٤٧) وَإِذَا وئەگەر

دُعُوٓاْ بانگکران إِلَى بۆلای ٱللَّهِ خودا وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەکەی لِيَحۡكُمَ تا ناوبژی و حوکم بکات لە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان إِذَا ئیتر ئەوکات

فَرِيقٞ کۆمەڵێ مِّنۡهُم لەوان مُّعۡرِضُونَ پشتیان هەلکردوە (٤٨) وَإِن و ئەگەر يَكُن - لَّهُمُ بۆئەوان (-بێت) ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستی

يَأۡتُوٓاْ دێن إِلَيۡهِ بۆ لای ئەوو مُذۡعِنِينَ بە ملکەچی (٤٩) أَفِي ئایا هەیە لە قُلُوبِهِم دڵەکانیان مَّرَضٌ نەخۆشیێک أَمِ یان

ٱرۡتَابُوٓاْ گومانیان کەوتۆتە دڵان أَمۡ یان يَخَافُونَ دەترسن أَن کە يَحِيفَ - ٱللَّهُ خودا (-غەدر بکات) عَلَيۡهِمۡ لێیان

وَرَسُولُهُۥ لەگەڵ پێغەمبەرەکەی بَلۡ بەلکو أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان هُمُ خۆیان بەڕاستی ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکارن (٥٠) إِنَّمَا لەڕاستیدا -

كَانَ -- قَوۡلَ قسە و گوتاری ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان إِذَا کاتێ دُعُوٓاْ بانگکران إِلَى بۆلای ٱللَّهِ خودا وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەکەی

لِيَحۡكُمَ تا ناوبژی و حوکم بکات لە بَيۡنَهُمۡ نێوانیان (-هەر ئەوەندە--بوو) أَن کە يَقُولُواْ (گوتیان) سَمِعۡنَا بیستمان

وَأَطَعۡنَا و گوێڕایەلیمان کرد وَأُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان هُمُ هەرخۆیانن ٱلۡمُفۡلِحُونَ سەرکەوتوو و ڕزگاربووان (٥١) وَمَن و هەرکەسێ

يُطِعِ بکات گوێڕایەڵی ٱللَّهَ خودا وَرَسُولَهُۥ و پێغەمبەرەکەی وَيَخۡشَ و بترسێ لە ٱللَّهَ خودا وَيَتَّقۡهِ و خۆی بپارێزێ لێی

فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان هُمُ هەرخۆیانن ٱلۡفَآئِزُونَ سەرکەوتووەکان (٥٢) وَأَقۡسَمُواْ و سوێندیان خوارد بِٱللَّهِ بەخودا

جَهۡدَ بەوپەڕی أَيۡمَٰنِهِمۡ سوێندیان لَئِنۡ بەدڵنیایی ئەگەر أَمَرۡتَهُمۡ فەرمانتکرد پێیان لَيَخۡرُجُنَّ ئەوە هەر دەردەچن قُل بڵێ لَّا -

تُقۡسِمُواْ سوێند مەخۆن طَاعَةٞ گوێڕایەلیەکی مَّعۡرُوفَةٌ ناسراو إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا خَبِيرُۢ تەواو شارەزای ورد و درشتە بِمَا بەوەی

تَعۡمَلُونَ ئێوە دەیکەن (٥٣) قُلۡ بڵێ أَطِيعُواْ گوێڕایەڵی بکەن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُواْ و گوێڕایەڵی بکەن لە ٱلرَّسُولَ پێغەمبەر

فَإِن جا ئەگەر تَوَلَّوۡا پشتیان هەڵکرد فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەوەندە عَلَيۡهِ لەسەر ئەوە مَا حُمِّلَ ئەوەی خراوەتە سەر ئەستۆی

وَعَلَيۡكُم و لەسەرئێوەشە مَّا ئەوەی حُمِّلۡتُمۡۖ کراوەتە ئەستۆی ئێوە وَإِن و ئەگەر تُطِيعُوهُ گوێڕایەڵی لۆبکەن

تَهۡتَدُواْۚ رێی ڕاست دەدۆزنەوە و هیدەیەت دەدرێن وَمَا و (شتێ) نیە عَلَى لەسەر ٱلرَّسُولِ پێغەمبەر إِلَّا جگەلە ٱلۡبَلَٰغُ پێڕاگەیاندنێکی

ٱلۡمُبِينُ ڕۆن و دیار (٥٤) وَعَدَ - ٱللَّهُ خودا (-بەڵێنی داوە) بە ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێناوە مِنكُمۡ لەنگۆ

وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان لَيَسۡتَخۡلِفَنَّهُمۡ بەدڵنیایی و بێ هیچ گومان کە دەیانکات بە جێنشین فِي لە

ٱلۡأَرۡضِ زەوی كَمَا هەرچۆن ٱسۡتَخۡلَفَ جێنشینیکرد ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان بوون

وَلَيُمَكِّنَنَّ و بەدڵنیایی و بێ هیچ گومانێک جێگیر و دامەزراو دەکات لَهُمۡ بۆیان دِينَهُمُ دین و یاساکەیان ٱلَّذِي ئەوەی

ٱرۡتَضَىٰ ئەو ڕازی بووە لَهُمۡ بۆیان وَلَيُبَدِّلَنَّهُم و بەدڵنیایی و بێگومان دەگۆڕێتەوە بۆیان مِّنۢ لە بَعۡدِ دوای خَوۡفِهِمۡ ترسیان

أَمۡنًاۚ دڵنیایی و ئارامی يَعۡبُدُونَنِي من دەپەرستن (بپەرستن) لَا يُشۡرِكُونَ شەریک و هاوبەش دانانێن(دانەنێن) بِي بۆ من شَيۡـٔٗاۚ (هیچ) شتێ

وَمَن و هەرکەسێ كَفَرَ کوفری کرد و بڕوای نەکرد بَعۡدَ لەدوای ذَٰلِكَ ئەوە فَأُوْلَـٰٓئِكَ ئەوە ئەوان هُمُ هەرخۆیان

ٱلۡفَٰسِقُونَ فاسق و دەرچوون لەدین (٥٥) وَأَقِيمُواْ و ڕێک و دامەزراو بکەن ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ وَءَاتُواْ و بێنن و ببەخشن

ٱلزَّكَوٰةَ زەکات (پاککاری و برەودان) وَأَطِيعُواْ و گوێڕایەڵی بکەن لە ٱلرَّسُولَ پێغەمبەر لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە

تُرۡحَمُونَ ڕوحمتان پێدەکرێ و خودا بەزەیی پێتان دێت (٥٦) لَا تَحۡسَبَنَّ وانەزانن ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

مُعۡجِزِينَ دەرباز بوون و دەسەڵاتمان نیە بەسەریان فِي لە ٱلۡأَرۡضِۚ زەوی وَمَأۡوَىٰهُمُ و ماڵ و جێگایان ٱلنَّارُ ئاگر ە

وَلَبِئۡسَ و هەر خراپترین ٱلۡمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجام ە (٥٧) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَامَنُواْ برواتان هێناوە

لِيَسۡتَـٔۡذِنكُمُ با مۆڵەت وەرگرن ٱلَّذِينَ ئەوانەی مَلَكَتۡ دەست گرتەی أَيۡمَٰنُكُمۡ ڕاستەتانن (خزمەتکارەکان) وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی

لَمۡ يَبۡلُغُواْ نەگەیشتوون بە ٱلۡحُلُمَ (تەمەنی) عاقڵی و خۆگری وئارامی مِنكُمۡ لەنگۆ ثَلَٰثَ سێ مَرَّٰتٖ جاران مِّن لە قَبۡلِ پێش

صَلَوٰةِ نوێژی ٱلۡفَجۡرِ بەیانی وَحِينَ و ئەوکاتەی تَضَعُونَ دادەنێن ثِيَابَكُم جلەکانتان مِّنَ لە ٱلظَّهِيرَةِ کاتی نیوەڕۆ وَمِنۢ و لە

بَعۡدِ دوای صَلَوٰةِ نوێژی ٱلۡعِشَآءِ عیشا و شەوان ثَلَٰثُ سێ عَوۡرَٰتٖ عەیبەیەیە لَّكُمۡ بۆ ئێوە لَيۡسَ نیە عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان

وَلَا عَلَيۡهِمۡ و لەسەریان نیە جُنَاحُۢ گوناە و تاوانێ بَعۡدَهُنَّ دوای ئەوانە طَوَّٰفُونَ دەگەڕێن ودەسوڕێنەوە عَلَيۡكُم بەسەرتان ، لەسەرتان

بَعۡضُكُمۡ هەندێکتان عَلَىٰ لەسەر بَعۡضٖ هەندێ كَذَٰلِكَ ئاوا يُبَيِّنُ ڕۆن و دیاردەکات ٱللَّهُ خودا لَكُمُ بۆتان

ٱلۡأٓيَٰتِ ئایەتەکان ، بەڵگەو نیشانە گەورەکان ، موعجیزاتەکان وَٱللَّهُ و خودا عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار حَكِيمٞ تەواو کاربەجێ (یە)

(٥٨) وَإِذَا وئەگەر بَلَغَ - ٱلۡأَطۡفَٰلُ مناڵەکان مِنكُمُ لەنگۆ (-گەیشتنە) ٱلۡحُلُمَ تەمەنی عاقڵی و خۆگری وئارامی

فَلۡيَسۡتَـٔۡذِنُواْ با مۆڵەت وەرگرن كَمَا هەرچۆن ٱسۡتَـٔۡذَنَ مۆڵەتیان وەرگرتووە ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون)

كَذَٰلِكَ ئاوا يُبَيِّنُ ڕۆن و دیاردەکات ٱللَّهُ خودا لَكُمۡ بۆتان ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەکانی (بەڵگە و نیشانەگەورەکانی خودا) وَٱللَّهُ و خودا

عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار حَكِيمٞ تەواو کاربەجێ (یە) (٥٩) وَٱلۡقَوَٰعِدُ و لێکەوتەکان مِنَ لە ٱلنِّسَآءِ ژنان ٱلَّٰتِي ئەوانەی

لَا يَرۡجُونَ ناخوازن نِكَاحٗا شووکردنێ فَلَيۡسَ - عَلَيۡهِنَّ لەسەریان (-نیە) جُنَاحٌ (هیچ) گوناهێک أَن کە يَضَعۡنَ دابنێن

ثِيَابَهُنَّ جلەکانیان غَيۡرَ - مُتَبَرِّجَٰتِۢ خۆدەرخەر (-نەبن) بِزِينَةٖ بە خشڵ و جوانکاریەک وَأَن و ئەگەر

يَسۡتَعۡفِفۡنَ خۆیان لەوەش بگرنەوە خَيۡرٞ چاكتر ە لَّهُنَّۗ بۆئەوان وَٱللَّهُ و خودا سَمِيعٌ زۆر بیسەری عَلِيمٞ تەواو زانا و ئاگادارە (٦٠)

لَّيۡسَ - عَلَى لەسەر ٱلۡأَعۡمَىٰ كوێر حَرَجٞ نارەحەتی و ئیحراجی (-نیە) وَلَا عَلَى و لەسەر ٱلۡأَعۡرَجِ شەل

حَرَجٞ و نارەحەتی و ئیحراجی (نیە) وَلَا عَلَى لەسەر ٱلۡمَرِيضِ نەخۆش حَرَجٞ نارەحەتی و ئیحراجی (نیە) وَلَا عَلَىٰٓ لەسەر

أَنفُسِكُمۡ خۆتان أَن كە تَأۡكُلُواْ بخۆن مِنۢ لە بُيُوتِكُمۡ ماڵی خۆتان أَوۡ یان بُيُوتِ ماڵەكانی ءَابَآئِكُمۡ باب و باپیرانتان أَوۡ یان

بُيُوتِ ماڵەكانی أُمَّهَٰتِكُمۡ دایكەكانتان أَوۡ یان بُيُوتِ ماڵەكانی إِخۡوَٰنِكُمۡ براكانتان أَوۡ یان بُيُوتِ ماڵەكانی أَخَوَٰتِكُمۡ خوشكەكانتان

أَوۡ یان بُيُوتِ ماڵەكانی أَعۡمَٰمِكُمۡ مامەكانتان أَوۡ یان بُيُوتِ ماڵەكانی عَمَّٰتِكُمۡ پلكەكانتان (خوشكانی باوكتان) أَوۡ یان

بُيُوتِ ماڵەكانی أَخۡوَٰلِكُمۡ خاڵەكانتان أَوۡ یان بُيُوتِ ماڵەكانی خَٰلَٰتِكُمۡ پلەكەكانتان (خوشكانی دایكتان) أَوۡ یان

مَا مَلَكۡتُم ئەوەی ئێوە دراوە پێتان مَّفَاتِحَهُۥٓ كلیلەكانیان أَوۡ یان صَدِيقِكُمۡ هی برادەرتان لَيۡسَ نیە عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان

جُنَاحٌ (هیچ) گوناهێک أَن كە تَأۡكُلُواْ بخۆن جَمِيعًا هەموو پێكەوە أَوۡ یان أَشۡتَاتٗا بەش بەش فَإِذَا جاكاتێ دَخَلۡتُم چوونە ناو

بُيُوتٗا خانوو و ماڵێ فَسَلِّمُواْ ئەوە سەلام بكەن عَلَىٰٓ لەسەر أَنفُسِكُمۡ خۆتان تَحِيَّةٗ سڵاوێكە مِّنۡ لە عِندِ لای ٱللَّهِ خودا یەوە

مُبَٰرَكَةٗ موبارەک و پڕفەڕی طَيِّبَةٗ چاک و پاک كَذَٰلِكَ ئاوا يُبَيِّنُ ڕۆن و دیاردەكات ٱللَّهُ خودا لَكُمُ بۆتان

ٱلۡأٓيَٰتِ ئایەتەكان ، بەڵگەو نیشانە گەورەكان ، موعجیزاتەكان لَعَلَّكُمۡ بەڵكو ئێوە تَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن (٦١)

إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارە (تەواوە) كان ٱلَّذِينَ ئەو(كەس) انەن ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا بِٱللَّهِ بەخودا

وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەكەی وَإِذَا وئەگەر كَانُواْ - مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو عَلَىٰٓ لەسەر أَمۡرٖ بابەت وكار ێكی جَامِعٖ كۆكەرەوە (-بوون)

لَّمۡ - يَذۡهَبُوا (-نا) ڕۆن حَتَّىٰ تاكو يَسۡتَـٔۡذِنُوهُ مۆڵەت وەردەگرن لە تۆ إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

يَسۡتَـٔۡذِنُونَكَ مۆڵەت وەردەگرن لە تۆ أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن كە يُؤۡمِنُونَ بڕوا دێنن بِٱللَّهِ بەخودا وَرَسُولِهِۦ و پێغەمبەرەكەی

فَإِذَا جاكاتێ ٱسۡتَـٔۡذَنُوكَ مۆڵەتیان وەرگرت لِبَعۡضِ بۆ هەندێک شَأۡنِهِمۡ كار و باری خۆیان فَأۡذَن ئەوە مۆڵەت بدە لِّمَن ئەوەی

شِئۡتَ خۆت ویستت مِنۡهُمۡ لەوان وَٱسۡتَغۡفِرۡ و داوای لێخۆش بوون بكە لَهُمُ لۆیان (لە) ٱللَّهَ خودا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا

غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبوردەیە رَّحِيمٞ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەییە (٦٢) لَّا - تَجۡعَلُوا - دُعَآءَ بانگكردنی ٱلرَّسُولِ پێغەمبەر

بَيۡنَكُمۡ لە نێوانتان (-دامەنێن) كَدُعَآءِ وەک بانگكردنی بَعۡضِكُم هەندێكتان (بۆ) بَعۡضٗا هەندێک (ی تر) قَدۡ بەدڵنیایی يَعۡلَمُ -

ٱللَّهُ خودا (-دەزانێ) ٱلَّذِينَ كێ يَتَسَلَّلُونَ خۆدەدزێتەوە مِنكُمۡ لەنگۆ لِوَاذٗا بە مەبەستی ڕاكردن فَلۡيَحۡذَرِ با وریا بن و حەزەر بكەن

ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُخَالِفُونَ سەرپێچی دەكەن عَنۡ لە أَمۡرِهِۦٓ فەرمانی ئەو أَن كە تُصِيبَهُمۡ توشیان بێت

فِتۡنَةٌ فیتنە و بەڵایەک (وەک شیرك و كوفرو نیفاق و بیدعە) أَوۡ یان يُصِيبَهُمۡ توشیان بێت عَذَابٌ عەزاب و ئەشكەنجەیەكی

أَلِيمٌ زۆر بەژان و ئازار (٦٣) أَلَآ دەبزانن إِنَّ بەدڵنیایی لِلَّهِ هی خودایە مَا فِي ئەوەی لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكانە

و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی دایە قَدۡ بەدڵنیایی يَعۡلَمُ دەزانێ مَآ ئەوەی أَنتُمۡ ئێوە عَلَيۡهِ لەسەرین وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی

يُرۡجَعُونَ دەگێڕدرێنەوە إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو فَيُنَبِّئُهُم ئیتر هەواڵیان پێدەدا بِمَا بەوەی عَمِلُوا كردوویانە وَٱللَّهُ و خودا بِكُلِّ بە هەموو

شَيۡءٍ شتێ عَلِيمُۢ تەواو زانا یە (٦٤)

سُورَةُ الفُرۡقَان سورەتی الفُرۡقَان

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

تَبَارَكَ فرەپیرۆزی و بەرەکەت هی ٱلَّذِي ئەوزاتەیە نَزَّلَ (کە) دایبەزاندوە ٱلۡفُرۡقَانَ (ئەوکتابەی کە) لێک جیاکەرەوە یە

عَلَىٰ لەسەر عَبۡدِهِۦ بەندەی خۆی لِيَكُونَ تا - لِلۡعَٰلَمِينَ بۆ جیهانیان (-ببێتە) نَذِيرًا ترسێنەر و بێدارکەرەوە (١)

ٱلَّذِي ئەوەی لَهُۥ خاوەنی مُلۡكُ پادشایەتی وخاوەنداری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی ە

وَلَمۡ يَتَّخِذۡ وهەرگیز بۆخۆی دانەناوە وَلَدًا کوڕێک وَلَمۡ يَكُن وهەرگیز نەبووە لَّهُۥ بۆ ئەو شَرِيكٌ هاوبەشێک فِي لە

ٱلۡمُلۡكِ دەسەلات و خاوەنداری وَخَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە كُلَّ هەموو شَيۡءٖ شتێک فَقَدَّرَهُۥ جا بڕی بۆداناوە

تَقۡدِيرًا بڕێک (ی تەواو و دروست) (٢) وَٱتَّخَذُواْ و دیاریانکرد و دایاننا مِن - دُونِهِۦٓ بێجگە (-لە) و

ءَالِهَةً پەرستراو و خودایانێک لَّا - يَخۡلُقُونَ دروست(-نا) کەن شَيۡـٔٗا شتێ وَهُمۡ و ئەوان خۆیان

يُخۡلَقُونَ دەخولقێندرێن و دروست دەکرێن وَلَا يَمۡلِكُونَ و بەدەستیان نییە لِأَنفُسِهِمۡ بۆ خۆیان ضَرّٗا (هیچ) زیانێک

وَلَا نَفۡعٗا و نە(هیچ) سودێکیش وَلَا يَمۡلِكُونَ و بەدەستیان نییە مَوۡتٗا هیچ مردنێک وَلَا حَيَوٰةٗ و نە ژیانێکیش

وَلَا نُشُورٗا و نە زیندوکردنەو و بڵاوکردنەوەیەکیش (٣) وَقَالَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا (-گوتیان)

إِنۡ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە إِلَّآ تەنها إِفۡكٌ درۆ و هەڵبەستراویک ٱفۡتَرَىٰهُ بەدرۆهەڵی بەستوە وَأَعَانَهُۥ و یارمەتی داوە

عَلَيۡهِ لەسەری قَوۡمٌ خەلکێکی ءَاخَرُونَ دیکە فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی جَآءُو هێناویانە ظُلۡمٗا زوڵم و ستەمێک

وَزُورٗا و درۆیەکی ڕازانراوە (٤) وَقَالُوٓاْ و گوتیان أَسَٰطِيرُ ئەفسانەگەلی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە ٱكۡتَتَبَهَا لەسەری نوسیتیەوە

فَهِيَ ئیتر ئەو ە تُمۡلَىٰ بۆنوسینەوە دەخوێندرێتەوە عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری بُكۡرَةٗ بەیانیان وَأَصِيلٗا و ئێواران (٥) قُلۡ بڵێ

أَنزَلَهُ أنزَلَه ٱلَّذِي ئەوەی يَعۡلَمُ دەزانێ ٱلسِّرَّ هەموو نهێنیەک فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ (-هەمیشە) غَفُورٗا ئەوپەڕی لێبوردەی رَّحِيمٗا ئەوپەڕی بەبەزەی (-بوە) (٦) وَقَالُواْ وگوتیان

مَالِ ئەوەچییە؟ هَٰذَا ئەو ٱلرَّسُولِ پێغەمبەرە يَأۡكُلُ دەخوات ٱلطَّعَامَ خۆراک وَيَمۡشِي و بەڕێ دەڕوا فِي لە ، لەناو

ٱلۡأَسۡوَاقِ بازاڕەکان لَوۡلَآ لۆ- أُنزِلَ دا(-نە) بەزێنراوە إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو مَلَكٌ فریشتەیەک فَيَكُونَ جا-

مَعَهُۥ لەگەڵ ئەو (-ببێتە) نَذِيرًا ترسێنەر و بێدارکەرەوەیەک (٧) أَوۡ یان يُلۡقَىٰٓ فرێ بدرێت إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو

كَنزٌ گەنجینەیەک أَوۡ یان تَكُونُ - لَهُۥ بۆی(-ببێت) جَنَّةٞ باخێکی چڕ و پڕ يَأۡكُلُ بخوات مِنۡهَا لێی وَقَالَ و -

ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکارەکان (-گوتیان) إِن - تَتَّبِعُونَ ئێوە دوای (هیچ -نا) کەون إِلَّا جگەلە رَجُلٗا پیاوێکی مَّسۡحُورًا جادوو لێکراو

(٨) ٱنظُرۡ سەیرکە كَيۡفَ چۆن ضَرَبُواْ - لَكَ بۆ تۆ ٱلۡأَمۡثَٰلَ نمونەی زۆریان (-لێدا و داتاشی)

فَضَلُّواْ جا گومڕا بوون و ڕێیان وێڵ کرد فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ ئیتر ناتوانن سَبِيلٗا ڕێگایەک (-بدۆزنەوە) (٩)

تَبَارَكَ فەرەپیرۆزی و بەرەکەت هی ٱلَّذِيٓ ئەوزاتەیە إِن ئەگەر شَآءَ ویستبای جَعَلَ دایدەنا لَكَ بۆ تۆ خَيۡرٗا چاکتر

مِّن له ذَٰلِكَ ئەویان جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ تَجۡرِي بڕوات مِن له تَحۡتِهَا ژێریدا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ڕووبارەکان وَيَجۡعَل و دایدەنا

لَّكَ بۆ تۆ قُصُورَۢا چەندەها کۆشک تەلار (١٠) بَلۡ بەلکو كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد بِٱلسَّاعَةِ به ڕۆژی دوایی

وَأَعۡتَدۡنَا و ئێمه ئامادەمانکرد لِمَن بۆ ئەوەی كَذَّبَ بەدرۆی داناو بڕوای نەهێنا بِٱلسَّاعَةِ به ڕۆژی دوایی

سَعِيرًا ئاگرێکی ئەوپەڕی جۆشدراو (١١) إِذَا کاتێ رَأَتۡهُم (ئاگرەکە) ئەوان ببینێ مِّن له مَّكَانِۢ جێگایەکی بَعِيدٖ زۆر دوور

سَمِعُواْ ئەوان دەبیستنم لَهَا لۆ وی تَغَيُّظٗا دەنگی ڕق و کینه وَزَفِيرٗا و هاناسەدەرکردنی (١٢) وَإِذَآ وئەگەر أُلۡقُواْ فڕێدرێن

مِنۡهَا لەوێ مَكَانٗا (له) جێگایەک ی ضَيِّقٗا تەسک و تەنگ مُّقَرَّنِينَ به پێکەوە بەستراوی دَعَوۡاْ - هُنَالِكَ ئا لەوێ (-هاواری)

ثُبُورٗا مەرگ (-دەکەن) (١٣) لَّا - تَدۡعُواْ بانگ(-مه) کەن ٱلۡيَوۡمَ ئیمڕۆ ثُبُورٗا - وَٰحِدٗا یەک (-مەرگ)

وَٱدۡعُواْ و هاواری- ثُبُورٗا مەرگی كَثِيرٗا زۆر (-بکەن) (١٤) قُلۡ بلێ أَذَٰلِكَ ئایا ئەوه خَيۡرٌ چاکتر ە أَمۡ یان

جَنَّةُ بەهەشتی ٱلۡخُلۡدِ هەتاهەتایی و نەبڕاوه ٱلَّتِي ئەوەی وُعِدَ بەڵندراوه به ٱلۡمُتَّقُونَۚ لەخودا‌ترس و پارێزکاران كَانَتۡ -

لَهُمۡ بۆیان جَزَآءٗ پاداشت وَمَصِيرٗا و سەرئەنجام (-بووه) (١٥) لَّهُمۡ بۆیان هەیه فِيهَا تیایدا

مَا يَشَآءُونَ هەرچی دەیانەوێت خَٰلِدِينَۚ هەتاهەتایێ كَانَ - عَلَىٰ لەسەر رَبِّكَ پەروەردیگارت وَعۡدٗا بەڵێنێکی

مَّسۡـُٔولٗا پرسیارلێکراو (-بووه) (١٦) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی يَحۡشُرُهُمۡ کۆیاندەکاتەوه (لەمەیدانی مەحشەر) وَمَا لەگەڵ ئەوەی

يَعۡبُدُونَ دەیپەرستن مِن له دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا فَيَقُولُ ئیتر دەڵێت ءَأَنتُمۡ ئایا ئێوه أَضۡلَلۡتُمۡ گومڕاتانکرد

عِبَادِي بەندەکانی من هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ أَمۡ یان هُمۡ ئەوان خۆیان ضَلُّواْ گومڕاو و وێڵ بوون له ٱلسَّبِيلَ ڕاستەڕێگا (١٧)

قَالُوا گوتیان سُبۡحَٰنَكَ پاکی و بێگەردی و پیرۆزی بۆ تۆ مَا كَانَ - يَنۢبَغِي گونجا و شیاو (-نەبوو) لَنَآ بۆ ئێمە أَن کە

نَّتَّخِذَ دیاری بکەیین مِن لە دُونِكَ غەیری تۆ مِنۡ (هیچ) أَوۡلِيَآءَ دۆست و پشتیوان و مشوورخۆرانێک وَلَٰكِن بەڵام

مَّتَّعۡتَهُمۡ تۆ بواری ئەوانت دا ڕابوێرن وَءَابَآءَهُمۡ لەگەڵ باب و باپیرانیان حَتَّىٰ تاکو نَسُوا ئەوان لەیادیانکرد

ٱلذِّكۡرَ یادخەرەوەکە (قورئان) وَكَانُوا ئەوان- قَوۡمَۢا قەومێک ی بُورٗا بۆری بێخێر (-بوون) (١٨) فَقَدۡ بەدڵنیایی

كَذَّبُوكُم بڕوایان نەکرد و ئێوەیان بەدرۆدانا بِمَا بەوەی تَقُولُونَ دەیڵێن فَمَا جا ئەوان- تَسۡتَطِيعُونَ (-نا) توانن

صَرۡفٗا (هیچ) لابچن و لابەرن وَلَا نَصۡرٗا و نە سەرخستن و پشتیوانیێک وَمَن و هەرکەسێ يَظۡلِم ستەم بکات مِّنكُمۡ لە ئێوە

نُذِقۡهُ پێی دەچێژین عَذَابٗا عەزاب و ئەشکەنجەیەک ی كَبِيرٗا گەورە (١٩) وَمَآ و - أَرۡسَلۡنَا ئێمە (-نە) ماننارد

قَبۡلَكَ پێش تۆ مِنَ لە ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان إِلَّآ ئیللا إِنَّهُمۡ ئەوانیش لَيَأۡكُلُونَ بەدڵنیایی دەخۆن

ٱلطَّعَامَ خۆراک وَيَمۡشُونَ و دەڕۆن فِي لە ، لەناو ٱلۡأَسۡوَاقِ بازاڕەکان وَجَعَلۡنَا و- بَعۡضَكُمۡ هەندێکتان

لِبَعۡضٖ بۆ هەندێک (-کردۆتە) فِتۡنَةً بەڵاو و تاقیکردنەوە أَتَصۡبِرُونَ ئایا سەبر و ئارام دەگرن؟ وَكَانَ و هەمیشە-

رَبُّكَ پەروەردیگارت بَصِيرٗا تەواو بینەر (-بووە) بە هەموو شتێ (٢٠) وَقَالَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَا يَرۡجُونَ بێ هیوان و ناخوازن لِقَآءَنَا دیداری ئێمە (-گوتیان) لَوۡلَآ لۆ- أُنزِلَ دا(-نە) بەزێنراوە عَلَيۡنَا بەسەرماندا

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان أَوۡ یان (لۆنا) نَرَىٰ بینین رَبَّنَا پەروەردگاریمان لَقَدِ بەدڵنیایی ٱسۡتَكۡبَرُوا خۆیان بەگەورەداناوە فِيٓ لە

أَنفُسِهِمۡ نەفس و زاتی خۆیان وَعَتَوۡ و عینادی و سەرکەشیان کردوە عُتُوّٗا سەرکەشیەکی كَبِيرٗا گەورە (٢١) يَوۡمَ ئەورۆژەی

يَرَوۡنَ دەبینن ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ فریشتەکان لَا بُشۡرَىٰ نیە (هیچ) مزگێنیەک يَوۡمَئِذٖ ئەورۆژە لِّلۡمُجۡرِمِينَ بۆ ستەمکارەکان

وَيَقُولُونَ و دەڵێن حِجۡرٗا (چوونە بەهەشت و مزگێنی حەرامە لێتان) قەدەغەی مَّحۡجُورٗا قەدەغەکراو (٢٢)

وَقَدِمۡنَآ و دامانەبەر إِلَىٰ بۆلای مَا عَمِلُواْ ئەوەی کردویانە مِنۡ لە عَمَلٖ کارەکان فَجَعَلۡنَٰهُ و کردمان بە هَبَآءٗ تۆزێکی

مَّنثُورًا بەرباکراو (٢٣) أَصۡحَٰبُ خەڵکانی ٱلۡجَنَّةِ بەهەشت يَوۡمَئِذٍ ئەورۆژە خَيۡرٞ چاکتر ە مُّسۡتَقَرّٗا نیشتەجێکانیان

وَأَحۡسَنُ و چاکترە مَقِيلٗا (پشوودانیان) (٢٤) وَيَوۡمَ و ئەو رۆژەی تَشَقَّقُ کەلێن کەلێن دەبێ ٱلسَّمَآءُ ئاسمان

بِٱلۡغَمَٰمِ بە هەور وَنُزِّلَ و دابەزێنران ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ فریشتەکان تَنزِيلًا دابەزینێک (٢٥) ٱلۡمُلۡكُ مولک و خاوەنداری و پادشایی

يَوۡمَئِذٍ ئەورۆژە ٱلۡحَقُّ بەڕاستی و بەهەق لِلرَّحۡمَٰنِ بۆ خودای زۆربە بەزەیی و میهرەبان ە وَكَانَ و- يَوۡمًا رۆژێک (-بوو)

عَلَى لەسەر ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان عَسِيرٗا زۆر سەخت و ناخۆش (٢٦) وَيَوۡمَ و ئەو رۆژەی يَعَضُّ -

ٱلظَّالِمُ ستەمکار (-گازدەگرێ) عَلَىٰ لەسەر يَدَيۡهِ هەردوو دەستی يَقُولُ دەڵێ يَٰلَيۡتَنِي ئای خۆزگە ٱتَّخَذۡتُ - مَعَ لەگەڵ

ٱلرَّسُولِ پێغەمبەر سَبِيلٗا ڕێگایەک م (-بگرتبابەر) (٢٧) يَٰوَيۡلَتَىٰ ئەیهاوار لَيۡتَنِي خۆزگەم لَمۡ أَتَّخِذۡ -

فُلَانًا فلانەکەسم (-نەدەکردە) خَلِيلٗا دۆستی گیان بەگیانی (٢٨) لَّقَدۡ سوێندبێ بەڕاستی أَضَلَّنِي منی وێڵکرد عَنِ لە

ٱلذِّكۡرِ یادخەرەوە (قورئان) بَعۡدَ لەدوای ئەوەی إِذۡ کە جَآءَنِي بۆم هات وَكَانَ و هەمیشە- ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان

لِلۡإِنسَٰنِ بۆ مرۆڤ خَذُولٗا بێ متمانە و شەرمەزارکەر (-بووە) (٢٩) وَقَالَ و- ٱلرَّسُولُ پێغەمبەر (-گووتی)

يَٰرَبِّ ئەی پەروەردیگارە إِنَّ بەڕاستی قَوۡمِي قەومی من ٱتَّخَذُواْ - هَٰذَا ئەو ٱلۡقُرۡءَانَ قورئانەیان (-کردە)

مَهۡجُورٗا پشت تێکراو (٣٠) وَكَذَٰلِكَ و هەرئاوا جَعَلۡنَا وامانکردوە لِكُلِّ بۆهەموو نَبِيٍّ پێغەمبەرێ عَدُوّٗا دوژمنێ

مِّنَ لە ٱلۡمُجۡرِمِينَۗ تاوانکارەکان وَكَفَىٰ و بەسسە - بِرَبِّكَ پەروەردیگارت هَادِيٗا رێنموونیکار

وَنَصِيرٗا و سەرخەر و پشتیوان (-بێت) (٣١) وَقَالَ و- ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون (-گووتیان)

لَوۡلَا نُزِّلَ لۆدانابەزێ عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری ٱلۡقُرۡءَانُ قورئان جُمۡلَةٗ هەرهەمووی وَٰحِدَةٗۚ یەک جار كَذَٰلِكَ ئا ئاوایە

لِنُثَبِّتَ تا چەسپاو و قایم بکەیین بِهِۦ پێی فُؤَادَكَۖ دڵ و دەروونت وَرَتَّلۡنَٰهُ و ڕۆنمانکردە و بەش بەشمانکرد

تَرۡتِيلٗا ڕۆنکردنەوە و بەشبەشکردنێک (٣٢) وَلَا يَأۡتُونَكَ و بۆت ناهێنن بِمَثَلٍ نموونەیە إِلَّا ئیللا جِئۡنَٰكَ بۆت دێنین

بِٱلۡحَقِّ حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَأَحۡسَنَ و چاکترین تَفۡسِيرًا ڕۆنکردنەوە (٣٣) ٱلَّذِينَ ئەوانەی

يُحۡشَرُونَ حەشردەکرێن و کۆدەکرێنەوە عَلَىٰ لەسەر وُجُوهِهِمۡ دەم و چاویانەوە إِلَىٰ بۆ جَهَنَّمَ دۆزەخ أُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان

شَرّٞ خراپترین ە مَّكَانٗا جێگا(یان) وَأَضَلُّ و وێڵ ترە سَبِيلٗا ڕێگا و ڕێبازیان (٣٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا دامان بە

مُوسَى موسا ٱلۡكِتَٰبَ کیتابەکە وَجَعَلۡنَا و- مَعَهُۥٓ لەگەڵ ئەو یش أَخَاهُ براکەی هَٰرُونَ هارون (مان)

وَزِيرٗا (-کردە) یارمەتدەرێک (٣٥) فَقُلۡنَا جا گوتمان ٱذۡهَبَآ بڕۆن إِلَى بۆ ، بۆلای ٱلۡقَوۡمِ نەتەوە وگەلی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان فَدَمَّرۡنَٰهُمۡ ئیتر بەرباد و وێرانمانکردن

تَدۡمِيرٗا (چۆن) وێرانکردنێک (٣٦) وَقَوۡمَ و قەومی نُوحٖ (پێغەمبەر) نووح لَّمَّا کاتێ كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد بە

ٱلرُّسُلَ پێغەمبەران أَغۡرَقۡنَٰهُمۡ نقوومانکردن و خنکاندماندن وَجَعَلۡنَٰهُمۡ و ئەوانمان- لِلنَّاسِ بۆ خەلک (-کردە)

ءَايَةً نیشانه و بەڵگەیەکی گەورە وَأَعۡتَدۡنَا و ئامادەمانکردوه لِلظَّٰلِمِينَ بۆ ستەمکارەکان عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەکی

أَلِيمًا زۆر بە ئازار (٣٧) وَعَادًا و (قەومی) عاد وَثَمُودَاْ و ثەموود وَأَصۡحَٰبَ و خەڵکی ٱلرَّسِّ ڕەسس

وَقُرُونَۢا و (خەڵکی) سەردەمانێکی بَيۡنَ لەنێوان ذَٰلِكَ ئەوان كَثِيرًا زۆر زۆر (٣٨) وَكُلًّا و هەموو

ضَرَبۡنَا لێماندا و دامانڕشت لَهُ بۆئەوان ٱلۡأَمۡثَٰلَ نموونان وَكُلًّا و هەموویان مان تَبَّرۡنَا لەناو برد و تەفر و توناکرد

تَتۡبِيرًا (چۆن) تەفروتووناکردنێک (٣٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَتَوۡاْ هاتنە عَلَى سەر ٱلۡقَرۡيَةِ ئەو گوند و دێیە ٱلَّتِيٓ ئەوەی

أُمۡطِرَتۡ دابارێندرا مَطَرَ دابارینی ٱلسَّوۡءِ خراپە و نابوودی أَفَلَمۡ يَكُونُواْ ئایا ئەوان پێشان- يَرَوۡنَهَا (-نە) یان دەدیت

بَلۡ بەڵکو كَانُواْ ئەوان- لَا يَرۡجُونَ هیوایان نە(-بوو) بە نُشُورًا (هیچ) زیندووکردنەوە یەک (٤٠) وَإِذَا وئەگەر

رَأَوۡكَ تۆیان بینی إِن - يَتَّخِذُونَكَ تۆ (-نا) گرن إِلَّا بە شتێ جگەلە هُزُوًا گاڵتەپێکراو أَهَٰذَا ئەرێ ئەوە ٱلَّذِي ئەوەیە کە

بَعَثَ - ٱللَّهُ خودا (-ناردوویەتی) رَسُولًا بە پێغەمبەر (٤١) إِن ئا كَادَ خەریک بوو لَيُضِلُّنَا گومڕاو و وێڵمان بکات

عَنۡ لە ، لێی ءَالِهَتِنَا پەرستراو و خوداکانمان لَوۡلَآ ئەگەر- أَن ئەوەی صَبَرۡنَا سەبر و ئارامان (-نە) گرتبا عَلَيۡهَا لەسەری

وَسَوۡفَ و لەداهاتوو يَعۡلَمُونَ دەزانن حِينَ کاتێ يَرَوۡنَ - ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە (-دەبینن) مَنۡ کێیە ئەو کەسەی

أَضَلُّ وێڵ وشوێنبزرە (ی کرد) سَبِيلًا ڕێگا (٤٢) أَرَءَيۡتَ ئایا بینیوتە مَنِ ئەوەی ٱتَّخَذَ - إِلَٰهَهُۥ --

هَوَىٰهُ حەز و هەوای خۆی (-کردوە بە --خودای خۆی) أَفَأَنتَ ئایا تۆ تَكُونُ - عَلَيۡهِ لۆ ئەو (-دەبیتە)

وَكِيلًا مشوورخۆر و پارێزەر (٤٣) أَمۡ یان تَحۡسَبُ وادەزانی أَنَّ کە أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان يَسۡمَعُونَ دەبیسن أَوۡ یان

يَعۡقِلُونَ تێدەگەن و پێدەگەن إِنۡ - هُمۡ ئەوان (شتێ -نین) إِلَّا مەگەر كَٱلۡأَنۡعَٰمِ وەک ئاژەڵ بَلۡ بەلکو هُمۡ ئەوان

أَضَلُّ وێڵ وشێواوترە سَبِيلًا ڕێ و ڕێبازیان (٤٤) أَلَمۡ تَرَ ئایە لێڕانەمای إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّكَ پەروەردیگارت

كَيۡفَ چۆن مَدَّ درێژو پانی کردۆتەوە ٱلظِّلَّ سێبەر وَلَوۡ وئەگەر شَآءَ بیویستبا لَجَعَلَهُۥ هەر-

سَاكِنًا نەبزوا و نەگۆڕی دەکرد ثُمَّ پاشان جَعَلۡنَا - ٱلشَّمۡسَ ڕۆژ مان عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری (-کردە) دَلِيلًا دەلیل و بەڵگە

(٤٥) ثُمَّ پاشان قَبَضۡنَٰهُ وێکمانهێناوە إِلَيۡنَا بۆلای خۆمان قَبۡضًا وێکهێنانەوەیەکی يَسِيرًا سوک و ئاسان (٤٦)

وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە جَعَلَ - لَكُمُ بۆتان ٱلَّيۡلَ شەو ی (-کردۆتە) لِبَاسًا جل و بەرگێ

وَٱلنَّوۡمَ و نوستن (یشی کردۆتە) سُبَاتًا سرەوتن وسڕ بوون وَجَعَلَ - ٱلنَّهَارَ ڕۆژگار یشی (-کردۆتە) نُشُورًا پەرت و بڵاو بوون

(٤٧) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِيٓ ئەو زاتەیە کە أَرۡسَلَ - ٱلرِّيَٰحَ بایەکان ی (-ناردوە) بُشۡرَۢا وەک مزگێنی بَيۡنَ لە

يَدَيۡ پێش رَحۡمَتِهِۦ میهرەبانی و بەزەیی خۆی (باران) وَأَنزَلۡنَا و دامانبەزاند مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان ەوە مَآءً ئاوێک ی

طَهُورًا پاککەرەوە (٤٨) لِّنُحۡـِۧيَ تا زیندوو بکەینەوە بِهِۦ پێی بَلۡدَةً شارۆچکەیەکی مَّيۡتًا مردوو وَنُسۡقِيَهُۥ و ئاودێری بکەین

مِمَّا بۆئەوەی خَلَقۡنَآ خولقاندوومانە أَنۡعَٰمًا ئاژەڵانێک وَأَنَاسِيَّ و خەلکانێکی كَثِيرًا زۆر (٤٩) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

صَرَّفۡنَٰهُ جۆربەجۆرمانکردوە و گۆڕانمان کردوە بَيۡنَهُمۡ لە نێوانیان لِيَذَّكَّرُواْ تا یادبکەنەوە و پەند وەرگرن فَأَبَىٰٓ جا ڕازی نەبوون

أَكۡثَرُ زۆری ٱلنَّاسِ خەلک إِلَّا بە شتێ) جگەلە كُفُورًا ناسوپاسگوزاری (٥٠) وَلَوۡ وئەگەر شِئۡنَا ویستبامان

لَبَعَثۡنَا ئەوە دەماننارد فِي لە كُلِّ هەموو قَرۡيَةٖ گوند و نشینگایەک نَّذِيرًا ترسێنەرێک و بێدارکەرەوەیەک (٥١)

فَلَاتُطِعِ جا گوێڕایەڵی- ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان (-مەکە) وَجَٰهِدۡهُم و جیهادیان لەگەڵ بکە بِهِۦ پێی (بەوقورئانە)

جِهَادٗا جیهاد و تێکۆشانێکی كَبِيرٗا گەورە (٥٢) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە مَرَجَ پێکی گەیاندووە

ٱلۡبَحۡرَيۡنِ دوو دەریایان هَٰذَا ئەوەیان عَذۡبٞ سازگاری فُرَاتٞ تەواو سازگار وَهَٰذَا و ئەوە یش مِلۡحٌ سوێرێکی أُجَاجٞ تاڵە

وَجَعَلَ و دایناوە بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانە بَرۡزَخٗا پەردەیێک وَحِجۡرٗا و بەنداوێکی مَّحۡجُورٗا بەندکراو (٥٣) وَهُوَ و هەر ئەوخۆی

ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردووە مِنَ لە ٱلۡمَآءِ ئاو بَشَرٗا مرۆڤێک فَجَعَلَهُۥ جا کروویەتی بە

نَسَبٗا پەیوەندی ڕەچەڵەک وَصِهۡرٗا و ژن و ژنخوازی وَكَانَ و هەمیشە- رَبُّكَ پەروەردیگارت قَدِيرٗا تەواو توانادارە (-بووە)

(٥٤) وَيَعۡبُدُونَ و دەپەرستن مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا مَا لَا يَنفَعُهُمۡ ئەوەی سودیان پێناگەیەنێ

وَلَا يَضُرُّهُمۡ و زیان و زەرەریان پێناگەیەنێ وَكَانَ و- ٱلۡكَافِرُ کافر عَلَىٰ بۆ سەر رَبِّهِۦ پەروەردگاری

ظَهِيرٗا پشت و پەنا و یارمەتدەر (-بووە) (بۆ شەیطان) (٥٥) وَمَآ و- أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان (-نە) نارد إِلَّا تەنها

مُبَشِّرٗا موژدەبەخش وَنَذِيرٗا و بێدار کەر و ترسێنەر (بیت) (٥٦) قُلۡ بڵێ مَآ - أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(-نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری

مِنۡ (هیچ) أَجۡرٍ پاداشتێ إِلَّا تەنها مَن ئەو کەسەی شَآءَ بیەوێت أَن کە يَتَّخِذَ - إِلَىٰ بۆلای رَبِّهِۦ پەروەردگاری

سَبِيلٗا ڕێگایەک (-بگرێتەبەر) (٥٧) وَتَوَكَّلۡ و پشت ببەستە و تەوەککول بکە عَلَى لەسەر ٱلۡحَيِّ ئەو زیندوە ٱلَّذِي ئەوەی

لَا يَمُوتُ نامرێت وَسَبِّحۡ و تەسبێح بکە و پاک و بەرز ڕاگرە بِحَمۡدِهِۦ بو حەمد و ستایشی ئەو وَكَفَىٰ و بەسسە بِهِۦ بەو

بِذُنُوبِ بەتاوانی عِبَادِهِۦ بەندەکانی خَبِيرًا تەواو شارەزای ورد و درشت (-بێت) (٥٨) ٱلَّذِي ئەوەی

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَا لەنێوانیانە فِي لە

سِتَّةِ شەش أَيَّامٖ ڕۆژان ی ثُمَّ پاشان ٱسۡتَوَىٰ چوو عَلَى بۆ سەر ٱلۡعَرۡشِۚ عەرش و تەختی پادشایەتی

ٱلرَّحۡمَٰنُ ئەو زاتەی زۆربە بەزەیی و میهرەبانە (ناوێکی پیرۆزی خودایە) فَسۡـَٔلۡ فَسئَل بِهِۦ پێی خَبِيرٗا تەواو ئاگاداری ورد و درشتە

(٥٩) وَإِذَا وئەگەر قِيلَ گوترا لَهُمُ پێیان ٱسۡجُدُواْۤ سوژدە ببەن لِلرَّحۡمَٰنِ بۆ ئەلرەحمان (زۆربە بەزەیی و زۆرمیهرەبان)

قَالُواْ گوتیان وَمَا باشە چییە ٱلرَّحۡمَٰنُ ئەلرەحمان أَنَسۡجُدُ ئایا سوژدە ببەین لِمَا بۆئەوەی تَأۡمُرُنَا تۆ فەرمانمان پێدەکەی

وَزَادَهُمۡ و بۆیانی زیادکردن نُفُورٗا۩ دوورکەوتنەوە و ناحەزی (٦٠) تَبَارَكَ فرەپیرۆزی و بەرەکەت بۆ ٱلَّذِي ئەوەی

جَعَلَ داینا ، دروستیکرد فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَآءِ ئاسمان بُرُوجٗا بورج و ئەستێران وَجَعَلَ و دایناوە فِيهَا تیایدا

سِرَٰجٗا داگیرساو و ڕۆناکەرەوە و جوانکەرێک (خۆری ئاسمان) وَقَمَرٗا و مانگێکی مُّنِيرٗا ڕووناککەرەوە (٦١)

وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە کە جَعَلَ داینا ، دروستیکردوە ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژگار خِلۡفَةٗ دوای یەککەوتون

لِّمَنۡ بۆ ئەوەی أَرَادَ بیەوێت أَن کە يَذَّكَّرَ یاد بکاتەوە و پەندوەرگرێ أَوۡ یان أَرَادَ - شُكُورٗا سوپاسگوزاری (-ویست بێ)

(٦٢) وَعِبَادُ و بەندەکانی ٱلرَّحۡمَٰنِ خودایبە بەزەیی و میهرەبان ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَمۡشُونَ - عَلَى لەسەر

ٱلۡأَرۡضِ زەوی (-دەڕۆن) هَوۡنٗا بە ئارامی و هێمنی وَإِذَا وئەگەر خَاطَبَهُمُ -

ٱلۡجَٰهِلُونَ جاهل و نەفامەکان (-قسەی نەفامانەیان ئاڕاستەکردن) قَالُواْ دەڵێن سَلَٰمٗا سەلامو لێێ (بەخراپ وەڵامیان نادەنەوە)

(٦٣) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی يَبِيتُونَ شەوبەسەردەبەن لِرَبِّهِمۡ لۆ پەروەردگاریان سُجَّدٗا بە سوژدە بردن

وَقِيَٰمًا و بەپێ وەستانەوە (لەنوێژا) (٦٤) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی يَقُولُونَ دەڵێن رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان

ٱصۡرِفۡ دوورخەرەوە و لادە عَنَّا لێمان عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی جَهَنَّمَ دۆزەخ إِنَّ بەڕاستی

عَذَابَهَا عەزاب و ئەشکەنجەی ئەو كَانَ بوو غَرَامًا بەردەوام و پێوەنوساوە (٦٥) إِنَّهَا بەدڵنیایی ئەو سَآءَتۡ خراپترین

مُسۡتَقَرًّا جێگای جیگیر کەوتن وَمُقَامًا و هەڵسانەوە و مانەوەیە (٦٦) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی إِذَآ کاتێ

أَنفَقُوا (مەسرەف دەکەن) لَمۡ يُسۡرِفُوا ئیسراف و زێدەڕەوی ناکەن وَلَمۡ يَقۡتُرُوا و بەخیلی و تەنگیش ناکەن

وَكَانَ بەڵکو (مەسەرەفیان) - بَيۡنَ لە نێوان ذَٰلِكَ ئەودا قَوَامًا مام ناوەندییە (٦٧) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی

لَايَدۡعُونَ هاوارنەکەن و ناپەرستن مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوێک ءَاخَرَ دیکە وَلَايَقۡتُلُونَ و ناکوژن

ٱلنَّفۡسَ ئەو نەفسە و کەسە ٱلَّتِي ئەوەی حَرَّمَ - ٱللَّهُ خودا (-قەدەغەی کردوە) إِلَّا ئیللا بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕەوایی

وَلَايَزۡنُونَ و زینا ناکەن وَمَن و هەرکەسێ يَفۡعَلۡ - ذَٰلِكَ ئەوە (-بکات) يَلۡقَ توشی دێت و دوچاری أَثَامًا تاوانان (-دەبێت)

(٦٨) يُضَٰعَفۡ چەندجارە و چەند قات دەکرێ لَهُ بۆئەو ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە يَوۡمَ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) وَيَخۡلُدۡ وهەتاهەتا دەمێنێ فِيهِۦ تیایدا

مُهَانًا شەرمەزار و ریسواکراو (٦٩) إِلَّا ئیللا مَن ئەوەی تَابَ پەشیمان بویەوە و گەڕایەوە وَءَامَنَ و بڕوای هێنا

وَعَمِلَ و کردی عَمَلًا کردەوەیەکی صَٰلِحًا چاک و باش فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان يُبَدِّلُ دەگۆڕێ ٱللَّهُ خودا

سَيِّـَٔاتِهِمۡ خراپەکانیان حَسَنَٰتٍ (بە) چاکان وَكَانَ و هەمیشە - ٱللَّهُ خودا غَفُورًا ئەوپەڕی لێبوردەی

رَّحِيمًا ئەوپەڕیبە بەزەیی (-بووە) (٧٠) وَمَن و هەرکەسێ تَابَ پەشیمان بویەوە و گەڕایەوە وَعَمِلَ و کردی

صَٰلِحًا کاری چاک فَإِنَّهُۥ ئیتر ئەوە يَتُوبُ تۆبە دەکات و دەگەڕێتەوە إِلَى بۆ ، بۆلای ٱللَّهِ خودا مَتَابًا تەواوی گەڕانەوە و تۆبە

(٧١) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی لَا يَشْهَدُونَ نابنە ئامادە و شایەت لە ٱلزُّورَ ناهەق و ناڕەوایی وَإِذَا وکاتێ مَرُّوا دەڕۆن

بِٱللَّغْوِ بەلای لەغوە و قسەی بەتاڵ و بێسود مَرُّوا تێدەپەڕن كِرَامًا بەڕیز و بەهاداریەوە (٧٢) وَٱلَّذِينَ ئەوانەی إِذَا کاتێ

ذُكِّرُوا یاد دەخرێنەوە و ئامۆژگاری دەکرێن بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی رَبِّهِمْ پەروەردگاریان لَمْ يَخِرُّوا ناکەونە عَلَيْهَا سەری صُمًّا کەڕ

وَعُمْيَانًا و کوێرانە (٧٣) وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَقُولُونَ دەڵێن رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان هَبْ ببەخشە لَنَا پێمان

مِنْ لە أَزْوَٰجِنَا هاوسەرانمان وَذُرِّيَّٰتِنَا و مناڵ و نەوەکانمان قُرَّةَ ئۆقرەی أَعْيُنٍ چاوان وَٱجْعَلْنَا و -

لِلْمُتَّقِينَ بۆ لەخوادترس و پارێزکاران (-بمانکە) إِمَامًا پێشەوایەک (٧٤) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان

يُجْزَوْنَ پاداشت دەدرێنەوە و پێیان دەدرێ ٱلْغُرْفَةَ ماڵ و ژووری (تایبەت) بِمَا بەوەی صَبَرُوا دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت

وَيُلَقَّوْنَ و پێشوازی دەکرێن فِيهَا تیایدا تَحِيَّةً بە سڵاو وَسَلَٰمًا و سەلام (٧٥) خَٰلِدِينَ هەتاهەتایێ ماوەن فِيهَا تیایدا

حَسُنَتْ چاکترینە مُسْتَقَرًّا جێگای جێگیربوون وَمُقَامًا و جێگای هەستان و ژیان بەسەربردن (٧٦) قُلْ بڵێ

مَا يَعْبَؤُا گوێ نادا بِكُمْ پێتان رَبِّي پەروەردیگارم لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ ئەگەر دوعا و پاڕانەوە (وپەرستنتان) نەبێ فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی

كَذَّبْتُمْ ئێوە بڕواتان نەهێنا و بەدرۆتان دانا فَسَوْفَ جا لەداهاتوو يَكُونُ - لِزَامًۢا پابەند و بەستراو (-دەبێت) (٧٧)

سُورَةُ الشُّعَرَاء سورەتی الشُّعَرَاء

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

طسٓمٓ طا سین میم (١) تِلۡكَ ئەوە ءَايَٰتُ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورەی ٱلۡكِتَٰبِ کیتابی ٱلۡمُبِينِ ڕۆن و دیار ە (٢)

لَعَلَّكَ لەوانەیە تۆ بَٰخِعٞ لەناوبەری - نَّفۡسَكَ خۆت (بی) أَلَّا يَكُونُواْ کە ئەوان- مُؤۡمِنِينَ بڕوادار (-نەبن) (٣) إِن ئەگەر

نَّشَأۡ بمانەوێ نُنَزِّلۡ دادەبەزێنین عَلَيۡهِم بەسەریاندا مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان ەوە ءَايَةٗ ئایەتێک (موعجزەیەک)

فَظَلَّتۡ جا دەمێنێ أَعۡنَٰقُهُمۡ ملەکانیان لَهَا لۆ وی خَٰضِعِينَ ملکەچ ماو (٤) وَمَا - يَأۡتِيهِم بۆیان (نا) یێت مِّن (هیچ)

ذِكۡرٖ یادخەرەوەیەک مِّنَ لە ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) مُحۡدَثٍ نوێ و تازە إِلَّا ئیللا

كَانُواْ ئەوان (ئەوکات) عَنۡهُ - مُعۡرِضِينَ پشتیان (-تێ) کردوە (٥) فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد

فَسَيَأۡتِيهِمۡ جا لەو زوانە بۆیان دێت أَنۢبَٰٓؤُاْ هەواڵی گەورەی مَا كَانُواْ ئەوەی پێشان بِهِۦ -

يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێ) (٦) أَوَ ئایا لَمۡ يَرَوۡاْ نەیاڕوانیە إِلَى بۆ ٱلۡأَرۡضِ زەوی كَمۡ چەند

أَنۢبَتۡنَا مان ڕواند فِيهَا تیایدا مِن لە كُلِّ هەموو زَوۡجٖ جۆرێکی كَرِيمٍ بەپیت و فەڕ (٧) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە

ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن وَمَا و- كَانَ -- أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّؤۡمِنِينَ بڕوادا (-نە--بوون)

(٨) وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستی (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە یە (٩) وَإِذۡ و (باس بکە) کاتێ کە نَادَىٰ - رَبُّكَ پەروەردیگارت

مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا ی (-بانگکرد) أَنِ کەوا ٱئۡتِ بڕۆلای ٱلۡقَوۡمَ خەلک و قەومە ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکە (١٠)

قَوۡمَ قەومی فِرۡعَوۡنَۚ فیرعەون أَلَا يَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و خۆ ناپارێزن (١١) قَالَ (موسا) گوتی رَبِّ پەروەردیگارم

إِنِّيٓ من بەڕاستی أَخَافُ ئەترسم أَن کە يُكَذِّبُونِ باوەڕم پێنەکەن و بەدرۆم دانێن (١٢) وَيَضِيقُ و -

صَدۡرِي سینگم (-تەنگ دەبێ) وَلَا يَنطَلِقُ و - لِسَانِي زمانم (-ناگەڕێ) فَأَرۡسِلۡ جا بنێرە إِلَىٰ بۆ هَٰرُونَ هارون (١٣)

وَلَهُمۡ و هەیانە عَلَيَّ لەسەرمن (تۆڵەی) ذَنۢبٞ گوناهێک فَأَخَافُ جا ئەترسم أَن کە يَقۡتُلُونِ من بکوژن (١٤)

قَالَ گوتی كَلَّاۖ نەخێر فَٱذۡهَبَا دەبڕۆن بِـَٔايَٰتِنَآۖ بە ئایات و موعجیزاتەکانمان إِنَّا دڵنیابن ئێمە مَعَكُم لەگەڵ ئێوە

مُّسۡتَمِعُونَ گوێگرین (١٥) فَأۡتِيَا جا بڕۆنە لای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون فَقُولَآ جا بڵێن إِنَّا دڵنیابە ئێمە رَسُولُ پەیامبەری

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان ین (١٦) أَنۡ کە أَرۡسِلۡ بنێرە مَعَنَا لەگەڵمان بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی

إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (جولەکەکان) (١٧) قَالَ گوتی أَلَمۡ نُرَبِّكَ ئەی بەخێومان نەکردی فِينَا لەناومان

وَلِيدٗا منداڵێکی لەدایکبوو وَلَبِثۡتَ ومایتەوە فِينَا لەناومان مِنۡ لە عُمُرِكَ تەمەنت سِنِينَ چەندان ساڵ (١٨)

وَفَعَلۡتَ و - فَعۡلَتَكَ کەتنەکەت (-کرد) ٱلَّتِي ئەوەی فَعَلۡتَ کردت وَأَنتَ و تۆ- مِنَ لە

ٱلۡكَٰفِرِينَ کافر و بێئەمەکەکان (-بووی) (١٩) قَالَ گوتی فَعَلۡتُهَآ - إِذٗا ئێ (-وامکرد) وَأَنَا۠ کاتێ من - مِنَ لە

ٱلضَّآلِّينَ گومڕاو و سەرلێشیواوان (-بووم) (٢٠) فَفَرَرۡتُ جا ڕامکرد مِنكُمۡ لەنگۆ لَمَّا کاتێ خِفۡتُكُمۡ ترسام لەنگۆ

فَوَهَبَ جا بەخشی لِي پێم رَبِّي پەروەردیگارم حُكۡمٗا حوکم وَجَعَلَنِي و منی کردە (یەکێ) مِنَ لە

ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٢١) وَتِلۡكَ و ئەوە نِعۡمَةٞ ناز و نیعمەتە؟! تَمُنُّهَا تۆ دەیکەیتە مننەت عَلَيَّ لەسەرمن

أَنۡ کەوا عَبَّدتَّ - بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب ت (-کردوە بە بەندە و خزمەتکار) (٢٢) قَالَ -

فِرۡعَوۡنُ فیرعەون (-گوتی) وَمَا جا چییە رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان ؟ (٢٣) قَالَ گوتی

رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی ە وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَآ لەنێوانیانە إِن ئەگەر

كُنتُم ئێوە- مُّوقِنِينَ بڕاوایی تەواو تان (-بووبێت) (٢٤) قَالَ گوتی لِمَنۡ بەوەی حَوۡلَهُۥٓ دەوروبەری أَلَا تَسۡتَمِعُونَ ئەرێ گوێناگرن

(٢٥) قَالَ گوتی رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتانە وَرَبُّ و پەروەردگاری ءَابَآئِكُمُ باب و باپیرانی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (٢٦)

قَالَ گوتی إِنَّ بەدڵنیایی رَسُولَكُمُ پێگەمبەرەکەتان ٱلَّذِيٓ ئەوەی أُرۡسِلَ ناردراوە إِلَيۡكُمۡ بۆتان لَمَجۡنُونٞ هەر شێتە (٢٧)

قَالَ گوتی رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلۡمَشۡرِقِ ڕۆژهەڵات وَٱلۡمَغۡرِبِ و ڕۆژئاوا وَمَا و ئەوەی بَيۡنَهُمَآ لەنێوانیانە إِن ئەگەر

كُنتُمۡ ئێوە- تَعۡقِلُونَ تێگەیشتوو (-بوون) (٢٨) قَالَ گوتی لَئِنِ بەدڵنیایی ئەگەر ٱتَّخَذۡتَ دابنێی إِلَٰهًا پەرستراوێک

غَيۡرِي جگەلەمن لَأَجۡعَلَنَّكَ ئەوە بەدڵنیایی دەبیتە مِنَ یەکێ لە ٱلۡمَسۡجُونِينَ زیندانکراوەکان (٢٩) قَالَ گوتی أَوَلَوۡ باشەئەگەر

جِئۡتُكَ بۆت بێنم بِشَيۡءٖ شتێکی مُّبِينٖ ڕوون و دیار کەر (٣٠) قَالَ گوتی فَأۡتِ دەبێنە بِهِۦٓ ئەو شتەی إِن ئەگەر

كُنتَ تۆ- مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان (-بووی) (٣١) فَأَلۡقَىٰ ئیتر هەڵیدا عَصَاهُ گۆپاڵەکەی فَإِذَا جا دەستبەجێ

هِيَ ئەو (بووە) ثُعْبَانٌ تیرە مارێکی مُّبِينٌ دیار و ئاشکرا (٣٢) وَنَزَعَ و دەریهێنا يَدَهُۥ دەستی فَإِذَا ویەکسەر- هِيَ ئەو

بَيْضَآءُ سپی (-دیاربوو) لِلنَّٰظِرِينَ بۆ تەماشاکەران (٣٣) قَالَ گوتی لِلْمَلَإِ بە سەرەگەورەکانی حَوْلَهُۥٓ دەوروبەری إِنَّ بەدڵنیایی

هَٰذَا ئەوە لَسَٰحِرٌ هەر سیحرباز و جادووگەرێکی عَلِيمٌ تەواو زانا و ئاگادار ە (٣٤) يُرِيدُ دەیەوێت أَن کە يُخْرِجَكُم دەرتانبێنێ

مِّنْ لە أَرْضِكُم خاکی خۆتان بِسِحْرِهِۦ بە سیحر و جادووی فَمَاذَا جا چی تَأْمُرُونَ فەرمان دەکەن (٣٥) قَالُوٓا۟ گوتیان

أَرْجِهْ مۆڵەتی بدە (بەخۆیی) وَأَخَاهُ و براکەی وَٱبْعَثْ و بنێرە فِي لە ، لەناو ٱلْمَدَآئِنِ شارەکان حَٰشِرِينَ (خەڵکی) کۆبکەنەوە

(٣٦) يَأْتُوكَ بۆت بهێنن بِكُلِّ بە هەموو سَحَّارٍ سیحرباز و جادووکەرێکی زۆر شارەزا ی عَلِيمٍ تەواو زانا (٣٧) فَجُمِعَ جا -

ٱلسَّحَرَةُ جادوگەرەکان (-کۆکرانەوە) لِمِيقَٰتِ لۆ جێ و کاتی يَوْمٍ رۆژێکی مَّعْلُومٍ زانراوی دیاریکراو (٣٨) وَقِيلَ و گوترا

لِلنَّاسِ بە خەلک هَلْ ئایا أَنتُم ئێوە مُّجْتَمِعُونَ کۆدەبنەوە (٣٩) لَعَلَّنَا بەڵکو ئێمە نَتَّبِعُ دەکەوینە دواى

ٱلسَّحَرَةَ سیحربازەکان إِن ئەگەر كَانُوا۟ ئەوان- هُمُ خۆیان ٱلْغَٰلِبِينَ ژاڵ و سەرکەوتوو (-بوون) (٤٠) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ -

ٱلسَّحَرَةُ جادوگەرەکان (-هاتن) قَالُوا۟ گوتیان لِفِرْعَوْنَ بە فیرعەون أَئِنَّ ئەرێ بەڕاستی لَنَا بۆ ئێمە (هەیە)

لَأَجْرًا پاداشت و دەستحەقێ إِن ئەگەر كُنَّا - نَحْنُ ئێمە ٱلْغَٰلِبِينَ سەرکەوتوو(-بووین) (٤١) قَالَ گوتی نَعَمْ بەڵێ وَإِنَّكُمْ -

إِذًا کەوابێت (-بەدڵنیایی ئێوە) لَّمِنَ هەر لە ٱلْمُقَرَّبِينَ نزیککراوەکان ن (٤٢) قَالَ - لَهُم پێیانی(-گووت) مُّوسَىٰٓ موسا

أَلْقُوا۟ هەڵبدەن مَآ ئەوەی أَنتُم ئێوە مُّلْقُونَ هەڵیدەدەن (٤٣) فَأَلْقَوْا۟ جا هەڵیاندا حِبَالَهُمْ گوریسەکانیان

وَعِصِيَّهُمْ و دارەکانیان وَقَالُوا۟ وگوتیان بِعِزَّةِ سوێند بە عیزەت و باڵادەستی فِرْعَوْنَ فیرعەون إِنَّا بەدڵنیایی لَنَحْنُ هەر ئێمە

ٱلۡغَٰلِبُونَ سەرکەوتووین (٤٤) فَأَلۡقَىٰ ئینجا - مُوسَىٰ مووسا عَصَاهُ دارەکەی (-هەڵدا) فَإِذَا ئیتر یەکسەر هِيَ ئەو

تَلۡقَفُ خێرا لولیدا و قوتیدا مَا يَأۡفِكُونَ ئەوەی ئەوان بەدرۆ هەڵیاندەبەست (٤٥) فَأُلۡقِيَ جا کەوتن ٱلسَّحَرَةُ جادوگەرەکان

سَٰجِدِينَ بەسوژدەبردنەوە (٤٦) قَالُوٓاْ گوتیان ءَامَنَّا بڕوامان هێنا بِرَبِّ بە پەروەردگاری ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٤٧)

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی مُوسَىٰ مووسا وَهَٰرُونَ و هاروون (٤٨) قَالَ گوتی ءَامَنتُمۡ ئێوە بڕواتان هێناوە لَهُۥ لە

قَبۡلَ پێش ئەوەی أَنۡ کە ءَاذَنَ ڕێگاو ئیزن بدەم لَكُمۡ پێتان إِنَّهُۥ بەڕاستی ئەوە لَكَبِيرُكُمُ هەرگەورەکەتانە ٱلَّذِي ئەوەی

عَلَّمَكُمُ فێری ئێوەی کردوە ٱلسِّحۡرَ سیحر و جادوو فَلَسَوۡفَ بەدڵنیایی پاشان تَعۡلَمُونَ دەزانن (چیتان لێدەکەم) لَأُقَطِّعَنَّ هەر دەبڕم

أَيۡدِيَكُمۡ دەستەکانتان وَأَرۡجُلَكُم و قاچەکانتان مِّنۡ لە خِلَٰفٖ جیا وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ و هەر لەخاچتان دەدەم أَجۡمَعِينَ گشتتان

(٤٩) قَالُواْ گوتیان لَا ضَيۡرَ هیچ زەرەر نیە (بێباکین) إِنَّآ بێگومان ئێمە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّنَا پەروەردیگارمان

مُنقَلِبُونَ دەگەڕێینەوە (٥٠) إِنَّا ئێمە بەڕاستی نَطۡمَعُ حەزدەکەین أَن کە يَغۡفِرَ ببەخشێ و ببووری لَنَا بۆ ئێمە

رَبُّنَا پەروەردیگارمان خَطَٰيَٰنَآ لە تاوان و گوناهەکانمان أَن (بەوەی) کە كُنَّآ ئێمە- أَوَّلَ یەکەم ی ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (-بووین)

(٥١) وَأَوۡحَيۡنَآ و سروش و نیگامانکرد إِلَىٰ بۆ مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا أَنۡ کە أَسۡرِ - بِعِبَادِيٓ بەندەکانم (-وەرێ بێخە

إِنَّكُم دڵنیابن ئێوە مُّتَّبَعُونَ دواتان کەوتراوە (٥٢) فَأَرۡسَلَ جا- فِرۡعَوۡنُ فیرعەون (-هەناردی) فِي بۆناو ٱلۡمَدَآئِنِ شارەکان

حَٰشِرِينَ کۆکەرانێک (٥٣) إِنَّ کەبەڕاستی هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێ لَشِرۡذِمَةٞ کۆمەڵێکی بەرماوەی بێ بەهای قَلِيلُونَ کەمن (٥٤)

وَإِنَّهُمۡ و بەڕاستی ئەوان لَنَا بۆ ئێمە لَغَآئِظُونَ هەر رق لەدڵن (٥٥) وَإِنَّا و بێگومان ئێمە لَجَمِيعٌ هەر کۆمەڵێکی

حَٰذِرُونَ وریای ئامادەباشین (٥٦) فَأَخۡرَجۡنَٰهُم ئیتر دەرمانکردن مِّن لە جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتان وَعُيُونٖ و چەندەها کانیاوانێ

(٥٧) وَكُنُوزٖ و جۆرەها گەنجینە وَمَقَامٖ و جێ و ڕێیەکی كَرِيمٖ چاک و پڕ فەڕ (٥٨) كَذَٰلِكَ ئاوا

وَأَوۡرَثۡنَٰهَا و کردمانە میراتی بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (جولەکەکان) (٥٩)

فَأَتۡبَعُوهُم ئیتر ئەوان دوایان کەوتن مُّشۡرِقِينَ لەگەڵ ڕۆژهەڵاتن (٦٠) فَلَمَّا جا کاتێ تَرَٰٓءَا یەکتریان بینی ٱلۡجَمۡعَانِ هەردوو کۆمەڵ

قَالَ - أَصۡحَٰبُ هاوەڵ و ڕەفیقانی مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا (-گوتیان) إِنَّا بەدڵنیایی ، بەراستی ئێمە لَمُدۡرَكُونَ پێگەیشتراوین

(٦١) قَالَ گوتی كَلَّآۖ نەخێر إِنَّ دڵنیابن مَعِيَ - رَبِّي پەروەردیگارم (-لەگەڵمدایە) سَيَهۡدِينِ لەوەولا ڕێنموونیم دەکات

(٦٢) فَأَوۡحَيۡنَآ جا سروشمانکرد إِلَىٰ بۆ مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا أَنِ کەوا ٱضۡرِب لێدە بِّعَصَاكَ بە دار و گۆچانەکەت لە

ٱلۡبَحۡرَ دەریا فَٱنفَلَقَ جا شەق بوو فَكَانَ ئیتر- كُلُّ هەریەک لە فِرۡقٖ لایەکان (-بووە شتێ) كَٱلطَّوۡدِ وەک چیایەکی

ٱلۡعَظِيمِ شکۆداری گەورە (٦٣) وَأَزۡلَفۡنَا و نزیکمانکردەوە ثَمَّ پاشان ٱلۡأٓخَرِينَ ئەوانیتر (٦٤) وَأَنجَيۡنَا و دەربازمانکرد

مُوسَىٰ مووسا وَمَن و ئەوەی مَّعَهُۥٓ لەگەڵی بوو أَجۡمَعِينَ گشتیان (٦٥) ثُمَّ پاشان أَغۡرَقۡنَا ژێر ئاوومانخستن و خنکاندمان

ٱلۡأٓخَرِينَ ئەوانیتر (٦٦) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەوری وَمَا و- كَانَ --

أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّؤۡمِنِينَ بڕوادار (-نە--بوون) (٦٧) وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستی (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە یە (٦٨) وَٱتۡلُ و بخوێنەوە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان نَبَأَ گرنگە هەواڵی إِبۡرَٰهِيمَ (پێغەمبەر) ئیبراهیم (٦٩) إِذۡ کە قَالَ گوتی لِأَبِيهِ بە باوکی

وَقَوۡمِهِۦ و نەتەوەکەی مَا تَعۡبُدُونَ ئێوە چی دەپەرستن؟ (٧٠) قَالُواْ گوتیان نَعۡبُدُ دەپەرستین أَصۡنَامٗا پەیکەر و بتانێک

فَنَظَلُّ ئیتر دەمێنین لَهَا لۆیان عَٰكِفِينَ گۆشەگیر دەبین (٧١) قَالَ گوتی هَلۡ ئایا يَسۡمَعُونَكُمۡ ئەوان ئێوە دەبیستن إِذۡ کە

تَدۡعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن (٧٢) أَوۡ یان يَنفَعُونَكُمۡ ئەوان سودتان پێدەگەیەنن أَوۡ یان

يَضُرُّونَ زەرەرتان لێدەدەن؟ (٧٣) قَالُواْ گوتیان بَلۡ بەلکو وَجَدۡنَآ - ءَابَآءَنَا باب و باپیرانمان (-بینیوە) كَذَٰلِكَ ئاوا

يَفۡعَلُونَ دەکەن (٧٤) قَالَ گوتی أَفَرَءَيۡتُم دەی ئێوە بینیوتانە مَّا ئەوەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَعۡبُدُونَ دەتانپەرست (٧٥)

أَنتُمۡ ئێوە وَءَابَآؤُكُمُ و باب و باپیرانتان ٱلۡأَقۡدَمُونَ کۆن کۆنەکان (٧٦) فَإِنَّهُمۡ ئەوە بەدڵنیایی ئەوان عَدُوّٞ دوژمن ن لِّيٓ بۆ من

إِلَّا جگەلە رَبَّ پەروەردگاری ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٧٧) ٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَنِي منی خولقاندوە فَهُوَ ئەوە هەر ئەو

يَهۡدِينِ ڕێنمونیم دەکات (٧٨) وَٱلَّذِي وئەوەی هُوَ هەر ئەوە يُطۡعِمُنِي خواردن و خۆراکم پێدەدات وَيَسۡقِينِ و ئاوم پێدەدات

(٧٩) وَإِذَا وئەگەر مَرِضۡتُ نەخۆشکەوتم فَهُوَ ئەوە هەر ئەو يَشۡفِينِ شیفام دەدات و چاکم دەکاتەوە (٨٠)

وَٱلَّذِي وئەوەی يُمِيتُنِي من دەمرێنێ ثُمَّ پاشان يُحۡيِينِ زیندووم دەکاتەوە (٨١) وَٱلَّذِيٓ و ئەوەی أَطۡمَعُ تەماع وایە أَن کە

يَغۡفِرَ ببەخشی و ببووریٚ لِي بۆم خَطِيٓـَٔتِي لە گوناهم يَوۡمَ ڕۆژی ٱلدِّينِ پاداشت و سزا (٨٣) وَٱجۡعَل ودابنێ لِّي بۆ من

لِسَانَ زمانی صِدۡقٖ ڕاستی و ڕاستگۆیی فِي لە ٱلۡأٓخِرِينَ دوواییدا (٨٤) وَٱجۡعَلۡنِي و من بکەرە مِن (یەکێ) لە وَرَثَةِ میراتگرانی

جَنَّةِ بەهەشتی ٱلنَّعِيمِ ناز و نیعمەت (٨٥) وَٱغۡفِرۡ و خۆشبە و ببورە لِأَبِيٓ لەباوکم إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوو كَانَ - مِنَ لە

ٱلضَّآلِّينَ گومراو و سەرلێشیواوان (-بوو) (٨٦) وَلَا تُخۡزِنِي و شەرمەزارم مەکە يَوۡمَ ئەو ڕۆژەی يُبۡعَثُونَ زیندوو دەکرێنەوە

(٨٧) يَوۡمَ ئەورۆژەی لَا يَنفَعُ سود نابەخشێ مَالٞ هیچ ماڵ و سامانێک وَلَا بَنُونَ و نە کوڕانیش (٨٨) إِلَّا ئیللا

مَنۡ ئەو کەسەی أَتَى هاتووە بۆ ٱللَّهَ خودا بِقَلۡبٖ بەدڵێکی سَلِيمٖ ساغ و سەلامەت (٨٩) وَأُزۡلِفَتِ و نزیک کرایەوە

ٱلۡجَنَّةُ بەهەشت لِلۡمُتَّقِينَ بۆ لەخوداترس و پارێزکارەکان (٩٠) وَبُرِّزَتِ و دەرخرا ٱلۡجَحِيمُ دۆزەخ لِلۡغَاوِينَ لۆ گومڕایەکان (٩١)

وَقِيلَ و گوترا لَهُمۡ پێیان أَيۡنَ لەکوێیە مَا كُنتُمۡ ئەوەی ئێوە پێشان تَعۡبُدُونَ دەتانپەرست (٩٢) مِن لە دُونِ غەیری

ٱللَّهِ خودا هَلۡ ئایا يَنصُرُونَكُمۡ سەرتان دەخات أَوۡ یان يَنتَصِرُونَ خۆیان سەردەکەون (٩٣) فَكُبۡكِبُواْ ئیتر فڕێدرانەسەریەکتر

فِيهَا تیایدا هُمۡ ئەوان وَٱلۡغَاوُۥنَ و گومڕایەکانیش (٩٤) وَجُنُودُ و سەربازەکانی إِبۡلِيسَ ئیبلیس أَجۡمَعُونَ هەرهەموویان

(٩٥) قَالُواْ گوتیان وَهُمۡ لەکاتێ ئەوان فِيهَا تیایدا يَخۡتَصِمُونَ مشت ومڕیان دەکرد (٩٦) تَٱللَّهِ بەخودا ی إِن هەر

كُنَّا ئێمە پێشان- لَفِي بەڕاستی لە ضَلَٰلٖ گومڕاییەکی مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا (-بووین) (٩٧) إِذۡ کە نُسَوِّيكُم ئێوەمان یەکسان دەکرد

بِرَبِّ بە پەروەردگاری ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٩٨) وَمَآ و - أَضَلَّنَآ گومڕایان(-نە) کردین إِلَّا کەسێ جگەلە ٱلۡمُجۡرِمُونَ تاوانبارەکان

(٩٩) فَمَا جا نیە لَنَا بۆ ئێمە مِن (کەسێ) لە شَٰفِعِينَ تکاکاران (١٠٠) وَلَا صَدِيقٍ و نەهاوڕێیەکی دلسۆزی

حَمِيمٖ گەرم و گوڕ (١٠١) فَلَوۡ جا ئەگەر أَنَّ بەدڵنیایی - لَنَا بۆ ئێمە (-ببێت) كَرَّةٗ گەڕانەوەیەکی تر فَنَكُونَ ئیتر ئێمە- مِنَ لە

ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (-دەبین) (١٠٢) إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن وَمَا و-

كَانَ -- أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّؤۡمِنِينَ بڕوادار(-نە--بوون) (١٠٣) وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە (١٠٤) كَذَّبَتۡ -

قَوۡمُ قەومی نُوحٍ (پێغەمبەر) نووح ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان یان (-بەدرۆ داناو بروایان پێنەهێنان) (١٠٥) إِذۡ کاتێ کە

قَالَ گوتی لَهُمۡ پێیان أَخُوهُمۡ براکەیان نُوحٌ (پێغەمبەر) نووح أَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (١٠٦)

إِنِّي بەدڵنیایی من لَكُمۡ بۆتان رَسُولٌ پەیامبەرێک ی أَمِينٌ ئەمین و متمانەدار م (١٠٧) فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا

وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم (١٠٨) وَمَآ و - أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(-نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری مِنۡ (هیچ) أَجۡرٍ پاداشتێ إِنۡ -

أَجۡرِيَ پاداشتم (-لەسەر کەس نیە) إِلَّا جگە عَلَىٰ لەسەر رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٠٩)

فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم (١١٠) قَالُوٓاْ گوتیان أَنُؤۡمِنُ ئەرێ بڕوابێنین؟ لَكَ بۆتۆ

وَٱتَّبَعَكَ لەکاتێکا کە دواتکەوتووە ٱلۡأَرۡذَلُونَ نزم و بێ نرخەکان (١١١) قَالَ گوتی وَمَا جا چییە عِلۡمِي زانینی من بِمَا بەوەی

كَانُواْ ئەوەی ئەوان پێشان يَعۡمَلُونَ دەیانکرد (١١٢) إِنۡ نیە حِسَابُهُمۡ لێپێچینەوە و حسابیان إِلَّا (لەسەر کەسێ) جگەلە

عَلَىٰ لەسەر رَبِّي پەروەردیگارم لَوۡ ئەگەر تَشۡعُرُونَ هەست پێبکەن و بزانن (١١٣) وَمَآ و - أَنَا۠ من بِطَارِدِ دەرکەری

ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (-نابم) (١١٤) إِنۡ - أَنَا۠ من (-هیچیتر نیمە) إِلَّا جگەلە نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا

(١١٥) قَالُواْ گوتیان لَئِن بەدڵنیایی ئەگەر لَّمۡ - تَنتَهِ کۆتایی پێ(-نە) هێنی يَٰنُوحُ ئەی نووح لَتَكُونَنَّ بەدڵنیایی تۆ- مِنَ لە

ٱلۡمَرۡجُومِينَ بەربارانکراوان (-دەبیت) (١١٦) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من إِنَّ بەڕاستی قَوۡمِي قەومەکەم

كَذَّبُونِ بەدرۆیان دانام و باوەڕیان نەهێنا پێم (١١٧) فَٱفۡتَحۡ خودایە جیاکەرەوە بَيۡنِي نێوان من وَبَيۡنَهُمۡ و نێوانیان

فَتۡحٗا جیاکردنەوەک وَنَجِّنِي و ڕزگارم بکە من وَمَن و ئەوەی مَّعِيَ لەگەڵ منە مِنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (١١٨)

فَأَنجَيۡنَٰهُ ئیتر ڕزگارمانکرد وَمَن و ئەوەی مَّعَهُۥ لەگەڵی بوو فِي لەناو ٱلۡفُلۡكِ کەشتی ٱلۡمَشۡحُونِ بارکراوەکە (١١٩) ثُمَّ پاشان

أَغۡرَقۡنَا ژێر ئاوومانخستن و خنکاندمان بَعۡدُ دوایی ٱلۡبَاقِينَ ئەوەی مانەوە (١٢٠) إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان

لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن وَمَا و- كَانَ -- أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّؤۡمِنِينَ بڕوادار (-نە--بوون) (١٢١) وَإِنَّ و بەدڵنیایی

رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستی (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە یە (١٢٢) كَذَّبَتۡ - عَادٌ هۆزی عاد (-بەدرۆیان داناو بڕوایان نەهێنا بە)

ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (١٢٣) إِذۡ کاتێ کە قَالَ گوتی لَهُمۡ پێیان أَخُوهُمۡ براکەیان هُودٌ هوود

أَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (١٢٤) إِنِّي بەدڵنیایی من لَكُمۡ بۆتان رَسُولٌ پەیامبەرێک ی

أَمِينٞ ئەمین و متمانەدار م (١٢٥) فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم (١٢٦) وَمَآ و -

أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(-نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری مِنۡ (هیچ) أَجۡرٍ پاداشتێ إِنۡ - أَجۡرِيَ پاداشتم لە سەر کەس (-نیە) إِلَّا جگە عَلَىٰ لەسەر

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٢٧) أَتَبۡنُونَ ئایا بونیاد دەنێن بِكُلِّ لە هەموو رِيعٍ شوێنێکی بەرز

ءَايَةٗ شتێ زۆر سەرنج ڕاکێش (نیشانەی گەورە) تَعۡبَثُونَ بێهوودە یاریدەکەن (١٢٨) وَتَتَّخِذُونَ و بۆخۆتان دادەنێن

مَصَانِعَ کۆشک و تەلار و کارگەی جۆراوجۆر لَعَلَّكُمۡ بەڵکو تَخۡلُدُونَ نەمرن و هەمیشە بمێنن (١٢٩) وَإِذَا وئەگەر

بَطَشۡتُم لێبدەن بَطَشۡتُمۡ لێدەدەن جَبَّارِينَ زۆردارانە (١٣٠) فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا

وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵی بکەن بۆم (١٣١) وَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَمَدَّكُم بەدوای یەک پێیداوون بِمَا بەوەی

تَعۡلَمُونَ ئێوە دەیزانن (١٣٢) أَمَدَّكُم بەدوای یەک پێیداوون بِأَنۡعَٰمٖ مەڕوماڵات وَبَنِينَ و منالّی زۆر (١٣٣)

وَجَنَّٰتٖ و باخاتێک وَعُيُونٍ و کانیاوی زۆر (١٣٤) إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَخَافُ ئەترسم عَلَيۡكُمۡ لەسەرتان

عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەیی يَوۡمٍ ڕۆژێ عَظِيمٖ زۆر گەورە و مەزن (١٣٥) قَالُواْ گوتیان سَوَآءٌ وەک یەک وایە عَلَيۡنَآ لامان

أَوَعَظۡتَ چ ئامۆژگاری بکەیت أَمۡ یان لَمۡ تَكُن - مِّنَ لە ٱلۡوَٰعِظِينَ ئامۆژگاریکاران (-نەبوبیت) (١٣٦) إِنۡ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە

إِلَّا جگەلە خُلُقُ سروشتی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە (١٣٧) وَمَا و- نَحۡنُ ئێمە بِمُعَذَّبِينَ ئەشکەنجە و ئازاردراو (-نابیین)

(١٣٨) فَكَذَّبُوهُ جا بەدرۆیان دانا فَأَهۡلَكۡنَٰهُمۡ ئیتر لەناومانبردن إِنَّ بەڕاستی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان دا (هەیە)

لَأٓيَةٗ نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن وَمَا و- كَانَ -- أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّؤۡمِنِينَ بڕوادار (-نە--بوون) (١٣٩) وَإِنَّ و دڵنیابە

رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستی (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە یە (١٤٠) كَذَّبَتۡ - ثَمُودُ (قەومی) ثەموود ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکانیان (-بەدرۆدانا)

(١٤١) إِذۡ کاتێ کە قَالَ گوتی لَهُمۡ پێیان أَخُوهُمۡ براکەیان صَٰلِحٌ (پێغەمبەر) صالح

أَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (١٤٢) إِنِّي بەدڵنیایی من لَكُمۡ بۆتان رَسُولٌ پەیامبەرێک ی

أَمِينٞ ئەمین و متمانەدار م (١٤٣) فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵی بکەن بۆم (١٤٤)

وَمَآ و من- أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(-نا) کەم عَلَيۡهِ لەسەری مِنۡ (هیچ) أَجۡرٍ پاداشتێ إِنۡ - أَجۡرِيَ پاداشتم (-لەسەر کەس نیە) إِلَّا جگە

عَلَىٰ لەسەر رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٤٥) أَتُتۡرَكُونَ ئایا وازلێدەهێنرێن فِي لەناو

مَا هَٰهُنَآ ئەوەی ئا لێرەیە ءَامِنِينَ بە ئارامی و بێ ترس (١٤٦) فِي لەناو جَنَّٰتٖ باخ و بەهەشتانێ وَعُيُونٖ و چەندەها کانیاو

(١٤٧) وَزُرُوعٖ و بەرهەمی جۆراوجۆر وَنَخۡلٖ و دارخورمای خاوەن طَلۡعُهَا لق و پۆپی هَضِيمٞ شۆڕ و داکەوتوو (١٤٨)

وَتَنۡحِتُونَ و دادەتاشن مِنَ لە ٱلۡجِبَالِ چیاکان بُيُوتٗا خانوو و مال ی فَٰرِهِينَ ڕێک و پێکی دەکەن بۆ شانازی (١٤٩)

فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم (١٥٠) وَلَا تُطِيعُوٓاْ و گوێ مەدەنە أَمۡرَ فەرمان وکار ی

ٱلۡمُسۡرِفِينَ زێدەڕەوان (١٥١) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُفۡسِدُونَ فەساد و خراپەکاری دەکەن فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی

وَلَا يُصۡلِحُونَ و چاکسازی ناکەن (١٥٢) قَالُوٓاْ گوتیان إِنَّمَآ لەڕاستیدا - أَنتَ تۆ مِنَ تەنها لە ٱلۡمُسَحَّرِينَ جادوولێکراوانی

(١٥٣) مَآ ما أَنتَ تۆ إِلَّا الا بَشَرٞ بەشەر و مرۆڤێک مِّثۡلُنَا وەک ئێمە فَأۡتِ دەبێنە بِـَٔايَةٍ ئایەت وموعجیزەیەک إِن ئەگەر

كُنتَ تۆ- مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان (-بووی) (١٥٤) قَالَ گوتی هَٰذِهِۦ ئەوە نَاقَةٞ حوشترێ لَّهَا بۆ وییە

شِرۡبٞ خواردنەوەی (ئاو) وَلَكُمۡ و بۆ ئێوە ش شِرۡبُ خواردنەوەی (ئاو) يَوۡمٖ ڕۆژێ مَّعۡلُومٖ زانراوی دیاریکراو (١٥٥)

وَلَا تَمَسُّوهَا و دەستی لێمەدەن بِسُوٓءٖ بەخراپە فَيَأۡخُذَكُمۡ ئەوسا دەتانگرێت عَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوۡمٍ ڕۆژێ

عَظِيمٖ زۆر گەورە و مەزن (١٥٦) فَعَقَرُوهَا ئەوەبوو سەریانبڕی فَأَصۡبَحُواْ ئیتر بۆبەیانی نَٰدِمِينَ پەشیمان بوون (١٥٧)

فَأَخَذَهُمُ جا ڕاپێچیکردن ٱلۡعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ، لەناو ذَٰلِكَ ئەویان

لَأٓيَةٗ بەڕاستی نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن وَمَا ئەوەی كَانَ بوو أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّؤۡمِنِينَ مُؤْمِنِين (١٥٨)

وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە (١٥٩) كَذَّبَتۡ بەدرۆی داناو بڕوای پێنەهێنا قَوۡمُ قەومی لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط

ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (١٦٠) إِذۡ کە قَالَ گوتی لَهُمۡ بۆیان أَخُوهُمۡ براکەیان لُوطٌ (پێغەمبەر) لووط

أَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (١٦١) إِنِّي بەدڵنیایی من لَكُمۡ بۆتان رَسُولٌ پەیامبەرێک

أَمِينٞ ئەمین و متمانەدار (١٦٢) فَٱتَّقُواْ بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم (١٦٣) وَمَآ و ما

أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(نا) کەم عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری مِنۡ لە أَجۡرٍ پاداشتی إِنۡ - أَجۡرِيَ پاداشتم (-لەسەر کەس نیە) إِلَّا ئیللا

عَلَىٰ لەسەر رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٦٤) أَتَأۡتُونَ ئایا دێنەلای ٱلذُّكۡرَانَ نێرینەکان مِنَ لە

ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٦٥) وَتَذَرُونَ و وازدێنن مَا ئەوەی خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە لَكُمۡ بۆتان رَبُّكُم پەروەردیگارتان

مِّنۡ لە أَزۡوَٰجِكُمۚ هاوسەرانتان بَلۡ بەڵکو أَنتُمۡ ئێوە قَوۡمٌ قەومێک عَادُونَ دەستدرێژیکارن (١٦٦) قَالُواْ گوتیان

لَئِن بەدڵنیایی ئەگەر لَّمۡ - تَنتَهِ کۆتایی پێ(-نە) هێنی يَٰلُوطُ ئەی لووط لَتَكُونَنَّ بەدڵنیایی تۆ- مِنَ لە ٱلۡمُخۡرَجِينَ دەرکراوانی

(١٦٧) قَالَ گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من لِعَمَلِكُم بۆ کاری ئێوە مِّنَ لە ٱلۡقَالِينَ ناحەزانم (١٦٨) رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی

نَجِّنِي ڕزگارم بکە وَأَهۡلِي لەگەڵ کەس و کارم مِمَّا لەوەی يَعۡمَلُونَ ئەوەی دەکەن (١٦٩) فَنَجَّيۡنَٰهُ ئیتر ڕزگارمانکرد

وَأَهۡلَهُۥٓ لەگەڵ کەس و کارەکەی أَجۡمَعِينَ گشتیان (١٧٠) إِلَّا جگەلە عَجُوزٗا پیرێژنێک فِي لە ٱلۡغَٰبِرِينَ بەجێماوان (١٧١)

ثُمَّ پاشان دَمَّرۡنَا وێرانمانکرد ٱلۡأٓخَرِينَ ئەوانیتر (١٧٢) وَأَمۡطَرۡنَا دامانباراند عَلَيۡهِم بەسەریاندا مَّطَرٗا جۆرە بارینێک

فَسَآءَ جا چەند خراپ بوو مَطَرُ دابارینی ٱلۡمُنذَرِينَ ترسێنراوان و بێدارکراوان (١٧٣) إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ، لەناو ذَٰلِكَ ئەویان

لَأٓيَةً بەڕاستی نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن وَمَا ئەوەی كَانَ بوو أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّؤۡمِنِينَ مُّؤۡمِنِين (١٧٤)

وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە (١٧٥) كَذَّبَ بەدرۆی داناو بڕوای پێنەهێنا أَصۡحَٰبُ خەڵکی لۡـَٔيۡكَةِ ئەییکە

ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان یان (١٧٦) إِذۡ کە قَالَ گوتی لَهُمۡ پێیان شُعَيۡبٌ شوعەیب (پێغەمبەر)

أَلَا تَتَّقُونَ ئەرێ لەخودا ناترسن و پارێزکاری ناکەن (١٧٧) إِنِّي بەدڵنیایی من لَكُمۡ بۆتان رَسُولٌ پەیامبەرێک

أَمِينٌ ئەمین و متمانەدار (١٧٨) فَٱتَّقُوا بترسن وپارێزکاربن لە ٱللَّهَ خودا وَأَطِيعُونِ و گوێڕایەڵ بن بۆم (١٧٩) وَمَآ و ما

أَسۡـَٔلُكُمۡ داوا(نا) کەم عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری مِنۡ لە أَجۡرٍ پاداشتی إِنۡ - أَجۡرِيَ پاداشتم (-لەسەر کەس نیە) إِلَّا الا

عَلَىٰ لەسەر رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (١٨٠) أَوۡفُوا مافی تەواوبدەن ە ٱلۡكَيۡلَ کێش و پێوانە

وَلَا تَكُونُوا و - مِنَ لە ٱلۡمُخۡسِرِينَ زەرەر لێدەران (-مەبن) (١٨١) وَزِنُوا و بکێشن و بپێون بِٱلۡقِسۡطَاسِ بە میزان و پێوانەی

ٱلۡمُسۡتَقِيمِ ڕاست و دروست (١٨٢) وَلَا تَبۡخَسُوا و بێ بەها مەکەن بۆ ٱلنَّاسَ خەڵک أَشۡيَآءَهُمۡ شتەکانیان

وَلَا تَعۡثَوۡا و بڵاومەکەنەوە(خراپە) فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی مُفۡسِدِينَ خراپەکار و تێکدەرانە (١٨٣)

وَٱتَّقُوا بترسن وپارێزکاربن لە ٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَكُمۡ ئێوەی دروستکردوە وَٱلۡجِبِلَّةَ و کۆمەڵانی خەڵک و ئوممەتانی ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە

(١٨٤) قَالُوٓا گوتیان إِنَّمَآ لەڕاستیدا - أَنتَ تۆ مِنَ (-هەر) لە ٱلۡمُسَحَّرِينَ جادوولێکراوانی (١٨٥) وَمَآ و -

أَنتَ تۆ (-شتێ نی) إِلَّا جگەلە بَشَرٌ بەشەر و مرۆڤێک مِّثۡلُنَا وەک ئێمە وَإِن و بەدڵنیایی نَّظُنُّكَ گومان لەتۆدەکەین کە تۆ

لَمِنَ یەکێک بیت لە ٱلْكَٰذِبِينَ درۆزنەکان (١٨٦) فَأَسْقِطْ دەی بکەوێنە عَلَيْنَا بەسەرماندا كِسَفًا پارچەپارچە مِّنَ لە

ٱلسَّمَآءِ ئاسمان إِن ئەگەر كُنتَ تۆ- مِنَ لە ٱلصَّٰدِقِينَ ڕاستگۆکان (-بووی) (١٨٧) قَالَ گوتی رَبِّيٓ پەروەردیگارم

أَعْلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَا بەوەی تَعْمَلُونَ ئێوە دەیکەن (١٨٨) فَكَذَّبُوهُ جا بەدرۆیاندانا فَأَخَذَهُمْ ئیتر ڕاپێچیکردن

عَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجەی يَوْمِ ڕۆژی ٱلظُّلَّةِ سێبەرو هەورەکە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە كَانَ - عَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجەی

يَوْمٍ ڕۆژێ عَظِيمٍ زۆر گەورە و مەزن (-بوو) (١٨٩) إِنَّ بەدڵنیایی فِي هەیە لە ذَٰلِكَ ئەویان دا

لَءَايَةً بەڕاستی نیشانەیەکی زۆر گەورە و مەزن وَمَا و- كَانَ -- أَكْثَرُهُم زۆربەیان مُّؤْمِنِينَ بروادار (-نە--بوون) (١٩٠)

وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَهُوَ هەرخۆی ٱلْعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەستی (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە یە (١٩١) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەوە لَتَنزِيلُ هەر دابەزێنراوی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی

ٱلْعَٰلَمِينَ جیهانیان ە (١٩٢) نَزَلَ - بِهِ ئەوەی (-دابەزاندووە) ٱلرُّوحُ ئەو ڕۆحەی ٱلْأَمِينُ متمانەپێکراوە (جبرائیل) (١٩٣)

عَلَىٰ بۆ سەر قَلْبِكَ دڵی تۆ لِتَكُونَ تا - مِنَ لە ٱلْمُنذِرِينَ بێدارکەرەوە و ترسێنەران (-ببیت) (١٩٤) بِلِسَانٍ بەزمانێکی

عَرَبِيٍّ عارەبی مُّبِينٍ ڕوون و دیار (١٩٥) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی (باسی) ئەو لَفِي هەر لە زُبُرِ کتێبەکانی ٱلْأَوَّلِينَ پێشینەکان ە

(١٩٦) أَوَ ئایا لَمْ يَكُن - لَّهُمْ بۆیان (-نەبۆتە) ؟ ءَايَةً نیشانە و بەڵگەیەکی گەورە أَن کە يَعْلَمَهُۥ بیزانێ عُلَمَٰٓؤُا۟ زاناکانی

بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی إِسْرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (واتە زاناکانی جولەکەکان) (١٩٧) وَلَوْ وئەگەر نَزَّلْنَٰهُ دامانبەزاند بوایە

عَلَىٰ لەسەر بَعْضِ هەندێ ٱلْأَعْجَمِينَ ناعەرەب (١٩٨) فَقَرَأَهُۥ جابیخوێندبایەوە عَلَيْهِم بەسەریاندا مَّا - كَانُوا۟ -- بِهِۦ پێی

مُؤۡمِنِينَ بڕواهێنن (-نه--دەبوون) ﴿١٩٩﴾ كَذَٰلِكَ ئاوا سَلَكۡنَٰهُ خستوومانەتە فِي ناو قُلُوبِ دڵەکانی ٱلۡمُجۡرِمِينَ ستەمکارەکان

﴿٢٠٠﴾ لَايُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِهِۦ پێی حَتَّىٰ تاکو يَرَوُاْ دەبینن ٱلۡعَذَابَ ئەو عەزاب و ئەشکەنجە ی ٱلۡأَلِيمَ زۆر بە ئازار ە

﴿٢٠١﴾ فَيَأۡتِيَهُم جا بۆیان بێت بَغۡتَةً لەپڕێکا وَهُمۡ و ئەوان لَايَشۡعُرُونَ هەستی پێنەکەن ﴿٢٠٢﴾ فَيَقُولُواْ جا ئەوان بڵێن

هَلۡ ئایا نَحۡنُ ئێمە مُنظَرُونَ دواخراوی مۆڵەت پێدراوین ﴿٢٠٣﴾ أَفَبِعَذَابِنَا ئایا لە عەزاب و ئەشکەنجەدانی ئێمە

يَسۡتَعۡجِلُونَ پەلەدەکەن ﴿٢٠٤﴾ أَفَرَءَيۡتَ ئایا بینیوتە إِن ئەگەر مَّتَّعۡنَٰهُمۡ ئەوانمان ڕاپانبوێراند سِنِينَ ساڵانێک ﴿٢٠٥﴾

ثُمَّ پاشان جَآءَهُم بۆیان هات مَّا ئەوەی كَانُواْ ئەوەان پێشان يُوعَدُونَ بەڵێنیان پێدەدرا ﴿٢٠٦﴾ مَآ چی

أَغۡنَىٰ سودی گەیاند عَنۡهُم پێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان يُمَتَّعُونَ ڕابوێرینیان پێدەکرا ﴿٢٠٧﴾ وَمَآ و -

أَهۡلَكۡنَا لەناومان(-نە) برد مِن (هیچ) قَرۡيَةٍ شار ودێیەکی نیشتەجێ بوون إِلَّا ئیللا لَهَا لۆیان هەیە

مُنذِرُونَ بێدارکەرەوە و ترسێنەرانێک ﴿٢٠٨﴾ ذِكۡرَىٰ بیرخەرەوە یە وَمَا و- كُنَّا ئێمە-- ظَٰلِمِينَ ستەمکار و زاڵم (-نە--بووین)

﴿٢٠٩﴾ وَمَا و- تَنَزَّلَتۡ دای(-نە) بەزاندووە بِهِ ئەوە ٱلشَّيَٰطِينُ شەیطانەکان ﴿٢١٠﴾ وَمَا و- يَنۢبَغِي (-نا) گونجێ

لَهُمۡ بۆیان وَمَا و- يَسۡتَطِيعُونَ (-ناش) توانن ﴿٢١١﴾ إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان عَنِ لە ٱلسَّمۡعِ بیستن لَمَعۡزُولُونَ هەر جیاکراوەن

﴿٢١٢﴾ فَلَاتَدۡعُ جا بانگ مەکە و مەپەرستە مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا پەرستراوێک ی ءَاخَرَ دیکە فَتَكُونَ نەخواستە-

مِنَ لە ٱلۡمُعَذَّبِينَ عەزاب وئەشکەنجەدراوان (-بیت) ﴿٢١٣﴾ وَأَنذِرۡ و بترسێنە و وریابکەوە عَشِيرَتَكَ هۆزەکەت

ٱلۡأَقۡرَبِينَ نزیک نزیکەکان ﴿٢١٤﴾ وَٱخۡفِضۡ و - جَنَاحَكَ باڵت (-نزم بکەوە) لِمَنِ بۆئەوەی ٱتَّبَعَكَ دوات کەوتووە مِنَ لە

ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕواداره‌كان (٢١٥) فَإِنۡ جا ئه‌گه‌ر عَصَوۡكَ گوێڕایه‌ڵیان نه‌كرد بۆت فَقُلۡ ئه‌وه‌ بڵێ إِنِّي دڵنیابن من بَرِيٓءٞ پاكانه‌كارم

مِّمَّا له‌وه‌ی تَعۡمَلُونَ ئێوه‌ ده‌یكه‌ن (٢١٦) وَتَوَكَّلۡ و پشت ببه‌سته‌ و ته‌وه‌ككول بكه‌ عَلَى له‌سه‌ر ٱلۡعَزِيزِ خودای ته‌واو باڵاده‌ست

ٱلرَّحِيمِ ئه‌وپه‌ڕی به‌خشنده‌ (ناوێكی پیرۆزی خودایه‌) (٢١٧) ٱلَّذِي ئه‌وه‌ی يَرَىٰكَ تۆ ده‌بینێت حِينَ ئه‌وكاته‌ی تَقُومُ تۆ ده‌وه‌ستی

(٢١٨) وَتَقَلُّبَكَ وه‌رگێڕان و هه‌ڵسان و دانیشتنت فِي له‌ناو ٱلسَّٰجِدِينَ سوژده‌به‌ران (٢١٩) إِنَّهُۥ به‌دڵنیایی ئه‌و هُوَ خۆی

ٱلسَّمِيعُ ته‌واوبیسه‌ر(ناوێكی پیرۆزی خودایه‌) ٱلۡعَلِيمُ ته‌واو زانا و ئاگاداره‌ (ناوێكی پیرۆزی خودایه‌) (٢٢٠) هَلۡ ئایا

أُنَبِّئُكُمۡ هه‌واڵی ڕاست و دروستتان پێبده‌م عَلَىٰ له‌سه‌ر مَن كێ تَنَزَّلُ داده‌به‌زێ ٱلشَّيَٰطِينُ شه‌یطانه‌كان (٢٢١) تَنَزَّلُ داده‌به‌زێ

عَلَىٰ له‌سه‌ر كُلِّ هه‌موو أَفَّاكٍ زۆر درۆهه‌ڵبه‌ستێكی أَثِيمٖ زۆر تاوانكار (٢٢٢) يُلۡقُونَ - ٱلسَّمۡعَ بیستن و گوێ (-هه‌ڵده‌خه‌ن)

وَأَكۡثَرُهُمۡ و زۆربه‌یان كَٰذِبُونَ درۆزنن (٢٢٣) وَٱلشُّعَرَآءُ و شاعره‌كان يَتَّبِعُهُمُ دوایانده‌كه‌ون ٱلۡغَاوُۥنَ گومڕایه‌كان

(٢٢٤) أَلَمۡ تَرَ نه‌ت بینیوه‌ أَنَّهُمۡ به‌دڵنیایی ئه‌وان فِي له‌ كُلِّ هه‌موو وَادٖ دۆڵێك (وبوارێك)

يَهِيمُونَ به‌ناو ده‌كه‌ون (و قسه‌ی بێ بنه‌ما ده‌كه‌ن) (٢٢٥) وَأَنَّهُمۡ و به‌دڵنیایی ئه‌وان يَقُولُونَ ده‌دوێن وده‌ڵێن

مَا لَا يَفۡعَلُونَ ئه‌وه‌ی نایكه‌ن (٢٢٦) إِلَّا جگه‌له‌ ٱلَّذِينَ ئه‌و(كه‌س) انه‌ی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وه‌ وَعَمِلُواْ و كردوویانه‌

ٱلصَّٰلِحَٰتِ كارو كرده‌وه‌ چاكه‌كان وَذَكَرُواْ و یادیان كردیته‌ وه‌ ٱللَّهَ خودا كَثِيرٗا زۆر

وَٱنتَصَرُواْ و خۆیان سه‌ركه‌وتوون و تۆڵه‌یانكردۆته‌وه‌ مِنۢ له‌ بَعۡدِ پاش مَا ظُلِمُواْ ئه‌وه‌ی سته‌میان لێكراوه‌ وَسَيَعۡلَمُ و- ٱلَّذِينَ ئه‌وانه‌ی

ظَلَمُوٓاْ زوڵم و سته‌میانكردوه‌ (-له‌ووڵا ده‌زانن) أَيَّ چ مُنقَلَبٖ وه‌رگێڕانێك (سه‌رئه‌نجامێك) يَنقَلِبُونَ وه‌رده‌گه‌ڕێن (٢٢٧)

سُورَةُ النَّمۡل سورەتی النَّمۡل

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

طسٓ طا سین تِلۡكَ ئەوە ءَايَٰتُ چەندەها بەڵگە و نیشانەی گەورە ی ٱلۡقُرۡءَانِ قورئان وَكِتَابٖ و نوسراوی مُّبِينٍ دیار و ئاشکرایە

(١) هُدٗى هیدایەت و ڕێنموونی وَبُشۡرَىٰ و مزگێنیە لِلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (٢) ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُقِيمُونَ ڕێک و پێک دەکەن

ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان وَيُؤۡتُونَ و دەبەخشن ودێنن ٱلزَّكَوٰةَ زەکات (پاککاری و برەودان) وَهُم و ئەوان بِٱلۡأٓخِرَةِ بەدوارۆژ هُمۡ خۆیان

يُوقِنُونَ یەقینیان دەبێت (٣) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُؤۡمِنُونَ بڕوا ناهێنن بِٱلۡأٓخِرَةِ بەدوارۆژ زَيَّنَّا ڕازاندومانەتەرە

لَهُمۡ بۆیان أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان فَهُمۡ جا ئەوان يَعۡمَهُونَ کوێرانە بەناودەکەون (٤) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان ٱلَّذِينَ ئەوانەن

لَهُمۡ بۆیان هەیە سُوٓءُ خراپترینی ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەدان وَهُمۡ و ئەوان فِي لە ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی هُمُ خۆیان

ٱلۡأَخۡسَرُونَ خەسارەتمەندترینن (٥) وَإِنَّكَ و بەدڵنیایی تۆ لَتُلَقَّى بۆت دێت ٱلۡقُرۡءَانَ قورئان مِن لە لَّدُنۡ لایەنی

حَكِيمٍ خودای تەواو کاربەجێ ی عَلِيمٍ تەواو زانا و ئاگادار (٦) إِذۡ (باس بکە) کاتێ کە قَالَ - مُوسَىٰ مووسا (-گوتی)

لِأَهۡلِهِۦٓ بە ماڵەوەی إِنِّيٓ بەدڵنیایی من ءَانَسۡتُ بینیم و هۆگربووم بە نَارٗا ئاگرێک سَـَٔاتِيكُم وا زوو بۆتان دەهێنم و ئاوری نەدایەوە

مِّنۡهَا لێی بِخَبَرٍ هەواڵ و خەبەرێک أَوۡ یان ءَاتِيكُم دێنم بۆتان بِشِهَابٖ پشکۆیەکی قَبَسٖ ئاگری هەڵگیرا و داگیرسا و

لَّعَلَّكُمۡ بەلکوو ئێوە تَصۡطَلُونَ خۆتان گەرم بکەنەوە (٧) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهَا هاتە ئەوێ نُودِيَ بانگکرا أَنۢ کە

بُورِكَ پڕ فەڕ و بەرەکەتدارکراوە مَن ئەوەی فِي لە (لای) ٱلنَّارِ ئاگرەکەدایە وَمَنۡ و ئەوەی حَوۡلَهَا لە دەوروبەری دایە

وَسُبۡحَٰنَ و پاکی و بێگەردی بۆ ٱللَّهِ خودا ی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٨) يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا

إِنَّهُۥٓ دڵنیابە ئەوە أَنَا منم ٱللَّهُ خودا ی ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست ٱلۡحَكِيمُ تەواو دانا و تەواو کاربەجێ (٩)

وَأَلۡقِ و فڕێبدە عَصَاكَ دار و عەصاکەت فَلَمَّا جا کاتێ رَءَاهَا بینی تَهۡتَزُّ (دارەکە) دەلەرزێتەوە و دادەچڵەکێ كَأَنَّهَا وەک

جَآنّٞ مارێک (بێت) وَلَّىٰ پشتی هەڵکرد مُدۡبِرٗا دوابەدوا وَلَمۡ يُعَقِّبۡ و ئاوڕی نەدایەوە يَٰمُوسَىٰ ئەی موسا لَا تَخَفۡ مەترسە

إِنِّي بەدڵنیایی لَا يَخَافُ ناترسێ لَدَيَّ لای من ٱلۡمُرۡسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (١٠) إِلَّا مەگەر مَن ئەوەی

ظَلَمَ ستەمی کردبێ ثُمَّ پاشان بَدَّلَ گۆڕیبێ حُسۡنَۢا چاکە بَعۡدَ لەدوای سُوٓءٖ خراپەی فَإِنِّي ئەوە من غَفُورٞ ئەوپەڕی لێبووردەی

رَّحِيمٞ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی م (١١) وَأَدۡخِلۡ و - يَدَكَ دەستت (-بخە) فِي ناو جَيۡبِكَ گیرفانت تَخۡرُجۡ -

بَيۡضَآءَ سپی (-دەردەچێ) مِنۡ - غَيۡرِ بێ (-لە) سُوٓءٖ عەیب و خراپەیەک فِي لە (کۆی) تِسۡعِ نۆ ءَايَٰتٍ بەڵگە و نیشانەی گەورە

إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَقَوۡمِهِۦٓ و قەومی ئەو إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان كَانُواْ - قَوۡمٗا قەومێکی فَٰسِقِينَ فاسق (-بوون)

(١٢) فَلَمَّا کاتێ جَآءَتۡهُمۡ بۆیان هات ءَايَٰتُنَا ئایەتەکانمان مُبۡصِرَةٗ بەچاوبینراو قَالُواْ گوتیان هَٰذَا ئەوە سِحۡرٞ سیحر و جادوێکی

مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا یە (١٣) وَجَحَدُواْ و ئینکاری و کوفریانکرد بِهَا پێی وَٱسۡتَيۡقَنَتۡهَآ (لەو کاتەی) تەواو یەقینیان هەبوو پێی

أَنفُسُهُمْ لەنەفس و دڵی خۆیان ظُلْمًا بە(هۆی) زوڵم و ستەم وَعُلُوًّا و (لوت) بەرزی فَٱنظُرْ جا سەیرکە كَيْفَ چۆن كَانَ بوو

عَٰقِبَةُ سەرئەنجام ی ٱلْمُفْسِدِينَ خراپکار و خراپخوازان (١٤) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی ءَاتَيْنَا دامان بە دَاوُۥدَ داوود

وَسُلَيْمَٰنَ و سولەیمان عِلْمًا زانستێ وَقَالَا ٱلْحَمْدُ و گوتیان هەموو سوپاس و ستایشێ لِلَّهِ بۆ خودای ٱلَّذِي ئەوەی

فَضَّلَنَا فەزڵ و چاکەی ئێمەی دا عَلَىٰ بەسەر كَثِيرٍ زۆر مِّنْ لە عِبَادِهِ بەندە ٱلْمُؤْمِنِينَ بروادارەکان ی (١٥) وَوَرِثَ و -

سُلَيْمَٰنُ سولەیمان (-بووە جێنشینی) دَاوُۥدَ داوود وَقَالَ و گوتی يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلک (ینە) عُلِّمْنَا ئێمە فێرکراینە

مَنطِقَ دووان و زمانی ٱلطَّيْرِ باڵندە وَأُوتِينَا و پێماندراوە مِن لە كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێ إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەوە لَهُوَ هەرخۆی

ٱلْفَضْلُ زێدەبەخششی ٱلْمُبِينُ ڕۆن و دیار ە (١٦) وَحُشِرَ و حەشرکرا و کۆکرایەوە لە جێگایەک لِسُلَيْمَٰنَ بۆ (پێغەمبەر) سولەیمان

جُنُودُهُۥ سەبازەکانی مِنَ لە ٱلْجِنِّ جنۆکان وَٱلْإِنسِ و مرۆڤ وَٱلطَّيْرِ و باڵندە فَهُمْ جا ئەوان

يُوزَعُونَ بەدوای یەک دەخرێن و ڕێک وپێک دەکرێن (١٧) حَتَّىٰٓ تاکو ، هەتا إِذَآ کاتێ أَتَوْا هاتنە عَلَىٰ سەر وَادِ دۆڵی

ٱلنَّمْلِ مێروستانان قَالَتْ - نَمْلَةٌ مێروستانێک (-گوتی) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّمْلُ مێروستانان ٱدْخُلُوا۟ بڕۆنە ناو مَسَٰكِنَكُمْ ماڵەکانتان

لَا يَحْطِمَنَّكُمْ نەکا پانتان بکاتەوە سُلَيْمَٰنُ سولەیمان وَجُنُودُهُۥ و سەبازەکانی وَهُمْ و ئەوان لَا يَشْعُرُونَ هەستی پێنەکەن (١٨)

فَتَبَسَّمَ جا (سولەیمان) بزەی هاتێ ضَاحِكًا بە پێکەنین مِّن لە قَوْلِهَا وتەی (مێروستانەکە) وَقَالَ و گوتی

رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من أَوْزِعْنِيٓ وام ڕابێنە أَنْ کە أَشْكُرَ سوپاس بکەم نِعْمَتَكَ ناز و نیعمەتی تۆ ٱلَّتِيٓ ئەوەی

أَنْعَمْتَ کە بەفەزڵی خۆت ناردۆتە عَلَيَّ سەر من وَعَلَىٰ وسەر وَٰلِدَيَّ و هەردوو باوانم وَأَنْ و (وابکە) کە أَعْمَلَ بکەم

صَٰلِحًا کاری چاک و بەچاکی تَرۡضَىٰهُ (کارێ) پێی ڕازی بیت وَأَدۡخِلۡنِي و بمخەرەناو بِرَحۡمَتِكَ (رەحم و بەزەیی خۆت) فِي لەناو

عِبَادِكَ بەندەکانی خۆت ی ٱلصَّٰلِحِينَ چاک و ساڵحان (١٩) وَتَفَقَّدَ و چاوی گێڕا (بۆ زانینی نەهاتنی) ٱلطَّيۡرَ باڵندەکان

فَقَالَ جا گووتی مَا لِيَ چۆنە من لَآ نا أَرَى بینم ٱلۡهُدۡهُدَ پەپووسێمانە أَمۡ یان كَانَ - مِنَ لە ٱلۡغَآئِبِينَ نەهاتووەکان (-بوو)

(٢٠) لَأُعَذِّبَنَّهُۥ بەدڵنیایی سزاو عەزابی دەدەم عَذَابًا عەزاب و ئەشکەنجەیەک شَدِيدًا زۆر توووند أَوۡ یان

لَأَاْذۡبَحَنَّهُۥٓ هەر سەری دەبڕم أَوۡ یان لَيَأۡتِيَنِّي دەبێ بۆم بێنێ بِسُلۡطَٰنٖ بەڵگە و حوجەتێک ی مُّبِينٖ ڕوون و دیار (٢١)

فَمَكَثَ ماوەیەک مایەوە غَيۡرَ - بَعِيدٖ زۆر دوور (-نا) فَقَالَ ئینجا گووتی أَحَطتُ زەنیم و دەستم کەوت بِمَا بە شتێ لَمۡ تُحِطۡ تۆ -

بِهِۦ پێت (-نەزانیبوو) وَجِئۡتُكَ و بۆتم هێنا مِن لە سَبَإِۭ سەبەء بِنَبَإٖ هەواڵێکی گرنگ ی يَقِينٍ بێگومان و یەقینی (٢٢)

إِنِّي من بەڕاستی وَجَدتُّ - ٱمۡرَأَةٗ ئافرەتێکم (-بینی) تَمۡلِكُهُمۡ خاوەنداری و پاشایەتیاندەکات وَأُوتِيَتۡ و پێیدراوە مِن لە

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک وَلَهَا و هەیەتی عَرۡشٌ تەختی پاشایەتیەکی عَظِيمٞ زۆر گەورە و مەزن (٢٣) وَجَدتُّهَا ئەوم بینی

وَقَوۡمَهَا و قەومەکەشی يَسۡجُدُونَ سوژدە دەبەن لِلشَّمۡسِ بۆ ڕۆژ مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا وَزَيَّنَ و ڕازاندیەوە لَهُمُ لۆیان

ٱلشَّيۡطَٰنُ شەیطان أَعۡمَٰلَهُمۡ کار و کردەوەکانیان فَصَدَّهُمۡ ئیتر ڕێگریکرد عَنِ لێیان لە ٱلسَّبِيلِ ڕاستەڕێگا فَهُمۡ جا ئەوان

لَا يَهۡتَدُونَ ڕێ ڕاستی ناگرنەبەر و گومڕادەبن (٢٤) أَلَّا کەوا - يَسۡجُدُواْ سوژدە(-نە) بەن لِلَّهِ بۆ خودا ٱلَّذِي ئەو(خودای) ەی

يُخۡرِجُ دەردێنێ ٱلۡخَبۡءَ شاراوەکان فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَيَعۡلَمُ و دەزانێ وئاگادارەلە

مَا تُخۡفُونَ ئەوەی حەشاری دەدەن وَمَا و ئەوەی تُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن (٢٥) ٱللَّهُ الله (خودایە) لَآ نیە

إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە هُوَ ئەو رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلْعَرْشِ عەرش و تەختی پادشایەتی

ٱلْعَظِيمِ۩ زۆر گەورە و مەزنی شکۆدار (٢٦) قَالَ گوتی سَنَنظُرُ پاشان تەماشا دەکەین أَصَدَقْتَ ئایا ڕاستت گوتووە أَمْ یان

كُنتَ - مِنَ لە ٱلْكَٰذِبِينَ درۆزنەکان (-بوویت) (٢٧) ٱذْهَب ببە بِّكِتَٰبِي نوسراوەکەم (نامەکەم) هَٰذَا ئەوەیان

فَأَلْقِهْ جا بهاوێ إِلَيْهِمْ بۆیان ، بۆلایان ثُمَّ پاشان تَوَلَّ پشت هەڵکە عَنْهُمْ لێیان فَٱنظُرْ ئیتر سەیرکە مَاذَا چی يَرْجِعُونَ دەگێرنەوە

(٢٨) قَالَتْ گوتی يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلْمَلَؤُا۟ پیاوماقوڵان إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أُلْقِيَ هاوێشترا إِلَيَّ بۆ من كِتَٰبٌ کیتابێکی

كَرِيمٌ بەهادار (٢٩) إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو مِن لە سُلَيْمَٰنَ سولەیمانە وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەو

بِسْمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا یە ٱلرَّحْمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

(٣٠) أَلَّا تَعْلُوا۟ نەکەن خۆ بەرزڕاگرن عَلَيَّ لەسەرمن وَأْتُونِي و وەرن بۆلام مُسْلِمِينَ بە موسڵمانی (٣١) قَالَتْ گوتی

يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلْمَلَؤُا۟ پیاوماقوڵان أَفْتُونِي وەڵامم بدەنێ فِيٓ لە أَمْرِي ئەو کارەم مَا كُنتُ من- قَاطِعَةً یەکلاکەرەوە (-نەبوویمە)

أَمْرًا فەرمانێک و کارێک حَتَّىٰ هەتاکو تَشْهَدُونِ شایەتی (نە) دەن و ئامادە(نە) بن (٣٢) قَالُوا۟ گوتیان نَحْنُ ئێمە أُو۟لُوا۟ خاوەن

قُوَّةٍ هێز و توانای (ین) وَأُو۟لُوا۟ و خاوەنانی بَأْسٍ زەبر و زەنگی شَدِيدٍ زۆر توند (ین) وَٱلْأَمْرُ و فەرمایشت و کارەکان

إِلَيْكِ دەگەڕێتەوە بۆ خۆت فَٱنظُرِي جا تێڕابمێنێ مَاذَا چی تَأْمُرِينَ فەرمان دەکەی (٣٣) قَالَتْ گوتی إِنَّ بەدڵنیایی

ٱلْمُلُوكَ پادشایەکان إِذَا ئەگەر دَخَلُوا۟ چوونە ناو قَرْيَةً گوند و نشینگایەک أَفْسَدُوهَا تێک وپێکی دەدەن وَجَعَلُوٓا۟ -

أَعِزَّةَ عەزیز ترین و بەدەسەڵاتدارترینی أَهْلِهَآ خەڵکەکەی (-دەکەنە) أَذِلَّةً زەلیل و ڕیسوا بوانێک وَكَذَٰلِكَ و هەرئاوا ش

يَفْعَلُونَ دەکەن (٣٤) وَإِنِّي و بێگومان من مُرْسِلَةٌ ڕەوانکەرم إِلَيْهِم بۆئەوان بِهَدِيَّةٍ دیارییەک فَنَاظِرَةٌۢ جا چاوەڕوانم بِمَ بەچی

يَرْجِعُ دەگەڕێنەوە ٱلْمُرْسَلُونَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٣٥) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَ هات (بۆ) سُلَيْمَٰنَ سولەیمان قَالَ گوتی

أَتُمِدُّونَنِ ئایا ئێوە بۆمن دەنێرن بِمَالٍ ماڵ و سامان فَمَآ جا ئەوەی ءَاتَىٰنِۦَ پێیداوم ٱللَّهُ خودا خَيْرٌ چاکتر ە مِّمَّآ لەوەی

ءَاتَىٰكُم پێتانی بەخشی وە بَلْ بەلکو أَنتُم ئێوە بِهَدِيَّتِكُمْ بە دیاریەکەی خۆتان تَفْرَحُونَ دڵتان خۆش دەبێت (٣٦)

ٱرْجِعْ بگەڕێوە إِلَيْهِمْ بۆیان فَلَنَأْتِيَنَّهُم بێگومان بۆیان دێنین بِجُنُودٍ سەربازانێک لَّا نیە قِبَلَ توانا لَهُم بۆیان

بِهَا پێی (دەرەقەتیان نێن) وَلَنُخْرِجَنَّهُم و هەر دەریان دەکەین مِّنْهَآ لێی أَذِلَّةً بە ژێردەستەیی و ملکەچی وَهُمْ و ئەوان

صَٰغِرُونَ بچووک و ڕیسواکراو ن (٣٧) قَالَ گوتی يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلْمَلَؤُا۟ پیاوماقوڵان أَيُّكُمْ کامەتان يَأْتِينِي بۆدەهێنێ

بِعَرْشِهَا عەرش و تەختەکەی قَبْلَ پێش ئەوەی أَن کە يَأْتُونِي ئەوان خۆیان بۆم بێن مُسْلِمِينَ بە موسڵمانی (٣٨) قَالَ -

عِفْرِيتٌ عیفریتێک مِّنَ لە ٱلْجِنِّ جنۆکان (-گوتی) أَنَا۠ من ءَاتِيكَ بۆتان دەهێنم بِهِۦ قَبْلَ پێش ئەوەی أَن کە

تَقُومَ تۆ هەڵبستی مِن لە مَّقَامِكَ مەجلیسەکەت وَإِنِّي و بەڕاستی من عَلَيْهِ - لَقَوِيٌّ تەواو بەهێز و توانام (-لەسەری)

أَمِينٌ و ئەمین و متمانەدار م (٣٩) قَالَ - ٱلَّذِي ئەوەی عِندَهُۥ لای هەبوو عِلْمٌ زانستێک مِّنَ لە ٱلْكِتَٰبِ کیتابەکە (-گوتی)

أَنَا۠ من ءَاتِيكَ بۆتان دەهێنم بِهِۦ ئەوی قَبْلَ پێش ئەوەی أَن کە يَرْتَدَّ بگەڕێتەوە إِلَيْكَ بۆتۆ طَرْفُكَ نیگات فَلَمَّا جا کاتێ

رَءَاهُ ئەوی بینی مُسْتَقِرًّا جێگیر ە عِندَهُۥ لای خۆی قَالَ گوتی هَٰذَا ئەوە مِن لە فَضْلِ زێدەچاکەی رَبِّي پەروەردیگارم ە

لِيَبۡلُوَنِيٓ تا تاقیم بکاتەوە ءَأَشۡكُرُ ئایا سوپاسگوزاری دەکەم أَمۡ یان أَكۡفُرُ کوفر دەکەم وَمَن و هەرکەسێ

شَكَرَ شوکر وسوپاسگوزای کرد فَإِنَّمَا ئیتر هەر يَشۡكُرُ سوپاسگوزاری دەکات لِنَفۡسِهِۦ بۆ خۆی وَمَن و هەرکەسێ كَفَرَ کوفر بکات

فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی رَبِّي پەروەردیگارم غَنِيّٞ زۆر بێ نیازی دەوڵەمەندی كَرِيمٞ زۆر بەخشندەی (٤٠) قَالَ گوتی

نَكِّرُوا (دەستکاری بکەن) لَهَا لۆ وی عَرۡشَهَا تەخت(پادشایەتی) وکەی نَنظُرۡ تەماشا بکەین أَتَهۡتَدِيٓ ئایا (ڕاستی) دەناسێ أَمۡ یان

تَكُونُ - مِنَ لە ٱلَّذِينَ ئەوانە (-دەبێت کە) لَا يَهۡتَدُونَ ڕاستی ناناسێ (٤١) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَتۡ هات قِيلَ گوترا

أَهَٰكَذَا ئایا ئاوایە عَرۡشُكِ تەختی پادشایەتیەکەت قَالَتۡ گوتی كَأَنَّهُۥ ئەوە هەروەک هُوَ ئەوە وَأُوتِينَا و -

ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانست مان (-پێدرا) مِن لە قَبۡلِهَا پێشیان وَكُنَّا و ئێمە- مُسۡلِمِينَ ملکەچ و موسڵمان (-بووین) (٤٢)

وَصَدَّهَا و بەری پێگرت مَا كَانَت ئەوەی پێشان تَّعۡبُدُ دەیپەرست مِن - دُونِ بێجگە(-لە) ٱللَّهِ خودا إِنَّهَا بەڕاستی ئەو كَانَتۡ -

مِن لە قَوۡمٖ قەومێک ی كَٰفِرِينَ کافر(-بوو) (٤٣) قِيلَ گوترا لَهَا پێی ٱدۡخُلِي بڕۆناو ٱلصَّرۡحَ کۆشک و تەلارە دیارەکە

فَلَمَّا کاتێ رَأَتۡهُ بینی حَسِبَتۡهُ وای زانی لُجَّةٗ ئاو و دەریایە وَكَشَفَتۡ و - عَن لێ (-هەلکرد) سَاقَيۡهَا هەردوو قاچی

قَالَ (پێغەمبەر سولەیمان) گوتی إِنَّهُۥ گومانت نەبێ ئەوە صَرۡحٞ بنکە و بینایەکی مُّمَرَّدٞ لوس کراوە مِّن لە قَوَارِيرَ (شوشەوات)

قَالَتۡ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من إِنِّي بەڕاستی من ظَلَمۡتُ ستەمم کرد لە نَفۡسِي خۆم وَأَسۡلَمۡتُ و ملکەچ بووم

مَعَ لەگەڵ سُلَيۡمَٰنَ سولەیمان لِلَّهِ بۆ خودای رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی ٱلۡعَٰلَمِينَ جیهانیان (٤٤) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

أَرۡسَلۡنَآ ڕەوانمانکرد إِلَىٰ بۆ ثَمُودَ (قەومی) ثەموود أَخَاهُمۡ براکەیان صَٰلِحًا (پێغەمبەر) صالح أَنِ کەوا ٱعۡبُدُوا بپەرستن ٱللَّهَ خودا

فَإِذَا هەر ئەوەند - هُمۡ ئەوان (-بوونە) فَرِيقَانِ دوو کۆمەڵ يَخۡتَصِمُونَ مشت ومڕیان دەکرد (٤٥) قَالَ گوتی

يَٰقَوۡمِ ئەی قەومی خۆم لِمَ بۆچی تَسۡتَعۡجِلُونَ پەلەدەکەن بِٱلسَّيِّئَةِ بۆ خراپە و خراپەکاری قَبۡلَ پێش ٱلۡحَسَنَةِ چاکە

لَوۡلَا تَسۡتَغۡفِرُونَ بۆ داوای لێخۆشبوون ناکەن لە ٱللَّهَ خودا لَعَلَّكُمۡ بەڵکو ئێوە

تُرۡحَمُونَ روحمتان پێدەکرێ و خودا بەزەیی پێتان بێت ەوە (٤٦) قَالُواْ گوتیان ٱطَّيَّرۡنَا شوومگرتە بووین بِكَ بەتۆ

وَ بِمَن وبە ئەوەی مَّعَكَ لەگەڵ تۆیە قَالَ گوتی طَٰٓئِرُكُمۡ شوومی ئێوە عِندَ لای ٱللَّهِ خودا یە بَلۡ بەڵکو أَنتُمۡ ئێوە

قَوۡمٞ قەومێکن تُفۡتَنُونَ تاقی دەکرێنەوە (٤٧) وَكَانَ و پێشان فِي لەناو ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە (هەبوو) تِسۡعَةُ نۆ رَهۡطٖ دەستەزەڵام

يُفۡسِدُونَ فەساد و خراپەکاریاندەکرد فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَلَا يُصۡلِحُونَ و چاکسازیان نەدەکرد (٤٨) قَالُواْ گوتیان

تَقَاسَمُواْ سوێندیان بۆیەک خواردووە بِٱللَّهِ بەخودا لَنُبَيِّتَنَّهُۥ شەو خۆمان مەلاس دەدەین لەوی وَأَهۡلَهُۥ لەگەڵ کەس و کارەکەی

ثُمَّ پاشان لَنَقُولَنَّ بێگومان دەڵێین لِوَلِيِّهِۦ بە خوێنگرانی مَا شَهِدۡنَا ئێمە نەماندییەوە مَهۡلِكَ لەناوچوونی أَهۡلِهِۦ کەس و کارەکەی

وَإِنَّا و بەڕاستی ئێمە لَصَٰدِقُونَ هەر ڕاستۆین (٤٩) وَمَكَرُواْ و ئەوان پیلانیانگێڕا مَكۡرٗا پیلانێک وَمَكَرۡنَا و پلانمان دانا

مَكۡرٗا پلانێک وَهُمۡ لەو کاتەی ئەوان لَا يَشۡعُرُونَ هەستیشیان پێنەکرد (٥٠) فَٱنظُرۡ جا سەیرکە كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو

عَٰقِبَةُ سەرئەنجام ی مَكۡرِهِمۡ پیلانگێڕیەکەیان أَنَّا ئێمە دَمَّرۡنَٰهُمۡ ئەوانمان لەناوبرد وَقَوۡمَهُمۡ لەگەڵ نەتەوەکەیان أَجۡمَعِينَ گشتیان

(٥١) فَتِلۡكَ جا ئەوێهێ بُيُوتُهُمۡ ماڵەکانیان خَاوِيَةَۢ وێرانە و چۆڵ و هۆڵە بِمَا بەوەی ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد إِنَّ بەدڵنیایی

فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان دا (هەیە) لَأٓيَةٗ نیشانەیەک (زۆر گەورە و مەزن و ئاشکرا)) لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَعۡلَمُونَ بزانن (٥٢)

وَأَنجَيۡنَا و دەربازمانکرد ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُوا بروایان هێنا وَكَانُوا و جاران يَتَّقُونَ لەخودا دەترسان و پارێزکاریان دەکرد

(٥٣) وَلُوطًا و (باسی بکە باسی) (پێغەمبەر) لووط إِذۡ کە قَالَ گوتی لِقَوۡمِهِۦٓ بە نەتەوەکەی أَتَأۡتُونَ ئایا ئێوە دێن -

ٱلۡفَٰحِشَةَ (-دەکەن) گوناهە دزێو و قێزەوەن ەکان وَأَنتُمۡ وئێوە ش تُبۡصِرُونَ دەبینن (٥٤) أَئِنَّكُمۡ ئەوە ئێوە لَتَأۡتُونَ دێنەلای

ٱلرِّجَالَ پیاوەکان شَهۡوَةً بەحەز و شەهوەت مِّن - دُونِ جگە(-لە) ٱلنِّسَآءِ ژنان بَلۡ بەلکو أَنتُمۡ ئێوە قَوۡمٌ قەومێک ن

تَجۡهَلُونَ نەزانن و نەفامی دەکەن (٥٥) فَمَا ئیتر شتێ نە كَانَ بوو جَوَابَ وەڵامی قَوۡمِهِۦٓ نەتەوەکەی إِلَّآ ئیللا ئەوەی أَن کە

قَالُوٓاْ گوتیان أَخۡرِجُوٓاْ دەی دەربکەن ءَالَ بنەماڵە و شوێنکەوتەی لُوطٍ (پێغەمبەر) لووط مِّن لە قَرۡيَتِكُمۡ دێیەکەتان

إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان أُنَاسٞ کەسانێکن يَتَطَهَّرُونَ پاکخوازی دەکەن (٥٦) فَأَنجَيۡنَٰهُ ئیتر ئەومان رزگارکرد

وَأَهۡلَهُۥٓ لەگەڵ کەس و کارەکەی إِلَّا جگەلە ٱمۡرَأَتَهُۥ ژنەکەی قَدَّرۡنَٰهَا تەقدیر و دیاریمانکردبوو - مِنَ لە

ٱلۡغَٰبِرِينَ بەجێماو و ژێرکەوتوان (-بێت) (٥٧) وَأَمۡطَرۡنَا دامانباراند عَلَيۡهِم بەسەریاندا مَّطَرٗا جۆرە بارینێک

فَسَآءَ جا چەند خراپ بوو مَطَرُ بارانی ٱلۡمُنذَرِينَ ترسێنراو و بێدارکراوەکان (٥٨) قُلِ بڵێ ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە

لِلَّهِ بۆ خودایە وَسَلَٰمٌ و سەلامێک یش عَلَىٰ لەسەر عِبَادِهِ بەندەکانی ٱلَّذِينَ ئەوانەی ٱصۡطَفَىٰٓۗ (خودا) هەڵیبژاردن ءَآللَّهُ ئایا خودا

خَيۡرٌ چاکترە أَمَّا یان ئەوەی يُشۡرِكُونَ ئەوان هاوەڵ و هاوبەشی بۆ دادەنێن (٥٩) أَمَّنۡ یان کێیە

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَأَنزَلَ و دایبەزاند لَكُم بۆتان مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان

مَآءٗ ئاوێک فَأَنۢبَتۡنَا جا شینمانکردوە و رواندوومانە بِهِۦ پێی حَدَآئِقَ باخاتێک ذَاتَ ی بَهۡجَةٖ جوانی دڵخۆشکەر مَّا نە

كَانَ بووە لَكُمۡ بۆتان أَن كە تُنۢبِتُواْ برووێنن شَجَرَهَآ درەختەكانی أَءِلَٰهٞ (ئایا پەرستراو خودایەكی تر (هەیە مَّعَ لەگەڵ ٱللَّهِ الله

بَلۡ بەڵكو هُمۡ ئەوان قَوۡمٞ قەومێك ن يَعۡدِلُونَ هاوتای بۆ دادەنێن (٦٠) أَمَّن یان كێیە ئەوەی؟ جَعَلَ -

ٱلۡأَرۡضَ زەوی (-كردووە بە) قَرَارٗا جێگیرە بۆ نیشتەجی بوون وَجَعَلَ و دایناوە خِلَٰلَهَآ تیایدا أَنۡهَٰرٗا گەلێك ڕووباران وَجَعَلَ و دایناو

لَهَا لۆ وی رَوَٰسِيَ ئۆقرەبەخش و چەسپێنەرانێك (كێوەكان) وَجَعَلَ و دایناوە لە بَيۡنَ نێوان ٱلۡبَحۡرَيۡنِ دوو دەریایان

حَاجِزًاۗ بەربەست و شتێ نەهێڵێ تێكەڵ بن أَءِلَٰهٞ ئایا پەرستراو خودایەكی تر مَّعَ لەگەڵ ٱللَّهِۚ الله بَلۡ بەڵكو أَكۡثَرُهُمۡ زۆربەیان

لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٦١) أَمَّن یان ئەوە كێیە؟ يُجِيبُ وەڵامی- ٱلۡمُضۡطَرَّ ناچار و تەنگاو (-دەداتەوە) إِذَا كاتێ دَعَاهُ دەپاڕێتەوە لێی

وَيَكۡشِفُ و لادەبات ٱلسُّوٓءَ ناخۆشی و خراپە وَيَجۡعَلُكُمۡ و دەتانكاتە خُلَفَآءَ جێنشینانێكی ٱلۡأَرۡضِۗ زەوی

أَءِلَٰهٞ ئایا پەرستراو خودایەكی ترە مَّعَ لەگەڵ ٱللَّهِۚ الله قَلِيلٗا كەمێك مَّا نە(بێ) تَذَكَّرُونَ یاد(-نا) كەنەوە و پەندوەر(-نا) گرن (٦٢)

أَمَّن یان كێیە؟ يَهۡدِيكُمۡ ڕێنمونیتان دەكات فِي لە ظُلُمَٰتِ تاریكایەكانی ٱلۡبَرِّ زەوی وشكانی وَٱلۡبَحۡرِ و دەریاو و ئۆقیانوسەكان

وَمَن و ئەوە كێیە يُرۡسِلُ دەنێری ٱلرِّيَٰحَ بایەكان بُشۡرَۢا مزگێنیە بَيۡنَ لە يَدَيۡ لەپێش رَحۡمَتِهِۦٓۗ ڕەحمەت و میهرەبانی خۆی (باران)

أَءِلَٰهٞ ئایا پەرستراو خودایەكی ترە مَّعَ لەگەڵ ٱللَّهِۚ الله تَعَٰلَى شكۆی و بەرزی بۆ ٱللَّهُ خودا عَمَّا لە (ڕاست) ئەوەی

يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەشی بۆ دادەنێن (٦٣) أَمَّن یان كێیە؟ يَبۡدَؤُاْ دەست دەكات بە ٱلۡخَلۡقَ دروستكردنی دروستكراوەكان

ثُمَّ پاشان يُعِيدُهُۥ دووبارەی دەكاتەوە وَمَن و كێ يَرۡزُقُكُم ڕزق و ڕۆزیتان دەداتێ مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضِۗ و زەوی

أَءِلَٰهٞ ئایا پەرستراو خودایەكی ترە مَّعَ لەگەڵ ٱللَّهِۚ الله قُلۡ بڵێ هَاتُواْ بێنن بُرۡهَٰنَكُمۡ بەڵگەتان إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئێوە-

صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوو بن) ﴿٦٤﴾ قُل بڵێ لَّا - يَعۡلَمُ (-نا) زانێ مَن ئەوەی فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی (دایە) ٱلۡغَيۡبَ غەیب إِلَّا کەسێ جگەلە ٱللَّهُ الله وَمَا و- يَشۡعُرُونَ هەستیش(-نا) کەن أَيَّانَ کەی ە

يُبۡعَثُونَ زیندوو دەکرێنەوە ﴿٦٥﴾ بَلِ بەڵکو ٱدَّٰرَكَ پێی نەگەییوە عِلۡمُهُمۡ زانستیان فِي لە (بارەی) ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی

بَلۡ بەڵکو هُمۡ ئەوان فِي لە شَكّٖ گومان و ڕاڕایی ن مِّنۡهَاۖ لێی بَلۡ بەڵکو هُم ئەوان مِّنۡهَا لێی عَمُونَ کوێرن ﴿٦٦﴾ وَقَالَ و -

ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوٓاْ کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا (-گوتیان) أَءِذَا ئایا ئەگەر كُنَّا بووین بە تُرَٰبٗا خۆڵێک

وَءَابَآؤُنَآ و باب و باپیرانمان أَئِنَّا ئایا ئێمە لَمُخۡرَجُونَ بەڕاستی دەردەهێنرێین ﴿٦٧﴾ لَقَدۡ بێگومان وُعِدۡنَا بەڵێنمان پێدراوە

هَٰذَا بەوەی نَحۡنُ ئێمە وَءَابَآؤُنَا و باب و باپیرانمان مِن لە قَبۡلُ پێشا ن إِنۡ هَٰذَآ ئەوە هیچ نیە إِلَّآ ئیللا أَسَٰطِيرُ ئەفسانەگەلێکی

ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینەکان ە ﴿٦٨﴾ قُلۡ بڵێ سِيرُواْ بڕۆن و بگەڕێن فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی فَٱنظُرُواْ تەمەشا بکەن و تێڕابمێنن

كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجام ی ٱلۡمُجۡرِمِينَ ستەمکارەکان ﴿٦٩﴾ وَلَا تَحۡزَنۡ و خەم مەخۆ عَلَيۡهِمۡ لێیان

وَلَا تَكُن و تۆ- فِي لە ضَيۡقٖ (دل) تەنگی (-مەبە) مِّمَّا لەوەی يَمۡكُرُونَ پلانڕێژی دەکەن ﴿٧٠﴾ وَيَقُولُونَ و دەڵێن مَتَىٰ کەیە؟

هَٰذَا ئەو ٱلۡوَعۡدُ وادە و بەڵێن ە إِن ئەگەر كُنتُمۡ -ئێوە صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوو بن) ﴿٧١﴾ قُلۡ بڵێ عَسَىٰٓ بەڵکە أَن کە

يَكُونَ - رَدِفَ نزیک کرا (-بێت) لَكُم بۆتان بَعۡضُ هەندێک ٱلَّذِي لەوەی تَسۡتَعۡجِلُونَ ئێوە پەلەتان لێدەکرد ﴿٧٢﴾

وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَذُو هەرخاوەن فَضۡلٍ زێدەچاکەیی عَلَى لەسەر ٱلنَّاسِ خەلک وَلَٰكِنَّ بەلاّم

أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری ناکەن ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ و بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت لَيَعۡلَمُ هەردەزانێ

مَا تُكِنُّ ئەوەی ئەیشارێتەوە صُدُورُهُمۡ سینگ ودڵیان وَمَا و ئەوەی يُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن و دەریدێخن (٧٤) وَمَا و نیە

مِنۡ (هیچ) غَآئِبَةٖ بزر و نادیارێک فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی إِلَّا ئیللا فِي لە ، لەناو

كِتَٰبٖ کیتاب و نوسراوێکی مُّبِينٍ دیار و ئاشکرا یە (٧٥) إِنَّ بەدڵنیایی هَٰذَا ئەو ٱلۡقُرۡءَانَ قورئانە

يَقُصُّ دەگێڕێتەوە و باس دەکات عَلَىٰ بۆ بَنِيٓ ڕۆڵە و هۆزی إِسۡرَٰٓءِيلَ پێغەمبەر یەعقووب (واتە جولەکەکان) أَكۡثَرَ زۆربەی

ٱلَّذِي ئەوەی هُمۡ ئەوان فِيهِ تیایدا يَخۡتَلِفُونَ ناتەبایی دەکەن (٧٦) وَإِنَّهُۥ و بەدڵنیایی ئەو لَهُدٗى هەر ڕێنیشاندەر

وَرَحۡمَةٞ و بەزەیی و میهرەبانیە لِّلۡمُؤۡمِنِينَ بۆ بڕواداران (٧٧) إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّكَ پەروەردیگارت يَقۡضِي دادوەری دەکات لە

بَيۡنَهُم نێوانیان بِحُكۡمِهِۦۚ بە حوکم و بڕیاری خۆی وَهُوَ و هەر ئەوە ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) (٧٨) فَتَوَكَّلۡ جا پشت ببەستە عَلَى بە ٱللَّهِۖ خودا (الله) إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ

عَلَى لەسەر ٱلۡحَقِّ حەقێکی ٱلۡمُبِينِ ڕوون و دیار ی (٧٩) إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَا تُسۡمِعُ - ٱلۡمَوۡتَىٰ مردووەکان (-ناخەیتە بیستن)

وَلَا تُسۡمِعُ و- ٱلصُّمَّ کەڕەکان (-ناخەیتە بیستنی) ٱلدُّعَآءَ هاوار إِذَا ئەگەر وَلَّوۡاْ پشتیان هەڵکرد و ڕۆیشتن مُدۡبِرِينَ پشت لێکەرانە

(٨٠) وَمَآ و - أَنتَ تۆ بِهَٰدِي -- ٱلۡعُمۡيِ کوێرەکان (-نا--خەیتە سەر ڕێی ڕاست) عَن (دوور) لە ضَلَٰلَتِهِمۡۖ گومڕایی خۆیان

إِن بەدەڵنیایی تُسۡمِعُ - إِلَّا تەنها مَن ئەوەی يُؤۡمِنُ بڕوا دێنێ

بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکانمان (-دەخەیتە بیستن) فَهُم ئیتر ئەوان مُّسۡلِمُونَ ملکەچ و موسڵمان بوون (٨١)

وَإِذَا وئەگەر وَقَعَ کەوت ٱلۡقَوۡلُ قسەکە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان أَخۡرَجۡنَا دەرمانکرد لَهُمۡ بۆیان

دَآبَّةً پێکوتەیەک (زیندەوەرێ) مِّنَ لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی تُكَلِّمُهُمۡ دەدوێ لەگەڵیان أَنَّ کە بەدڵنیایی ٱلنَّاسَ خەلک كَانُواْ پێشان

بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکانمان لَا يُوقِنُونَ باوەڕی یەقینیان نەدەهێنا (٨٢) وَيَوۡمَ و ئەورۆژەی

نَحۡشُرُ لەجێگایەک کۆدەکەینەوە مِن لە كُلِّ هەموو أُمَّةٍ ئوممەت و گەلێک فَوۡجًا کۆمەڵێک مِّمَّن لەوەی

يُكَذِّبُ بەدرۆدادەنێ و بڕواناکات بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان مان فَهُمۡ ئیتر ئەوان

يُوزَعُونَ بەدوای یەک ڕیز دەکرێن و ڕاپێچ دەکرێن (٨٣) حَتَّىٰٓ هەتا إِذَا کاتێ جَآءُو هاتن قَالَ گوتی

أَكَذَّبۡتُم ئایا بەدرۆتان دانا و بڕواتان نەکرد بِـَٔايَٰتِي ئایەتەکانم (نیشانەگەورە و موعجیزاتەکان) وَلَمۡ تُحِيطُواْ و ئێوە دەورتان نەدا بِهَا لێ

عِلۡمًا بە زانست و ئاگاداری أَمَّاذَا یان - كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ پێشان (-چیتان) دەکرد (٨٤) وَوَقَعَ و کەوت ٱلۡقَوۡلُ قسەکە

عَلَيۡهِم بەسەریاندا بِمَا بە(هۆی) ئەوەی ظَلَمُواْ ستەمکاریانکرد فَهُمۡ جا ئیتر ئەوان لَا يَنطِقُونَ دەنگیان لێدەرناچێ (٨٥)

أَلَمۡ يَرَوۡاْ ئایا نەیانڕوانیە أَنَّا ئێمە جَعَلۡنَا - ٱلَّيۡلَ شەو (-مان دروسکردوە) لِيَسۡكُنُواْ تا کپ و ئارام بن فِيهِ تیایدا

وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژگار یش مُبۡصِرًا بینراو و بینە إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن (هەیە)

لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يُؤۡمِنُونَ بڕوا بهێنن (٨٦) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی يُنفَخُ فوودەکرێ فِي لە ٱلصُّورِ کەڕەنا فَفَزِعَ ئیتر ترسگیر بوو

مَن ئەوەی فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَمَن و هەرکەسێ فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی (دایە) إِلَّا جگەلە مَن ئەوەی

شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستوویەتی) وَكُلٌّ و هەموویان أَتَوۡهُ دێن بۆلای دَٰخِرِينَ بە زەلیلی و ملکەچی (٨٧) وَتَرَى و -

ٱلۡجِبَالَ چیاکان (-دەبینی) تَحۡسَبُهَا وادەزانی ئەوان جَامِدَةٗ نەگۆڕی نەجوڵاو ن وَهِيَ کەچی ئەوان تَمُرُّ تێدەپەڕێ مَرَّ تێپەڕینی

ٱلسَّحَابِ هەور صُنْعَ دروستكراوی ٱللَّهِ خودا ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَتْقَنَ رێک و پێکی کردوه كُلَّ هەموو شَيْءٍ شتێ

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوه خَبِيرٌۢ شارەزای ورد و درشت بِمَا بەوەی تَفْعَلُونَ ئێوه دەیکەن (٨٨) مَن ئەوەی جَآءَ هات و هێنای

بِٱلْحَسَنَةِ تەواوی چاکە و چاکەکاری فَلَهُۥ ئەوەبۆئەو هەیە خَيْرٌ چاکتر مِّنْهَا لەو وَهُم و ئەوان مِّن لە فَزَعٍ ترس و بیم ی

يَوْمَئِذٍ ئەوڕۆژە ءَامِنُونَ ئارام و بێ ترس ن (٨٩) وَمَن و ئەوەی جَآءَ هات و کردی بِٱلسَّيِّئَةِ تەواوی خراپە و خراپەکاری

فَكُبَّتْ سەراو ژوور دەکرێ وُجُوهُهُمْ ڕوویان فِي لە ، لەناو ٱلنَّارِ ئاگر هَلْ ئایا تُجْزَوْنَ سزادەدرێن إِلَّا بەشتێ جگەلەوەی

مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ پێشان دەتانکرد (٩٠) إِنَّمَآ لەڕاستیدا تەنها أُمِرْتُ فەرمانم پێکراوە أَنْ کە أَعْبُدَ بپەرستم

رَبَّ پەروەردگاری هَٰذِهِ ئەو ٱلْبَلْدَةِ شارۆچکەیە ٱلَّذِي ئەوەی حَرَّمَهَا ئەو پیرۆزیکردوه و حورمەتی بۆداناوه وَلَهُۥ و هی ئەوه

كُلُّ هەموو شَيْءٍ شتێ وَأُمِرْتُ و فەرمانم پێکراوە أَنْ کە أَكُونَ - مِنَ لە ٱلْمُسْلِمِينَ موسڵمان و ملکەچکاران (-بم) (٩١)

وَأَنْ و ئەوەی أَتْلُوَا بخوێنمەوە ٱلْقُرْءَانَ قورئان فَمَنِ جا هەرکەسێ ٱهْتَدَىٰ هیدایەتی وەرگرت و ڕێنموونی کرا فَإِنَّمَا ئیتر هەر ئەو

يَهْتَدِي ڕێنمونی وەردەگرێ و ڕێی ڕاست دەگرێتەبەر لِنَفْسِهِۦ بۆ خۆی وَمَن و هەرکەسێ ضَلَّ وێڵ و گومڕا بوو فَقُلْ ئەوە بڵێ

إِنَّمَآ لەڕاستیدا - أَنَا۠ من (-تەنها) مِنَ (یەکێککم) لە ٱلْمُنذِرِينَ ترسێنەر و بێدارکەرەوەکان (٩٢) وَقُلِ و بڵێ

ٱلْحَمْدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودایە سَيُرِيكُمْ لەداهاتوێکی نزیک نیشانتان دەدات

ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەکانی (بەڵگە و نیشانەگەورەکانی خودا) فَتَعْرِفُونَهَا جا ئێوە دەیانناسنەوە وَمَا وهەرگیز- رَبُّكَ پەروەردیگارت

بِغَٰفِلٍ بێئاگا (-نەبووە) عَمَّا لەوەی تَعْمَلُونَ ئێوە دەیکەن (٩٣)

سُورَةُ القَصَص سورەتی القَصَص

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕیبە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

طسٓمٓ طا سین میم (١) تِلۡكَ ئەوە ءَايَٰتُ بەڵگە و نیشانەی گەورەی ٱلۡكِتَٰبِ نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ٱلۡمُبِينِ ڕۆن و دیار ە

(٢) نَتۡلُواْ دەخوێنینەوە عَلَيۡكَ بەسەرتا مِن لە نَّبَإِ هەواڵی مُوسَىٰ مووسا وَفِرۡعَوۡنَ و فیرعەون بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی

لِقَوۡمٖ بۆ قەومێک يُؤۡمِنُونَ بروا بهێنن (٣) إِنَّ بەدڵنیایی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون عَلَا فِي بەرزبوویەوە لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَجَعَلَ -

أَهۡلَهَا خەلکەکەی شِيَعٗا دەستەدەستە و تاقم تاقمی کرد يَسۡتَضۡعِفُ ژێردەستەو چەوساوەی (-دەکرد) طَآئِفَةٗ کۆمەڵێ مِّنۡهُمۡ لەوان

يُذَبِّحُ سەردەبڕێ أَبۡنَآءَهُمۡ منالەکانیان وَيَسۡتَحۡيِۦ و زیندوودەهێڵتەوە نِسَآءَهُمۡ ژنەکانیان إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ - مِنَ لە

ٱلۡمُفۡسِدِينَ خراپکار و خراپخوازان (-بوو) (٤) وَنُرِيدُ و دەمانەوێ أَن کە نَّمُنَّ مێننەت و فەزڵ بکەین عَلَى لەسەر ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ٱسۡتُضۡعِفُواْ ژێردەستە و لاوازکرابوون فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَنَجۡعَلَهُمۡ و بیانکەینە أَئِمَّةٗ پێشەوایانێک وَنَجۡعَلَهُمُ و بیانکەینە

ٱلۡوَٰرِثِينَ جێنشینان (٥) وَنُمَكِّنَ و دامەزراو و جێگیر بکەین لَهُمۡ بۆیان فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَنُرِيَ و پیشان بدەینە

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَهَٰمَٰنَ و هامان وَجُنُودَهُمَا و سەربازەکانیان مِنۡهُم لەوان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان

يَحۡذَرُونَ لێی دەترسان و خۆپارێزیان لێدەکرد (٦) وَأَوۡحَيۡنَآ و سروش و نیگامانکرد إِلَىٰٓ بۆ أُمِّ دایکی مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا

أَنۡ کە أَرۡضِعِيهِ شیری بدێ فَإِذَا جاکاتێ خِفۡتِ ترسای عَلَيۡهِ لەسەری فَأَلۡقِيهِ ئەوە فرێی بدە فِي ناو ٱلۡيَمِّ دەریا

وَلَا تَخَافِي و مەترسە وَلَا تَحۡزَنِيٓ و غەمبار مەبە إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە رَآدُّوهُ ئەو دەگێڕینەوە إِلَيۡكِ بۆتۆ

وَجَاعِلُوهُ و ئەو دەکەینە (یەکێ) مِنَ لە ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٧) فَٱلۡتَقَطَهُۥٓ ئیتر هەڵیانگرتەوە

ءَالُ بنەماڵە و شوێنکەوتەی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون لِيَكُونَ تا - لَهُمۡ بۆیان (-ببێتە) عَدُوًّا دوژمنێ وَحَزَنًا و غەمێک إِنَّ بەدڵنیایی

فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَهَٰمَٰنَ و هامان وَجُنُودَهُمَا و سەربازەکانیان كَانُواْ - خَٰطِـِٔينَ تاوانکار (-بوون) (٨) وَقَالَتِ و -

ٱمۡرَأَتُ خێزانی فِرۡعَوۡنَ فیرعەون (-گوتی) قُرَّتُ ئۆقرەبەخشی عَيۡنٖ چاوە لِّي بۆمن وَلَكَ و بۆ تۆ لَا تَقۡتُلُوهُ مەیکوژن

عَسَىٰٓ بەلکە أَن کە يَنفَعَنَآ سودمان پێببەخشێ أَوۡ یان نَتَّخِذَهُۥ بیکەینە وَلَدٗا کوڕێک (بۆخۆمان) وَهُمۡ و ئەوان

لَا يَشۡعُرُونَ هەستیان پێنەدەکرد (٩) وَأَصۡبَحَ و - فُؤَادُ دڵ و دەرونی أُمِّ دایکی مُوسَىٰ مووسا فَٰرِغًا بەتاڵ (-بوو) إِن بەڕاستی

كَادَتۡ خەریک بوو لَتُبۡدِي - بِهِۦ پێی (-دەردەکەوت) لَوۡلَآ ئەگەر- أَن ئەوەی رَّبَطۡنَا توندمان(-نە) کردبا عَلَىٰ لەسەر قَلۡبِهَا دڵی

لِتَكُونَ تا- مِنَ لە ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەکان (-بێت) (١٠) وَقَالَتۡ و گوتی لِأُخۡتِهِۦ بە خوشکەکەی قُصِّيهِ بەدوایدا بچوو

فَبَصُرَتۡ ئەوەبوو چاویکەت بِهِۦ پێی عَن لە جُنُبٖ لایەکەوە وَهُمۡ و بەجۆرێ ئەوان لَا يَشۡعُرُونَ هەستیان پێنەکرد (١١)

وَحَرَّمۡنَا و قەدەغە و حەرامامانکرد عَلَيۡهِ لەسەری ٱلۡمَرَاضِعَ مەمک و شیری شیردەرەکان مِن لە قَبۡلُ پێشا فَقَالَتۡ جا گوتی

هَلۡ ئایا أَدُلُّكُمۡ ڕێنمونیتان بکەم بۆ عَلَىٰٓ سەر أَهۡلِ خەڵکی بَيۡتٖ ماڵێک يَكۡفُلُونَهُۥ کەفالەتی (بەخێوکردنی) بکەن لَكُمۡ بۆتان

وَهُمۡ و ئەوان لَهُۥ بۆ وێ نَٰصِحُونَ ئامۆژگاریکەر و دڵسۆز ن (١٢) فَرَدَدۡنَٰهُ ئەوەبوو گێڕامانەوە إِلَىٰٓ بۆ لای أُمِّهِۦ دایکی

كَيۡ هەتاکوو تَقَرَّ ئۆقرەبگرێ عَيۡنُهَا چاوەکانی وَلَا تَحۡزَنَ و خەم نەخوات وَلِتَعۡلَمَ و تا بزانێ أَنَّ کە بێگومان وَعۡدَ بەڵێن ی

ٱللَّهِ خودا حَقّٞ هەق و ڕاستە وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (١٣) وَلَمَّا جا کاتێ بَلَغَ گەیشتە ئەوپەڕی

أَشُدَّهُۥ توند و تۆڵی خۆی وَٱسۡتَوَىٰٓ و کامڵ پێگەیی ءَاتَيۡنَٰهُ پێمان دا حُكۡمٗا دەسەڵات و حیکمەت وَعِلۡمٗا و زانست وَكَذَٰلِكَ و ئاوا

نَجۡزِي پاداشت دەدەینەوە ٱلۡمُحۡسِنِينَ چاکەکارەکان (١٤) وَدَخَلَ و چووە ناو ٱلۡمَدِينَةَ شارەکە عَلَىٰ لە حِينِ کاتێکی

غَفۡلَةٖ بێئاگایی مِّنۡ لە أَهۡلِهَا خەڵکەکەی فَوَجَدَ ئەوەبوو بینی فِيهَا تیایدا رَجُلَيۡنِ دوو پیاو يَقۡتَتِلَانِ دەجەنگان لەگەڵ یەک

هَٰذَا ئەوە مِن لە شِيعَتِهِۦ دۆستەکانی خۆی وَهَٰذَا و ئەو یتریش مِنۡ لە عَدُوِّهِۦ دوژمنەکانی (بوون)

فَٱسۡتَغَٰثَهُ هاوار و هانای هێنا بۆی ٱلَّذِي ئەوەی مِن لە شِيعَتِهِۦ دۆستەکانی (بوون) عَلَى بەسەر ٱلَّذِي ئەوەی مِنۡ لە

عَدُوِّهِۦ دوژمنیەتی فَوَكَزَهُۥ ئەوەبوو- مُوسَىٰ مووسا (-مستێکی لێدا) فَقَضَىٰ ئەوەبوو تەواوی کرد عَلَيۡهِ قَالَ گوتی هَٰذَا ئەوە

مِنۡ لە عَمَلِ کاری ٱلشَّيۡطَٰنِ شەیطان ە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو عَدُوّٞ دوژمنێکی مُّضِلّٞ گومڕا کەرەی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا یە (١٥)

قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی (من) إِنِّي بەدڵنیایی من ظَلَمۡتُ ستەمم کرد لە نَفۡسِي خۆم فَٱغۡفِرۡ دە ببورە و خۆشبە

لِي بۆم فَغَفَرَ ئیتر خۆش بوو لَهُۥٓ لێی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو هُوَ هەرخۆی ٱلۡغَفُورُ ئەوپەڕی لێبووردە ی

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە (١٦) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی (من) بِمَآ بەوەی

أَنۡعَمۡتَ کە بەفەزڵی خۆت ناردۆتە عَلَيَّ سەر من فَلَنۡ ئەوەهەرگیز نا أَكُونَ بمە ظَهِيرٗا پشت و پەنا لِّلۡمُجۡرِمِينَ بۆ تاوانکاران

(١٧) فَأَصۡبَحَ جا ئەو بۆ بەیانی فِي لە ، لەناو ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە خَآئِفٗا ترساوی يَتَرَقَّبُ لە چاودێری دابوو

فَإِذَا هەر ئەووندە (بینی) ٱلَّذِي ئەوەی ٱسۡتَنصَرَهُۥ داوای سەرخستنی لێکرد بِٱلۡأَمۡسِ ڕۆژێ پێشتر يَسۡتَصۡرِخُهُۥ هاواری بۆ دەکات

قَالَ - لَهُۥ -- مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا (-گوتی--پێی) إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَغَوِيّٞ هەر زۆر سەرلێشێواوی مُّبِينٞ دیار و ئاشکرا ی

(١٨) فَلَمَّآ جاکاتێ أَنۡ کە أَرَادَ ویستی أَن کە يَبۡطِشَ لێبدا بِٱلَّذِي لەئەوەی هُوَ ئەو عَدُوّٞ دوژمنە لَّهُمَا بۆهەردوکیان

قَالَ گوتی يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا أَتُرِيدُ ئەرێ دەتەوێ أَن کە تَقۡتُلَنِي من بکوژی كَمَا هەرچۆن قَتَلۡتَ - نَفۡسَۢا کەسێکت (-کوشت)

بِٱلۡأَمۡسِ دوێنێ إِن نا تُرِيدُ (نا) تەوێ إِلَّآ شتێ جگەلەوەی أَن کە تَكُونَ ببیتە جَبَّارٗا زۆردارێک فِي لە ، لەناو

ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَا و نا تُرِيدُ (نا) تەوێ أَن کە تَكُونَ - مِنَ لە ٱلۡمُصۡلِحِينَ چاککەران (-بیت) (١٩) وَجَآءَ و هات

رَجُلٞ پیاوێک مِّنۡ لە أَقۡصَا ئەوپەڕی ٱلۡمَدِينَةِ شارەکە يَسۡعَىٰ بەپەلە هەنگاوی دەنا قَالَ گوتی يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا إِنَّ دڵنیابە

ٱلۡمَلَأَ سەرەگەورەکان يَأۡتَمِرُونَ فەرماندەردەکەن و پیلاندەگێڕن بِكَ بۆتۆ لِيَقۡتُلُوكَ تا بتکوژن فَٱخۡرُجۡ دە دەربچوو

إِنِّي بەدڵنیایی من لَكَ بۆتۆ مِنَ لە ٱلنَّٰصِحِينَ ئامۆژگاریکەرانم (٢٠) فَخَرَجَ جا دەرچوو مِنۡهَا لەوێ خَآئِفٗا بەترساوی

يَتَرَقَّبُ وچاولەترسگێڕی قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من نَجِّنِي دەربازم بکە مِنَ لە ٱلۡقَوۡمِ ئەو نەتەوە وگەلەی

ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن (٢١) وَلَمَّا جاکاتێ تَوَجَّهَ ڕوویکرد تِلۡقَآءَ بە ئاڕاستەی مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن قَالَ گوتی عَسَىٰ بەلکە

رَبِّيٓ پەروەردیگارم أَن کە يَهۡدِيَنِي ڕێنموونیم بکات بۆ سَوَآءَ ڕاستە ٱلسَّبِيلِ ڕێگا (٢٢) وَلَمَّا جا کاتێ وَرَدَ هاتە سەر

مَآءَ ئاوەکەی مَدۡيَنَ شارۆچکەی مەدیەن وَجَدَ بینی عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری أُمَّةٗ کۆمەڵێک مِّنَ لە ٱلنَّاسِ خەڵکی

يَسۡقُونَ ئاودێریاندەکرد وَوَجَدَ و - مِن لە دُونِهِمُ دوور ئەوانەوە (-بینی) ٱمۡرَأَتَيۡنِ دوو ئافرەت تَذُودَانِۖ پاسیان دەکرد قَالَ گوتی

مَا خَطۡبُكُمَاۖ ئەوە چ خێرتانە قَالَتَا گگوتیان لَا نَسۡقِي ئاونادەین حَتَّىٰ تاکو يُصۡدِرَ بەڕێ نەکەون ٱلرِّعَآءُۖ شوان و گاوانەکان

وَأَبُونَا و باوکیشمان شَيۡخٞ پیرەمێردێکی كَبِيرٞ گەورە و بەتەمەنە (٢٣) فَسَقَىٰ جا ئاودێری کرد لَهُمَا لۆهەردوکیان ثُمَّ پاشان

تَوَلَّىٰٓ پشتی هەڵکرد إِلَى بۆلای ٱلظِّلِّ سێبەر فَقَالَ ئینجا گگوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من إِنِّي من بەڕاستی لِمَآ بۆئەوەی

أَنزَلۡتَ داتبەزاندووە إِلَيَّ بۆ من مِنۡ لە خَيۡرٖ چاکە و خێر فَقِيرٞ پێویست و فەقیرم (٢٤) فَجَآءَتۡهُ فَجَآءَتۡهُ إِحۡدَىٰهُمَا إِحۡدَىٰهُمَا

تَمۡشِي تَمۡشِي عَلَى لەسەر ٱسۡتِحۡيَآءٖ ٱسۡتِحۡيَآء قَالَتۡ گوتی إِنَّ بەدڵنیایی أَبِي أَبِي يَدۡعُوكَ يَدۡعُوك لِيَجۡزِيَكَ لِيَجۡزِيَك

أَجۡرَ پاداشتی مَا سَقَيۡتَ مَا سَقَيۡت لَنَاۚ بۆ ئێمە (یە) فَلَمَّا کاتێ جَآءَهُۥ بۆی هات وَقَصَّ و قَص عَلَيۡهِ بەسەری ، لەسەری

ٱلۡقَصَصَ چیرۆکان قَالَ گوتی لَا تَخَفۡۖ مەترسە نَجَوۡتَ ڕزگار بوویت مِنَ لە ٱلۡقَوۡمِ ئەو نەتەوە وگەلەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارن

(٢٥) قَالَتۡ - إِحۡدَىٰهُمَا یەک لە کچەکان (-گوتی) يَٰٓأَبَتِ بابە (گیان) ٱسۡتَـٔۡجِرۡهُۖ بەکرێی بگرە إِنَّ بەدڵنیایی خَيۡرَ چاکترینی

مَنِ ئەوەی ٱسۡتَـٔۡجَرۡتَ بە کرێت گرتبێ ٱلۡقَوِيُّ بەهێز و توانای ٱلۡأَمِينُ ئەمین و متمانەپێکراو ە (٢٦) قَالَ گوتی

إِنِّيٓ بەڕاستی من أُرِيدُ دەمەوێت أَنۡ کە أُنكِحَكَ بیکەمە خێزانی تۆ إِحۡدَى یەکێک لە ٱبۡنَتَيَّ دوو کچەکانم هَٰتَيۡنِ ئەودوانەیان

عَلَىٰٓ لەسەر ئەوەی أَن کە تَأۡجُرَنِي کاربکەی لۆم ثَمَٰنِيَ هەشت حِجَجٖۖ ساڵان فَإِنۡ جا ئەگەر أَتۡمَمۡتَ تەواوت کرد عَشۡرٗا دەیان

فَمِنۡ ئەوە لە عِندِكَۖ لای خۆتە وَمَآ و نا أُرِيدُ (نا) مەوێت أَنۡ کە أَشُقَّ زەحمەتی بکەم عَلَيۡكَۚ لەسەرت

سَتَجِدُنِيٓ پاشان من دەبینی إِن ئەگەر شَآءَ - ٱللَّهُ خودا (-ویستبی) مِنَ لە ٱلصَّٰلِحِينَ پیاوچاکان م (٢٧) قَالَ گوتی

ذَٰلِكَ ئەویان بَيْنِي نێوان من وَبَيْنَكَ و نێوان تۆ یە أَيَّمَا کامەیان لە ٱلْأَجَلَيْنِ دوو ماوەکە قَضَيْتُ م تەواوکرد

فَلَا عُدْوَٰنَ ئەوە زوڵم و تەجاوزیک نیە عَلَيَّ لەسەرمن وَٱللَّهُ و خودا عَلَىٰ لەسەر مَا نَقُولُ ئەوەی دەیڵێین وَكِيلٌ چاودێر و وەکیلە

(٢٨) فَلَمَّا جا کاتێ قَضَىٰ تەواویکرد مُوسَى موسا ٱلْأَجَلَ ماوەکەی وَسَارَ و بەرێکەوت بِأَهْلِهِۦٓ بەماڵەوەی

ءَانَسَ هەستی بەهۆگری کرد و بینی مِن لە جَانِبِ لای ٱلطُّورِ کێوی طوور نَارًا ئاگرێک قَالَ گوتی لِأَهْلِهِ بە کەس وکارەکەی

ٱمْكُثُوٓا۟ (لێرە) بمێننەوە و کەمێک چاوەڕوانکەن إِنِّيٓ بەڕاستی من ءَانَسْتُ بینیم و هۆگربووم بە نَارًا ئاگرێک لَّعَلِّيٓ بەڵکو

ءَاتِيكُم بێنم بۆتان مِّنْهَا لێی بِخَبَرٍ هەواڵێک أَوْ یان جَذْوَةٍ پشکۆیەک مِّنَ لە ٱلنَّارِ ئاگر لَعَلَّكُمْ بەڵکو بۆخۆتان

تَصْطَلُونَ خۆگەرم بکەنەوە (٢٩) فَلَمَّآ جاکاتێ أَتَىٰهَا هاتە ئەوێ نُودِيَ بانگکرا مِن لە شَٰطِيِٕ کەناری ٱلْوَادِ ئەودۆڵەی

ٱلْأَيْمَنِ لەلای ڕاست بوو فِي لە ٱلْبُقْعَةِ پارچە (خاکە) ٱلْمُبَٰرَكَةِ موبارەک و پرفەڕەکە مِنَ لە ٱلشَّجَرَةِ دارەکە أَن کە

يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَنَا خۆم ٱللَّهُ الله (خودا) م رَبُّ پەروەردیگار وخاوەنی ٱلْعَٰلَمِينَ جیهانیان (٣٠) وَأَنْ و

أَلْقِ هەڵبدە عَصَاكَ دار و عەصاکەت فَلَمَّا جا کاتێ رَءَاهَا بینی تَهْتَزُّ خێرا دەجوڵێتەوە و دەلەرزێتەوە كَأَنَّهَا وەک بڵێی

جَآنٌّ جنۆکەیە وَلَّىٰ پشتی هەڵکرد مُدْبِرًا بۆ دواوە وَلَمْ يُعَقِّبْ و ئاوڕی نەدایەوە و نەگەڕایەوە يَٰمُوسَىٰٓ ئەی موسا أَقْبِلْ وەرە پێش

وَلَا تَخَفْ و مەترسە إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ مِنَ لە ٱلْأَمِنِينَ دڵنیا و بێترسان ی (٣١) ٱسْلُكْ - يَدَكَ دەستت (-بخەرە) فِي ناو

جَيْبِكَ گیرفانت تَخْرُجْ - بَيْضَآءَ سپی (-دەردەچێ) مِنْ - غَيْرِ بێ (-لە) سُوٓءٍ (هیچ) خراپەی وَٱضْمُمْ و بهێنەوە لای یەک

إِلَيْكَ بۆلای جَنَاحَكَ باڵت مِنَ لە ٱلرَّهْبِ ترس دوە فَذَٰنِكَ ئیتر ئەو دوانە بُرْهَٰنَانِ دووبەڵگەی گەورە ن مِن لە

رَّبِّكَ پەروەردیگارت ەوە إِلَىٰ بۆ ، بۆلای فِرۡعَوۡنَ فیرعەون وَمَلَإِيْهِۦٓ و دەست و پێوەند و پیاو ماقوولان ی إِنَّهُمۡ بەدڵنیایی ئەوان

كَانُوا - قَوۡمٗا قەومێکی فَٰسِقِينَ فاسق و دەرچوو (-بوون) (٣٢) قَالَ گوتی رَبِّ پەروەردیگار و خاوەنی من إِنِّي بێگومان من

قَتَلۡتُ کوشتومە مِنۡهُمۡ لەوان نَفۡسٗا کەسێک فَأَخَافُ ئەترسم أَن کە يَقۡتُلُونِ من بکوژن (٣٣) وَأَخِي و براکەم

هَٰرُونُ هارون هُوَ خۆی أَفۡصَحُ ڕۆن و پاراوترە مِنِّي لەمن لِسَانٗا زمانی فَأَرۡسِلۡهُ جا ئەو بنێرە مَعِيَ لەگەڵم رِدۡءٗا یارمەتدەر بی

يُصَدِّقُنِيٓ سەلمێنەر و بەڕاستدانەری قسەکانم بکات إِنِّيٓ بەدڵنیایی من أَخَافُ ئەترسم أَن کە يُكَذِّبُونِ بەدرۆم دابنێن (٣٤)

قَالَ گوتی سَنَشُدُّ پاشان توند دەکەین عَضُدَكَ قۆڵ و باسکت بِأَخِيكَ بە براکەت وَنَجۡعَلُ و دادەنێین لَكُمَا بۆتان

سُلۡطَٰنٗا بەڵگەو دەسەڵاتێ فَلَا يَصِلُونَ ئیتر ناگەن إِلَيۡكُمَا پێتان بِـَٔايَٰتِنَآ بەئایات و نیشانە گەورەکان و موعجیزاتەکانمان أَنتُمَا ئێوە

وَمَنِ وهەرکەسێ ٱتَّبَعَكُمَا دواتان بکەوێ ٱلۡغَٰلِبُونَ سەرکەوتوون (٣٥) فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهُم بۆیان هات مُّوسَىٰ موسا

بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکانمان بَيِّنَٰتٖ (کە) هەمووی ڕۆن و ئاشکرا بوو ن قَالُوا گوتیان مَا هَٰذَآ ئەوە چ نیە

إِلَّا بەدەر لە سِحۡرٞ سیحر و جادوێکی مُّفۡتَرٗى هەڵبەستراو وَمَا نە سَمِعۡنَا (مان) بیستوە بِهَٰذَا بە ئەوە فِيٓ لە ءَابَآئِنَا باوانی

ٱلۡأَوَّلِينَ پێشینانمان (٣٦) وَقَالَ و - مُوسَىٰ مووسا (-گوتی) رَبِّيٓ پەروەردیگارم أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بِمَن بە ئەوەی

جَآءَ هات و هێنای بِٱلۡهُدَىٰ ڕێنمایێ مِنۡ لە عِندِهِۦ لایەن خۆی وَمَن و ئەوەی تَكُونُ - لَهُۥ بۆی (-دەبێت) عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی

ٱلدَّارِ ماڵ و مەنزڵگا إِنَّهُۥ بەدڵنیایی لَا يُفۡلِحُ دەربازیان نابێت و سەرکەوتوو نابن ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکارەکان (٣٧) وَقَالَ و -

فِرۡعَوۡنُ فیرعەون (-گوتی) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلۡمَلَأُ پیاوماقوڵان مَا عَلِمۡتُ نەمزانیوە لَكُم بۆتان مِّنۡ (هیچ) إِلَٰهٍ خوداو پەرستراو

غَيۡرِي جگەلە خۆم فَأَوۡقِدۡ جا داگیرسێنە لِي بۆم يَٰهَٰمَٰنُ ئەی هامان عَلَى بۆ سەر ٱلطِّينِ قوڕ فَٱجۡعَل جا دروست بکە لِّي بۆم

صَرۡحٗا کۆشکێکی بەرز و دیار لَّعَلِّيٓ بەڵکو من أَطَّلِعُ لەبەرزیەوە تەماشابکەم إِلَىٰٓ بەرەو إِلَٰهِ خوداو پەرستراوی مُوسَىٰ مووسا

وَإِنِّي و بەڕاستی من لَأَظُنُّهُۥ هەر گوماندەکەم ئەو مِنَ لە ٱلۡكَٰذِبِينَ درۆزنەکان (-بێت) (٣٨) وَٱسۡتَكۡبَرَ و خۆی هەڵکێشا

هُوَ ئەو وَجُنُودُهُۥ و سەربازەکانی فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی بِغَيۡرِ بەبێ ٱلۡحَقِّ حەق وَظَنُّوٓاْ و وایانزانی أَنَّهُمۡ کە بێگومان ئەوان

إِلَيۡنَا بۆلای ئێمە لَا يُرۡجَعُونَ ناگەڕێنەوە (٣٩) فَأَخَذۡنَٰهُ ئەوەبوو ڕاپێچمانکرد وَجُنُودَهُۥ و سەربازەکانیشی

فَنَبَذۡنَٰهُمۡ جا فڕێماندایە فِي ناو ٱلۡيَمِّ دەریا فَٱنظُرۡ ئیتر سەیرکە كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمکارەکان

(٤٠) وَجَعَلۡنَٰهُمۡ و ئەوانمانکرد بە أَئِمَّةٗ پێشەوایانێک يَدۡعُونَ بانگاوازدەکەن إِلَى بۆلای ٱلنَّارِ ئاگر وَيَوۡمَ و ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) لَا يُنصَرُونَ سەرناخرێن و پشتیوانیان لێناکرێ و دەبازناکرێن

(٤١) وَأَتۡبَعۡنَٰهُمۡ و - فِي لە هَٰذِهِ ئەو ٱلدُّنۡيَا دونیایە لَعۡنَةٗ نەفرەتیمان (-خستە دوایان) وَيَوۡمَ و ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) هُم ئەوان مِّنَ لە ٱلۡمَقۡبُوحِينَ بێڕێز و ناشیرینکراوانن

(٤٢) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی ءَاتَيۡنَا ئێمە دامان بە مُوسَى موسا ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو مِنۢ لە بَعۡدِ دوای مَآ ئەوەی

أَهۡلَكۡنَا لەناومانبرد ٱلۡقُرُونَ چەندەها خەڵکی سەردەمانێک ی ٱلۡأُولَىٰ یەکەمین بَصَآئِرَ وەک بەڵگەگەلێکی ڕوون لِلنَّاسِ بۆ خەلک

وَهُدٗى و وەک هیدایەت و ڕێنموونی وَرَحۡمَةٗ و بەزەیی و میهرەبانی لَّعَلَّهُمۡ بەڵکوو ئەوان يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٤٣) وَمَا و تۆ-

كُنتَ -- بِجَانِبِ لەلای ٱلۡغَرۡبِيِّ ڕۆژئاوا (-نە--بووی) إِذۡ کە قَضَيۡنَآ بڕاندمانەوە إِلَى بۆ مُوسَى موسا

ٱلْأَمْرَ فەرمایشت و کارەکان وَمَا و تۆ - كُنتَ -- مِنَ لە ٱلشَّٰهِدِينَ شایەت و ئامادەبوان (-نە--بووی) (٤٤) وَلَٰكِنَّآ بەڵام

أَنشَأْنَا ئێمە دروستمان کرد قُرُونًا کۆمەڵانێکی خەڵک فَتَطَاوَلَ جا درێژبوویەوە عَلَيْهِمُ بەسەریان ، لەسەریان ٱلْعُمُرُ تەمەن وَمَا و-

كُنتَ تۆ-- ثَاوِيًا نیشتەجێ (-نە--بووی) فِىٓ لە ناو أَهْلِ خەڵکی مَدْيَنَ شارۆچکەی مەدیەن تَتْلُوا۟ بخوێنیەوە

عَلَيْهِمْ بەسەریان ، لەسەریان ءَايَٰتِنَا ئایەتەکانمان (بەڵگە و نیشانە و موعجیزات) وَلَٰكِنَّا بەڵام ئێمە- كُنَّا - مُرْسِلِينَ رەوانکەر (-بووین)

(٤٥) وَمَا و - كُنتَ -- بِجَانِبِ لەلای ٱلطُّورِ کێوی طور (-نە--بووی) إِذْ کە نَادَيْنَا بانگمان کرد وَلَٰكِن بەڵام

رَّحْمَةً وەک میهرەبانی و بەزەییەک- مِّن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارت (-بوو) لِتُنذِرَ تا بێداربکەیتەوە و بترسێنی قَوْمًا قەومێ مَّآ نە

أَتَىٰهُم (نە) هات بوو بۆیان مِّن (هیچ) نَّذِيرٍ ترسێنەر و بێدارکەرەوەیەک مِّن لە قَبْلِكَ پێش تۆ لَعَلَّهُمْ بەڵکە ئەوان

يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٤٦) وَلَوْلَآ ناکا أَن کە تُصِيبَهُم توشیان بێت مُّصِيبَةٌۢ بەڵا و موصیبەتێک بِمَا بەوەی

قَدَّمَتْ پێشیخستوە و کردوویەتی أَيْدِيهِمْ دەستەکانیان فَيَقُولُوا۟ جا بڵێن رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان لَوْلَآ لۆنە أَرْسَلْتَ (نە) تنارد

إِلَيْنَا بۆمان رَسُولًا پەیامبەرێک فَنَتَّبِعَ تا بکەوینە دوای ءَايَٰتِكَ ئایەتی تۆ (بەڵگە و نیشانە و موعجیزاتی) وَنَكُونَ و ئێمە- مِنَ لە

ٱلْمُؤْمِنِينَ بڕوادارەکان (-بین) (٤٧) فَلَمَّا جاکاتێ جَآءَهُمُ بۆیان هات ٱلْحَقُّ هەق و ڕاستی مِنْ لە عِندِنَا لایەن ئێمەوە

قَالُوا۟ گوتیان لَوْلَآ لۆنە أُوتِىَ (نە) هێنراوە و(نە) دراوە پێی مِثْلَ (شتێ) وەک مَآ ئەوەی أُوتِىَ هێنراوە و دراوەتە

مُوسَىٰٓ (پێغەمبەر) موسا أَوَ ئەی لَمْ يَكْفُرُوا۟ کوفریان نەکرد بِمَآ بەوەی أُوتِىَ هێنراوە و دراوەتە مُوسَىٰ مووسا مِن لە

قَبْلُ پێشا ؟ قَالُوا۟ ئەوان گوتیان سِحْرَانِ دوو جادووکەرن تَظَٰهَرَا پشتی یەکیانگرتوە وَقَالُوٓا۟ و گوتیان إِنَّا بەڕاستی ئێمە

بِكُلّٖ بەهەموویان كَٰفِرُونَ كافر و بڕوانەكەر ین (٤٨) قُلۡ بڵێ فَأۡتُوا دەبێنن بِكِتَٰبٖ نوسراوو و كیتابێک مِّنۡ لە عِندِ لای

ٱللَّهِ خودا هُوَ خۆی أَهۡدَىٰ ڕێناستر و هیدایەتدارتر (بێت) مِنۡهُمَآ لەوان أَتَّبِعۡهُ دوای بکەوم إِن ئەگەر كُنتُمۡ ئیوە-

صَٰدِقِينَ ڕاستگۆ (-بوون) (٤٩) فَإِن جا ئەگەر لَّمۡ - يَسۡتَجِيبُوا وەڵامیان (-نە) دایتەوە (و باوەڕیان نەهێنا) لَكَ بۆتۆ

فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا ئەوە بزانە (ئەوان) هەر يَتَّبِعُونَ دەكەونە دوای أَهۡوَآءَهُمۡ حەز و ئارەزووبازی خۆیان وَمَنۡ و كێ أَضَلُّ وێل وڕێزرە ترە

مِمَّنِ لەوەی ٱتَّبَعَ كەوتۆتە دووای هَوَىٰهُ حەز و هەوای خۆی بِغَيۡرِ بەبێ هُدٗى هیدایەت و ڕێنموونیێ مِّنَ لە ٱللَّهِ خوداوە

إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يَهۡدِي ڕێنموونی ناکات ٱلۡقَوۡمَ ئەو خەلک و قەومەی ٱلظَّٰلِمِينَ ستەمكارن (٥٠) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی

وَصَّلۡنَا گەیاندمان و نەپچڕاومانكرد لَهُمُ لۆیان ٱلۡقَوۡلَ قسەكە (قورئان) لَعَلَّهُمۡ بەڵكو ئەوان يَتَذَكَّرُونَ پەند وەربگرن (٥١)

ٱلَّذِينَ ئەوانەی ءَاتَيۡنَٰهُمُ پێمان داون ٱلۡكِتَٰبَ نامە و نوسراو (ە ئاسمانییەكان) مِن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەو هُم هەرخۆیان بِهِۦ -

يُؤۡمِنُونَ بڕوا دێنن (-پێی) (٥٢) وَإِذَا وئەگەر يُتۡلَىٰ بخوێندرێتەوە عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، لەسەریان قَالُوٓا دەڵێن ءَامَنَّا بڕوامان هێنا

بِهِۦٓ پێی إِنَّهُ بەڕاستی ئەوە ٱلۡحَقُّ هەق و ڕاستیە مِن لە رَّبِّنَآ پەروەردیگارمانەوە إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە كُنَّا - مِن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەوە

مُسۡلِمِينَ موسڵمان (-بوین) (٥٣) أُوْلَٰٓئِكَ ئەوان يُؤۡتَوۡنَ پێیان دەدرێ أَجۡرَهُم پاداشتەكانیان مَّرَّتَيۡنِ دووهەندە بِمَا بەوەی

صَبَرُوا دانیان بەخۆداگرت و ئارامیانگرت وَيَدۡرَءُونَ و - بِٱلۡحَسَنَةِ بە چاكە و چاكەكاری ٱلسَّيِّئَةَ خراپەی (-پاڵدەنێن و لادەبەن)

وَمِمَّا و لەوەی رَزَقۡنَٰهُمۡ پێماندواون لە ڕزق و ڕۆزی يُنفِقُونَ دەبەخشنەوە (٥٤) وَإِذَا وئەگەر سَمِعُوا ببیستن

ٱللَّغۡوَ قسەی پڕو پوچ و بێهودە أَعۡرَضُوا ئەوان لادەدەن خۆیان عَنۡهُ لێی وَقَالُوا و دەڵێن لَنَآ بۆخۆمانە أَعۡمَٰلُنَا كار و كردەوەكانمان

وَلَكُمۡ بۆ خۆشتان بێت أَعۡمَٰلُكُمۡ کار وکردەوەکانتان سَلَٰمٌ ئاشتی و ئارامی (بێت) عَلَيۡكُمۡ بەسەرتان لَا نَبۡتَغِي ئێمە -

ٱلۡجَٰهِلِينَ جاهیل و نەفامەکان (-ناخوازین و نامانەوێ) (٥٥) إِنَّكَ بەدڵنیایی تۆ لَا تَهۡدِي ناخەیتە سەر ڕێی ڕاست مَنۡ ئەو کەسەی

أَحۡبَبۡتَ خۆشت بوێ وَلَٰكِنَّ بەڵام ٱللَّهَ خودا يَهۡدِي هیدایەت ئەدا و ئەیخاتە سەرڕێی ڕاست مَن ئەوەی يَشَآءُ خۆی بیەوێت

وَهُوَ و ئەو أَعۡلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بە بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ڕێناسان و هیدایەتدراوان (٥٦) وَقَالُوٓاْ و گوتیان إِن ئەگەر

نَّتَّبِعِ بکەوینە دوای ٱلۡهُدَىٰ ڕێی ڕاست و هیدایەت مَعَكَ لەگەڵت نُتَخَطَّفۡ ئەفڕێندرێین مِنۡ لە أَرۡضِنَآ عارد (و وڵاتی) خۆمان

أَوَ ئەدی لَمۡ نُمَكِّن - لَّهُمۡ بۆیان حَرَمًا حەرەم و شوێنێکی پیرۆزی ءَامِنًا ئەمین و دڵنیا مان (-جێگیر نەکردوە) يُجۡبَىٰٓ کۆدەکرێتەوە

إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو ثَمَرَٰتُ بەرووبوومی جۆراوجۆری كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک رِّزۡقًا رزق و ڕۆزی مِّن لە

لَّدُنَّا لایەنی تایبەتی خۆمانەوە؟ وَلَٰكِنَّ بەڵکو أَكۡثَرَهُمۡ زۆربەیان لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٥٧) وَكَمۡ و چەند (مان)

أَهۡلَكۡنَا لەناومانبرد مِن لە قَرۡيَةٍۭ شار و دێهاتان بَطِرَتۡ سەرکەش و ناشوکر بوون لە مَعِيشَتَهَا ژیانیان و گوزەرانیان فَتِلۡكَ جا ئەوەتە

مَسَٰكِنُهُمۡ ماڵ و جێ و ڕێیان لَمۡ تُسۡكَن چۆڵە و (کەس) نیشتەجێ نەبوو مِّنۢ لە بَعۡدِهِمۡ لەدوای ئەوان إِلَّا مەگەر قَلِيلٗاۖ کەمێک

وَكُنَّا و - نَحۡنُ ئێمە (-بووینە) ٱلۡوَٰرِثِينَ جێنشین و میراتگر (٥٨) وَمَا - كَانَ -- رَبُّكَ پەروەردیگارت مُهۡلِكَ لەناوبەری

ٱلۡقُرَىٰ گوند و شارەکان حَتَّىٰ (-نە--بوو) تاکو يَبۡعَثَ (نە) نێرێ فِيٓ لە أُمِّهَا بنکەکەیان رَسُولٗا پەیامبەرێک يَتۡلُواْ بخوێنێتەوە

عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، لەسەریان ءَايَٰتِنَاۚ ئایەتەکانمان وَمَا و- كُنَّا -- مُهۡلِكِي وێرانکەری

ٱلۡقُرَىٰٓ نشینگەکان (گوند و شارەکان) (-نە--بووین) إِلَّا مەگەر وَأَهۡلُهَا (کاتێ) خەڵکەکانیان ظَٰلِمُونَ ستەمکار بووبن (٥٩)

وَمَآ و ئەوەی أُوتِيتُم پێتاندراوە مِّن شَيۡءٖ هەر شتێکک بێ فَمَتَٰعُ ئەوە ڕابوێری ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ٱلدُّنۡيَا دونیایە

وَزِينَتُهَا لەگەڵ ڕازاوەیی و جوانی وی وَمَا بەڵام ئەوەی عِندَ لای ٱللَّهِ خودا یە خَيۡرٞ چاکتر ە وَأَبۡقَىٰٓ و زێتر دەمێنتەوە

أَفَلَا تَعۡقِلُونَ ئایا تێناگەن و پێناگەن (٦٠) أَفَمَن ئایا ئەوەی وَعَدۡنَٰهُ بەڵێنمان داوە پێ وَعۡدًا بەڵێنێکی حَسَنٗا چاک و باش

فَهُوَ ئیتر ئەو لَٰقِيهِ پێی گەیشتوە كَمَن وەک ئەوەیە مَّتَّعۡنَٰهُ ڕابوێرمانکردوە مَتَٰعَ ڕابوێری ٱلۡحَيَوٰةِ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا ثُمَّ پاشان

هُوَ ئەو يَوۡمَ ڕۆژی ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) مِنَ لە

ٱلۡمُحۡضَرِينَ ئامادەکراو و هێنراوانە (٦١) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژی يُنَادِيهِمۡ بانگیان دەکات فَيَقُولُ ئیتر دەڵێت أَيۡنَ لەکوێیە

شُرَكَآءِيَ هاوبەش و شەریکەکانم؟! ٱلَّذِينَ ئەوانەی كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَزۡعُمُونَ (بەدرۆ) دەتانگووت (هاوبەشی خودان) (٦٢)

قَالَ - ٱلَّذِينَ ئەوانەی حَقَّ هاتەجێ و شایستەبوو عَلَيۡهِمُ بەسەریان ٱلۡقَوۡلُ قسەکە (-دەڵێن) رَبَّنَا ئەی پەروەردگاریمان

هَٰٓؤُلَآءِ ئەوانێهێ (بوون) ٱلَّذِينَ ئەوانەی أَغۡوَيۡنَآ گومڕامانکردن أَغۡوَيۡنَٰهُمۡ ئێمە ئەوانمانگومڕاکرد كَمَا هەرچۆن

غَوَيۡنَا خۆمان گومڕابوین تَبَرَّأۡنَآ ئێمە پاکانە دەکەین إِلَيۡكَ بۆتۆ مَا كَانُوٓاْ ئەوان پێشان- إِيَّانَا ئێمەیان (-نە) يَعۡبُدُونَ دەپەرست

(٦٣) وَقِيلَ و گوترا ٱدۡعُواْ بپاڕێنەوە لە شُرَكَآءَكُمۡ هاوبەش شەریکەکانتان فَدَعَوۡهُمۡ ئیتر ئەوان بانگیانکردن

فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ ئەوەبوو وەڵامیان نەدایەوە لَهُمۡ بۆیان وَرَأَوُاْ و بینیان ٱلۡعَذَابَ عەزاب و ئەشکەنجە

لَوۡ (خۆزگەیان خواست) ئای ئەگەر أَنَّهُمۡ ئەوان خۆیان كَانُواْ - يَهۡتَدُونَ ڕێی هەقیان پیادە بکردبا (٦٤) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی

يُنَادِيهِمۡ بانگیان دەکات فَيَقُولُ جا دەڵێت مَاذَآ بە چی أَجَبۡتُمُ وەڵامتان دایەوە ٱلۡمُرۡسَلِينَ نێردراو و پەیامبەرەکان (٦٥)

فَعَمِيَتۡ ئیتر کوێرایی هات عَلَيۡهِمُ بەسەریان ٱلۡأَنۢبَآءُ لەڕاستە هەموخەبەرێک يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە فَهُمۡ جا ئەوان

لَا يَتَسَآءَلُونَ پرسیار لە یەکتر ناکەن (٦٦) فَأَمَّا جا مَن ئەوەی تَابَ پەشیمان بویەوە و گەڕایەوە وَءَامَنَ و بڕوای هێنا

و عَمِلَ و کردی صَٰلِحٗا کاری چاک و بەچاکی فَعَسَىٰٓ ئەوە هیوا هەیە أَن کە يَكُونَ - مِنَ لە

ٱلۡمُفۡلِحِينَ سەرفراز و دەربازبوان (-بێت) (٦٧) وَرَبُّكَ و پەروەردیگارت يَخۡلُقُ دروستی دەکات و بەدیدەهێنێ

مَا يَشَآءُ ئەوەی ئەو بیەوێت وَيَخۡتَارُ و هەڵدەبژێرێ مَا كَانَ و نە بووە لَهُمُ لۆیان ٱلۡخِيَرَةُ هەڵبژاردن سُبۡحَٰنَ پاکی و بێگەردی بۆ

ٱللَّهِ خودا وَتَعَٰلَىٰ و پیرۆز و گەورە و زۆر بەرزترە عَمَّا لەوەی يُشۡرِكُونَ ئەوان هاوەڵ و هاوبەشی بۆ دادەنێن (٦٨)

وَرَبُّكَ و پەروەردیگارت يَعۡلَمُ خۆی دەزانێ مَا تُكِنُّ چی حەشاردراوە صُدُورُهُمۡ سینە و دڵەکانیان وَمَا و ئەوەیشی

يُعۡلِنُونَ ئاشکرای دەکەن و بڵاوی دەکەنەوە (٦٩) وَهُوَ و هەر ئەوە ٱللَّهُ خودا یە لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ إِلَّا جگەلە

هُوَ ئەو لَهُ هەر بۆئەوە ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە فِي لە ٱلۡأُولَىٰ سەرەتاوە وَٱلۡأٓخِرَةِ و لە دواییش وَلَهُ تەنها هی ئەوە

ٱلۡحُكۡمُ حوکم و فەرمانڕەوایی وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەویش تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٧٠) قُلۡ بڵێ أَرَءَيۡتُمۡ ئەرێ بینیوتانە و تێڕاماون

إِن ئەگەر جَعَلَ - ٱللَّهُ خودا عَلَيۡكُمُ -- ٱلَّيۡلَ شەو (- -لە سەرتان) سَرۡمَدًا نەبڕاوە و کۆتانەهاتوو (-بکات) إِلَىٰ تا يَوۡمِ ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەلسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) مَنۡ کێیە إِلَٰهٌ پەرستراو و خودایەک غَيۡرُ جگەلە ٱللَّهِ الله

يَأۡتِيكُم بۆتان بهێنێ بِضِيَآءٍ ڕۆناکی و ڕۆشنایی أَفَلَا تَسۡمَعُونَ ئەرێ ئێوە نابیستن (٧١) قُلۡ پێیان بڵێ أَرَءَيۡتُمۡ بینیوتانە و تێڕاماون

إِن ئەگەر بێتو جَعَلَ - ٱللَّهُ خودا عَلَيۡكُمُ -- ٱلنَّهَارَ ڕۆژگار سَرۡمَدًا نەبڕاوە و بێ کۆتا (-بکات--لەسەرتان) إِلَىٰ تاکو يَوۡمِ ڕۆژی

ٱلۡقِيَـٰمَةِ قیامەت مَنۡ کێیە إِلَـٰهٌ پەرستراو و خودایەک غَيۡرُ جگەلە ٱللَّهِ الله يَأۡتِيكُم بهێنێ بِلَيۡلٍ شەوێک

تَسۡكُنُونَ ئارام و خامۆش بن فِيهِ تیایدا أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ئایا نابینن و تێڕا نامێنن؟ (٧٢) وَمِن و لە

رَّحۡمَتِهِۦ ڕەحمەت و میهرەبانی خۆیەتی جَعَلَ کە دایناوە لَكُمُ بۆتان ٱلَّيۡلَ شەو وَٱلنَّهَارَ و ڕۆژگار لِتَسۡكُنُواْ تاکوو خامۆش و کپ بن

فِيهِ تیایدا وَلِتَبۡتَغُواْ و بخوازن مِن لە فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی ئەو وَلَعَلَّكُمۡ و بەڵکو ئێوە تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (٧٣)

وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی يُنَادِيهِمۡ بانگیان دەکات فَيَقُولُ جا دەڵێت: أَيۡنَ لەکوێیە شُرَكَآءِيَ هاوبەش شەریکەکانم؟! ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كُنتُمۡ ئێوە پێشان تَزۡعُمُونَ (بەدرۆ) دەتانگووت (٧٤) وَنَزَعۡنَا و دەرمانهێنا مِن لە كُلِّ هەموو أُمَّةٍ ئوممەت و گەلێک

شَهِيدًا شایەتێک فَقُلۡنَا ئیتر گوتمان هَاتُواْ دەی بهێنن بُرۡهَـٰنَكُمۡ بەڵگە بەهێزەکەتان فَعَلِمُوٓاْ ئەوساکە زانیان أَنَّ کە بەڕاستی

ٱلۡحَقَّ هەق و ڕاستی لِلَّهِ هەر هی خودایە وَضَلَّ و بزر بوو و ون بوو عَنۡهُم لێیان مَّا ئەوەی كَانُواْ پێشان

يَفۡتَرُونَ بە درۆ ئەوان هەڵیان دەبەست (٧٥) إِنَّ بەدڵنیایی قَـٰرُونَ قاروون كَانَ - مِن لە قَوۡمِ قەومی مُوسَىٰ مووسا (-بوو)

فَبَغَىٰ جا دەستدرێژی کرد عَلَيۡهِمۡ لەسەریان وَءَاتَيۡنَـٰهُ و ئێمە پێمان دا مِنَ لە ٱلۡكُنُوزِ گەنجینەکان مَآ ئەوەی إِنَّ بەڕاستی

مَفَاتِحَهُۥ کلیلەکانی لَتَنُوٓأُ بەزەحمەت هەڵدەگیرێ بِٱلۡعُصۡبَةِ بە کۆمەڵێکی أُوْلِي خاوەن ٱلۡقُوَّةِ هێزێکی زۆر إِذۡ ئەوەبوو کە

قَالَ گوتیان لَهُۥ پێی قَوۡمُهُۥ نەتەوەکەی: لَا تَفۡرَحۡ دڵخۆش و سەرمەست مەبە إِنَّ بەڕاستی ٱللَّهَ خودا لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت

ٱلۡفَرِحِينَ ئەوانەی دڵخۆشی سەرمەستن (بە دونیا) (٧٦) وَٱبۡتَغِ و بخوازە فِيمَآ لەوەی ءَاتَىٰكَ پێیداوی ٱللَّهُ خودا

ٱلدَّارَ ماڵ و مەنزڵگای ٱلۡأٓخِرَةَ (ژیانی) دووایی وَلَا تَنسَ و فەرامۆش مەکە نَصِيبَكَ بەشی خۆت مِنَ لە ٱلدُّنۡيَا دونیا

وَأَحۡسِن و چاکە بکە كَمَآ هەروەک أَحۡسَنَ - ٱللَّهُ خودا (-چاکەی کردوە) إِلَيۡكَ بۆتۆ وَلَا تَبۡغِ و مەخوازە

ٱلۡفَسَادَ فەساد و خراپەکاری فِي لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی دا إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا لَا يُحِبُّ خۆشی ناوێت

ٱلۡمُفۡسِدِينَ خراپکار و خراپخوازان (٧٧) قَالَ ئەویش گوتی إِنَّمَآ لەڕاستیدا أُوتِيتُهُۥ (ئەوەی) پێم دراوە عَلَىٰ هەر لەسەر

عِلۡمٍ زانست و زانیارییەکە عِندِيٓ لای خۆم هەیە أَوَ ئایا لَمۡ يَعۡلَمۡ أَنَّ نەیزانیوە کە ٱللَّهَ خودا قَدۡ بەدڵنیایی

أَهۡلَكَ لەناویبرد و فەوتاندی مِن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەو مِنَ لە ٱلۡقُرُونِ چەندەها خەڵکی سەردەمانێک مَنۡ ئەوان هُوَ بەخۆیان

أَشَدُّ توندتر و بەهێزتر (بوون) مِنۡهُ لە قُوَّةً هێز و توانادا وَأَكۡثَرُ و زۆرتر (-بوو) جَمۡعًا کۆکردنەوە و کۆمەڵیان

وَلَا يُسۡـَٔلُ و پرسیار ناکرێ عَن لە ذُنُوبِهِمُ گوناهەکانیان ٱلۡمُجۡرِمُونَ تاوانبارەکان (٧٨) فَخَرَجَ جا وەدەرکەوت عَلَىٰ بۆ سەر

قَوۡمِهِۦ نەتەوەکەی فِي بە زِينَتِهِۦ ڕازاوەیی و خۆجوانکراوی قَالَ جا - ٱلَّذِينَ ئەوانەی يُرِيدُونَ دەیانەویست ٱلۡحَيَوٰةَ ژیانی

ٱلدُّنۡيَا دونیا (-گوتیان) يَٰلَيۡتَ ئای خۆزگە لَنَا بۆ ئێمە (بوایە) مِثۡلَ (شتێ) وەک مَآ ئەوەی أُوتِيَ دراوە بە قَٰرُونُ قاروون

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو لَذُو هەرخاوەن حَظٍّ شانس و بەشێکی عَظِيمٍ زۆر گەورە و مەزن یە (٧٩) وَقَالَ و - ٱلَّذِينَ ئەوانەی

أُوتُواْ پێیاندرابوو ٱلۡعِلۡمَ زانین و زانست (-گوتیان) وَيۡلَكُمۡ هەی قوڕتان بەسەر ثَوَابُ پاداشتی ٱللَّهِ خودا خَيۡرٌ چاکتر ە

لِّمَنۡ بۆ ئەوەی ءَامَنَ بڕوای هێناوە وَعَمِلَ و کردویەتی صَٰلِحًا کاری چاک و بەچاکی وَلَا يُلَقَّىٰهَآ و ئەوەیان پێ نادرێ

إِلَّا (کەس) جگەلە ٱلصَّٰبِرُونَ ئارامگرەکان (٨٠) فَخَسَفۡنَا ئەوەبوو لە خاکمان بردە خوارێ بِهِۦ خۆی وَبِدَارِهِ و ماڵی

ٱلۡأَرۡضَ لە ناو عارد فَمَا ئیتر نە كَانَ بوو لَهُۥ بۆ وی مِن (هیچ) فِئَةٍ دەستە و کۆمەڵێک يَنصُرُونَهُۥ سەری بخەن مِن لە

دُون غەیری ٱللَّهُ خودا وَمَا و - كَانَ ئەو-- مِنَ لە ٱلْمُنتَصِرِينَ سەرکەوتوان (-نە--بوو) (٨١) وَأَصْبَحَ و بۆبەیاتی

ٱلَّذِينَ ئەوانەی تَمَنَّوْا خۆزگەیان خواست بە مَكَانَهُۥ جێگا و پایەی ئەو بِٱلْأَمْسِ ڕۆژی پێشتر يَقُولُونَ دەیانگوت وَيْكَأَنَّ ئای دەڵێی

ٱللَّهَ خودا يَبْسُطُ فرەوان و زۆر دەکات ٱلرِّزْقَ ڕۆزی و بژێوی لِمَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت مِنْ لە عِبَادِهِۦ بەندەکانی

وَيَقْدِرُ و تەنگی دەکات لَوْلَآ ئەگەر - أَن کە مَّنَّ -- ٱللَّهُ خودا (--مینەت و فەزڵی -نەکردبا) عَلَيْنَا بەسەرماندا

لَخَسَفَ ئەوە بە دڵنیایی خاکی دەبردە خوارێ بِنَا بەئێمەوەش وَيْكَأَنَّهُۥ بەڕاستی لَايُفْلِحُ دەربازیان نابێت و سەرکەوتوو نابن

ٱلْكَٰفِرُونَ کافر و بێبڕواکان (٨٢) تِلْكَ ئەوە ٱلدَّارُ ماڵ و مەنزڵگا ٱلْأَخِرَةُ (ژیانی) دووایی نَجْعَلُهَا دادەنێین لِلَّذِينَ بۆئەوانەی

لَايُرِيدُونَ نایانەوێت عُلُوًّا خۆهەڵکێشان و بەرزبوون و دەستدرێژیکاری فِي لە ٱلْأَرْضِ زەوی وَلَافَسَادًا و نە تێکچون و تێکدان یش

وَٱلْعَٰقِبَةُ و عاقبەت و سەرئەنجام یش لِلْمُتَّقِينَ هەر بۆ لەخوداترس و پارێزکارانە (٨٣) مَن هەرکەسێ جَآءَ هات و کردی

بِٱلْحَسَنَةِ چاکە و چاکەکاری فَلَهُۥ ئەوەبۆئەو هەیە خَيْرٌ چاکتر مِّنْهَا لەوە وَمَن و هەرکەسێ جَآءَ هات و کردی

بِٱلسَّيِّئَةِ خراپە و خراپەکاری فَلَايُجْزَى ئەوە - ٱلَّذِينَ ئەوانەی عَمِلُوا کردوویانە ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان (-پاداش نادرێنەوە) إِلَّا مەگەر

مَا كَانُوا بەوەی ئەوان پێشان يَعْمَلُونَ دەیانکرد (٨٤) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِي ئەوەی فَرَضَ - عَلَيْكَ --

ٱلْقُرْءَانَ قورئانی (--لەسەرت -فەرز و پێویست کردوە) لَرَآدُّكَ هەر دەتگێڕێتەوە إِلَىٰ بۆ مَعَادٍ شوێنی گەڕانەوە (مەککە) قُل بڵێ

رَّبِّي پەروەردیگارم أَعْلَمُ زاناتر و ئاگادارترە بە مَن ئەوەی جَآءَ هاتوە و هێناویەتی بِٱلْهُدَىٰ ڕێنموونی ڕێی ڕاست وَمَنْ و کێ یە

هُوَ ئەوەی فِي لە ضَلَٰلٍ گومڕاییەکی مُّبِينٍ ڕوون و دیار ە (٨٥) وَمَا و- كُنتَ تۆ-- تَرْجُوٓا خوازیار (-نە--بووی) أَن کە

يُلۡقَىٰٓ بدرێ إِلَيۡكَ بەسەرتا ٱلۡكِتَٰبُ کیتابەکە (قورئان) إِلَّا تەنها رَحۡمَةً بەزەیی و میهرەبانیە مِّن لە رَّبِّكَۖ پەروەردیگارتەوە

فَلَا تَكُونَنَّ جاهەرگیز - ظَهِيرًا پشت و پەنا (-مەبە) لِّلۡكَٰفِرِينَ بۆ کافرەکان (٨٦) وَلَا يَصُدُّنَّكَ و ڕێگریت لێنەکات

عَنۡ لە (گەیاندنی) ءَايَٰتِ ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا بَعۡدَ لەدوای ئەوەی إِذۡ کە أُنزِلَتۡ دابەزێنراوە إِلَيۡكَۖ بۆتۆ وَٱدۡعُ و بانگ بکە

إِلَىٰ بۆ ، بۆلای رَبِّكَۖ پەروەردیگارت وَلَا تَكُونَنَّ و - مِنَ لە ٱلۡمُشۡرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران (-مەبە) (٨٧)

وَلَا تَدۡعُ و مەپاڕێوە و هاوار مەکە مَعَ لەگەڵ ٱللَّهِ خودا إِلَٰهًا هیچ پەرستراوێکی ءَاخَرَۘ دیکە لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێک (بەڕاستی)

إِلَّا جگەلە هُوَۚ ئەو كُلُّ هەموو شَيۡءٍ شتێ هَالِكٌ فەوتاوە و نامێنێ إِلَّا تەنها وَجۡهَهُۥۚ ڕووی ئەو لَهُ هەر بۆئەوە

ٱلۡحُكۡمُ حوکم و فەرمانڕەوایی وَإِلَيۡهِ و هەر بۆلای ئەو یش تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (٨٨)

سُورَةُ العنكبوت

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی میهرەبان وبە بەزەیی (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

أَحَسِبَ (وایان زانیووە و وایان داناوە) ٱلنَّاسُ خەڵک أَن کەوا يُتۡرَكُوٓاْ وازیان لێبهێنرێ أَن کە يَقُولُوٓاْ بڵێن ءَامَنَّا بڕوامان هێنا

وَهُمْ ئیترئەوان لَا يُفْتَنُونَ تاقیناکرێنەوە (٢) وَلَقَدْ (سوێند بەخودا) وبەدڵنیایی فَتَنَّا ئێمە تاقیمانکردۆتەوە الَّذِينَ ئەوانەی مِن لە

قَبْلِهِمْ پێشیان بوون فَلَيَعْلَمَنَّ جا بێگومان -دەزانێت و دەناسێت اللَّـهُ -خودا الَّذِينَ ئەوانەی صَدَقُوا ڕاستیانکردوە

وَلَيَعْلَمَنَّ و بەدڵنیایی دەشزانێت الْكَاذِبِينَ (کێن) درۆزنەکان (٣) أَمْ یان حَسِبَ وایان داناوە الَّذِينَ ئەوانەی

يَعْمَلُونَ ئەنجام دەدەن السَّيِّئَاتِ کار و کردەوە خراپەکان أَن کە يَسْبِقُونَا دەستمان پێیان نەگات سَاءَ خراپترین شتە

مَا يَحْكُمُونَ ئەو بڕیار و حوکمەی ئەوان دەیدەن (٤) مَن ئەوەی كَانَ لەرابردوودا...بووە يَرْجُو ئومێد و هیوای هەبوو بە

لِقَاءَ گەیشتن بە دیداری اللَّـهِ خودا فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی أَجَلَ کاتی دیاریکراوی اللَّـهِ خودا لَآتٍ ۚ هەرهاتووە وَهُوَ وهەر ئەویش

السَّمِيعُ تەواو بیسەری الْعَلِيمُ تەواو زانایە (٥) وَمَن و هەرکەسێ جَاهَدَ جیهاد وکۆششی کردوە فَإِنَّمَا ئەوە هەر

يُجَاهِدُ جیهاد دەکات لِنَفْسِهِ بۆ خۆی ۚ إِنَّ (بەڕاستی) اللَّـهَ خودا لَغَنِيٌّ دەوڵەمەندە و بێ نیازە عَنِ لە الْعَالَمِينَ گشت جیهانیان

(٦) وَالَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا وکردویانە الصَّالِحَاتِ (کارە) چاکەکان لَنُكَفِّرَنَّ بەدڵنیایی چاوپۆشی دەکەین

عَنْهُمْ لێیان سَيِّئَاتِهِمْ (لە) تاوان و خراپەکانیان وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ و بێگومان پاداشیان دەدەینەوە أَحْسَنَ چاکترینی الَّذِي ئەوەی

كَانُوا يَعْمَلُونَ دەیانکرد. (٧) وَوَصَّيْنَا و ئێمە وەسیەتمانکردوە بۆ الْإِنسَانَ مرۆڤ بِوَالِدَيْهِ دەربارەی هەردوو باوانی

حُسْنًا بەچاکی وچاکەکردن بۆ هەردوو باوانی (دایک باوکی) ۖ وَإِن و ئەگەر جَاهَدَاكَ کۆششیان کرد و زۆریان کرد لێت

لِتُشْرِكَ تا شەریک وهاوەڵ دانێی بِي بۆم مَا شتێک کە لَيْسَ نیە لَكَ بۆتۆ بِهِ دەربارەی ئەو شتە عِلْمٌ (هیچ) زانستێ

فَلَا تُطِعْهُمَا ئەوە گوێڕایەڵیان مەکە ۚ إِلَيَّ هەر بۆلای منە مَرْجِعُكُمْ گەڕانەوەتان فَأُنَبِّئُكُم ئەوسا خەبەرتان پێدەدەم

بِمَا دەربارەی ئەوەی كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتانكرد (٨) وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا برواایان وَعَمِلُوا وكردیان الصَّالِحَاتِ چاكەكان

لَنُدْخِلَنَّهُمْ ئەوە بەدڵنیایی هەر ئەیانخەینە فِي ناو الصَّالِحِينَ چاكان (٩) وَمِنَ و (هەیە) لەناو النَّاسِ خەڵكان

مَن ئەوەی (كەسانێک) يَقُولُ دەڵێ آمَنَّا بڕوامان هێنا بِاللَّهِ بە خودا فَإِذَا جا كاتێ أُوذِيَ ئەزیت و ئازار درا فِي (لەڕێی)

اللَّهِ خودا جَعَلَ -دادەنێ فِتْنَةَ -تاقیكردنەوە و بەڵای النَّاسِ خەڵک كَعَذَابِ وەک عەزاب و ئەشكەنجەی اللَّهِ خودا

وَلَئِن و ئەگەر جَاءَ هات نَصْرٌ سەرخستن و سەركەوتن مِّن لە رَّبِّكَ پەروەردیگارتەوە لَيَقُولُنَّ ئەوە زۆر بەدڵنیایی دەڵێت إِنَّا ئێمە

كُنَّا لەرابردوودا(-بووین) مَعَكُمْ -لەگەڵ ئێوە أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ باشە خودا خۆی زاناتر نییە؟ بِمَا بەوەی فِي لەناو صُدُورِ سینگی

الْعَالَمِينَ هەموو جیهانیانە (١٠) وَلَيَعْلَمَنَّ و بەدڵنیایی -دەزانێت اللَّهُ -خودا الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە

وَلَيَعْلَمَنَّ و بەدڵنیایی هەر دەشزانێت (كێن) الْمُنَافِقِينَ مونافیق و دوو ڕووەكان (١١) وَقَالَ و -گوتیان الَّذِينَ -ئەوانەی

كَفَرُوا بڕوایان نەهێناو كوفریان كردوە لِلَّذِينَ بەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە: اتَّبِعُوا ئێوە بكەونە دووای سَبِيلَنَا ڕێگای ئێمە

وَلْنَحْمِلْ و با هەڵگرین خَطَايَاكُمْ تاوانەكانتان ، وَمَا هُم وئەوان - بِحَامِلِينَ هەڵگر -نین مِنْ لە خَطَايَاهُم تاوانەكانیان

مِّن لە شَيْءٍ هیچ شتێكی ، إِنَّهُمْ بەڕاستی ئەوان لَكَاذِبُونَ هەر درۆزنن (١٢) وَلَيَحْمِلُنَّ و بێگومان ئەوان هەرهەڵدەگرن

أَثْقَالَهُمْ باری قورسی خۆیان وَأَثْقَالًا و بارێكی قورسی تر مَّعَ لەگەڵ أَثْقَالِهِمْ باری قورسی خۆیان

وَلَيُسْأَلُنَّ و بەدڵنیایی هەرلێیان دپرسرێتەوە يَوْمَ ڕۆژی الْقِيَامَةِ قیامەت عَمَّا لەوە

كَانُوا يَفْتَرُونَ درۆ و دەلەسەی ئەوان هەڵیاندەبەست (١٣) وَلَقَدْ بەدڵنیایی و بە تەحقیق أَرْسَلْنَا ناردمان نُوحًا نوح إِلَىٰ بۆ

قَوْمِهِ نەتەوەکەی فَلَبِثَ جا مایەوە فِيهِمْ لەناویان أَلْفَ هەزار سَنَةٍ ساڵ إِلَّا جگە لە خَمْسِينَ پەنجا عَامًا ساڵ

فَأَخَذَهُمُ ئەوسا - الطُّوفَانُ زریان و تۆفانەکە -راپێچان و بردنی وَهُمْ (لەحاڵێ) ئەوان ظَالِمُونَ ستەمکار بوون (١٤)

فَأَنجَيْنَاهُ جا ڕزگارمان کرد وَأَصْحَابَ لەگەڵ هاوڕێیانی السَّفِينَةِ کەشتیەکە وَجَعَلْنَاهَا و کردمانە آيَةً بەڵگە و نیشانەیەکی گەورە

لِّلْعَالَمِينَ بۆ جیهانیان (١٥) وَإِبْرَاهِيمَ (و باس بکە) ئیبراهێم إِذْ کاتێ قَالَ گوتی لِقَوْمِهِ بە قەمەکەی: اعْبُدُوا بپەرستن

اللَّهَ خودا وَاتَّقُوهُ و پارێزکار بن و بترسن لێی ذَٰلِكُمْ ئەوەیان خَيْرٌ چاکترە لَّكُمْ بۆتان إِن ئەگەر كُنتُمْ تَعْلَمُونَ بتانزانیبوا

(١٦) إِنَّمَا - تَعْبُدُونَ ئەوەی دەیپەرستن مِن دُونِ جگە لە اللَّهِ خودا -هەر تەنها أَوْثَانًا بت و پەیکەرانێکن وَتَخْلُقُونَ و -

إِفْكًا بوختان و درۆ -پێک دێنن و دروست دەکەن ، إِنَّ بەدڵنیایی الَّذِينَ ئەوانەی تَعْبُدُونَ دەیپەرستن مِن لە دُونِ غەیری

اللَّهِ خودا لَا يَمْلِكُونَ نیەتیان و لەدەستیان نیە لَكُمْ بۆتان رِزْقًا (هیچ) ریزق و ڕۆزیەک فَابْتَغُوا جا- عِندَ (تەنها) لای

اللَّهِ خودا -داوا بکەن الرِّزْقَ ڕزق و ڕۆزی وَاعْبُدُوهُ و بیپەرستن وَاشْكُرُوا و شوکرانەبژێری - لَهُ بۆ ئەو -بکەن ،

إِلَيْهِ (هەر) بۆلای ئەو تُرْجَعُونَ دەگەڕێنەوە (١٧) وَإِن و ئەگەر تُكَذِّبُوا بەدرۆ دانێن و باوەڕ نەکەن

فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی وبەتەحقیق كَذَّبَ بەدرۆیان دانا (وبڕوایان نەکرد) أُمَمٌ گەلانێک مِّن لە قَبْلِكُمْ پێش ئێوە وَمَا و -

عَلَى لەسەر الرَّسُولِ پەیامبەر -شتێ نیە إِلَّا جگەلە الْبَلَاغُ ڕاگەیاندنی الْمُبِينُ دیار وئاشکرا (١٨) أَوَلَمْ يَرَوْا ئایا نەیان بینیوە

كَيْفَ چۆن يُبْدِئُ - اللَّهُ خودا الْخَلْقَ بەدیهێنراوان و خەلق کردن -سەرەتا دەست پێدەکات ثُمَّ پاشان

يُعِيدُهُ دووبارەی دەکاتەوە ، إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەوە عَلَى لەسەر(لە بۆ) اللَّهِ خودا يَسِيرٌ زۆر ئاسانە (١٩) قُلْ بڵێ

سِيرُوا وەرێکەون و بگەڕێن فِي لە الْأَرْضِ زەوی دا فَانظُرُوا جا سەیر بکەن كَيْفَ چۆن

بَدَأَ سەرەتا دەستپێکرد (سەرەتا دروستی کرد) الْخَلْقَ ۚ خەڵق کردن و دروستکردن (بەدیهێنراوەکان) ثُمَّ پاشان اللَّهُ خودا

يُنشِئُ پێکدەهێنێت و دروستدەکات النَّشْأَةَ پێکهێنان ودروستکردنی الْآخِرَةَ ۚ دوایی ، إِنَّ بێگومان اللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر

كُلِّ هەموو شَيْءٍ شتێک قَدِيرٌ تواناداره (٢٠) يُعَذِّبُ ئازار وئەشکەنجە دەدات مَن ئەوەی يَشَاءُ بیەوێت

وَيَرْحَمُ و بەزەیی دێت و ڕەحم دەکات بە مَن ئەوەی يَشَاءُ ۖ بیەوێت وَإِلَيْهِ و(هەر) بۆلای ئەویش تُقْلَبُونَ (دەگێڕدرێنەوە) (٢١)

وَمَا أَنتُم و ئێوە- بِمُعْجِزِينَ دەستەوەسانکەر -نینە فِي لە الْأَرْضِ زەمین وَلَا ونە فِي لە السَّمَاءِ ۖ ئاسمانیش وَمَا لَكُم و نیتانە

مِّن دُونِ جگە لە اللَّهِ خودا مِن وَلِيٍّ (هیچ) دۆستێک وَلَا ونە نَصِيرٍ (هیچ) پشتیوان و سەرخەرێکیش (٢٢)

وَالَّذِينَ و ئەوانەی كَفَرُوا بڕوایان نەهێناوە و کوفریانکردوە بِآيَاتِ بە ئایات و نیشانە دیارەکانی اللَّهِ خودا

وَلِقَائِهِ و گەیشتن بە دیداری أُولَٰئِكَ (ئا) ئەوانە يَئِسُوا بێ هیوا و بێ ئومێد بوون مِن لە رَّحْمَتِي میهرەبانی و بەزەییم

وَأُولَٰئِكَ و ئەوانە لَهُمْ بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب و ئەشکەنجەیەکی أَلِيمٌ زۆر بە ئازار (٢٣) فَمَا كَانَ جا - جَوَابَ وەڵامی

قَوْمِهِ گەلەکەی -چ نەبوو إِلَّا أَن ئەوندە نەبێ کە قَالُوا گوتیان اقْتُلُوهُ بیکوژن أَوْ یان حَرِّقُوهُ (بە دژواری) بیسوتێنن

فَأَنجَاهُ ئەوسا - اللَّهُ خودا -ڕزگاریکرد مِنَ لە النَّارِ ۚ ئاگر ، إِنَّ بەڕاستی فِي ذَٰلِكَ لەوەدا (هەیە)

لَآيَاتٍ چەندین نیشانەو و بەڵگەی گەورە لِّقَوْمٍ بۆ خەڵکێک يُؤْمِنُونَ بڕوابهێنن (٢٤) وَقَالَ وەگوتی إِنَّمَا بەدڵنیاپی ئەوەی-

اتَّخَذْتُم ئێوە داتاناوە بۆخۆتان (ودەیپەرستن) مِّن دُونِ جگە لە اللَّهِ خودا أَوْثَانًا چەند بت وپەیکەرێکن -هەر

مَّوَدَّةَ بۆ پەیوەندی و خۆشەویستی بَيْنِكُمْ نێوان خۆتانە فِي لە الْحَيَاةِ ژیانی الدُّنْيَا دونیادا ثُمَّ پاشان يَوْمَ ڕۆژی

الْقِيَامَةِ هەڵسانەوە (و زیندووبونەوە) يَكْفُرُ کوفر دەکا بَعْضُكُم هەندێکتان بِبَعْضٍ بە هەندێکی ترتان

وَيَلْعَنُ و نەفرەت و لەعنەت دەکا بَعْضُكُم هەندێکتان بَعْضًا لە هەندێکی ترتان وَمَأْوَاكُمُ و شوێن و پەناگەتان النَّارُ ئاگرە

وَمَا لَكُم و نیتانە مِّن (هیچ) نَّاصِرِينَ پشتیوانان و سەرخەرانێک (٢٥) فَآمَنَ لَهُ جا بڕوای پێ کرد و بەدوای کەوت لُوطٌ لوط

وَقَالَ و گوتی إِنِّي بەدڵنیایی من مُهَاجِرٌ کۆچکەرم إِلَىٰ بۆلای رَبِّي پەروەردیگارم إِنَّهُ هُوَ بەڕاستی هەر ئەوە الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری

الْحَكِيمُ کارلەجێ (٢٦) وَوَهَبْنَا و بەخشیمان لَهُ پێی إِسْحَاقَ ئیسحاق وَيَعْقُوبَ و یەعقوب وَجَعَلْنَا و - فِي (هەر) لەناو

ذُرِّيَّتِهِ نەوەکانی -مان دانا النُّبُوَّةَ پێغەمبەرایەتی وَالْكِتَابَ و کیتاب (نامە ئاسمانیەکان) وَآتَيْنَاهُ و دامان پێی أَجْرَهُ پاداشتی خۆی

فِي لە الدُّنْيَا دونیادا وَإِنَّهُ و بە دڵنیایی ئەویش فِي لە الْآخِرَةِ ڕۆژی دوایی لَمِنَ هەر لە الصَّالِحِينَ (کۆمەڵی) چاکانە (٢٧)

وَلُوطًا و باسی لوط بکە إِذْ کاتێ قَالَ - لِقَوْمِهِ بە گەلەکەی -گوت: إِنَّكُمْ بەڕاستی ئێوە لَتَأْتُونَ هەر دێنە کردنی

الْفَاحِشَةَ تاوانی ئەوپەڕ دزێو و قێزەوەن مَا سَبَقَكُم پێشتان نەکەوتووە بِهَا لێی مِنْ أَحَدٍ (هیچ) کەسێک مِّنَ لە

الْعَالَمِينَ هەموو جیهان (٢٨) أَئِنَّكُمْ ئەوەبەڕاستی ئێوە لَتَأْتُونَ هەر دێنە الرِّجَالَ پیاوان وَتَقْطَعُونَ و - السَّبِيلَ ڕێ -دەگرن

وَتَأْتُونَ و دێنن (و دەکەن) فِي لە ناو نَادِيكُمُ نادیەکانتان الْمُنكَرَ (ئەوەی کاری) نا شیاوە ، فَمَا كَانَ جا چ نەبوو جَوَابَ وەڵامی

قَوْمِهِ نەتەوەکەی إِلَّا ئەوەنەبێ أَن کە قَالُوا گوتیان ائْتِنَا دە بۆمان بهێنە بِعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجەی اللَّهِ خودا إِن ئەگەر

كُنتَ - مِنَ لە الصَّادِقِينَ ڕاستگۆیان -بووی (٢٩) قَالَ گوتی رَبِّ بەروەردیگارە انصُرْنِي سەرم بخە عَلَى بە سەر

الْقَوْمِ ئەو قەومەی الْمُفْسِدِينَ خراپەکارن (٣٠) وَلَمَّا جا کاتێک جَاءَتْ - رُسُلُنَا پەیامبەرانمان (فریشتەکان) -هێنایان بۆ

إِبْرَاهِيمَ ئیبراهیم بِالْبُشْرَىٰ مزگێنی قَالُوا گوتیان إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە مُهْلِكُو لەناوبەری أَهْلِ (خەڵکی) هَٰذِهِ ئەو الْقَرْيَةِ دێیەیین

إِنَّ بە ڕاستی أَهْلَهَا (خەڵکەکەی) كَانُوا - ظَالِمِينَ ستەمکار -بوون (٣١) قَالَ (ئیبراهیم) گوتی

إِنَّ فِيهَا بەدڵنیایی (دێیەکە) تێیدایە لُوطًا لوط قَالُوا گوتیان نَحْنُ ئێمە أَعْلَمُ زاناترین بِمَن بەوەی فِيهَا لەوێیە

لَنُنَجِّيَنَّهُ دڵنیابە هەر ڕزگاری دەکەین وَأَهْلَهُ لەگەڵ کەس و کاری إِلَّا جگە لە امْرَأَتَهُ ژنەکەی كَانَتْ ئەو- مِنَ لە

الْغَابِرِينَ بەجێماوەکان (ڕزگار نەکراوان و لەناوچوان)(-بوو) (٣٢) وَلَمَّا و کاتێ أَن کە جَاءَتْ -

رُسُلُنَا ڕاسپاردەکانمان (فریشتەکان) -هاتنە لای لُوطًا لوط سِيءَ باری خراپ بوو وشڵەژا بِهِمْ پێیان وَضَاقَ - بِهِمْ --

ذَرْعًا و باڵی -تەنگ بوو --پێیان وَقَالُوا وگوتیان لَا تَخَفْ مەترسە وَلَا تَحْزَنْ و خەم مەخۆ إِنَّا دڵنیابە ئێمە

مُنَجُّوكَ (ڕزگارت دەکەین) وَأَهْلَكَ لەگەڵ کەس و کارەکەت إِلَّا جگە لە امْرَأَتَكَ ژنەکەت كَانَتْ ئەو- مِنَ لە

الْغَابِرِينَ بەجێماوان (لەناوچوان)(-بوو) (٣٣) إِنَّا بەدڵنیایی ئێمە مُنزِلُونَ - عَلَىٰ بۆ سەر أَهْلِ خەڵکی هَٰذِهِ ئەم

الْقَرْيَةِ دێیە -دابەزێنەری رِجْزًا سزا و بەڵایەکین مِّنَ لە السَّمَاءِ ئاسمانەوە بِمَا بەهۆی ئەوەی

كَانُوا يَفْسُقُونَ (لە ڕێ) دەردەچوون وفاسیق دەبوون (٣٤) وَلَقَد بە تەحقیق و بێگومان تَّرَكْنَا بەجێمان هێشت مِنْهَا لێی

آيَةً نیشانەیەکی گەورەی بَيِّنَةً دیار و ئاشکرا (ببێتە پەند) لِّقَوْمٍ بۆ قەومێک يَعْقِلُونَ تێبگەن و هۆش بکەن (٣٥)

وَإِلَىٰ و (ناردمان) بۆ مَدْيَنَ مەدیەن أَخَاهُمْ براکەیان شُعَيْبًا شوعەیب فَقَالَ ئەوەبوو گوتی يَا ئەی قَوْمِ گەل وهۆزەکەم

اعْبُدُوا بپەرستن اللَّهَ خودا وَارْجُوا و هیواو ئامانجتان - الْيَوْمَ ڕۆژی الْآخِرَ دوایی -بێت وَلَا تَعْثَوْا و - فِي له الْأَرْضِ زەوی

مُفْسِدِينَ خراپەکارانە -فەساد و خراپەکاری بڵاومەکەنەوە (مل لە خراپەکاری مەنێن) (٣٦) فَكَذَّبُوهُ جا ئەوان بەدرۆیان دانا ،

فَأَخَذَتْهُمُ ئیتر ڕاپێچیکردن الرَّجْفَةُ ڕاهەژێنەرەکە فَأَصْبَحُوا جا- فِي لە دَارِهِمْ خانوەکانیان

جَاثِمِينَ لەسەر چۆک وسینگ کەوتە (ومردوو) -بوون (٣٧) وَعَادًا و (باس بکە باسی) عاد وَثَمُودَ و ثەمود

وَقَدْ و بێگومان و بە تەحقیق تَبَيَّنَ ڕۆن بووەوە لَكُمْ بۆتان مِنْ لە مَسَاكِنِهِمْ ۖ ماڵ و شوێن نیشتەجێبوونیان ، وَزَيَّنَ و ڕازاندیەوە

لَهُمُ بۆیان الشَّيْطَانُ شەیتان أَعْمَالَهُمْ کارەکانیان فَصَدَّهُمْ ئەوبوو - عَنِ لە السَّبِيلِ ڕێ (ی حەق) -بەربەستی لێکردن و لایدان

وَكَانُوا و ئەوان- مُسْتَبْصِرِينَ خۆبە تێگەیشتوو دانەری تەواو -بوون (٣٨) وَقَارُونَ و (باس بکە باسی) قارون وَفِرْعَوْنَ و فیرعەون

وَهَامَانَ ۖ و هامان وَلَقَدْ بە تەحقیق و بێگومان جَاءَهُم بۆیانی هێنا - مُوسَىٰ موسا بِالْبَيِّنَاتِ بەڵگەدیار و ڕۆنەکان

فَاسْتَكْبَرُوا جا ئەوان خۆیان بە گەورە دانا وتەکەبوریانکرد فِي لە الْأَرْضِ زەوی وَمَا كَانُوا و -

سَابِقِينَ پێشکەوتە ودەربازبوو -نەبوون (٣٩) فَكُلًّا جا هەریەکێک و دەستەیەک لەوانمان أَخَذْنَا گرت و ڕاپێچکرد

بِذَنبِهِ ۖ بە تاوانەکەی فَمِنْهُم ئیتر لەوان هەبوو مَّنْ ئەوەی أَرْسَلْنَا - عَلَيْهِ -- حَاصِبًا باو وبەردێکمان -نارد (باراندە) --سەری

وَمِنْهُم و هەبو لەوان مَّنْ ئەوەی أَخَذَتْهُ - الصَّيْحَةُ گرمە و شریقە -گرتی وراپێچیکرد وَمِنْهُم و هەبو لەوان مَّنْ ئەوەی خَسَفْنَا -

بِهِ -- الْأَرْضَ زەوی مان --بەو -ڕووچواند (لە عاردمان بردە خوار) وَمِنْهُم و هەشبوو لەوان مَّنْ ئەوەی

أَغْرَقْنَا ۚ ژێر ئاومان خست و خنکاندمان وَمَا كَانَ جا وەنەبێت اللَّهُ خودا لِيَظْلِمَهُمْ ستەم و زوڵمیان لێ بکات وَلَٰكِن بەڵام

كَانُوا أَنفُسَهُمْ خۆیان- يَظْلِمُونَ زوڵم و ستەمیان دەكرد -لەخۆیان (٤٠) مَثَلُ نمونەی الَّذِينَ ئەوانەی

اتَّخَذُوا (بۆ خۆیان) داناوە مِن دُونِ جگە لە اللَّهِ خودا أَوْلِيَاءَ چەند دۆست و پشتیوانێک كَمَثَلِ وەک نمونەی

الْعَنكَبُوتِ جاڵجاڵۆكەیە اتَّخَذَتْ - بَيْتًا ماڵێكی -بۆخۆ دانابێت (سازكردبێت) وَإِنَّ و بەدڵنیایی أَوْهَنَ خاوترین و لاوازترینی

الْبُيُوتِ ماڵەكان لَبَيْتُ هەر ماڵی الْعَنكَبُوتِ جاڵجاڵۆكەیە لَوْ ئەگەر كَانُوا يَعْلَمُونَ ئەوان بیانزانیبا (٤١) إِنَّ (بەڕاستی)

اللَّهَ خودا يَعْلَمُ دەزانێت (زانینێكی تەواو دەربارەی) مَا هەرچی يَدْعُونَ بانگی دەكەن و دەیپەرستن مِن دُونِهِ جگە لە خودا

مِن (هەر) شَيْءٍ ۚ شتێک بێت وَهُوَ و هەرخۆی الْعَزِيزُ دەسەڵاتداری الْحَكِيمُ خاوەن ئەوپەڕی حیكمەتە (٤٢) وَتِلْكَ و ئەو

الْأَمْثَالُ نمونانە نَضْرِبُهَا دادەڕێژین ودێنینەوە لِلنَّاسِ بۆ خەڵک وَمَا يَعْقِلُهَا و تێ ناگات و پێی ناگا إِلَّا جگەلە الْعَالِمُونَ زاناكان

(٤٤) اتْلُ بخوێنەوە مَا ئەوەی أُوحِيَ سروشكراوە إِلَيْكَ بۆت مِنَ لە الْكِتَابِ كیتابەكە (قورئان)

وَأَقِمِ و ڕاست و دروست (ڕێک و پێک) بكە الصَّلَاةَ نوێژ إِنَّ (بەڕاستی) الصَّلَاةَ نوێژ تَنْهَىٰ قەدەغەكاری دەكات عَنِ لە

الْفَحْشَاءِ گەورەتاوانەكان وَالْمُنكَرِ وكاری ناشیاو وَلَذِكْرُ و بەڕاستی یادی اللَّهِ خودا أَكْبَرُ گەورەترە (لە هەمووی)

وَاللَّهُ و خوداش يَعْلَمُ دەزانێت مَا چی تَصْنَعُونَ دەكەن (بەدروستی) (٤٥) وَلَا تُجَادِلُوا دەمەقاڵە مەكەن لەگەڵ

أَهْلَ الْكِتَابِ خاوەنی كیتابە ئاسمانیەكان إِلَّا مەگەر بِالَّتِي هِيَ بەوەی كە أَحْسَنُ چاكترینە ، إِلَّا جگە لە الَّذِينَ ئەوانەی

ظَلَمُوا ستەمیانكردوە مِنْهُمْ لەواندا ، وَقُولُوا وبڵێن آمَنَّا بڕوامان هێناوە بِالَّذِي بەوەی أُنزِلَ دابەزێنراوە إِلَيْنَا بۆمان

وَأُنزِلَ و دابەزێنراوە إِلَيْكُمْ بۆتان وَإِلَٰهُنَا و خودامان وَإِلَٰهُكُمْ و خوداتان وَاحِدٌ یەكە وَنَحْنُ و ئێمە لَهُ هەر بۆ ئەو

مُسْلِمُونَ ملكەچ و تەسليمين (٤٦) وَكَذَٰلِكَ هەرئاواش أَنزَلْنَا دامانبەزاند إِلَيْكَ بۆت الْكِتَابَ ۚ كيتاب (قورئان)

فَالَّذِينَ جا ئەوانەی آتَيْنَاهُمُ - الْكِتَابَ كيتابمان -پێداون يُؤْمِنُونَ بڕوادێنن بِهِ ۖ پێی وَمِنْ هَٰؤُلَاءِ و لەوانەش هەیە مَن ئەوەی

يُؤْمِنُ بڕوا دێنێ بِهِ ۚ پێی وَمَا يَجْحَدُ و نکۆڵی و ئینکاری - بِآيَاتِنَا لە ئايەتەكانمان -ناكات إِلَّا جگە لە الْكَافِرُونَ كافر و بێ بڕوايان

(٤٧) وَمَا كُنتَ تَتْلُو و تۆ نەتدەخوێندەوە مِن لە قَبْلِهِ پێش ئەو(قورئانە) ە مِن (هیچ) كِتَابٍ كيتابێك

وَلَا تَخُطُّهُ و نەشت دەنوسی بِيَمِينِكَ ۖ بە دستی ڕاستت إِذًا كەوابوایە لَّارْتَابَ بەدڵنیایی -

الْمُبْطِلُونَ نەفام ودەم بەتاڵان -ئەكەوتنە دودڵی وگومان (٤٨) بَلْ بەڵكو هُوَ ئەو آيَاتٌ چەندەها نيشانە و ئايەتی

بَيِّنَاتٌ ديار و ئاشكران فِي لەناو صُدُورِ سينگی الَّذِينَ ئەوانەی أُوتُوا پێياندراوە و بەهرەمەندبوون لە الْعِلْمَ ۚ زانست

وَمَا يَجْحَدُ و نکۆڵی و ئينكاری - بِآيَاتِنَا لە ئايەتەكانمان -ناكات إِلَّا (كەس) جگەلە الظَّالِمُونَ ستەمكاران (٤٩)

وَقَالُوا هەروەها گوتيان لَوْلَا أُنزِلَ بۆ دانەبەزێنراوە عَلَيْهِ بۆ سەری آيَاتٌ چەندەها بەڵگە و نيشانەی گەورە (موعجيزات) مِّن لە

رَّبِّهِ ۖ پەروەردگاريەوە قُلْ بڵێ إِنَّمَا - الْآيَاتُ بەڵگەو ئايەت و موعجيزات -هەر تەنها عِندَ لای اللَّهِ خودايە وَإِنَّمَا و-

أَنَا منيش-هەر تەنها نَذِيرٌ ئاگەداركار و ترسێنەرێكی مُّبِينٌ ڕۆنكەرەوەی ديار و ئاشكرام (٥١) قُلْ بڵێ كَفَىٰ -

بِاللَّهِ هەر خودا -بەسسە بَيْنِي نێوان من وَبَيْنَكُمْ و نێوان ئێوە شَهِيدًا ۖ شايەتی تەواو (بێت) يَعْلَمُ دەزانێ (زانينێكی تەواو) وئاگادارە بە

مَا هەرچی هەیە فِي لە ناو السَّمَاوَاتِ ئاسمانەكان وَالْأَرْضِ ۗ و زەوی ، وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕوايان هێناوە

بِالْبَاطِلِ بە پڕوپوچ وَكَفَرُوا و بڕوايان نەهێناوە وكافر بوون بِاللَّهِ بە خودا أُولَٰئِكَ هُمُ ئەوە هەر ئەوانەن

الْخَاسِرُونَ خەسارەتمەندان و زیانبارانی تەواو (٥٢) وَيَسْتَعْجِلُونَكَ و پەلەت لێدەکەن

بِالْعَذَابِ ج بۆ (هێنانی سزای) عەزاب و ئەشکەنجە وَلَوْلَا و ئەگەر - أَجَلٌ کات و وادەیەکی مُسَمًّى ناونراو -نەبوایە

لَّجَاءَهُمُ هەر بۆیان دەهات الْعَذَابُ عەزاب و ئەشکەنجە وَلَيَأْتِيَنَّهُم و بەدڵنیایی هەر بۆیان دێت بَغْتَةً لەپڕێکا وَهُمْ و ئەوان

لَا يَشْعُرُونَ هەستیش ناکەن (٥٣) يَسْتَعْجِلُونَكَ پەلەت لێدەکەن بِالْعَذَابِ بە عەزاب و ئەشکەنجە (هێنان)

وَإِنَّ (لەگەڵ ئەوەی) بەدڵنیایی جَهَنَّمَ دۆزەخ لَمُحِيطَةٌ هەر گەمارۆیداوە بِالْكَافِرِينَ بە کافرەکان (بێ بروا و یەک خودا نەپەرستان)

(٥٤) يَوْمَ رۆژێ يَغْشَاهُمُ - الْعَذَابُ عەزاب -دایاندەپۆشێ مِن لە فَوْقِهِمْ سەریانەوە وَمِن و لە تَحْتِ ژێر

أَرْجُلِهِمْ پێیەکانیان وَيَقُولُ و دەڵێ ذُوقُوا بچێژن مَا ئەوەی كُنتُمْ تَعْمَلُونَ دەتانکرد (٥٥) يَا ئەی عِبَادِيَ بەندەکانم

الَّذِينَ ئەوانەی آمَنُوا بڕواتان هێناوە إِنَّ دڵنیابن أَرْضِي زەوی من وَاسِعَةٌ فرەوانە فَإِيَّايَ جا هەر تەنهامن فَاعْبُدُونِ بپەرستن

(٥٦) كُلُّ هەموو نَفْسٍ نەفسێک ذَائِقَةُ چێژەری الْمَوْتِ مردنە ثُمَّ پاشان إِلَيْنَا هەر بۆلای ئێمە تُرْجَعُونَ دەگێردرێنەوە

(٥٧) وَالَّذِينَ و ئەوانەی آمَنُوا بڕوایان هێناوە وَعَمِلُوا وکردوویانە الصَّالِحَاتِ چاکەکان لَنُبَوِّئَنَّهُم بەدڵنیایی- مِّنَ لە

الْجَنَّةِ بەهەشتدا -دایان دەنێینە ناو غُرَفًا ژورانێک تَجْرِي تێدەپەڕێ مِن لە تَحْتِهَا ژێریاندا الْأَنْهَارُ ڕووبارەکان

خَالِدِينَ هەتا هەتایێ فِيهَا ج تیایدا ، نِعْمَ (ئای) چەند خۆش و چاکە أَجْرُ پاداشتی الْعَامِلِينَ ئیشکەران (٥٨) الَّذِينَ ئەوانەی

صَبَرُوا ئارامگربوون وَعَلَىٰ و(هەر) بە رَبِّهِمْ پەروەردگاریان يَتَوَكَّلُونَ متمانیان دەکرد وپشتیان دەبەست (٥٩) وَكَأَيِّن وەزۆرێک

مِّن لە دَابَّةٍ ڕەوەندەی لَّا تَحْمِلُ - رِزْقَهَا ڕزق و ڕۆزی خۆی -نەداوە بەکۆڵی وهەڵناگرێت ، اللَّهُ هەرخودا يَرْزُقُهَا بژێوی پێدەدات

وَإِيَّاكُمْ ج لەگەڵ ئێوەش وَهُوَ و هەر ئەوە السَّمِيعُ تەواو بیسەری الْعَلِيمُ تەواو زانا (٦٠) وَلَئِن و ئەگەر

سَأَلْتَهُم (پرسیارياریان لێبکەی) مَّنْ کێ خَلَقَ دروستیکردوە السَّمَاوَاتِ ئاسمانەکان وَالْأَرْضَ و زەوی

وَسَخَّرَ و ملکەچ و رامی کردوە الشَّمْسَ رۆژ وَالْقَمَرَ و مانگ؟ لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی هەردەڵێن اللَّهُ خودا فَأَنَّىٰ جا چۆن

يُؤْفَكُونَ لە حەق دوردەخرێنەوە! (٦١) اللَّهُ خودا يَبْسُطُ بڵاودەکاتەوە الرِّزْقَ رزق و رۆزی لِمَن بۆ ئەوەی يَشَاءُ بیەوێت

مِنْ لە عِبَادِهِ بەندەکانی وَيَقْدِرُ و بڕدار(کەمی) دەکات لَهُ ج بۆی إِنَّ بەدڵنیایی اللَّهَ خودا بِكُلِّ بە هەموو شَيْءٍ شتێ

عَلِيمٌ ئاگادار و زانایە (٦٢) وَلَئِن و ئەگەر سَأَلْتَهُم (پرسیارياریان لێبکەی) مَّنْ کێ نَّزَّلَ دایبەزاندووە مِنَ لە السَّمَاءِ ئاسمانەوە

مَاءً ئاوێک فَأَحْيَا ئەوسا زیندووی کردەوە بِهِ پێ الْأَرْضَ زەوی مِن لە بَعْدِ دوای مَوْتِهَا مردنی؟ لَيَقُولُنَّ بەدڵنیایی هەردەڵێن

اللَّهُ ج خودا ، قُلِ بڵێ الْحَمْدُ هەموو سوپاس وتەواوی ستایشە لِلَّهِ ج هەر بۆ خودا ، بَلْ بەڵام أَكْثَرُهُمْ زۆربەیان

لَا يَعْقِلُونَ تێناگەن و پێناگەن (٦٣) وَمَا وە- هَٰذِهِ ئەو الْحَيَاةُ ژیان ی الدُّنْيَا دونیا -چ نیە إِلَّا جگەلە لَهْوٌ ڕابواردنێک

وَلَعِبٌ ج و یاریکردنێک وَإِنَّ و بێگومان الدَّارَ ماڵی الْآخِرَةَ دوایی (ژیانی دوایی) لَهِيَ هەر ئەوە الْحَيَوَانُ ج ژین و ژیانی تەواو لَوْ ئەگەر

كَانُوا يَعْلَمُونَ (بیانزانیبا) (٦٤) فَإِذَا جا کاتێ رَكِبُوا سواربوونە فِي ناو الْفُلْكِ کەشتی (دەریایی) دَعَوُا هاواریان کردە

اللَّهَ خودا مُخْلِصِينَ بەپاکی و دڵسۆزی لَهُ هەر بۆ ئەو الدِّينَ (بوو) ملکەچی یان فَلَمَّا جا کاتێ نَجَّاهُمْ دەربازی کردن إِلَى بۆ

الْبَرِّ زەوی وشکانی إِذَا هەر ئەوەندە (بینیت) هُمْ ئەوان يُشْرِكُونَ هاوەڵ و شەریک دادەنێن (٦٥)

لِيَكْفُرُوا با (تا) سوپاسگوزار نەبن و کوفر بکەن بِمَا بە هەرچی آتَيْنَاهُمْ پێماندداون وَلِيَتَمَتَّعُوا و با خۆشگوزەرانی و ڕابواردن بکەن

فَسَوْفَ بەدڵنیاییی دواتر يَعْلَمُونَ دەزانن (٦٦) أَوَلَمْ ئایا نە يَرَوْا یان (بینیوە) أَنَّا کە ئێمە جَعَلْنَا داماننناوە

حَرَمًا شوێنێکی قەدەغەکراو ی آمِنًا هێمن و ئارام وَيُتَخَطَّفُ و- النَّاسُ خەڵکیش -دەفڕێندرێن مِنْ لە حَوْلِهِمْ ج دەوروبەریان

أَفَبِالْبَاطِلِ ئایا بەپڕوپوچی يُؤْمِنُونَ بڕوادێنن وَبِنِعْمَةِ و بە نیعمەت و بەهرەمەنکردنەکانی اللَّهِ خوداش

يَكْفُرُونَ کوفر و ناشوکری دەکەن (٦٧) وَمَنْ و کێ أَظْلَمُ ستەمکارترە مِمَّنِ لەوەی افْتَرَىٰ - عَلَى بەدەم اللَّهِ خودا وە

كَذِبًا درۆیەکی -هەڵبەستێ أَوْ یان كَذَّبَ بەدرۆی دانابێت و باوەڕی نەکردبێت بِالْحَقِّ بە حەق و ڕاستی لَمَّا کاتێ کە

جَاءَهُ ج بۆی هاتبێت ؟! أَلَيْسَ ئایا- فِي لەناو جَهَنَّمَ دۆزەخ مَثْوًى شوێن و جێگا -نییە لِلْكَافِرِينَ بۆ کافران ؟ (٦٨)

وَالَّذِينَ و ئەوانەی جَاهَدُوا هەوڵ و کۆشش و جیهادیانکردوە فِينَا لە پێناو ئێمە

لَنَهْدِيَنَّهُمْ بەدڵنیایی هەر ڕێنمونیاندەکەین ودەیانبەین بەرەو سُبُلَنَا ج ڕێگاکانمان وَإِنَّ و - اللَّهَ خودا -بێگومان لَمَعَ وبەدڵنیایی لەگەڵ

الْمُحْسِنِينَ چاکەکارانە (٦٩)

سُورَةُ الرُّومِ سورەتی الرُّوم

بِسْمِ بەناوی اللَّهِ بەناوی الرَّحْمَٰنِ خودا الرَّحِيمِ ئەوپەڕییە بەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

الٓمٓ ئەلیف لام میم (١) غُلِبَتِ ژێرکەوتن و دۆڕان ٱلرُّومُ ڕۆمەکان (٢) فِيٓ لە أَدۡنَى نزمترین و نزیکترینی ٱلۡأَرۡضِ زەوی

وَهُم و ئەوان مِّنۢ لە بَعۡدِ دوای غَلَبِهِمۡ ژێرکەوتنەکەیان سَيَغۡلِبُونَ (لەداهاتوێکی نزیک) ئەوانی تر ژێردێخن (٣) فِي لە

بِضۡعِ (ماوەی) چەند سِنِينَ ساڵێکا لِلَّهِ بۆ خودایە ٱلۡأَمۡرُ کار وفەرمان مِن لە قَبۡلُ پێشا وَمِنۢ و لە بَعۡدُ پاش

وَيَوۡمَئِذٖ و ئەوڕۆژە يَفۡرَحُ دڵخۆش دەبن ٱلۡمُؤۡمِنُونَ بڕوادارەکان (٤) بِنَصۡرِ بە سەرخستنی ٱللَّهِ خودا يَنصُرُ سەر دەخا

مَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَهُوَ و هەر ئەوە ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە)

ٱلرَّحِيمُ ئەوپەڕیبە بەزەیی و بەخشندە یە (٥) وَعۡدَ بەڵێنی ٱللَّهِ خودا یە لَا يُخۡلِفُ دواناخات و فەرامۆش ناکات ٱللَّهُ خودا

وَعۡدَهُۥ وادە و بەڵێنی خۆی وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەلک لَا يَعۡلَمُونَ نازانن (٦) يَعۡلَمُونَ -

ظَٰهِرٗا ڕووکەشێ (-دەزانن) مِّنَ لە ٱلۡحَيَوٰةِ ژیان ی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَهُمۡ و ئەوان عَنِ لە (ڕاست) ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی هُمۡ (بەڕاستی)

غَٰفِلُونَ بێئاگا و غافڵ (ن) (٧) أَوَ ئایا لَمۡ يَتَفَكَّرُواْ بیریان نەکردۆتەوە فِيٓ لە أَنفُسِهِمۗ خۆیان مَّا -

خَلَقَ بەدی(-نە) هێناوە و دروستی(-نە) کردوە ٱللَّهُ خودا ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی وَمَا و ئەوەی

بَيۡنَهُمَآ لەنێوانیانە إِلَّا ئیللا بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی وَأَجَلٖ و کات و ماوەیەکی مُّسَمّٗى دیارکراو ە وَإِنَّ و بەدڵنیایی

كَثِيرٗا زۆرێک مِّنَ لە ٱلنَّاسِ خەلک بِلِقَآيِٕ بە دیداری رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان لَكَٰفِرُونَ هەر بێ بڕوا و کافرن (٨) أَوَ ئایا

لَمۡ يَسِيرُواْ نەگەڕاون فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی فَيَنظُرُواْ جا سەیر بکەن و تێڕابمینێن كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو

عَٰقِبَةُ سەرئەنجام ی ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان (بوون) كَانُوٓاْ ئەوان بەڕاستی - أَشَدَّ توندتر و بەهێزتر (-بوون)

مِنۡهُمۡ لەوان قُوَّةٗ لە هێز و تواناداا وَأَثَارُواْ و - ٱلۡأَرۡضَ زەویان (-ورژاند و پڕ ئاسار و شوێنەواریانکرد) وَعَمَرُوهَآ و ئاوەدانیانکردەوە

أَكۡثَرَ زۆرتر مِمَّا لەوەی عَمَرُوهَا ئەوانە ئاوەدانیانکردەوە وَجَآءَتۡهُمۡ و بۆیان هێنان رُسُلُهُم پەیامبەرانیان

بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات فَمَا ئیتر وانە كَانَ بوو ٱللَّهُ خودا لِيَظۡلِمَهُمۡ هیچ ستەمیان لێبکات وَلَٰكِن بەڵام

كَانُوٓاْ ئەوان پێشان- أَنفُسَهُمۡ هەر لە خۆیان يَظۡلِمُونَ زوڵم وستەمیان دەکرد (٩) ثُمَّ پاشان كَانَ - عَٰقِبَةَ سەرئەنجامی-

ٱلَّذِينَ ئەوانەی أَسَٰٓـُٔواْ خراپەیان کرد ٱلسُّوٓأَىٰٓ خراپە (ی دۆزەخ) (-بوو) أَن (بەوەی) کە كَذَّبُواْ بەدرۆیاندانا وباوەڕیان نەکرد

بِـَٔايَٰتِ بە ئایەتەکانی ٱللَّهِ خودا وَكَانُواْ و ئەوان جاران بِهَا - يَسۡتَهۡزِءُونَ گەمەو گاڵتەیان دەکرد (-پێیان) (١٠) ٱللَّهُ خودا

يَبۡدَؤُاْ دەست دەکات بە ٱلۡخَلۡقَ دروستکردنی دروستکراوەکان ثُمَّ پاشان يُعِيدُهُۥ دووبارەی دەکاتەوە ثُمَّ پاشان إِلَيۡهِ هەر بۆ لای ئەو

تُرۡجَعُونَ دەگێردرێنەوە (١١) وَيَوۡمَ وئەو ڕۆژەی تَقُومُ - ٱلسَّاعَةُ ڕۆژی قیامەت (-هەڵدەستێ) يُبۡلِسُ -

ٱلۡمُجۡرِمُونَ تاوانبارەکان (-پەرێشان و بێ ئومێد و داماو دەبن) (١٢) وَلَمۡ يَكُن وهەرگیز - لَّهُم بۆیان (-نەبووە) مِّن لە

شُرَكَآئِهِمۡ هاوبەش شەریکەکانیان شُفَعَٰٓؤُاْ تکاکارانێک وَكَانُواْ و ئەوان - بِشُرَكَآئِهِمۡ بە هاوەڵ و شەریکەکانیان كَٰفِرِينَ کافر (-بوون)

(١٣) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی تَقُومُ - ٱلسَّاعَةُ ڕۆژی قیامەت (-هەڵدەستێ) يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە يَتَفَرَّقُونَ پەرت دەبن و لێک جیادەبنەوە

(١٤) فَأَمَّا جا هەرچی ٱلَّذِينَ ئەو(کەس) انەی ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وە وَعَمِلُواْ و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان

فَهُمۡ ئەوە ئەوان فِي لە رَوۡضَةٖ باخێکا يُحۡبَرُونَ دەکرێنە ناو خۆش ڕابوێری (١٥) وَأَمَّا و هەرچی ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُواْ کوفریانکرد و بێ بڕوابوون وَكَذَّبُواْ و بەدرۆیان دانا و کوفریانکرد بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان

وَلِقَآيِٕ و دیداری ٱلۡأٓخِرَةِ ڕۆژی دوایی فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان فِي لەناو ٱلۡعَذَابِ عەزاب و ئەشکەنجە دا مُحۡضَرُونَ ئامادەکراون

(١٦) فَسُبۡحَٰنَ جا پاکی و بێگەردی بۆ ٱللَّهِ خودا حِينَ ئەوکاتەی تُمۡسُونَ دەچنە ناو ئێوارە وَحِينَ و ئەوکاتەی

تُصۡبِحُونَ بەیانی دەکەنەوە (١٧) وَلَهُ و هی ئەوە ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَعَشِيّٗا و شەوان وَحِينَ و ئەوکاتەی تُظۡهِرُونَ نیوەڕۆدەکەنەوە (١٨) يُخۡرِجُ دەردێنێ ٱلۡحَيَّ زیندوو

مِنَ لە ٱلۡمَيِّتِ مردوو وَيُخۡرِجُ و دەردێنێ ٱلۡمَيِّتَ مردوو مِنَ لە ٱلۡحَيِّ زیندوو وَيُحۡيِ و ئەژێیننتەوە و زیندوو دەکاتەوە

ٱلۡأَرۡضَ زەوی بَعۡدَ لەدوای مَوۡتِهَاۚ مردنیان وَكَذَٰلِكَ و ئاوا ش تُخۡرَجُونَ دەردەهێنرێن (١٩) وَمِنۡ و لە

ءَايَٰتِهِۦٓ نیشانەگەورەکانی ئەو أَنۡ کە ئەوەیە خَلَقَكُم ئێوەی دروستکردوە مِّن لە تُرَابٖ خۆڵێک ثُمَّ پاشان إِذَآ ئەگەر

أَنتُم ئێوە (بوونە) بَشَرٞ بەشەر و مرۆڤێک تَنتَشِرُونَ بڵاو دەبنەوە (٢٠) وَمِنۡ ولە ءَايَٰتِهِۦٓ نیشانەگەورەکانی ئەو أَنۡ ئەوەیە کە

خَلَقَ بەدیهێناوە و دروستیکردوە لَكُم بۆتان مِّنۡ لە أَنفُسِكُمۡ نەفس و زاتی خۆتان أَزۡوَٰجٗا هاوسەرانێک

لِّتَسۡكُنُوٓاْ تا هێمن و ئارام ببنەوە إِلَيۡهَا بۆ وی (لەلای وی) وَجَعَلَ و دایناوە لە بَيۡنَكُم نێوانتان مَّوَدَّةٗ خۆشی ویستن

وَرَحۡمَةًۚ و بەزەیی و میهرەبانیە إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان هەیە لَأٓيَٰتٖ نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ

يَتَفَكَّرُونَ بیربکەنەوە (٢١) وَمِنۡ ولە ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەکانی (بەلگە و نیشانەگەورەکانی خودا) (خودا) خَلۡقُ دروستکردن و بەدیهێنانی

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان و ٱلۡأَرۡضِ و زەوی وَٱخۡتِلَٰفُ و جیاوازی أَلۡسِنَتِكُمۡ زمانەکانتان وَأَلۡوَٰنِكُمۡۚ و ڕەنگەکانتان إِنَّ بەدڵنیایی

فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَٰتٖ نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّلۡعَٰلِمِينَ بۆ جیهانیان (٢٢) وَمِنۡ ولە

ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەكانی (بەڵگە و نیشانەگەورەكانی خودا) مَنَامُكُم نوستنتان بِٱلَّيۡلِ بە شەو وَٱلنَّهَارِ و ڕۆژگار وَٱبۡتِغَآؤُكُم و داخوازیتان

مِّن لە فَضۡلِهِۦٓۚ زێدە بەخششی وی إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَٰتٖ نیشانەی زۆر گەورە و مەزن لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ

يَسۡمَعُونَ ببیسن (٢٣) وَمِنۡ وله ءَايَٰتِهِۦ ئایەتەكانی (بەڵگە و نیشانەگەورەكانی خودا) يُرِيكُمُ پیشانتان دەدات ٱلۡبَرۡقَ بروسک

خَوۡفٗا بە ترس وَطَمَعٗا و بە تەماع وَيُنَزِّلُ و دادەبەزێنێ مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان مَآءٗ ئاوێک فَيُحۡيِۦ جا زیندوو دەکاتەوە بِهِ پێی

ٱلۡأَرۡضَ زەوی بَعۡدَ لەدوای مَوۡتِهَآۚ مردنی إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان (هەیە) لَأٓيَٰتٖ نیشانەی زۆر گەورە و مەزن

لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن (٢٤) وَمِنۡ وله ءَايَٰتِهِۦٓ نیشانەگەورەكانی ئەو أَن ئەوەیە كە تَقُومَ - ٱلسَّمَآءُ ئاسمان

وَٱلۡأَرۡضُ و زەوی (-هەڵدەستن) بِأَمۡرِهِۦۚ بەفەرمانی ئەو ثُمَّ پاشان إِذَا ئەگەر كە دَعَاكُمۡ بانگی کردن دَعۡوَةٗ بانگەوازێک مِّنَ لە

ٱلۡأَرۡضِ زەوی إِذَآ یەکسەر ئەوکات أَنتُمۡ ئێوە تَخۡرُجُونَ دەردێن (٢٥) وَلَهُۥ و هی ئەوە مَن هەرچی ئەوەی فِي لە ، لەناو

ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضِۖ و زەوی (یە) كُلّٞ هەموو لَّهُۥ بۆ ئەو قَٰنِتُونَ لەپەرستن و ملكەچی دان (٢٦)

وَهُوَ و هەر ئەوخۆی ٱلَّذِي ئەو زاتەیە كە يَبۡدَؤُاْ دەست دەكات بە ٱلۡخَلۡقَ دروستکردنی دروستکراوەکان ثُمَّ پاشان

يُعِيدُهُۥ دووبارە(دروستی) دەکاتەوە وَهُوَ و ئەو أَهۡوَنُ ئاسانترە عَلَيۡهِۚ لەسەری وَلَهُ و هەر هی ئەوە ٱلۡمَثَلُ نمونەی ٱلۡأَعۡلَىٰ هەرەبەرز

فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەكان وَٱلۡأَرۡضِۚ و زەوی وَهُوَ وهەر ئەوە

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەڵاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ی ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێ (٢٧) ضَرَبَ دایڕشت

لَكُم بۆتان مَّثَلٗا نمونەیەک مِّنۡ لە أَنفُسِكُمۡۖ نەفس و زاتی خۆتان هَل ئایا لَّكُم بۆ ئێوە (هەیە) مِّن لە مَّا ئەوەی

مَلَكَتۡ دەست گرتەی أَيۡمَٰنُكُم ڕاستەتان (خزمەتکارەکان) مِّن (هیچ) شُرَكَآءَ هاوبەشانێک فِي لە

مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ ئەو رزقەی پێماندراون فَأَنتُمۡ ئێوە فِيهِ تیایدا سَوَآءٞ وەک یەکن تَخَافُونَهُمۡ لێیان دەترسن كَخِيفَتِكُمۡ وەک ترسی

أَنفُسَكُمۡ خۆتان كَذَٰلِكَ ئاوا نُفَصِّلُ ڕۆن و شی دەکەینەوە ٱلۡأٓيَٰتِ ئایەتەکانی قورئان لِقَوۡمٖ بۆ قەومێک يَعۡقِلُونَ تێبگەن و پێبگەن

(٢٨) بَلِ بەلکو ٱتَّبَعَ - ٱلَّذِينَ ئەوانەی ظَلَمُوٓاْ زوڵم و ستەمیانکرد (-کەوتنە دوای) أَهۡوَآءَهُم حەز و ئارەزووبازی خۆیان

بِغَيۡرِ بەبێ عِلۡمٖ زانین و زانست و زانیارییەک فَمَن جا کێ يَهۡدِي ڕێنموونی دەکات مَنۡ ئەو کەسەی أَضَلَّ -

ٱللَّهُ خودا (-وێڵ وشوێنبزرەی کردوە) وَمَا و نیە لَهُم بۆیان ، بۆئەوان مِّن (هیچ) نَّٰصِرِينَ سەرخەر و پشتیوانانێک (٢٩)

فَأَقِمۡ جا ڕێک و دامەزراو بکە وَجۡهَكَ ڕووی خۆت لِلدِّينِ بۆ دین حَنِيفٗا ڕوولەڕاستی و دوور لە خواروخێچی

فِطۡرَتَ فیطرەت و سروشتێک ی ٱللَّهِ خودا (یە) ٱلَّتِي ئەوەی فَطَرَ - ٱلنَّاسَ خەلکی عَلَيۡهَا لەسەر (-خولقاندوە)

لَاتَبۡدِيلَ گۆڕانکاری نیە لِخَلۡقِ بۆ دروستکاری ، درستکراوی ٱللَّهِ خودا ذَٰلِكَ ئا ئەویان ٱلدِّينُ ئاین ی ٱلۡقَيِّمُ ڕاست و دروستە

وَلَٰكِنَّ بەڵام أَكۡثَرَ زۆربەی ٱلنَّاسِ خەلک لَايَعۡلَمُونَ نازانن (٣٠) مُنِيبِينَ گەڕاوە بن إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو

وَٱتَّقُوهُ و لێی بترسن و پارێزکاری بکەن وَأَقِيمُواْ و ڕرێک و دامەزراو بکەن ٱلصَّلَوٰةَ نوێژان وَلَاتَكُونُواْ و - مِنَ لە

ٱلۡمُشۡرِكِينَ موشریک و هاوبەشدانەران (-مەبن) (٣١) مِنَ لە ٱلَّذِينَ ئەوانەی فَرَّقُواْ پەرت و بەش بەشیانکرد دِينَهُمۡ دینەکەیان

وَكَانُواْ وبوونە شِيَعٗا دەستەدەستە و تاقم تاقم كُلُّ هەر حِزۡبِۢ حیزب و کۆمەڵێک بِمَا بەوەی لَدَيۡهِمۡ لای خۆیانە

فَرِحُونَ دڵخۆشن (٣٢) وَإِذَا وئەگەر مَسَّ بەرکەوت بە ٱلنَّاسَ خەلک ضُرّٞ زیان و زەرەرێک دَعَوۡاْ هاواردەکەنە

رَبَّهُم پەروەردگاریان مُّنِيبِينَ گەڕاوەن إِلَيۡهِ بۆ لای ئەو ثُمَّ پاشان إِذَآ ئەگەر أَذَاقَهُم پێیانی چەشت مِّنۡهُ لە

رَحۡمَةً بەزەیی و میهرەبانی خۆی إِذَا هەر ئەوەندە فَرِيقٞ کۆمەڵێ مِّنۡهُم لەوان بِرَبِّهِمۡ بۆ پەروەردگاریان

يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەش دادەنێن (٣٣) لِيَكۡفُرُواْ دەبا کوفر بکەن بِمَآ بەوەی ءَاتَيۡنَٰهُمۡ پێمان داون فَتَمَتَّعُواْ ئیتر ڕابوێرن

فَسَوۡفَ جا لەداهاتوو تَعۡلَمُونَ دەزانن (٣٤) أَمۡ یان أَنزَلۡنَا دامانبەزاند عَلَيۡهِمۡ بەسەریان ، بۆ سەریان ، لەسەریان

سُلۡطَٰنٗا بەڵگەو دەسەڵاتێ فَهُوَ ئیتر ئەو يَتَكَلَّمُ دەدوێ بِمَا بەوەی كَانُواْ ئەوان پێشان بِهِۦ -

يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەشیان دادەنا (-بۆی) (٣٥) وَإِذَآ وئەگەر أَذَقۡنَا چەشتمان بە ٱلنَّاسَ خەڵک

رَحۡمَةٗ بەزەیی و میهرەبانیەک فَرِحُواْ ئەوە دڵیان خۆش دەبێ بِهَا پێی وَإِن و ئەگەر تُصِبۡهُمۡ توشیان بێت و بەریانکەوێت

سَيِّئَةُۢ خراپەیێ بِمَا بەوەی قَدَّمَتۡ پێشیخستوە و کردوویەتی أَيۡدِيهِمۡ دەستەکانیان إِذَا هەر ئەوەندە هُمۡ ئەوان

يَقۡنَطُونَ بێ هیواو ئاوات دەکەون (٣٦) أَوَ ئایا لَمۡ يَرَوۡاْ نەیان بینیووە أَنَّ کەوا هەر ٱللَّهَ خودا يَبۡسُطُ فرەوان و زۆر دەکات

ٱلرِّزۡقَ ڕۆزی و بژێوی لِمَن ئەوەی يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَيَقۡدِرُ و تەنگیشی دەکات إِنَّ بەدڵنیایی فِي لە ذَٰلِكَ ئەویان

لَأٓيَٰتٖ بەڵگە و نیشانەی زۆر گەورە و مەزن (هەیە) لِّقَوۡمٖ بۆقەومێ يُؤۡمِنُونَ بروا بهێنن (٣٧) فَـَٔاتِ جا بدەنە ذَا خاوەن

ٱلۡقُرۡبَىٰ نزیکی و خزمایەتی حَقَّهُۥ و هەقەکەی وَٱلۡمِسۡكِينَ و نەبوون و نەدار وَٱبۡنَ و کوڕی

ٱلسَّبِيلِ ڕێگا (ئەوەی سەفەریکردوە و لێی براوە) ذَٰلِكَ ئەویان خَيۡرٞ چاکترە لِّلَّذِينَ بۆ ئەوانەی يُرِيدُونَ دەیانەوێ و نیازمەندن

وَجۡهَ ڕووی (ڕەزامەندی) ٱللَّهِ خودا وَأُوْلَٰٓئِكَ و ئەوان هُمُ هەرخۆیان ٱلۡمُفۡلِحُونَ سەرکەوتوو و ڕزگاربوون (٣٨) وَمَآ و ئەوەی

ءَاتَيۡتُم هێناوتانە مِّن لە رِّبٗا ڕیبا (زۆرکردن) لِّيَرۡبُوَاْ تا زۆر و سوو بخۆن فِيٓ لە أَمۡوَٰلِ ماڵی ٱلنَّاسِ خەڵک

فَلَا يَرۡبُواْ ئەوە زێدە نابێ عِندَ لای ٱللَّهِ خودا وَمَآ و ئەوەی ءَاتَيۡتُم هێناوتانە مِّن لە زَكَوٰةٖ زەکات

تُرِيدُونَ دەتانەوێ بەدەست بهێنن وَجۡهَ ڕووی (ڕەزامەندی) ٱللَّهِ خودا فَأُوْلَٰٓئِكَ ئەوە ئەوان هُمُ هەرخۆیان

ٱلۡمُضۡعِفُونَ چەندجارکارن (٣٩) ٱللَّهُ الله ٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَكُمۡ ئێوەی دروستکردوە ثُمَّ پاشان رَزَقَكُمۡ رزقی پێیداون ثُمَّ پاشان

يُمِيتُكُمۡ دەتانمرێنێ ثُمَّ پاشان يُحۡيِيكُمۡ زیندووتان دەکاتەوە هَلۡ ئایا مِن لە شُرَكَآئِكُم شەریک و هاوبەشەکانتان (هەیە؟)

مَّن کەسانێک يَفۡعَلُ بکات مِن لە ذَٰلِكُم ئەوەیان مِّن هیچ شَيۡءٖۚ شتێ سُبۡحَٰنَهُۥ پاکی و بێگەردی بۆئەو

وَتَعَٰلَىٰ و پیرۆز و گەورە و بڵندترە عَمَّا لەوەی يُشۡرِكُونَ هاوەڵ و هاوبەش(ی بۆ) دادەنێن (٤٠) ظَهَرَ دەرکەوت و (بڵاوبوویەوە)

ٱلۡفَسَادُ فەساد و خراپەکاری فِي لە ، لەناو ٱلۡبَرِّ زەوی (وشکانی) وَٱلۡبَحۡرِ و دەریا و ئۆقیانوسەکان بِمَا بەوەی

كَسَبَتۡ بەدەستی خستووە أَيۡدِي دەستی ٱلنَّاسِ خەڵک لِيُذِيقَهُم تا پێیان بچێژێ بَعۡضَ هەندێک ٱلَّذِي ئەوەی

عَمِلُواْ کردوویانە لَعَلَّهُمۡ بەڵکو ئەوان يَرۡجِعُونَ بگەڕێنەوە (٤١) قُلۡ بڵێ سِيرُواْ بڕۆن و بگەڕێن فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی

فَٱنظُرُواْ تەمەشا بکەن و تێڕابمینێن كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجام ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلُ پێشا كَانَ -

أَكۡثَرُهُم زۆربەیان مُّشۡرِكِينَ هاوبەش دەنەر و موشریک (-بوون) (٤٢) فَأَقِمۡ جا ڕێک و دامەزراو بکە وَجۡهَكَ ڕووی خۆت

لِلدِّينِ بۆ دین ٱلۡقَيِّمِ ڕاست و دروستە مِن لە قَبۡلِ پێش أَن ئەوەی کە يَأۡتِيَ بێت يَوۡمٞ ڕۆژێ لَّا - مَرَدَّ گێرانەوەی (-نیە)

لَهُۥ بۆی مِنَ لە ٱللَّهِ خودا يَوۡمَئِذٖ ئەوڕۆژە يَصَّدَّعُونَ بەش بەش دەبن و لێک جیادەبنەوە (٤٣) مَن ئەوەی كَفَرَ کوفری کرد

فَعَلَيۡهِ ئەوە لە سەر خۆیەتی كُفۡرُهُۥ كوفرەكەی وَمَنۡ و ئەوەی عَمِلَ كردی صَٰلِحٗا كاری چاك و بەچاكی

فَلِأَنفُسِهِمۡ ئەوە هەر بۆخۆیان يَمۡهَدُونَ ڕێ خۆشی و ئامادەیی دەكەن (٤٤) لِيَجۡزِيَ تا جەزابداتەوە ٱلَّذِينَ ئەو(كەس) انەی

ءَامَنُواْ بڕوایان هێنا وَعَمِلُواْ و كردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ كارو كردەوە چاكەكان مِن لە فَضۡلِهِۦٓۚ زێدە بەخششی خۆی إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو

لَا يُحِبُّ - ٱلۡكَٰفِرِينَ كافرەكان (-خۆش ناوێت) (٤٥) وَمِنۡ و لە ءَايَٰتِهِۦٓ نیشانەگەورەكانی ئەو أَن (ئەوەیە) كە يُرۡسِلَ دەنێرێ

ٱلرِّيَاحَ بایەكان مُبَشِّرَٰتٖ موژدەبەخشن وَلِيُذِيقَكُم و تا پێیان بچێژێ مِّن لە رَّحۡمَتِهِۦ ڕەحمەت و بەزەیی خۆی

وَلِتَجۡرِيَ و تا گوزەربكا ٱلۡفُلۡكُ كەشتی بِأَمۡرِهِۦ بەفەرمانی ئەو وَلِتَبۡتَغُواْ و بخوازن مِن لە فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی ئەو

وَلَعَلَّكُمۡ و بەڵكو ئێوە تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بكەن (٤٦) وَلَقَدۡ و بەدڵنیایی أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان مِن لە قَبۡلِكَ پێش تۆ

رُسُلًا پەیامبەرانێک إِلَىٰ بۆ ، بۆلای قَوۡمِهِمۡ قەومی خۆیان فَجَآءُوهُم جا بۆیان هێنان بِٱلۡبَيِّنَٰتِ بەڵگەی ڕوون و ئاشكراو موعجیزات

فَٱنتَقَمۡنَا جا تۆڵەمان سەندەوە مِنَ لە ٱلَّذِينَ ئەوانەی أَجۡرَمُواْۖ تاوانیانكرد وَكَانَ و هەمیشە حَقًّا هەقە عَلَيۡنَا لەسەرمان

نَصۡرُ سەرخستنی ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بڕوادارەكان (٤٧) ٱللَّهُ (هەر) خودایە ٱلَّذِي ئەوەی يُرۡسِلُ دەنێرێ ٱلرِّيَٰحَ بایەكان

فَتُثِيرُ جا ئەوروژێنێ سَحَابٗا هەورێک فَيَبۡسُطُهُۥ جا بڵاوی دەكاتەوە فِي لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان كَيۡفَ چۆنی يَشَآءُ ئەو بیەوێت

وَيَجۡعَلُهُۥ و دەیكاتە كِسَفٗا پارچەپارچە و داپۆشەر فَتَرَى جا دەبینی ٱلۡوَدۡقَ باران يَخۡرُجُ دەردەچێ مِنۡ لە خِلَٰلِهِۦۖ ناویدا

فَإِذَآ جا ئەگەر أَصَابَ پێی كەوت بِهِۦ پێی مَن ئەوەی يَشَآءُ خۆی ویستی مِنۡ لە عِبَادِهِۦٓ بەندەكانی إِذَا ئیتر ئەوكات

هُمۡ ئەوان يَسۡتَبۡشِرُونَ دڵیان گەش دەبێتەوە (٤٨) وَإِن و هەرچەند كَانُواْ ئەوان () مِن لە قَبۡلِ پێش أَن ئەوەی كە

يُنَزَّل دابەزێت عَلَيۡهِم بەسەریاندا مِّن لە قَبۡلِهِۦ پێش ئەو لَمُبۡلِسِين بەڕاستی بێ هیوا بوون (٤٩) فَٱنظُرۡ جا سەیرکە إِلَىٰٓ بۆ لای

ءَاثَٰرِ شوێنەواری رَحۡمَتِ رەحمەت و بەزەیی ٱللَّهِ خودا كَيۡفَ چۆن يُحۡيِ ئەژێنێتەوە و زیندوو دەکاتەوە ٱلۡأَرۡضَ زەوی

بَعۡدَ لەدوای مَوۡتِهَآ مردنیان إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەویان لَمُحۡيِ هەر زیندووکەرەوەی ٱلۡمَوۡتَىٰ مردووەکانە وَهُوَ و هەر ئەوە

عَلَىٰ لەسەر كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو توانادارە (٥٠) وَلَئِنۡ وئەگەر أَرۡسَلۡنَا ئێمە ناردمان رِيحٗا (ڕەشە) بایێک

فَرَأَوۡهُ جا ئەویان بینی مُصۡفَرّٗا زەردهەڵگەڕاوە لَّظَلُّواْ ئیتر دەمێننەوە مِنۢ لە بَعۡدِهِۦ دوایی ئەو يَكۡفُرُونَ کوفر دەکەن (٥١)

فَإِنَّكَ جا دڵنیابە تۆ لَا تُسۡمِعُ واناکەیت - ٱلۡمَوۡتَىٰ مردووەکان (-ببیستن) وَلَا تُسۡمِعُ و واناکەیت - ٱلصُّمَّ کەڕەکان (-ببیستن)

ٱلدُّعَآءَ هاوار و پاڕانەوە إِذَا کاتێ وَلَّوۡاْ پشتیان هەڵکرد مُدۡبِرِينَ پشت لێکەرانە (٥٢) وَمَآ و - أَنتَ تۆ

بِهَٰدِ ڕێنموونی (-نا) کەیت ٱلۡعُمۡيِ کوێرەکان عَن لە ضَلَٰلَتِهِمۡ گومڕایی خۆیان إِن - تُسۡمِعُ وا(-نا) کەی ببیستێ إِلَّا ئیللا

مَن ئەوەی يُؤۡمِنُ بڕوا دێنێ بِـَٔايَٰتِنَا بە ئایەت و نیشانە گەورەکان و میعجیزاتەکان فَهُم ئیتر ئەوان مُّسۡلِمُونَ ملکەچ و موسڵمان (دەبن)

(٥٣) ٱللَّهُ خودا یە ٱلَّذِي ئەوەی خَلَقَكُم ئێوەی دروستکردوە مِّن لە ضَعۡفٖ لاوازی ثُمَّ پاشان جَعَلَ وایلێکرد - مِنۢ لە

بَعۡدِ دوای ضَعۡفٖ لاوازی قُوَّةٗ هێز و توانا (-بێت) ثُمَّ پاشان جَعَلَ وایلێکرد - مِنۢ لە بَعۡدِ دوای قُوَّةٖ هێز و توانا ضَعۡفٗا لاوازی

وَشَيۡبَةٗ و پیری (-بێت) يَخۡلُقُ دروست دەکات مَا يَشَآءُ ئەوەی دەیەوێت وَهُوَ و ئەوە

ٱلۡعَلِيمُ تەواو زانا و ئاگادار (ناوێکی پیرۆزی خودایە) ٱلۡقَدِيرُ ئەوپەڕی توانادار (٥٤) وَيَوۡمَ و ئەو ڕۆژەی تَقُومُ -

ٱلسَّاعَةُ ڕۆژی قیامەت (-هەڵدەستێ) يُقۡسِمُ سوێند دەخۆن ٱلۡمُجۡرِمُونَ تاوانبارەکان مَا لَبِثُواْ نەمانەوە (لەدونیادا) غَيۡرَ جگەلە

سَاعَةٍ ساتێک (نەبێ) كَذَٰلِكَ ئاوا كَانُوا ئەوان پێشان يُؤْفَكُونَ لادەدران و وێڵدەکران (٥٥) وَقَالَ و گوتیان ٱلَّذِينَ ئەوانەی

أُوتُوا پێیاندرابوو ٱلْعِلْمَ زانین و زانست وَٱلْإِيمَٰنَ و بڕوا وئیمان لَقَدْ بەدڵنیایی لَبِثْتُمْ ئێوە مانەوە فِي لە كِتَٰبِ کیتابی ٱللَّهِ خودا

إِلَىٰ تاکوو يَوْمِ ڕۆژی ٱلْبَعْثِ زیندووبوونەوە فَهَٰذَا جا ئەوە يَوْمُ ڕۆژێ ٱلْبَعْثِ زیندووبوونەوە یە وَلَٰكِنَّكُمْ بەڵام ئێوە

كُنتُمْ پێشان لَا تَعْلَمُونَ نەتاندەزانی (٥٦) فَيَوْمَئِذٍ ئائەوڕۆژە لَّا - يَنفَعُ سوود (-نا) بەخشێ بە ٱلَّذِينَ ئەوانەی

ظَلَمُوا ستەمکاریانکرد مَعْذِرَتُهُمْ پۆزش هێنانەوەیان وَلَا هُمْ و نە ئەوانیش يُسْتَعْتَبُونَ گلەییان لێدەکرێ (٥٧) وَلَقَدْ و بەدڵنیایی

ضَرَبْنَا لێماندا و دامانڕشت لِلنَّاسِ بۆ خەلک فِي لەناو هَٰذَا ئەو ٱلْقُرْءَانِ قورئانە مِن لە كُلِّ هەموو مَثَلٍ نموونە یەک

وَلَئِن وئەگەرێتوو جِئْتَهُم بۆیان بهێنی بِـَٔايَةٍ ئایەت وموعجیزەیەک لَّيَقُولَنَّ بەدڵنیایی - ٱلَّذِينَ ئەوانەی

كَفَرُوا کوفریانکردو بڕوایان نەهێنا (-دەڵێن) إِنْ - أَنتُمْ ئێوە (هیچیتر -نین) إِلَّا جگەلە مُبْطِلُونَ بۆش و بەتاڵ بێژ (٥٨)

كَذَٰلِكَ ئاوا يَطْبَعُ - ٱللَّهُ خودا (-مۆردەخاتە) عَلَىٰ سەر قُلُوبِ دڵەکانی ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يَعْلَمُونَ نازانن (٥٩)

فَٱصْبِرْ جا ئارامبگرە و خۆڕاگرە إِنَّ بەدڵنیایی وَعْدَ بەڵێنی ٱللَّهِ خودا حَقٌّ هەق و ڕاستە وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ و سووکەڵەت نەکات

ٱلَّذِينَ ئەوانەی لَا يُوقِنُونَ باوەڕی یەقینی ناهێنن (٦٠)